

4 - 995 / 1 - 86 / 87

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1986-1987

5 OCTOBRE 1987

**BUDGET  
DES RECETTES ET DES DEPENSES  
pour l'année budgétaire 1988**

**EXPOSE GENERAL**

**TABLE DES MATIERES**

	Pages
Tableau général du budget ... ..	3
Première partie. — Synthèse des recettes et des dépenses ... ..	4
Deuxième partie. — Rapport économique, social et financier ... ..	13
Chapitre I. — L'environnement économique international ... ..	13
Chapitre II. — L'évolution économique de la Belgique ... ..	18
Chapitre III. — La politique économique, sociale et financière du Gouvernement ... ..	26
Troisième partie. — Rapport budgétaire ... ..	32
Titre I. — Les recettes ... ..	32
Titre II. — Les dépenses ... ..	46
Chapitre I. — Politique budgétaire ... ..	46
Chapitre II. — Le budget 1987 ... ..	50
Chapitre III. — Le budget 1988 ... ..	53
Section 1. — Présentation ... ..	53
Section 2. — La cellule sociale ... ..	59
Section 3. — La cellule économique ... ..	60
Section 4. — La cellule Education nationale ... ..	68
Section 5. — La cellule des départements d'autorité ... ..	72
Section 6. — Fonction publique ... ..	78
Section 7. — Dette du pouvoir central ... ..	85
Chapitre IV. — Exécution des budgets 1977-1988 ... ..	91
Chapitre V. — Le programme national des investissements publics ... ..	100
Section 1. — Les objectifs généraux de la programmation triennale des investissements publics ... ..	100

4 - 995 / 1 - 86 / 87

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1986-1987

5 OKTOBER 1987

**BEGROTING  
VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN  
voor het begrotingsjaar 1988**

**ALGEMENE TOELICHTING**

**INHOUD**

	Blz.
Algemene begrotingstabel ... ..	3
Eerste deel. — Synthese van de ontvangsten en van de uitgaven ... ..	4
Tweede deel. — Economisch, sociaal en financieel verslag ... ..	13
Hoofdstuk I. — De internationale economische context ... ..	13
Hoofdstuk II. — De economische ontwikkeling in België ... ..	18
Hoofdstuk III. — Het economisch, sociaal en financieel beleid van de Regering ... ..	26
Derde deel. — Begrotingsverslag ... ..	32
Titel I. — De ontvangsten ... ..	32
Titel II. — De uitgaven ... ..	46
Hoofdstuk I. — Begrotingsbeleid ... ..	46
Hoofdstuk II. — De begroting 1987 ... ..	50
Hoofdstuk III. — De begroting 1988 ... ..	53
Afdeling 1. — Voorstelling ... ..	53
Afdeling 2. — De sociale cel ... ..	59
Afdeling 3. — De economische cel ... ..	60
Afdeling 4. — De cel Onderwijs ... ..	68
Afdeling 5. — De cel van de gezagsdepartementen ... ..	72
Afdeling 6. — Openbaar Ambt ... ..	78
Afdeling 7. — Schuld van de centrale overheid ... ..	85
Hoofdstuk IV. — Uitvoering van de begrotingen 1977-1988 ... ..	91
Hoofdstuk V. — Het nationaal programma van de overheidsinves- teringen ... ..	100
Afdeling 1. — De algemene doelstellingen van de driejarenpro- grammatie van de overheidsinvesteringen ... ..	100

	Pages		Blz.
Section 2. — L'élaboration du programme des investissements publics ... ..	101	Afdeling 2. — De uitwerking van het overheidsinvesteringsprogramma ... ..	101
Section 3. — Présentation budgétaire du programme national des investissements publics ... ..	108	Afdeling 3. — Budgettaire voorstelling van het nationaal programma van de overheidsinvesteringen ... ..	108
Chapitre VI. — Les régimes sociaux ... ..	113	Hoofdstuk VI. — De sociale stelsels ... ..	113
Section 1. — Les prestations sociales ... ..	113	Afdeling 1. — De sociale prestaties ... ..	113
Section 2. — Les subsides à caractère social ... ..	113	Afdeling 2. — De toelagen met sociale inslag... ..	113
Section 3. — Politique budgétaire ... ..	116	Afdeling 3. — Begrotingsbeleid ... ..	116
A. — Sécurité sociale des travailleurs salariés ... ..	116	A. — Sociale zekerheid voor werknemers ... ..	116
B. — Sécurité sociale des indépendants ... ..	128	B. — Sociale zekerheid der zelfstandigen ... ..	128
C. — Pensions ... ..	131	C. — Pensioenen ... ..	131
D. — Minima de moyens d'existence ... ..	133	D. — Bestaansminima ... ..	133
E. — Politique familiale ... ..	134	E. — Gezinsbeleid ... ..	134
F. — Budget global de la sécurité sociale ... ..	135	F. — Globale begroting van de sociale zekerheid ... ..	135
Chapitre VII. — Programme budgétaire de la Politique scientifique	137	Hoofdstuk VII. — Begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid	137
Chapitre VIII. — Les cinq niveaux du budget ... ..	139	Hoofdstuk VIII. — De vijf niveaus van de begroting ... ..	139
Section 1. — Le budget de l'Etat et la réforme des institutions	139	Afdeling 1. — De rijksbegroting en de institutionele hervorming	139
Section 2. — Les activités extérieures ... ..	143	Afdeling 2. — Buitenlandse activiteiten ... ..	143
Section 3. — Les Communautés ... ..	144	Afdeling 3. — De Gemeenschappen ... ..	144
Section 4. — Les Régions ... ..	147	Afdeling 4. — De Gewesten ... ..	147
Section 5. — Les finances provinciales et communales ... ..	152	Afdeling 5. — De provinciale en gemeentelijke financiën ... ..	152
Titre III. — Les besoins de financement de l'Etat ... ..	154	Titel III. — De financieringsbehoeften van de Staat ... ..	154
Annexe I. — Glossaire ... ..	162	Bijlage I. — Glossarium ... ..	162
 Annexe II. — Evolution de la fiscalité.		 Bijlage II. — Evolutie van de fiscaliteit.	
Annexe III. — Inventaire 1987 des exonérations, abattements et réductions qui influencent les recettes de l'Etat.		Bijlage III. — Inventaris 1987 van de vrijstellingen, aftrekken en verminderen die de ontvangsten van de Staat beïnvloeden.	
Annexe IV. — Regroupements.		Bijlage IV. — Hergroeperingen.	
Les annexes II, III et IV seront publiées séparément.		De bijlagen II, III en IV verschijnen afzonderlijk.	



# EXPOSÉ GÉNÉRAL

Mesdames, Messieurs,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement le projet de budget des Recettes et des Dépenses pour l'année budgétaire 1988. Il se présente comme suit :

En milliards  
de francs

I. — Opérations courantes.	
A. — Recettes courantes :	
Recettes fiscales ... ..	1 424,4
Recettes non fiscales ... ..	55,1
Total des recettes courantes ... ..	1 479,5
B. — Dépenses courantes ... ..	1 725,6
C. — Solde du budget des opérations courantes	- 246,1
II. — Opérations de capital.	
A. — Recettes de capital ... ..	11,6
B. — Dépenses de capital ... ..	166,8
C. — Solde du budget des opérations de capital	- 155,2
III. — Solde net du budget (IC + IIC) ... ..	- 401,3
IV. — Solde des opérations de Trésorerie ... ..	3,7
V. — Solde net à financer ... ..	- 405,0
VI. — Amortissements de la Dette publique ... ..	138,3
VII. — Solde brut de financement ... ..	- 543,3

Bruxelles, le 30 septembre 1987.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
de la Politique scientifique et du Plan,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

# ALGEMENE TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de Regering de eer het ontwerp van begroting voor de Ontvangsten en Uitgaven voor het begrotingsjaar 1988 aan het Parlement ter beraadslaging voor te leggen. Het ontwerp behelst :

In miljarden  
frank

I. — Lopende verrichtingen.	
A. — Lopende ontvangsten :	
Fiscale ontvangsten ... ..	1 424,4
Niet-fiscale ontvangsten ... ..	55,1
Totaal van de lopende ontvangsten ... ..	1 479,5
B. — Lopende uitgaven ... ..	1 725,6
C. — Saldo van de begroting van de lopende verrichtingen ... ..	- 246,1
II. — Kapitaalverrichtingen.	
A. — Kapitaalontvangsten ... ..	11,6
B. — Kapitaaluitgaven ... ..	166,8
C. — Saldo van de begroting van de kapitaal- verrichtingen ... ..	- 155,2
III. — Netto saldo van de begroting (IC + IIC) ... ..	- 401,3
IV. — Saldo van de Schatkistverrichtingen ... ..	3,7
V. — Netto te financieren saldo ... ..	- 405,0
VI. — Aflossingen van de Rijksschuld ... ..	138,3
VII. — Bruto te financieren saldo ... ..	- 543,3

Brussel, 30 september 1987.

De Eerste Minister,

W. MARTENS.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
Wetenschapsbeleid en het Plan,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

## PREMIERE PARTIE

SYNTHESE DU BUDGET  
DES RECETTES ET DES DEPENSES  
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1988

Les tableaux repris dans cette première partie se rapportent aux recettes courantes et de capital et aux dépenses courantes et de capital qui constituent le budget des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1988.

## RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL

## VOIES ET MOYENS

(En millions de francs)

## EERSTE DEEL

SYNTHESE VAN DE BEGROTING  
VOOR ONTVANGSTEN EN UITGAVEN  
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1988

De in dit eerste deel opgenomen tabellen hebben betrekking op de lopende en kapitaalontvangsten en de lopende en kapitaaluitgaven die de begroting voor ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1988 vormen.

## LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN

## RIJKSMIDDELEN

(In miljoenen frank)

	1987 Budget initial — Oorspronkelijke begroting	1987 Recettes probables — Vermoedelijke ontvangsten	1988 Budget Initial — Oorspronkelijke begroting	
<b>I. RECETTES COURANTES</b>				<b>I. LOPENDE ONTVANGSTEN</b>
<i>Recettes fiscales</i>				<i>Fiscale ontvangsten</i>
1. Contributions directes :				1. Directe belastingen :
Impôt versé par voie de précompte :				Belasting gestort bij wijze van voorheffing :
— précompte immobilier ... ..	357	357	342	— onroerende voorheffing.
— précompte mobilier ... ..	138 000	141 710	148 280	— roerende voorheffing.
— précompte professionnel ... ..	537 100	538 600	551 550	— bedrijfsvoorheffing.
Impôt sur le revenu global versé par anticipation	196 400	195 000	204 500	Belasting op de totale inkomsten gestort als voorafbetaling.
Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge :				Belasting op de totale inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van :
— des personnes physiques ... ..	19 600	14 050	15 200	— de fysieke personen.
— des sociétés ... ..	- 12 700	- 10 800	- 10 900	— de vennootschappen.
— des non-résidents ... ..	700	900	900	— de niet-verblijfhouders.
Taxe de circulation ... ..	21 450	21 580	18 930	Verkeersbelasting.
Taxe sur les jeux et paris ... ..	276	356	248	Belasting op spelen en weddenschappen.
Taxe sur les appareils automatiques de divertissement ... ..	91	101	117	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen.
Divers ... ..	560	560	560	Diversen.
Total ... ..	901 834	902 414	929 727	Totaal.
2. Douane et accises :				2. Douane en accijnzen :
Droits de douane ... ..	100	100	100	Invoerrechten.
Accises et taxe de consommation ... ..	101 740	104 290	105 400	Accijnzen en verbruiksbelasting.
Divers ... ..	638	580	578	Diversen.
Total ... ..	102 478	104 970	106 078	Totaal.
3. Enregistrement :				3. Registratie :
Droits d'enregistrement ... ..	19 605	24 630	25 462	Registratierechten.
T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées.	356 980	348 145	356 759	B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taken.
Divers ... ..	5 300	6 020	6 400	Diversen.
Total ... ..	381 885	378 795	388 621	Totaal.
Total des recettes fiscales ... ..	1 386 197	1 386 179	1 424 426	Totaal van de fiscale ontvangsten.

(En millions de francs)

|

(In miljoenen frank)

	1987 Budget initial — <i>Oorspronkelijke begroting</i>	1987 Recettes probables — <i>Vermoedelijke ontvangsten</i>	1988 Budget Initial — <i>Oorspronkelijke begroting</i>	
<i>Recettes non fiscales</i>				<i>Niet-fiscale ontvangsten</i>
Postes, télégraphes, téléphones ... ..	7 605	7 817	9 163	Post, telegraaf, telefoon.
Finances ... ..	41 452	47 162	40 583	Financiën.
Communications ... ..	2 798	2 559	2 863	Verkeerswezen.
Autres départements ... ..	2 318	2 214	2 520	Andere departementen.
Total des recettes non fiscales ... ..	54 173	59 752	55 129	Totaal van de niet-fiscale ontvangsten.
Total des recettes courantes ... ..	1 440 370	1 445 931	1 479 555	Totaal van de lopende ontvangsten.
<b>II. RECETTES DE CAPITAL</b>				<b>II. KAPITAALONVANGSTEN</b>
Divers ... ..	1 150	988	8 622	Diversen.
Droits de succession ... ..	2 490	2 780	2 947	Successierechten.
Total des recettes de capital ... ..	3 640	3 768	11 569	Totaal van de kapitaalontvangsten.
<b>III. TOTAL DES RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL ... ..</b>	<b>1 444 010</b>	<b>1 449 699</b>	<b>1 491 124</b>	<b>III. TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAAL- ONTVANGSTEN.</b>

PROPOSITIONS BUDGETAIRES 1988  
ET AJUSTEMENT DU BUDGET 1987

## Titre I — Dépenses courantes

(En millions de francs)

BEGROTINGSVOORSTELLEN 1988  
EN AANPASSING VAN DE BEGROTING 1987

## Titel I — Lopende uitgaven

(In miljoenen frank)

	Budget initial 1987 — Initiële begroting 1987	Ajustement du budget 1987 — Aanpassing van de begroting 1987				Projet de budget 1988 — Begrotingsontwerp 1988
		Crédits suppl. années ant. — Bijkredieten vorige jaren	Ajustements 1987 — Aanpassingen 1987			
			Crédit. suppl. — Bijkredieten	Réductions — Vermind.	Ajusté — Aangepast	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2 + 4 - 5)	(7)
a) Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>						
b) Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>						
c) Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>						
<b>Dette publique: — <i>Rijksschuld:</i></b>						
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> ... .. a)	403 000,0		+ 2 540,1	- 8 540,1	397 000,0	409 300,0
<b>Totaux Dette publique. — <i>Totalen Rijksschuld</i> ... .. a)</b>	<b>403 000,0</b>		<b>+ 2 540,1</b>	<b>- 8 540,1</b>	<b>397 000,0</b>	<b>409 300,0</b>
<b>Cellule des départements d'autorité: — <i>Cel van de autoriteitsdepartementen:</i></b>						
Dotations. — <i>Dotatiën</i> ... .. a)	4 738,9				4 738,9	4 802,8
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ... .. a)	1 778,2	11,5	+ 36,7	- 39,6	1 775,3	1 363,7
Justice. — <i>Justitie</i> ... .. a)	22 872,1	91,8	+ 158,4	- 309,0	22 721,5	22 989,0
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ... .. a)	88 252,8	115,8	+ 144,3	- 247,5	88 149,6	83 933,8
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ... .. a)	10 805,7	154,8	+ 109,7	- 219,0	10 696,4	10 532,8
	157,0			- 5,0	152,0	125,2
Coopération au développement. — <i>Ontwikkelingssamenwerking...</i> ... .. a)	6 048,8	4,1	+ 2,8	- 440,8	5 610,8	8 247,2
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... .. a)	79 528,9	510,5	+ 114,5	- 922,3	78 721,1	78 672,4
	21 058,3		+ 541,5	- 816,5	20 783,3	19 910,9
	16 392,1		+ 970,0	- 323,9	17 038,2	37 394,4
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... .. a)	18 140,1	691,2	+ 5,0	- 260,7	17 884,4	18 349,4
	192,8				192,8	187,0
	143,3				143,3	166,2
Finances. — <i>Financiën</i> ... .. a)	34 490,8	165,9	+ 3,1	- 171,7	34 322,2	34 128,0
<b>Totaux cellule des départements d'autorité. — <i>Totalen cel van de autoriteitsdepartementen</i> ... .. a)</b>	<b>266 656,3</b>	<b>1 745,6</b>	<b>+ 574,5</b>	<b>- 2 610,6</b>	<b>264 620,2</b>	<b>263 019,1</b>
	21 408,1		+ 541,5	- 821,5	21 128,1	20 223,1
	16 535,4		+ 970,0	- 323,9	17 181,5	37 560,6
<b>Cellule sociale: — <i>Sociale cel:</i></b>						
Pensions. — <i>Pensioenen</i> ... .. a)	181 304,2	844,6	+ 1 223,4	- 1 479,2	181 048,4	194 578,3
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ... .. a)	6 161,2	14,8	+ 36,7	- 20,2	6 177,7	5 678,5
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ... .. a)	53 223,5	34,9	+ 2 198,7	- 4 027,8	51 394,4	40 297,2
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ... .. a)	145 292,6	27,1	+ 76,9	- 61,0	145 308,5	161 082,4
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... .. a)	42 099,9	282,5	+ 987,2	- 1 369,5	41 717,6	41 163,7
<b>Totaux cellule sociale. — <i>Totalen sociale cel</i> ... .. a)</b>	<b>428 081,4</b>	<b>1 203,9</b>	<b>+ 4 522,9</b>	<b>- 6 957,7</b>	<b>425 646,6</b>	<b>442 800,1</b>
<b>Cellule économique: — <i>Economische cel:</i></b>						
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... .. a)	10 785,3	114,1	+ 38,3	- 150,8	10 672,8	9 930,6
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ... .. a)	39 133,1	78,2	+ 3 836,5	- 43,7	42 925,9	40 125,5
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... .. a)	76 457,9	1 722,4	+ 12,0	- 786,1	75 683,8	74 791,1
P.T.T. ... .. a)	14 642,4			- 0,5	14 641,9	15 091,8
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... .. a)	75 540,9	527,7	+ 266,7	- 266,5	75 541,1	74 874,5
	34,0				34,0	36,0
	41,0				41,0	41,0
<b>Totaux cellule économique. — <i>Totalen economische cel</i> ... .. a)</b>	<b>216 559,6</b>	<b>2 442,4</b>	<b>+ 4 153,5</b>	<b>- 1 247,6</b>	<b>219 465,5</b>	<b>214 813,5</b>
	34,0				34,0	36,0
	41,0				41,0	41,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	Budget initial 1987 — Initiële begroting 1987	Ajustement du budget 1987 — Aanpassing van de begroting 1987			Projet de budget 1988 — Begrotingsontwerp 1988	
		Crédits suppl. années ant. — Bijkredieten vorige jaren	Ajustements 1987 — Aanpassingen 1987			
			Crédit. suppl. — Bijkredieten	Réductions — Vermind.		Ajusté — Aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2 + 4 - 5)	(7)
a) Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>						
b) Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>						
c) Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>						
Cellule éducation nationale: — <i>Cel nationale opvoeding:</i>						
Education nationale, secteur néerlandais. — <i>Nationale opvoeding, Nederlandse sector</i> ... .. a)	151 866,5	1 661,4			151 866,5	151 649,6
Education nationale, secteur français. — <i>Nationale opvoeding, Franse sector</i> ... .. a)	118 448,1	2 967,0	+ 22,0	- 22,0	118 448,1	118 283,0
Education nationale, secteur commun. — <i>Nationale opvoeding, gemeenschappelijke sector</i> ... .. a)	5 328,3			- 19,6	5 308,7	6 647,1
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke Culturele Zaken</i> ... .. a)	1 563,1	0,8		- 9,6	1 553,5	1 583,9
Totaux cellule éducation nationale. — <i>Totalen cel nationale opvoeding</i> ... .. a)	277 206,0	4 629,2	+ 22,0	- 51,2	277 176,8	278 163,6
Communautés et Régions: — <i>Gemeenschappen en Gewesten:</i>						
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... .. a)	82 016,0				82 016,0	83 197,5
Education nationale: — <i>Nationale opvoeding:</i>						
Communauté flamande. — <i>Vlaamse Gemeenschap</i> ... .. a)	2 941,9				2 941,9	2 986,0
Communauté française. — <i>Franse Gemeenschap</i> ... .. a)	1 712,7				1 712,7	1 738,4
Communauté allemande. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ... .. a)	18,3				18,3	18,6
Dotation Bruxelles. — <i>Dotatie Brussel</i> ... .. a)	4 965,2				4 965,2	4 374,8
Totaux Communautés et Régions. — <i>Totalen Gemeenschappen en Gewesten</i> ... .. a)	91 654,1				91 654,1	92 315,3
Divers: — <i>Diversen:</i>						
Provision index. — <i>Indexprovisie</i> ... .. a)						3 000,0
Dépenses supplémentaires CEE. — <i>Bijkomende uitgaven EEG</i> ... .. a)						5 000,0
Fonction publique: — <i>Openbaar ambt:</i>						
Arrêt des recrutements. — <i>Wervingstop</i> ... .. a)						- 1 600,0
Rationalisation. — <i>Rationalisering</i> ... .. a)						- 1 500,0
Totaux divers. — <i>Totalen diversen</i> ... .. a)						4 900,0
Total des dépenses courantes: — <i>Totaal der lopende uitgaven:</i>						
Total des a) — <i>Totaal der a)</i> ... ..	1 683 157,4	10 021,1	+ 11 813,0	- 19 407,2	1 675 563,2	1 705 311,6
Total des b) — <i>Totaal der b)</i> ... ..	21 442,1		+ 541,5	- 821,5	21 162,1	20 259,1
Total des c) — <i>Totaal der c)</i> ... ..	16 576,4		+ 970,0	- 323,9	17 222,5	37 601,6
Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i> ... .. (a + b)	1 704 599,5	10 021,1	+ 12 354,5	- 20 228,7	1 696 725,3	1 725 570,7
Engagements — <i>Vastleggingen</i> ... .. (a + c)	1 699 733,8	10 021,1	+ 12 783,0	- 19 731,1	1 692 785,7	1 742 913,2

PROPOSITIONS BUDGETAIRES 1988  
ET AJUSTEMENT DU BUDGET 1987

Titre II — Dépenses de capital

(En millions de francs)

BEGROTINGSVOORSTELLEN 1988  
EN AANPASSING VAN DE BEGROTING 1987

Titel II — Kapitaaluitgaven

(In miljoenen frank)

(1)	Budget initial 1987 — Initiële begroting 1987 (2)	Ajustement du budget 1987 — Aanpassing van de begroting 1987				Projet de budget 1988 — Begrotingsontwerp 1988 (7)
		Crédits suppl. années ant. — Bijkredieten vorige jaren (3)	Ajustements 1987 — Aanpassingen 1987			
			Crédit. suppl. — Bijkredieten (4)	Réductions — Vermind. (5)	Ajusté — Aangepast (6) = (2 + 4 - 5)	
Dette publique: — Rijksschuld:						
Dette publique. — Rijksschuld ... .. a)	392,9				392,9	278,2
Totaux Dette publique. — Totalen Rijksschuld ... .. a)	392,9				392,9	278,2
Cellule des départements d'autorité: — Cel van de autoriteitsdepartementen:						
Dotations. — Dotatiën ... .. a)	399,0				399,0	170,8
Premier Ministre. — Eerste Minister ... .. a)	970,8		+ 68,4	- 4,4	1 034,8	1 139,5
... .. b)	6 348,3		+ 60,5	- 380,5	6 028,3	6 667,4
... .. c)	6 686,7		+ 2 566,4	- 71,0	9 182,1	11 002,9
Justice. — Justitie ... .. a)	552,1		+ 4,5	- 2,0	554,6	430,0
... .. b)	50,0		+ 10,0	- 50,0	10,0	
... .. c)	50,0		+ 10,0	- 50,0	10,0	
Intérieur. — Binnenlandse Zaken ... .. a)	377,6	0,9	+ 4,1	- 15,0	366,7	329,4
... .. b)	155,3			- 5,0	150,3	174,7
... .. c)	262,6				262,6	192,5
Affaires étrangères. — Buitenlandse Zaken ... .. a)	106,1	0,5	+ 1,4		107,5	106,0
... .. b)	495,1			- 400,0	95,1	335,0
... .. c)	321,0			- 221,0	100,0	321,0
Coopération au développement. — Ontwikkelingssamenwerking ... .. a)	5 352,8	0,2		- 205,0	5 147,8	6 595,1
... .. b)	310,0				310,0	208,5
... .. c)	379,0				379,0	438,0
Défense nationale. — Landsverdediging ... .. a)	209,1	1,3			209,1	273,2
... .. b)	4 288,6		+ 48,6	- 48,6	4 288,6	4 243,4
... .. c)	5 521,1		+ 3,0	- 649,1	4 875,0	4 574,3
Gendarmerie. — Rijkswacht ... .. a)	386,1	34,7			386,1	362,2
... .. b)	1 035,4			- 100,0	935,4	1 218,0
... .. c)	1 493,8				1 493,8	1 400,0
Finances. — Financiën ... .. a)	7 316,1	130,1	+ 1 488,0	- 294,9	8 509,2	7 053,7
... .. b)	15,4				15,4	15,4
... .. c)						15,4
Totaux cellule des départements d'autorité. — Totalen cel van de autoriteitsdepartementen ... .. a)	15 669,7	167,7	+ 1 566,4	- 521,3	16 714,8	16 459,9
... .. b)	12 698,1		+ 119,1	- 984,1	11 833,1	12 862,4
... .. c)	14 714,2		+ 2 579,4	- 991,1	16 302,5	17 944,1
Cellule sociale: — Sociale cel:						
Classes moyennes. — Middenstand ... .. a)	2 405,8		+ 0,2	- 0,6	2 405,4	1 206,4
Emploi et Travail. — Tewerkstelling en Arbeid ... .. a)	18,0			- 2,1	15,9	22,0
Prévoyance sociale. — Sociale Voorzorg ... .. a)	3 776,2		+ 3,0		3 779,2	2 231,1
Santé publique. — Volksgezondheid ... .. a)	2 083,3	6,2	+ 0,2	- 6,8	2 076,7	1 696,2
... .. b)	2 178,7			- 77,0	2 101,7	996,6
... .. c)	229,2				229,2	1 329,5
Totaux cellule sociale. — Totalen sociale cel ... .. a)	8 283,3	6,2	+ 3,4	- 9,5	8 277,2	5 155,7
... .. b)	2 178,7			- 77,0	2 101,7	996,6
... .. c)	229,2				229,2	1 329,5
Cellule économique: — Economische cel:						
Agriculture. — Landbouw ... .. a)	1 048,6	0,3		- 30,3	1 018,3	675,2
... .. b)	74,6				74,6	168,5
... .. c)	76,4				76,4	315,4

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

(1)	Budget initial 1987 — Initiële begroting 1987 (2)	Ajustement du budget 1987 — Aanpassing van de begroting 1987				Projet de budget 1988 — Begrotingsontwerp 1988 (7)
		Crédits suppl. années ant. — Bijkredieten vorige jaren (3)	Ajustements 1987 — Aanpassingen 1987			
			Crédit. suppl. — Bijkredieten (4)	Réductions — Vermind. (5)	Ajusté — Aangepast (6) = (2 + 4 - 5)	
a) Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>						
b) Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>						
c) Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>						
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ... a)	3 776,1	1,1	+ 778,7		4 554,8	6 024,6
b)	550,5		+ 78,0	- 78,0	550,5	442,6
c)	256,1		+ 5,0	- 0,6	260,5	214,9
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... a)	5 759,7	3,1		- 0,9	5 758,8	5 642,1
b)	17 861,2				17 861,2	18 901,7
c)	18 079,5				18 079,5	13 117,6
P.T.T. ... a)	0,5				0,5	1,0
b)	474,4			- 55,0	419,4	55,0
c)	150,0			- 105,0	45,0	
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... a)	26 814,9	2 059,7		- 7 603,2	19 211,7	10 250,5
b)	17 617,0			- 50,0	17 567,0	30 136,0
c)	18 870,2			- 600,0	18 270,2	38 420,0
Totaux cellule économique. — <i>Totalen economische cel</i> ... a)	37 399,8	2 064,2	+ 778,7	- 7 634,4	30 544,1	22 593,4
b)	36 577,7		+ 78,0	- 183,0	36 472,7	49 703,8
c)	37 432,2		+ 5,0	- 705,6	36 731,6	52 067,9
Cellule éducation nationale: — <i>Cel nationale opvoeding:</i>						
Education nationale, secteur néerlandais. — <i>Nationale opvoeding, Nederlandse sector</i> ... a)	564,3	24,6			564,3	579,8
b)	248,7				248,7	243,7
c)	188,7				188,7	183,7
Education nationale, secteur français. — <i>Nationale opvoeding, Franse sector</i> ... a)	431,6	1,8			431,6	423,6
b)	734,0		+ 50,0		784,0	907,0
c)	470,0		+ 600,0		1 070,0	
Education nationale, secteur commun. — <i>Nationale opvoeding, gemeenschappelijke sector</i> ... a)	4 217,8			- 3,2	4 214,6	4 617,8
b)	68,5				68,5	68,5
c)	68,5				68,5	68,5
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke Culturele Zaken</i> ... a)	56,4				56,4	51,4
Totaux cellule éducation nationale. — <i>Totalen cel nationale opvoeding</i> ... a)	5 270,1	26,4		- 3,2	5 266,9	5 672,6
b)	1 051,2		+ 50,0		1 101,2	1 219,2
c)	727,2		+ 600,0		1 327,2	252,2
Communautés et Régions: — <i>Gemeenschappen en Gewesten:</i>						
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> a)	44 284,8				44 284,8	44 951,4
Education nationale: — <i>Nationale opvoeding:</i>						
Communauté flamande. — <i>Vlaamse Gemeenschap</i> ... a)	35,2				35,2	35,7
Communauté française. — <i>Franse Gemeenschap</i> ... a)	211,9				211,9	215,0
Dotation Bruxelles. — <i>Dotatie Brussel</i> ... a)	5 372,6				5 372,6	6 626,4
Totaux Communautés et Régions. — <i>Totalen Gemeenschappen en Gewesten</i> ... a)	49 904,5				49 904,5	51 828,5
Total des dépenses de capital: — <i>Totaal der kapitaaluitgaven:</i>						
Total des a) — <i>Totaal der a)</i> ...	116 920,3	2 264,5	+ 2 348,5	- 8 168,4	111 100,4	101 988,3
Total des b) — <i>Totaal der b)</i> ...	52 505,7		+ 247,1	- 1 244,1	51 508,7	64 782,0
Total des c) — <i>Totaal der c)</i> ...	53 102,8		+ 3 184,4	- 1 696,7	54 590,5	71 593,7
Ordonnancements — <i>Ordonnanceringen</i> ... (a + b)	169 426,0	2 264,5	+ 2 595,6	- 9 412,5	162 609,1	166 770,3
Engagements — <i>Vastleggingen</i> ... (a + c)	170 023,1	2 264,5	+ 5 532,9	- 9 865,1	165 690,9	173 582,0



**PROPOSITIONS BUDGETAIRES 1988  
ET AJUSTEMENT DU BUDGET 1987**

Titre III — Amortissements de la dette

(En millions de francs)

**BEGROTINGSVOORSTELLEN 1988  
EN AANPASSING VAN DE BEGROTING 1987**

Titel III — Aflossing van de schuld

(In miljoenen frank)

	Budget initial 1987 — Initiële begroting 1987	Ajustement du budget 1987 — Aanpassing van de begroting 1987			Projet de budget 1988 — Begrotings- ontwerp 1988	
		Crédits suppl. années ant. — Bijkredieten vorige jaren	Ajustements 1987 — Aanpassingen 1987			
			Crédit. suppl. — Bijkredieten	Réductions — Vermind.		Ajusté — Aangepast
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2 + 4 - 5)	(7)
<b>Dette publique : — Rijksschuld :</b>						
Dette publique. — Rijksschuld ... .. a)	119 474,8			- 9 818,0	109 656,8	137 666,0
<b>Totaux Dette publique. — Totalen Rijksschuld ... .. a)</b>	<b>119 474,8</b>			<b>- 9 818,0</b>	<b>109 656,8</b>	<b>137 666,0</b>
<b>Cellule économique : — Economische cel :</b>						
Affaires économiques. — Economische Zaken ... .. a)	2 900,0				2 900,0	600,0
Travaux publics. — Openbare werken ... .. a)						
<b>Totaux cellule économique. — Totalen economische cel ... a)</b>	<b>2 900,0</b>				<b>2 900,0</b>	<b>600,0</b>
<b>Total des amortissements de la dette : — Totaal der aflossing schuld :</b>						
Total des a) — Totaal der a) ... ..	122 374,8			- 9 818,0	112 556,8	138 266,0
Total des b) — Totaal der b) ... ..						
Total des c) — Totaal der c) ... ..						
Ordonnancements — Ordonnancingen ... ..	122 374,8			- 9 818,0	112 556,8	138 266,0
Engagements — Vastleggingen ... ..	122 374,8			- 9 818,0	112 556,8	138 266,0



## Autorisations d'engagement en 1987 et 1988

Pour avoir une idée correcte et complète des moyens budgétaires dont dispose l'Etat, il convient également de tenir compte des autorisations d'engagement.

L'autorisation d'engagement est une disposition de la loi budgétaire autorisant à faire naître, à concurrence du montant fixé, des obligations à charge de l'Etat, et dont le financement est échelonné sur plusieurs années.

Cette technique budgétaire porte notamment sur les dépenses de certains fonds, tel le Fonds d'expansion économique.

Les autorisations d'engagement sont dites corrélatives car elles trouvent ultérieurement leur pendant dans les crédits budgétaires destinés au paiement des dépenses dont elles ont permis l'engagement.

## Vastleggingsmachtigingen in 1987 en 1988

Om een juist en volledig beeld te verkrijgen van de begrotingsmiddelen waarover de Staat beschikt, is het nuttig eveneens rekening te houden met de vastleggingsmachtigingen.

De vastleggingsmachtiging is een bepaling uit de begrotingswet waardoor, ten bedrage van een vastgelegd bedrag, verplichtingen ten laste van de Staat gecreëerd worden en waarvan de financiering uitgesmeerd wordt over verscheidene jaren.

Deze begrotingstechniek heeft vooral betrekking op de uitgaven van bepaalde fondsen, zoals het Fonds voor Economische Expansie.

De vastleggingsmachtigingen worden correlatief genoemd omdat ze later hun tegenhanger vinden in de begrotingskredieten bestemd voor de betaling van de uitgaven waarvan zij de vastlegging hebben gemachtigd.

## AUTORISATIONS D'ENGAGEMENT

(En millions de francs)

## VASTLEGGINGSMACHTIGINGEN

(In miljoenen frank)

	1987 Ajusté — Aangepast	1988
Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale : — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie :</i>		
— Affaires économiques : — <i>Economische Zaken :</i>		
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i> ... ..	3 253,6	1 013,4
— Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i> ... ..	1 744,0	1 138,4
— Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... ..	2 300,0	2 000,0
— Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ... ..	408,0	373,8
— Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ... ..	1 000,0	1 000,0
Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de Solidarité nationale » : — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Nationaal Solidariteitsfonds » :</i>		
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i> ... ..	33 092,6	22 890,0
— Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i> ... ..	2 862,5	2 133,2
Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de rénovation industrielle » : — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Fonds voor industriële vernieuwing » :</i>		
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i> ... ..	1 006,8	—
— Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i> ... ..	2 359,3	502,5
Autorisations d'engagement pour le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation : — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie :</i>		
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i> ... ..	268,0	256,3
Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée : — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek :</i>		
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i> ... ..	1 318,0	—
Fonds d'aide à l'industrie charbonnière. — <i>Fonds tot Hulpverlening aan de Steenkolenmijverheid</i> ... ..	3,0	—
Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds du Commerce extérieur. — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het Fonds van de Buitenlandse Handel</i> ... ..	445,0	380,0
Autorisations d'engagement du Fonds de la Coopération. — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking</i> ... ..	11 800,0	10 000,0
Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales. — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen</i>	582,0	—
Autorisations d'engagement pour le Fonds de Survie pour le tiers monde. — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Overlevingsfonds voor de derde wereld</i>	1 574,0	—
Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées : — <i>De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen :</i>		
— Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... ..	40,0	—
— Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... ..	23,0	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1987 Ajusté — Aangepast	1988
Autorisations d'engagement pour le Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime. — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden te verzekeren van de koopvaardij en de vissersvloot</i> ... ..	3 000,0	3 000,0
Le financement par le Crédit communal de Belgique des interventions accordées par le Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales aux établissements de la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables). — <i>De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen verleend door het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale instellingen aan instellingen in het Brusselse Gewest (sector van de persoonsgebonden materies)</i> ... ..	113,0	—
Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux aux administrations publiques subordonnées aux établissements dans la Région bruxelloise (secteur des matières personnalisables). — <i>De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen aan instellingen in het Brusselse Gewest (sector van de persoonsgebonden materies)</i> ... ..	64,0	—
Autorisations d'engagements pour le Fonds de prêts à des Etats étrangers. — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor leningen aan vreemde Staten</i> ... ..	1 000,0	—

## DEUXIEME PARTIE

RAPPORT ECONOMIQUE,  
SOCIAL ET FINANCIER

## CHAPITRE I

## L'environnement économique international

*Le cadre général: une croissance modérée  
dans un climat d'incertitude*

L'environnement économique international reste marqué par les déséquilibres des balances de paiement des U.S.A., du Japon et, dans une moindre mesure, de l'Allemagne, lesquels pèsent sur les perspectives de développement du commerce mondial.

Simultanément, dans de nombreux pays ne connaissant pas de problèmes aigus d'équilibre extérieur, on considère que l'amélioration des situations financières des pouvoirs publics et des entreprises demande à être consolidée. Les politiques économiques que l'on adopte dans ces pays restent dès lors généralement prudentes et ne sont donc pas de nature à stimuler de façon notable les demandes intérieures pour assurer un relais au soutien extérieur peu ferme de la croissance.

La croissance économique dans les pays industrialisés, considérés globalement, semble dès lors devoir être modérée tant en 1987 qu'en 1988, selon la plupart des organismes spécialisés, le volume du produit intérieur de la zone O.C.D.E. devrait croître de 2 à 2,5 % durant chacune de ces années.

Aussi, pour écarter les risques de dégradation de la conjoncture économique mondiale, pour permettre le renforcement de la confiance des agents économiques et de développement d'une croissance plus affirmée et pour faciliter les processus d'ajustement, la coordination internationale des politiques économiques devrait être accrue.

Lors de la réunion du « groupe des Cinq » tenue au Plaza à New York en septembre 1985, les principales puissances économiques du monde industrialisé avaient manifesté pour la première fois leur volonté de coopérer à la résorption des déséquilibres macroéconomiques en général, et des balances des paiements en particulier. Tant lors de la réunion du Louvre de février 1987 que lors du sommet de Venise en juin de cette année, les responsables des politiques financières des grandes nations développées d'Occident se prononcèrent en faveur de la stabilité des changes autour des niveaux désormais atteints suite à la dépréciation du dollar vis-à-vis du yen et des principales monnaies européennes.

La relative stabilité des monnaies, qui depuis lors a pu être observée, a montré que la concertation des politiques monétaires peut conduire à des résultats appréciables. Mais à elle seule cette concertation ne permet d'engager qu'un très lent processus de rééquilibrage des comptes extérieurs.

Ainsi par exemple, il n'y a guère de signes qu'une réduction plus que marginale du déficit commercial des Etats-Unis soit déjà amorcée. L'accroissement des volumes exportés, rendu possible par le surcroît de compétitivité des produits américains lié à la dépréciation du dollar, est largement contrebalancé par le renchérissement en dollars des importations.

Or, la résorption trop lente du déficit extérieur courant américain risque de ralentir l'activité économique internationale. Le

## TWEEDE DEEL

ECONOMISCH, SOCIAAL  
EN FINANCIËEL VERSLAG

## HOOFDSTUK I

## De internationale economische context

*Het algemeen kader: een matige groei  
in een sfeer van onzekerheid*

Het internationaal economisch klimaat blijft gekenmerkt door de betalingsbalansonevenwichten voornamelijk van de U.S.A. en Japan, en in mindere mate van Duitsland. Deze onevenwichten vormen een bedreiging voor de evolutie van de wereldhandel.

Terzelfder tijd moet, in veel landen, waar de betalingsbalans geen groot probleem stelt, het herstel van de overheidsfinanciën en de verbetering van de financiële positie van de ondernemingen geconsolideerd worden. Het economisch beleid blijft in die landen derhalve meestal aan de voorzichtige kant. Dit beleid is daarom niet van aard om de binnenlandse vraag merkbaar te stimuleren om zodoende de zwakke groei-impulsen vanuit het buitenland te compenseren.

Als gevolg daarvan lijkt de economische groei in de geïndustrialiseerde landen globaal genomen, slechts matig te zullen zijn zowel in 1987 als in 1988; volgens de meeste gespecialiseerde instellingen zou het binnenlands produkt in reële termen van de O.E.S.O.-zone in die jaren slechts met 2 tot 2,5 % per jaar stijgen.

De internationale coördinatie van het economisch beleid is uitermate belangrijk om het risico van een verslechtering van de wereldconjunctuur tegen te gaan om het vertrouwen van de economische agenten en de groei te versterken, teneinde de aanpassingsprocessen te vergemakkelijken.

Op de bijeenkomst van de « Groep der Vijf » in het Plaza te New York in september 1985 hebben de belangrijkste geïndustrialiseerde landen voor het eerst hun wil getoond om gezamenlijk de macro-economische onevenwichten in het algemeen, en de betalingsbalansonevenwichten in het bijzonder te bestrijden. De depreciatie van de dollar t.o.v. de yen en de Europese munten waartoe men toen besloot, werd in de tweede helft van 1986 meer en meer als ver genoeg gaand beschouwd. De verantwoordelijken voor het financieel beleid van de grote westerse landen hebben, zowel op de vergadering van het Louvre in februari 1987 als op de top van Venetië in juni dit jaar, zich uitgesproken voor het behoud van het toen bereikte niveau van de wisselkoersen. Deze wens ging min of meer in vervulling, alhoewel er nog heel wat onzekerheid blijft.

Het gemeenschappelijk overleg van het monetair beleid heeft op deze manier aangetoond dat het kan leiden tot opmerkelijke en onloochenbare resultaten. Dit overleg alleen echter kan slechts een traag proces ter herstel van het evenwicht van de betalingsbalansen op gang brengen.

Zo zijn er bijvoorbeeld tot nu toe weinig tekens van een meer dan marginale verbetering van het deficit van de handelsbalans van de U.S.A. Dit is het gevolg van het feit dat de groei in volume van de uitvoer, uitgelokt door de hogere competitiviteit van de Amerikaanse producten als gevolg van de depreciatie van de dollar, grotendeels gecompenseerd werd door de verhoging van de invoerprijzen voortvloeiend uit bovenvermelde depreciatie.

Een te traag herstel van het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans van de U.S.A. zou een aantal potentiële risi-

maintien d'un déficit considérable pourrait en effet renforcer les tendances protectionnistes qui s'expriment de plus en plus fortement aux U.S.A.; il pourrait aussi conduire à une dépréciation accrue du dollar, éventuellement accompagnée d'un relèvement des taux d'intérêt si des tensions inflationnistes en résultaient.

La façon la plus évidente d'éviter la concrétisation de ces menaces serait d'obtenir par d'autres voies une augmentation plus vive des volumes exportés et/ou la réduction drastique des volumes importés par les U.S.A. Un écart plus net qu'actuellement entre les rythmes de croissance de la demande intérieure aux Etats-Unis et dans les pays en excédent serait de ce point de vue souhaitable.

L'obtention d'un tel résultat sans ralentissement conjoncturel excessif au niveau mondial serait grandement facilité par une plus large coordination des politiques des grandes puissances économiques, dépassant le cadre strictement monétaire pour s'étendre au domaine budgétaire. Cette stratégie coopérative élargie, prônée par les organisations internationales, se développe avec quelque difficulté.

Si l'on exclut du champ de l'analyse aussi bien « le plus » que pourrait amener le développement de politiques plus concertées, que le « moins » induit par des chocs perturbateurs ou la concrétisation des craintes les plus pessimistes, l'on peut prévoir, à court terme, une évolution économique se traduisant par des accroissements des grands agrégats macro-économiques tels que chiffrés ci-dessous :

Evolution probable  
des grands agrégats macro-économiques

(Croissance annuelle en %)

	En volume — <i>In volume</i>			En prix — <i>In prijzen</i>		
	1986	1987	1988	1986	1987	1988
P.I.B./P.N.B. : — <i>B.B.P./B.N.P.</i> :						
Communauté européenne. — <i>Europese Gemeenschap</i>	+ 2,5	+ 2,2	+ 2,3	+ 5,6	+ 4,1	+ 3,5
dont : — <i>waarvan</i> :						
Allemagne. — <i>Duitsland</i> ... ..	+ 2,5	+ 1,5	+ 2,0	+ 3,1	+ 2,0	+ 2,1
France. — <i>Frankrijk</i> ... ..	+ 2,4	+ 1,5	+ 2,4	+ 4,6	+ 3,3	+ 2,4
Royaume-Uni. — <i>Verenigd Koninkrijk</i> ... ..	+ 2,4	+ 3,1	+ 2,6	+ 3,7	+ 4,5	+ 4,8
Pays-Bas. — <i>Nederland</i> ... ..	+ 2,1	+ 1,7	+ 1,1	+ 0,1	- 0,9	+ 1,3
U.S.A. — <i>V.S.A.</i> ... ..	+ 2,5	+ 2,3	+ 2,5	+ 2,6	+ 2,8	+ 3,9
Japon. — <i>Japan</i> ... ..	+ 2,5	+ 2,7	+ 3,2	+ 1,9	+ 0,7	+ 0,9
Zone O.C.D.E. — <i>O.E.S.O.-zone</i> ... ..	+ 2,5	+ 2,3	+ 2,5	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )
Importations mondiales. — <i>Wereldimport</i> ... ..	+ 4,6	+ 3,6	+ 4,1	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) Non disponible.

Source : Commission des Communautés européennes — budget économique avril-mai 1987.

Etats-Unis

Si les pourcentages de croissance réelle de 2,3 et 2,5 % respectivement prévus pour 1987 et 1988 ne diffèrent guère des 2,5 % enregistrés en 1986, le support principal de la croissance devrait

co's kunnen betekenen die de internationale economische activiteit zouden kunnen vertragen. Het behoud van een belangrijk déficit zou de tendensen tot meer protectionisme, die steeds harder doorklinken in de U.S.A., kunnen versterken; het zou ook kunnen leiden tot een sterke depreciatie van de dollar, eventueel gepaard met een verhoging van de intrestvoeten, indien de depreciatie aanleiding zou geven tot inflatoire druk. De situatie van de ontwikkelingslanden, die grote buitenlandse schulden hebben, zou in beide gevallen moeilijker worden.

Om te vermijden dat deze pessimistische vooruitzichten werkelijkheid zouden worden, komt het er dus op aan via andere methodes een sterke toename van de exportvolumes en/of een drastische afname van de importvolumes van de U.S.A. te realiseren. Daarom zou het wenselijk zijn dat het verschil in groeiritme tussen de groei van de binnenlandse vraag in de U.S.A. en de landen met een overschot groter zou zijn dan momenteel het geval is.

Een grotere coördinatie van het economisch beleid van de grote mogendheden, die het monetair kader overstijgt, en zich begeeft op het budgetair terrein zou het bereiken van het hierboven geschetste doel, zonder een al te grote conjuncturele inzinking op wereldvlak, in belangrijke mate gemakkelijker maken. Deze strategie van meer uitgebreide samenwerking, die voorgesteld wordt door de internationale organismen komt slechts met moeite tot stand.

Indien men zowel « het positief effect » dat zou kunnen voortvloeien uit de ontplooiing van een meer geconcentreerd beleid, als de gevolgen van mogelijke verstoringen of de verwezenlijking van de meest pessimistische verwachtingen buiten beschouwing laat, dan kan men volgende ramingen op korte termijn van de grote macro-economische aggregaten voorstellen :

Vermoedelijke evolutie van de belangrijkste  
macro-economische aggregaten

(Jaarlijkse groei in %)

	En volume — <i>In volume</i>			En prix — <i>In prijzen</i>		
	1986	1987	1988	1986	1987	1988
P.I.B./P.N.B. : — <i>B.B.P./B.N.P.</i> :						
Communauté européenne. — <i>Europese Gemeenschap</i>	+ 2,5	+ 2,2	+ 2,3	+ 5,6	+ 4,1	+ 3,5
dont : — <i>waarvan</i> :						
Allemagne. — <i>Duitsland</i> ... ..	+ 2,5	+ 1,5	+ 2,0	+ 3,1	+ 2,0	+ 2,1
France. — <i>Frankrijk</i> ... ..	+ 2,4	+ 1,5	+ 2,4	+ 4,6	+ 3,3	+ 2,4
Royaume-Uni. — <i>Verenigd Koninkrijk</i> ... ..	+ 2,4	+ 3,1	+ 2,6	+ 3,7	+ 4,5	+ 4,8
Pays-Bas. — <i>Nederland</i> ... ..	+ 2,1	+ 1,7	+ 1,1	+ 0,1	- 0,9	+ 1,3
U.S.A. — <i>V.S.A.</i> ... ..	+ 2,5	+ 2,3	+ 2,5	+ 2,6	+ 2,8	+ 3,9
Japon. — <i>Japan</i> ... ..	+ 2,5	+ 2,7	+ 3,2	+ 1,9	+ 0,7	+ 0,9
Zone O.C.D.E. — <i>O.E.S.O.-zone</i> ... ..	+ 2,5	+ 2,3	+ 2,5	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )
Importations mondiales. — <i>Wereldimport</i> ... ..	+ 4,6	+ 3,6	+ 4,1	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )	( <sup>1</sup> )

(<sup>1</sup>) Niet beschikbaar.

Bron : Commissie van de Europese Gemeenschappen — economisch budget april-mei 1987.

De Verenigde Staten

De voor 1987 en 1988 voorziene reële groei (2,3 en 2,5 %) verschilt weinig van die van 1986 (2,5 %). De voornaamste factor van de groei daarentegen zou wel verschillen : het aandeel



se modifier, le poids de la demande intérieure s'amenuisant au profit de l'extérieure.

La consommation des ménages ne devrait progresser que relativement faiblement. L'augmentation de leurs revenus réels ne serait que modeste et le niveau extrêmement élevé de leur endettement fait qu'ils devraient hésiter à emprunter davantage. De plus, le crédit à la consommation, largement utilisé jusqu'à présent, s'est vu privé d'un stimulant depuis l'entrée en vigueur de la récente réforme fiscale. Globalement, il est extrêmement difficile de prévoir l'impact de cette réforme sur la demande des ménages. Il semble cependant qu'elle soit de nature à encourager l'épargne, d'autant plus que le taux d'épargne des ménages américains a atteint ce qui semble devoir être un minimum.

Par ailleurs, la réforme fiscale ayant maintenu les abattements relatifs aux crédits destinés à la construction de logements individuels, la demande pour ce type de construction devrait rester soutenue. Le développement des investissements industriels devrait par contre être défavorablement influencé par cette même réforme.

C'est encore elle qui explique principalement du fait d'un accroissement temporaire des recettes qu'elle entraîne, l'évolution relativement encourageante du déficit de l'Etat fédéral. Ce déficit devrait se réduire assez sensiblement en 1987, sans que la politique budgétaire ne soit extrêmement restrictive. Les prévisions pour 1988 restent toutefois pour l'heure très aléatoires.

Comme il a été déjà dit précédemment, les volumes exportés devraient bénéficier du surcroît de compétitivité lié à la dépréciation du dollar, tandis que les quantités importées devraient se ressentir tout à la fois des conséquences d'une croissance moins vive de la demande intérieure et d'une hausse progressive de leurs prix.

La hausse de ceux-ci devrait entraîner une certaine poussée de l'inflation, qu'une politique prudente de la Federal Reserve permettrait d'endiguer.

#### *Japon*

La croissance économique au Japon devrait rester relativement faible, du moins selon les normes japonaises, comme elle le fut déjà en 1986, année durant laquelle le produit national à prix constants progressa de 2,5 %. En 1987 et 1988 le produit national brut devrait augmenter en volume de 2,7 et 3,2 %. Cette croissance repose entièrement sur la demande intérieure, la contribution du solde extérieur étant et devant rester négative à court terme, en conséquence de l'appréciation du yen.

Il est généralement prévu que la consommation privée devrait continuer à progresser à un rythme similaire à celui enregistré les années précédentes. Les estimations en la matière sont cependant empreintes d'incertitudes. L'augmentation récente du chômage pourrait en effet pousser les ménages à accroître leur épargne de précaution tandis que la hausse des salaires réels se ralentit. Mais déjà par ailleurs, des réductions d'impôt sur le revenu pourraient conforter le revenu disponible réel des ménages.

Ceux-ci devraient en tout cas accroître sensiblement leurs investissements en logements, du moins en 1987, en réponse à des mesures gouvernementales incitatives. Par contre, les investissements des entreprises devraient être peu dynamiques, surtout dans le secteur manufacturier exportateur.

Un important programme d'investissements publics est venu compléter un budget pour l'année fiscale 1987 initialement restrictif. De nouvelles mesures budgétaires de stimulation de la demande intérieure pourraient être annoncées, leur impact final restant difficile à évaluer.

Les évolutions respectives des quantités exportées et importées devraient se traduire par une dégradation de la balance extérieure en volume en 1987 et 1988. Les effets-prix devraient cependant

van de binnenlandse vraag zou afnemen ten voordele van de buitenlandse vraag.

De bestedingen van de gezinnen zouden slechts matig toenemen. Het reëel inkomen van de gezinnen zou weinig groeien en door hun zeer hoge schuldgraad zouden ze minder geneigd zijn nog meer te ontlenen. Bovendien is door het in voege treden van de recente fiscale hervorming een stimulans weggevallen voor een beroep op het consumptiekrediet dat tot nu zeer veel werd aangegaan. Globaal genomen is het zeer moeilijk om het effect van de fiscale hervorming op de vraag van de gezinnen te beoordelen. Wellicht zou de hervorming het sparen moeten aanmoedigen. Het sparen van de gezinnen heeft in de U.S.A. een peil bereikt dat wellicht als een minimum kan worden beschouwd.

De vraag naar woningbouwkrediet zal wellicht levendig blijven omdat de fiscale hervorming blijft voorzien in fiscale vrijstellingen voor deze kredietvorm. De evolutie van de industriële investeringen daarentegen zou wel nadelig beïnvloed worden door de hervorming. Deze investeringen zouden weinig toenemen.

De fiscale hervorming leidt anderzijds tot een eerder gunstige evolutie van het federaal deficit, als gevolg van de tijdelijke toename van de fiscale ontvangsten. Het deficit zou in 1987 beduidend afnemen. Het begrotingsbeleid zou daartoe niet extreem restrictief moeten zijn. De vooruitzichten voor de publieke financiën in 1988 zijn voor het ogenblik nog zeer onzeker.

Zols hierboven reeds gezegd zou het volume van de export gunstig beïnvloed worden door de toename van de competitiviteit als gevolg van de depreciatie van de dollar. Het volume van de import zou daarentegen kunnen gedrukt worden door de tragere groei van de binnenlandse vraag en door de geleidelijke stijging van de importprijzen.

De toename van de importprijzen zou kunnen leiden tot enige inflatoire druk. Deze inflatie zou door een voorzichtig beleid van de Federal Reserve kunnen worden ingedijkt.

#### *Japan*

In Japan zou de economische groei, ten minste naar Japanse normen, relatief zwak blijven, zoals dat trouwens het geval was in 1986, toen het bruto nationaal produkt in constante prijzen met 2,5 % toenam. In 1987 en 1988 zou het bruto nationaal produkt met respectievelijk 2,7 en 3,2 % stijgen. Deze groei wordt volledig door de binnenlandse vraag geschraagd. De netto bijdrage van het buitenland was en zou immers op korte termijn negatief blijven, als gevolg van de opwaardering van de yen.

Algemeen wordt aangenomen dat de private consumptie zal blijven evolueren aan een ritme dat gelijkaardig is aan dat der vorige jaren. Nochtans wegen een aantal onzekerheden op deze vooruitzichten. De recente toename van de werkloosheid zou het voorzorgssparen van de gezinnen kunnen doen toenemen. Daarenboven vertraagt al de groei van het reëel loon. Het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen zou anderzijds gunstig beïnvloed worden door de vermindering van de inkomstenbelasting.

Als gevolg van overheidsmaatregelen ter stimulering van de woningbouw zouden, ten minste in 1987, de investeringen van de gezinnen in woningen toenemen. Daarentegen zouden de bedrijfsinvesteringen weinig dynamisch zijn, voornamelijk in de exportnijverheden.

Een begroting voor het begrotingsjaar 1987 was aanvankelijk restrictief maar werd aangevuld met belangrijke publieke investeringen. Algemeen wordt de aankondiging van nieuwe budgettaire maatregelen ter stimulering van de binnenlandse vraag verwacht, maar de uiteindelijke impact van die maatregelen is moeilijk te evalueren.

De evolutie van het uitvoer- en invoervolume zou tot uiting komen in een verslechtering van de handelsbalans in reële termen in 1987 en 1988. Door prijseffecten zou het saldo van de lopende

entraîner un accroissement supplémentaire du solde de la balance des paiements courants, exprimée en dollar, en 1987. Ce solde pourrait légèrement se réduire en 1988.

Comme par le passé, l'inflation devrait rester très faible.

#### *Pays en développement*

Pour la plupart des pays en développement, les problèmes d'endettement limitent les possibilités d'importations, d'autant que leurs exportations se ressentent de la décélération de la demande intérieure dans les pays industrialisés et que la faiblesse persistante des prix des matières premières prolonge pour nombre d'entre eux la détérioration de leurs termes de l'échange. En particulier, il paraît douteux que les pays de l'O.P.E.P., malgré le récent redressement des cours du pétrole, accroissent notablement le volume de leurs importations de biens manufacturés en 1987-1988, après le recul brutal enregistré en 1986.

L'appréciation du yen par rapport au dollar a procuré aux nouveaux pays industrialisés de l'Extrême-Orient un important avantage compétitif, dans la mesure où leurs monnaies ont en général suivi le mouvement du dollar américain. Il s'ensuit que, n'étaient les menaces protectionnistes aux U.S.A., ils pourraient bénéficier d'une croissance rapide tirée par les exportations. Leur situation financière étant relativement aisée, certains de ces pays pourraient renforcer sensiblement leurs importations en provenance des pays industrialisés.

#### *Communauté européenne*

La croissance de l'économie communautaire sera moindre cette année qu'en 1986. Le volume du produit intérieur de la Communauté ne devrait augmenter que d'environ 2 % en 1987, et aucune amélioration significative de ce taux n'est prévisible pour 1988. L'évolution conjoncturelle dans la Communauté reflète l'impact sur les économies européennes des mouvements brutaux des prix de l'énergie et des taux de change enregistrés en 1985-1986.

La demande intérieure avait été stimulée en 1986 par l'amélioration des termes de l'échange. Elle restera relativement ferme à court terme, mais elle devrait progressivement ralentir.

La croissance de la consommation privée, en particulier, se replierait légèrement. Elle resterait toutefois soutenue par une augmentation appréciable des salaires réels par tête, peut-être également par un léger tassement du taux d'épargne des ménages et, dans un certain nombre de pays, par les réductions d'impôts qui y sont prévues.

A politique inchangée, la consommation publique devrait continuer de progresser à un rythme modéré.

La reprise modérée enregistrée en 1986 dans la construction de logements devrait se poursuivre. L'évolution des investissements en équipement est plus délicate à prévoir. En effet, d'une part, il devraient être stimulés par la situation financière relativement favorable des entreprises et par un degré d'utilisation assez élevé des capacités de production dans l'industrie. D'autre part, la décision d'investir semble avoir été très défavorablement influencée par le net ralentissement des exportations enregistré en 1986.

Or, la croissance de la quantité de biens exportés par les pays européens devrait rester très faible en 1987, avant de progresser sans doute légèrement en 1988. Les produits européens souffrent d'une perte de compétitivité liée à l'appréciation de l'ecu par rapport au dollar. Comme un ralentissement de l'expansion du commerce mondial est de plus prévu en 1987, un recul en volume des exportations de la Communauté européenne vers les pays tiers ne peut être exclu cette année. L'accroissement des exportations des pays membres ne pourra donc, pour l'essentiel, que résulter du commerce intracommunautaire, même si sur ces

rekening van de betalingsbalans, in dollar uitgedrukt, in 1987 nog verder toenemen. Dit saldo zou in 1988 lichtjes afnemen.

Zoals in het verleden zou de inflatie zeer gering blijven.

#### *Ontwikkelingslanden*

Voor de meeste ontwikkelingslanden stelt hun schuldenlast een grens aan hun importmogelijkheden. Deze importmogelijkheden worden des te meer beperkt daar hun export de gevolgen van de vertraging van de binnenlandse groei in de geïndustrialiseerde landen ondergaat. Daarbij komt nog voor veel van de landen een verslechtering van de ruiltermen als gevolg van de aanhoudend lage prijzen voor grondstoffen. De O.P.E.C.-landen zullen wellicht in 1987 en 1988 hun importvolumes van afgewerkte producten niet beduidend verhogen, niettegenstaande het recente herstel van de olieprijs. Dit is nog het gevolg van de brutale daling van de olieprijs in 1986.

Daar de munten van de nieuwe geïndustrialiseerde landen in het Verre Oosten meestal de dollar volgen, betekent de appreciatie van de yen voor deze landen een belangrijk competitief voordeel. Als gevolg daarvan, en afgezien van protectionistische dreigingen in de U.S.A., zouden die landen een snelle exportgeleide groei kunnen kennen. Daar sommige van die landen financieel relatief gezond zijn, zouden ze in staat zijn beduidend meer in te voeren uit de geïndustrialiseerde wereld.

#### *Europese Gemeenschap*

Dit jaar zal de groei van de economie in de Gemeenschap geringer zijn dan in 1986. Het binnenlands produkt van de Gemeenschap zou in reële termen met ongeveer 2 % groeien in 1987. Voor 1988 wordt geen beduidende verbetering van deze groeivoet in het vooruitzicht gesteld. De conjuncturele evolutie in de Gemeenschap weerspiegelt de impact op de Europese economieën van de spectaculaire bewegingen van de energieprijzen en van de ruiltermen van 1985-1986.

In 1986 is de binnenlandse vraag gunstig beïnvloed door de verbetering van de ruiltermen. De binnenlandse vraag zal op korte termijn relatief krachtig blijven, maar zal gaandeweg iets verzwakken.

Voor de private consumptie zou lichtjes afnemen. Nochtans zouden een aantal factoren een eerder gunstig effect hebben: een belangrijke stijging van de reële lonen per hoofd; misschien ook een lichte verlaging van de spaarquote van de gezinnen; en de belastingverminderingen die in het verschiet zijn in een aantal landen.

Bij ongewijzigd beleid, zou de overheidsconsumptie matig groeien.

De lichte herneming in de woningbouw in 1986 zou zich voortzetten. De evolutie van de uitrustingsinvesteringen is moeilijker te voorzien. Enerzijds zouden die investeringen immers moeten gestimuleerd worden door de relatief gunstige financiële situatie van de bedrijven en door een eerder hoge bezettingsgraad van de produktiecapaciteit in de industrie. Anderzijds lijkt de investeringsneiging zeer negatief beïnvloed door de sterke vertraging van de export in 1986.

De groei van de goederenexport van de Europese landen zou zeer zwak blijven in 1987. In 1988 zou er een lichte toename van die groei zijn. De Europese produkten lijden een competitiviteitsverlies als gevolg van de appreciatie van de ecu t.o.v. de dollar. Bovendien, daar in 1987 een vertraging van de wereldhandel voorzien wordt, kan men een afname van de export in volume naar derde landen niet uitsluiten. De toename van de export van de Lid-Staten kan dus hoofdzakelijk slechts komen van de intracommunautaire handel, zelfs indien de Europese producenten op hun markten wel eens zouden kunnen geconfronteerd worden

marchés, les producteurs européens risquent de rencontrer une concurrence accrue des industriels japonais cherchant à compenser partiellement leurs pertes de parts du marché américain. Cela étant, une évaluation chiffrée de la progression à court terme des ventes à l'étranger est particulièrement aléatoire à l'heure actuelle, vu la difficulté d'estimer l'ampleur et l'échelonnement des réactions aux variations considérables de prix relatifs qui se sont produites au cours des deux dernières années.

Compte tenu de ce qui précède, la contribution des échanges commerciaux à la croissance réelle du P.I.B. sera très probablement négative en 1987, ainsi qu'en 1988. La progression de la demande interne devrait en effet entraîner un accroissement soutenu de la demande d'importations.

En conséquence, les termes de l'échange n'étant plus susceptibles de forte amélioration, l'excédent de la balance des transactions courantes de la Communauté devrait légèrement se réduire.

Le fait qu'une certaine hausse des prix à l'importation soit possible, particulièrement en 1988, ne devrait pas empêcher l'inflation de rester faible, la progression des coûts salariaux restant modérée.

L'emploi pourrait croître encore, mais de plus en plus faiblement, ce qui permettrait tout au plus une stabilisation du taux de chômage.

Cette vue globale de l'évolution conjoncturelle dans la Communauté cache des différences de situations de pays à pays plus sensibles qu'en 1986, année durant laquelle le taux de croissance, en moyenne annuelle du volume du produit intérieur, était assez uniforme. En 1987, ce taux de croissance devrait se réduire nettement, en particulier en Allemagne et en France, y devenant sensiblement inférieur à la moyenne prévue dans la Communauté.

La faiblesse de l'expansion économique en Allemagne, pour l'ensemble de l'année 1987, résultera pour partie des problèmes temporaires dans le secteur de la construction qui ont accentué le ralentissement conjoncturel au début de cette année. Mais ce ralentissement traduira plus fondamentalement les conséquences des difficultés rencontrées à l'exportation par les industriels allemands, du fait, entre autres, de l'appréciation du DM. Les conséquences de cette dernière sur la compétitivité s'amortissent progressivement et les réductions d'impôt prévues en 1988 permettent d'espérer pour cette année-là un léger renforcement de la croissance globale en Allemagne.

Une certaine accélération de l'activité pourrait également être constatée en France l'an prochain, si l'amélioration de la compétitivité-prix des produits français permettait un meilleur développement des ventes françaises à l'étranger.

A l'inverse, le Royaume-Uni bénéficiera en 1987 d'une croissance plus vive que la moyenne communautaire, profitant encore d'un avantage compétitif lié au glissement passé de la livre. Cet avantage devrait s'estomper en 1988, et le taux de croissance s'en trouver quelque peu affaibli, bien que restant encore supérieur à la moyenne européenne.

L'Italie devrait également connaître tant en 1987 que, dans une moindre mesure, en 1988 une croissance économique plus vive que l'ensemble communautaire.

Enfin, la plupart des économies de tailles plus modestes restent et resteront marquées par les politiques de correction des déséquilibres macro-économiques qui y sont toujours menées, et leur croissance sera inférieure en 1987 et en 1988 à celle attendue en moyenne dans la Communauté considérée globalement.

met een toenemende Japanse concurrentie. Japan zou inderdaad kunnen proberen het verlies van zijn marktaandeel in de U.S.A. gedeeltelijk in Europa te compenseren. Een cijfermatige evaluatie van de groei op korte termijn van de export is op het huidige ogenblik zeer gewaagd, omdat het zeer moeilijk is om én de orde van grootte én de spreiding in de tijd te schatten van de reacties op de grote schommelingen van de relatieve prijzen van de laatste twee jaren.

Rekening houdend met wat voorafgaat, zou de bijdrage van de buitenlandse handel tot de reële groei van het B.B.P. zeer waarschijnlijk negatief zijn in 1987 en ook in 1988. De groei van de binnenlandse vraag zou immers een aanhoudende groei van de import impliceren.

Het positief saldo op de lopende rekening van de betalingsbalans van de Gemeenschap zou lichtjes afnemen, daar de ruiltermen a priori wellicht niet meer kunnen verbeteren.

Zelfs indien in 1988 de importprijzen lichtjes zouden toenemen, dan nog zou de inflatie zeer gering zijn, als gevolg van de matige stijging van de loonkost.

De tewerkstelling zou nog toenemen, maar gaandeweg minder en minder, waardoor de werkloosheidsgraad in het beste geval zou kunnen constant blijven.

Dit globale beeld van de conjuncturele evolutie in de Gemeenschap verbergt feitelijke verschillen van land tot land die nu duidelijker zijn dan in 1986, wanneer de gemiddelde jaarlijkse groei van het reële B.B.P. tamelijk uniform was. In 1987 zou die groei, meer bepaald in Duitsland en in Frankrijk, duidelijk dalen en als gevolg daarvan merkbaar lager worden dan die welke men gemiddeld voor de Gemeenschap voorziet.

De zwakheid van de economische expansie in Duitsland voor gans het jaar 1987 zal gedeeltelijk toe te schrijven zijn aan tijdelijke problemen in de bouwsector die de conjuncturele vertraging in het begin van dit jaar nog beklemtoond hebben. Die vertraging zal echter meer fundamenteel te wijten zijn aan de moeilijkheden die de Duitse industriëlen, onder meer wegens de appreciatie van de DM, ondervinden bij de uitvoer. Daar de gevolgen van die appreciatie op de competitiviteit geleidelijk afzwakken en daar verlagingen van de inkomstenbelasting voorzien zijn, kan men voor 1988 in Duitsland hopen op een lichte versterking van de globale groei.

Een zekere versnelling van de activiteit volgend jaar zou ook in Frankrijk kunnen vastgesteld worden, indien door de verbetering van de competitiviteit inzake prijzen van de Franse producten de evolutie van de afzet in het buitenland van die producten zou verbeteren.

Het Verenigd Koninkrijk daarentegen zal in 1987 een hogere groei kennen dan de gemiddelde groei in de Gemeenschap daar zij nog zal genieten van een concurrentievoordeel verbonden aan de vroegere waardevermindering van het pond. Dit voordeel zou in 1988 moeten afzwakken waardoor de groei enigszins zou verflauwen hoewel die toch nog boven het Europees gemiddelde zou liggen.

Ook Italië zou zowel in 1987 als in 1988, maar dan wel in een geringere mate, een levendiger economische groei kennen dan het geheel van de Gemeenschap.

Ten slotte zal het merendeel van de economieën van geringere omvang de invloed blijven ondervinden van de politieken gericht op de correctie van macro-economische onevenwichten die daar nu nog altijd gevoerd worden. Hun groei zal in 1987 en 1988 lager zijn dan die welke gemiddeld in de ganse Gemeenschap verwacht wordt.



## CHAPITRE II

## L'évolution économique de la Belgique

## SECTION 1

L'IMPACT DU CONTEXTE  
ECONOMIQUE INTERNATIONAL

En mai 1986, au moment où le Gouvernement prenait des décisions très ambitieuses en matière de réduction des dépenses publiques, les perspectives concernant l'évolution de l'environnement économique international étaient prometteuses. Le « contre-choc pétrolier », accompagné de la baisse simultanée du prix d'autres matières premières, par le transfert de revenu qu'il opérerait en faveur des pays importateurs, devait entraîner une forte reprise de l'activité économique de ceux-ci, en particulier des plus industrialisés.

Ces espoirs ont été quelque peu déçus, d'une part à cause de la réaction très vive des pays exportateurs de pétrole non membres de l'O.C.D.E., lesquels ont réduit le volume de leurs importations de plus de 20 % dès 1986, et d'autre part, à cause de la reprise plus faible que prévue des investissements des entreprises et de la consommation privée dans les pays importateurs.

Comme indiqué au chapitre I, les perspectives concernant l'activité économique internationale sont à présent moins encourageantes : la croissance du P.I.B. de la zone O.C.D.E. ne dépasserait pas 2,25 % en 1987, soit une chute d'un point par rapport aux prévisions établies en mai de l'année passée. Dans le même temps, la Commission des Communautés européennes revoyait également ses prévisions à la baisse : la croissance prévue est passée de 2,8 à 2,2 %. Et les chiffres annoncés pour le P.I.B. de 1988 ne sont guère plus élevés.

Ces perspectives déjà peu favorables pour les pays européens en matière de croissance, et donc d'emploi, se détérioreraient de façon significative si une dépréciation supplémentaire du dollar intervenait, laquelle s'accompagnerait de nouvelles hausses des taux d'intérêt aux Etats-Unis. A ce risque s'en ajoutent d'autres : que les tendances protectionnistes se renforcent ou que les problèmes des pays en voie de développement les plus fortement endettés s'aggravent.

Cependant, cette évolution ne doit pas susciter un trop grand pessimisme quant à la situation particulière de l'économie belge. Tant en 1986 qu'au cours des premiers mois de 1987, il semble en effet que celle-ci ait particulièrement bien réagi à l'environnement international. Ceci est sans doute à mettre à l'actif de la politique de redressement menée depuis 1982.

## SECTION 2

## LE CONTEXTE ECONOMIQUE EN BELGIQUE EN 1988

Par rapport aux résultats attendus en 1987, il paraît raisonnable de prévoir une légère accélération du rythme de la croissance du volume du produit national en 1988.

La demande intérieure devrait être un peu plus ferme. La principale composante, la consommation privée, pourrait se renforcer quelque peu, étant soutenue par une progression du revenu disponible réel des ménages un peu plus forte qu'en 1987, mais aussi, peut-être, par un nouveau et léger tassement de leur taux d'épargne.

La progression des salaires hors inflation serait cependant modérée et dès lors, la rentabilité des entreprises maintenue, les investissements productifs devraient donc encore progresser nettement, bien que peut-être à un rythme plus lent qu'au cours des années précédentes. L'amélioration des perspectives de demande

## HOOFSTUK II

## De economische evolutie in België

## SECTIE 1

DE INVLOED VAN DE INTERNATIONALE  
ECONOMISCHE CONJUNCTUUR

In mei 1986, op het ogenblik dat de Regering bijzonder ambitieuze beslissingen trof m.b.t. de vermindering van de overheidsuitgaven, waren de vooruitzichten voor de internationale economische ontwikkeling hoopgevend. De « omgekeerde olieschok » samen met de gelijktijdige daling van de overige grondstoffenprijzen zou immers, middels de inkomenstransfert naar de invoerlanden, een sterke herneming van hun economische activiteit te weegbrengen, vooral in de meer geïndustrialiseerde landen.

Deze verwachtingen werden evenwel niet beantwoord, enerzijds omwille van de zeer snelle reactie van de olie-uitvoerende landen buiten de O.E.S.O., die vanaf 1986 hun invoervolume met meer dan 20 % inkrimpten en anderzijds door de zwakker dan voorzien herneming van de bedrijfsinvesteringen en van de privé-consumptie in de invoerlanden.

Zoals reeds gesteld in hoofdstuk I zijn de vooruitzichten m.b.t. de internationale economische activiteit minder hoopgevend : de groei van het B.B.P. van de O.E.S.O.-zone zou in 1987 niet eens 2,25 % bedragen; dit is een terugval met meer dan één punt t.o.v. de vooruitzichten opgesteld in mei van vorig jaar. Tegelijkertijd herzag ook de Commissie van de Europese Gemeenschappen haar vooruitzichten in neerwaartse zin : de geraamde groei evolueerde van 2,8 naar 2,2 pct. De ramingen voor het B.B.P. in 1988 liggen nauwelijks hoger.

Deze reeds minder rooskleurige vooruitzichten voor de Europese landen m.b.t. de groei en dus de werkgelegenheid, zouden nog gevoelig verslechteren indien men bovendien nog geconfronteerd werd met een bijkomende depreciatie van de dollar, die gepaard zou gaan met nieuwe rentestijgingen in de Verenigde Staten. Buiten dit risico moet eveneens nog met andere risico's rekening gehouden worden : een versterking van de protectionistische tendensen of een verslechtering van de problemen van de voornaamste schuldlanden.

Deze evolutie hoeft evenwel geen aanleiding te geven tot een te groot pessimisme t.o.v. de bijzondere toestand van de Belgische economie. Zowel in 1986 als gedurende de eerste maanden van 1987, blijkt dat de Belgische economie bijzonder goed gereageerd heeft op de internationale toestand. Dit moet zonder twijfel verklaard worden door het herstelbeleid dat sinds 1982 gevoerd wordt.

## SECTIE 2

## DE ECONOMISCHE CONTEXT IN BELGIË IN 1988

T.o.v. de voor 1987 verwachte resultaten, blijkt het redelijk een lichte verhoging van het groeirijtm van het volume van het B.N.P. voor 1988 te voorzien.

De binnenlandse vraag zou iets vaster moeten zijn. Het bijzonderste bestanddeel, het privé-verbruik, zou iets kunnen toenemen, omdat het ondersteund wordt door een iets hogere progressie dan in 1987 van het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen, maar misschien ook door een nieuwe en lichte drukking van hun spaarquote.

De groei van de lonen, buiten de inflatie, zou weliswaar gematigd zijn, en bijgevolg zou de rentabiliteit van de ondernemingen behouden blijven. De productieve investeringen zouden dus nog duidelijk moeten toenemen, misschien wel aan een trager ritme dan in de voorbije jaren. De verbetering van de vooruitzich-



tant à l'intérieur qu'à l'étranger devrait d'ailleurs contribuer à soutenir les dépenses de capital des entreprises.

Les exportations pourraient être un peu plus fermes. La compétitivité restera préservée et les perspectives d'évolution du commerce mondial, bien que toujours assez incertaines, apparaissent comme un peu moins défavorables que dans le passé récent. Néanmoins, la contribution du solde extérieur net à la croissance ne devrait encore être que peu significative.

L'évolution des dépenses publiques n'aura pas un impact sur la conjoncture aussi nettement restrictif en 1988 qu'en 1987.

La hausse des prix pourrait s'accroître légèrement tout en restant relativement faible.

Tant l'emploi que le nombre de chômeurs complets indemnisés ne devraient varier que faiblement.

### SECTION 3

#### LES EFFETS DE LA POLITIQUE DE REDRESSEMENT

##### 1. La balance des paiements

Considérée comme une priorité de la stratégie de redressement, l'amélioration du compte courant de la balance des paiements a commencé dès 1982 et s'est poursuivie constamment depuis. Jusqu'en 1985, elle est essentiellement due à la différence, systématiquement favorable, entre la croissance en volume des exportations (ligne 1.1.1 du tableau 1) et celle des importations (ligne 1.1.2). Il en est résulté une amélioration du solde commercial hors produits énergétiques (ligne 1.5.2), de celui des marchandises et services (ligne 2.1), et en finale, de celui des opérations courantes (lignes 2.3 et 2.4).

En 1986, l'indice des termes de l'échange, resté à peu près stable tout au long des années précédentes, s'est nettement redressé (ligne 1.3), la diminution des prix des exportations (ligne 1.2.1) étant plus faible que celle des prix des importations (ligne 1.2.2). La forte amélioration des termes de l'échange a provoqué un accroissement relatif du revenu des agents économiques belges et explique que le volume des importations ait davantage augmenté que celui des exportations (lignes 1.1.1 et 1.1.2).

Le même phénomène est observé dans toute la zone O.C.D.E. Mais cette relative dégradation en volume est trop faible pour contrebalancer l'effet positif en prix, et ce, grâce surtout à la performance réalisée à l'exportation, les importations étant entraînées vers le haut par la forte augmentation de la demande de biens de consommation durables et des investissements. Au total, la balance des opérations courantes s'est encore améliorée de plus de 100 milliards de francs (lignes 2.3 et 2.4), pour atteindre un montant qui correspond à environ 3 % du P.N.B.

Les statistiques douanières déjà disponibles indiquent que le solde de la balance commerciale s'est encore amélioré pour les six premiers mois de 1987.

Les chiffres de la balance des paiements émanant de la Banque nationale indiquent quant à eux une légère diminution du solde positif des opérations courantes sur base de caisse, due autant à l'accroissement des transferts qu'à la réduction du solde positif sur marchandises et services. Il faut noter cependant que les chiffres de la balance des paiements courants ne sont établis qu'avec retard sur base des transactions et qu'ils peuvent différer sensiblement des chiffres sur base de caisse, établis plus rapidement.

Par contre, la même source annonce un renversement de tendance quant aux mouvements de capitaux relatifs aux particuliers et aux entreprises du secteur privé. D'une exportation nette de 36 milliards après les cinq premiers mois de 1986, on est passé, pour la même période de 1987, à une importation nette de 60 milliards.

L'ensemble de ces évolutions explique la bonne tenue du franc belge sur les marchés des changes ainsi que la relative détente des

ten voor zowel de binnenlandse als de buitenlandse vraag zou trouwens de kapitaaluitgaven van de ondernemingen moeten ondersteunen.

De uitvoer zou iets vaster kunnen zijn. De competitiviteit blijft behouden en de perspectieven inzake de evolutie van de wereldhandel, weliswaar altijd relatief onzeker, lijken iets minder ongunstig dan in het recent verleden. Niettemin zou de bijdrage van het netto saldo van de verrichtingen met het buitenland in de groei nog weinig betekenisvol zijn.

De evolutie van de openbare uitgaven zal op de conjunctuur niet zo een restrictieve weerslag hebben in 1988 als in 1987.

De stijging van de prijzen zou lichtjes kunnen toenemen, al blijft ze relatief zwak.

Zowel de tewerkstelling als het aantal volledig vergoede werklözen zouden slechts in geringe mate moeten schommelen.

### SECTIE 3

#### DE GEVOLGEN VAN HET HERSTELBELEID

##### 1. De betalingsbalans

De verbetering van de lopende rekening van de betalingsbalans, die beschouwd werd als een van de prioriteiten van het herstelbeleid, nam een aanvang in 1982 en heeft zich sindsdien bestendig. Tot in 1985 is zij vooral te verklaren door het voortdurend gunstig verschil tussen de groei van het uitvoervolume (lijn 1.1.1 van tabel 1) en het invoervolume (lijn 1.1.2). Dit had tot gevolg een verbetering van de handelsbalans buiten energieproducten (lijn 1.5.2), van de goederen- en dienstenbalans (lijn 2.1) en tenslotte van de balans der lopende verrichtingen (lijn 2.3 en 2.4).

De ruilvoet die in de loop van de vorige jaren min of meer stabiel gebleven was, verbeterde merkkelijk in 1986 (lijn 1.3); de vermindering van de uitvoerprijzen (lijn 1.2.1) was immers minder belangrijker dan die van de invoerprijzen (lijn 1.2.2). De sterke verbetering van de ruilvoet leidde tot een relatieve toename van het inkomen van de Belgische economische agenten en verklaart waarom het volume van de invoer meer gestegen is dan dat van de uitvoer (lijnen 1.1.1 en 1.1.2).

Eenzelfde fenomeen werd in het geheel van de O.E.S.O.-zone vastgesteld. Deze relatieve verslechtering in volume was evenwel te zwak om de positieve prijsontwikkeling te neutraliseren en dit vooral dank zij de prestaties aan de uitvoerzijde. De invoer nam toe ten gevolge van de sterke toename van de vraag naar duurzame consumptiegoederen en investeringsgoederen. Globaal genomen verbeterde de balans der lopende verrichtingen met meer dan 100 miljard (lijnen 2.3 en 2.4) tot een bedrag equivalent aan ongeveer 3 % van het B.N.P.

De douanestatistieken beschikbaar voor de eerste zes maanden van 1987 tonen aan dat de handelsbalans nog verder verbeterde met 45 miljard.

De gegevens van de Nationale Bank m.b.t. de betalingsbalans tonen voor de eerste maanden van 1987 een lichte vermindering van het positief saldo van de lopende verrichtingen op kasbasis, ten gevolge zowel van de toename van de transferten als van een vermindering van het overschot op goederen en diensten. Er moet evenwel opgemerkt worden dat de definitieve cijfers van de lopende verrichtingen van de betalingsbalans slechts met vertraging op transactiebasis opgesteld worden en dat zij gevoelig kunnen afwijken van de gegevens op kasbasis.

Dezelfde bron kondigt evenwel een ommekeer aan in de kapitaalbewegingen van particulieren en bedrijven uit de privé-sector. Men evolueert immers van een netto-uitvoer van 36 miljard in de eerste vijf maanden van 1986 naar een netto-invoer van 60 miljard in dezelfde periode van 1987.

Het geheel van die ontwikkelingen verklaart de goede houding van de Belgische frank op de wisselmarkten, de relatieve ontspan-

TABLEAU I

Commerce extérieur et compte courant de la balance des paiements

TABEL I

Buitenlandse handel en lopende rekening van de betalingsbalans

	Statistiques annuelles — Jaarlijkse statistieken						Après 6 mois — Na 6 maanden	
	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1986	1987
1. Statistiques douanières: — <i>Douanestatistieken</i> :								
1.1. Croissance en volume: — <i>Groei in volume</i> :								
1.1.1. des exportations. — <i>van de uitvoer</i> ... ..	+ 0,2	+ 1,7	+ 4,1	+ 5,0	+ 3,9	+ 7,7	+ 5,4	+ 7,8
1.1.2. des importations. — <i>van de invoer</i> ... ..	- 4,1	+ 1,0	- 1,3	+ 4,9	+ 3,7	+ 10,1	+ 9,9	+ 6,5
1.2. Croissance en prix: — <i>Groei in prijzen</i> :								
1.2.1. des exportations. — <i>van de uitvoer</i> ... ..	+ 8,9	+ 14,1	+ 6,4	+ 7,4	+ 1,9	- 10,1	- 7,2	- 9,2
1.2.2. des importations. — <i>van de invoer</i> ... ..	+ 14,7	+ 13,8	+ 7,7	+ 8,0	+ 0,1	- 16,1	- 14,3	- 10,7
1.3. Indice des termes de l'échange (1980 = 100). — <i>Ruilvoetindex</i> (1980 = 100) ... ..	+ 94,8	+ 95,1	+ 94,0	+ 93,6	+ 95,3	+ 102,1	+ 101,7	+ 103,4
1.4. Croissance en valeur: — <i>Groei in waarde</i> :								
1.4.1. des exportations. — <i>van de uitvoer</i> ... ..	+ 9,1	+ 16,0	+ 10,8	+ 12,8	+ 5,9	- 3,2	- 2,2	- 2,1
1.4.2. des importations. — <i>van de invoer</i> ... ..	+ 10,0	+ 14,8	+ 6,3	+ 13,3	+ 3,8	- 7,7	- 5,8	- 4,9
1.5. Soldes (en milliards de FB): — <i>Saldi (in miljarden frank)</i> :								
1.5.1. produits énergétiques. — <i>energieprodukten</i> ... ..	- 289	- 344	- 321	- 365	- 358	- 186	- 114	- 80
1.5.2. autres produits. — <i>andere produkten</i> ... ..	+ 42	+ 84	+ 152	+ 161	+ 208	+ 191	+ 68	+ 79
1.5.3. total (1). — <i>totaal (1)</i> ... ..	- 247	- 260	- 169	- 204	- 150	+ 5	- 46	- 1
2. Soldes des opérations courantes: — <i>Saldi der lopende transacties</i> :								
2.1. Marchandises et services sur base de caisse. — <i>Goederen en diensten op kasbasis</i> ... ..	- 152	- 57	+ 16	+ 49	+ 60	+ 177	+ 62	+ 51
2.2. Transferts. — <i>Overdrachten</i> ... ..	- 48	- 56	- 59	- 51	- 42	- 43	- 19	- 30
2.3. Total des opérations sur base de caisse. — <i>Totaal der verrichtingen op kasbasis</i> .	- 200	- 113	- 43	- 2	+ 18	+ 134	+ 43	+ 21
2.4. Total des opérations sur base des transactions. — <i>Totaal der verrichtingen op basis van de transacties</i> ... ..	- 156	- 110	- 22	- 3	+ 41	+ 150	—	—

Source: 1. Statistiques douanières: Institut National des Statistiques;  
2. Soldes des opérations courantes: Banque Nationale.

(1) Les chiffres relatifs aux exportations sont des valeurs f.o.b. inférieures en moyenne de 6% aux valeurs c.i.f. des importations.

Bron: 1. Douane statistieken: Nationaal Instituut voor de Statistiek;  
2. Saldo van de lopende verrichtingen: Nationale Bank.

(1) De cijfers betreffende de uitvoer zijn f.o.b.-waarden, gemiddeld 6% lager dan de c.i.f.-waarden van de invoer.

taux d'intérêt et a permis le remboursement d'une partie de la dette en devises au cours des premiers mois de 1987.

## 2. L'évolution des coûts et des prix

Le redressement du compte courant de la balance des paiements est dû pour une large part au rétablissement de la compétitivité des entreprises. Dès 1982, des résultats importants ont été obtenus sur ce plan, d'abord par le réaligement monétaire et par la modération salariale et ensuite par l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises. En instaurant une norme légale de compétitivité, le Gouvernement a permis d'en contrôler l'évolution. On a pu ainsi enregistrer une nouvelle amélioration en 1983 et une stabilisation en 1984. Malgré une légère dégradation en 1985 et 1986, due pour l'essentiel à l'évolution des taux de changes, le chiffre atteint cette année reste inférieur à celui de 1982 et à peine supérieur — de moins d'un point — à la moyenne 1982-1984 (tableau 2).

Pour 1987, un élément important d'incertitude résidait dans l'évolution des salaires qui, pour la première fois depuis le début des années quatre-vingt, font l'objet d'une libre négociation en vertu de l'accord interprofessionnel conclu à la fin de 1986. Cependant, les conventions signées jusqu'ici n'ont pas entraîné de dérapage, la hausse des salaires réels étant approximativement compatible avec la hausse de la productivité.

TABLEAU 2  
Evolution de la compétitivité mesurée  
selon la norme légale <sup>(1)</sup>

	1981	1982	1983	1984	1985	1986
1.1.1982 = 100 ... ..	—	100,0	96,1	96,0	97,5	97,9
1.2.1982-84 = 100 ... ..	—	—	100,0	—	100,4	100,7

<sup>(1)</sup> Par travailleur, à l'exclusion des augmentations de la productivité du travail.

Cette maîtrise des salaires, réalisée d'abord par le Gouvernement, ensuite par les interlocuteurs sociaux, constitue l'un des facteurs clés de la baisse de l'inflation. Celle-ci s'est amorcée en effet bien avant le contre-choc pétrolier (tableau 3). En 1982 et 1983, il avait été possible d'endiguer les effets négatifs sur les prix intérieurs du réaligement monétaire. Dès 1984, le mouvement à la baisse a nettement repris, les performances de la Belgique étant chaque fois meilleures que la moyenne de la Communauté européenne.

TABLEAU 3  
Accroissement moyen des prix à la consommation

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987 <sub>p</sub>	1988 <sub>p</sub>
1. En Belgique. — <i>In België</i> ... ..	8,1	7,4	7,5	6,2	4,8	1,3	1,5	2,0
2. Dans la C.E.E. <sup>(1)</sup> . — <i>In de E.E.G.</i> <sup>(1)</sup> ...	12,1	10,4	8,5	7,0	5,7	3,8	3,2	3,3

<sup>(1)</sup> Prévisions selon O.C.D.E.

La baisse du prix de l'énergie a évidemment renforcé la tendance, mais celle-ci s'est poursuivie, comme le montre la figure 1. Y sont représentés les taux de croissance des prix sur les douze derniers mois, en distinguant l'ensemble des biens et des services (« général »), ensuite les mêmes desquels sont extraits les produits pétroliers. Il apparaît clairement que le « socle d'inflation » est en

ning van de rentevoeten en de terugbetaling van een deel van de schuld in deviezen gedurende de eerste maanden van 1987.

## 2. Evolutie van de kosten en prijzen

Het herstel van de balans der lopende verrichtingen van de betalingsbalans is in belangrijke mate te danken aan het herstel van de concurrentiekracht van de bedrijven. Vanaf 1982 werden op dit terrein belangrijke resultaten geboekt, vooreerst door de wisselkoersaanpassing en de loonmatiging en vervolgens door de verlichting van de fiscale druk op de bedrijven. De invoering van een wettelijke competitiviteitsnorm heeft vervolgens de Regering toegelaten de evolutie ervan te controleren. Aldus kon in 1983 een nieuwe verbetering van onze concurrentiepositie vastgesteld worden en een stabilisatie in 1984. Ondanks een lichte verslechtering in 1985 en 1986, voornamelijk ten gevolge van de wisselkoersevoluties blijft het cijfer voor 1986 lager dan dit van 1982 en is het nauwelijks hoger — minder dan één pct. — dan het gemiddelde voor de periode 1982-1984 (tabel 2).

Voor 1987 bestond enige onzekerheid over het verloop van de concurrentiekracht in hoofde van de loonontwikkeling die voor het eerst sinds het begin van de jaren '80, het voorwerp uitmaakt van vrije onderhandelingen, in uitvoering van het interprofessioneel akkoord afgesloten eind 1986. De conventies die tot nog toe getekend werden hebben evenwel nog geen aanleiding gegeven tot bezorgdheid: de toename van de reële lonen blijft min of meer verzoenbaar met de produktiviteitstoename.

TABEL 2  
Evolutie van het concurrentievermogen  
gemeten volgens de wettelijke norm <sup>(1)</sup>

	1981	1982	1983	1984	1985	1986
1.1.1982 = 100 ... ..	—	100,0	96,1	96,0	97,5	97,9
1.2.1982-84 = 100 ... ..	—	—	100,0	—	100,4	100,7

<sup>(1)</sup> Per werknemer, zonder de verhogingen van de arbeidsproductiviteit.

De beheersing van de lonen, vooreerst door de Overheid en vervolgens door de sociale partners, vormt het sleutelement in de verlaging van de inflatie. Deze verlaging vindt haar oorsprong inderdaad reeds van vóór de omgekeerde olieschok (tabel 3). In 1982 en 1983 is men er inderdaad in geslaagd de negatieve effecten op het binnenlands prijzenpeil van de wisselkoersaanpassing te beperken. Vanaf 1984 heeft de neerwaartse beweging van de inflatie zich verder gezet en was de prestatie van België telkens beter dan het gemiddelde van de Europese Gemeenschap.

TABEL 3  
Gemiddelde groei van de consumptieprijzen

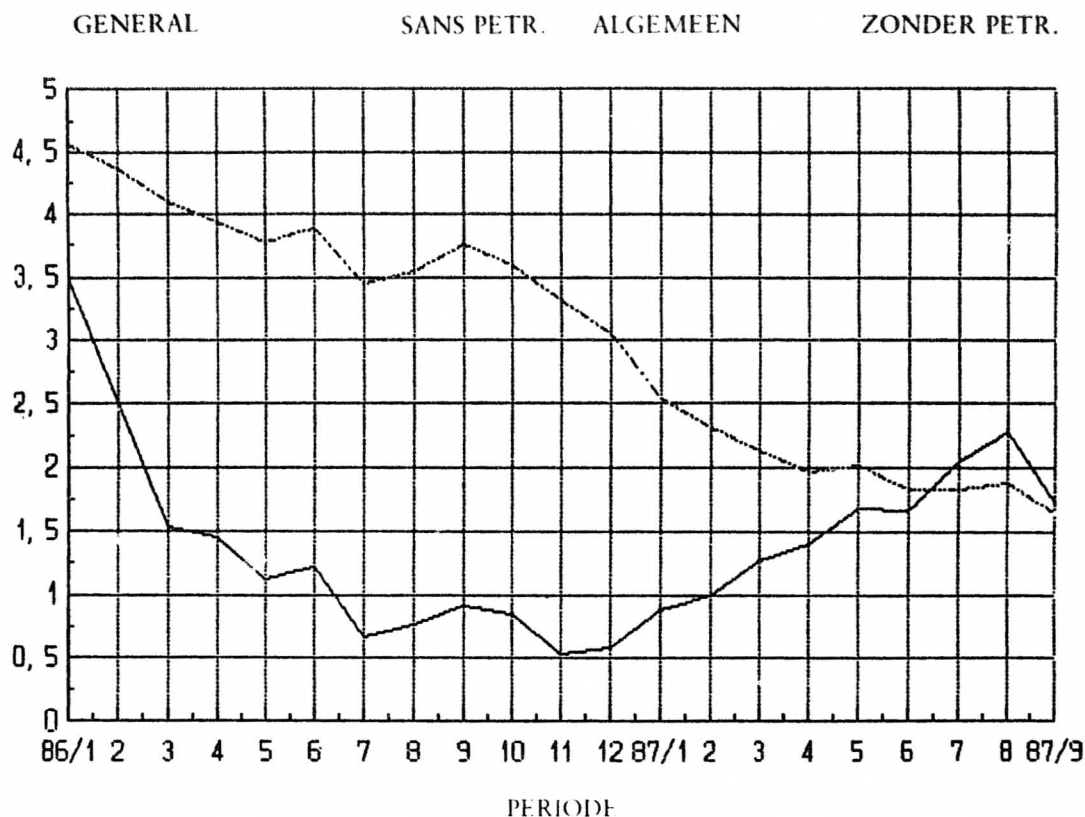
	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987 <sub>p</sub>	1988 <sub>p</sub>
1. En Belgique. — <i>In België</i> ... ..	8,1	7,4	7,5	6,2	4,8	1,3	1,5	2,0
2. Dans la C.E.E. <sup>(1)</sup> . — <i>In de E.E.G.</i> <sup>(1)</sup> ...	12,1	10,4	8,5	7,0	5,7	3,8	3,2	3,3

<sup>(1)</sup> Vooruitzichten volgens O.E.S.O.

De daling van de energieprijzen heeft deze tendens natuurlijk versterkt, maar deze laatste zette zich door zoals duidelijk blijkt uit grafiek 1. Daarop worden de stijgingsritmen van de prijzen over de laatste 12 maanden aangegeven met het onderscheid tussen het geheel van goederen en diensten (« algemeen ») en ditzelfde met uitsluiting van de petroleumprodukten. Daaruit

## INFLATION

## INFLATIE



diminution, la hausse de l'indice des prix hors pétrole revenant de 4,56 % en janvier 1986 à 1,66 % en septembre 1987.

La Belgique forme à présent, avec l'Allemagne et les Pays-Bas, le groupe de pays enregistrant le plus faible taux d'inflation de la Communauté européenne.

### 3. Réorientation de la croissance

Avant 1981, la croissance économique était soutenue essentiellement par l'augmentation de la consommation privée et les dépenses publiques, alors que les exportations nettes et les investissements du secteur privé stagnaient, voire diminuaient. Depuis, à l'inverse, les deux moteurs essentiels de la croissance ont été successivement les exportations nettes et les investissements privés.

TABLEAU 4

Contribution à la croissance du volume du P.I.B.

	1981	1982	1983	1984	1985	1986 <sub>c</sub>
1. Composantes « orientées vers l'avenir » : — « Toekomstgerichte » componenten :						
1.1. investissement privé. — <i>privé-investering</i> ... ..	-4,2	+0,2	-1,0	+1,2	+0,3	+1,3
1.2. exportation nette. — <i>netto-uitvoer</i> ... ..	+2,9	+1,5	+2,1	-0,1	+0,3	-1,0
1.3. Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	-1,3	+1,7	+1,1	+1,1	+0,6	+0,3
(sous-total C.E.-6). — ( <i>subtotaal E.G.-6</i> ) ... ..	(-0,5)	(-0,1)	(+0,4)	(+0,5)	(+0,7)	(0,0)
2. Autres composantes : — <i>Andere componenten</i> :						
2.1. consommation privée. — <i>privé-verbruik</i> ... ..	-0,1	+0,7	-1,1	+0,7	+1,0	+1,9
2.2. dépenses publiques. — <i>overheidsuitgaven</i> ... ..	0,0	-0,6	-0,3	-0,2	-0,1	-0,2
2.3. Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	-0,1	+0,1	-1,4	+0,5	+0,9	+1,7
3. Total: taux de croissance du P.I.B. — <i>Totaal: groeiwet van het B.B.P.</i>	-1,4	+1,8	-0,3	+1,6	+1,5	+2,1

Source : Banque nationale.

blijkt overduidelijk dat de « inflatiedrempel » daalt : de reeks « zonder petroleum » daalde van 4,56 % in januari 1986 tot 1,66 % in september 1987.

België vormt nu met Duitsland en Nederland, de groep landen met het laagste inflatiepercentage van de Europese Gemeenschap.

### 3. Heroriëntering van de groei

Vóór 1981 was de economische groei vooral gesteund op de toename van de private consumptie en de overheidsuitgaven terwijl de netto-uitvoer en de investeringen van de privé-sector stagneerden en zelfs daalden. Sindsdien evenwel vormden de netto-uitvoer en de brutovaste kapitaalvorming (investeringen) van de privé-sector de twee belangrijkste motoren van de economische groei.

TABEL 4

Bijdrage aan de groei van het volume van het B.B.P.

	1981	1982	1983	1984	1985	1986 <sub>c</sub>
1. Composantes « orientées vers l'avenir » : — « Toekomstgerichte » componenten :						
1.1. investissement privé. — <i>privé-investering</i> ... ..	-4,2	+0,2	-1,0	+1,2	+0,3	+1,3
1.2. exportation nette. — <i>netto-uitvoer</i> ... ..	+2,9	+1,5	+2,1	-0,1	+0,3	-1,0
1.3. Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	-1,3	+1,7	+1,1	+1,1	+0,6	+0,3
(sous-total C.E.-6). — ( <i>subtotaal E.G.-6</i> ) ... ..	(-0,5)	(-0,1)	(+0,4)	(+0,5)	(+0,7)	(0,0)
2. Autres composantes : — <i>Andere componenten</i> :						
2.1. consommation privée. — <i>privé-verbruik</i> ... ..	-0,1	+0,7	-1,1	+0,7	+1,0	+1,9
2.2. dépenses publiques. — <i>overheidsuitgaven</i> ... ..	0,0	-0,6	-0,3	-0,2	-0,1	-0,2
2.3. Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	-0,1	+0,1	-1,4	+0,5	+0,9	+1,7
3. Total: taux de croissance du P.I.B. — <i>Totaal: groeiwet van het B.B.P.</i>	-1,4	+1,8	-0,3	+1,6	+1,5	+2,1

Bron : Nationale Bank.



Ces évolutions ont été la conséquence des mesures de politique économique qui ont permis de restaurer la compétitivité, notamment en modérant les revenus, et d'améliorer la structure financière des entreprises ainsi que de franchir les premières étapes de l'assainissement des finances publiques.

En 1986, la consommation privée connaît une croissance nettement plus vive, la progression du revenu disponible des particuliers ayant été la plus élevée des dix dernières années. Combinée au mouvement favorable des investissements, lesquels présentent aussi un fort contenu en importation, cette évolution explique la contribution négative des exportations nettes à la croissance.

En 1987, les investissements du secteur privé constitueront à nouveau l'un des segments les plus dynamiques de la demande finale. Selon les déclarations à la T.V.A., la valeur des investissements était, après cinq mois, de 8,7 % plus élevée que celle de la période correspondante de 1986, taux de croissance comparable à celui enregistré l'an passé, à la même époque (+ 9,5 %).

#### 4. *Emploi et chômage*

La promotion de l'emploi constitue l'un des buts ultimes de la politique de redressement mise en œuvre depuis plus de cinq ans. Cet objectif est poursuivi de deux manières.

D'une part, le Gouvernement vise à créer les conditions d'une croissance économique durable. Ce premier volet de son action représente sa politique pour l'emploi, qui comprend l'ensemble des mesures prises pour restaurer puis sauvegarder la compétitivité des entreprises, pour favoriser l'amélioration de leur structure financière et l'appel au capital à risque, pour restructurer les secteurs en difficulté et enfin, pour renforcer la confiance des investisseurs. Même l'assainissement des finances publiques, s'il exerce inévitablement, dans une première phase, un effet restrictif sur l'emploi, contribue à terme à une croissance durable et donc à l'amélioration de l'emploi. En conséquence de ces mesures, comme indiqué ci-dessus, la croissance économique a connu une réorientation, s'articulant essentiellement depuis 1982 sur l'accroissement des exportations nettes et des investissements du secteur privé.

D'autre part, le Gouvernement cherche à amplifier les effets de la croissance sur l'emploi. Ce second volet de son action constitue sa politique de l'emploi, qui rassemble deux types de mesures : premièrement, l'abaissement du coût du travail, grâce notamment à la dévaluation de 1982, aux mesures qui l'ont accompagnée et à l'introduction d'une norme de compétitivité; deuxièmement, la redistribution du travail disponible par le partage et l'assouplissement du temps de travail, la libération d'initiatives créatrices d'emploi, la remise au travail des chômeurs et l'amélioration de la formation, notamment de jeunes travailleurs.

Or si, à partir des données contenues au tableau 5, on compare la période 1982-1986 à celle qui précède, on constate une inflexion très nette des tendances en matière d'emploi et de chômage.

Ainsi, considérant la période 1980-1982, 135 000 emplois avaient disparu dans le secteur privé (ligne 2.1). La création de 24 000 emplois dans le secteur public (ligne 2.2), compensée pour plus de la moitié par le recul du nombre de personnes occupées dans les circuits parallèles (ligne 2.3), n'avait guère pu corriger cette évolution et le nombre de chômeurs s'était accru de 167 000 unités (ligne 3.3).

A partir de 1982, on enregistre un net changement : l'accroissement du taux de chômage est freiné; il est même neutralisé entre juin 1983 et juin 1984. La diminution du nombre d'emplois est d'abord ralentie, puis arrêtée. Avec le même taux de croissance moyen du P.I.B. que pendant la période précédente, soit + 0,7 % (ligne 4), la perte d'emplois dans le secteur privé retombe de 135 000 à 33 000 unités.

Deze ontwikkelingen zijn het gewild gevolg van het gevoerde beleid dat er naar streefde de concurrentiekracht te herstellen, o.m. door de loonmatiging, de financiële structuur van onze bedrijven te verbeteren en de eerste stappen te zetten in de sanering van de publieke financiën.

In 1986 evenwel kende het privé-verbruik een duidelijk sterkere groei, ten gevolge van het beschikbaar inkomen van de particulieren dat zijn hoogste groei van de laatste vier jaar kende. Tezamen met de gunstige ontwikkeling van de investeringen, die een belangrijke invoercomponent bevatten, verklaren zij de negatieve bijdrage van de netto uitvoer tot de groei van het B.N.P.

In 1987 waren de investeringen van de privé-sector opnieuw een van de meest dynamische componenten van de finale vraag. Volgens de B.T.W.-aangiften lag na 5 maanden de waarde der investeringen ongeveer 8,7 % hoger dan in de overeenkomende periode van 1986; dit is een groeivoet die ongeveer gelijk is aan deze opgetekend vorig jaar voor dezelfde periode (+ 9,5 %).

#### 4. *Tewerkstelling en werkloosheid*

De bevordering van de tewerkstelling is een van de finale doelstellingen van het herstelbeleid dat sinds meer dan 5 jaar gevoerd wordt. Deze doelstelling wordt op twee manieren nagestreefd.

Enerzijds beoogt de Regering de voorwaarden tot stand te brengen voor een duurzame economische groei. Dit eerste luik van haar actie vertegenwoordigt haar beleid ten gunste van de tewerkstelling, die het geheel van de maatregelen bevat die genomen werden om de concurrentiekracht van de bedrijven te herstellen en te vrijwaren, om de verbetering van hun financiële structuur en het beroep op risico-kapitaal aan te moedigen, om de sectoren in moeilijkheden te herstructureren en tenslotte om het vertrouwen van de investeerders te versterken. De sanering van de overheidsfinanciën draagt eveneens op termijn bij tot een duurzame groei en dus tot een verbetering van de tewerkstelling, ook al oefent ze er in een eerste fase een restrictieve invloed op uit. Zoals hierboven aangeduid, heeft de economische groei ten gevolge van deze maatregel een heroriëntering ondergaan en zich sinds 1982 vooral gesteund op de toename van de netto uitvoer en investeringen van de privé-sector.

Anderzijds zocht de overheid de invloed van de groei op de tewerkstelling te versterken. Dit tweede luik van haar actie vormt haar tewerkstellingsbeleid, die twee soorten maatregelen omvat : allereerst de verlaging van de arbeidskost dank zij onder meer de devaluatie van 1982, de begeleidingsmaatregelen en de invoering van een concurrentienorm; vervolgens de herverdeling van de beschikbare arbeid door de verdeling en versoepeling van de arbeidsduur, de vrijmaking van initiatieven die werkgelegenheid creëren, de wedertewerkstelling van werklozen en de verbetering van de vorming onder meer voor de jongere werknemers.

Wanneer dan op basis van de gegevens in tabel 5 de periode 1982-1986 vergeleken wordt met de voorafgaande periode, dan stelt men een zeer duidelijke ombuiging vast van de tendensen op het gebied van de werkgelegenheid en de werkloosheid.

Zo gingen in de periode 1980-1982 ongeveer 135 000 arbeidsplaatsen verloren in de privé-sector (lijn 2.1). De creatie van 24 000 arbeidsplaatsen in de openbare sector (lijn 2.2) die voor meer dan de helft teniet gedaan werd door de daling van het aantal tewerkgestelden in de parallelle arbeidscircuits (lijn 2.3) kon die ontwikkeling niet opvangen en de werkloosheid nam dus toe met 167 000 eenheden (lijn 3.3).

Vanaf 1982 wordt een duidelijke wijziging merkbaar : de stijging van de werkloosheidsgraad wordt afgeremd, en wordt zelfs tussen juni 1983 en juni 1984 tot stilstand gebracht. De daling van het aantal werkplaatsen neemt eerst af en stopt vervolgens. Met eenzelfde gemiddelde groeivoet van het B.B.P. als in de vorige periode (+ 0,7 %), valt het verlies aan arbeidsplaatsen in de privé-sector terug van 135 000 eenheden op 33 000 eenheden.

TABLEAU 5

Population active, emploi, chômage 1980-1986

Evolution en milliers d'unités

	30.06.80/30.06.82
1. Population active <sup>(1)</sup> — <i>Actieve bevolking</i> <sup>(1)</sup> ... ..	+ 41
2. Emploi: — <i>Tewerkstelling</i> :	
2.1. privé. — <i>privé</i> ... ..	- 135
2.2. public. — <i>overheid</i> ... ..	+ 24
2.3. circuits parallèles <sup>(2)</sup> : — <i>parallele circuits</i> <sup>(2)</sup> ... ..	- 13
2.4. frontalier. — <i>grensarbeid</i> ... ..	- 2
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	- 126
3. Chômage <sup>(3)</sup> : — <i>Werkloosheid</i> <sup>(3)</sup> :	
3.1. moins de 25 ans. — <i>minder dan 25 jaar</i> ... ..	+ 63
3.2. 25 ans et plus. — <i>25 jaar en meer</i> ... ..	+ 104
3.3. Total. — <i>Totaal</i> ... ..	+ 167
4. Taux moyen de croissance du P.I.B. sur la période <sup>(4)</sup> . — <i>Gemiddelde groeivoet van het B.B.P. tijdens de periode</i> <sup>(4)</sup> ...	+ 0,7 %

TABEL 5

Actieve bevolking, tewerkstelling, werkloosheid 1980-1986

Evolutie per duizend eenheden

	30.06.80/30.06.82	30.06.82/30.06.84	30.06.84/30.06.86
1. Population active <sup>(1)</sup> — <i>Actieve bevolking</i> <sup>(1)</sup> ... ..	+ 41	+ 17	+ 47
2. Emploi: — <i>Tewerkstelling</i> :			
2.1. privé. — <i>privé</i> ... ..	- 135	- 33	+ 40
2.2. public. — <i>overheid</i> ... ..	+ 24	- 15	- 8
2.3. circuits parallèles <sup>(2)</sup> : — <i>parallele circuits</i> <sup>(2)</sup> ... ..	- 13	+ 11	+ 25
2.4. frontalier. — <i>grensarbeid</i> ... ..	- 2	- 1	- 1
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	- 126	- 38	+ 56
3. Chômage <sup>(3)</sup> : — <i>Werkloosheid</i> <sup>(3)</sup> :			
3.1. moins de 25 ans. — <i>minder dan 25 jaar</i> ... ..	+ 63	—	- 25
3.2. 25 ans et plus. — <i>25 jaar en meer</i> ... ..	+ 104	+ 56	+ 16
3.3. Total. — <i>Totaal</i> ... ..	+ 167	+ 56	- 9
4. Taux moyen de croissance du P.I.B. sur la période <sup>(4)</sup> . — <i>Gemiddelde groeivoet van het B.B.P. tijdens de periode</i> <sup>(4)</sup> ...	+ 0,7 %	+ 0,7 %	+ 1,6 %

<sup>(1)</sup> Y compris les chômeurs âgés inoccupés indemnisés non demandeurs d'emploi.<sup>(2)</sup> A l'exclusion des stagiaires, comptés dans l'emploi.<sup>(3)</sup> Chômeurs inoccupés indemnisés ou non, demandeurs d'emplois ou non.<sup>(4)</sup> 1/2 taux de croissance du P.I.B. en 1980 + taux 1981 + 1/2 taux 1982; la même logique est appliquée pour calculer chaque taux moyen.<sup>(1)</sup> Met inbegrip van de oudere niet tewerkgestelde en niet werkzoekende vergoede werklozen.<sup>(2)</sup> De stagiairs, beschouwd als tewerkgestelden, niet inbegrepen.<sup>(3)</sup> Al dan niet vergoede en niet tewerkgestelde werklozen, al dan niet werkzoekenden.<sup>(4)</sup> 1/2 groeivoet van het B.B.P. in 1980 + voet 1981 + 1/2 voet 1982; dito logica wordt toegepast voor de berekening van elke gemiddelde voet.

Au cours des deux dernières années (du 30 juin 1984 au 30 juin 1986), le chômage diminue malgré la croissance continue de la population active (ligne 1). Et on enregistre, pour la première fois depuis 1979, un nouvel accroissement de l'emploi: en deux ans, 56 000 emplois supplémentaires sont créés, dont la plupart dans le secteur privé.

Deux éléments peuvent expliquer cette amélioration: d'abord, l'augmentation du taux de croissance, qui passe de 0,7 à 1,6%; ensuite une plus grande intensité d'emploi de la croissance qu'avant 1982.

Tussen 30 juni 1984 en 30 juni 1986, dit wil zeggen in de loop van de twee laatste jaren daalt de werkloosheid ondanks de continue aangroei van de actieve bevolking (lijn 1). Voor het eerst sinds 1979 wordt opnieuw een stijging van de tewerkstelling genoteerd: over twee jaren worden 56 000 bijkomende banen geschapen, waarvan het grootste deel in de privé-sector.

Twee elementen verklaren deze verbetering: eerstens de verhoging van de groeivoet van 0,7 naar 1,6%; secundo, een nuttiger gebruik van de groei dan voor 1982.

TABLEAU 6

Evolution récente de l'emploi et du chômage

	31.08.1985/31.08.1986	31.08.1986/31.08.1987
Population active. — <i>Actieve bevolking</i> ... ..		
Emploi: — <i>Tewerkstelling</i> :		
— privé <sup>(1)</sup> . — <i>privé</i> <sup>(1)</sup> ... ..	+ 9	+ 20
— public. — <i>overheid</i> ... ..		
— circuits parallèles <sup>(2)</sup> . — <i>parallele circuits</i> <sup>(2)</sup> ... ..	+ 11	- 12
Chômage <sup>(3)</sup> . — <i>Werkloosheid</i> <sup>(3)</sup> ... ..	- 20	- 8

TABEL 6

Recente evolutie van tewerkstelling en werkloosheid

	31.08.1985/31.08.1986	31.08.1986/31.08.1987
Population active. — <i>Actieve bevolking</i> ... ..		
Emploi: — <i>Tewerkstelling</i> :		
— privé <sup>(1)</sup> . — <i>privé</i> <sup>(1)</sup> ... ..	+ 9	+ 20
— public. — <i>overheid</i> ... ..		
— circuits parallèles <sup>(2)</sup> . — <i>parallele circuits</i> <sup>(2)</sup> ... ..	+ 11	- 12
Chômage <sup>(3)</sup> . — <i>Werkloosheid</i> <sup>(3)</sup> ... ..	- 20	- 8

<sup>(1)</sup> Salariés et indépendants.<sup>(2)</sup> C.S.T., T.C.T., chômeurs mis au travail, contractuels subventionnés.<sup>(3)</sup> Chômeurs complets indemnisés ou non, demandeurs ou non demandeurs d'emplois.<sup>(1)</sup> Loontrekkenden en zelfstandigen.<sup>(2)</sup> B.T.K., D.A.C., tewerkgestelde werklozen, gesubsidieerde contractuelen.<sup>(3)</sup> Al dan niet vergoede volledige werklozen, al dan niet werkzoekenden.

Pendant la période 1979-1982, la croissance moyenne de la productivité par personne employée se chiffrait à 2,5 % contre 1,3 % pour la période 1983-1986. Ceci signifie concrètement qu'avant 1982, l'emploi n'augmentait qu'à partir d'une croissance de 2,5 %, alors que 1,3 % suffisait entre 1983 et 1986. L'intensité d'emploi de la croissance s'est donc fortement accrue entre les deux périodes.

Les derniers chiffres disponibles laissent penser que cette évolution favorable s'est poursuivie en 1987 (tableau 6). Ne sont disponibles que les statistiques relatives aux circuits parallèles et au chômage. Mais il est possible d'estimer par solde l'évolution conjointe de la population active et de l'emploi.

D'août 1986 à août 1987, le chômage diminuait de 8 000 unités. L'emploi dans les circuits parallèles baissait et ce, d'environ 12 000 unités alors que le solde dû aux évolutions de la population active et de l'emploi dans les circuits traditionnels s'est élevé à 20 000 unités. Comme la diminution de l'emploi dans le secteur public s'est probablement poursuivie suite au plan dit « de Val-Duchesse » et que rien ne laisse supposer un renversement de la tendance à la hausse de la population active, on peut émettre l'hypothèse que le secteur privé a créé entre 20 000 et 30 000 emplois au cours de la période sous revue.

Les jeunes de moins de 25 ans sont les premiers bénéficiaires de cette évolution favorable : du 30 juin 1984 au 30 juin 1987, le nombre de jeunes chômeurs a diminué de 37 000 unités (tableau 5), soit une diminution moyenne de 12 000 unités par an, ce qui signifie que l'objectif que s'était donné le Gouvernement, de réduire au cours de la législature le chômage des jeunes de 50 000 unités semble pouvoir être atteint.

##### 5. Finances publiques.

La maîtrise des finances publiques ne figure pas parmi les objectifs finaux traditionnels de la politique économique, mais elle constitue plutôt une contrainte, dont la réalisation effective conditionne à terme la capacité du Gouvernement à mettre en œuvre les instruments adéquats pour atteindre les objectifs de sa politique.

TABLEAU 7

Principales composantes du solde net à financer  
de l'ensemble des pouvoirs publics

(En % P.N.B.)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986 <sub>c</sub>
1. Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten</i> ... ..	31,1	32,6	32,0	32,0	32,0	30,8
2. Recettes parafiscales. — <i>Parafiscale ontvangsten</i>	13,5	13,5	14,0	14,8	15,5	15,1
3. Recettes fiscales + parafiscales. — <i>Fiscale + parafiscale ontvangsten</i> ... ..	44,6	46,1	46,0	47,0	47,5	45,9
4. Autres recettes. — <i>Overige ontvangsten</i> ... ..	2,1	2,5	2,1	2,1	2,0	1,7
5. Recettes totales. — <i>Totale ontvangsten</i> ... ..	46,7	48,6	48,1	49,1	49,5	47,6
6. Intérêts. — <i>Interesten</i> ... ..	8,0	9,3	9,5	10,0	10,7	10,9
7. Autres dépenses. — <i>Overige uitgaven</i> ... ..	52,3	51,0	50,6	49,1	47,7	45,5
8. Dépenses totales. — <i>Totale uitgaven</i> ... ..	60,3	60,3	60,1	59,1	58,4	56,4
9. Solde net à financer (Ensemble des P.P.) <sup>(1)</sup> . — <i>Netto te financieren saldo (Globale overheid)</i> <sup>(1)</sup>	-13,6	-11,7	-12,0	-10,0	-8,9	-8,8
10. S.N.F. — Moyenne C.E. <sup>(1)</sup> . — N.F.S. — E.G.- <i>gemiddelde</i> <sup>(1)</sup> ... ..	(-5,4)	(-5,6)	(-5,5)	(-5,4)	(-5,1)	(-5,0)

<sup>(1)</sup> Solde net à financer de l'ensemble des pouvoirs publics, en excluant les octrois de crédits et participations.

Source : Banque nationale.

Dit punt wordt eveneens geïllustreerd door het feit dat gedurende de periode 1979-1982 de gemiddelde groei van de productiviteit per tewerkgestelde terugliep van 2,5 % tot 1,3 % voor de periode 1983-1986. Dit betekent concreet dat vóór 1982 de tewerkstelling slechts toenam vanaf een economische groei van 2,5 %, terwijl tussen 1983 en 1986 een groei van 1,3 % voldoende was. De arbeidsintensiteit van de groei is dus in belangrijke mate toegenomen tussen deze twee periodes.

De meest recente beschikbare gegevens laten uitschijnen dat deze gunstige ontwikkeling zich in 1987 verder zet (tabel 6). Men beschikt slechts over gegevens met betrekking tot de parallelle arbeidscircuits en de werkloosheid, maar hieruit kan per saldo de gezamenlijke evolutie van de actieve bevolking en de tewerkstelling afgeleid worden.

Van augustus 1986 tot augustus 1987 daalde de werkloosheid met 8 000 eenheden, terwijl de tewerkstelling in de arbeidscircuits met ongeveer 12 000 eenheden afnam. Het saldo van de evolutie van de actieve bevolking en de tewerkstelling nam dus toe met 20 000 eenheden. Vermits de vermindering van de tewerkstelling in de openbare sector vermoedelijk verder gezet heeft ten gevolge van het Sint-Annaplan en dat niets toelaat te veronderstellen dat de tendens tot toename van de actieve bevolking zich zou omgekeerd hebben, mag men veronderstellen dat de privé-sector ongeveer 20 à 30 000 banen geschapen heeft gedurende de betrokken periode.

De jongeren van minder dan 25 jaar zijn de belangrijkste begunstigen van deze evolutie : tussen 30 juni 1984 en 30 juni 1987 daalde het aantal jongere werklozen met 37 000 eenheden (tabel 5). Dit is een gemiddelde jaarlijkse daling met 12 000 eenheden. Dit betekent dat de doelstelling die de Regering vooropstelde om gedurende de legislatuur 50 000 werkloze jongeren een nieuwe baan te geven haalbaar blijkt.

##### 5. Openbare financiën.

De beheersing van de openbare financiën prijkt niet onder de traditionele finale doelstellingen van het economisch beleid; toch is zij een voorafgaandelijke voorwaarde. De effectieve beheersing van de publieke financiën bepaalt immers op termijn de bekwaamheid van de Regering om de geëigende instrumenten te hanteren om de doelstellingen van haar beleid te halen.

TABEL 7

Belangrijkste bestanddelen van het netto  
te financieren saldo van de globale overheid

(In % P.N.B.)

	1981	1982	1983	1984	1985	1986 <sub>c</sub>
1. Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten</i> ... ..	31,1	32,6	32,0	32,0	32,0	30,8
2. Recettes parafiscales. — <i>Parafiscale ontvangsten</i>	13,5	13,5	14,0	14,8	15,5	15,1
3. Recettes fiscales + parafiscales. — <i>Fiscale + parafiscale ontvangsten</i> ... ..	44,6	46,1	46,0	47,0	47,5	45,9
4. Autres recettes. — <i>Overige ontvangsten</i> ... ..	2,1	2,5	2,1	2,1	2,0	1,7
5. Recettes totales. — <i>Totale ontvangsten</i> ... ..	46,7	48,6	48,1	49,1	49,5	47,6
6. Intérêts. — <i>Interesten</i> ... ..	8,0	9,3	9,5	10,0	10,7	10,9
7. Autres dépenses. — <i>Overige uitgaven</i> ... ..	52,3	51,0	50,6	49,1	47,7	45,5
8. Dépenses totales. — <i>Totale uitgaven</i> ... ..	60,3	60,3	60,1	59,1	58,4	56,4
9. Solde net à financer (Ensemble des P.P.) <sup>(1)</sup> . — <i>Netto te financieren saldo (Globale overheid)</i> <sup>(1)</sup>	-13,6	-11,7	-12,0	-10,0	-8,9	-8,8
10. S.N.F. — Moyenne C.E. <sup>(1)</sup> . — N.F.S. — E.G.- <i>gemiddelde</i> <sup>(1)</sup> ... ..	(-5,4)	(-5,6)	(-5,5)	(-5,4)	(-5,1)	(-5,0)

<sup>(1)</sup> Netto te financieren saldo van de globale overheid, exclusief kredietverleningen en deelnemingen.

Bron : Nationale Bank.



Or, s'il est clair que l'opération d'assainissement n'est pas encore achevée, les chiffres disponibles donnent une idée de l'ampleur du chemin déjà parcouru (tableau 7). Exprimé en terme comparables sur le plan international, c'est-à-dire en excluant les crédits et participations, le solde net à financer de l'ensemble des pouvoirs publics est revenu de 13,6 % en 1981 à 8,8 % du P.N.B. en 1986, soit une diminution de 4,8 points (ligne 9). Sur la même période, les recettes totales n'ont crû que de 0,9 point (ligne 5), tandis que les dépenses d'intérêt ont augmenté de 2,9 points (ligne 6). L'effort d'assainissement a donc porté essentiellement sur la réduction des dépenses autres que les charges d'intérêt (ligne 7) et ce, pour un montant correspondant à 6,8 % du P.N.B.

On notera qu'en 1986, les recettes fiscales, exprimées en pourcentage du P.N.B. (ligne 1), ont diminué. Ceci est dû à deux facteurs: d'une part, la mise en œuvre progressive du plan quadriennal de réduction de la fiscalité, d'autre part, le fait que le transfert de revenu en provenance du reste du monde dû au contre-choc pétrolier se soit logé essentiellement dans les entreprises. Or, le revenu de l'impôt des sociétés n'augmente pas proportionnellement à la croissance de leurs bénéfices tels qu'ils figurent dans les comptes nationaux.

Ceci souligne encore davantage l'importance de l'effort accompli en matière de dépenses, les premiers effets du plan dit « de Val-Duchesse » se faisant sentir dès 1986. Pour 1987, l'objectif du Gouvernement, exprimé cette fois en terme de solde net à financer du Trésor, en ce compris les crédits et participations, était d'atteindre 8,1 % du P.N.B., soit 420 milliards de francs. Après huit mois, le chiffre atteint est de 403,0. Etant donné l'anticipation observée par rapport aux années antérieures en matière d'ordonnement et malgré l'incertitude qui subsiste sur les résultats des deux derniers versements anticipés en matière de recettes, il semble à ce stade que l'objectif puisse être atteint.

Les évolutions sont détaillées au titre III relatif aux besoins de financement de l'Etat.

### CHAPITRE III

#### La politique économique, sociale et financière du Gouvernement en 1988

##### SECTION I

##### L'ASSAINISSEMENT DES FINANCES PUBLIQUES

La politique budgétaire du Gouvernement est confrontée à deux contraintes principales.

D'une part, l'assainissement des finances publiques doit être poursuivi. Le mécanisme d'auto-alimentation du déficit n'est en effet pas encore complètement enrayé. Et le Gouvernement s'est formellement engagé à réduire le solde net à financer du Trésor à 7 % du P.N.B. en 1989.

D'autre part, les perspectives économiques internationales, nettement moins prometteuses que dans un passé récent, n'incitent guère à mettre en œuvre une politique économique trop restrictive.

Aussi, le Gouvernement a-t-il décidé de fixer pour 1988 le solde net à financer du Trésor à 7,4 % du P.N.B., soit un montant de 405 milliards de francs. La réalisation de cet objectif constitue une étape décisive pour la mise en œuvre de l'engagement pris, d'atteindre 7 % en 1989. En même temps, l'effort d'assainissement qu'il implique est compatible avec les perspectives aujourd'hui disponibles sur l'environnement international.

Ook al is het duidelijk dat het saneringsbeleid allesbehalve voltooid is, toch geven de beschikbare gegevens aan dat reeds een belangrijke weg afgelegd werd (tabel 7). Uitgedrukt in een gemeenschappelijke basis om internationale vergelijkingen mogelijk te maken, dit wil zeggen met uitsluiting van kredietverleningen en participaties (rubriek 8 van de begrotingen), blijkt dat het netto te financieren saldo van de globale overheidssector gedaald is van 13,6 % van het B.N.P. in 1981 tot 8,8 % in 1986. Dit is een vermindering met 4,8 punten. Over dezelfde periode namen de totale ontvangsten in procent van het B.N.P. slechts toe met 0,9 punt, terwijl de interestlasten toenamen met 2,9 punten. De saneringsinspanning is dus voornamelijk gedragen door de vermindering van de uitgaven buiten interestlasten, die met 6,8 punten van het B.N.P. gedaald zijn.

In 1986 zijn de fiscale ontvangsten, uitgedrukt in procent van het B.N.P. gedaald. Dit wordt door twee factoren verklaard: de geleidelijke invoering van het vierjarenplan tot vermindering van de fiscaliteit eensdeels, en het feit dat de inkomenstransfert ten gevolge van de omgekeerde olieschok hoofdzakelijk ten gunste van de bedrijven verliep anderdeels. Het is immers zo dat de opbrengst van de vennootschapsbelasting niet proportioneel toeneemt met de stijging van hun winsten zoals zij in de nationale rekeningen opgenomen worden.

Dit onderlijnt nogmaals het belang van de inspanningen geleverd ter vermindering van de uitgaven, vermits in 1986 reeds de eerste effecten van het Sint-Annaplan voelbaar werden. Voor 1987 heeft de Regering als doelstelling voor het netto te financieren saldo van de Schatkist, inclusief kredietverleningen en participaties, een tekort vooropgesteld van 8,1 % van het B.N.P. of 420 miljard. Na 8 maanden bedraagt het tekort 403,6 miljard. Gezien de versnelling van het ordonnanceringsritme ten opzichte van vorige jaren en ondanks de onzekerheden omtrent de resultaten van de laatste twee voorafbetalingen op de fiscale ontvangsten, blijkt men op dit ogenblik te mogen stellen dat de doelstelling zou kunnen gehaald worden.

In titel III worden meer details gegeven in verband met de financieringsbehoeften van de Staat.

### HOOFDSTUK III

#### Het economisch, sociaal en financieel beleid van de Regering in 1988

##### SECTIE I

##### SANERING VAN DE OPENBARE FINANCIEN

Het begrotingsbeleid van de Regering wordt geconfronteerd met twee belangrijke beperkingen.

Eenzijds moet het saneringsbeleid verder gezet worden. Het zelfvoedend karakter van het overheidstekort is inderdaad nog niet doorbroken. Bovendien heeft de Regering formeel de verbintenis aangegaan de financieringsbehoeften van de Schatkist terug te brengen tot 7 % van het B.N.P. in 1989.

Anderzijds zetten de internationale economische vooruitzichten niet aan tot een te restrictief beleid.

Daarom heeft de Regering besloten voor 1988 de netto-financieringsbehoefte van de Schatkist vast te stellen op 7,4 % van het B.N.P. of een saldo van 405 miljard. De totstandbrenging van deze doelstelling vormt een belangrijke stap in de uitvoering van de verbintenis om het tekort in 1989 tot 7 % terug te brengen. Deze inspanning is ook in overeenstemming met de huidige beschikbare vooruitzichten met betrekking tot de internationale omgeving.



En effet, le solde net à financer tel qu'il ressortait de l'estimation initiale des recettes et des dépenses s'élevait à 434,4 milliards. Sur 27,3 milliards de dépenses supplémentaires demandées par les départements, le Gouvernement en rejetait 21,7, soit 80 %. Après des adaptations techniques pour un montant de 3,3 milliards, le besoin de financement du Trésor était réestimé à 436,7 milliards. Pour atteindre l'objectif fixé, des mesures pour un montant d'environ 32 milliards se sont donc révélées nécessaires, réparties en 11 milliards d'accroissement des recettes non fiscales et 21 milliards de réduction des dépenses. Ces montants sont certes non négligeables, mais ils ne sont pas de nature à entraîner un effet restrictif trop important sur l'activité économique du pays.

## SECTION 2 LA POLITIQUE FISCALE

La tendance amorcée depuis 1986 de réduction de la part relative des recettes fiscales dans le P.N.B. devrait se poursuivre en 1988, étant donné la mise en œuvre de la troisième étape du plan quadriennal de réduction de la fiscalité. Pour rappel, celui-ci prévoyait essentiellement l'indexation des barèmes fiscaux, la diminution des taux d'imposition, le relèvement du minimum imposable et l'amélioration de la fiscalité sur les revenus des couples mariés.

Ce mouvement de réduction de la pression fiscale devrait se poursuivre au-delà de 1988 à cause de la mise en œuvre de la première phase de la réforme fiscale dont les principes viennent d'être proposés le 10 août par le Gouvernement.

Le contenu de cette réforme peut être résumé comme suit :

1. Le décumul intégral des revenus du mari et de l'épouse sera réalisé.

2. Dans tous les ménages à un revenu, le conjoint sans revenu professionnel aura droit à un quotient conjugal égal à 30 % du revenu du conjoint qui exerce une profession. Le revenu fictivement attribué sera calculé sur la première tranche de revenu de 900 000 francs et sera imposé à son taux propre. Le quotient conjugal sera également appliqué aux ménages à deux revenus s'il leur est plus favorable que le décumul.

3. Le mari et la femme bénéficieront chacun d'un minimum fiscalement exonéré de 130 000 francs. Pour les isolés, ce minimum est porté à 150 000 francs.

4. Les minima fiscalement exonérés seront augmentés pour tenir compte des enfants à charge à concurrence des montants suivants :

- 35 000 francs pour le premier enfant;
- 55 000 francs pour le deuxième enfant;
- 112 500 francs pour le troisième enfant;
- 125 000 francs pour le quatrième enfant et pour chacun des suivants.

5. Le nombre de taux d'imposition est ramené progressivement de 22 à 5. En outre, le taux marginal le plus élevé, qui est aujourd'hui de 71,6 % sera limité à 50 %. Au terme de la réforme, aucun contribuable ne payera à l'Etat un impôt égal ou supérieur à 50 % de son revenu imposable total.

6. Tous les barèmes fiscaux seront indexés, ce qui implique que la pression fiscale ne pourra plus augmenter à la suite de l'inflation et de l'indexation. L'indexation des barèmes fiscaux sera étendue aux différents plafonds et déductions incorporés dans la fiscalité des personnes physiques.

7. Enfin, le revenu cadastral de la première maison occupée par son propriétaire ne sera plus soumis à l'impôt des personnes physiques.

Inderdaad, het netto te financieren saldo beliep 434,4 miljard na de initiale raming van de ontvangsten en de uitgaven. Van de 27,3 miljard door de departementen gevraagde bijkomende uitgaven, verwierp de Regering er 21,7 miljard, hetzij 80 %. Na technische aanpassingen ten belope van 3,3 miljard, werden de financieringsbehoeften van de Schatkist herraamd op 436,7 miljard. Om het vooropgestelde doel te bereiken, dienden dus maatregelen voor nagenoeg 32 miljard genomen te worden; de niet-fiscale ontvangsten werden met 11 miljard verhoogd en de uitgaven met 21 miljard verminderd. Hoewel deze bedragen zeker niet onbelangrijk zijn, zijn ze evenwel niet van die aard om een te restrictieve impact te hebben op de economische activiteit van het land.

## SECTIE 2 HET FISCAAL BELEID

De tendens tot verlaging van het relatief aandeel van de fiscale ontvangsten in het B.N.P., die zich in 1986 inzette zal zich in 1988 verder zetten door de uitvoering van de derde stap in het vierjarenplan tot beperking van de fiscaliteit. Ter herinnering zij erop gewezen dat dit plan beoogde de fiscale barema's te indexeren, de belastingvoeten te verlagen, de belastingsminima te verhogen en de fiscaliteit op het gezinsinkomen te verlichten.

Deze beweging tot verlaging van de fiscaliteit zal zich na 1988 bestendigen door de uitvoering van de eerste fase van de fiscale hervorming, waarvan de Regering op 10 augustus II. de principes voorgesteld heeft.

De inhoud van deze hervorming kan als volgt samengevat worden :

1. De integrale decumul van de inkomens van de echtgenoot en echtgenote zal doorgevoerd worden.

2. In alle gezinnen met één inkomen, zal de echtgenoot zonder bedrijfsinkomsten recht hebben op een huwelijksquotiënt gelijk aan 30 % van het inkomen van de echtgenoot die een beroep uitoefent. Het fictief toegekende inkomen zal berekend worden op de eerste inkomensschijf van 900 000 frank en zal belast worden aan zijn eigen voet. Het huwelijksquotiënt zal eveneens toegepast worden op de gezinnen met twee inkomens als deze regeling gunstiger is dan de decumul.

3. De echtgenoot en de vrouw genieten elk van een fiscaal vrijgesteld minimum van 130 000 frank. Voor alleenstaanden wordt dit minimum op 150 000 frank gebracht.

4. De fiscaal vrijgestelde minima worden verhoogd om rekening te houden met de kinderlast naar rato van de volgende bedragen :

- 35 000 frank voor het eerste kind;
- 55 000 frank voor het tweede kind;
- 112 500 frank voor het derde kind;
- 125 000 frank voor het vierde kind en elk der volgende kinderen.

5. Het aantal belastingvoeten wordt progressief teruggebracht van 22 naar 5. Bovendien zal het hoogste marginaal tarief, dat actueel 71,6 % bedraagt, beperkt worden tot 50 %. Op het einde van de hervorming zal geen enkele belastingbetaler aan de Staat een belasting betalen die gelijk of hoger is dan 50 % van zijn totaal belastbaar inkomen.

6. Alle fiscale barema's zullen geïndexeerd worden, wat impliceert dat de fiscale druk niet meer zal kunnen toenemen ten gevolge van de inflatie. De indexatie van de barema's zal ook uitgebreid worden tot de verschillende plafonds en aftrekken vervat in de fiscaliteit op de natuurlijke personen.

7. Tenslotte zal het kadastraal inkomen op het eerste huis, bewoond door de eigenaar, niet meer onderworpen zijn aan de belasting op de natuurlijke personen.

Le montant total de la réduction des impôts est estimé à 88,7 milliards en vitesse de croisière. Afin de garantir sa faisabilité budgétaire, les mesures suivantes sont retenues :

1. La réforme fiscale sera étalée sur quatre années, à savoir les exercices d'imposition 1990, 1991, 1992, 1993.

2. Comme dans les autres pays où la taxation des revenus du travail a été réduite, le financement de la réforme fiscale en Belgique sera également rendu possible par la réduction ou la suppression d'une série d'avantages fiscaux ou de déductions, actuellement accordées aux personnes physiques et aux sociétés. L'ensemble des mesures prévues en ce sens doit rapporter 32,9 milliards en 1989 et 43,85 milliards en 1990.

3. La réforme exercera sans doute un impact bénéfique important sur l'activité économique et donc sur les recettes du Trésor, mais il est difficile de l'estimer précisément.

4. Enfin, la diminution de la pression fiscale pour l'ensemble des contribuables peut justifier une application plus sévère des sanctions administratives en cas de fraude, de sorte que la perte fiscale encourue par le Trésor à cette occasion puisse être atténuée.

Cette réforme fiscale est actuellement traduite dans un projet de loi intégré dans la loi-programme, qui sera déposée avant la fin de l'année 1987 au Parlement.

#### SECTION 3

##### LA POLITIQUE MONETAIRE

Comme ce fut le cas ces dernières années, la politique monétaire du Gouvernement consiste à tenter de fixer les taux d'intérêt au niveau le plus bas possible, compte tenu de la contrainte du maintien du taux de change.

L'existence d'un surplus significatif de la balance des opérations courantes et l'amélioration très nette du solde des opérations en capital ont permis ces derniers mois à la Banque Nationale de diminuer ses taux « pilotes ».

Ainsi, le taux d'escompte, qui avait été porté à 8,5 % en janvier 1987 pour faire face aux tensions au sein du S.M.E., a été ramené depuis juillet 1987 à 7,25 %. Et le taux sur les certificats de Trésorerie à trois mois est passé sur la même période de 7,75 à 6,65 %.

#### SECTION 4

##### LA POLITIQUE DES REVENUS

Au moment de sa formation, le Gouvernement s'était engagé à laisser à nouveau aux interlocuteurs sociaux la liberté de négocier l'évolution des salaires, de la durée du travail et de l'emploi, à condition qu'ils arrivent à conclure un accord interprofessionnel avant fin septembre 1986. En l'absence d'un tel accord, le Gouvernement aurait fixé lui-même le cadre dans lequel les partenaires auraient ensuite négocié par secteur ou entreprise.

Introduite par le Gouvernement en février 1986, la concertation sociale aboutit le 11 septembre de la même année à un accord interprofessionnel, et ce, après plus de dix ans d'absence de tout accord directeur global.

Cet accord recommande d'affecter 0,5 % de la masse salariale à l'embauche complémentaire et à la formation, de relever de 2 % les salaires minima, d'examiner en commissions paritaires la généralisation de la semaine de 38 heures et d'évaluer dès septembre 1987 les réalisations des secteurs pour conclure éventuellement des accords supplémentifs. Mais il laisse aux différents secteurs professionnels une complète liberté de négociation en ce qui

Het totaal bedrag aan belastingvermindering wordt geraamd op 88,7 miljard op kruissnelheid. Om de haalbaarheid van deze hervorming met betrekking tot de begrotings situatie te waarborgen, werden de volgende maatregelen weerhouden :

1. De belastinghervorming wordt gespreid over 4 jaar, met name de aanslagjaren 1990, 1991, 1992, 1993.

2. Zoals in de andere landen waar de belasting op het arbeidsinkomen verminderd werd, zal de financiering van de hervormingen in België eveneens mogelijk gemaakt worden door de vermindering of afschaffing van een reeks fiscale voordelen of aftrekken die nu aan natuurlijke personen of vennootschappen toegekend worden. Het geheel van de maatregelen voorzien op dit vlak zou ongeveer 32,9 miljard moeten opbrengen in 1989 en 43,85 miljard in 1990.

3. de hervorming zal ongetwijfeld een belangrijke positieve weerslag hebben op de economische activiteit en dus op de ontvangsten van de Schatkist; de omvang ervan is evenwel moeilijk te ramen.

4. Tenslotte verrechtvaardigt de vermindering van de belastingdruk op het geheel der belastingplichtigen een striktere toepassing van de administratieve sancties in geval van fraude, zodat het verlies aan inkomsten van de Schatkist bij deze gelegenheid kan getemperd worden.

Deze fiscale hervorming wordt actueel vertaald in een wetsontwerp dat opgenomen wordt in de programmawet die voor het einde van het jaar bij het Parlement zal ingediend worden.

#### SECTIE 3

##### HET MONETAIR BELEID

Zoals de vorige jaren bestond het monetair beleid van de Regering erin te pogen het rentepeil vast te stellen op een zo laag mogelijk peil, rekening houdend met het vereiste behoud van de wisselkoers.

Het bestaan van een belangrijk overschot op de lopende verrichtingen van de belastingsbalans en de zeer duidelijke verbetering van het saldo van de kapitaalbewegingen hebben de laatste maanden de Nationale Bank toegelaten haar belangrijkste rentetarieven te verminderen.

Aldus werd de discontovoet, na de verhoging tot 8,5 % in januari 1987 om het hoofd te bieden aan de spanningen binnen het E.M.S., teruggebracht in juli 1987 op 7,25 %. De rente op de Schatkistcertificaten op 3 maand werd over dezelfde periode verlaagd van 7,75 % tot 6,65 %.

#### SECTIE 4

##### HET INKOMENSBELEID

Bij haar vorming had de Regering zich ertoe verbonden de sociale partners weer de vrije hand te laten in de onderhandelingen m.b.t. de loonvorming, de arbeidsduur en de tewerkstelling op voorwaarde dat zij een interprofessioneel akkoord konden sluiten vóór het einde van september 1986. Bij afwezigheid van een dergelijk akkoord, zou de Regering zelf het kader bepaald hebben waarbinnen de sociale partners per sector of per onderneming zouden kunnen onderhandeld hebben.

Het sociaal overleg dat in februari 1986 door de Regering ingeleid werd, mondde op 11 september van hetzelfde jaar uit in een interprofessioneel akkoord en dit na meer dan tien jaar zonder enig globaal richtinggevend akkoord.

Dit akkoord geeft als aanbeveling een bedrag van 0,5 % van de loonsom te affecteren aan bijkomende aanwervingen en aan de vorming, de minimalonen met 2 % te verhogen, de veralgemening van de 38-urenweek te onderzoeken in de paritaire comités en vanaf september 1987 de realisaties in de sectoren te evalueren teneinde eventueel bijkomende akkoorden af te sluiten. Het akkoord laat eveneens aan de diverse beroepssectoren een volle-

concerne la marge d'augmentation des rémunérations disponibles et de son affectation.

Depuis octobre 1986, des discussions ont été menées et ont abouti à des accords au niveau de la plupart des secteurs. Comme indiqué au chapitre précédent, il semble que les hausses de salaire réel qui doivent en résulter soient compatibles avec les progrès prévisibles de la productivité.

En même temps, comme il l'avait annoncé, le Gouvernement a préparé un projet de loi selon lequel il pourrait prendre les mesures requises au cas où des circonstances exceptionnelles menaceraient la compétitivité des entreprises.

#### SECTION 5

##### LA POLITIQUE DES PRIX

La politique des prix s'articule autour de deux axes.

Dans l'attente de l'approbation par le Parlement du projet de loi sur la concurrence, la politique de relâchement progressif et sélectif des contrôles de prix est poursuivie. Ces mesures d'assouplissement doivent, dans les secteurs où la concurrence joue son rôle de manière suffisante, exercer un impact favorable sur les prix au consommateur. Il est clair que là où des mesures d'assouplissement ont été prises, l'évolution des prix est étudiée de manière attentive. En même temps, une analyse des niveaux de prix et des marges est en cours dans le secteur de la distribution. L'examen des secteurs qui ont demandé la libéralisation de leurs prix se poursuit.

Par ailleurs, et ceci surtout dans les secteurs moins soumis à la concurrence, de nombreux arrêtés royaux et ministériels ont eu pour objet des réductions de prix, notamment ceux du gaz et de l'énergie électrique, et ce, à la suite de la baisse sensible des prix pétroliers.

#### SECTION 6

##### LA POLITIQUE INDUSTRIELLE

En 1986, un plan d'action en matière de politique industrielle avait été présenté, dont les principaux objectifs étaient la relance des investissements industriels et la restructuration de notre appareil de production.

Plusieurs mesures qui n'impliquaient pas de modifications législatives ont déjà été mises en œuvre, comme l'évaluation des diverses formes de subsidiation des investissements et l'établissement d'un inventaire des aides publiques en la matière.

Les mesures qui nécessitent l'intervention du législateur ont été coulées dans un projet de loi, dont les aspects fiscaux seront intégrés dans la loi-programme déposée au Parlement avant la fin de l'année 1987.

Sont visées les entreprises qui se créent ou sont en phase de croissance et qui, à ce stade, sont particulièrement vulnérables : leur sont destinées les mesures qui visent à assouplir la législation sur les sociétés novatrices et celles qui introduisent des dispositions spécifiques sur les fonds d'investissement en capital à risque.

Par ailleurs, un plan d'action est en préparation concernant le secteur des services. La frontière entre les secteurs secondaire et tertiaire n'est en effet plus aussi nette que par le passé et la notion de politique industrielle doit de plus en plus se comprendre dans un contexte plus large qui les englobe tous deux.

Enfin, si la rénovation de notre appareil de production passe prioritairement par le biais des entreprises belges, il convient de rester attentif à l'apport, pour notre pays, des investisseurs étrangers. Ici aussi un plan d'action est mis en place, visant à sensibiliser les entreprises étrangères, spécialisées dans le domaine de la haute technologie, aux avantages que notre pays peut leur offrir si elles investissent chez nous.

dige onderhandelingsvrijheid voor het bepalen van de beschikbare marge voor loonsverhogingen en haar affectatie.

Sinds oktober 1986 werden onderhandelingen gevoerd die in de meeste sectoren geleid hebben tot akkoorden. Zoals reeds gesteld werd in het vorige hoofdstuk blijkt dat de reële loonsverhogingen die eruit voortvloeiden in de lijn liggen van de voorziene produktiviteitsstijgingen.

Zoals zij het had aangekondigd, heeft de Regering tegelijkertijd een wetsontwerp voorbereid dat haar toelaat de nodige maatregelen te treffen voor het geval onvoorziene omstandigheden de concurrentiekracht van de bedrijven zou bedreigen.

#### SECTIE 5

##### HET PRIJZENBELEID

Het prijzenbeleid is gesteund op twee elementen.

Enerzijds werd in afwachting van de goedkeuring door het Parlement van het wetsontwerp op de concurrentie een geleidelijke en selectieve verlichting van de prijscontrole doorgevoerd. Deze versoepelingen zouden in de sectoren waar de concurrentie haar rol voldoende kan uitspelen een gunstige weerslag moeten hebben op de consumptieprijzen. In de sectoren waar versoepelingen toegestaan werden wordt het prijsverloop aandachtig bestudeerd. Tegelijkertijd is een onderzoek op gang over het prijzenpeil en de marges in de distributiesector. Het onderzoek wordt eveneens verdergezet in de sectoren die een prijsliberalisatie aangevraagd hebben.

Anderzijds werden in de sectoren waar de mededinging onvoldoende aan haar trekken komt verschillende koninklijke en ministeriële besluiten genomen om de prijzen te verlagen, o.m. deze van het gas en de elektriciteit als gevolg van de belangrijke daling van de petroleum prijzen.

#### SECTIE 6

##### HET INDUSTRIEEL BELEID

In 1986 werd een actieplan voor het industrieel beleid opgesteld waarvan de voornaamste doelstellingen erin bestonden de industriële investeringen te doen hernemen en ons productieapparaat te herstructureren.

Diverse maatregelen die geen wetgevende wijzigingen vereisten werden reeds in werking gesteld zoals de evaluatie van de diverse vormen van betoelaging van de investeringen en het opstellen van een inventaris van de publieke tussenkomsten ter zake.

De maatregelen die een tussenkomst van de wetgever vereisten werden gegoten in een wetsontwerp waarvan de fiscale elementen geïntegreerd zullen worden in de programmawet die vóór het einde van het jaar bij het Parlement zal neergelegd worden.

Men heeft hier vooral op het oog de ondernemingen die opgericht worden of die in hun groeifase zitten en dus bijzonder kwetsbaar zijn; voor deze ondernemingen worden maatregelen voorzien die beogen de wetgeving op de ondernemingen te versoepelen en die specifieke bepalingen invoeren voor de investeringsfondsen met risicokapitaal.

Daarnaast is een actieplan voor de dienstensector in voorbereiding. De grens tussen de secundaire en tertiaire sector is inderdaad minder duidelijk dan in het verleden zodat het begrip industrieel beleid meer en meer in een bredere context moet gezien worden, die beide sectoren omvat.

Tenslotte moet aandacht besteed worden aan het aantrekken van buitenlandse investeerders, ook al moet de vernieuwing van ons productieapparaat vooral langs de Belgische ondernemingen om gerealiseerd worden. Ook hier is een actieplan in voorbereiding dat beoogt de buitenlandse ondernemingen gespecialiseerd in hoog technologische producties, gevoelig te maken voor de voordelen die ons land kan bieden indien zij hier investeren.



## SECTION 7

## LA POLITIQUE DES ENTREPRISES PUBLIQUES

La réforme des entreprises publiques poursuit les cinq objectifs suivants :

1) augmenter leur efficacité, dans l'immédiat par l'amélioration de leur gestion, à plus longue échéance par leur adaptation aux progrès technologiques et par l'exploitation de ceux-ci; cet objectif est particulièrement important dans la perspective de l'avènement du grand marché intérieur européen en 1992;

2) clarifier et stabiliser leurs relations avec les pouvoirs publics :

- d'une part, les missions de service public doivent être assurées;
- d'autre part, les contraintes administratives doivent être assouplies;

3) réduire le solde net à financer du Trésor :

- en ce qui concerne les opérations courantes, en réduisant les subsides versés par l'Etat aux entreprises publiques ou en augmentant les recettes que l'Etat en tire;
- en ce qui concerne les opérations de capital, en attirant des capitaux privés, soit lors d'augmentations de capital, soit lors de la réalisation de certains actifs;

4) permettre aux petits épargnants de participer au capital, favorisant par ce biais l'« actionnariat populaire »;

5) réduire les distorsions de concurrence en faveur ou au préjudice d'entreprises publiques, dans le respect des autres objectifs cités ci-dessus.

En vertu de l'accord de gouvernement, la réforme comprend trois axes :

1. Des protocoles de gestion seront systématiquement conclus entre l'Etat et les entreprises publiques. Ces protocoles préciseront les missions de service public qui leur sont imposées. Ils fixeront les droits et obligations des parties et notamment les enveloppes financières qui leur sont assignées. La conclusion de ces protocoles permettra de garantir une plus grande autonomie de gestion des entreprises publiques. Dans le même temps, les organes de gestion dirigeants de ces entreprises seront responsables du respect des obligations prescrites par le protocole de gestion.

2. L'effort financier lié à l'intervention des pouvoirs publics dans les secteurs économiques sera allégé en attirant davantage des moyens privés dans le capital et le financement des entreprises mixtes, des entreprises publiques et des institutions publiques. A cet effet, les statuts de ces entreprises seront, selon le cas échéant, modifiés.

3. On examinera également dans quelle mesure certains actifs des entreprises publiques peuvent être réalisés.

Ces trois axes de la réforme se traduisent par un ensemble de propositions coulées dans le projet de loi-programme qui sera déposé incessamment au Parlement.

## SECTION 8

## LA POLITIQUE DE L'EMPLOI

Malgré la diminution du chômage enregistrée depuis 1984, la situation du marché de l'emploi reste préoccupante. D'une part, le nombre de chômeurs structurels est encore trop élevé. D'autre part, l'intégration dans le processus du travail des jeunes n'ayant qu'une formation limitée pose un problème particulier.

## SECTIE 7

## HET BELEID VOOR DE OVERHEIDSONDERNEMINGEN

De hervorming van de overheidsbedrijven streeft de volgende vijf doelstellingen na :

1) de verhoging van hun efficiëntie, in de onmiddellijke toekomst door de verbetering van hun beheer, en op termijn door hun aanpassing aan de technologische vooruitgang en de uitbating ervan; deze doelstelling is bijzonder belangrijk in het licht van de grote interne Europese markt die in 1992 moet tot stand gebracht worden;

2) de verduidelijking en stabilisatie van hun betrekkingen met de overheid :

- enerzijds moeten de opdrachten van de openbare dienst verzekerd worden;
- vervolgens moeten de administratieve beperkingen versoepeld worden.

3) de vermindering van het netto te financieren saldo van de Schatkist :

- voor de lopende uitgaven door de vermindering van de Staats-subsidies aan de overheidsondernemingen of de verhoging van de ontvangsten die de Staat ervan geniet;
- voor de kapitaalverrichtingen, door de aantrekking van privé-kapitaal ofwel bij gelegenheid van kapitaalverhoging ofwel bij de opdracht van overheidsparticipaties.

4) de kleine spaarders toelaten kapitaalparticipaties te nemen en aldus het volkskapitalisme aan te moedigen.

5) de vermindering van de scheeftrekkingen in de concurrentie ten gunste of ten nadele van de overheidsinstellingen binnen de perken van bovenvermelde objectieven.

In uitvoering van het regeerakkoord, bevat deze hervorming drie luiken :

1. Op een systematische wijze zullen beheerscontracten afgesloten worden tussen de overheid en de openbare bedrijven. Deze contracten zullen de overheidsopdrachten die hen opgelegd worden preciseren. Zij zullen de rechten en verplichtingen van beide partijen vastleggen en o.m. de financiële enveloppes die hen toegekend worden. De afsluiting van dergelijke contracten zal een grotere autonomie waarborgen aan de overheidsbedrijven. Tegelijkertijd zullen de beheersorganen van deze ondernemingen verantwoordelijk zijn voor het respect van de verplichtingen voorgeschreven door het beheerscontract.

2. De financiële inspanning ten laste van de overheid in de economische sectoren zal verlicht worden door meer een beroep te doen op privé-middelen in het kapitaal en in de financiering van de overheidsonderneming. Ten dien einde zullen zo nodig de statuten van deze ondernemingen gewijzigd worden.

3. Men zal eveneens onderzoeken op welke wijze bepaalde overheidsactiva in deze ondernemingen kunnen gerealiseerd worden.

Deze drie luiken van de hervorming werden vertaald in een geheel van voorstellen dat opgenomen wordt in de programmawet.

## SECTIE 8

## HET WERKGELEGENHEIDSBELEID

Ondanks de daling van de werkloosheid sinds 1984 blijft de toestand op de arbeidsmarkt zorgwekkend. Enerzijds blijft het aantal structurele werklozen te hoog en anderzijds stelt de integratie van jongeren met een beperkte vorming in het arbeidsproces een specifiek probleem.

Aussi, le Gouvernement a adopté un ensemble de mesures en faveur de l'emploi qui poursuivent et amplifient les moyens déjà mis en œuvre au cours des dernières années.

Les principaux instruments utilisés sont les suivants :

1. Le coût du travail est amoindri par la réduction des cotisations patronales de sécurité sociale :

- premièrement, l'arrêté royal n° 498 qui en accorde aux employeurs engageant des chômeurs de longue durée à durée indéterminée est prolongé jusqu'au 31 décembre 1988;
- deuxièmement, l'opération Maribel, c'est-à-dire la réduction forfaitaire de la cotisation patronale dans les limites de l'enveloppe disponible de 15 milliards, aux travailleurs du secteur social et du secteur horeca;
- enfin, toute entreprise qui, en 1988, engage à durée indéterminée un jeune qui est chômeur complet indemnisé depuis au moins trois ans en remplacement d'un travailleur la quittant naturellement, peut bénéficier d'une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale;

2. Une meilleure répartition du temps de travail est encouragée. Ainsi, le Gouvernement veillera à assurer la promotion du travail à temps partiel dans le cadre des négociations avec les organisations syndicales de la fonction publique. Cette promotion concernera :

- la possibilité de recruter des agents statutaires à temps partiel;
- le développement du temps partiel pour les agents contractuels;
- celui de la pause-carrière à temps partiel.

3. Les programmes de résorption du chômage seront développés en priorité dans les sous-régions qui présentent un taux de chômage structurel important.

4. Les programmes de formation en alternance en faveur des jeunes seront poursuivis. Les moyens mis à la disposition de la formation professionnelle des jeunes seront utilisés partiellement pour développer les programmes mis en œuvre par l'Education nationale destinés à la formation en alternance prévue par l'arrêté royal n° 495.

Enfin, le Ministre de la Fonction publique prendra les dispositions nécessaires pour permettre aux jeunes engagés comme stagiaires dans le secteur public d'acquérir une réelle formation. Dans ce cas, le jeune sera engagé à mi-temps et suivra une formation d'au moins 70 jours.

Daarom heeft de Regering een geheel van maatregelen genomen ten gunste van de werkgelegenheid dat de diverse maatregelen uitgevoerd gedurende de voorgaande jaren bestendigt of versterkt.

De voornaamste instrumenten die gebruikt worden zijn :

1. De verlaging van de arbeidskost door de vermindering van de patronale bijdragen tot de sociale zekerheid :

- vooreerst de verlenging tot 31 december 1988 van het koninklijk besluit nr. 498 dat de werkgevers, die werklozen van lange duur aanwerven, dergelijke vermindering toekent;
- vervolgens zal de Maribel-operatie, die een forfaitaire vermindering van de patronale bijdragen verleent, uitgebreid worden, binnen de limieten van de beschikbare enveloppe, tot de sociale sector en de horeca-sector;
- tenslotte zal elke onderneming, die in 1988 een jongere die meer dan drie jaar werkloos is aanwerft voor onbepaalde duur ter vervanging van een werknemer die haar op een natuurlijke wijze verlaat, genieten van een vermindering van haar patronale bijdragen.

2. De betere verdeling van de arbeidsduur. De Regering zal het deeltijds werken aanmoedigen in het kader van de onderhandelingen met de syndicale organisaties van het openbaar ambt. Deze aanmoediging zal vooral betrekking hebben op :

- de mogelijkheid statutairen deeltijds aan te werven;
- de uitbreiding van deeltijds werken voor contractuelen;
- de uitbreiding van de deeltijdse loopbaanonderbreking.

3. De tewerkstellingprogramma's zullen bij voorrang ontwikkeld worden in de subregio's die een belangrijke structurele werkloosheid vertonen.

4. De programma's van alternerende vorming ten gunste van de jongeren zullen verdergezet worden. De middelen ter beschikking gesteld voor de beroepsopleiding van jongeren zullen gedeeltelijk aangewend worden om de programma's te ontwikkelen, die uitgewerkt werden door Nationale Opvoeding voor de alternerende vorming voorzien bij koninklijk besluit nr. 495.

Tenslotte zal de Minister van Openbaar Ambt de nodige schikkingen treffen om een reële vorming te verzekeren aan de jongeren die als stagiair in de openbare sector aangeworven worden. In dit geval zal de jongere deeltijds aangeworven worden en een vorming van minstens 70 dagen volgen.

## TROISIEME PARTIE

## RAPPORT BUDGETAIRE

## TITRE I

## LES RECETTES

## 1. Les recettes de 1987

## a) Prévisions des recettes pour l'année 1987

Après le dépôt de l'Exposé général de 1987, le Comité de concertation Gouvernement-Exécutifs régionaux et communautaires a, le 25 novembre 1986, décidé, notamment de transférer aux Communautés et aux Régions un certain nombre d'organismes d'intérêt public et d'institutions de recherche scientifique appliquée.

Afin de permettre aux Communautés et aux Régions de supporter les charges liées à ces transferts, leurs ristournes ont été majorées en matière de droits d'enregistrement (8 385 millions au lieu de 2 125 millions) et de radio-T.V.-redevance (9 603 millions au lieu de 7 282 millions).

Dès lors, les recettes prévues au budget voté des Voies et Moyens de 1987 différaient de celles de l'Exposé général et se présentaient comme suit :

(En milliards de francs)

Recettes	Total — Totaal	Affectations, cessions et ristournes — Toegewezen, afgestane en geristorneerde ontvangsten	Voies et Moyens — Rijksmiddelen	Ontvangsten
	(1)	(2)	(3) = (1) - (2)	
<b>Courantes :</b>				<b>Lopende :</b>
— fiscales ... ..	1 469,3	83,1	1 386,2	— fiscale.
— non fiscales ... ..	63,8	9,6	54,2	— niet fiscale.
<b>De capital :</b>				<b>Kapitaal :</b>
— fiscales ... ..	12,8	10,3	2,5	— fiscale.
— non fiscales ... ..	1,1	—	1,1	— niet fiscale.
<b>Total ... ..</b>	<b>1 547,0</b>	<b>103,0</b>	<b>1 444,0</b>	<b>Totaal.</b>

## b) Réalisations au terme des sept premiers mois

Les recettes fiscales courantes totales des sept premiers mois de 1987 ont atteint 886,5 milliards, soit 4,3 % de plus que celles de la période correspondante de 1986. Ce montant représente 60,3 % de l'estimation initiale annuelle.

Après déduction des recettes affectées, cédées et ristournées pour un montant global de 45,6 milliards, les recettes fiscales courantes des Voies et Moyens se sont élevées à 840,9 milliards.

## DERDE DEEL

## BEGROTINGSVERSLAG

## TITEL I

## DE ONTVANGSTEN

## 1. De ontvangsten van 1987

## a) Ramingen van de ontvangsten voor het jaar 1987

Na de indiening van de Algemene Toelichting voor 1987 heeft het Overlegcomité Nationale Regering-Executieven van de Gewesten en de Gemeenschappen op 25 november o.a. beslist aan de Gewesten en Gemeenschappen een aantal instellingen van openbaar nut en bepaalde instellingen voor toegepast wetenschappelijk onderzoek over te dragen.

Om aan de Gewesten en Gemeenschappen de nodige middelen ter beschikking te stellen om aan de lasten van deze overdrachten het hoofd te bieden, werden de *ristorno's* verhoogd, meer bepaald wat de registratierechten betreft (8 385 miljoen in plaats van 2 125 miljoen) en het kijk- en luistergeld (9 603 miljoen in plaats van 7 282 miljoen).

De Rijksmiddelenontvangsten voorzien in de Rijksmiddelenbegroting gestemd voor 1987 verschillen van die welke voorzien zijn in de Algemene Toelichting en zijn aldus als volgt samengesteld :

(In miljarden frank)

## b) Verwezenlijkingen na de eerste zeven maanden

De totale lopende fiscale ontvangsten van de eerste zeven maanden van 1987 bedroegen 886,5 miljard of 4,3 % meer dan die voor de overeenstemmende periode van 1986. Dit bedrag vertegenwoordigt 60,3 % van de jaarlijkse oorspronkelijke raming.

Na aftrek van de toegewezen, afgestane en geristorneerde ontvangsten voor een totaal bedrag van 45,6 miljard, beliepen de lopende fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen 840,9 miljard.

Recettes fiscales courantes  
des sept premiers mois en 1986 et 1987

(En millions de francs)

Lopende fiscale ontvangsten  
tijdens de eerste zeven maanden van 1986 en 1987

(In miljoenen frank)

	1986			1987			Différence (7) = (4) - (1) — Verschil (7) = (4) - (1)
	Totaux — Totalen  (1)	Affectations, cessions et ristournes — Toegewezen, afgestane en geristorneerde ontvangsten  (2)	Voies et Moyens (3) = (1) - (2) — Rijks- middelen (3) = (1) - (2)  (3)	Totaux — Totalen  (4)	Affectations, cessions et ristournes — Toegewezen, afgestane en geristorneerde ontvangsten  (5)	Voies et Moyens (6) = (4) - (5) — Rijks- middelen (6) = (4) - (5)  (6)	
Contributions directes. — <i>Directe belastingen</i> ... ..	540 930	1 780	539 150	559 593	1 625	557 968	+ 18 663
dont : — <i>waarvan</i> :							
— précompte mobilier. — <i>roerende voorheffing</i> ... ..	93 519	—	93 519	97 416	—	97 416	+ 3 897
— précompte professionnel. — <i>bedrijfsvoorheffing</i> (*) ...	338 436	—	338 436	340 003	—	340 003	+ 1 567
— versements anticipés. — <i>voorafbetalingen</i> ... ..	99 198	—	99 198	112 818	—	112 818	+ 13 620
— rôles (total des impôts perçus). — <i>kohieren (totaal van de geïnde belastingen)</i> ... ..	- 5 407	—	- 5 407	- 6 459	—	- 6 459	- 1 052
Douanes. — <i>Douane</i> ... ..	12 849	12 773	76	13 548	13 490	58	+ 699
Accises et divers. — <i>Accijnzen en diversen</i> ... ..	64 359	3 605	60 754	66 499	3 752	62 747	+ 2 140
T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées. — <i>B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen</i> ...	213 050	20 930	192 120	223 061	23 730	199 331	+ 10 011
Autres droits perçus par l'Enregistrement. — <i>Andere door de Registratie geïnde rechten</i> ... ..	19 132	798	18 334	23 813	3 015	20 798	+ 4 681
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	850 320	39 886	810 434	886 514	45 612	840 902	+ 36 194

(\*) Y compris retenues sur allocations de chômage.

Les principales évolutions, en recettes totales, sont décrites ci-après.

Les impôts perçus par l'Administration des contributions directes ont progressé de 3,5 %, soit, à peu de chose près, l'accroissement initialement prévu (3,6 %). Il convient de noter que, comme en 1986 et, sans doute, dans la même mesure, les versements anticipés des sept premiers mois de 1987 enregistrent d'importantes anticipations par un transfert de perception vers le début de l'année.

Les droits perçus par l'Administration des douanes et accises progressent globalement de 3,7 % dont 3,3 % en accises et divers. L'accroissement des droits d'accises est exclusivement logé en huiles minérales car la consommation des carburants routiers a été favorisée par la baisse de leurs prix.

Les taxes et droits perçus par l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines dépassent, globalement, de 6,3 % leur niveau de l'année précédente. La T.V.A. progresse d'un pourcentage de 4,7 % qui se compare assez favorablement à celui de 4,6 % prévu initialement. Toutefois, en raison de la moins-value enregistrée en 1986 les recettes de 1987 seront inférieures aux prévisions. Par contre, les droits d'enregistrement et divers s'accroissent de 24,5 % (soit nettement plus que la prévision initiale) en raison de la reprise en volume et en valeur des transactions sur biens immobiliers existants.

c) Réestimation des recettes de 1987

En Voies et Moyens, compte tenu des réalisations des sept premiers mois de 1987 et de l'évolution escomptée pendant le

(\*) Met inbegrip van de inhoudingen op werkloosheidsuitkeringen.

De grote kenmerken van de evolutie van de totale ontvangsten worden hierna weergegeven.

De door de Administratie der Directe Belastingen geïnde belastingen stegen met 3,5 %, zegge nagenoeg de oorspronkelijk geraamde groei (3,6 %). Op te merken valt dat, zoals in 1986, en zeker in dezelfde mate, de voorafbetalingen van de eerste zeven maanden van 1987 belangrijke anticipaties bevatten door een transfert van de inning naar het begin van het jaar.

De door de Administratie der Douane en Accijnzen geïnde rechten stijgen in totaal met 3,7 % waarvan 3,3 % in accijnzen en diversen. De stijging van de accijnzen ligt exclusief bij de accijnzen op minerale olie, het verbruik van de oliebrandstoffen voor het wegvervoer werd bevorderd door de daling van de prijzen van die brandstoffen.

De taksen en rechten geïnd door de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen liggen 6,3 % hoger dan die geïnd gedurende dezelfde periode van vorig jaar. De opbrengst van de B.T.W. stijgt procentueel met 4,7 %, wat tamelijk gunstig is vergeleken met de 4,6 % die oorspronkelijk voorzien was. Omwille van de minderopbrengst vastgesteld in 1986 zouden de ontvangsten van 1987 echter lager zijn dan de vooruitzichten. De opbrengst van de registratierechten en diversen stijgt daarentegen met 24,5 %, wat ten gevolge van de heropleving — zowel in volume als in waarde — van de transacties op bestaande onroerende goederen beduidend meer is dan de oorspronkelijke raming.

c) Herraming van de ontvangsten 1987

Gelet op de verwezenlijkingen van de eerste zeven maanden van 1987 en op de verwachte evolutie gedurende de resterende



reste de l'année, les recettes fiscales courantes devraient, globalement, atteindre la prévision initiale tandis que les recettes courantes non fiscales dépasseraient de 5,6 milliards leur prévision initiale.

Les recettes de capital pourraient également atteindre la prévision initiale.

maanden van het jaar, zouden de lopende fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen globaal gelijk zijn aan de oorspronkelijke ramingen, terwijl de niet fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen met 5,6 miljard de oorspronkelijke raming zouden overtreffen.

De kapitaalontvangsten zouden eveneens de oorspronkelijke raming kunnen bereiken.

## Recettes des Voies et Moyens en 1987

(En millions de francs)

## Ontvangsten van de Rijksmiddelen in 1987

(In miljoenen frank)

	Prévisions initiales (*) — Oorspronkelijke ramingen (*) (1)	Recettes probables — Vermoedelijke ontvangsten (2)	Différence — Verschil (3) = (2) - (1)
Contributions directes. — <i>Directe belastingen</i> ... ..	901 834	902 414	+ 580
dont : — <i>waarvan</i> :			
— précompte mobilier. — <i>roerende voorheffing</i> ... ..	138 000	141 710	+ 3 710
— précompte professionnel. — <i>bedrijfsvoorheffing</i> ... ..	538 000	539 850	+ 1 850
— versements anticipés. — <i>voorafbetalingen</i> ... ..	196 400	195 000	- 1 400
— rôles (total des impôts perçus). — <i>kohieren (totaal van de geïnde belastingen)</i>	6 700	2 900	- 3 800
Douanes. — <i>Douane</i> ... ..	100	100	—
Accises et divers. — <i>Accijnzen en diversen</i> ... ..	102 378	104 870	+ 2 492
T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées. — <i>B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen</i> ... ..	356 980	348 145	- 8 835
Autres droits perçus par l'Enregistrement. — <i>Andere door de Registratie geïnde rechten</i> ... ..	24 905	30 650	+ 5 745
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	1 386 197	1 386 179	- 18
Recettes non fiscales. — <i>Niet fiscale ontvangsten</i> ... ..	54 174	59 752	+ 5 578
Total des recettes courantes. — <i>Totaal van de lopende ontvangsten</i> ... ..	1 440 370	1 445 931	+ 5 561
Recettes de capital. — <i>Kapitaalontvangsten</i> ... ..	3 640	3 768	+ 128
Total des recettes. — <i>Totaal van de ontvangsten</i> ... ..	1 444 010	1 449 699	+ 5 689

(\*) Budget voté; voir Titre I - Les Recettes, § 1, a.

En contributions directes, des plus-values sont escomptées en précompte mobilier, en raison des résultats favorables déjà atteints et, dans une moindre mesure, en précompte professionnel. Par contre une légère moins-value est attendue en versements anticipés dont la prévision initiale était fondée sur des recettes probables de 1986 surestimées et, d'une manière plus prononcée, en perceptions par rôles parmi lesquelles l'impôt des personnes physiques subirait l'impact du succès du plan épargne-pension alors que l'impôt des sociétés s'améliorerait.

Les droits d'accises dégageraient une plus-value exclusivement logée en huiles minérales.

Les recettes de T.V.A. devraient être inférieures de 8,8 milliards à leur prévision initiale car celle-ci était fondée sur des recettes probables de 1986 surestimées.

Par contre, les droits d'enregistrement ainsi que les divers autres droits et taxes perçus par l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines dégageraient une large plus-value (5,7 milliards) en raison surtout du nombre et des prix élevés des transactions immobilières de biens déjà construits.

(\*) Gestemde begroting, zie Titel I - De ontvangsten, § 1, a.

Wat de directe belastingen betreft, worden meeropbrengsten verwacht inzake roerende voorheffing, wegens de reeds bereikte gunstige resultaten en, in een mindere mate, inzake bedrijfsvoorheffing. Daarentegen wordt een lichte minderopbrengst verwacht inzake voorafbetalingen, waarvan de oorspronkelijke raming steunde op overschatte vermoedelijke ontvangsten van 1986 en op duidelijker wijze inzake inningen door middel van kohieren, waaronder de personenbelasting de impact van het succes van het pensioensparenplan zou ondergaan terwijl de toestand van de vennootschapsbelasting zou verbeteren.

De accijnzen zouden een meeropbrengst kennen die uitsluitend bij de minerale olie te vinden is.

De B.T.W.-ontvangsten zouden 8,8 miljard lager zijn dan hun oorspronkelijke raming, daar deze steunde op overschatte vermoedelijke ontvangsten voor 1986.

Daarentegen zouden de registratierechten alsmede de andere rechten en taksen geïnd door de Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen een ruime meeropbrengst (5,7 miljard) vertonen. Deze houdt vooral verband met het grote aantal en de hoge prijzen van de transacties van reeds gebouwde onroerende goederen.



Les recettes courantes non fiscales dépasseraient de 5,6 milliards leur prévision initiale essentiellement en raison de la recette résultant de la vente des Ecus décidée au début de 1987.

Les recettes fiscales de capital, constituées exclusivement de droits de succession, dépasseraient leur prévision initiale de 0,3 milliard. Par contre les recettes non fiscales de capital enregistreraient une moins-value de 0,2 milliard en raison du report à 1988 du remboursement par les Communautés européennes de la contribution de la Belgique à l'Accord intergouvernemental de 1984.

## 2. Les recettes de 1988

### a) Vue d'ensemble

Les recettes fiscales courantes totales probables de 1987, telles que réestimées ci-dessus, après déduction des droits de douane cédés aux Communautés européennes et des recettes de 1986 perçues en 1987, soit 1 442,7 milliards<sup>(1)</sup>, ont été extrapolées à 1988.

La croissance en valeur escomptée du P.N.B. en 1988, soit 3,7 %, a été considérée comme représentative de l'expansion de la masse imposable. Pondérée par un coefficient global d'élasticité de valeur 1,2, elle dégage l'estimation de l'augmentation spontanée des recettes en 1988 soit :  $1\ 442,7 \text{ m} \times 3,7 \% \times 1,2 = 64,1$  milliards.

Les recettes fiscales courantes totales en résultent après prise en compte de l'incidence complémentaire des mesures autonomes (- 20,1 milliards) et des droits de douane cédés aux Communautés européennes (+ 23,4 milliards). Elle s'élève donc à 1 510,1 milliards, soit :

	En milliards de francs
Recettes fiscales courantes totales	
Recettes 1987 corrigées (base de départ) ... ..	1 442,7
Croissance spontanée (3,7 % × 1,2) ... ..	+ 64,1
Mesures autonomes ... ..	- 20,1
Droits de douane cédés ... ..	+ 23,4
<b>Recettes totales ... ..</b>	<b>1 510,1</b>

Les recettes fiscales courantes des Voies et Moyens représentent la différence entre les recettes fiscales courantes totales et les recettes cédées aux Communautés européennes, les recettes affectées à la sécurité sociale (Maribel) ainsi que les recettes ristournées aux Régions. Elles atteignent ainsi 1 424,4 milliards, soit :

	En milliards de francs
Recettes fiscales courantes des Voies et Moyens	
Recettes totales ... ..	1 510,1
Cessions aux C.E. ... ..	- 58,3
soit : — T.V.A. ... ..	(- 34,9)
— Droits de Douane ... ..	(- 23,4)
Affectations (Maribel) ... ..	- 14,1
Ristournes ... ..	- 13,3
<b>Recettes Voies et Moyens ... ..</b>	<b>1 424,4</b>

Le produit des recettes courantes non fiscales totales a été estimé à 70,8 milliards, dont il convient de déduire 9,7 milliards à titre de ristournes aux Communautés et 6,0 milliards à titre d'affectation aux Travaux publics pour atteindre 55,1 milliards de recettes inscrites au budget des Voies et Moyens.

Les recettes de capital totales devraient s'élever à 24,0 milliards. Après affectations régionales de 12,4 milliards, les recettes

De niet fiscale lopende ontvangsten zouden met 5,6 miljard de oorspronkelijke raming overtreffen, voornamelijk wegens de ontvangst die voortvloeit uit de verkoop van de Ecu's waartoe begin 1987 werd beslist.

De fiscale kapitaalontvangsten, die uitsluitend uit successierechten bestaan, zouden de oorspronkelijke raming met 0,3 miljard overtreffen. Daarentegen zouden de niet fiscale kapitaalontvangsten een mindere opbrengst van 0,2 miljard kennen wegens de overdracht naar 1988 van de terugbetaling door de Europese Gemeenschappen van de bijdrage van België aan het Intergouvernementeel Akkoord van 1984.

## 2. De ontvangsten voor 1988

### a) Algemeen beeld

De vermoedelijke totale lopende fiscale ontvangsten van 1987, zoals hierboven herschat, werden na aftrek van de aan de Europese Gemeenschappen afgestane douanerechten en van de ontvangsten van 1986 geïnd in 1987, zegge 1 442,7 miljard<sup>(1)</sup>, geëxtrapoleerd op 1988.

De verwachte groei in waarde van het B.N.P. in 1988, zegge 3,7 %, werd beschouwd als representatief voor de expansie van de belastbare massa. Gewogen met een totale waarde-elasticiteitscoëfficiënt 1,2, geeft zij de raming van de spontane verhoging van de ontvangsten in 1988 namelijk :  $1\ 442,7 \text{ m} \times 3,7 \% \times 1,2 = 64,1$  miljard.

De totale lopende fiscale ontvangsten vloeien eruit voort na het in aanmerking nemen van de aanvullende terugslag van de autonome maatregelen (- 20,1 miljard) en van de aan de Europese Gemeenschappen afgestane douanerechten (+ 23,4 miljard). Zij belopen dus 1 510,1 miljard, hetzij :

	In miljarden frank
Totale lopende fiscale ontvangsten	
Gecorrigeerde ontvangsten 1987 (vertrekbasis) ... ..	1 442,7
Spontane groei (3,7 % × 1,2) ... ..	+ 64,1
Autonome maatregelen ... ..	- 20,1
Afgestane douanerechten ... ..	+ 23,4
<b>Totale lopende fiscale ontvangsten ... ..</b>	<b>1 510,1</b>

De lopende fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen vertegenwoordigen het verschil tussen de totale lopende fiscale ontvangsten en de aan de Europese Gemeenschappen afgestane ontvangsten, de aan de sociale zekerheid toegewezen ontvangsten (Maribel) alsmede de aan de Gewesten geristorneerde ontvangsten. Zij belopen aldus 1 424,4 miljard, hetzij :

	In miljarden frank
Lopende fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen	
Totale ontvangsten ... ..	1 510,1
Aan de E.G. afgestane ontvangsten ... ..	- 58,3
waarvan : — B.T.W. ... ..	(- 34,9)
— Douanerechten ... ..	(- 23,4)
Toegewezen ontvangsten (Maribel) ... ..	- 14,1
Geristorneerde ontvangsten ... ..	- 13,3
<b>Rijksmiddelenontvangsten ... ..</b>	<b>1 424,4</b>

De opbrengst van de totale niet fiscale lopende ontvangsten werd geraamd op 70,8 miljard, waarvan dienen te worden afgetrokken 9,7 miljard uit hoofde van ristorno's aan de Gemeenschappen en 6,0 miljard uit hoofde van toewijzing aan Openbare werken om 55,1 miljard ontvangsten te bekomen die ingeschreven zijn in de Rijksmiddelen.

De totale kapitaalontvangsten zouden 24,0 miljard moeten bedragen. Na regionale toewijzingen van 12,4 miljard, belopen

<sup>(1)</sup> Soit, en d'autres termes, les recettes des Voies et Moyens majorées de la T.V.A. cédée aux Communautés européennes, des affectations et des ristournes mais réduites des recettes impropres à 1987.

<sup>(1)</sup> Hetzij de Rijksmiddelenontvangsten vermeerderd met de B.T.W. afgestaan aan de E.G., de toegewezen en geristorneerde ontvangsten en verminderd ten belope van de ontvangsten die niet eigen aan 1987 zijn.

tes inscrites au budget des Voies et Moyens s'élèvent à 11,6 milliards.

Au total, les recettes courantes et de capital, fiscales et non fiscales, s'élèvent à :

	En milliards de francs
Recettes totales ... ..	1 604,9
Affectations, cessions, ristournes ... ..	- 113,8
<hr/>	
Total recettes Voies et Moyens ... ..	1 491,1

Les tableaux ci-après concernent :

- l'estimation macro-économique des recettes fiscales courantes ainsi que les évaluations des recettes non fiscales courantes et des recettes de capital de 1988;
- les recettes des Voies et Moyens, les cessions, affectations et ristournes ainsi que les recettes totales pour les années 1986, 1987 et 1988;
- les recettes cédées, affectées et ristournées, en 1987 et 1988, selon leur origine et leur destination.

de op de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten 11,6 miljard.

In totaal bedragen de lopende en de kapitaalontvangsten (fiscale en niet fiscale):

	In miljarden frank
Totale ontvangsten ... ..	1 604,9
Toegewezen, afgestane en geristorneerde ontvangsten ... ..	- 113,8
<hr/>	
Totaal Rijksmiddelenontvangsten ... ..	1 491,1

De hiernavolgende tabellen betreffen :

- de macro-economische raming van de lopende fiscale ontvangsten alsmede de ramingen van de lopende niet fiscale ontvangsten en van de kapitaalontvangsten van 1988;
- de Rijksmiddelenontvangsten, de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten alsmede de totale ontvangsten voor de jaren 1986, 1987 en 1988;
- de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten in 1987 en 1988 volgens hun oorsprong en hun bestemming.

TABLEAU I

Esimation macro-économique des recettes fiscales courantes  
et évaluation des recettes non fiscales et de capital de 1988

(En milliards de francs)

TABEL I

Macro-economische raming van de lopende fiscale ontvangsten en evaluatie  
van de niet fiscale ontvangsten en van de kapitaalontvangsten van 1988

(In miljarden frank)

<b>A. Recettes fiscales courantes :</b>		<b>A. Lopende fiscale ontvangsten :</b>
1. Recettes fiscales courantes de 1987 (Voies et Moyens) ...	1 386,2	1. Lopende fiscale ontvangsten van 1987 (Rijksmiddelen).
2. Corrections à apporter aux recettes de 1987 pour déterminer la base de départ ...	+ 56,5	2. Correcties aan te brengen aan de ontvangsten van 1987 om de vertrekbasis vast te stellen.
a) Recettes affectées (Maribel) ...	(+ 13,4)	a) Toegewezen ontvangsten (Maribel).
b) T.V.A. cédée aux C.E. ...	(+ 33,6)	b) Aan de E.G. afgestane B.T.W.
c) Ristournes aux Régions ...	(+ 12,9)	c) Ristorno's aan de Gewesten.
d) Recettes 1986 encaissées en 1987 (précompte professionnel et T.V.A.) ...	(- 3,4)	d) In 1987 geïnde ontvangsten 1986 (bedrijfsvoorheffing en B.T.W.).
3. Base de départ ...	1 442,7	3. Vertrekbasis.
4. Augmentation des recettes suite à l'expansion de la masse imposable: P.N.B. en valeur: + 3,7 % (volume: + 1,9 %; prix: + 1,8 %) pondérée par l'élasticité 1,2 ...	+ 64,1	4. Verhoging van de ontvangsten als gevolg van een toename van de belastbare massa: B.N.P. in waarde: + 3,7 % (volume: + 1,9 %; prijzen: + 1,8 %) gewogen door de elasticiteit 1,2.
5. Corrections à effectuer pour déterminer les recettes totales de 1988 ...	+ 3,3	5. Correcties aan te brengen om de totale ontvangsten van 1988 vast te stellen.
a) Incidence complémentaire des mesures autonomes (Voir tableau II ci-après) ...	(- 20,1)	a) Bijkomende terugslag van de autonome maatregelen (Zie tabel II hierna).
b) Droits de douane cédés en 1988 ...	(+ 23,4)	b) Afgestane invoerrechten in 1988.
6. Recettes totales ...	1 510,1	6. Totale ontvangsten.
7. Cessions, affectations, ristournes ...	- 85,7	7. Afstanden, toewijzingen en ristorno's.
a) T.V.A. cédée aux C.E. ...	(- 34,9)	a) B.T.W. afgestaan aan de E.G.
b) Droits de douane cédés aux C.E. ...	(- 23,4)	b) Invoerrechten afgestaan aan de E.G.
c) Affectations (Maribel) ...	(- 14,1)	c) Toewijzingen (Maribel).
d) Ristournes aux Régions ...	(- 13,3)	d) Ristorno's aan de Gewesten.
8. Recettes Voies et Moyens ...	1 424,4	8. Rijksmiddelenontvangsten.
<b>B. Recettes non fiscales courantes :</b>		<b>B. Lopende niet fiscale ontvangsten :</b>
Recettes totales ...	70,8	Totale ontvangsten.
Affectations, ristournes ...	- 15,7	2. Toewijzingen ristorno's.
Recettes Voies et Moyens ...	55,1	Rijksmiddelenontvangsten.
<b>C. Recettes courantes (A + B) :</b>		<b>C. Lopende ontvangsten (A + B) :</b>
Recettes totales ...	1 580,9	Totale ontvangsten.
Affectations, cessions, ristournes ...	- 101,3	Toewijzingen, afstanden en ristorno's.
Recettes Voies et Moyens ...	1 479,6	Rijksmiddelenontvangsten.
<b>D. Recettes de capital :</b>		<b>D. Kapitaalontvangsten :</b>
Recettes totales ...	24,0	Totale ontvangsten.
Affectations ...	- 12,4	Toewijzingen.
Recettes Voies et Moyens ...	11,6	Rijksmiddelenontvangsten.
<b>E. Total des recettes (C + D) :</b>		<b>E. Totaal van de ontvangsten (C + D) :</b>
Recettes totales ...	1 604,9	Totale ontvangsten.
Affectations, cessions, ristournes ...	- 113,8	Toewijzingen, afstanden en ristorno's.
Recettes Voies et Moyens ...	1 491,1	Rijksmiddelenontvangsten.

TABLEAU II  
Incidence complémentaire en 1988  
des mesures fiscales  
(En millions de francs)

TABEL II  
Aanvullende weerslag in 1988  
van de fiscale maatregelen  
(In miljoenen frank)

MESURES	Personnes physiques — Fysieke personen			Sociétés — Vennootschappen		Autres — Andere	MAATREGELEN
	Versements anticipés — Vooraf- betalingen	Précompte professionnel — Bedrijfs- voorheffing	Rôles — Kohieren	Versements anticipés — Vooraf- betalingen	Rôles — Kohieren		
<b>I. MESURES EXISTANTES</b>							<b>I. BESTAANDE MAATREGELEN</b>
— Arrêté royal n° 15 du 9 mars 1982 portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés belges :							— Koninklijk besluit nr. 15 van 9 maart 1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid in Belgische vennootschappen :
— suppression de la déduction à l'impôt des personnes physiques des sommes consacrées à l'acquisition d'actions ou parts représentatives de droits sociaux... ..	—	—	+ 5 000	—	—	—	— afschaffing van de aftrek van de personenbelasting van bedragen die werden besteed aan de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid.
— Loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires :							— Wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen :
— abattement pour achat d'actions par les travailleurs de leur société (art. 12) ... ..	—	—	- 265	—	—	—	— belastingvrijstelling voor aankoop van aandelen in hun maatschappij door werknemers (art. 12).
— déduction supplémentaire des intérêts hypothécaires (art. 38), prorogée par l'article 37 de la loi de finances du 23 décembre 1985 ... ..	—	—	- 260	—	—	—	— bijkomende aftrek van de hypothecaire intresten (art. 38), verlengd door artikel 37 van de financiewet van 23 december 1985.
— rénovation d'habitations antérieures à 1960 (art. 39)... ..	—	—	+ 250	—	—	—	— vernieuwing van woningen van vóór 1960 (art. 39).
— Loi de redressement du 31 juillet 1984 :							— Herstelwet van 31 juli 1984 :
— immunisation pendant dix ans d'I. Soc. des bénéfices (max. 13 % du capital libéré) distribués par des sociétés établies dans les zones de reconversion mais n'ayant pas bénéficié de capitaux publics. Ces sociétés doivent être constituées entre le 1 <sup>er</sup> janvier 1984 et le 31 décembre 1984 (art. 59) ... ..	—	—	—	- 50	—	—	— vrijstelling van vennootschapsbelasting, gedurende 10 jaar, op de winsten (max. 13 % van het volgestorte kapitaal) uitgekeerd door vennootschappen die in reconversiezones opgericht zijn, maar die niet genieten van openbaar kapitaal. Deze vennootschappen moeten opgericht zijn tussen 1 januari 1984 en 31 december 1984 (art. 59).
— immunisation d'I. Soc. des revenus distribués aux titres novateurs pendant dix ans (13 % du capital) (art. 69) ... ..	—	—	—	- 50	—	—	— vrijstelling van vennootschapsbelasting op de inkomsten uitgekeerd aan de innovatie-effecten over 10 jaar (13 % van het kapitaal) (art. 69).
— déduction étalée sur 5 ans de 50 % de la valeur d'achat de titres novateurs (art. 72) ... ..	- 12	—	—	—	—	—	— aftrek gespreid over 5 jaar, van 50 % van de aankoopwaarde van innovatie-effecten (art. 72).
— Loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales :							— Wet van 27 december 1984 houdende fiscale bepalingen :
— modification du régime fiscal pour les assurances sur la vie et autres capitaux tenant lieu de rentes ou pensions (art. 17) ... ..	—	—	- 150	—	—	—	— wijziging van het fiscale regime voor levensverzekeringen en andere kapitalen geldend als renten of pensioenen (art. 17).



(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

MESURES	Personnes physiques — Fysieke personen			Sociétés — Vennootschappen		Autres — Andere	MAATREGELLEN
	Versements anticipés — Vooraf- betalingen	Précompte professionnel — Bedrijfs- voorheffing	Rôles — Kohieren	Versements anticipés — Vooraf- betalingen	Rôles — Kohieren		
	— relèvement à 2 millions du montant déductible des revenus des remboursements des emprunts hypothécaires (habitations moyennes) ... ..	—	—	- 125	—		
— déduction complémentaire dégressive d'intérêts des emprunts hypothécaires contractés à partir du 1 <sup>er</sup> mai 1986 ... ..	—	—	- 530	—	—	—	— bijkomende degressieve aftrek van intresten op hypothecaire leningen gesloten vanaf 1 mei 1986.
— suppression de majoration d'impôt sur certaines allocations de chômage ... ..	—	—	- 200	—	—	—	— afschaffing van belastingverhoging op sommige werkloosheidsuitkeringen.
Total mesures existantes ... ..	- 1 896	- 15 434	- 1 030	- 260	- 1 044	—	Totaal bestaande maatregelen.
soit ... ..	- 18 360			- 1 304		—	hetzij.
- 19 664							
II. NOUVELLES MESURES:							II. NIEUWE MAATREGELLEN:
— Contributions directes:							— Directe Belastingen:
— Suppression de la cotisation de solidarité dans la fonction publique	—	+ 2 650	—	—	—	—	— Afschaffing van de solidariteitsbijdragen in het openbare ambt.
— Taxe de circulation: part relative à la vignette sur tous véhicules immatriculés en Belgique ... ..	—	—	—	—	—	- 3 300	— Verkeersbelasting: relatief aandeel van het autowegenvignet voor alle voertuigen die in België ingeschreven zijn.
— T.V.A.: O.N.D.R.A.F. ... ..	—	—	—	—	—	+ 170	— B.T.W.: N.I.R.A.S.
Total mesures nouvelles ... ..	—	+ 2 650	—	—	—	- 3 130	Totaal nieuwe maatregelen.
soit ... ..	+ 2 650			—		- 3 130	hetzij.
- 480							
III. Total ... ..	- 1 896	- 12 784	- 1 030	- 260	- 1 044	- 3 130	III. Totaal.
soit ... ..	- 15 710			- 1 304		- 3 130	hetzij.
- 20 144							
IV. RECETTES COURANTES NON FISCALES:							IV. LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN:
— Travaux publics: vignette autoroutière			+ 6 000				— Openbare Werken: autowegenvignet.



TABLEAU III  
RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL  
(En millions de francs)

TABEL III  
LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN  
(In miljoenen frank)

	1986			Estimations Voies et Moyens — Ramingen Rijks- middelen	1987			1988			Variations 1988-1987 en % — Verschil 1988-1987 in % (11 = 8/5)
	Réalizations — Verwezenlijkingen				Recettes probables — Vermoedelijke ontvangsten			Estimations — Ramingen			
	Recettes totales — Totale ontvangsten	Cessions, affectations et ristournes — Afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten	Voies et Moyens — Rijks- middelen		Recettes totales — Totale ontvangsten	Cessions, affectations et ristournes — Afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten	Voies et Moyens — Rijks- middelen	Recettes totales — Totale ontvangsten	Cessions, affectations et ristournes — Afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten	Voies et Moyens — Rijks- middelen	
	(1)	(2)	3 = (1 - 2)		(5)	(6)	7 = (5 - 6)	(8)	(9)	10 = (8 - 9)	
<b>I. RECETTES COURANTES: — LOPENDE ONTVANGSTEN:</b>											
Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten.</i>											
1. Contributions directes: — <i>Directe belastingen:</i>											
Impôt versé par voie de précompte: — <i>Belasting gestort bij wijze van voorheffing:</i>											
— Précompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> ... ..	1 926	1 605	321	357	1 970	1 613	357	2 000	1 658	342	+1,5
— Précompte mobilier. — <i>Roerende voorheffing</i> ... ..	134 177	—	134 177	138 000	141 710	—	141 710	148 280	—	148 280	+4,6
— Précompte professionnel (*). — <i>Bedrijfsvoorheffing (*)</i> ... ..	534 559	—	534 559	538 000	539 850	—	539 850	551 550	—	551 550	+2,2
Impôt sur le revenu global versé par anticipation. — <i>Belasting op de inkomsten gestort als voorafbetaling</i>	179 608	—	179 608	196 400	195 000	—	195 000	204 500	—	204 500	+4,9
Impôt sur le revenu global perçu par rôles à charge: — <i>Belasting op de totale inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van:</i>											
— Des personnes physiques. — <i>De fysieke personen.</i>	14 931	—	14 931	18 700	12 800	—	12 800	15 200	—	15 200	+18,8
— Des sociétés. — <i>De vennootschappen...</i> ... ..	-13 670	—	-13 670	-12 700	-10 800	—	-10 800	-10 900	—	-10 900	+0,9
— Des non-résidents. — <i>De niet-verblijfhouders</i> ... ..	-1 139	—	-1 139	700	900	—	900	900	—	900	—
Taxe de circulation. — <i>Verkeersbelasting</i> ... ..	20 822	—	20 822	21 450	21 580	—	21 580	18 930	—	18 930	-12,3
Taxe sur les jeux et paris. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen</i> ... ..	2 043	1 957	86	276	2 170	1 814	356	2 230	1 982	248	+2,8
Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — <i>Belasting op de automatische ontspanningstoestellen</i> ... ..	859	738	121	91	890	789	101	930	813	117	+4,5
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	515	—	515	560	560	—	560	560	—	560	—
<b>Total. — Totaal</b> ... ..	<b>874 631</b>	<b>4 300</b>	<b>870 331</b>	<b>901 834</b>	<b>906 630</b>	<b>4 216</b>	<b>902 414</b>	<b>934 180</b>	<b>4 453</b>	<b>929 727</b>	<b>+3,0</b>
2. Douane et accises: — <i>Douane en Accijnzen:</i>											
Droits de douane. — <i>Invoerrechten</i> ... ..	21 596	21 463	133	100	22 500	22 400	100	23 500	23 400	100	+4,4
Accises. — <i>Accijnzen</i> ... ..	108 776	5 900	102 876	101 740	110 370	6 080	104 290	111 818	6 418	105 400	+1,3
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	990	339	651	638	892	312	580	892	314	578	—
<b>Total. — Totaal</b> ... ..	<b>131 362</b>	<b>27 702</b>	<b>103 660</b>	<b>102 478</b>	<b>133 762</b>	<b>28 792</b>	<b>104 970</b>	<b>136 210</b>	<b>30 132</b>	<b>106 078</b>	<b>+1,8</b>

3. Enregistrement : — <i>Registratie</i> :											
Droits d'enregistrement. — <i>Registratierechten</i> ... ..	28 768	1 881	26 887	19 605	33 015	8 385	24 630	33 965	8 503	25 462	+ 2,9
T.V.A., droits de timbre et taxes y assimilées. — B.T.W., zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen ... ..	376 060	39 300	336 760	356 980	389 065	40 920	348 145	399 335	42 576	356 759	+ 2,6
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	5 515	—	5 515	5 300	6 020	—	6 020	6 400	—	6 400	+ 6,3
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	410 343	41 181	369 162	381 885	428 100	49 305	378 795	439 700	51 079	388 621	+ 2,7
Total des recettes fiscales. — <i>Totaal van de fiscale ont- vangsten</i> ... ..	1 416 336	73 183	1 343 153	1 386 197	1 468 492	82 313	1 386 179	1 510 090	85 664	1 424 426	+ 2,8
Recettes non fiscales : — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i> :											
Postes, télégraphes, téléphones. — <i>Post, telegraaf, tele- foon</i> ... ..	15 900	7 361	8 539	7 605	17 420	9 603	7 817	18 838	9 675	9 163	+ 8,1
Finances. — <i>Financiën</i> ... ..	52 277	—	52 277	41 453	47 162	—	47 162	40 583	—	40 583	- 13,9
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... ..	2 668	—	2 668	2 798	2 559	—	2 559	2 863	—	2 863	+ 11,9
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... ..	141	—	141	167	167	—	167	6 162	6 000	162	+ 3 589,8
Autres départements. — <i>Andere departementen</i> ... ..	1 934	—	1 934	2 150	2 047	—	2 047	2 357	—	2 357	+ 15,1
Total des recettes non fiscales. — <i>Totaal van de niet-fis- cale ontvangsten</i> ... ..	72 920	7 361	65 559	54 173	69 355	9 603	59 752	70 803	15 675	55 128	+ 2,1
Total des recettes courantes. — <i>Totaal van de lopende ontvangsten</i> ... ..	1 489 256	80 544	1 408 712	1 440 370	1 537 847	91 916	1 445 931	1 580 893	101 339	1 479 554	+ 2,8
II. RECETTES DE CAPITAL : — <i>KAPITAALONT- VANGSTEN</i> :											
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	1 696	—	1 696	1 150	988	—	988	8 622	—	8 622	+ 772,7
Droits de succession. — <i>Successierechten</i> ... ..	13 240	10 702	2 538	2 490	14 500	11 720	2 780	15 370	12 423	2 947	+ 6,0
Total des recettes de capital. — <i>Totaal van de kapitaal- ontvangsten</i> ... ..	14 936	10 702	4 234	3 640	15 488	11 720	3 768	23 992	12 423	11 569	+ 55,6
III. TOTAL DES RECETTES COURANTES ET DE CAPITAL. — <i>TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN</i> ... ..	1 504 192	91 246	1 412 946	1 444 010	1 553 335	103 636	1 449 699	1 604 885	113 762	1 491 123	+ 3,3

(\*) Dont retenue sur allocations de chômage, soit :  
— 1986 réalisations : 7 772;  
— 1987 initial : 900;  
probable : 1 250.

(\*) Waarvan inhoudingen op de werkloosheidsuitkeringen namelijk :  
— 1986 verwezenlijkingen : 7 772;  
— 1987 oorspronkelijk : 900;  
vermoedelijk : 1 250.



TABLEAU IV

Recettes fiscales courantes, non fiscales et de capital cédées, affectées et ristournées en 1987

(En millions de francs)

TABEL IV

In 1987 afgestane, toegewezen en geristorneerde lopende fiscale, niet-fiscale en kapitaalontvangsten

(In miljoenen frank)

	Contributions directes — Directe belastingen	Douanes et accises — Douane en Accijnzen	T.V.A. et enregistrement — B. T. W. en registratie	Total recettes fiscales courantes — Totaal lopende fiscale ontvangsten	Recettes non fiscales courantes — Lopende niet-fiscale ontvangsten	Recettes de capital — Kapitaalontvangsten	Total (4 + 5 + 6) — Totaal (4 + 5 + 6)	
	1	2	3	4	5	6	7	
<b>Cédées</b>								<b>Afgestane</b>
Communautés européennes ...	—	22 400	33 600	56 000	—	—	56 000	Europese Gemeenschappen.
<b>Affectées</b>								<b>Toegewezen</b>
Sécurité sociale (Maribel) ...	—	6 080	7 320	13 400	—	—	13 400	Sociale Zekerheid (Maribel).
Régions ...	—	—	—	—	—	11 720	11 720	Gewesten.
<b>Ristournées</b>								<b>Geristorneerd</b>
Communautés et Régions ...	4 216	312	8 385	12 913	9 603	—	22 516	Gemeenschappen en Gewesten.
<b>Total général.</b>	<b>4 216</b>	<b>28 792</b>	<b>49 305</b>	<b>82 313</b>	<b>9 603</b>	<b>11 720</b>	<b>103 636</b>	<b>Algemeen totaal.</b>

TABLEAU V

Recettes fiscales courantes, non fiscales et de capital cédées, affectées et ristournées en 1988

(En millions de francs)

TABEL V

In 1988 afgestane, toegewezen en geristorneerde lopende fiscale, niet-fiscale en kapitaalontvangsten

(In miljoenen frank)

	Contributions directes — Directe belastingen	Douanes et accises — Douane en Accijnzen	T.V.A. et enregistrement — B. T. W. en registratie	Total recettes fiscales courantes — Totaal lopende fiscale ontvangsten	Recettes non fiscales courantes — Lopende niet-fiscale ontvangsten	Recettes de capital — Kapitaalontvangsten	Total (4 + 5 + 6) — Totaal (4 + 5 + 6)	
	1	2	3	4	5	6	7	
<b>Cédées</b>								<b>Afgestane</b>
Communautés européennes ...	—	23 400	34 856	58 256	—	—	58 256	Europese Gemeenschappen.
<b>Affectées</b>								<b>Toegewezen</b>
Sécurité sociale (Maribel) ...	—	6 418	7 720	14 138	—	—	14 138	Sociale Zekerheid (Maribel).
Régions ...	—	—	—	—	—	12 423	12 423	Gewesten.
Travaux publics ...	—	—	—	—	6 000	—	6 000	Openbare Werken.
<b>Ristournées</b>								<b>Geristorneerd</b>
Communautés et Régions ...	4 453	314	8 503	13 270	9 675	—	22 945	Gemeenschappen en Gewesten.
<b>Total général.</b>	<b>4 453</b>	<b>30 132</b>	<b>51 079</b>	<b>85 664</b>	<b>15 675</b>	<b>12 423</b>	<b>113 762</b>	<b>Algemeen totaal.</b>

## b) Evolution par postes

La description et l'interprétation des recettes de 1988 sont effectuées à partir du concept des recettes totales. En effet, les cessions, affectations et ristournes varient d'une année à l'autre d'une manière autonome, seule la comparaison des recettes totales est représentative de l'évolution des données. C'est donc à partir de celles-ci que la description ci-dessous a été effectuée.

## b) Evolutie per rubriek

De beschrijving en de interpretatie van de ontvangsten van 1988 slaan op de totale ontvangsten. Aangezien de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten van jaar tot jaar op autonome wijze verschillen, zijn immers alleen de totale ontvangsten representatief voor het bestuderen van de evolutie van de gegevens. Navolgende beschrijving is dus gebeurd uitgaande van de totale ontvangsten.

*Contribution directes*

Les recettes perçues par l'Administration des contributions directes ont été estimées, pour 1988, à 934,2 milliards. Elles progresseraient ainsi de 27,6 milliards ou de 3,0 % par rapport aux recettes probables de 1987.

Le précompte mobilier s'accroîtrait de 4,6 % dans un contexte de stabilisation des taux d'intérêt et de croissance plus lente des bénéfices distribués par les sociétés.

Le précompte professionnel progresserait de 2,2 %. Ce taux tient compte d'un accroissement de la masse salariale de 2,8 % pondéré par le taux d'élasticité afférent à cette recette et de l'incidence complémentaire des mesures autonomes, soit, essentiellement, du coût de la troisième phase du plan quadriennal de réduction de la fiscalité (loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres) et de l'abandon supposé de la cotisation de solidarité dans la fonction publique.

Les versements anticipés dépasseraient de 4,9 % leur niveau probable de 1987. Cette croissance se fonde surtout, pour les personnes physiques, sur une expansion de 3,7 % des revenus des indépendants pondérée par le taux d'élasticité propre à cette recette et compte tenu des effets de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 précitée. Pour les sociétés, un ralentissement de la progression de leurs bénéfices est escompté.

Le produit des impôts perçus par rôles à charge des personnes physiques passerait de 12,8 milliards en 1987 à 15,2 milliards en 1988. A charge des sociétés et des non-résidents, la recette se stabiliserait.

Dans la taxe de circulation ne figure pas un montant de 3,3 milliards correspondant au produit de la vignette autoroutière sur tous les véhicules immatriculés en Belgique. Le produit de cette vignette sera dorénavant affecté au budget du Ministère des Travaux publics (Fonds des Routes).

Les ristournes aux Régions s'élèveront provisoirement à 4,5 milliards; elles ramènent à 929,7 milliards les recettes des Contributions directes inscrites au budget des Voies et Moyens.

*Droits de douane*

Les recettes s'élèveraient à 23,5 milliards (+ 4,4 %) dont 23,4 milliards seront cédés aux Communautés européennes, laissant 0,1 milliard aux Voies et Moyens.

*Accises et divers*

Les recettes en accises et divers s'élèveraient à 112,7 milliards. Leur faible progression de 1,3 % reflète leur caractère de droits spécifiques, fonction des volumes consommés et non des valeurs (sauf, partiellement, pour les cigarettes).

Après affectation de 6,4 milliards à la sécurité sociale (Maribel) et ristourne de 0,3 milliard aux Régions, les recettes inscrites au budget des Voies et Moyens s'élèvent à 106,0 milliards.

*Enregistrement et divers*

Les droits d'enregistrement et divers pourraient atteindre 40,4 milliards. Ils progresseraient ainsi de 3,4 % dont 2,9 % en droits d'enregistrement proprement dits.

Une ristourne aux Régions de 8,5 milliards ramène ces recettes à 31,9 milliards (budget des Voies et Moyens).

*Directe belastingen*

De door de Administratie der Directe Belastingen geïnde ontvangsten werden voor 1988 geraamd op 934,2 miljard. Zij zouden aldus stijgen met 27,6 miljard of met 3,0 % in vergelijking met de vermoedelijke ontvangsten van 1987.

De roerende voorheffing zou toenemen met 4,6 % in een context die wordt gekenmerkt door een stabilisering van de rentevoeten en door een tragere groei van de door de vennootschappen uitgekeerde winsten.

De bedrijfsvoorheffing zou stijgen met 2,2 %. Dat percentage houdt rekening met een verhoging van de loonmassa met 2,8 % gewogen met de elasticiteitscoëfficiënt betreffende die ontvangst, en met de aanvullende weerslag van de autonome maatregelen, zegge in hoofdzaak de kosten van de derde fase van het vierjarenplan tot vermindering van de belastingen (wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen) en de veronderstelde afschaffing van de solidariteitsbijdrage in de openbare diensten.

De voorafbetalingen zouden met 4,9 % hun vermoedelijk niveau van 1987 overschrijden. Deze groei is wat de fysieke personen betreft vooral te wijten aan een expansie met 3,7 % van de inkomens van de zelfstandigen, gewogen met de aan die ontvangst eigen elasticiteitscoëfficiënt en houdt rekening met de impact van voormelde wet van 1 augustus 1985. Voor de vennootschappen wordt een vertraging van de stijging van hun winsten verwacht.

De opbrengst van de ten laste van de fysieke personen door middel van kohieren geïnde belastingen zou stijgen van 12,8 miljard in 1987 tot 15,2 miljard in 1988. De inkohierungen ten laste van de vennootschappen en van de niet-verblijfhouders zou zich stabiliseren.

In de verkeersbelasting is 3,3 miljard niet opgenomen die overeenstemt met de opbrengst van het autowegenvignet voor alle in België ingeschreven voertuigen. De opbrengst van dit autowegenvignet zal in het vervolg toegewezen worden aan de begroting van het Ministerie van Openbare Werken (Wegenfonds).

Daar de ristöorno's aan de Gewesten voorlopig 4,5 miljard zullen belopen, verminderen ze de op de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten van de Directe Belastingen tot 929,7 miljard.

*Invoerrechten*

De ontvangsten zouden 23,5 miljard (+ 4,4 %) belopen waarvan 23,4 miljard aan de Europese Gemeenschappen zullen worden afgestaan, waardoor er nog 0,1 miljard op de Rijksmiddelenbegroting blijft.

*Accijnzen en diversen*

De ontvangsten van de accijnzen en diversen zouden 112,7 miljard belopen. Hun geringe stijging met 1,3 % is te wijten aan het feit dat het om specifieke rechten gaat, die evolueren in functie van de verbruikte volumes en niet van de waarde (behalve, gedeeltelijk, voor de sigaretten).

Na toewijzing van 6,4 miljard aan de sociale zekerheid (Maribel) en na ristöorno van 0,3 miljard aan de Gewesten, belopen de op de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten 106,0 miljard.

*Registratie en diversen*

De registratierechten en diversen zouden 40,4 miljard kunnen bedragen. Aldus zouden zij met 3,4 % stijgen waarbij de eigenlijke registratierechten met 2,9 % zouden toenemen.

Een ristöorno van 8,5 miljard aan de Gewesten brengt deze ontvangsten terug tot 31,9 miljard (Rijksmiddelenbegroting).

**T. V. A.**

Les recettes de T.V.A. en 1988 ont été estimées à 399,3 milliards, en progression de 2,6 % par rapport à la recette probable de 1987 qui sera flattée par un transfert de recette de 1986.

Compte tenu d'une cession de 34,9 milliards aux Communautés européennes et d'une affectation de 7,7 milliards à la sécurité sociale (Maribel) les recettes des Voies et Moyens atteignent 356,8 milliards.

*Recettes courantes non fiscales*

Les recettes courantes non fiscales passeraient de 69,4 milliards en 1987 à 70,8 milliards en 1988. Une réduction est constatée en recettes perçues par l'Administration de la trésorerie du Ministère des Finances où sont notées des contractions du produit des émissions d'Ecus et de la part de l'Etat dans les bénéfices et opérations d'escompte de la Banque nationale de Belgique, ainsi qu'une disparition des bénéfices de change dont la recette de 1987 provient uniquement d'un prélèvement sur un compte de réserve auprès de la Banque nationale de Belgique. Ce compte avait été alimenté par des bénéfices de change antérieurs (surtout en 1982). Par contre, les remboursements des frais de perception des ressources propres des Communautés européennes s'accroîtraient sensiblement en raison d'un transfert de recette de 1987 à 1988.

En outre, les Travaux publics bénéficieront du produit estimé à 6,0 milliards de la vignette autoroutière perçue sur les véhicules immatriculés tant en Belgique qu'à l'étranger. Cette dernière recette sera affectée au budget du Ministère des Travaux publics.

Compte tenu également d'une ristourne de 9,7 milliards aux Communautés, les recettes des Voies et Moyens seraient ramenées à 55,1 milliards.

*Recettes de capital*

Les recettes de capital passeraient de 15,5 milliards en 1987 à 24,0 milliards en 1988. Cette forte progression est surtout influencée par les recettes non fiscales en raison de la cession par l'Etat de certains de ses actifs (Distrigaz, Régie des Transports maritimes, Office central de Crédit hypothécaire et C.G.E.R.). En outre, le remboursement par les Communautés européennes de la contribution de la Belgique à l'Accord intergouvernemental de 1984 n'aura lieu qu'en 1988 au lieu de 1987 comme prévu initialement.

Dans le cadre de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et charges du passé des Communautés et des Régions, 12,4 milliards seront prélevés sur les droits de succession à titre d'affectations. Dès lors, les recettes de capital inscrites au budget des Voies et Moyens s'élèvent à 11,6 milliards.

**B. T. W.**

De B.T.W.-ontvangsten in 1988 werden geraamd op 399,3 miljard, dit is een stijging met 2,6 % in vergelijking met de vermoedelijke ontvangst van 1987 die zal geflatteerd zijn door een transfer van ontvangsten van 1986.

Rekening houdend met een afstand van 34,9 miljard aan de Europese Gemeenschappen en met een toewijzing van 7,7 miljard aan de sociale zekerheid (Maribel) bedragen de Rijksmiddelenontvangsten 356,8 miljard.

*Niet fiscale lopende ontvangsten*

De niet fiscale lopende ontvangsten zouden stijgen van 69,4 miljard in 1987 tot 70,8 miljard in 1988. Een vermindering wordt vastgesteld in de door de Administratie der Thesaurie van het Ministerie van Financiën geïnde ontvangsten, waar inkrimpingen van de opbrengst van de uitgaven van Ecu's en van het aandeel van de Staat in de winsten en discontoverrichtingen van de Nationale Bank van België worden genoteerd, samen met een verdwijning van de wisselkoerswinsten waarvan de ontvangst in 1987 enkel voortvloeit uit een afname op een reserverekening bij de Nationale Bank van België. Deze rekening werd gespijsd met vroegere wisselkoerswinsten (vooral in 1982). Daarentegen zouden de terugbetalingen van de kosten van inning van de eigen middelen van de Europese Gemeenschappen gevoelig toenemen wegens een ontvangsttransfer van 1987 naar 1988.

Bovendien zouden de Openbare Werken genieten van een op 6 miljard geraamde opbrengst van het autowegenvignet geïnd op de zowel in België als in het buitenland ingeschreven voertuigen. Deze laatste ontvangst zal toegewezen worden aan de begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Eveneens rekening houdend met een ristorno van 9,7 miljard aan de Gemeenschappen, zouden de Rijksmiddelenontvangsten herleid worden tot 55,1 miljard.

*Kapitaalontvangsten*

De kapitaalontvangsten zouden stijgen van 15,3 miljard in 1987 tot 24,0 miljard in 1988. Deze sterke stijging wordt vooral beïnvloed door de niet fiscale ontvangsten wegens de verkoop door de Staat van sommige activa (Distrigas, Regie voor Maritiem Transport, Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet en A.S.L.K.). Bovendien zal de terugbetaling door de Europese Gemeenschappen van de bijdrage van België aan het Intergouvernementeel Akkoord van 1984 slechts geschieden in 1988 in plaats van in 1987 zoals aanvankelijk voorzien.

In het kader van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten worden 12,4 miljard van de successierechten toegewezen. Dientengevolge belopen de op de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven kapitaalontvangsten 11,6 miljard.

## TITRE II

## LES DEPENSES

## CHAPITRE I

## La politique budgétaire

a) *Introduction.*

La gestion des finances publiques se trouve à juste titre, au centre de l'intérêt.

En effet, la part que l'Etat s'était appropriée des moyens disponibles, était devenue incontestablement trop élevée et cela freinait le redressement économique.

Cette emprise de l'Etat et le déficit des finances publiques qui en résulte ne peuvent être réduits que par une limitation des dépenses publiques.

La diminution du déficit public est nécessaire, d'une part, afin de faire baisser davantage les intérêts par une diminution de la demande de ressources financières pour couvrir ce déficit, et de les stabiliser, d'autre part, afin de briser l'effet « boule de neige ». Aussi longtemps que le déficit public ne sera pas ramené à 4,5 % du P.N.B., la pression croissante des charges d'intérêts sur la dette publique existera et le déficit de l'Etat augmentera de manière spontanée chaque année et exigera des économies compensatoires afin de stabiliser ce déficit.

La nécessité d'une diminution du déficit public était déjà un des objectifs mentionnés dans la déclaration gouvernementale du 18 décembre 1981.

Toutefois, cette politique a dû être menée dans des circonstances difficiles. On devait tenir compte de taux d'intérêts élevés et, par ailleurs, on a estimé que le rétablissement de la capacité concurrentielle de nos entreprises était une priorité.

En plus, on s'est attaché aussi au rétablissement de l'équilibre financier des administrations locales et de la sécurité sociale; cela a exigé parfois la prise en charge de certaines interventions par le gouvernement central.

L'assainissement des finances publiques est au centre de l'accord gouvernemental actuel du 24 novembre 1985. Il prévoit que le solde net à financier du Trésor doit être ramené à 7 % du P.N.B. pour la fin de la législature.

Pour obtenir ce résultat, la pression fiscale et parafiscale ne peut être augmentée. De nouveaux prélèvements de l'Etat ne seront pas introduits et les existants ne seront pas augmentés. L'effort doit donc être réalisé en réduisant les dépenses.

Un premier pas dans cette direction a été posé par le Plan de Val-Duchesse dont les premiers effets se sont déjà fait sentir dans le budget 1986, mais dont l'impact complet se reflète dans le budget 1987. Ce plan devrait ramener le déficit public en 1987 à 8,1 % du P.N.B.

Dans le Plan de Val-Duchesse, l'accent a été mis sur une diminution drastique des dépenses, en particulier en redressant les mécanismes de dépenses qui ont mené dans le passé à une importante augmentation des dépenses. Les efforts d'économies ont été répartis sur les diverses catégories de dépenses sur base d'un examen, article par article, de tous les budgets. Non seulement la nécessité et l'opportunité du montant de chaque dépense ont été examinées, mais également le mécanisme de la dépense. On a également analysé dans quelle mesure les mécanismes de dépenses pouvaient être infléchis, sans toutefois porter atteinte aux tâches essentielles des autorités.

## TITEL II

## DE UITGAVEN

## HOOFDSTUK I

## Het begrotingsbeleid

a) *Inleiding.*

Het beheer van de overheidsfinanciën staat in het middelpunt van de belangstelling, en terecht.

Immers, het beslag dat de overheid legde op de beschikbare middelen was onbetwistbaar te hoog opgelopen en stond de economische heropleving in de weg.

De opeenvolgende jaarlijkse tekorten op de openbare financiën die eruit voortvloeiden kunnen slechts worden verminderd door het beperken van de overheidsuitgaven.

De daling van het overheidstekort is noodzakelijk, enerzijds om via een verlaging van de vraag naar financiële middelen tot dekking van dit tekort, de rente verder te doen dalen en vervolgens te stabiliseren, anderzijds om het zelfvoedend effect van het overheidstekort, het zogenaamde sneeuwbaaleffect, te doorbreken. Zolang het overheidstekort niet is teruggedrongen tot ongeveer 4,5 % van het B.N.P., in de huidige economische context, blijft de toenemende druk van de interestlasten op de overheids-schuld bestaan en zal het overheidstekort jaarlijks spontaan oplopen of zullen compenserende besparingen vereist zijn om dit tekort te stabiliseren.

De noodzaak tot het terugdringen van het overheidstekort was reeds in de regeringsverklaring van 18 december 1981 één van de doelstellingen.

Het herstelbeleid diende evenwel te worden gevoerd in moeilijke omstandigheden. Men had af te rekenen met hoge interestvoeten en tevens werd geoordeeld dat het herstel van de concurrentiekracht van de bedrijven een voorafgaande prioriteit was.

Bovendien werd ook gestreefd naar het herstel van het financieel evenwicht van de lokale besturen en de sociale zekerheid; dit vereiste soms een tenlasteneming van bepaalde tussenkomsten door de centrale Regering.

De sanering van de publieke financiën staat centraal in het huidige regeerakkoord van 24 november 1985. Het voorziet dat het netto te financieren saldo van de Schatkist tegen het einde van deze legislatuur teruggebracht moet zijn tot 7 % van het B.N.P.

Om dit resultaat te bereiken mag noch de fiscale noch de parafiscale druk worden verhoogd. Evenmin zullen nieuwe overheidsheffingen worden ingevoerd of bestaande verhoogd. De inspanning dient dus gerealiseerd te worden langs een terugdringen van de uitgaven.

Een eerste stap in die richting werd gezet door het Sint-Annaplan waarvan de eerste effecten reeds in de begroting 1986 voelbaar waren, maar waarvan de volledige impact in de begroting 1987 weerspiegeld werd. Dit plan zou het overheidstekort in 1987 terugdringen tot 8,1 % van het B.N.P.

De nadruk in het Sint-Annaplan lag op een drastische vermindering van de uitgaven, inzonderheid door het ombuigen van misgroeide uitgavenmechanismen die in het verleden spontaan tot een belangrijke aangroei van de uitgaven leidde. De besparingsinspanningen waren gespreid over de diverse uitgavencategorieën op basis van een onderzoek, artikel per artikel, van alle begrotingen. Hierbij werd niet alleen aandacht besteed aan de noodzakelijkheid en de opportuniteit van het bedrag van de uitgave, maar ook aan het zogenaamde uitgavenmechanisme zelf. Er werd eveneens nagegaan in welke mate de uitgavenmechanismen konden worden omgebogen, zonder evenwel de essentiële taken van de overheid te ondergraven.



## b) Exécution du plan de Val-Duchesse.

Le tableau ci-dessous montre dans quelle mesure le Plan de Val-Duchesse a été exécuté. La première colonne donne une estimation du plan de Val-Duchesse tel qu'il a été approuvé le 23 mai 1986 par le Gouvernement. La deuxième colonne montre l'impact des diverses mesures sur les crédits initiaux des divers budgets. La dernière colonne reflète la situation après le contrôle budgétaire.

(En millions de francs)

## b) Uitvoering Sint-Annaplan.

Onderstaande tabel geeft aan in welke mate het oorspronkelijk Sint-Annaplan uitgevoerd werd. De eerste kolom geeft de raming weer van het Sint-Annaplan zoals het op 23 mei 1986 door de Regering goedgekeurd werd. De tweede kolom vertaalt de impact van de diverse maatregelen op de initiële kredieten van de diverse begrotingen, terwijl de laatste kolom de toestand weerspiegelt na de begrotingscontrole.

(In miljoenen frank)

DEPARTEMENTS	1987			DEPARTEMENTEN
	Estimation — Raming	Budget initiale — Oorspronkelijke begroting	Budget ajusté — Aangepaste begroting	
I. Département d'autorité:				I. Gezagsdepartementen:
1. Dotations ... ..	811,0	811,0	—	1. Dotatiën.
2. Premier Ministre ... ..	80,5	80,5	80,5	2. Eerste Minister.
3. Justice ... ..	280,0	222,0	222,0	3. Justitie.
4. Affaires intérieures ... ..	7 995,6	7 995,6	7 995,5	4. Binnenlandse Zaken.
5. Relations extérieures et Commerce exté- rieur ... ..	1 464,3	1 464,3	1 464,3	5. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
6. Coopération au Développement ... ..	800,1	800,1	800,1	6. Ontwikkelingssamenwerking.
7. Finances ... ..	3 100,0	3 375,0	3 375,0	7. Financiën.
8. Défense nationale ... ..	5 658,6	5 658,6	5 658,6	8. Landsverdediging.
Total I ... ..	20 190,1	20 407,1	19 596,0	Totaal I.
II. Cellule sociale:				II. Sociale cel:
1. Emploi et Travail ... ..	18 182,3	14 986,4	8 363,2	1. Tewerkstelling en Arbeid.
2. Pensions ... ..	7 309,0	7 325,0	7 325,0	2. Pensioenen.
3. Classes moyennes ... ..	60,0	74,7	74,7	3. Middenstand.
4. Santé publique ... ..	677,3	608,9	608,9	4. Volksgezondheid.
5. Prévoyance sociale ... ..	25 725,2	23 801,5	23 801,5	5. Sociale Voorzorg.
Total II ... ..	51 953,8	46 796,5	40 173,3	Totaal II.
III. Cellule économique:				III. Economische cel:
1. Affaires économiques ... ..	3 308,2	3 303,2	3 203,2	1. Economische Zaken.
2. Agriculture ... ..	724,0	724,0	724,0	2. Landbouw.
3. Communications ... ..	10 635,9	10 635,9	10 635,9	3. Verkeerswezen.
4. P.T.T. ... ..	4 246,2	4 136,2	4 136,2	4. P.T.T.
5. Travaux publics ... ..	1 760,0	1 760,0	1 760,0	5. Openbare Werken.
Total III ... ..	20 674,3	20 559,3	20 459,3	Totaal III.
IV. Enseignement:				IV. Onderwijs:
— Total plan de Val-Duchesse ... ..	21 315,3	18 826,8	18 081,9	— Totaal Sint-Annaplan.
— Economies supplémentaires en dehors plan de Val-Duchesse ... ..	—	979,0	979,0	— Bijkomende besparingen buiten Sint-Anna- plan.
Total IV ... ..	21 315,3	19 805,8	19 060,9	Totaal IV.
V. Politique scientifique ... ..	5 317,7	5 481,0	5 481,0	V. Wetenschapsbeleid.
VI. Fonction publique ... ..	10 630,0	10 630,0	10 630,0	VI. Openbaar Ambt.
VII. Investissements ... ..	13 200,0	13 200,0	13 200,0	VII. Investerings.
VIII. Petits postes ... ..	1 786,4	1 786,4	1 786,4	VIII. Kleine posten.
IX. Communautés et Régions ... ..	6 595,7	6 595,7	6 066,4	IX. Gemeenschappn en Gewesten.
X. Dépenses fiscales ... ..	13 060,0	8 689,0	8 689,0	X. Fiscale uitgaven.
XI. Dette Etat ... ..	30 000,0	36 000,0	36 000,0	XI. Rijksschuld.
Total général ... ..	194 723,3	189 950,8	181 142,4	Algemeen totaal.

Comme il ressort de ce tableau, le Plan de Val-Duchesse a été réalisé dans une large mesure. Dans certains cas, les mesures prévues n'ont pas été prises, sans que cela ait donné lieu à des crédits supplémentaires, bien que l'effet estimé de ces mesures a été porté en diminution des crédits prévus initialement. Dans ces

Zoals uit deze tabel blijkt werd het Sint-Annaplan in belangrijke mate uitgevoerd. In enkele gevallen werden de voorziene maatregelen niet genomen, zonder dat dit aanleiding gaf tot bijkredieten, alhoewel het geraamde effect van deze maatregelen in mindering gebracht was van de initieel voorziene kredieten. De



cas, les dépenses supplémentaires ont été compensées soit par des mesures alternatives, soit par des plus-values de recettes hors budget. Ceci fut, entre autres, le cas pour un certain nombre de mesures dans le secteur de l'assurance-maladie. Cela n'a donc pas eu d'effet sur la situation budgétaire de 1987, mais a toutefois pour conséquence que le rythme spontané de croissance de certaines catégories de dépenses ne fut pas freiné ou infléchi, alourdissant ainsi les budgets futurs.

Il ressort de la colonne « budget adapté » que la plupart des départements obtiendront le résultat envisagé. Une exception importante est constatée dans le département Emploi et Travail.

Divers éléments sont responsables de cette situation : d'une part, les économies pour 1987 qui devaient résulter de la réforme du chômage et de la limitation de la durée de jouissance des allocations de chômage pour certains cohabitants, sont restées en dessous des estimations, d'autre part, le nombre des prépensions a augmenté sensiblement à la fin de 1986 ce qui a eu un effet négatif sur la position de départ pour 1987. Depuis le milieu de 1987, les diverses mesures envisagées pour freiner le nombre des pensionnés semblent avoir le résultat espéré.

Une incertitude persiste en ce qui concerne le secteur de l'Éducation Nationale. L'évolution des dépenses à fin août semble montrer que les dépenses pourront peut-être être limitées dans le cadre des crédits prévus. L'évolution des dépenses au cours des derniers mois de l'année, devra toutefois être suivie de près.

Pris globalement, les résultats provisoires actuels pour cette année montrent que l'objectif budgétaire pour 1987, notamment la limitation du solde net à financer à 8,1 % du P.N.B., peut encore toujours être atteint.

Pour les huit premiers mois de 1987, le déficit net à financer ne s'élève qu'à 403,2 milliards contre 504,4 milliards au cours de la même période en 1986, soit une diminution de 101,2 milliards.

#### c) La politique budgétaire 1988.

La politique budgétaire en 1988 reste caractérisée par la poursuite de la politique d'assainissement afin de créer les conditions pour un redressement spontané de l'activité économique.

Diverses organisations (F.M.I., O.C.D.E., la Commission des C.E.) ont déclaré que les résultats que la politique de redressement menée jusqu'à présent étaient prometteurs : l'augmentation des prix a été réduite drastiquement, la puissance concurrentielle a été améliorée et le niveau du chômage est à la baisse.

Toutefois, elles ont souligné que l'assainissement des finances publiques devait être poursuivi. D'ailleurs, même un déficit public de 7 % du P.N.B., objectif du Gouvernement pour 1989, est encore 3 % plus élevé que la moyenne européenne.

C'est dans ce même esprit que le budget pour 1988 a été établi.

Lors du conclave budgétaire de juillet 1987, il a été décidé quels assainissements devaient être réalisés dans les dépenses publiques afin de permettre de ramener les besoins nets à financer des autorités nationales à 7,4 % du P.N.B. en 1988. Cela permettrait de réaliser en 1989 l'objectif de 7 % prévu dans le programme gouvernemental.

Lors de ce conclave, des décisions ont également été prises en ce qui concerne deux autres sujets importants contenus dans l'accord gouvernemental, notamment la réforme du système des impôts et les mesures relatives aux entreprises publiques.

meeruitgaven werden in deze gevallen opgevangen ofwel door alternatieve maatregelen ofwel door een meeroportbrengst van ontvangsten buiten de begroting. Dit was onder meer het geval voor een aantal maatregelen in de sector ziekteverzekering. Het niet nemen van deze maatregelen heeft dus geen invloed gehad op de begrotingstoestand van 1987. Het kon evenwel als gevolg hebben dat het spontane groeiritme van bepaalde uitgavencategorieën niet afgeremd of omgebogen werd en dus in de toekomst begrotingen kan bezwaren.

Zoals blijkt uit de kolom aangepaste begroting zal in de meeste departementen het beoogde resultaat gehaald worden. Een belangrijke afwijking wordt vastgesteld in het departement Werkstelling en Arbeid.

Diverse elementen zijn hiervoor verantwoordelijk : enerzijds bleef het besparingsresultaat voor 1987 dat moest voortvloeien uit de hervorming van de werkloosheid en uit de beperking van de duur van het genot van werkloosheidsvergoedingen voor bepaalde samenwonenden, beneden de verwachtingen, anderzijds kende het aantal bruggepensioneerden eind 1986 een belangrijke stijging wat een negatief effect had op de uitgangspositie voor 1987. Sinds midden 1987 lijken de diverse maatregelen die dienen te resulteren in een afremming van het aantal bruggepensioneerden de beoogde effecten te hebben.

Enige onzekerheid bestaat nog met betrekking tot het Onderwijs. De evolutie van de uitgaven tot einde augustus lijken aan te tonen dat de uitgaven wellicht zullen kunnen beperkt worden binnen de vastgestelde kredieten. De evolutie van de uitgaven gedurende de laatste maanden van het jaar zal evenwel nauwgezet gevolgd moeten worden.

Globaal genomen tonen de huidige voorlopige resultaten voor dit jaar aan dat het begrotingsdoel voor 1987, namelijk het beperken van het netto te financieren saldo tot 8,1 % van het B.N.P., nog steeds haalbaar blijft.

Voor de eerste acht maanden van 1987 bedraagt het netto-financieringsstekort slechts 403,2 miljard tegenover 504,4 miljard in diezelfde periode in 1986, hetzij een daling met 101,2 miljard.

#### c) Het begrotingsbeleid 1988.

Het begrotingsbeleid in 1988 blijft gekenmerkt door een voortzetting van het saneringsbeleid teneinde de voorwaarden te scheppen voor een spontane heropleving van de economische activiteit.

Diverse organisaties (I.M.F., O.E.S.O., de Commissie van de E.G.) noemden de resultaten van het tot nu toe gevoerde herstelbeleid hoopgevend : de prijsstijging werd drastisch beperkt, de concurrentiekracht verbeterd en het werkloosheidspeil kent een dalend verloop.

Niettemin benadrukken zij dat de sanering van de openbare financiën dient te worden verdergezet. Immers, zelfs een overheidstekort van 7 % van het B.N.P., doelstelling van deze Regering voor 1989, ligt thans nog steeds 3 % hoger dan het Europese gemiddelde.

Het is in diezelfde geest dat de begroting voor 1988 werd opgesteld.

Tijdens het begrotingsconclaaf van juli 1987 werd beslist welke saneringen moeten worden doorgevoerd in de overheidsuitgaven teneinde toe te laten de netto-financieringsbehoefte van de nationale overheid in 1988 te drukken tot 7,4 % van het B.N.P. Dit zou dan toelaten in 1989 het objectief van 7 % vooropgesteld in het regeerprogramma te verwezenlijken.

Gedurende dit conclaaf werden eveneens beslissingen genomen met betrekking tot twee andere belangrijke onderwerpen vervat in het regeerakkoord, namelijk de hervorming van het belastingstelsel en de maatregelen inzake de overheidsbedrijven.

Le Gouvernement déposera un projet de loi sur la réforme des impôts sur le revenu qui entrera en vigueur à partir de l'année d'imposition 1990 (revenus de 1989).

Les lignes de force de cette réforme sont : une diminution de la pression moyenne et marginale sur les revenus du travail, plus de pénalisation pour le mariage, l'augmentation des revenus exonérés d'impôts et une simplification du système.

La réalisation de cette réforme fiscale exercera une influence approfondie et positive sur le climat social et sur la vie en Belgique, mais restera toutefois compatible avec les objectifs de la politique budgétaire, notamment de ramener le déficit public à 7 % du P.N.B. en 1989. A cette fin, l'application de la réforme sera répartie sur quatre années. En plus, les moins-values provenant de cette réforme, seront compensées au cours des premières années par la diminution ou la suppression d'un certain nombre d'avantages fiscaux ou de déductions dont bénéficient actuellement tant les personnes physiques que les sociétés.

En ce qui concerne les entreprises publiques, un comité d'experts « Entreprises publiques », préparera, en collaboration avec les représentants de chaque entreprise concernée, les dispositions juridiques, et des propositions concernant les trois lignes de force contenues dans l'Accord gouvernemental :

1. Des accords de gestion seront conclus systématiquement entre l'Etat et les entreprises publiques, accords qui leur garantiront une grande autonomie de gestion.
2. L'effort financier des interventions de l'Etat dans le secteur économique sera allégé en faisant davantage appel au capital privé. Il en résultera une diminution du solde net à financer des pouvoirs publics.
3. On examinera également dans quelle mesure certains actifs pourront être réalisés. Le produit de cette vente bénéficiera au budget.

De Regering zal een wetsontwerp indienen betreffende de hervorming van de inkomstenbelastingen dat vanaf het aanslagjaar 1990 (inkomsten 1989) in voege zal treden.

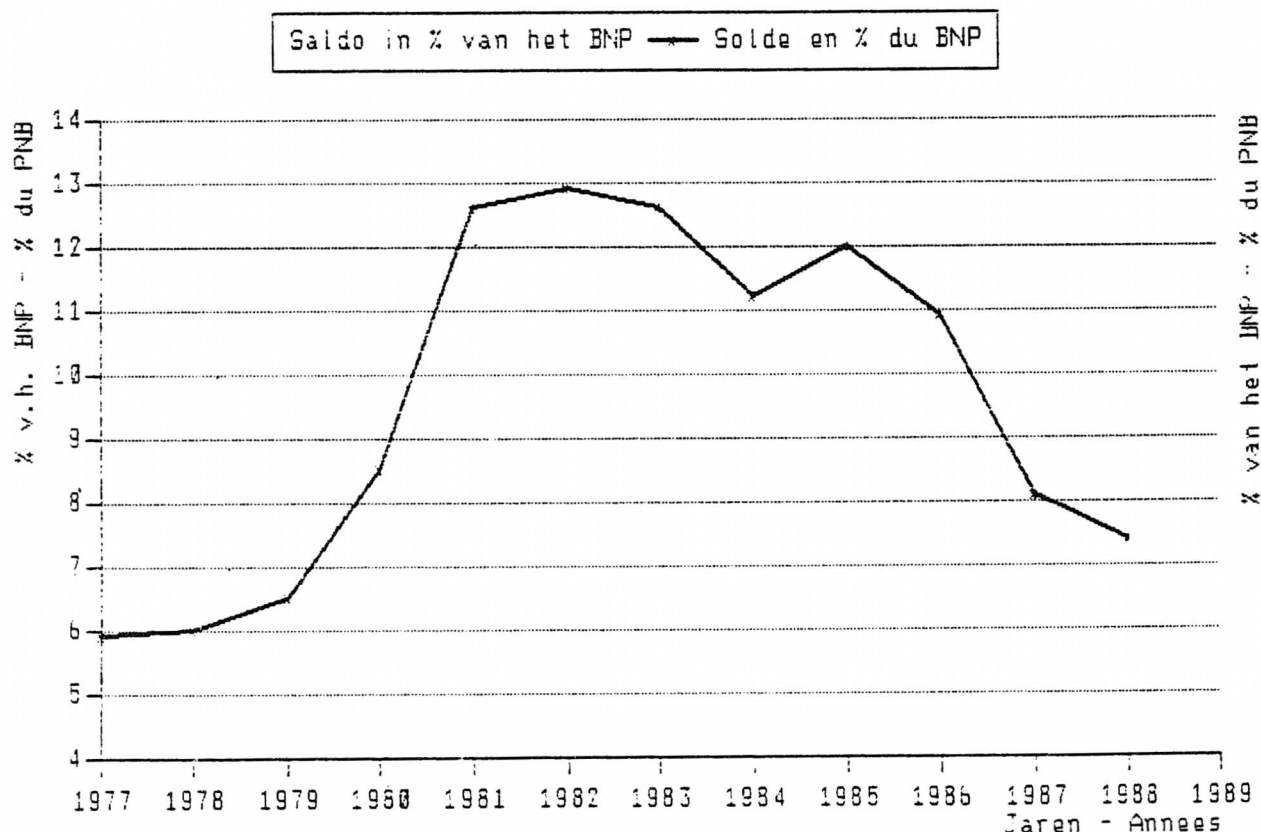
De krachtlijnen van deze hervorming zijn : een verlaging van de gemiddelde en marginale druk op het arbeidsinkomen, geen penalisatie meer van het huwelijk, het verhogen van het van belasting vrijgestelde inkomen en een vereenvoudiging van het stelsel.

De verwezenlijking van deze fiscale hervorming zal een diepgaande, positieve invloed uitoefenen op het leef- en werkklimaat in België, maar zal niettemin verenigbaar blijven met de doelstellingen van het begrotingsbeleid, nl. terugschroeving van het overheidstekort tot 7 % van het B.N.P. in 1989. Daartoe werd de toepassing van de hervorming gespreid over vier jaar. Bovendien worden de minderontvangsten voortvloeiend uit deze hervorming, de eerste jaren gecompenseerd door het verminderen of het schrappen van een aantal fiscale voordelen of aftrekken die momenteel zowel door natuurlijke personen als door vennootschappen worden genoten.

Met betrekking tot de overheidsbedrijven zal een stuurcomité « Overheidsbedrijven », in samenwerking met vertegenwoordigers van iedere betrokken onderneming de juridische bepalingen voorbereiden en de nodige voorstellen uitwerken overeenkomstig de drie krachtlijnen, vevat in het regeerakkoord :

1. Systematisch zullen beheersovereenkomsten worden gesloten tussen de Staat en de overheidsbedrijven, die hen een grotere beheersautonomie garanderen.
2. De financiële inspanningen voor overheidstussenkomsten in de economische sector zullen worden verlicht door meer beroep te doen op privé-kapitaal. Dit zal resulteren in een vermindering van het netto te financieren saldo van de overheid.
3. Er zal tevens worden onderzocht in welke mate bepaalde activa kunnen worden te gelde gemaakt. De opbrengst van deze verkoop zal ten goede komen aan de begroting.

HET NETTO TE FINANCIEREN SALDO EN HET BNP  
LE SOLDE NET A FINANCER ET LE PNB



## CHAPITRE II

## Le budget 1987

Suite à l'application du Plan de Val-Duchesse, le budget 1987 a évolué en grande partie comme proposé dans l'Exposé général du budget 1987. Les adaptations décidées lors du contrôle budgétaire ont peu modifié l'orientation de ce budget.

Les crédits pour les dépenses courantes et pour les dépenses de capital comme repris dans l'Exposé général 1987 et comme fixés après le contrôle budgétaire de 1987 sont repris dans le tableau ci-après.

Budget 1987 par grandes rubriques  
(En milliards de francs)

	Titre I — Dépenses courantes Titel I — Lopende uitgaven		Titre II — Dépenses de capital Titel II — Kapitaaluitgaven		Total — Totaal	
	Exposé général 1987 Algemene Toelichting 1987	Après contrôle du budget Na budgetcontrole	Exposé général 1987 Algemene Toelichting 1987	Après contrôle du budget Na budgetcontrole	Exposé général 1987 Algemene Toelichting 1987	Après contrôle du budget Na budgetcontrole
	Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	403,0	397,0	0,4	0,4	403,4
Cellule Départements d'autorité. — <i>Cel Gezagsdepartementen</i> ... ..	289,4	285,8	28,0	28,6	317,4	314,4
Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..	427,8	425,6	7,4	8,8	435,2	434,4
Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ... ..	216,8	219,5	72,6	67,0	289,4	286,5
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..	274,4	277,2	6,9	6,4	281,3	283,6
Dotations aux Communes et Régions. — <i>Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten</i> ... ..	88,7	91,7	45,1	49,9	133,8	141,6
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	-4,9	—	-0,4	—	-5,3	—
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	1 695,2	1 696,8	( <sup>1</sup> ) 160,0	( <sup>1</sup> ) 161,1	1 855,2	1 857,9

(<sup>1</sup>) Non compris les investissements du Fonds des Routes pour un montant de 13,0 milliards de francs.

L'exécution concrète du budget 1987 jusqu'à ce jour ressort des résultats après sept et huit mois.

Evolution du solde à financer en 1986 et 1987

	1986		1987		Différence — <i>Vershil</i>	
	7 mois	7 mois	7 mois	7 mois	En milliards	En %
	7 maanden	7 maanden	7 maanden	7 maanden	In miljarden	In %
Recettes. — <i>Ontvangsten</i> ... ..	859,0	875,8	+ 16,8	+ 2,0		
Dépenses (*): — <i>Uitgaven</i> (*):						
— courantes. — lopende ... ..	1 216,0	1 154,3	- 61,7	- 5,1		
— de capital. — <i>kapitaal</i> ... ..	110,8	96,2	- 14,6	- 13,2		
— total. — <i>totaal</i> ... ..	1 326,8	1 250,5	- 76,3	- 5,8		
Solde opérations de trésorerie. — <i>Saldo thesaurieverrichtingen</i> ... ..	- 6,1	- 6,7	+ 0,6	—		
Solde Communes et Régions (*). — <i>Saldo Gemeenschappen en Gewesten</i> (*)... ..	- 8,5	- 8,7	+ 0,2	—		
S.N.F. — <i>N.F.S.</i> ... ..	482,4	390,1	- 92,3	—		

(\*) Corrigé par versement aux Communautés et Régions des ristournes en retard de 1984, 1985 et 1986.

## HOOFDSTUK II

## De begroting 1987

Door de toepassing van het Sint-Annaplan evolueert de begroting 1987 grotendeels zoals voorgesteld in de Algemene Toelichting van de begroting 1987. De aanpassingen besloten gedurende de budgetcontrole hebben de oriëntatie van de begroting weinig gewijzigd.

Ter illustratie worden hieronder de kredieten voor de lopende uitgaven en voor de kapitaaluitgaven zoals opgenomen in de Algemene Toelichting 1987 en zoals vastgesteld na de begrotingscontrole van 1987, weergegeven.

Begroting 1987 per grote rubrieken  
(In miljarden frank)

(<sup>1</sup>) Exclusief de investeringen van het Wegenfonds voor een bedrag van 13,0 miljard frank.

De concrete uitvoering van de begroting 1987 tot op heden moge blijken uit de resultaten na zeven en acht maanden.

Evolutie te financieren saldo in 1986 en 1987

(\*) Gecorrigeerd voor de doorstorting naar Gemeenschappen en Gewesten van de achterstallige ristorno's van 1984, 1985 en 1986.

L'amélioration du solde net à financer sur base de caisse après 7 mois de 92,3 milliards est à attribuer pour la plus grande partie à une diminution des dépenses de 76,3 milliards, soit presque 6 % des dépenses totales. En proportion, les dépenses de capital ont moins diminué que les dépenses courantes, respectivement de 13,2 et 5,1 %.

Les paiements sur l'année courante seule montrent une diminution plus importante encore, avec respectivement 6,3 et 14,8 % des dépenses courantes et de capital. Les paiements sur l'année précédente sont plus élevés qu'en 1986 où ils étaient à un niveau exceptionnellement bas.

Il en ressort clairement que le budget 1987 évolue dans la direction souhaitée. L'amélioration de la situation de caisse a été réalisée malgré le fait que le rythme des ordonnancements des budgets fin août 1987 était plus élevé qu'en août 1986 : dans les dépenses courantes, pour les huit premiers mois de 1987, déjà 70,6 % des crédits disponibles ont été ordonnancés contre 65 % pour la même période en 1986; pour les dépenses de capital, le niveau s'élève à 57,7 % en 1987 contre 39,7 % en 1986.

Les recettes totales après 7 mois montrent une augmentation de 16,8 milliards, soit 2,0 % par rapport aux 7 premiers mois de 1986. Cette augmentation est à attribuer entièrement aux recettes fiscales qui, après 7 mois, étaient plus élevées qu'au cours de la période correspondante de 1986.

En comparaison avec la période janvier-juillet de l'année précédente, les opérations de trésorerie sont à un niveau similaire.

Le solde des opérations des Communautés et des Régions est, après 7 mois en 1987, à peu près au même niveau qu'en 1986. Ce solde égal cache toutefois d'importantes différences : ainsi, les dépenses des Communautés et Régions en 1987, après 7 mois, sont environ 20 % plus élevées qu'au cours de la période correspondante de 1986. Cette évolution importante et préoccupante n'est pas reflétée dans le solde car les autorités nationales ont accéléré le versement des dotations et ristournes aux Communautés et Régions. Après 7 mois en 1987, 59,7 % des moyens prévus ont déjà été versés contre 47,6 % en 1986.

Le solde net à financer après 8 mois, pour lequel des détails en rapport avec les dépenses ne sont pas encore disponibles, est de 101,2 milliards en dessous du niveau de 1986, soit 403,2 milliards en 1987, en comparaison avec 504,4 milliards en 1986. Cette évolution confirme la tendance des sept premiers mois.

L'évolution du solde net à financer au cours des huit premiers mois de 1987, comparé avec 1986, est la suivante :

De verbetering van het netto te financieren saldo op kasbasis na 7 maanden met 92,3 miljard is voor het grootste deel toe te schrijven aan een vermindering van de uitgaven met 76,3 miljard of bijna 6 % van de totale uitgaven. Verhoudingsgewijze zijn de kapitaaluitgaven meer gedaald dan de lopende uitgaven, respectievelijk met 13,2 en 5,1 %.

De betalingen op het lopend jaar alleen vertonen een nog scherpere daling met respectievelijk 6,3 en 14,8 % voor de lopende en kapitaaluitgaven. De betalingen op vorig jaar liggen hoger dan in 1986 waar zij evenwel op een uitzonderlijk laag peil waren.

Hieruit blijkt overduidelijk dat de begroting 1987 in de gewenste richting evolueert : de verbetering van de kastoestand kwam tot stand ondanks het feit dat het ritme der ordonnanceringen van de begrotingen eind augustus 1987 heel wat hoger lag dan in augustus 1986 : in de lopende uitgaven is voor de eerste acht maanden van 1987 reeds 70,6 % van de beschikbare kredieten geordonnanceerd tegenover 65 % voor dezelfde periode in 1986; voor de kapitaaluitgaven bedraagt het niveau 57,7 % in 1987 ten opzichte van 39,7 % in 1986.

De totale kasontvangsten vertonen na 7 maanden een toename met 16,8 miljard of 2,0 % ten opzichte van de eerste 7 maanden van 1986. Deze stijging is volledig toe te schrijven aan de fiscale ontvangsten die na 7 maanden 3,8 pct. hoger lagen dan in de overeenkomstige periode van 1986.

In vergelijking met de periode januari-juli van vorig jaar liggen de thesaurieverrichtingen op een vergelijkbaar peil.

Het saldo van de verrichtingen van de Gemeenschappen en de Gewesten staat na 7 maanden in 1987 ongeveer op hetzelfde peil als in 1986. Dit gelijke saldo verbergt evenwel belangrijke verschillen : zo liggen de uitgaven in de Gemeenschappen en de Gewesten in 1987 na 7 maanden ongeveer 20 pct. hoger dan in de overeenkomstige periode van 1986. Deze belangrijke en enigszins zorgwekkende evolutie komt niet tot uiting in het saldo doordat de nationale overheid de doorstorting van dotaties en ristorno's aan Gemeenschappen en Gewesten versneld heeft. Na 7 maand is in 1987 reeds 59,7 % van de voorziene middelen doorgestort ten opzichte van 47,6 % in 1986.

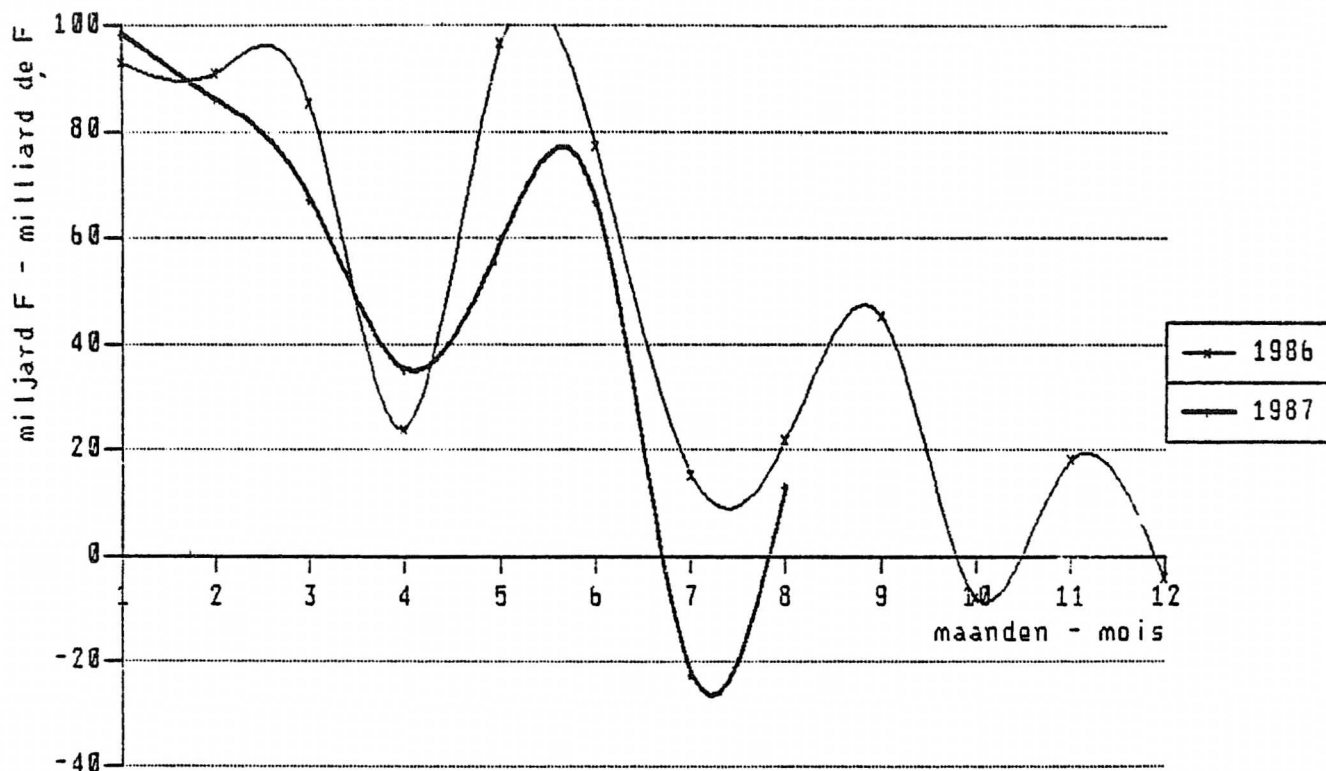
Het netto te financieren saldo na 8 maanden, waarvoor nog geen details in verband met de uitgaven beschikbaar zijn, ligt 101,2 miljard onder het niveau van 1986, namelijk 403,2 miljard in 1987 in vergelijking met 504,4 miljard in 1986. Deze evolutie bevestigt de tendens gedurende de eerste zeven maanden.

De evolutie van het netto te financieren saldo gedurende de eerste acht maanden van 1987 vergeleken met 1986 kende het volgende verloop :

	(En milliards de francs)								(In miljarden frank)
	Janvier — Januari	Février — Februari	Mars — Maart	Avril — April	Mai — Mei	Juin — Juni	Juillet — Juli	Août — Augustus	Total après 8 mois — Totaal na 8 maanden
1986 ... ..	92,8	91,1	85,3	24,0	96,8	77,3	15,3	21,8	504,4
1987 ... ..	98,2	86,0	67,1	35,0	59,6	66,7	- 22,4	13,0	403,2
Différence. — <i>Vershil</i> ... ..	+ 5,4	- 5,1	- 18,2	+ 11,0	- 37,2	- 10,6	- 37,7	- 8,8	- 101,2



Variatie van het netto te financieren saldo in 1986 en 1987  
Variation du solde net à financer en 1986 et 1987



## CHAPITRE III

## Budget 1988

## SECTION 1

## PRESENTATION

## 1. Points de départ

Lors de la préparation du budget 1988, on a, tout comme en 1987, fixé les hypothèses relatives au développement économique, avec prudence et réalisme.

On a tenu compte d'une croissance réelle du P.N.B. en 1988 de 1,9 % et d'un déflateur de 1,8 %. L'augmentation des prix à la consommation en 1988 a été estimée à 2 %. La valeur du dollar a été fixée à 38 francs.

	1987	1988
P.N.B.		
— volume ... ..	1,2	1,9
— déflateur ... ..	2,3	1,8
— valeur ... ..	3,5	3,7

Pour la fixation des charges d'intérêts pour la Dette publique, on a tenu compte de l'intérêt moyen pour la dette à court terme de 6,88 % au mois de juillet contre 7,66 % dans le budget 1987.

Les recettes probables évaluées de 1987 ont été extrapolées pour 1988 et fixées à 1 491,1 milliards de francs, compte tenu des recettes cédées, affectées et ristournées.

Les dépenses 1988 ont, dans une première phase, été calculées sur les chiffres budgétaires à politique inchangée, mais en incluant l'exécution du Plan de Val-Duchesse.

Lors des discussions bilatérales, chaque dépense a été examinée article par article. On a examiné non seulement la méthode de calcul du crédit proposé, mais on a également étudié l'opportunité et la nécessité de la dépense.

Les dépenses totales, après concertation bilatérale, s'élevèrent à 1 913,0 milliards, soit 1 745,1 milliards de dépenses courantes et 167,9 milliards de dépenses de capital. Cela représentait une augmentation de 41,6 milliards par rapport à 1987. Une analyse a montré que dans la plupart des départements, à l'exception du secteur social, la croissance autonome des dépenses a été freinée. Dans la plupart des cas, le niveau des dépenses pour 1988 a approché celui pour 1987.

## 2. Mesures d'économies

Lors du conclave budgétaire, des mesures ont été prises qui ont pour conséquence tant des plus-values que des moins-values, pour un montant total de 31,7 milliards de francs. Ainsi, le solde net à financer est ramené de 436,7 milliards à 405,0 milliards de francs, soit 7,4 % du P.N.B., objectif fixé par le Gouvernement.

Le tableau ci-après montre la répartition des économies dans les divers départements.

Les mesures d'assainissement sont expliquées par cellule. Il est clair qu'une partie relativement importante des assainissements a trait au secteur social. Lors des réunions bilatérales, il est apparu, suite à une analyse approfondie des dépenses, que c'est principalement là qu'il y a une augmentation des dépenses. On a par conséquent pris des mesures structurelles afin de freiner cette augmentation spontanée des dépenses.

## HOOFDSTUK III

## De begroting 1988

## AFDELING I

## VOORSTELLING

## 1. Uitgangspunten

Bij de voorbereiding van de begroting 1988 heeft men, net zoals in 1987, de bestaande hypothesen met betrekking tot de economische ontwikkeling, met omzichtigheid en realisme gehanteerd.

Er werd rekening gehouden met een reële B.N.P.-groei in 1988 van 1,9 % en een deflator van 1,8 %. De stijging van de consumptieprijzen in 1988 wordt geraamd op 2 %. De waarde van de dollar werd vastgesteld op 38 frank.

	1987	1988
B.N.P. :		
— volume ... ..	1,2	1,9
— deflator ... ..	2,3	1,8
— waarde ... ..	3,5	3,7

Voor de bepaling van de interestlasten voor de Rijksschuld werd rekening gehouden met de gemiddelde rente op de kortlopende schuld van 6,88 % in de maand juli 1987 t.o.v. 7,66 % in de begroting 1987.

De vermoedelijke herraamde ontvangsten van 1987 werden geëxtrapoléerd op 1988 en vastgesteld op 1 491,1 miljard frank, rekening houdend met de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten.

De uitgaven 1988 werden in een eerste fase berekend op de begrotingscijfers bij ongewijzigd beleid, maar inclusief de uitvoeringen van het Sint-Annaplan.

Tijdens de bilaterale onderhandelingen werd elke uitgave, artikel per artikel, onderzocht. Men ging niet alleen de berekeningswijze van het voorgestelde krediet na, maar eveneens de opportuniteit en de noodzaak van de uitgave.

De totale uitgaven na bilateraal overleg bedroegen 1 913,0 miljard, zijnde 1 745,1 miljard lopende uitgaven en 167,9 miljard kapitaaluitgaven. Dit was een stijging van 41,6 miljard tegenover 1987. De analyse hiervan toonde aan dat in de meeste departementen, met uitzondering van de sociale sector, de autonome groei van de uitgaven afgeremd werd. Meestal benaderde het uitgavenpeil voor 1988 dat van 1987.

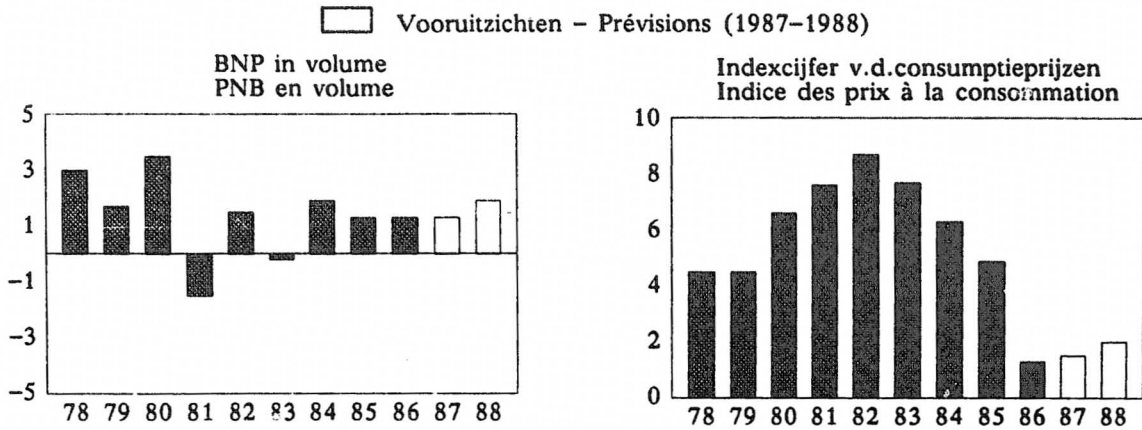
## 2. Besparingsmaatregelen

Tijdens het begrotingsconclaaf werden maatregelen genomen, die zowel meerontvangsten als minderuitgaven tot gevolg hebben, voor een bedrag van 31,7 miljard frank. Hierdoor wordt het netto te financieren saldo teruggebracht van 436,7 miljard tot 405,0 miljard frank, zijnde 7,4 % van het B.N.P., de doelstelling vastgesteld door de Regering.

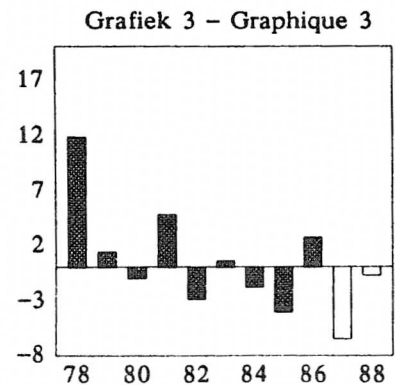
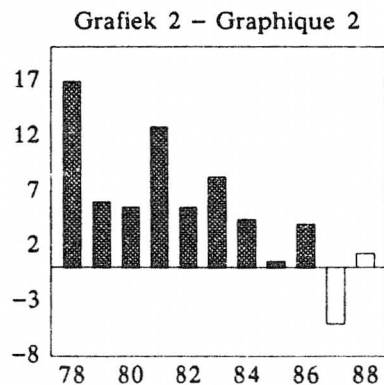
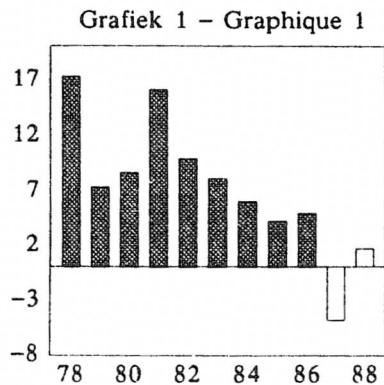
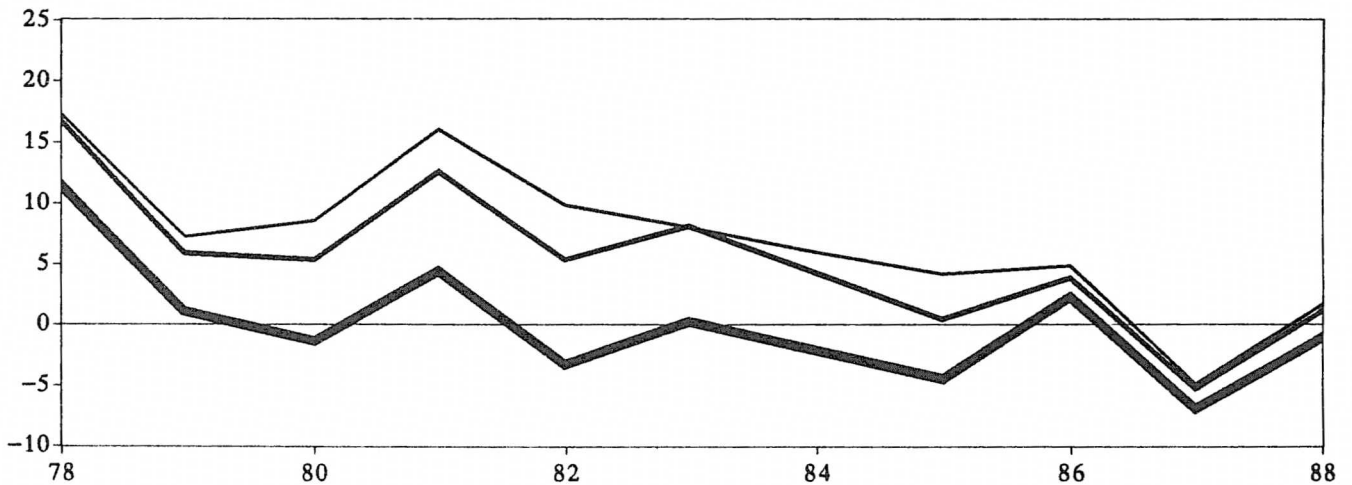
Onderstaande tabel geeft de verdeling van de besparingen over de diverse departementen.

Deze saneringsmaatregelen worden verder per cel toegelicht. Het is duidelijk dat een relatief belangrijk deel van de saneringen betrekking heeft op de sociale sector. Tijdens de bilaterale vergaderingen was, door de grondige uitgavenanalyse, immers tot uiting gekomen dat vooral hier een verdere toename van de uitgaven vastgesteld werd. Men heeft dan ook de noodzakelijke structurele maatregelen genomen om deze spontane uitgavenstijgingen af te remmen.

## Algemene evolutie der lopende uitgaven 1978 – 1988 in % Evolution générale des dépenses courantes 1978 – 1988 en %



- Nominale stijging van de totale lopende uitgaven. (Grafiek 1)  
Progression nominale des dépenses courantes totales. (Graphique 1)
- Nominale stijging van de lopende uitgaven zonder intrestlasten van de Rijksschuld. (Grafiek 2)  
Progression nominale des dépenses courantes hors charges d'intérêt sur la dette publique. (Graphique 2)
- Reële stijging van de lopende uitgaven zonder intrestlasten van de Rijksschuld. (Grafiek 3)  
Progression réelle des dépenses courantes hors charges d'intérêt sur la dette publique. (Graphique 3)



## Impact des mesures décidées lors du conclave budgétaire 1988

## Impact van de maatregelen beslist op het begrotingsconclaaf 1988

(En milliards de francs)

(In miljarden frank)

Secteur	Produit des mesures — Opbrengst van de maatregelen	Sector
1. Recettes :		1. Ontvangsten :
— recette vente actifs ... ..	7,0	— opbrengsten verkoop activa.
— vignette autoroutière ... ..	3,1	— autowegenvignet.
— vente ECUS ... ..	1,0	— verkoop ECU's
2. Dépenses :		2. Uitgaven :
— Dette ... ..	6,0	— Schuld.
— Emploi et Travail ... ..	4,3	— Tewerkstelling en Arbeid.
— Prévoyance sociale ... ..	4,5	— Sociale Voorzorg.
— Fonction publique... ..	1,6	— Openbaar Ambt.
— Pensions ... ..	1,5	— Pensioenen.
— Agriculture ... ..	0,6	— Landbouw.
— Affaires économiques ... ..	0,6	— Economische Zaken.
— Santé publique ... ..	0,4	— Volksgezondheid.
— Finances ... ..	0,4	— Financiën.
— P.T.T. ... ..	0,3	— P.T.T.
— Communications ... ..	0,2	— Verkeerswezen.
— Intérieur ... ..	0,2	— Binnenlandse Zaken.
Total ... ..	31,7	Totaal.

## 3. Résultats

## a) Globaux

L'application intégrale des mesures permettrait d'atteindre pour 1988 les objectifs du Gouvernement en matière de finances publiques.

Le besoin net de financement de l'autorité nationale a été fixé à 405,0 milliards en 1988 ou 7,4 % du P.N.B., ce qui représente une diminution de 0,7 point par comparaison avec 1987.

Le tableau ci-après donne un aperçu des principaux agrégats budgétaires pour la période 1986-1988.

(En milliards de francs)

## 3. Resultaten

## a) Globaal

De integrale toepassing van de maatregelen zou toelaten de doelstelling van de Regering in verband met de openbare financiën voor 1988 te bereiken.

De netto-financieringsbehoefte van de nationale overheid werd vastgesteld op 405,0 miljard in 1988 of 7,4 % van het B.N.P., dit is een vermindering met 0,7 procentpunt in vergelijking met 1987.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de voornaamste begrotingsaggregaten voor de periode 1986-1988.

(In miljarden frank)

	1986	1987 (x)	1988	
Titre I — Dépenses courantes ... ..	1 768,7	1 696,7	1 725,6	Titel I — Lopende uitgaven.
Titre II — Dépenses de capital ... ..	195,5	174,7	166,8	Titel II — Kapitaaluitgaven.
— Budget ... ..	(177,1)	(161,1)	(154,0)	— Begrotingen.
— Fonds ... ..	(18,4)	(13,6)	(12,8)	— Fondsen.
Dépenses totales. ... ..	1 964,2	1 871,4	1 892,4	Totaal uitgaven.
Recettes totales ... ..	1 417,3	1 453,4	1 491,1	Totaal ontvangsten.
Solde budgétaire ... ..	546,9	418,0	401,3	Begrotingssaldo.
Solde des opérations de trésorerie ... ..	- 8,6	- 1,7	- 3,7	Saldo schatkistverrichtingen.
Solde net à financer ... ..	555,5	419,7	405,0	Netto te financieren saldo.
En % du P.N.B. ... ..	10,9	8,1	7,4	In % van het B.N.P.

(x) Après contrôle budgétaire.

(x) Na begrotingscontrole.

Dans ce chapitre, les crédits budgétaires 1988 relatifs au Titre I (dépenses courantes) et Titre II (dépenses de capital) sont traités.

In dit hoofdstuk worden verder de begrotingskredieten 1988 behandeld met betrekking tot Titre I (lopende uitgaven) en Titre II (kapitaaluitgaven).



Budget 1988 par grandes rubriques (En milliards de francs)	Begroting 1988 per grote rubrieken (In miljarden frank)		
	Titre I Dépenses courantes — Titel I Lopende uitgaven	Titre II Dépenses de capital — Titel II Kapitaaluitgaven	Total — Totaal
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	409,3	0,3	409,6
Cellule départements d'autorité. — <i>Cel gezagsdepartementen</i> ...	283,3	29,3	312,6
Cellule sociale. — <i>Sociale Cel</i> ... ..	442,8	6,2	449,0
Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ... ..	214,8	72,3	287,1
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ...	278,2	6,9	285,1
Dotations aux Communautés et aux Régions. — <i>Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten</i> ... ..	92,3	51,8	144,1
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	4,9	—	4,9
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	1 725,6	166,8	1 892,4

## b) Dépenses courantes

Dans les sections suivantes, on donne plus en détail l'évolution du budget 1988, par cellule, ainsi que les mesures d'accompagnement et la méthode de travail suivie.

La politique budgétaire des années 1987 et 1988 a eu incontestablement un effet de freinage sur les dépenses courantes, comme il ressort du tableau suivant :

## Evolution des différentes catégories de dépenses courantes

(En %)

	1978-1981	1982-1986	1987	1988
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	+ 28,9	+ 16,4	- 4,1	+ 3,1
Cellule départements d'autorité. — <i>Cel van de Gezagsdepartementen</i>	+ 7,7	+ 4,6	- 5,5	- 0,9
Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..	+ 12,3	+ 3,3	- 9,9	+ 4,0
Cellule Economique. — <i>Economische cel</i> ... ..	+ 10,5	+ 6,9	- 0,2	- 2,1
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..	+ 8,6	+ 4,2	- 2,8	+ 0,4
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..	+ 18,6	+ 7,5	+ 5,9	+ 1,4
Région Bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	+ 14,4	+ 17,0	+ 51,5	- 0,1
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	+ 12,3	+ 6,7	- 4,2	+ 1,7

Tant l'ensemble des dépenses courantes que celles par cellule, à l'exception du secteur Communautés et Régions, ont augmenté moins fortement au cours de la période 1982-1986 et elles diminuent incontestablement au cours de l'année 1987 pour reprendre légèrement en 1988.

En ce qui concerne les dépenses pour la Dette publique, pour la première fois, l'effet « boule de neige » est sensiblement freiné : en 1987 une importante diminution des dépenses s'est manifestée, avec, en 1988, une croissance extrêmement réduite en comparaison avec l'évolution au cours de la période qui précède 1986.

Deux phénomènes expliquent ce renversement net : d'une part, les diminutions des taux d'intérêts en 1986 et au cours de la première moitié de 1987 ont réduit sensiblement les charges d'intérêts, principalement pour la dette flottante, et d'autre part, l'accord de consolidation de la dette avec les institutions financières a permis de répartir une partie des charges d'intérêts sur une plus longue période. Une gestion active de la dette, notamment sous l'impulsion de la cellule de la dette créée auprès du Ministère

## b) Lopende uitgaven

In de volgende afdelingen wordt de evolutie van de begroting 1988 per cel meer in detail weergegeven evenals de begeleidende maatregelen en de gevolgde werkmethode.

Het begrotingsbeleid van de jaren 1987 en 1988 heeft een onmiskenbaar remmend effect gehad op de lopende uitgaven, zoals blijkt uit bijgaande tabel :

## Evolutie van de diverse categorieën van lopende uitgaven

(In %)

	1978-1981	1982-1986	1987	1988
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	+ 28,9	+ 16,4	- 4,1	+ 3,1
Cellule départements d'autorité. — <i>Cel van de Gezagsdepartementen</i>	+ 7,7	+ 4,6	- 5,5	- 0,9
Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..	+ 12,3	+ 3,3	- 9,9	+ 4,0
Cellule Economique. — <i>Economische cel</i> ... ..	+ 10,5	+ 6,9	- 0,2	- 2,1
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..	+ 8,6	+ 4,2	- 2,8	+ 0,4
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..	+ 18,6	+ 7,5	+ 5,9	+ 1,4
Région Bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	+ 14,4	+ 17,0	+ 51,5	- 0,1
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	+ 12,3	+ 6,7	- 4,2	+ 1,7

Zowel de totale lopende uitgaven als deze per cel (met uitzondering van de sector Gemeenschappen en Gewesten) namen minder sterk toe in de periode 1982-1986 en zullen ontegensprekelijk afnemen in 1987 om licht te stijgen in 1988.

Voor wat de uitgaven voor de Rijkschuld betreft wordt, voor het eerst, het sneeuwbaaleffect gevoelig afgeremd : in 1987 manifesteert zich een belangrijke uitgavenvermindering, met in 1988 een uiterst minieme groei in vergelijking met de evolutie in de periode vóór 1986.

Twee fenomenen verklaren deze plotse breuk : enerzijds hebben de renteverlagingen in 1986 en in de eerste helft van 1987 de interestlasten, inzonderheid deze op de vlottende schuld gevoelig verlaagd en anderzijds heeft de schuldherschikking met de financiële instellingen toegelaten de interestlasten te spreiden over een lange periode. Een actief schuldbeheer, o.m. onder impuls van de schuldcel opgericht bij het Ministerie van Financiën, heeft eveneens een bijdrage geleverd tot de stabilisatie van

des Finances, a également contribué à la stabilisation de la part des charges d'intérêts dans les dépenses totales.

Tant pour la cellule des Départements d'autorité que pour la Cellule économique, la diminution des dépenses de 1987 s'est poursuivie en 1988.

Dans les crédits pour la Cellule sociale, on constate en 1987 une diminution mais celle-ci, en plus des mesures d'économies, est également provoquée par l'augmentation de l'affectation de certaines perceptions, telles, entre autres, la modération salariale, la contribution spéciale pour les revenus élevés et la cotisation de solidarité. Malgré une nouvelle augmentation des recettes affectées en 1988, les crédits budgétaires augmentent à nouveau en 1988.

Les dépenses pour l'Education nationale, après une diminution limitée en 1987, ont été stabilisées en 1988. Les diverses mesures d'économies du Plan de Val-Duchesse et la diminution du nombre d'élèves ont contribué à ce fait.

Les dotations pour les Communautés et les Régions continuent à augmenter, d'une part parce que des compétences supplémentaires et, par conséquent, des moyens financiers ont été transférés, et, d'autre part, parce que leurs revenus ont été adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

En ce qui concerne la Région bruxelloise, il faut observer que la stabilisation en 1988 fait suite à une augmentation exceptionnellement élevée en 1987.

#### c) Dépenses de capital

Les dépenses totales de capital diminuent fortement en 1987, et aussi en 1988.

Les fluctuations pour les diverses catégories de dépenses sont importantes d'année en année mais elles concernent des quantités qui sont sensiblement moins élevées que les dépenses courantes. Le total des dépenses de capital s'élève à moins de 10 % des dépenses courantes.

En plus, les dépenses de capital sont concentrées pour près de la moitié dans la Cellule économique. En 1987 elles ont subi une diminution sensible, entre autres par la limitation du programme d'investissements (Communications et Travaux publics). Une légère diminution supplémentaire est constatée en 1988. Il y a lieu de noter une expansion importante des dépenses en faveur de la Région bruxelloise.

Augmentation moyenne des différentes catégories  
de dépenses de capital sur trois périodes

(En %)

het aandeel van de interestlasten in de totale uitgaven.

Zowel voor de cel van de Gezagsdepartementen als voor de Economische cel wordt de uitgavendaling van 1987 verdergezet in 1988.

In de kredieten voor de Sociale cel is in 1987 een daling merkbaar, doch deze wordt naast de besparingsmaatregelen eveneens verklaard door de stijgingen in de affectatie van bepaalde heffingen zoals o.m. de loonmatiging, de bijzondere bijdrage voor hoge inkomsten en de solidariteitsbijdrage. Ondanks een verdere toename van de geaffecteerde ontvangsten in 1988 stijgen de begrotingskredieten opnieuw in 1988.

De uitgaven voor Nationale Opvoeding werden na hun beperkte daling in 1987, gestabiliseerd in 1988. De diverse besparingsmaatregelen van het Sint-Annaplan en de daling van het leerlingenaantal hebben hiertoe bijgedragen.

De stijging van de Gemeenschappen en de Gewesten blijft toenemen, enerzijds omdat bijkomende bevoegdheden en dus ook financiële middelen, werden overgeheveld en anderzijds, omdat hun inkomsten worden aangepast op grond van de procentuele stijging van de index der consumptieprijzen.

Wat het Brusselse Gewest betreft, moet opgemerkt worden dat de stabilisatie in 1988 volgt op een bijzondere gevoelige stijging in 1987.

#### c) Kapitaaluitgaven

De totale kapitaaluitgaven dalen sterk in 1987 en verder in 1988.

De schommelingen voor de diverse uitgavencategorieën zijn belangrijk van jaar tot jaar maar betreffen grootheden die gevoelig lager liggen dan de lopende uitgaven. Het totaal van de kapitaaluitgaven bedraagt minder dan 10 % van de lopende uitgaven.

Bovendien concentreert zich bijna de helft van de kapitaaluitgaven in de Economische cel. Deze hebben in 1987 een gevoelige daling ondergaan o.m. door de beperking van het investeringsprogramma (Verkeerswezen en Openbare Werken). Een lichte verdere vermindering wordt vastgesteld in 1988. Een belangrijke expansie van de uitgaven ten gunste van het Brusselse Gewest valt te noteren.

Gemiddelde stijging van de diverse categorieën  
van kapitaaluitgaven over drie periodes

(In %)

	1978-1981	1982-1986	1987	1988
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	- 5,6	+ 48,9	+ 14,4	- 29,2
Cellule des départements d'autorité. — <i>Cel van de Gezagsdepartementen</i>	+ 46,8	+ 2,9	+ 13,6	+ 2,7
Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..	+ 34,5	+ 5,5	+ 20,1	- 30,3
Cellule Economique. — <i>Economische cel</i> ... ..	+ 20,0	+ 2,9	- 23,8	- 11,2
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..	+ 6,7	- 14,1	- 8,3	+ 8,2
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..	+ 26,7	+ 6,7	+ 1,5	+ 1,5
Région Bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	+ 20,1	+ 14,0	+ 56,2	+ 23,2
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	+ 21,3	+ 0,6	- 7,9	- 4,4

La partie I du titre II, notamment les dépenses d'investissements, sont, vu leur caractère particulier, examinés dans la partie III, Titre II, chapitre V de l'Exposé Général. On y donne un aperçu du programme national des investissements publics.

Les dépenses de capital non destinées à la réalisation du programme d'investissement s'élèvent à 97 780,6 millions de francs.

Ce montant peut être subdivisé comme suit :

	En millions de francs	
Dette publique ... ..	278,2	ou 0,3 %
Départements d'autorité ... ..	24 949,1	ou 25,5 %
Secteur social ... ..	4 775,6	ou 4,9 %
Secteur économique ... ..	15 276,7	ou 15,6 %
Secteur éducation nationale ... ..	672,5	ou 0,7 %
Régions et Communautés ... ..	51 828,5	ou 53,0 %

Les dépenses les plus importantes se situent dans les budgets suivants :

*Premier Ministre* : 6,9 milliards.

Il s'agit quasi uniquement des crédits de recherche scientifique destinés à couvrir entre autres :

- Initiative gouvernementale relative aux programmes technologiques sectoriels en vue de l'amélioration des conditions de vie de la population (0,8 milliard);
- financement de la participation belge aux programmes de recherche spatiale et technologique (2,7 milliards);
- plan d'expansion du potentiel scientifique et technique de la Belgique (1,9 milliard);
- initiative gouvernementale relative aux programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et destinée au développement scientifique, culturel, économique et social de la nation (0,6 milliard).

*Coopération au Développement* : 6,9 milliards.

Les dépenses de capital de la Coopération au Développement concernent principalement :

- la contribution belge aux Fonds - C.E. d'aide aux pays en voie de développement (2,1 milliards) et au programme - O.N.U. pour le développement (0,6 milliard);
- les frais d'experts mis à la disposition des organisations internationales (0,4 milliard);
- la dotation au Fonds de la Coopération au Développement (2,5 milliards).

*Défense nationale* : 4,4 milliards.

L'intervention de la Belgique dans les travaux d'infrastructure - OTAN à l'étranger est estimée à 2,5 milliards. Pour la construction d'installations militaires en Belgique et à l'étranger sont prévus des crédits respectivement de 0,9 milliard et 0,3 milliard.

*Finances* : 6,6 milliards.

Les principaux postes de dépenses sont :

- le transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (0,5 milliard);
- l'appartenance de la Belgique aux Associations internationales de développement (4,6 milliards);
- couverture de remboursement par la Banque Nationale de billets dont la contre-valeur a été versée à l'Etat (0,4 milliard);
- dotation à verser à la Caisse Nationale des Calamités (0,5 milliard).

*Classes Moyennes* : 1,2 milliard.

Les moyens nécessaires à l'amortissement de la dette cumulée du régime de pension des indépendants provenaient jusqu'en

Deel I van Titel II, nl. de investeringsuitgaven worden, omwille van hun bijzondere aard, nader onderzocht in het deel III, Titel II, hoofdstuk V van de Algemene Toelichting. Daar wordt immers een overzicht gegeven van het nationaal programma van de overheidsinvesteringen.

De kapitaaluitgaven die bestemd zijn voor uitgaven die niet behoren tot het investeringsprogramma bedragen in totaal: 97 780,6 miljoen frank.

Dit bedrag kan als volgt worden uitgesplitst :

	In miljoenen frank	
Rijksschuld ... ..	278,2	of 0,3 %
Autoriteitsdepartementen ... ..	24 949,1	of 25,5 %
Sociale sector ... ..	4 775,6	of 4,9 %
Economische sector ... ..	15 276,7	of 15,6 %
Sektor nationale opvoeding ... ..	672,5	of 0,7 %
Gewesten en Gemeenschappen ... ..	51 828,5	of 53,0 %

De belangrijkste uitgaven situeren zich op de volgende begrotingen :

*Eerste Minister* : 6,9 miljard.

Het betreft praktisch uitsluitend kredieten voor wetenschappelijk onderzoek bestemd tot dekking van o.a. :

- Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking (0,8 miljard);
- financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimteonderzoek en -technologie (2,7 miljard);
- plan voor de expansie van het wetenschappelijk en technisch potentieel van België (1,9 miljard);
- regeringsinitiatieven voor onderzoek in de fundamentele wetenschappen betreffende gebieden van belang voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land (0,6 miljard).

*Ontwikkelingssamenwerking* : 6,9 miljard.

De kapitaaluitgaven voor Ontwikkelingssamenwerking betreffen in hoofdzaak :

- de Belgische bijdragen in de E.G.-fondsen voor hulp aan de ontwikkelingslanden (2,1 miljard) en in het V.N.-programma voor Ontwikkeling (0,6 miljard);
- de kosten van experts die ter beschikking gesteld worden van internationale organisaties (0,4 miljard);
- de dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (2,5 miljard).

*Landsverdediging* : 4,4 miljard.

De tussenkomst van België in de NAVO-infrastructuurwerken in het buitenland wordt geraamd op 2,5 miljard. Voor de bouw van militaire installaties in België en in het buitenland wordt een krediet ingeschreven van respectievelijk 0,9 miljard en 0,3 miljard.

*Financiën* : 6,6 miljard.

De belangrijkste uitgavenposten zijn :

- het transfert naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie (0,5 miljard);
- het lidmaatschap van België in de Internationale Ontwikkelingsassociatie (4,6 miljard);
- dekking van terugbetaling door de Nationale Bank van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort (0,4 miljard);
- dotatie aan de Nationale Kas voor Rampenschade (0,5 miljard).

*Middenstand* : 1,2 miljard.

De middelen nodig voor de aflossing van de gecumuleerde schuld van het pensioenstelsel der zelfstandigen werden tot 1985

1985 du produit d'emprunts. A partir de 1986, les dépenses sont inscrites directement au budget. Elles s'élèvent à 1,2 milliard.

*Prévoyance sociale* : 2,2 milliards.

L'amortissement et les intérêts de la dette cumulée du régime d'assurance maladie invalidité, financés jusqu'en 1985 par le produit d'emprunts, sont inscrits à partir de 1986 au titre II du budget dans un souci d'orthodoxie budgétaire. Ces dépenses s'élèvent à 2,2 milliards.

*Santé publique* : 1,4 milliard.

Les dépenses les plus importantes sont :

- la dotation au Fonds de construction des institutions hospitalières (0,4 milliard);
- la subvention aux administrations subordonnées à titre d'intervention dans les charges financières des emprunts contractés auprès du Crédit Communal pour les travaux communaux (0,8 milliard);
- l'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par les pouvoirs publics régionaux et locaux pour couvrir les déficits des hôpitaux des C.P.A.S. (0,1 milliard).

*Affaires économiques* : 6,1 milliards.

2,2 milliards sont prévus pour les dépenses de capital du Fonds de Solidarité nationale et 1,3 milliard pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

Les crédits sollicités pour la recherche scientifique s'élèvent à 1,9 milliard dont 1,2 milliard pour le Fonds des Prototypes.

*Communications* : 5,6 milliards.

Ce montant est presque entièrement destiné à l'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par les sociétés de transport en commun (S.N.C.B., S.N.C.V., S.T.I.).

*Travaux publics* : 2,9 milliards.

Les dépenses financières des Travaux publics concernent principalement les charges du logement social d'avant le 1.1.1975 (1,3 milliard), les charges d'amortissement des emprunts contractés par les administrations subordonnées auprès du Crédit Communal pour le financement de travaux (0,9 milliard) et les charges d'amortissement des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (0,7 milliard).

Pour 1987, ces dépenses sont encore estimées à 11,7 milliards. La réduction importante est due au fait qu'aucun crédit ne doit encore être prévu pour les charges du passé du secteur Logement (loi 5.3.1984, art. 8, § 2), ces dépenses étant prises en charge dorénavant, par le Fonds d'amortissement des emprunts du logement social, institution d'intérêt public, créé par l'arrêté royal n° 518 du 31 mars 1987.

*Communautés et Régions* : 51,8 milliards.

Les dotations aux Communautés et Régions sont examinées plus spécialement au chapitre VIII : Les cinq niveaux du budget.

## SECTION 2

### LA CELLULE SOCIALE

La politique budgétaire du Gouvernement dans les départements sociaux est développée au Chapitre V — Les régimes sociaux — de la présente Partie.

ter beschikking gesteld uit leningsopbrengsten. Vanaf de begroting 1986 worden de uitgaven rechtstreeks ingeschreven op de begroting. Zij bedragen 1,2 miljard.

*Sociale Voorzorg* : 2,2 miljard.

Teneinde de budgettaire orthodoxie te herstellen zijn de uitgaven nodig voor de aflossingen en interesten van de gecumuleerde schuld van het stelsel van ziekte- en invaliditeitsverzekering, tot 1985 gedekt door leningsopbrengsten, vanaf 1986 ingeschreven in Titel II van de begroting. Zij bedragen 2,2 miljard.

*Volksgezondheid* : 1,4 miljard.

De belangrijkste uitgaven zijn :

- de dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen (0,4 miljard);
- de toelagen aan de lagere besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van door deze bij het Gemeentekrediet aangevane leningen voor gemeentewerken (0,8 miljard);
- de staatstussenkomst in de aflossingslasten van de leningen die aangegaan werden door de regionale en lokale openbare besturen om de tekorten van de O.C.M.W.-ziekenhuizen te dekken (0,1 miljard).

*Economische Zaken* : 6,1 miljard.

Voor de kapitaaluitgaven van het Nationaal Solidariteitsfonds wordt 2,2 miljard voorzien, terwijl 1,3 miljard wordt ingeschreven voor de kapitaaluitgaven van het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversion.

Voor het wetenschappelijk onderzoek ten slotte bedragen de gevraagde kredieten 1,9 miljard, waarvan 1,2 miljard voor het Fonds voor de Prototypes.

*Verkeerswezen* : 5,6 miljard.

Dit bedrag wordt gevraagd voor de staatstussenkomst in de aflossingslasten die in 1986 moeten gedragen worden door de N.M.B.S., de N.M.V.B. en de M.I.V.'s.

*Openbare Werken* : 2,9 miljard.

De financiële uitgaven van Openbare Werken betreffen voornamelijk de lasten van de Sociale Huisvesting van vóór 1.1.1975 (1,3 miljard), de aflossingslasten van de door de lagere besturen bij het Gemeentekrediet aangevane leningen voor werken (0,9 miljard), en de aflossingslasten van de leningen aangegaan door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel (0,7 miljard).

De grote vermindering t.o.v. 1987 waar deze uitgaven nog op 11,7 miljard worden geraamd, vindt zijn oorzaak in het feit dat er geen krediet meer moet voorzien worden voor de lasten van het verleden van de sector Huisvesting (wet 5.3.1984, art. 8, § 2). Deze lasten worden vanaf 1988 gedragen door het Amortisatiefonds van de leningen van de Sociale Huisvesting, instelling van openbaar nut die werd opgericht door het koninklijk besluit nr. 518 van 31 maart 1987.

*Gemeenschappen en Gewesten* : 51,8 miljard.

De dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten worden besproken in het hoofdstuk VIII : De vijf niveau's van de begroting.

## AFDELING 2

### DE SOCIALE CEL

Het begrotingsbeleid van de Regering in de departementen van de sociale cel is in Hoofdstuk V — De sociale stelsels — van dit Deel behandeld.



SECTION 3  
LA CELLULE ECONOMIQUE  
Ministère de l'Agriculture

Les gros postes du budget du département de l'Agriculture ont évolué comme suit :

(En milliards de francs)

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Art. 41.20: Remembrement. — Ruilverkaveling	0,3	0,4	1,1	0,7	0,7	0,7	—
Art. 61.50 et/en 41.54: Transfert au Fonds agricole. — Overdracht naar Landbouwfonds ... ..	1,5	1,5	1,5	1,3	2,4(*)	2,3(*)	1,9(*)
Art. 61.51 et/en 41.58: Transfert au Fonds d'investissement agricole. — Overdracht Landbouwinvesteringsfonds ... ..	2,3	2,3	2,7	2,6	3,1	2,9	2,9

(\*) Tenant compte de la budgétisation de toutes les dépenses du Fonds agricole.

Cette évolution est la conséquence directe du plan d'assainissement du 23 mai 1986 qui a été intégralement appliqué en 1987 et dont les objectifs ont été atteints sans mettre en péril les actions de base de la politique agricole dont la plupart des mesures résultent d'obligations européennes.

Dans le seul domaine de la lutte contre les maladies du bétail, un préfinancement dont le coût sera à charge du fonds de la santé et de la production des animaux, a été prévu. Ce préfinancement était nécessaire, pour ne pas devoir interrompre les paiements des indemnités dues pour abattage du bétail atteint de certaines maladies, en attendant que le fonds de la santé et de la production des animaux soit opérationnel. Ce fonds a été créé par l'arrêté royal n° 246 et, par la suite, il a été repris dans la loi sur la santé des animaux du 24 mars 1987.

En ce qui concerne l'exécution du budget 1988, il est à noter :

1) la suppression de l'article 41.20 et de la dotation nationale à la Société nationale terrienne, le transfert aux Régions étant réalisé;

2) la suppression des crédits aux articles 31.10 et 51.10 en application du contrat du 18 octobre 1985 conclu entre l'Etat belge, la Caisse générale d'Epargne et de Retraite (C.G.E.R.), la Société nationale de crédit à l'industrie (S.N.C.I.) et l'Institut national de crédit agricole (I.N.C.A.), la situation de la trésorerie de l'I.N.C.A. permettant de réaliser cette opération;

3) la diminution des dépenses du Fonds agricole se place dans le prolongement des mesures de sélectivité prises précédemment, dans la suppression de la subvention à la distribution de lait aux écoles (lait AA) et dans des aides aux économies d'énergie;

4) enfin, en ce qui concerne le Fonds d'investissement agricole, sur base d'une réévaluation des demandes en cours et à prévoir d'ici la fin 1987, les autorisations d'engagement ont été limitées à 2,3 milliards en 1987, ce qui permet une diminution des crédits de paiement en 1988 de 42 millions.

AFDELING 3  
DE ECONOMISCHE CEL  
Ministerie van Landbouw

De grote begrotingsposten van het departement van Landbouw zijn als volgt geëvolueerd :

(In miljarden frank)

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Art. 41.20: Remembrement. — Ruilverkaveling	0,3	0,4	1,1	0,7	0,7	0,7	—
Art. 61.50 et/en 41.54: Transfert au Fonds agricole. — Overdracht naar Landbouwfonds ... ..	1,5	1,5	1,5	1,3	2,4(*)	2,3(*)	1,9(*)
Art. 61.51 et/en 41.58: Transfert au Fonds d'investissement agricole. — Overdracht Landbouwinvesteringsfonds ... ..	2,3	2,3	2,7	2,6	3,1	2,9	2,9

(\*) Rekening houdend met budgettering van alle uitgaven van het Landbouwfonds.

Deze evolutie is het rechtstreeks gevolg van het saneringsplan van 23 mei 1986 dat in 1987 integraal werd uitgevoerd en waarvan de doeleinden bereikt werden zonder de basisacties van het landbouwbeleid in gevaar te brengen, een beleid waarvan de meeste beslissingen trouwens voortvloeien uit Europese verplichtingen.

Enkel op het gebied van de dierenziektebestrijding werd een prefinanciering voorzien waarvan de kosten ten laste zullen gelegd worden van het fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren. Deze prefinanciering was noodzakelijk om de uitbetaling van de vergoedingen voor het afslachten van door bepaalde ziekten aangetaste dieren niet te moeten onderbreken in afwachting dat het fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren operationeel werd. Het genoemde fonds werd opgericht bij koninklijk besluit nr. 426 en opgenomen in de diergezondheidswet van 24 maart 1987.

In verband met de uitvoering van de begroting 1988 valt het volgende op te merken :

1) de afschaffing van artikel 41.20 en van de nationale dotatie aan de Nationale Landmaatschappij, daar de overdracht aan de Gewesten van deze instelling gerealiseerd werd;

2) de schrapping van de kredieten voorzien op de artikelen 31.10 en 51.10 betreffende de overeenkomst van 18 oktober 1985 tussen de Belgische Staat, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (A.S.L.K.), de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (N.M.K.N.) en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (N.I.L.K.), vermits de schatkisttoestand van het N.I.L.K. toelaat een dergelijke operatie te verrichten;

3) de vermindering van de uitgaven van het Landbouwfonds moet gezien worden als een verlengstuk van de eerder genomen selectiviteitsmaatregelen en vloeit eveneens voort uit de afschaffing van de steun voor de verdeling van schoolmelk (AA melk) en uit de dalende betoelaging van energiebesparingen;

4) betreffende het Landbouwinvesteringsfonds ten slotte, werden de vastleggingsmachtigingen voor 1987, op basis van een nieuwe evaluatie van de lopende en de te verwachten aanvragen tot eind 1987, beperkt tot 2,3 miljard frank, waardoor voor 1988 een vermindering van de betalingskredieten met 42 miljoen mogelijk werd.

### Ministère des Affaires économiques

Le budget 1988 du département est influencé par les mesures d'assainissement des finances publiques, et principalement celles déterminées les 23 mai 1986 et 10 août 1987, ainsi que par les mesures dites de la Saint-Sylvestre concernant la restructuration des secteurs nationaux.

Les mesures d'assainissement arrêtées le 23 mai 1986 et déjà appliquées au budget 1987 du département continuent à porter leurs effets en 1988. Ainsi, les subsides aux entreprises prévus en vertu des lois d'expansion économique ont été réduits pour tous les nouveaux investissements, un cadastre des aides aux entreprises est en cours d'achèvement et le Fonds de rénovation industrielle est devenu « self-supporting » après une dernière allocation de 2 359,3 millions en autorisation d'engagements et de 1 211,2 millions de crédits d'alimentation à répartir sur les années 1987, 1988 et 1989 pour respecter les engagements du passé. De même, Refribel a été supprimée et les subsides au Conseil central de l'économie et aux conseils professionnels ont été réduits de 14 millions depuis 1987 par une rationalisation des secrétariats de ces organes. Par contre, le subside au profit de l'industrie cinématographique a été maintenu à 100 millions, faute d'avoir pu élaborer un système de « tax-shelter ».

Ces économies ont été introduites dans le budget 1987 du département et sont intégralement maintenues dans le budget 1988.

En outre, une série de mesures d'économies supplémentaires ont été décidées par le Conseil des Ministres du 10 août 1987 et ont conditionné le budget 1988 du département. Ainsi, divers subsides aux charbonnages faisant double emploi avec les interventions prévues dans le plan de restructuration des K.S. sont supprimés tandis que le subside au Fonds de garantie pour les dégâts miniers est diminué de moitié et que les crédits initialement prévus pour divers programmes concernant l'utilisation rationnelle de l'énergie sont réduits.

Pour ce qui concerne les secteurs nationaux, l'application des accords de la Saint-Sylvestre se traduit principalement par la hausse des subventions pour allocations particulières au personnel des charbonnages touché par des mesures de fermeture, lesquelles passent de 426,5 millions en 1987 à 909 millions en 1988, et par l'intervention du Fonds de solidarité nationale au profit des K.S. à concurrence de 4 milliards en 1988 contre 500 millions en 1987. Nonobstant cette augmentation, les interventions du Fonds de solidarité nationale passent de 31 473,8 millions en 1987 à 27 566,9 millions en 1988, notamment grâce à la révision quinquennale contractuelle du taux d'intérêt de certains emprunts et au transfert de la charge et du remboursement de certains emprunts au budget de la Dette publique.

D'autres évolutions de moindre ampleur méritent aussi d'être mentionnées.

Les crédits d'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale et ceux du Fonds des prototypes sont en augmentation sensible du seul fait du changement du mode d'alimentation de ces fonds; en effet, à partir de 1988 l'alimentation de ces fonds doit coïncider avec leurs dépenses, ces dernières ne pouvant plus être couvertes par l'utilisation des soldes disponibles de ces fonds; par conséquent, les soldes disponibles sont ramenés à 0 et les crédits d'alimentation des deux fonds sont augmentés d'autant.

Quant aux dépenses de ces deux fonds, elles augmentent légèrement en ce qui concerne les prototypes (+ 103 millions) et elles diminuent très sensiblement en ce qui concerne le F.E.E.R.R. (- 519,4 millions en dépenses courantes et

### Ministerie van Economische Zaken

De begroting 1988 van het departement wordt beïnvloed door de maatregelen tot sanering van de overheidsfinanciën en inzonderheid door die waartoe op 23 mei 1986 en 10 augustus 1987 werd besloten, evenals door de zogenaamde Silvesterakkoorden over de herstructurering van de nationale sectoren.

De op 23 mei 1986 vastgelegde en voor de begroting 1987 van het departement reeds toegepaste saneringsmaatregelen hebben ook nog een uitwerking in 1988. Zo werden de toelagen die krachtens de economische expansiewetten aan de ondernemingen worden toegekend voor alle nieuwe investeringen verlaagd, is er een kadaster van de steun aan ondernemingen in de maak en werd het Fonds voor Industriële Vernieuwing, « self-supporting » nadat voor de laatste maal een toelage werd toegekend van 2 359,3 miljoen in de vorm van vastleggingsmachtigingen en van 1 211,2 miljoen in de vorm van stijvingskredieten voor 1987-1988-1989 om de verbintenissen van het verleden te kunnen nakomen. Voorts werd Refribel afgeschaft en werden de toelagen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden vanaf 1987 met 14 miljoen verlaagd door een rationalisering van de secretariaten van deze instellingen. Daarentegen werd de toelage aan de filmnijverheid op 100 miljoen gehandhaafd omdat men er niet is in geslaagd een « tax-shelter »-systeem op te zetten.

Deze besparingen werden ingevoerd voor de begroting 1987 van het departement en volledig gehandhaafd voor de begroting 1988.

Bovendien werden een reeks bijkomende besparingsmaatregelen beslist door de Ministerraad van 10 augustus 1987, die de begroting 1988 van het departement hebben beïnvloed. Zo worden verscheidene toelagen aan de kolennijnen, die de op grond van het herstructureringsplan van de K.S. bepaalde tegemoetkomingen overlappen, afgeschaft, terwijl de toelage aan het Nationaal Waarborgfonds inzake kolennijnschade met de helft wordt verlaagd en de kredieten die oorspronkelijk werden vastgelegd voor diverse programma's inzake rationeel energieverbruik ook worden verminderd.

Wat de nationale sectoren betreft, uit zich de toepassing van de Silversterakkoorden vooral in de verhoging van de toelagen voor bijzondere vergoedingen aan het personeel van de steenkolenmijnen door mijnsluitingen getroffen, welke van 426,5 miljoen in 1987 stijgen tot 909 miljoen in 1988, en door de verhoging van de tegemoetkoming van het Nationaal Solidariteitsfonds ten voordele van de K.S., nl. 4 miljard in 1988 tegen 500 miljoen in 1987. In weerwil van deze stijging zijn de tegemoetkomingen van het Nationaal Solidariteitsfonds gedaald van 31 473,8 miljoen in 1987 naar 27 566,9 miljoen in 1988, mede dank zij de contractuele vijfjaarlijkse herziening van de rentevoet van bepaalde leningen en dank zij de overdracht van de lasten en de terugbetaling van sommige leningen aan de begroting van de rijksschuld.

Andere minder uitgesproken ontwikkelingen lonen ook de moeite om te worden vermeld.

De kredieten tot stijving van het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie en die bestemd voor het Fonds voor Prototypes kenden een aanzienlijke stijging, enkel en alleen door de wijziging van de manier waarop deze fondsen worden gestijfd; vanaf 1988 moet de stijving van deze fondsen namelijk samenvallen met de uitgaven ervan, aangezien deze laatste niet meer mogen worden gedekt door het gebruik van de op die fondsen beschikbare saldi; bijgevolg worden de beschikbare saldi tot 0 herleid en de kredieten tot stijving van beide fondsen met evenveel verhoogd.

De uitgaven van deze twee fondsen zijn lichtjes gestegen voor de prototypes (+ 103 miljoen) en zeer sterk gedaald wat het F.E.E.R.R. betreft (- 519,4 miljoen lopende uitgaven en - 1 081,2 miljoen kapitaaluitgaven), vooral wegens de wijziging

- 1 081,2 millions en dépenses de capital) en raison principalement de la modification apportée aux directives d'application des lois d'expansion économique.

Sous l'effet du développement récent des contrats-programmes passés avec l'industrie pharmaceutique, le Fonds INAMI voit son montant passer de 1 128 millions en 1987 à 1 486 millions en 1988.

Quant aux crédits de fonctionnement du département, ils diminuent de 84,4 millions en 1988 pour atteindre 3 572,6 millions.

Au total, les dépenses directement ou indirectement à charge du département se présentent comme suit :

(En millions de francs)

	1987	1988	
	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	
Titre I ... ..	42 925,9	40 126,6	Titel I.
Titre II ... ..	5 105,3	6 467,2	Titel II.
Total Titre I + II.	48 031,2	46 593,8	Totaal Titel I + II.
Utilisation des soldes et recettes propres des fonds	8 570,3	885,0	Aanwending van de saldi en eigen opbrengsten van de fondsen.
Total des dépenses.	56 601,5	47 478,8	Totaal der uitgaven.
Provision Ste-Catherine ... ..	—	2 839,5	St-Catherina-provisie.

Ainsi qu'il apparaît clairement du tableau ci-dessus, la réduction des crédits budgétaires du département ne reflète qu'une partie de la réduction des dépenses totales.

En effet, ces crédits incorporent désormais les dépenses qui étaient financées précédemment par l'utilisation des soldes des années antérieures disponibles dans le Fonds.

Enfin, des crédits supplémentaires à concurrence de 2 839,5 millions seront inscrits au budget 1988 du département, mais ne seront pas utilisés dans la mesure où le transfert du Centre d'Énergie Nucléaire, de l'Institut des Radio-Éléments et de l'Institut national des industries extractives pourrait être effectivement réalisé.

### Ministère des Travaux publics

#### Bâtiments

La Régie des Bâtiments, en tant qu'institution parastatale de catégorie A, a pour mission statutaire d'assurer l'hébergement des services de l'État (à l'exception des constructions scolaires et des bâtiments militaires). Elle gère actuellement, plus de 5 000 complexes immobiliers comprenant près de 10 000 unités de construction. Les surfaces prises en location représentent environ 20 % du total des surfaces administrées.

L'Administration des Bâtiments s'occupe du logement des fonctionnaires des institutions internationales (C.E.E., S.H.A.P.E., O.T.A.N.) et des bâtiments pour les écoles européennes.

#### Objectifs principaux pour 1988

Les principaux projets en matière de construction et d'acquisition, répartis par Régions, sont les suivants :

die werd aangebracht in de richtlijnen voor de toepassing van de economische expansiewetten.

Naar aanleiding van de recente evolutie i.v.m. programmacontracten met de farmaceutische nijverheid is het bedrag van het RIZIV-Fonds gestegen van 1 128 miljoen in 1987 tot 1 486 miljoen in 1988.

De werkingskredieten van het departement dalen met 84,4 miljoen in 1988 en bedragen nog slechts 3 572,6 miljoen.

Samen zien de uitgaven welke rechtstreeks of onrechtstreeks ten laste vallen van het departement, in miljoenen uitgedrukt er als volgt uit :

(In miljoenen frank)

Zoals uit bovenstaande tabel duidelijk blijkt, geeft de verlaging van de begrotingskredieten van het departement slechts een gedeelte weer van de verlaging van de gezamenlijke uitgaven.

Deze kredieten bevatten voortaan namelijk de uitgaven die voorheen gefinancierd werden door het gebruik van de saldi der vorige jaren welke op deze fondsen beschikbaar waren.

Ten slotte zullen bijkomende kredieten van 2 839,5 miljoen worden uitgetrokken op de begroting 1988 van het departement, maar niet worden gebruikt indien de overdracht van het Studiecentrum voor Kernenergie, het Instituut der Radio-Elementen en het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven daadwerkelijk kan worden uitgevoerd.

### Ministerie van Openbare Werken

#### Gebouwen

De Regie der Gebouwen, een parastatale instelling van categorie A, heeft als statutaire opdracht te zorgen voor de huisvesting van de diensten van de Staat (met uitzondering van de schoolgebouwen en de militaire gebouwen). Zij beheert momenteel meer dan 5 000 gebouwencomplexen, samen goed voor circa 10 000 constructie-eenheden. De oppervlakte van de gehuurde gebouwen vertegenwoordigt ongeveer 20 % van het geheel van de beheerde oppervlakten.

Het Bestuur der Gebouwen zorgt voor de huisvesting van de ambtenaren van de internationale instellingen zoals de E.E.G., de S.H.A.P.E. en de N.A.V.O. en staat ook in voor de gebouwen van de Europese scholen.

#### Voornaamste doelstellingen voor 1988

De voornaamste projecten inzake constructie en aankoop, verleend volgens de Gewesten, zijn de volgende :

a) *Région bruxelloise :*

- Justice : d'importants travaux dans les prisons de Forest et de Saint-Gilles.
- Gendarmerie : caserne Gêruzet.
- Affaires économiques : extension rue Leman.
- Travaux publics : magasin Waucquez, palais des Académies.
- Deux Communautés : musée instrumental, musée des Beaux-Arts.

b) *Région flamande :*

- Justice : prison de Bruges, tribunal de Termonde.
- Intérieur : C.P.A. Hasselt.
- Gendarmerie : complexes administratifs et logements dans toutes les provinces.
- Agriculture : CAPA à Tervuren.

c) *Région wallonne :*

- Justice : prisons de Tournai, Mons, Lantin; palais de justice de Huy; acquisition Tivoli à Liège.
- Intérieur : Communauté germanophone à Eupen.
- Gendarmerie : complexes administratifs et logements dans toutes les provinces.
- Finances : centre à Verviers.
- Centres administratifs de l'Etat : Mons.

*Voies hydrauliques*

## 1. Cours d'eau, y compris la consolidation des digues.

L'on travaille, depuis plusieurs décennies, à la modernisation du réseau belge des voies navigables. Ces travaux ont pour objectif d'assurer la navigabilité du réseau principal des voies d'eau au regard des navires d'un tonnage maximum de 1 350 tonnes, et d'adapter les axes Anvers-Liège-Namur et Anvers-Bruxelles à la navigation de bâtiments pouvant atteindre jusqu'à 9 000 tonnes. Les programmes actuels prévoient la poursuite de ces projets, notamment sur le canal Albert, le canal Bruxelles au Rupel, le canal du Centre, sur la Lys et sur le canal de Bocholt à Herentals.

D'autre part, le renouvellement de l'infrastructure existante destinée à la maîtrise des eaux, et en particulier des barrages de la Meuse supérieure, bénéficie également de l'attention nécessaire.

Dans la lutte contre les inondations, l'accent est mis essentiellement sur la poursuite des travaux prévus au plan Sigma, en vue de protéger le bassin de l'Escaut contre les effets préjudiciables des marées-tempêtes de la mer du Nord.

## 2. Ports maritimes — voies d'accès.

Sur ce point, le programme d'investissement prévoit l'achèvement total ou partiel des projets entamés. Les postes principaux sont : l'extension du port de Zeebrugge, l'achèvement de la première partie du port de la Rive gauche de l'Escaut à Anvers, le parachèvement de l'écluse de Berendrecht, le quai à conteneurs sur l'Escaut à Anvers et l'exécution des dragages visant à améliorer les voies d'accès maritime aux ports de mer belges.

Parallèlement, d'autres travaux d'infrastructure et de superstructure seront poursuivis dans les différents ports.

Ensuite, il est aussi veillé de manière adéquate à l'amélioration de la protection de la côte.

## 3. Barrages-réservoirs et adductions.

Le programme vise à l'achèvement des projets déjà entamés.

a) *Brusselse Gewest :*

- Justitie : belangrijke werken in de gevangnissen van Vorst en Sint-Gillis.
- Rijkswacht : Geruzet kazerne.
- Economische Zaken : uitbreiding Lemanstraat.
- Openbare Werken : magazijn Waucquez, Academiën paleis.
- Twee Gemeenschappen : muziekinstrumenten-museum, museum voor Schone Kunsten.

b) *Vlaams Gewest :*

- Justitie : gevangenis Brugge, gerechtshof Dendermonde.
- Binnenlandse Zaken : P.A.C. Hasselt.
- Rijkswacht : administratieve complexen en logementen in alle provincies.
- Landbouw : CAPA te Tervuren.

c) *Waaals Gewest :*

- Justitie : gevangnissen te Doornik, Bergen, Lantin; gerechtshof te Hoei; aankoop Tivoli te Luik.
- Binnenlandse Zaken : Duitstalige Gemeenschap te Eupen.
- Rijkswacht : administratieve complexen en logementen in alle provincies.
- Financiën : Centrum te Verviers.
- Rijksadministratieve Centra : Bergen.

*Waterwegen*

## 1. Waterlopen met inbegrip versterking van de dijken.

Sedert verscheidene decennia wordt gewerkt aan de modernisering van het Belgisch vaarwegennet. De doelstelling is het bevaarbaar maken van het hoofdvaarwegennet voor schepen tot 1 350 ton en het aanpassen van de as Antwerpen-Luik-Namen en Antwerpen-Brussel voor scheepvaart tot 9 000 ton. De huidige programma's voorzien in het voortzetten van deze projecten, in hoofdzaak op het Albertkanaal, het kanaal Brussel-Rupel, het Centrumkanaal, de Leie en het kanaal Bocholt-Herentals.

Daarnaast wordt eveneens de nodige aandacht besteed aan het vernieuwen van de bestaande infrastructuur voor de waterbeheersing, inzonderheid de stuwen op de Boven-Maas.

In de strijd tegen de overstromingen wordt voornamelijk het accent gelegd op de voortzetting van de werken van het Sigma-plan, teneinde het Zeescheldebekken te beschermen tegen de nadelige effecten van de stormvloeden op de Noordzee.

## 2. Kusthavens — toegangswegen.

Het investeringsprogramma voorziet op dat punt het geheel of gedeeltelijk afwerken van de aangevatte projecten. De voornaamste zijn : de uitbouw van de haven te Zeebrugge, de afwerking van het eerste deel van de haven op de Linker Scheldeoever te Antwerpen, de voltooiing van de Berendrechtsluis, de containerkade op de Schelde te Antwerpen en het uitvoeren van de baggerwerken ter verbetering van de maritieme toegangswegen naar de Belgische zeehavens.

Daarnaast worden andere infra- en suprastructuurwerken in de verschillende havens verdergezet.

Voorts wordt ook gepaste aandacht besteed aan de verbetering van de kustverdediging.

## 3. Stuwdammen en toevoerleidingen.

Het programma beoogt de afwerking van de reeds aangevatte projecten.



## Routes

Les investissements du Fonds des Routes pour 1988 sont en croissance de 3,5 % par rapport à ceux de 1987 (15 810 millions de francs en 1988 et 15 270 millions en 1987).

Le programme physique se compose de projets sélectionnés sur base des principes suivants :

- achèvement des projets entamés;
- préservation du patrimoine par l'entretien extraordinaire;
- mise en chantier de nouveaux projets dont la rentabilité quasi-directe est déterminée.

Le programme comprend essentiellement des modernisations de voies existantes et la poursuite de certains grands projets entamés précédemment.

Le problème des embouteillages fera l'objet en 1988 de l'attention particulière du département.

Le Fonds des Routes fera un effort particulier en 1988 pour l'entretien des routes :

- 1) les crédits pour l'entretien ordinaire des routes progressent de 11,9 % passant de 4,2 milliards en 1987 à 4,7 milliards en 1988;
- 2) les crédits pour l'entretien et l'exploitation des installations électriques progressent de 9,3 % passant de 2,15 milliards en 1987 à 2,5 milliards en 1988.

## Ministère des Communications

La majeure partie tant des dépenses courantes que des investissements inscrits au budget du Ministère des Communications est utilisée pour l'exploitation des transports publics et l'amélioration de son infrastructure.

Les objectifs budgétaires astreignent les sociétés de transport à des efforts considérables en matière d'assainissement. Or ces efforts requièrent un certain délai.

Comme en 1986 et surtout en 1987, les subventions de l'Etat pour 1988, destinées à l'exploitation des transports publics, ont été réduites par rapport à l'année précédente. En 1987, cette diminution était de 6,4 %; pour 1988, on s'est basé sur une nouvelle diminution de 2 %.

Le niveau d'investissement pour les chemins de fer et pour les transports urbains et régionaux sera, à partir de 1988, également réduit par rapport aux années précédentes.

Lors de la fixation des crédits d'ordonnancement, il a cependant fallu tenir compte du long délai d'exécution de certains travaux précédemment engagés, ce qui fait que le niveau élevé des investissements maintenu jusqu'en 1985, exerce encore toujours son incidence sur le rythme des paiements.

Subventions accordées aux sociétés de transport en commun

(En millions de francs)

## Wegen

De investeringen van het Wegenfonds voor 1988 stijgen met 3,5 % t.o.v. deze van 1987 (15 810 miljoen frank in 1988 t.o.v. 15 270 miljoen frank in 1987).

Het fysisch programma bevat projecten geselecteerd op basis van de volgende krachtlijnen :

- afwerken van de aangevatte projecten;
- in stand houden van het patrimonium door buitengewoon onderhoud;
- aanvatten van nieuwe projecten waarvan omtrent het quasi-onmiddellijk rendement vaststaat.

Het programma omvat dan ook hoofdzakelijk moderniseringswerken aan bestaande wegen en de voortzetting van bepaalde vroeger aangevatte grote projecten.

Voorts zal in 1988 speciale aandacht besteed worden aan de oplossing van het probleem van de filevorming.

Voor het wegenonderhoud zal in 1988 een bijzondere inspanning gedaan worden :

- 1) de kredieten uitgetrokken voor het gewone wegenonderhoud stijgen met 11,9 %, van 4,2 miljard in 1987 naar 4,7 miljard in 1988;
- 2) de kredieten voor het onderhoud en de exploitatie van de elektrische installaties stijgen met 9,3 %, van 2,15 miljard in 1987 naar 2,5 miljard in 1988.

## Ministerie van Verkeerswezen

Zowel van de lopende uitgaven als van de investeringen ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen wordt het grootste gedeelte aangewend voor de exploitatie van het openbaar vervoer en de verbetering van zijn infrastructuur.

De begrotingsdoelstellingen verplichten de vervoermaatschappijen tot diepgaande saneringsinspanningen die een zekere termijn vergen.

Net als in 1986 en vooral in 1987 worden voor 1988 de staatssubsidies voor de exploitatie van het openbaar vervoer lager gesteld dan het jaar voordien. In 1987 bedroeg deze vermindering 6,4 %; voor 1988 is uitgegaan van een nieuwe vermindering met 2 %.

Ook het investeringsniveau voor de spoorwegen en het stads- en streekvervoer zal vanaf 1988 beperkter zijn dan vorige jaren.

Bij het bepalen van de ordonnanceringskredieten diende echter rekening gehouden met de lange uitvoeringstermijn van vroeger vastgelegde werken, waardoor het hoog investeringsniveau dat tot 1985 werd gehandhaafd, nog steeds zijn invloed doet gelden op het ritme van de betalingen.

Subsidies toegekend aan de maatschappijen voor openbaar vervoer

(In miljoenen frank)

Année — Jaar	S.N.C.B. — N.M.B.S.				
	Exploitation — Exploitatie 32.01.01 + 51.12	Pensions — Pensioenen 32.01.02	Soins de santé — Geneeskund. verzorg. 32.02	Charges d'emprunts — Leninglasten 32.04	Total — Totaal
1985 ... ..	38 668,1	17 238,7	2 752,2	343,2	59 002,2
1986 ... ..	38 482,2	17 293,7	2 586,4	466,6	58 828,9
1987 ... ..	34 739,9	18 344,9	2 504,3	410,5	55 999,6
1988 ... ..	34 240,0	18 759,1	2 504,3	349,3	55 852,7



Année — Jaar	(En millions de francs)			(In miljoenen frank)		
	S.N.C.V. — N.M.V.B.			S.T.I. — M.I.V.		
	Exploitation — Exploïtatie 22.01 + 51.12	Comp. tarifs — Tarief-comp. 32.21	Total — Totaal	Exploitation — Exploïtatie 22.01 + 51.12	Intérêts — Intresten 31.03	Total — Totaal
1985 ... ..	9 167,4	548,6	9 716,0	10 444,5	526,7	10 971,2
1986 ... ..	9 521,4	551,3	10 072,7	10 913,9	528,3	11 442,2
1987 ... ..	8 938,7	551,3	9 490,0	10 245,9	454,2	10 700,1
1988 ... ..	9 311,7	—	9 311,7	10 041,6	416,8	10 458,4

## Evolution des crédits d'investissement à charge de l'Etat

## Evolutie van de investeringskredieten ten laste van de Staat

Année — Jaar	(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
	S.N.C.B. — N.M.B.S.		Promotion des transports urbains (art. 81.28) — Bevordering stedelijk vervoer (art. 81.28)	
	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen	Engagements — Vastleggingen	Ordonnancements — Ordonnanceringen
1982 ... ..	9 577,8	7 360,1	9 214,2	13 230,2
1983 ... ..	12 458,5	12 585,8	9 337,9	10 624,7
1984 ... ..	15 434,9	13 679,8	8 921,0	6 450,8
1985 ... ..	14 675,7	10 444,3	7 452,5	7 852,9
1986 ... ..	9 890,6	16 170,7	6 901,2	7 271,0
1987 ... ..	10 522,9	10 519,7	6 401,2	5 920,0
1988 ... ..	6 400,0	9 950,0	5 800,0	7 336,9

Malgré le prolongement de l'interdiction de procéder à des recrutements, la S.N.C.B. s'est trouvé dans l'impossibilité de clôturer l'exercice 1986 en équilibre.

Il restait un découvert de 3 014 millions, résultant essentiellement de la baisse du trafic ferroviaire enregistrée au moment des grèves et de la diminution du prix du carburant ayant eu pour effet de relancer l'usage de la route.

Les nouveaux organes de gestion de la S.N.C.B. qui fonctionnent depuis fin 1986, ont reçu pour mission de permettre à nos chemins de fer de maintenir un niveau de service élevé aux moindres coûts, et de se préparer également à la libéralisation complète du marché-CEE des transports, laquelle deviendra effective à la fin de 1992.

Afin de réaliser ces objectifs ambitieux, il sera instauré à charge de la S.N.C.B. un pool de restructuration qui supportera les coûts afférents au personnel en surnombre par rapport au cadre fonctionnel. L'objectif est en l'occurrence de réduire pour 1992 l'effectif à 38 000 unités.

Un plan de restructuration sera présenté, axé en premier lieu sur les secteurs qui ne sont pas directement concernés par le service aux voyageurs.

L'intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation de la S.N.C.B. restera constamment fixé, pour les années de 1988 à 1992 incluse, à 34 240 millions; au cours de cette même période, les investissements annuels à charge du budget de l'Etat s'élèveront au maximum à 6,4 milliards en engagements et à 9,95 milliards en ordonnancements.

Le plafond des investissements pour 1988 permettra la poursuite — fût-ce à un rythme moins rapide — des travaux en cours au réseau ferroviaire.

Malgré la réduction des crédits pour les transports urbains et régionaux, la S.N.C.V. et les S.T.I. ont en 1986 pu clôturer leur

Ondanks de voortgezette aanwervingsstop was het voor de N.M.B.S. onmogelijk het jaar 1986 in evenwicht af te sluiten.

Er bleef een ongedekt tekort van 3 014 miljoen, dat vooral voortvloeide uit de verkeersvermindering door de stakingsgolf en door de daling van de brandstofprijzen die inzonderheid het weggebruik aanmoedigde.

De nieuwe beheersorganen van de N.M.B.S., die sedert eind 1986 werkzaam zijn, kregen als opdracht de spoorwegen in staat te stellen een hoog dienstenniveau te blijven aanbieden tegen zo laag mogelijke kosten, en zich eveneens voor te bereiden op de volledige vrijmaking van de EG-vervoermarkt die eind 1992 een feit zal zijn.

Om deze ambitieuze doelstelling te bereiken zal ten laste van de N.M.B.S. een herstructureringspool worden opgericht die de kosten van het overtollig personeel in verhouding tot het functioneel kader zal dragen. Hierbij wordt beoogd het personeelsaantal in 1992 tot 38 000 terug te brengen.

Een herstructureringsplan zal worden voorgelegd, in de eerste plaats gericht op die sectoren die niet rechtstreeks de dienstverlening aan de reizigers aanbelangen.

De staatstussenkomst in het exploitatietekort van de N.M.B.S. blijft voor de jaren 1988 tot en met 1992 constant op 34 240 miljoen, de jaarlijkse investeringen ten laste van de Rijksbegroting zal in de zelfde periode maximaal 6,4 miljard in vastleggingen en 9,95 miljard in ordonnanceringen bedragen.

Het investeringsplafond van 1988 zal toelaten de aan gang zijnde werken aan het spoorwegnet, weliswaar in vertraagd tempo, voort te zetten.

Ondanks vermindering van de kredieten voor het stads- en streekvervoer hebben de N.M.V.B. en de M.I.V. in 1986 hun

compte d'exploitation en équilibre, grâce à l'adéquation de l'offre à la demande et à la maîtrise des dépenses indirectes.

La plafond d'investissement accordé pour la promotion des transports urbains et interurbains permettra seulement l'achèvement des projets en cours dans les grandes villes. Le projet T.A.U. à Liège fera l'objet d'un système de financement alternatif, basé sur la concession de la ligne.

Afin de rétablir la position concurrentielle de la marine marchande belge, un plan de redressement dans lequel plusieurs départements se trouvent impliqués a été approuvé pendant l'été de 1987. Dans le cadre des moyens prévus du Fonds du crédit maritime, un montant de 250 millions sera affecté jusque fin 1988 au réajustement des intérêts.

La construction de la chaîne de radar étendue le long de l'Escaut occidental nécessitera, en 1988 comme en 1987, d'importantes dépenses.

A partir de 1988, les interventions de l'Etat dans les charges d'intérêts de la Sabena seront supprimées.

Enfin, l'autonomie de gestion des organismes d'intérêt public sous tutelle du département, sera renforcée. Cela vaut tant pour les sociétés de transports publics que pour la Régie des Voies aériennes, la Régie des Transports maritimes et l'Office régulateur de la Navigation intérieure, qui ne reçoivent aucune aide de l'Etat.

#### Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones

En dehors des dépenses pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat, le budget des P.T.T. est affecté dans sa presque totalité à la dotation au profit de la Régie des Postes (art. 02.02) et à la rémunération des charges globales résultant du service des chèques et virements postaux (art. 32.01).

Evolution depuis 1983 de la dotation et de la rémunération réunies :

(En millions de francs)

Années — Jaren	Art. 32.01 et 02.02 réunis — Art. 32.01 en 02.02 samen	Evolution 1983 = 100 — Evolutie 1983 = 100
1983 ... ..	15 512,2 <sup>(1)</sup>	100,0
1984 ... ..	16 502,9	106,4
1985 ... ..	17 293,6	111,5
1986 ... ..	16 110,0	103,8
1987 ... ..	14 595,6	94,1
1988 ... ..	15 050,0	97,0

<sup>(1)</sup> N.B. Pour 1983, le crédit a été limité à 15 512,2 millions du fait du non paiement au personnel, en 1983, de l'allocation de fin d'année d'un montant de 1 114,5 millions.

Aux termes de l'article 14, § 3, de la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des Postes, une dotation est accordée par l'Etat pour compenser la perte subie par suite de l'application éventuelle de tarifs inférieurs aux prix de revient, pour des raisons d'intérêt général, et peut l'être pour le développement de nouvelles activités.

La dotation 1988 a été fixée à 7 000 000 000 de francs par décision du Conseil des Ministres du 10 août 1987.

Aux termes de l'article 12, alinéa 3, même loi, l'Etat rémunère la Régie à concurrence des charges globales du service des chèques et virements postaux.

exploitatie rekening in evenwicht kunnen afsluiten, dank zij de aanpassing van het aanbod aan de vraag en de beheersing van de indirecte uitgaven.

Het toegekende investeringsplafond voor de bevordering van het stedelijk en interstedelijk vervoer zal slechts toelaten de lopende projecten in de grote steden te voltooiën. Voor het T.A.U.-project te Luik zal een systeem van alternatieve financiering worden uitgewerkt, gebaseerd op een concessie van de lijn.

Teneinde de concurrentiepositie van de Belgische koopvaardij te herstellen werd in de zomer van 1987 een reddingsplan goedgekeurd waarbij verscheidene departementen betrokken zijn. Binnen de voorziene middelen van het Fonds voor het Scheepskrediet zal tot eind 1988 een bedrag van 250 miljoen worden aangewend voor het herschikken van de intresten.

De bouw van de uitgebreide walradarketen langs de Westerschelde zal, zowel in 1987 als in 1988, belangrijke uitgaven vergen.

Vanaf 1988 worden de staatsstussenkomsten in de intrestlasten van Sabena afgeschaft.

Ten slotte zal de beheersautonomie van de instellingen van openbaar nut die onder de voogdij vallen van het departement, worden versterkt. Dit geldt zowel voor de maatschappijen voor openbaar vervoer, als voor de Regie der Luchtwegen, de Regie voor Maritiem Transport en de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, die geen staatsstussenkomst ontvangen.

#### Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie

Buiten de uitgaven voor het Kabinet van de Staatssecretaris wordt het totaal van de begroting van P.T.T. aangewend voor de dotatie voor de Regie der Posterijen (art. 02.02) en de vergoeding van de lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen (art. 32.01).

Evolutie sedert 1983 van het globaal bedrag van de dotatie en de vergoeding :

(In miljoenen frank)

Années — Jaren	Art. 32.01 et 02.02 réunis — Art. 32.01 en 02.02 samen	Evolution 1983 = 100 — Evolutie 1983 = 100
1983 ... ..	15 512,2 <sup>(1)</sup>	100,0
1984 ... ..	16 502,9	106,4
1985 ... ..	17 293,6	111,5
1986 ... ..	16 110,0	103,8
1987 ... ..	14 595,6	94,1
1988 ... ..	15 050,0	97,0

<sup>(1)</sup> N.B. In 1983 werd het krediet beperkt tot 15 512,2 miljoen ingevolge het niet betalen in 1983 van de eindejaarstoelage aan het personeel ten bedrage van 1 114,5 miljoen.

Overeenkomstig het artikel 14, § 3, van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, wordt een dotatie door de Staat toegekend om het verlies te vergoeden dat werd geleden ingevolge het eventueel toepassen van tarieven die, om redenen van algemeen belang, lager liggen dan de kostprijs en kan dienen voor de ontwikkeling van nieuwe activiteiten.

De dotatie 1988 werd op 10 augustus 1987 door de Ministeraad vastgesteld op 7 000 000 000 frank.

Overeenkomstig het artikel 12, derde lid, van dezelfde wet vergoedt de Staat de Regie tot beloop van de globale lasten van de dienst der checks en postoverschrijvingen.

Pendant le premier semestre de 1987, l'avoir moyen journalier en fonds de tiers mis à la disposition de l'Etat a été de 110 930 000 000 de francs.

La rémunération 1988 a été fixée à 8 050 000 000 de francs par décision du Conseil des Ministres du 10 août 1987.

Le budget 1988 de la R.T.T. tient compte d'une nouvelle diminution des tarifs pour un montant global d'un milliard de francs. L'on peut s'attendre malgré cela à un résultat d'exercice largement bénéficiaire.

Par ailleurs, le budget 1988 se situe dans le prolongement de ceux de 1986 et 1987 dans ce sens que l'assainissement est poursuivi.

L'élément principal qui a un impact important sur le redressement général est la poursuite de l'augmentation du pourcentage moyen d'amortissement passant de 7,67 % en 1987 à 7,93 % en 1988, sur base de l'arrêté royal n° 237 du 31.12.83 relatif aux mesures d'assainissement applicables à la Régie des Télégraphes et des Téléphones.

Ce résultat, cumulé avec le bénéfice attendu aura certainement une influence favorable sur les résultats financiers. Le pourcentage d'autofinancement atteindra ainsi le niveau de 131,56 % et permettra de continuer la diminution de la masse des emprunts entamée en 1987 et par conséquent aussi les charges financières qui en découlent. Concrètement cela signifie que la Régie des T.T. sera à même en 1988 de diminuer la dette totale d'un montant de ± 9 milliards de francs.

Il est à remarquer, qu'en application de l'arrêté royal n° 517 du 31.3.1987, instaurant une prime annuelle sur les nouveaux engagements garantis par l'Etat de certaines institutions du secteur public, un versement d'un montant de 17,5 millions de francs d'une commission d'aval de 0,25 % est prévu en contrepartie de la garantie accordée aux nouvelles obligations de la R.T.T.

Il est aussi mentionné une prévision d'une part d'une rente de monopole de 726,4 millions de francs et d'autre part d'une commission d'aval de 345,1 millions de francs sur les emprunts contractés avant le 1<sup>er</sup> avril 1987, et ce, en application du « plan de Sainte-Anne ».

L'attention est aussi attirée sur la politique de personnel, qui dans le cadre des efforts d'assainissement généraux a conduit au recul de l'effectif budgétaire moyen, qui est passé de 28 454 unités en 1984 à 26 450 en 1987. En ce qui concerne 1988, un plan de recrutement sélectif sera introduit; il représentera l'équivalent budgétaire des 716 départs prévus. La technicité croissante du secteur exige d'ailleurs une amélioration correspondante de la qualification du personnel.

#### *La politique des télécommunications*

Comme il a été mentionné dans l'Exposé général au budget 1986, les investissements dans le secteur des télécommunications ont été dès cette année traités d'une façon spéciale et ne sont plus repris dans le tableau relatif au « Programme d'investissements publics ». Ces investissements ne sont d'ailleurs pas financés par des subsides de l'Etat. Conformément à la décision gouvernementale du 23 mai 1986, par laquelle il a été fixé qu'aucun nouvel investissement ne sera prévu à charge du « programme d'investissements publics » et que la R.T.T. doit poursuivre elle-même le financement de ses investissements, la Régie n'a donc aucun accès aux tranches de crédit prélevées dans le cadre du programme d'investissement complémentaire. Ceci permet toutefois quelques constatations.

Dans le cadre des décisions prises et, relatives au contrat R.T.T., le monopole de la R.T.T. pour l'appareillage terminal sera sensiblement assoupli à court terme et la R.T.T. entrera

Tijdens het eerste semester 1987 bedroeg het gemiddeld dagelijks tegoed dat ter beschikking van de Staat wordt gesteld 110 930 000 000 frank.

De vergoeding 1988 werd op 10 augustus 1987 door de Ministerraad vastgesteld op 8 050 000 000 frank.

De R.T.T.-begroting van 1988 houdt rekening met nieuwe tariefverminderingen voor een globaal bedrag van één miljard frank. Niettemin kan nog een ruim batig saldo in het vooruitzicht worden gesteld.

Voorts ligt de begroting 1988 in het verlengde van deze van 1986 en 1987 in die zin dat de sanering verder wordt doorgetrokken.

Het voornaamste element dat een belangrijke impact heeft op de verdere algemene gezondmaking, is het verder optrekken van het gemiddeld afschrijvingspercentage, op basis van het koninklijk besluit nr. 237 van 31.12.1983 betreffende de saneringsmaatregelen van toepassing op de Regie van Telegrafie en Telefonie, van 7,67 % in 1987 naar 7,93 % in 1988.

Het effect hiervan zal samen met de te verwachten winst ongetwijfeld een gunstige invloed uitoefenen op de financiële resultaten. Het autofinancieringspercentage zal hierdoor een peil van 131,56 % bereiken wat zal toelaten de reeds in 1987 aangevatte vermindering van de leningenmassa verder te zetten en bijgevolg eveneens de eruit voortvloeiende financiële lasten. Concreet betekent dit dat de Regie T.T. in staat zal zijn om in 1988 de totale schuldenlast te verminderen met een bedrag van ± 9 miljard frank.

Op te merken valt hierbij dat in toepassing van het koninklijk besluit nr. 517 van 31.3.1987 ter invoering van een jaarlijkse premie op de door de Staat gewaarborgde nieuwe verbintenissen van bepaalde instellingen van de openbare sector, een storting aan de Schatkist wordt voorzien t.b.v. 17,5 miljoen frank van een avalcommissie van 0,25 % als tegenprestatie voor de staatswaarborg te verlenen aan nieuwe R.T.T.-obligaties.

Ook weze, in uitvoering van het Sint-Annaplan, de voorziening vermeld van enerzijds een monopolierente van 726,4 miljoen frank en anderzijds van een avalcommissie van 345,1 miljoen frank op de vóór 1 april 1987 aangevane leningen.

Ten slotte wordt nog de aandacht gevestigd op de personeelspolitiek die in het kader van de algemene saneringsinspanningen geleid heeft tot het terugdringen van het gemiddeld budgettair effectief van 28 454 eenheden in 1984 naar 26 450 eenheden in 1987. Wat 1988 betreft zal een selectief wervingsplan worden ingediend dat budgettair equivalent zal zijn aan de te verwachten afvloeiing van 716 eenheden. De toenemende techniciteit van de sector vereist immers een overeenstemmende verbetering van de kwalificatie van het personeel.

#### *Het beleid inzake telecommunicatie*

Zoals in de Algemene Toelichting bij de begroting 1986 werd vermeld, worden de investeringen in de sector telecommunicatie vanaf dat jaar op een speciale wijze behandeld en worden ze niet meer opgenomen in de tabel met betrekking tot het « Programma van de openbare investeringen ». Die investeringen worden immers niet gefinancierd door middel van rijkssubsidies. Conform de beslissing van de Regering van 23 mei 1986 waarbij werd gesteld dat ten laste van het openbaar investeringsprogramma geen nieuwe vastleggingen zullen voorzien worden en de R.T.T. verder haar investeringen zelf dient te financieren heeft de Regie dan ook geen toegang meer tot de kredietschijven die worden uitgetrokken in het kader van het aanvullend investeringsprogramma. Dit belet evenwel niet dat enkele beschouwingen dien-aangaande worden opgenomen.

In het kader van de beslissingen die werden genomen met betrekking tot het R.T.T.-contract zal het R.T.T.-monopolie inzake de eindapparatuur op korte termijn gevoelig worden versoe-

progressivement en concurrence avec le secteur privé sur le marché des terminaux. Ce sera déjà le cas fin 1987 pour le nouveau mobilophone.

En ce qui concerne les travaux d'investissements confiés aux tiers, l'on peut dire que les engagements sont basés sur la croissance annuelle moyenne du nombre d'abonnés au téléphone d'environ 130 000 unités. Au sujet du renouvellement des centraux téléphoniques locaux, il sera possible d'installer des unités numériques dans les réseaux utilisés majoritairement par des commerçants ou des industriels.

Sur base des prévisions budgétaires pour 1988 et le plan quinquennal 1988-1992, la composition du parc des lignes locales se présentera comme suit vers la fin de 1992 :

- électromécanique : 19,4 %
- semi-électronique : 36,1 %
- numérique : 44,5 %

En matière de transmission, l'interconnexion des centres de zone sera assurée par des liaisons numériques.

Les crédits nécessaires sont enfin prévus pour réaliser la décision gouvernementale du 11 août 1987 sur le plan des contrats de recherche et de développement qui seront conclus avec l'industrie des télécom belge et les P.M.E.

## SECTION 4

## LA CELLULE EDUCATION NATIONALE

Les dépenses courantes totales pour la cellule Education nationale s'élèvent à 278 163,6 millions. La part des dépenses de l'Education nationale par rapport aux dépenses générales de l'Etat s'élèvera à 16,1 % en 1988; elle est de 16,4 % en 1987. Lorsque les dépenses relatives à la dette publique sont exclues des dépenses courantes, cette part se montera à 21 % en 1988 du total des dépenses courantes. En 1987, cette part est de 21,4 %.

On constate ainsi une légère diminution de la part relative des dépenses pour l'Education nationale par rapport aux dépenses courantes totales de l'Etat pour l'année 1988. En chiffres absolus, l'augmentation des budgets de l'Education nationale par rapport à 1987 est minime : 986,8 millions, soit 0,3 %.

## Dépenses courantes (Titre I)

(En millions de francs)

	1985 Ajusté — Aangepast	1986 Ajusté — Aangepast	1987 Ajusté — Aangepast	1988
Secteur néerlandais. — <i>Nederlandstalige sector</i> ... ..	149 380,0	153 656,5	151 866,5	151 649,6
Secteur français. — <i>Franstalige sector</i> ... ..	118 792,7	120 690,2	118 448,1	118 283,0
Secteur commun. — <i>Gemeenschappelijke sector</i> ... ..	4 757,2	5 108,2	5 308,7	6 647,1 <sup>(1)</sup>
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke culturele zaken</i> ...	1 593,6	1 568,0	1 553,5	1 583,9
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	274 523,5	281 022,9	277 176,8	278 163,6

<sup>(1)</sup> Dont une provision de 1 182,7 millions pour les traitements du personnel enseignant.

peld en zal de R.T.T. geleidelijk aan meer in concurrentie treden met de privé-sector op de markt van de terminals. Dit zal reeds einde 1987 het geval zijn voor de nieuwe mobilfoon.

Met betrekking tot de investeringswerken die aan derden worden toevertrouwd kan worden gezegd dat de vastleggingen gebaseerd zijn op een gemiddelde jaarlijkse groei van het aantal telefoonabonnees met ongeveer 130 000 eenheden. Inzake vernieuwing van de lokale telefooncentrales zal het mogelijk zijn digitale eenheden op te stellen in de netten waar vooral handels- of industriële gebruikers vertegenwoordigd zijn.

Op grond van de begrotingsvooruitzichten voor 1988 en het vijfjarenplan 1988-1992 zal de samenstelling van het park lokale lijnen tegen eind 1992 er als volgt uit zien :

- elektromechanisch : 19,4 %
- semi-elektronisch : 36,1 %
- digitaal : 44,5 %

In de transmissie zal de onderlinge aansluiting tussen de zonecentra geschieden door digitale verbindingen.

Tenslotte worden de nodige kredieten voorzien om de regeringsbelissing van 11 augustus 1987 uit te voeren op het vlak van de onderzoeks- en ontwikkelingscontracten die met de Belgische telecom-industrie en K.M.O.'s zullen gesloten worden.

## AFDELING 4

## DE CEL ONDERWIJS

De totale lopende uitgaven voor de cel Onderwijs bedragen 278 163,6 miljoen. Het aandeel van de uitgaven voor Onderwijs in de totale uitgaven van de Staat bedraagt 16,1 % in 1988, tegenover 16,4 % in 1987. Als de uitgaven die betrekking hebben op de rijksschuld van de lopende uitgaven uitgesloten worden, bedraagt dit aandeel in 1988 21 % van de lopende uitgaven. In 1987 bedraagt dit gedeelte 21,4 %.

Zo stelt men een lichte vermindering van het relatief aandeel van de uitgaven voor het Onderwijs vast, in vergelijking met de totale lopende uitgaven van de Staat voor het jaar 1988. In absolute cijfers is de verhoging van de begroting voor Onderwijs in vergelijking met 1987 gering : 986,8 miljoen, d.i. 0,3 %.

## Lopende uitgaven (Titel I)

(In miljoenen frank)

	1985 Ajusté — Aangepast	1986 Ajusté — Aangepast	1987 Ajusté — Aangepast	1988
Secteur néerlandais. — <i>Nederlandstalige sector</i> ... ..	149 380,0	153 656,5	151 866,5	151 649,6
Secteur français. — <i>Franstalige sector</i> ... ..	118 792,7	120 690,2	118 448,1	118 283,0
Secteur commun. — <i>Gemeenschappelijke sector</i> ... ..	4 757,2	5 108,2	5 308,7	6 647,1 <sup>(1)</sup>
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke culturele zaken</i> ...	1 593,6	1 568,0	1 553,5	1 583,9
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	274 523,5	281 022,9	277 176,8	278 163,6

<sup>(1)</sup> Waarvan een provisie voor wedden onderwijzend personeel : 1 182,7 miljoen.



Dépenses de capital (Titre II)		Kapitaaluitgaven (Titel II)			
(En millions de francs)		(In miljoenen frank)			
		1985	1986	1987	1988
		Ajusté	Ajusté	Ajusté	
		—	—	—	
		Aangepast	Aangepast	Aangepast	
a) Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>					
b) Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringkredieten</i>					
c) Crédits d'engagement — <i>Vastlegingskredieten</i>					
Secteur néerlandais. — <i>Nederlandstalige sector</i> ... .. a)		685,2	930,0	564,3	579,8
		b) 436,9	362,3	248,7	243,7
		c) 478,8	340,5	188,7	183,7
Secteur français. — <i>Franstalige sector</i> ... .. a)		567,6	644,8	431,6	423,6
		b) 617,4	592,0	784,0	907,0
		c) 599,1	359,5	1 070,0	—
Secteur commun. — <i>Gemeenschappelijke sector</i> ... .. a)		12 814,7	4 233,4	4 214,6	4 617,8
		b) 122,6	77,0	68,5	68,5
		c) 122,6	77,0	68,5	68,5
Affaires culturelles communes. — <i>Gemeenschappelijke culturele zaken</i>					
		a) 199,2	72,8	56,4	51,4
		b) —	—	—	—
		c) —	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> ... .. a)		14 266,7	5 881,0	5 266,9	5 672,6
		b) 1 176,9	1 031,3	1 101,2	1 219,2
		c) 1 200,5	777,0	1 327,2	252,2

On peut conclure de ces chiffres que le rythme de croissance des budgets de l'Education nationale a été maîtrisé.

L'évolution des crédits est déterminée par trois facteurs :

1) l'influence de la démographie et l'évolution du nombre d'élèves qui y est liée :

Men kan uit deze cijfers besluiten dat het groeirijme van de begrotingen van Onderwijs beheerst wordt.

De evolutie van de kredieten wordt bepaald door drie factoren :

1) de invloed van de demografie en de hieraan gekoppelde evolutie van de schoolbevolking :

#### Evolution de la population scolaire

	Evolutie van de schoolbevolking						
	Année scolaire — Schooljaar	Fondamental — Basisonderwijs	Secondaire — Secundair	Special — Buitengewoon	Supérieur — Hoger onderwijs	Prom. sociale — Soc. promotie	Total — Totaal
Secteur néerlandophone. — <i>Nederlandstalige sector</i> ... ..	1985-1986	634 863	470 360	33 533	69 402	127 580	1 335 738
	1986-1987	629 867	460 728	33 366	70 242	118 817	1 313 020
Secteur francophone. — <i>Franstalige sector</i> ... ..	1985-1986	467 653	353 317	27 077	39 788	113 336	1 001 171
	1986-1987	460 479	352 127	26 533	41 075	114 430	994 644

2) le taux croissant de scolarisation;

3) les effets des mesures décidées à Val-Duchesse en 1986 et dont il faut rappeler qu'elles avaient pour objectif d'économiser 21,1 milliards en 1987, y compris le secteur de la politique scientifique. L'essentiel de ces mesures touchait les bâtiments scolaires, la réduction du taux d'encadrement par élève dans l'enseignement secondaire et la réduction de l'écart entre les emplois organiques et les emplois budgétaires et le maintien au niveau de 1985 des frais de fonctionnement des écoles.

Parmi les autres mesures, citons : la rationalisation des internats, la révision de la norme d'encadrement dans les centres P.M.S., la diminution du contingent de stagiaires, l'instauration d'un droit d'inscription dans l'enseignement de promotion sociale, la rationalisation de l'enseignement supérieur non universitaire et les mesures en matière de transport scolaire.

Les mesures prises pour 1988 sont donc surtout des mesures d'ajustement destinées à atteindre l'objectif budgétaire fixé :

2) de toenemende scolarisatiegraad;

3) de effecten van de Sint-Anna-maatregelen van 1986 die tot doel hadden 21,1 miljard — de sector wetenschapsbeleid inbegrepen — in 1987 op structurele wijze te bezuinigen. De voornaamste maatregelen hadden betrekking op de schoolgebouwen, het verminderen van de omkadering per leerling in het secundair onderwijs, de vermindering van het verschil tussen organieke en budgettaire ambten en de blokkering op het peil van 1985 van de werkingsmiddelen van de scholen.

Andere maatregelen waren o.m. : de rationalisatie van de internaten, de herziening van de omkaderingsnormen in de P.M.S.-centra, de vermindering van het contingent stagiairs, het invoeren van een inschrijvingsgeld in het onderwijs voor sociale promotie, de rationalisatie van het hoger onderwijs buiten de universiteit en de maatregelen met betrekking tot het leerlingenvervoer.

De voor 1988 getroffen maatregelen zijn inzonderheid bijstellingen om de vooropgezette begrotingsdoelstelling te bereiken :



1. Pour les dépenses du personnel enseignant, les montants inscrits aux budgets de l'Education nationale pour 1988 seront égaux aux montants inscrits aux budgets 1987, soit pour :

le secteur F. : 85 047,3 millions;  
le secteur N. : 112 488,1 millions.

Au budget de l'Education nationale, secteur commun, est inscrit en 1988 un montant de 1 182,7 millions (F. : 1 050,8 + N. : 131,9), soit la différence entre l'inscription au budget 1987 et le montant retenu pour 1988 pour le grand poste 1, au terme de la concertation bilatérale.

L'allocation concrète éventuelle aux budgets distincts de l'Education nationale F. et N. (grand poste 1) se fera dans le cadre de la procédure du contrôle budgétaire 1988.

Entre-temps, l'examen en cours effectué par l'Inspection des Finances et portant sur l'exécution du budget 1987 sera poursuivi plus particulièrement en ce qui concerne le déficit structurel et la différence entre les fonctions budgétaires et organiques.

Dans le même contexte, il sera veillé à ce que les mesures soient appliquées de manière identique dans les deux secteurs de l'Education nationale (harmonisation des circulaires).

2. Les moyens de fonctionnement et d'équipement pour les écoles sont maintenus au niveau de 1987. Le contrôle budgétaire de 1988 permettra de dégager une évaluation des divers éléments des coûts. L'arrêté royal n° 413 sera exécuté.

3. En ce qui concerne la revalorisation des institutrices maternelles, il est décidé que :

a) les projets d'arrêtés royaux fixant les échelles de traitement de certaines fonctions pour les membres du personnel enseignant doivent être soumis à la consultation syndicale à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1987;

b) le nouveau système d'échelles de traitement sera d'application à tous les temporaires à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988;

c) en toute hypothèse, un arrêté royal règlera l'ajustement des échelles de traitement des institutrices maternelles et entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

4. En vue d'adapter l'enseignement et la qualité des enseignants à l'évolution technologique, toujours plus rapide, de notre société, des enseignants seront familiarisés, dans des entreprises, avec les nouvelles méthodes d'organisation et de travail. Pour remplacer ces enseignants en stage, des C.M.T. seront engagés; pour le paiement du solde entre l'allocation de chômage et le salaire auquel ce personnel peut prétendre, il sera fait appel au parrainage des entreprises.

5. Pour fixer l'allocation de fonctionnement des institutions universitaires en 1988, la partie (a) « Personnel scientifique et enseignant » et la partie (b) « Personnel administratif et technique » du coût forfaitaire par étudiant sont augmentées de 0,65 % par rapport aux montants fixés en 1987.

Cette indexation produit une dépense supplémentaire de 63,5 millions dans le budget de l'Education nationale — régime néerlandais — et une dépense supplémentaire de 60,0 millions dans le budget de l'Education nationale — régime français.

Ces dépenses supplémentaires seront compensées dans le budget des Services du Premier Ministre — secteur politique scientifique.

L'arrêté royal concernant la suppression totale du financement des tripleurs ainsi que le maintien à 80 % du coût forfaitaire du financement des redoublants de première candidature en médecine et dentisterie est publié. En ce qui concerne les doubleurs, il est spécifié en outre que le coût forfaitaire à prendre en considération correspond à celui de la tranche la plus élevée applicable à l'institution, compte tenu du nombre d'étudiants inscrits. Cet

1. Wat de uitgaven voor het onderwijzend personeel betreft, zullen de bedragen die in de begrotingen Onderwijs voor 1988 ingeschreven worden, gelijk zijn aan de bedragen die in de begrotingen 1987 ingeschreven zijn, namelijk voor :

de N. sector : 112 488,1 miljoen.  
de F. sector : 85 047,3 miljoen.

In de begroting van Onderwijs — gemeenschappelijke sector — wordt in 1988 een bedrag ingeschreven van 1 182,7 miljoen (N. : 131,9 + F. : 1 050,8) zijnde het verschil tussen de begrotingsinschrijving 1987 en het na het bilateraal overleg voor de grote post 1 (wedden onderwijzend personeel) weerhouden bedrag voor 1988.

De eventuele concrete toewijzing aan de afzonderlijke onderwijsbegrotingen N. en F. (grote post 1) zal gebeuren in het kader van de procedure voor de begrotingscontrole 1988.

Ondertussen zal het lopend onderzoek door de Inspectie van Financiën over de uitvoering van de begroting 1987, meer bepaald wat het structureel tekort betreft en het verschil tussen organieke en budgettaire ambten, worden voortgezet.

In dezelfde context zal er op toegezien worden dat de maatregelen op gelijke wijze toegepast worden in de twee sectoren van de het Onderwijs (harmonisering van de omzendbrieven).

2. De middelen voor werking en uitrusting voor scholen worden op het peil van 1987 geblokkeerd. Bij de budgetcontrole 1988 zal een evaluatie van de diverse kostprijselementen gemaakt worden. Het koninklijk besluit nr. 413 wordt uitgevoerd.

3. Wat de herwaardering van de kleuterleidsters betreft, werd besloten dat :

a) de ontwerpen van koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan sommige ambten van onderwijzend personeel aan de syndicale raadpleging onderworpen moeten worden vanaf 1 september 1987;

b) het nieuwe systeem van weddeschalen zal voor al de tijdelijken vanaf 1 januari 1988 van toepassing zijn;

c) in ieder geval zal een koninklijk besluit de aanpassing regelen van de kleuterleidsters en vanaf 1 januari 1988 in werking treden.

4. Om de onderwijskwaliteit te verbeteren en het onderwijs aan te passen aan de snelle technologische evolutie, worden leerkrachten in de ondernemingen vertrouwd gemaakt met de nieuwe organisatie- en werkmethode. Ter vervanging van deze leerkrachten worden T.W.W.'s ingeschakeld. Voor de betaling van het verschil tussen de werkloosheidsvergoeding en de onderwijswedde zal een beroep gedaan worden op de bedrijven.

5. Voor de berekening van de werkingsuitkering aan de universitaire instellingen voor 1988 wordt het gedeelte (a) « Wetenschappelijk en onderwijzend personeel » en (b) « Administratief en technisch personeel » van de forfaitaire kost per student met 0,65 % verhoogd in vergelijking met de in 1987 vastgestelde bedragen.

Deze indexatie geeft aanleiding tot een meeruitgave van 63,5 miljoen in de begroting voor Onderwijs — Nederlandstalig regime — en van 60,0 miljoen in de begroting voor Onderwijs — Franstalig regime.

Deze meeruitgaven worden gecompenseerd in de begroting van de Diensten van de Eerste Minister — sector wetenschapsbeleid.

Het koninklijk besluit houdende de niet-betoelaging van de trissers en de beperking van de financiering van de bissers in de eerste kandidatuur geneeskunde en tandheelkunde tot 80 % van de forfaitaire kostprijs wordt gepubliceerd. Wat de bissers betreft dient de forfaitaire kostprijs in aanmerking genomen, die overeenkomt met de hoogste schijf, die voor de instelling toegepast wordt, rekening houdend met het aantal ingeschreven studenten.

arrêté doit porter effet budgétaire dès le début de l'année académique 1987-1988 (F. : 38,5 - N. : 00,0).

Pour l'année 1988, les dispositions concernant le financement des investissements universitaires, reprises dans la loi du 4 août 1986, sont prolongées.

Un groupe de travail composé des délégués et commissaires du Gouvernement, de représentants des Ministres de l'Education nationale et du Budget, ainsi que de l'Inspection des Finances, est chargé d'étudier dans quelle mesure la notion « étudiant subsidiable » est traitée de manière homogène entre les différentes institutions universitaires. Une éventuelle adaptation de la réglementation en vigueur devra intervenir avant le 1<sup>er</sup> février 1988.

6. Les Ministres de l'Education nationale, du Budget et de la Politique scientifique et des Finances établiront le financement d'un programme d'équipement pour les établissements scientifiques de l'Etat et les institutions universitaires.

Le financement de ces programmes fera appel aux ressources de la Loterie nationale.

7. Un crédit de 7,5 millions pour les institutions universitaires à Charleroi est inscrit. Dans le secteur N., les moyens nécessaires seront prévus pour le développement de l'enseignement supérieur dans la limite des crédits disponibles.

8. Concernant les bâtiments scolaires, les dotations suivantes sont prévues en 1988 pour les divers fonds :

- Fonds pour les constructions scolaires de l'Etat :
  - dotations budgétaires : 3 150 millions. De la dotation, 800 millions peuvent encore être employés. Le solde (2 350 millions) reste bloqué;
  - les réserves existantes de 4 530 millions peuvent être utilisées.
- Fonds pour les bâtiments scolaires communaux et provinciaux :
  - dotations budgétaires : 1 350 millions.
- Fonds national de garantie (enseignement libre):
  - une nouvelle autorisation d'emprunt de 3 600 millions est accordée. Elle est augmentée de 400 millions en faveur de l'enseignement libre subventionné et pris sur la réserve des autorisations d'emprunt pour l'enseignement communal et provincial. Les 400 millions seront restitués à l'enseignement communal et provincial dans le cadre du règlement définitif à mettre au point en commission du Pacte scolaire.
  - Pour fin 1987, les Ministres des Finances et du Budget réaliseront une étude sur le coût des systèmes de financement des différents fonds afin de mettre au point un système tenant compte des spécificités de chaque réseau. Une étude des besoins de chaque réseau sera également réalisée.

9. Les travaux aux monuments et sites à Bruxelles seront effectués par la Régie des bâtiments.

Le crédit de la cinémathèque est augmenté de 8 millions.

Dit besluit heeft uitwerking vanaf het academiejaar 1987-1988 (N. : 00,0 - F. : 38,5).

Voor het jaar 1988 worden de bepalingen betreffende de financiering van de universitaire investeringen, opgenomen in de wet van 4 augustus 1986, verlengd

Een werkgroep, bestaande uit regeringscommissarissen en -afgevaardigden en vertegenwoordigers van de Ministers van Onderwijs en van Begroting, samen met de Inspectie van Financiën, gaat na in hoeverre het begrip « financierbare student » op een homogene manier door de verschillende universitaire instellingen wordt gehanteerd. Een eventuele aanpassing van de vigerende reglementering dient voor 1 februari 1988 te gebeuren.

6. De Ministers van Onderwijs, van Begroting, van Wetenschapsbeleid en van Financiën zullen de financiering van een uitrustingsprogramma voor de wetenschappelijke instellingen van de Staat en de universiteiten uitwerken.

Voor de financiering van deze programma's zal een beroep gedaan worden op de middelen van de Nationale Loterij.

7. Wat de sector F. betreft wordt een krediet van 7,5 miljoen voor de universitaire instellingen te Charleroi ingeschreven. Langs N.-zijde worden de nodige middelen voorzien voor de uitbouw van het open hoger onderwijs, binnen de beschikbare kredieten.

8. Wat de schoolgebouwen betreft zijn volgende dotaties voor de verscheidene fondsen in 1988 voorzien :

- Gebouwenfonds voor de Rijksscholen :
  - begrotingsdotaties : 3 150 miljoen. Van de dotaties mag 800 miljoen gebruikt worden. Het saldo (2 350 miljoen) blijft geblokkeerd;
  - de bestaande reserves van 4 530 miljoen mogen aangevend worden.
- Fonds voor gemeentelijke en provinciale schoolgebouwen :
  - begrotingsdotatie : 1 350 miljoen.
- Nationaal Waarborgfonds (vrij onderwijs) :
  - een nieuwe ontleningsmachtiging van 3 600 miljoen wordt toegestaan. Deze wordt aangevuld met 400 miljoen ten gunste van het gesubsidieerd vrij onderwijs en genomen op de reserve van ontleningsmachtigingen voor het gemeentelijk en provinciaal onderwijs. Deze 400 miljoen zullen aan het gemeentelijk en provinciaal onderwijs teruggeven worden in het kader van de definitieve regeling, op punt te stellen in de Schoolpactcommissie.
  - Voor eind 1987 zullen de Ministers van Financiën en van Begroting een studie maken over de kostprijs van de financieringsstelsels van de verschillende fondsen met het oog op het realiseren van een systeem dat rekening houdt met de specificiteit van elk net. Tevens wordt een behoeftenstudie van elk net gerealiseerd.

9. De werken aan de monumenten en landschappen te Brussel zullen door de Regie der Gebouwen uitgevoerd worden.

Het krediet voor het Koninklijk Filmarchief wordt met 8 miljoen verhoogd.

## SECTION 5

## LA CELLULE DES DEPARTEMENTS D'AUTORITE

## Ministère de la Justice

Le budget 1988, titres I et II, de la Justice augmente de 0,5 % par rapport à 1987 ajusté : les dépenses courantes croissent de 1 % alors que les dépenses de capital diminuent par rapport à 1987 ajusté, mais restent à leur niveau de 1986.

Les crédits de personnel et de fonctionnement reflètent les mesures prises en 1986 et en 1987 pour renforcer la sécurité du citoyen et résorber l'arriéré judiciaire.

L'augmentation des effectifs du personnel de la police judiciaire, des établissements pénitentiaires et des établissements d'éducation surveillée de l'Etat continuera en 1988.

Le budget 1988 est également influencé par la création du Commissariat général aux réfugiés politiques qui entraîne de nouvelles dépenses.

En outre, la loi réprimant le vagabondage n'ayant pu encore être abrogée, à défaut de dispositions alternatives, les crédits nécessaires sont prévus.

Enfin, les diverses mesures de rationalisation pour les frais de fonctionnement se poursuivent en 1988.

## Ministère de l'Intérieur

## 1. Fonds des Communes — Fonds des provinces — Dotation de la ville de Bruxelles.

En application de l'arrêté royal n° 263 du 31 décembre 1983 modifiant les règles de calcul des dotations du Fonds des communes et du Fonds des provinces, complété par l'arrêté royal n° 481 du 22 décembre 1986, à partir de 1985, le taux d'évolution annuel de ces deux Fonds est égal à celui des dépenses courantes de l'Etat, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

Compte tenu d'une diminution probable de 2 % (provisoire) de ces dépenses de 1987 à 1988, les crédits budgétaires des deux Fonds susvisés ont été diminués de 2 % de 1987 à 1988.

D'autre part, la dotation de la ville de Bruxelles est fixée également à 4 % de la dotation du Fonds des communes. Par conséquent, le crédit correspondant de 1988 est aussi égal à celui de 1987 diminué de 2 %.

D'après les considérations précédentes, les crédits concernés font l'objet du tableau suivant :

(En millions de francs)

ANNEES JAREN	FONDS DES COMMUNES GEMEENTEFONDS	FONDS DES PROVINCES PROVINCIEFONDS	DOTATION BRUXELLES DOTATIE STAD BRUSSEL
1987	64 769,4	7 563,9	2 590,8
1988	63 474,1	7 412,7	2 539,0

Il est bien entendu que, conformément aux deux arrêtés royaux n° 263 et n° 481 précités, ces crédits seront ajustés pour que leur taux d'évolution annuel soit exactement égal à celui des dépenses courantes ajustées de l'Etat, exception faite des dépenses relatives à la dette publique.

## AFDELING 5

## DE CEL VAN DE GEZAGSDEPARTEMENTEN

## Ministerie van Justitie

De begroting 1988, titels I en II, van Justitie stijgt met 0,5 % in vergelijking met 1987 aangepast : de lopende uitgaven nemen toe met 1 % terwijl de kapitaaluitgaven dalen in vergelijking met 1987 aangepast, maar op hun niveau van 1986 blijven.

De personeels- en werkingskredieten geven de maatregelen weer die in 1986 en 1987 genomen werden om de veiligheid van de burgers te verhogen en de gerechtelijke achterstand weg te werken.

De verhoging van het personeelsbestand van de gerechtelijke politie, van de strafinrichtingen en van de instellingen voor opvoeding onder toezicht van de Staat zal verdergezet worden in 1988.

De begroting 1988 wordt eveneens beïnvloed door de oprichting van het Commissariaat Generaal voor de politieke vluchtelingen, wat nieuwe uitgaven meebrengt.

Daar bovendien de wet op de beteugeling van de landloperij bij gebrek aan alternatieve beschikkingen nog niet buiten werking kon worden gesteld, werden de noodzakelijke kredieten opnieuw voorzien.

Ten slotte worden de verschillende rationaliseringsmaatregelen voor de werkingskosten voortgezet in 1988.

## Ministerie van Binnenlandse Zaken

## 1. Gemeentefonds — Fonds der Provinciën — Dotatie voor de stad Brussel.

Bij toepassing van het koninklijk besluit nr. 263 van 31 december 1983 tot wijziging van de regels voor het berekenen van de dotaties van het Gemeentefonds en van het Fonds der Provinciën, aangevuld door het koninklijk besluit nr. 481 van 22 december 1986, is vanaf 1985 het jaarlijks evolutiepercentage van deze twee Fondsen gelijk aan dat van de lopende staatsuitgaven, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.

Rekening houdend met een waarschijnlijke verlaging van 2 % (voorlopig) van deze uitgaven van 1987 tot 1988, zijn de budgettaire kredieten voor de twee hiervorenbedoelde Fondsen met 2 % verlaagd van 1987 tot 1988.

Anderzijds is de dotatie van de stad Brussel wettelijk op 4 % van de dotatie van het Gemeentefonds vastgesteld. Bijgevolg is het overeenstemmend krediet van 1988 eveneens gelijk aan dat van 1987 verminderd met 2 %.

Volgens de hierbovenstaande overwegingen, maken de betrokken kredieten het voorwerp uit van hiernavolgende tabel :

(In miljoenen frank)

ANNEES JAREN	FONDS DES COMMUNES GEMEENTEFONDS	FONDS DES PROVINCES PROVINCIEFONDS	DOTATION BRUXELLES DOTATIE STAD BRUSSEL
1987	64 769,4	7 563,9	2 590,8
1988	63 474,1	7 412,7	2 539,0

Het is wel te verstaan dat, luidens de twee bovenvermelde koninklijke besluiten nr. 263 en nr. 481, deze kredieten zullen aangepast worden opdat hun jaarlijks evolutiepercentage precies gelijk is aan dat van de aangepaste lopende staatsuitgaven, uitzondering gemaakt voor de uitgaven betreffende de openbare schuld.



### 2.1. *Population — Elections.*

La procédure de distribution des nouvelles cartes d'identité de type européen se poursuit normalement. Au 31 décembre 1987, ladite procédure sera en principe terminée pour les personnes nées entre 1948 et 1975. Le nombre global de cartes délivrées sera de l'ordre de 3 500 000 à cette date.

Au point de vue électoral, l'année 1988 sera marquée par l'organisation des élections communales.

Enfin, les problèmes résultant de la non-inscription dans les registres de la population des fonctionnaires de la Communauté européenne sont résolus pour l'avenir eu égard aux accords conclus en 1987 avec les autorités des Communautés européennes.

### 2.2. *Milice.*

La loi du 16 juin 1987 a modifié les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962. Cette loi et ses arrêtés d'exécution sont déjà d'application, à l'exception de la disposition qui règle l'exemption du service comme coopérant. Cette disposition vise surtout à limiter l'exemption aux miliciens qui se destinent réellement à des tâches de coopération sensu stricto. Les textes réglementaires nécessaires sont actuellement en préparation et entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1988.

### 2.3. *Objection de conscience.*

Une série de mesures ont été prises au cours de l'année 1987 pour appliquer les décisions figurant dans la déclaration gouvernementale. Il s'agit essentiellement de veiller à ce que les objecteurs soient affectés à des tâches réellement utiles à la collectivité et, plus particulièrement, à des tâches dans les secteurs « santé et assistance ».

Une plus grande régularité est observée actuellement pour les entrées en service et un nombre important d'organismes ont obtenu l'agrément pour accueillir des objecteurs de conscience.

### 3. *Protection civile.*

Les crédits 1988 sont de l'ordre de 1,5 milliard. Ces moyens financiers doivent permettre de préparer et d'exécuter les missions contenues dans la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile. Une grande partie des sommes disponibles sera affectée aux administrations décentralisées : achats globalisés de matériel d'incendie, matériel de sauvetage et d'alarme, ainsi que des appareils de détection, destinés aux services de secours : la formation professionnelle des membres des services d'incendie; le remboursement aux communes des frais des centres 900.

Les autorités continueront à actualiser diverses mesures en matière de protection contre les accidents nucléaires. Ainsi seront mis au point les plans généraux d'urgence conçus de manière plus extensive que les actuels plans de secours. L'accent portera principalement sur l'information de la population.

Un effort supplémentaire sera fourni en 1988 pour l'équipement des centres de crise de telle sorte qu'ils puissent être utilisés dans toutes les situations de crise, y compris celles à caractère nucléaire.

Le Gouvernement envisage de stimuler à nouveau le volontariat dans les services de secours.

De même, en 1988 sera entamée l'installation d'un réseau informatique des services de secours. Trois centres pilotes seront dotés de l'appareillage nécessaire.

### 4. *Police générale du Royaume.*

Après que la police générale ait connu, au cours des années précédentes, un accroissement considérable de ses missions dans

### 2.1. *Bevolking — Verkiezingen.*

De verdelingsprocedure van de nieuwe identiteitskaarten van het Europese type gaat normaal verder. Op 31 december 1987 zal die procedure nagenoeg beëindigd zijn voor de personen geboren tussen 1948 en 1975. Op die datum zal het aantal overgemaakte kaarten ongeveer 3 500 000 belopen.

Op het stuk van de verkiezingen zal 1988 gekenmerkt worden door de organisatie van de gemeenteverkiezingen.

Ten slotte zijn de problemen die voortvloeien uit het niet-inschrijven in de bevolkingsregisters van de ambtenaren van de Europese Gemeenschap verholpen voor de toekomst, gelet op de in 1987 met de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen gesloten overeenkomsten.

### 2.2. *Militie.*

De wet van 16 juni 1987 heeft de op 30 april 1962 gecoördineerde wetten op de militia gewijzigd. Die wet en haar uitvoeringsbesluiten zijn nu al van toepassing, met uitzondering van de bepaling waarbij de dienstvrijstelling als ontwikkelingssamenwerker wordt geregeld. Die bepaling heeft vooral tot doel de vrijstelling te beperken tot de dienstplichtigen die zich werkelijk voorbestemmen tot samenwerkingstaken sensu stricto. De nodige verordeningsteksten worden momenteel voorbereid en zullen in werking treden op 1 januari 1988.

### 2.3. *Gewetensbezwaarden.*

Er werd een reeks maatregelen genomen in de loop van 1987 om de beslissingen uit de regeringsverklaring toe te passen. Het gaat er in hoofdzaak om ervoor te waken dat de gewetensbezwaarden worden aangewezen voor taken die een reëel nut hebben voor de gemeenschap en, meer in het bijzonder, voor taken in de sectoren « gezondheid en bijstand ».

Men bemerkt thans een grotere regelmaat bij de indiensttredingen en een belangrijk aantal instellingen heeft de erkenning verkregen voor het in dienst nemen van gewetensbezwaarden.

### 3. *Civiele bescherming.*

De kredieten voor 1988 belopen nagenoeg 1,5 miljard. Deze financiële middelen moeten het mogelijk maken de opdrachten, vervat in de wet van 31 december 1963 op de Civiele Bescherming, voor te bereiden en uit te voeren. Een groot gedeelte van de beschikbare gelden komt ten goede aan de gedecentraliseerde besturen : geglobaliseerde aankopen van brandweer-, reddings- en alarmeringsmaterieel, evenals detectietoestellen, bestemd voor de hulpdiensten; beroepsopleiding van de brandweerlieden; terugbetaling aan de gemeenten van de kosten van de 900-centra.

De overheid zal verder gaan met het actualiseren van verschillende maatregelen betreffende de bescherming inzake nucleaire ongevallen. Zo zullen de algemene noodplannen, die ruimer worden opgevat dan de huidige hulpplannen, op punt worden gesteld. Hierbij zal vooral de nadruk gelegd worden op de informatie van de bevolking.

Een bijkomende inspanning zal in 1988 worden gedaan voor de uitrusting van de crisiscentra zodanig dat zij kunnen gebruikt worden bij alle crisistoestanden, ook deze van nucleaire aard.

De Regering zal het volontariaat bij de hulpdiensten opnieuw stimuleren.

In 1988 zal tevens een aanvang worden gemaakt met de installatie van een informatienet van de hulpdiensten. Drie pilotcentra zullen van de nodige apparatuur worden voorzien.

### 4. *Algemene rijkspolitie.*

Nadat de algemene rijkspolitie tijdens de vorige jaren een aanzienlijke toename heeft gekend van haar opdrachten op het

le domaine de la réforme de la police communale et de l'amélioration du système de la police administrative générale dans notre pays, l'année 1988 constituera pour cette administration une phase de consolidation et d'optimalisation des efforts déjà réalisés.

Les activités de l'Institut supérieur de police ainsi que celles du Collège de coordination des services de police connaîtront, en 1988, un développement important.

Par ailleurs, la Commission mixte d'inspection des stades de football de division I, dont la mission a été prolongée par le Comité ministériel mixte, continue ses activités avec comme objectif, la sécurisation maximale de ces lieux de rassemblement qui sont, trop souvent encore, le théâtre de manifestations violentes.

En matière de sélection et de formation des membres de la police communale, les initiatives du Ministre de l'Intérieur, avec la collaboration des responsables, ont abouti à une amélioration de la situation et à un relèvement substantiel des subsides accordés aux Centres d'entraînement et d'instruction pour policiers communaux (arrêté royal du 16 mars 1987).

Sur le plan de l'équipement des polices communales et du développement de la coordination en matière de sécurité, l'arrêté royal du 17 février 1987 a fixé le cadre réglementaire à l'intérieur duquel pourra s'étendre et se diversifier l'aide que l'Etat apporte aux provinces et aux communes par le biais, entre autres, d'achats globalisés de matériels.

Dans ce domaine également, l'intégration des centres 901/906 (devenus 101) entamée dès 1986 sera menée à son terme.

Le Conseil supérieur de prévention de la criminalité a été installé en fin 1986. Il a déjà mis au point les grands axes de l'action qu'il développera en 1988 dans le cadre de ses missions telles que celles-ci sont définies par l'arrêté royal du 6 août 1985.

Au plan international, la Police générale du Royaume a été particulièrement sollicitée en 1987, du fait de la présidence belge, au cours du premier semestre de cette année, des réunions européennes consacrées à la lutte contre le terrorisme et la violence.

L'action menée jusqu'ici sera poursuivie lors des réunions similaires ultérieures ainsi que dans les diverses autres enceintes qui œuvrent dans le sens de la coopération internationale dans le domaine de la sécurité des citoyens.

#### Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

Le budget du département, secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur pour 1987 s'élève à 11 099 millions (Titre I et Titre II), soit approximativement au même niveau que celui de 1987 ajusté (11 051,0 millions).

Ce résultat est le fruit d'une réévaluation des besoins et d'une redistribution des moyens aussi bien en ce qui concerne la représentation proprement dite de la Belgique à l'étranger qu'au plan de la participation du pays aux frais de fonctionnement des organisations internationales dont il est membre ainsi que dans le domaine de l'aide à l'exportation.

Ce budget permettra de sauvegarder l'essentiel de l'instrument de la représentation de la Belgique à l'étranger que constituent l'administration centrale du département et l'ensemble des postes diplomatiques et consulaires.

stuk van de hervorming van de gemeentelijke politie en van de verbetering van het systeem van de algemene administratieve politie in ons land, zal het jaar 1988 voor die administratie een fase betekenen van consolidering en optimalisering van de reeds verkregen verworvenheden.

Aldus zullen de activiteiten van het Hoger Politie-instituut en van het Coördinatiecollege van de politiediensten in 1988 een belangrijke ontwikkeling kennen.

Voorts zet de Gemengde Inspectiecommissie voor de voetbalstadions van Iste afdeling, die haar opdracht verlengd zag door het gemengd ministercomité, haar activiteiten verder met als doel de maximum-beveiliging van die ontmoetingsplaatsen, die nog al te vaak het toneel zijn van gewelddadig vertoon.

Inzake selectie en opleiding van de leden van de gemeentepolitie hebben de initiatieven van de Minister van Binnenlandse Zaken in samenwerking met de verantwoordelijken geleid tot de verbetering van de toestand en tot een substantiële verhoging van de toelagen toegekend aan de Trainings- en Opleidingscentra voor gemeentelijke politieagenten (koninklijk besluit van 16 maart 1987).

Op het vlak van de uitrusting van de gemeentepolitiediensten en van de ontwikkeling van de coördinatie inzake veiligheid, heeft het koninklijk besluit van 17 februari 1987 het reglementair kader vastgelegd binnen hetwelk de hulp zal kunnen worden uitgebreid en ontplooid die de Staat verleent aan de provincies en aan de gemeenten, onder meer door middel van gezamenlijke aankoop van materieel.

De integratie van de centra 901/906 (wordt 101) waarmee een aanvang werd gemaakt in 1986, zal tot een goed einde worden gebracht.

De Hoge Raad tot voorkoming van de criminaliteit werd ingesteld op het einde van het jaar 1986. Hij heeft reeds de basis gelegd van de actie die hij zal voeren in 1988 binnen het kader van zijn opdrachten zoals die zijn bepaald door het koninklijk besluit van 6 augustus 1985.

Op internationaal vlak was de Algemene Rijkspolitie bijzonder actief in 1987, omwille van het Belgisch voorzitterschap, tijdens het eerste semester van dit jaar, van de Europese vergaderingen besteed aan de strijd tegen het terrorisme en het geweld.

De tot nog toe gevoerde actie zal worden verdergezet tijdens de gelijkaardige vergaderingen alsmede in verscheidene andere aangelegenheden waarin wordt gestreefd naar de internationale samenwerking ter beveiliging van de burgers.

#### Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

De begroting van het departement, sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, bedraagt voor 1988 11 099 miljoen (Titel I en Titel II), hetzij nagenoeg hetzelfde bedrag als 1987 aangepast (11 051,0 miljoen).

Dit resultaat is de vrucht van een herschatting van de behoeften en van een herverdeling van de middelen zowel op het stuk van de eigenlijke vertegenwoordiging van België in het buitenland, als inzake de deelname van het land in de werkingskosten van internationale organisaties waarvan België lid is en ten slotte op gebied van exportbijstand.

Deze begroting moet toelaten dat het essentiële van het werkingsinstrument van de vertegenwoordiging van België in het buitenland gevrijwaard blijft, waarvan het hoofdbestuur van het departement en de gezamenlijke diplomatieke en consulaire posten de exponenten zijn.



### Coopération au Développement

Le budget 1988 de l'A.G.C.D. s'élève à 15 050,8 millions de francs dont 3 235,6 millions concernent la prise en charge par ce budget de l'intervention de l'Etat en faveur de l'O.S.S.O.M. Cela représente une augmentation de 3 982,2 millions de francs par rapport au budget ajusté de l'année 1987.

Cette augmentation résulte principalement des modifications de crédits des articles suivants :

	En millions de francs
— article 42.04, « O.S.S.O.M. — Intervention de l'Etat »... ..	+ 1 256,4
— article 53.04, « Quote-part au F.E.D. » ...	+ 445,4
— article 53.03, « Dotation au Fonds d'aide alimentaire » (en raison de la diminution du prix des céréales et de l'utilisation des réserves) ...	- 518,5
— articles 41.01 et 61.01 « Dotations au F.C.D. » (en raison de la nécessité de préserver les possibilités de paiement du Fonds après l'utilisation de ses réserves) ... ..	+ 2 762,5

Le Gouvernement poursuivra ses efforts en vue :

- a) de réaliser une approche plus adéquate des subventions dans le secteur multilatéral;
- b) d'améliorer l'approvisionnement en nourriture du tiers monde;
- c) d'arrêter ses actions bilatérales en tenant davantage compte des besoins et des moyens des pays concernés. C'est ainsi que la coopération financière par le biais de prêts et de prises de participation sera réservée aux pays connaissant une situation économique satisfaisante.

Pour les autres pays, les dons seront privilégiés. Le Gouvernement examinera la possibilité d'utiliser une partie du budget de la Coopération pour alléger la dette en devises des pays du tiers monde qui alimenteraient, en monnaie locale, un fonds de contrepartie destiné au financement d'actions de coopération et ce, à concurrence de la réduction de la créance belge qui leur serait consentie.

En ce qui concerne la coopération avec le Zaïre, le Gouvernement a l'intention de concentrer davantage ses interventions, sectoriellement et géographiquement en vue de faciliter la création de pôles de développement. Dans cette optique, la Belgique souscrira aux priorités de développement définies par le Zaïre et participera au programme d'investissements publics prioritaires (CORE PIP). Elle veillera à coordonner son action avec celle des autres intervenants dont la Banque mondiale et la C.E.

Dans le domaine alimentaire, le Gouvernement est disposé à jouer un rôle promoteur dans l'élaboration d'un plan directeur agricole.

En matière de santé publique, la Belgique respectera les objectifs sanitaires zaïrois, tout en s'inscrivant dans la stratégie des « soins de santé pour tous » définie avec l'Organisation mondiale de la santé.

Dans le secteur de l'Education, priorité sera donnée à la formation des formateurs, à la coopération universitaire et à l'enseignement technique industriel et agricole.

En vue de favoriser le développement économique, une attention toute particulière sera accordée au secteur privé et plus particulièrement aux petites et moyennes entreprises qui bénéfi-

### Ontwikkelingssamenwerking

De begroting 1988 van het A.B.O.S. bedraagt 15 050,8 miljoen frank waarvan 3 235,6 miljoen frank betrekking heeft op de rijkestegemoetkoming in de D.O.S.Z. Dat betekent een vermeerdering van 3 982,2 miljoen frank ten opzichte van de aangepaste begroting 1987.

Deze verhoging volgt voornamelijk uit de wijzigingen van de kredieten van de volgende artikelen :

	In miljoenen frank
— artikel 42.04, « Rijkestegemoetkoming D.O.S.Z. »... ..	+ 1 256,4
— artikel 53.04, « Aandeel in het Fonds van de E.G. voor hulp aan ontwikkelingslanden » ...	+ 445,4
— artikel 53.03, « Dotatie aan het Fonds voor de Voedselhulp » (tengevolge van de vermindering van de prijs van de graangewassen en het gebruik van de beschikbare reserves) ... ..	- 518,5
— artikel 41.01 en 61.01 « Dotaties aan het F.O.S. » (omwille van de noodzaak de betalingsmogelijkheden van het F.O.S. te vrijwaren na de aanwending van de beschikbare reserves) ... ..	+ 2 762,5

De Regering zal haar inspanningen voortzetten met het oog op :

- a) een rationelere aanpak van de bijdragen in de multilaterale sector;
- b) de verbetering van de voedselvoorziening in de derde wereld;
- c) een selectievere aanpak van de bilaterale acties, rekening houdend met de behoeften en de mogelijkheden van de betreffende landen; aldus zal de financiële samenwerking — via leningen en participaties — voorbehouden worden aan landen die een bevredigende economische toestand kennen.

Voor de andere landen, gaat de voorkeur naar schenkingen. De Regering onderzoekt de mogelijkheid om een gedeelte van de beschikbare fondsen voor Ontwikkelingssamenwerking te gebruiken om de buitenlandse schulden van de derde-wereld-landen te verlichten. Van de betrokken regering zou dan gevraagd worden om, in lokale munt, een fonds op te richten dat bestemd is om ontwikkelingsacties te financieren, als tegenwaarde van de vermindering van de Belgische schuldvordering die hen toegestaan zou worden.

Wat de samenwerking met Zaïre betreft, heeft de Regering het voornemen haar tussenkomsten nog meer te concentreren, zowel sectorieel als geografisch met het oog op de realisatie van ontwikkelingspolen. In deze optiek zal België de prioriteiten bepaald door de Zaïrese partner ondersteunen en zal meegewerkt worden aan het openbaar programma voor prioritaire investeringen (CORE PIP). Er wordt naar gestreefd om de acties van de andere tussenkomende partijen, waaronder de wereldbank en de E.G., te coördineren.

Op het domein van de levensmiddelen is de Regering bereid om de uitwerking van een stuurplan voor de landbouw te bevorderen.

Op het gebied van de gezondheidszorg zal België de Zaïrese objectieven respecteren, zonder daarom af te wijken van de strategie « gezondheidszorgen voor allen », die bepaald is in samenspraak met de wereldgezondheidsorganisatie (W.G.O.).

Op het domein van het Onderwijs, zal prioriteit gegeven worden aan de vorming van de lokale opleiders, aan de universitaire coöperatie en aan het technisch-industrieel en landbouwkundig onderwijs.

Om de economische ontwikkeling te begunstigen zal bijzondere aandacht besteed worden aan de privé-sector en meer in het bijzonder aan de kleine en middelgrote ondernemingen die van

cieront d'aides directes et de diverses contributions à leur assistance financière et technique, via les banques locales de développement et les organismes chargés de leur promotion et encadrement.

#### *L'aide publique au développement*

L'enveloppe globale des moyens disponibles pour l'aide publique au développement peut être estimée à 29 666,3 millions de francs (cf. chap. VIII sect. 2). Cela représente 0,56 % du P.N.B. estimé à 5 322,0 milliards de francs.

La nécessité de poursuivre l'effort d'assainissement des finances publiques n'a pas permis au gouvernement d'approcher davantage son objectif de réserver 0,7 % du P.N.B. à l'aide publique au développement.

#### Ministère de la Défense nationale

Les crédits pour 1988, en faveur de la Défense nationale, sont fixés, sur base des décisions gouvernementales du 10 août 1987, à un montant de 103,1 milliards de francs, ce qui représente une diminution de 2 % vis-à-vis du budget 1987 déposé et de 6 % vis-à-vis du budget 1986 déposé.

Cette diminution est supportée, d'une part, par le volet dépenses de personnel et, d'autre part, par le volet grands achats militaires et investissements.

Pour ce qui concerne le volet personnel, une diminution de 837,4 millions, en regard du budget 1987 déposé, traduit la diminution du nombre de volontaires de carrière nécessaire à la valorisation du service militaire décidée dans le cadre de la modification des lois sur la milice.

Le budget 1988 se caractérise également par la poursuite de l'action décidée en 1987 visant à la valorisation du service militaire et principalement par un effort de résorption de déficits en matière d'encadrement des unités, la normalisation des prestations et l'appel au secteur privé pour les déménagements des militaires de carrière de et vers les Forces belges en R.F.A.

Les activités opérationnelles, pour 1988, sont fixées au niveau suivant :

- 42 jours d'entraînement aux opérations (J.E.O.) pour la force terrestre au lieu de 41 J.E.O. en 1987;
- 167 heures de vol pour la force aérienne à comparer à 165 en 1987;
- 80 jours de navigation pour un tiers de la flotte de la force navale comme en 1987.

Les frais qui résultent de l'envoi d'une escadre belge dans le golfe Persique-Arabique, en collaboration avec nos partenaires de l'U.E.O., seront couverts par les moyens prévus aux budgets.

Le volet grands achats militaires et investissements voit, en 1988, son contenu modifié par la comptabilisation de tous les articles 13 et de tous les articles du Titre II, ce qui inclut les articles 13.04, 13.72 et 84.01 antérieurement repris sous le volet « fonctionnement ». Compte tenu de ce fait, le montant de 24,5 milliards sollicité en 1988 pour les grands achats militaires et investissements représente une diminution réelle de 1,1 milliard, soit 4,5 %, par rapport à 1987.

Ces différents objectifs se traduisent par la ventilation ci-dessous des crédits prévus pour 1988, à savoir :

directe hulp en van verscheidene bijdragen van financiële en technische bijstand zullen kunnen genieten en dit via de lokale ontwikkelingsbanken en via de organismen die belast zijn met hun promotie en hun omkadering.

#### *Openbare hulp inzake ontwikkelingssamenwerking*

De globale beschikbare enveloppe voor de openbare ontwikkelingshulp mag geraamd worden op 29 666,3 miljoen frank (zie hfd. VIII afd. 2). Dit vertegenwoordigt ongeveer 0,56 % van het B.N.P. dat geschat werd op 5 322,0 miljard frank.

De noodzakelijkheid om de saneringsinspanning van de openbare financiën verder te zetten, heeft het de Regering niet mogelijke gemaakt om het objectief van 0,7 % van het B.N.P., te besteden aan ontwikkelingshulp, dichter te benaderen.

#### Ministerie van Landsverdediging

De kredieten voor 1988 ten voordele van Landsverdediging werden op basis van de regeringsbeslissingen van 10 augustus 1987 bepaald op een totaal bedrag van 103,1 miljard frank hetgeen een vermindering vertegenwoordigt van 2 % ten opzichte van de ingediende begroting 1987 en van 6 % ten opzichte van de ingediende begroting 1986.

Deze vermindering valt ten laste enerzijds van het luik personeelsuitgaven en van het luik grote militaire aankopen en investeringen anderzijds.

Voor wat de personeelskredieten betreft wordt de vermindering van het aantal beroepsvrijwilligers, in het kader van de herwaardering van de militaire dienst en de herziening van de dienstplichtwetten, vertaald door een vermindering met 837,4 miljoen ten opzichte van hetgeen hiervoor in de ingediende begroting 1987 voorzien werd.

De begroting 1988 wordt eveneens gekenmerkt door een verdere uitvoering van de beslissingen in 1987 genomen in het kader van de waardering van de legerdienst namelijk een inspanning ter opslorping van de bestaande omkaderingstekorten in de eenheden, de normalisatie van de prestaties en het beroep op de privé-sector voor de verhuizingen van de beroepsmilitairen naar, van en in de Duitse Bondsrepubliek.

Het niveau van de operationele activiteiten in 1988 werd bepaald als volgt :

- 42 dagen training ter voorbereiding van de operaties (D.T.O.) voor de landmacht in plaats van 41 dagen in 1987;
- 167 vlieguren voor de luchtmacht in plaats van 165 in 1987;
- 80 vaardagen voor een derde van de vloot voor de zeemacht zoals in 1987.

De kosten die voortvloeien uit het zenden van een Belgisch eskader naar de Arabisch-Perzische Golf, in nauwe samenwerking met de W.E.U.-partners, zullen worden opgevangen binnen de voorziene begrotingen.

Inzake de grote militaire aankopen en investeringen dient opgemerkt dat de inhoud van dit begrip gewijzigd werd en thans alle artikelen 13 van Titel I en alle artikelen van Titel II omvat, dus met inbegrip van de artikelen 13.04, 13.72 en 84.01 die vroeger deel uitmaakten van het luik « werking ». In feite betekent dit dat het bedrag van 24,5 miljard aan dit luik toegekend voor 1988, een vermindering ten opzichte van 1987 inhoudt van 1,1 miljard frank of 4,5 %.

Deze verschillende doelstellingen vertalen zich in de hieronder volgende onderverdelingen voor de voor 1988 voorziene kredieten :

49 805,2 millions de francs pour les dépenses de personnel, soit ... ..	48,3 %
28 794,8 millions de francs pour le fonctionnement, soit ... ..	27,9 %
(mais la méthode de calcul utilisée en 1987 donnerait 30 771,1 millions de francs, soit) ... ..	29,9 %
24 500,0 millions de francs pour les grands achats militaires et les investissements, soit... ..	23,8 %
(mais corrigé par l'optique 1987 de ce volet, le montant serait de 22 523,7 millions de francs, soit	21,8 %

Le total du budget répond donc aux contraintes qui lui sont imposées; il s'élève à 103 100 millions de francs en crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement.

De plus, dans le cadre des décisions gouvernementales, un montant de 40 milliards en crédits d'engagement est prévu en 1988 pour les crédits dissociés des articles 13 et du Titre II pour les grands achats militaires et les investissements, ainsi qu'un montant de 30,25 milliards en 1989.

### Gendarmerie

La sécurité de la population et l'efficacité des services de police restent une préoccupation majeure du Gouvernement. Les mesures prises en 1986 et visant une organisation, un fonctionnement et une coordination plus efficaces des services de police afin d'arriver à une plus grande sécurité de la population impliquaient l'octroi de crédits supplémentaires pour les années 1986 et 1987.

Les efforts ainsi entamés dans le cadre de la sécurité des citoyens en 1986, et portant essentiellement sur les effectifs et l'équipement des unités de gendarmerie seront poursuivies en 1988. L'objectif de porter progressivement les effectifs du corps opérationnel de la gendarmerie au niveau légalement prévu, a pratiquement été atteint.

Le nombre de membres du personnel de la gendarmerie qui suivent une formation de base ou une formation continuée sera en 1988 encore augmenté. Les moyens budgétaires nécessaires, tant pour l'augmentation du nombre de membres du personnel en formation que de la qualité de cette formation, ont été prévus.

L'intensification et l'optimalisation de la formation et de l'entraînement pourront être poursuivies grâce aux augmentations d'effectifs du corps opérationnel et la mise en service de militaires.

Il a dû être renoncé provisoirement, à compléter jusqu'au niveau de l'effectif légal du corps administratif et logistique, le nombre de militaires en service à la gendarmerie.

En 1988, une solution sera recherchée pour combler le déficit du corps administratif et logistique. En 1987, les premiers militaires ont été mis en service à la gendarmerie. En 1988 leur nombre sera porté à 400. Ces adaptations du personnel entraînent pour 1987 une augmentation des dépenses de personnel de 236,2 millions de francs par rapport au budget de 1987.

Il s'est avéré nécessaire en 1986 de renouveler et de moderniser d'urgence l'équipement de la gendarmerie. Cet effort de modernisation fut entamée en 1986 mais a eu, surtout en 1987, une influence déterminante sur les crédits d'investissements alloués.

Cet effort sera poursuivi en 1988. Il porte essentiellement sur l'adaptation et le renouvellement des véhicules, de l'armement, des moyens de transmission et de l'équipement informatique et bureautique de la gendarmerie. Cet effort doit permettre d'augmenter la sécurité de la population et du personnel par un fonctionnement plus efficace des unités et services.

L'enveloppe globale du budget de la Gendarmerie pour 1987 a été fixé à 20 116,6 millions de francs, ce qui signifie une augmentation de 361,2 millions de francs par rapport au budget de 1986.

49 805,2 miljoen frank voor de personeelsuitgaven, hetzij ... ..	48,3 %
28 794,8 miljoen frank voor de werking, hetzij ... ..	27,9 %
(met de vroegere berekeningsmethode evenwel 30 771,1 miljoen frank, of) ... ..	29,9 %
24 500,0 miljoen frank voor de grote militaire aankopen en investeringen, hetzij ... ..	23,8 %
(met de vroegere berekeningsmethode 22 523,7 miljoen frank, of) ... ..	21,8 %

De totale begroting beantwoordt aldus aan de beperkingen die haar werden opgelegd, hetzij een algemeen totaal van 103 100 miljoen frank aan niet-gesplitste en ordonnanceringskredieten.

Bovendien werden door de Regering voor 1988 40 miljard aan vastleggingskredieten voorzien voor de gesplitste kredieten van de artikelen 13 van Titel I en de artikelen van Titel II met betrekking tot de grote militaire aankopen en investeringen. Voor 1989 werd dit bedrag vastgesteld op 30,25 miljard.

### Rijkswacht

De veiligheid van de bevolking en de efficiënte werking van de politiediensten blijven een hoofdbekommernis van de Regering. De in 1986 getroffen maatregelen tot meer doeltreffende organisatie, werking en coördinatie van de politiediensten om tot een betere beveiliging van de bevolking te komen, hielden de toekenning in van bijkomende kredieten voor de jaren 1986 en 1987.

De aldus in het kader van de veiligheid van de burgers, voornamelijk op het vlak van de effectieven en de uitrusting van de rijkswachteenheden aangevatte inspanningen, zullen in 1988 verder gezet worden. De betrachting de effectieven van het operationeel korps van de rijkswacht geleidelijk op het wettelijk voorziene peil te brengen werd praktisch verwezenlijkt.

In 1988 zal het aantal personeelsleden van de rijkswacht dat een basisopleiding of een voortgezette vorming volgt verder opgetrokken worden. Zowel voor het verhogen van het aantal personeelsleden in vorming als van de kwaliteit van deze vorming werden de nodige budgettaire middelen voorzien.

Het intensifiëren en optimaliseren van de opleiding en training zal kunnen verder gezet worden dankzij de verhoging van de effectieven van het operationeel korps en de indienststelling van militairen.

Van het verder aanvullen van de bij de rijkswacht in dienst gestelde militairen tot beloop van het wettelijk effectief van het administratief en logistiek korps diende voorlopig afgezien.

In 1988 zal naar een oplossing voor de aanvulling van het administratief en logistiek korps gezocht worden. In 1987 werd aangevangen met het in dienst nemen van dienstplichtigen bij de rijkswacht. In 1988 zal hun aantal tot 400 opgetrokken worden. Deze personeelsaanpassingen hebben dan ook voor 1988 een verhoging van de personeelsuitgaven met 236,2 miljoen frank tot gevolg ten opzichte van de begroting van 1987.

De uitrusting van de rijkswacht was in 1986 aan een dringende vernieuwing en modernisering toe. Deze werd in 1986 aangevat maar had vooral in 1987 een duidelijke invloed op de toegekende investeringskredieten.

Deze vernieuwingsinspanning zal ook in 1988 verder gezet worden. Zij heeft voornamelijk betrekking op de aanvulling en vernieuwing van de voertuigen, bewapening, transmissiemiddelen en de informatica- en bureauticauitrusting van de rijkswacht. Deze inspanning moet toelaten de veiligheid zowel van de burgers als van het personeel te verhogen door een efficiëntere werking van de eenheden en de diensten.

De globale enveloppe voor de rijkswachtbegroting werd voor 1988 vastgesteld op 20 116,6 miljoen frank, wat neerkomt op een verhoging met 361,2 miljoen frank t.o.v. de begroting van 1987.



Ces moyens globaux peuvent être ventilés comme suit :

- 14 662,3 millions de francs pour les dépenses de personnel, soit 72,9 %;
- 3 874,1 millions de francs pour les dépenses de fonctionnement, soit 19,3 %;
- 1 580,2 millions de francs pour les dépenses d'investissements, soit 7,8 %.

#### Ministère des Finances

Depuis 1986, le budget du Ministère des Finances reflète les efforts entrepris pour la mise en place d'un « système informatique semi-centralisé », conçu de manière à supporter l'ensemble des transactions interactives échangées entre les diverses entités de l'Administration des contributions directes implantées sur l'ensemble du territoire national.

Sur le plan des investissements, son coût total a été estimé à 561 millions de francs qui sont à inscrire aux budgets des années 1986 à 1990 y compris, à concurrence de :

	En millions de francs
1986 ... ..	75,0
1987 ... ..	206,0
1988 ... ..	180,0
1989 ... ..	60,0
1990 ... ..	40,0

L'acquisition de ce matériel est nécessaire à une bonne organisation des rentrées fiscales par cette administration sachant que son fonctionnement est soumis aux impératifs budgétaires en matière de recrutement de personnel et de maîtrise des dépenses en matière d'utilisation des équipements informatiques.

Ce projet doit permettre d'accompagner la réforme fiscale de méthodes de travail actualisées qui accélèrent le traitement des dossiers.

Vu les exigences urgentes de sécurité, il a été prévu d'acquérir un armement mieux adapté à la protection des agents de l'Administration des douanes et accises les plus exposés aux frontières et lors des contrôles routiers.

Pour les prêts à des Etats étrangers une nouvelle formule de financement est entrée en vigueur. Le fonds de financement de ces prêts est inscrit au titre VII de ce budget.

En outre, l'Etat ne participera pas à l'augmentation du capital social des institutions publiques de crédit comme ce fut le cas en 1986 et 1987.

#### SECTION 6 FONCTION PUBLIQUE

Dans le secteur des ministères et parastataux non-entreprises, la politique de réduction de la masse salariale sera poursuivie par une accentuation de la sélectivité des recrutements. Seuls des besoins spécifiques seront comblés par cette voie, étant entendu que les demandes de personnel qui s'inscrivent dans l'activité normale des services seront satisfaites par le recours à la mobilité et à la réaffectation. Dans cette perspective, les règles en cette matière seront revues et assouplies. Ces modifications iront de pair avec la restructuration de certains services (le Fonds des routes, la Régie des bâtiments, les Fonds des bâtiments scolaires, le Service des assurances du Ministère des Affaires économiques, l'Office central des fournitures), dont le personnel excédentaire sera réaffecté à terme dans d'autres services publics.

Les tableaux repris ci-après donnent les indications les plus récentes en ce qui concerne les effectifs.

Deze globale middelen worden als volgt verdeeld :

- 14 662,3 miljoen frank personeelsuitgaven, hetzij 72,9 %;
- 3 874,1 miljoen frank werkingsuitgaven, hetzij 19,3 %;
- 1 580,2 miljoen frank investeringsuitgaven, hetzij 7,8 %.

#### Ministerie van Financiën

Sedert 1986 weerspiegelt de begroting van het Ministerie van Financiën de inspanningen voor de stelselmatige uitbouw van een « semi-gecentraliseerd informaticasysteem » dat moet instaan voor de uitwisseling van interactieve transacties tussen de verschillende diensten van de Administratie der directe belastingen, die verspreid liggen over het ganse land.

Op het vlak van de investeringen werd de totale kostprijs geschat op 561 miljoen frank, waarvoor de kredieten moeten worden ingeschreven in de begrotingen van de jaren 1986 tot en met 1990 ten belope van :

	In miljoenen frank
1986 ... ..	75,0
1987 ... ..	206,0
1988 ... ..	180,0
1989 ... ..	60,0
1990 ... ..	40,0

De aankoop van het materieel is nodig voor de goede organisatie van de fiscale inkomstenstroom van deze administratie, wetende dat haar werking onderworpen is aan budgettaire imperatieven op het vlak van de personeelswerving en de beheersing van de uitgaven voor het gebruik van de informatica-uitrusting.

Dit project moet toelaten de fiscale hervorming te begeleiden met eigentijdse werkmethodes die de behandeling van de dossiers bespoedigen.

Omwille van de dringende nood tot beveiliging van de ambtenaren van de Administratie der douane en accijnzen werd voorzien in de aankoop van een aangepaste bewapening voor de bescherming van deze ambtenaren in de uitoefening van hun opdracht, hetzij aan de landsgrenzen, hetzij tijdens de controles op de weg.

Voor de leningen aan vreemde Staten trad de nieuwe financieringsformule in werking. Het fonds tot financiering van deze leningen is ingeschreven in titel VII van deze begroting.

Bovendien zal de Staat niet meer instaan voor de verhoging van het maatschappelijk kapitaal van de openbare kredietinstellingen zoals dit reeds in 1986 en 1987 het geval was.

#### AFDELING 6 OPENBAAR AMBT

In de sector van de ministeries en parastatalen die geen onderneming zijn, zal het beleid dat gericht is op de vermindering van de loonmassa voortgezet worden door het verscherpen van de selectiviteit inzake wervingen. Enkel specifieke behoeften zullen op die wijze voldaan worden terwijl aan de aanvragen voor personeel, die in het raam van de normale activiteit van de diensten passen, door toepassing van de mobiliteit en de reffectie voldaan zal worden. Met dit vooruitzicht zullen de desbetreffende regels herzien en versoepeld worden. Deze wijzigingen zullen gepaard gaan met de restructuratie van sommige diensten (het Wegenfonds, de Regie der Gebouwen, de Fondsen voor Schoolgebouwen, de Verzekeringdienst van het Ministerie van Economische Zaken, het Centraal Bureau voor Benodigheden) waarvan het overtollig personeel op termijn in andere openbare diensten zal gereffecteerd worden.

De hierna opgenomen tabellen geven de meest recente aanwijzingen aangaande de personeelssterkte.

## EFFECTIFS AU 30 JUIN 1987

## PERSONEELSBEZETTING OP 30 JUNI 1987

MINISTERES — MINISTERIES	Personnel définitif — Vast personeel	Personnel temporaire — Tijdelijk personeel	Autres statuts — Andere statuten	Personnel en non-activité — Personeel in non-activiteit	Total — Totaal	Effectifs au 30 juin 1986 — Personeels- bezetting op 30 juni 1986	Variation — Wijziging
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ... ..	436	15	61	18	530 <sup>(1)</sup>	466	+ 64
Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopéra- tion au Développement. — <i>Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwer- king</i> ... ..	1 566	32	1 827	48	3 473 <sup>(2)</sup>	3 576	- 103
Intérieur et Fonction publique (y compris les gouver- nements provinciaux). — <i>Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt (de provinciale gouvernementen inbegrepen)</i> ... ..	2 373	59	279	14	2 725	2 761	- 36
Finances. — <i>Financiën</i> ... ..	31 356	720	3 032	658	35 766 <sup>(3)</sup>	36 445	- 679
Justice. — <i>Justitie</i> ... ..	6 549	61	186	66	6 862 <sup>(4)</sup>	6 554	+ 308
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... ..	3 306	23	3 593	79	7 001 <sup>(5)</sup>	7 081	- 80
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ...	2 785	49	61	160	3 055	3 184	- 129
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... ..	1 704	39	233	22	1 998 <sup>(6)</sup>	1 783	+ 215
Santé publique et Environnement. — <i>Volksgezond- heid en Leefmilieu</i> ... ..	1 255	19	298	15	1 587 <sup>(7)</sup>	1 636	- 49
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ...	1 157	233	241	10	1 641	1 632	+ 9
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ... ..	662	22	45	12	741	725	+ 16
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... ..	7 229	86	615	52	7 982	8 206	- 224
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... ..	2 116	25	78	14	2 233 <sup>(8)</sup>	2 230	+ 3
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ... ..	311	11	27	5	354	334	+ 20
Education nationale ... ..	1 362	40	39	14	1 455 <sup>(9)</sup>	1 507	- 52
Onderwijs ... ..	1 952	124	73	20	2 169 <sup>(10)</sup>	2 249	- 80
Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	142	—	31	1	174	184	- 10
<b>Totaux Ministères. — <i>Totalen Ministeries</i> ... ..</b>	<b>66 261</b>	<b>1 558</b>	<b>10 719</b>	<b>1 208</b>	<b>79 746</b>	<b>80 553</b>	<b>- 807</b>



CORPS SPECIAUX — BIJZONDERE KORPSEN	Personnel définitif — V:st personeel	Personnel temporaire — Tijdelijk personeel	Autres statuts — Andere statuten	Personnel en non-activité — Personeel in non-activiteit	Total — Totaal	Effectifs au 30 juin 1986 — Personeels- bezetting op 30 juni 1986	Variation — Wijziging
1. Rechterlijke Orde: — <i>Ordre judiciaire</i> :							
a. Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux civils. — <i>Burgerlijke magistratuur en administratief personeel van de burgerlijke rechtbanken</i> ... ..	6 323	39	1 005	47	7 414	7 603	- 189
b. Magistrature militaire et personnel administratif des tribunaux militaires. — <i>Militaire rechtbanken en administratief personeel van de militaire rechtbanken</i> ... ..	161	—	16	—	177	217	- 40
c. Police judiciaire. — <i>Gerechtelijke politie</i> ... ..	1 238	—	—	—	1 238	1 216	+ 22
<b>Totaux ordre judiciaire. — Totalen rechterlijke orde.</b>	<b>7 722</b>	<b>39</b>	<b>1 021</b>	<b>47</b>	<b>8 829</b>	<b>9 036</b>	<b>- 207</b>
2. Conseil d'Etat. — <i>Raad van State</i> ... ..	201	12	24	—	237	208	+ 29
3. Receveurs régionaux. — <i>Gewestelijke ontvangers</i>	245	21	9	4	279	268	+ 11
4. Personnel militaire: — <i>Militair personeel</i> :							
a. Force terrestre. — <i>Landmacht</i> ... ..	22 764	15 938	—	632	39 334	39 476	- 142
b. Force aérienne. — <i>Luchtmacht</i> ... ..	10 590	5 232	—	176	15 998	15 966	+ 32
c. Force navale. — <i>Zeemacht</i> ... ..	1 882	1 372	—	43	3 297	3 340	- 43
d. Service médical. — <i>Medische dienst</i> ... ..	1 657	587	—	27	2 271	2 258	+ 13
	36 893	23 129	—	878	60 900	61 040	- 140
5. Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... ..	16 181	—	—	4	16 185	15 854	+ 64
<b>Totaux corps spéciaux. — Totalen bijzondere korpsen</b> ... ..	<b>61 242</b>	<b>23 201</b>	<b>1 054</b>	<b>933</b>	<b>86 430</b>	<b>86 406</b>	<b>- 243</b>
Education nationale (Fr.):							
Corps enseignant, agents administratifs et de service des établissements de l'Etat <sup>(1)</sup> ... ..	25 299	9 525	—	—	34 824	35 769	- 945
Onderwijs (Ned.):							
Onderwijzend, administratief en dienstpersoneel van de rijksinstellingen <sup>(2)</sup> ... ..	29 612	3 639	—	—	33 251	34 598	- 1 347
<b>Totaux Enseignement. — Totalen Onderwijs</b> ...	<b>54 911</b>	<b>13 164</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>68 075</b>	<b>70 367</b>	<b>- 2 292</b>

<sup>(1)</sup> Dont 66 membres du personnel des services de la programmation de la politique scientifique.

<sup>(2)</sup> Dont 1 799 auxiliaires à l'étranger et dans les organismes internationaux.

<sup>(3)</sup> Dont 2 801 membres du personnel repris à l'inventaire de complément.

<sup>(4)</sup> Dont 2 membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

<sup>(5)</sup> Dont 35 membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

<sup>(6)</sup> Dont 906 membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

<sup>(7)</sup> Dont 392 membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

<sup>(8)</sup> Dont 88 membres du personnel des Ecoles de la Marine.

<sup>(9)</sup> Dont 532 membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

<sup>(10)</sup> Dont 775 membres du personnel des établissements scientifiques de l'Etat.

<sup>(11)</sup> Sans élimination de doubles emplois provenant des fonctions exercées en cumul dans les diverses branches de l'enseignement — dont 30 451 personnes avec charge complète — sans les universités.

<sup>(12)</sup> Sans élimination de doubles emplois provenant des fonctions exercées en cumul dans les diverses branches de l'enseignement — dont 24 824 personnes avec charge complète — sans le personnel temporaire de maîtrise, gens de métier et de service — sans les universités.

<sup>(1)</sup> Waarvan 66 personeelsleden van de diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid.

<sup>(2)</sup> Waarvan 1 799 hulpkrachten in het buitenland en de internationale instellingen.

<sup>(3)</sup> Waarvan 2 801 personeelsleden in de aanvullingsinventaris.

<sup>(4)</sup> Waarvan 2 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

<sup>(5)</sup> Waarvan 35 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

<sup>(6)</sup> Waarvan 906 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

<sup>(7)</sup> Waarvan 392 personeelsleden in de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

<sup>(8)</sup> Waarvan 88 personeelsleden in de Zeevaartscholen.

<sup>(9)</sup> Waarvan 532 personeelsleden van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

<sup>(10)</sup> Waarvan 775 personeelsleden van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

<sup>(11)</sup> Zonder uitschakeling van het dubbelgebruik voortvloeiend uit cumulatiebetrekkingen in de verschillende takken van het onderwijs — waarvan 30 451 personen met volledige opdracht — zonder de universiteiten.

<sup>(12)</sup> Zonder uitschakeling van het dubbelgebruik voortvloeiend uit cumulbetrekkingen in de verschillende takken van het onderwijs — waarvan 24 824 personen met volledige opdracht — zonder het tijdelijk meesters-, vak- en dienstpersoneel — zonder de universiteiten.

## Evolution des effectifs du secteur public

## Evolutie van de personeelsbezetting van de overheidssector

Ministères — Ministeries	Au 30.6.78	Au 30.6.79	Au 30.6.80	Au 30.6.81	Au 30.6.82	Au 30.6.83	Au 30.6.84	Au 30.6.85	Au 30.6.86
	Op 30.6.78	Op 30.6.79	Op 30.6.80	Op 30.6.81	Op 30.6.82	Op 30.6.83	Op 30.6.84	Op 30.6.85	Op 30.6.86
Premier Ministre <sup>(1)</sup> . — Eerste Minister <sup>(1)</sup> ... ..	831	861	859	923	894	896	917	508	466
Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement <sup>(2)</sup> . — Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking <sup>(2)</sup> ... ..	3 613	3 662	3 782	3 752	3 682	3 684	3 604	3 668	3 576
Intérieur et Fonction publique. — Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt ... ..	2 832	2 470	2 468	2 419	2 428	2 294	2 180	2 602	2 761
Finances. — Financiën ... ..	34 727	35 556	36 205	36 388	38 201	37 795	37 491	37 040	36 445
Justice. — Justitie <sup>(1)</sup> ... ..	6 294	6 355	6 830	6 811	6 822	6 695	7 143	6 626	6 554
Défense nationale <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> . — Landsverdediging <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> .	5 790	9 953	9 709	9 611	9 962	9 670	7 453	7 208	7 081
Affaires économiques. — Economische Zaken ... ..	3 544	3 421	3 505	3 738	3 798	3 646	3 070	3 230	3 184
Agriculture <sup>(1)</sup> . — Landbouw <sup>(1)</sup> ... ..	2 520	2 533	2 529	2 669	2 727	1 869	1 811	1 785	1 783
Santé publique et Environnement. — Volksgezondheid en Leefmilieu ... ..	3 434	3 360	3 305	3 416	3 381	2 060	1 721	1 674	1 636
Emploi et Travail. — Tewerkstelling en Arbeid ... ..	1 356	1 363	1 602	1 573	1 618	1 549	1 711	1 683	1 632
Prévoyance sociale. — Sociale Voorzorg ... ..	626	681	732	774	773	762	773	746	725
Travaux publics. — Openbare Werken ... ..	9 451	9 545	9 697	9 811	9 692	9 052	8 372	8 596	8 206
Communications. — Verkeerswezen ... ..	2 218	2 131	2 388	2 441	2 338	2 194	2 383	2 264	2 230
Classes moyennes. — Middenstand ... ..	463	473	488	488	490	389	361	327	334
Education nationale <sup>(1)</sup> . — Onderwijs <sup>(1)</sup> ... ..	3 923	3 875	3 963	4 351	4 484	3 103	3 915	3 647	<sup>(5)</sup> 3 756
Région bruxelloise. — Brusselse Gewest ... ..	—	—	—	—	—	113	164	168	184
<b>Totaux ministères. — Totalen ministeries</b> ... ..	<b>81 622</b>	<b>86 239</b>	<b>88 062</b>	<b>89 165</b>	<b>91 290</b>	<b>85 771</b>	<b>83 069</b>	<b>81 772</b>	<b>80 553</b>

Corps spéciaux — Bijzondere korpsen	Au 30.6.78	Au 30.6.79	Au 30.6.80	Au 30.6.81	Au 30.6.82	Au 30.6.83	Au 30.6.84	Au 30.6.85	Au 30.6.86
	Op 30.6.78	Op 30.6.79	Op 30.6.80	Op 30.6.81	Op 30.6.82	Op 30.6.83	Op 30.6.84	Op 30.6.85	Op 30.6.86
1. Ordre judiciaire: — Rechterlijke Orde:									
a. Magistrature civile et personnel administratif des tribunaux civils. — Burgerlijke magistratuur en administratief personeel van de burgerlijke rechtbanken ... ..	6 854	6 887	6 840	6 820	6 827	6 862	6 828	6 990	7 603
b. Magistrature militaire et personnel administratif des tribunaux militaires. — Militaire magistratuur en administratief personeel van de militaire rechtbanken ... ..	209	206	193	189	192	187	177	189	217
c. Police judiciaire. — Gerechtelijke politie ... ..	998	1 014	994	992	1 056	1 075	1 071	1 089	1 216
<b>Total ordre judiciaire. — Totaal rechterlijke orde.</b>	<b>8 061</b>	<b>8 107</b>	<b>8 027</b>	<b>8 001</b>	<b>8 075</b>	<b>8 124</b>	<b>8 076</b>	<b>8 268</b>	<b>9 036</b>
2. Conseil d'Etat. — Raad van State ... ..	184	193	195	188	197	202	210	236	208
3. Receveurs régionaux. — Gewestelijke ontvangers	—	320	300	308	286	233	256	234	268
4. Personnel militaire. — Militair personeel.									
a. Force terrestre. — Landmacht ... ..	40 518	40 826	40 866	41 265	40 635	39 769	39 810	39 553	39 476
b. Force aérienne. — Luchtmacht ... ..	17 114	16 976	16 858	16 683	16 606	16 355	16 189	16 081	15 966
c. Force navale. — Zeemacht ... ..	3 323	3 419	3 358	3 299	3 236	3 279	3 274	3 385	3 340
d. Service médical. — Medische dienst ... ..	2 395	2 339	2 325	2 342	2 344	2 291	2 224	2 254	2 258
<b>Total personnel militaire. Totaal militair personeel.</b>	<b>63 350</b>	<b>63 560</b>	<b>63 407</b>	<b>63 589</b>	<b>62 821</b>	<b>61 694</b>	<b>61 497</b>	<b>61 273</b>	<b>61 040</b>
5. Gendarmerie. — Rijkswacht ... ..	15 770	15 723	15 505	15 512	15 775	15 889	15 874	16 121	15 854
<b>Totaux corps spéciaux. Totalen bijzondere korpsen.</b>	<b>87 365</b>	<b>87 903</b>	<b>87 434</b>	<b>87 598</b>	<b>87 154</b>	<b>86 142</b>	<b>85 913</b>	<b>86 132</b>	<b>86 406</b>
Education nationale (Fr.):									
Corps enseignant et personnel scientifique de l'Etat, agents administratifs et de service des établissements de l'Etat (4) ... ..	37 314	37 668	38 977	39 057	39 486	38 339	37 872	36 083	35 769

Corps spéciaux — Bijzondere korpsen	Au 30.6.78 — Op 30.6.78	Au 30.6.79 — Op 30.6.79	Au 30.6.80 — Op 30.6.80	Au 30.6.81 — Op 30.6.81	Au 30.6.82 — Op 30.6.82	Au 30.6.83 — Op 30.6.83	Au 30.6.84 — Op 30.6.84	Au 30.6.85 — Op 30.6.85	Au 30.6.86 — Op 30.6.86
Onderwijs (Ned.): Onderwijzend en wetenschappelijk rijkspersoneel, administratief en dienstpersoneel van de rijks- instellingen (4) ... ..	43 285	44 327	47 912	48 931	49 063	46 300	36 307	35 153	34 598
<b>Total Enseignement. Totaal Onderwijs.</b>	<b>80 599</b>	<b>81 995</b>	<b>86 889</b>	<b>87 988</b>	<b>88 549</b>	<b>84 639</b>	<b>74 179</b>	<b>71 236</b>	<b>70 367</b>

(1) Y compris les membres du personnel des Etablissements scientifiques de l'Etat.

(2) Y compris les auxiliaires à l'étranger et dans les organismes internationaux.

(3) Y compris les personnes travaillant à la Gendarmerie.

(4) Sans élimination de doubles emplois provenant des fonctions exercées en cumul dans les diverses branches de l'enseignement — sans les universités.

(5) Afin de permettre la comparaison des effectifs des départements ministériels « Education nationale » et « Onderwijs » sur la même base que les années précédentes, il n'est mentionné qu'un seul chiffre pour les deux ministères.

Afin d'assouplir la gestion des effectifs au sein d'un même service public, de faire face plus promptement à des évolutions rapides du volume de travail ou de la nature des tâches dans un service particulier et d'assurer ainsi une utilisation plus efficace du personnel, une globalisation des cadres sera réalisée dans tous les Ministères, les organismes d'intérêt public qui, en vertu de la loi du 16 mars 1954, sont soumis à la compétence du Ministre de la Fonction publique en matière de contrôle administratif et budgétaire pour la fixation des cadres, et les organismes soumis au contrôle précité suite à une disposition normative particulière.

Pour ces services publics, la structure classique par direction générale disparaîtra pour faire place à une liste du nombre d'emplois par grade du niveau 1 au niveau 4, sous réserve de situations spécifiques.

Complémentairement à ce cadre global, la répartition interne des emplois sera fixée sans recours à la procédure de contrôle administratif et budgétaire.

Dans cette même perspective d'amélioration de la gestion, et dans le cadre de l'article 17 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, un bureau-conseil en gestion du personnel a été institué au sein du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique — Service d'administration générale. Ce bureau-conseil regroupe les conseillers de la Fonction publique et est notamment destiné à aider les ministères et les parastataux dans leur gestion du personnel.

#### Statut unique

Il y a eu multiplication des modes d'engagement de personnel. Une simplification sera recherchée par la suppression du statut des agents temporaires et le recours à deux formes essentielles de recrutement ou d'engagement : des agents définitifs et du personnel contractuel.

#### Mobilité

Des modifications des dispositions relatives à la mobilité sont envisagées. Elles visent notamment à :

— élargir la liste des grades à mobilité;

(1) Met inbegrip van de personeelsleden van de Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat.

(2) Met inbegrip van de hulpkrachten in het buitenland en de internationale instellingen.

(3) Met inbegrip van de personen werkzaam bij de Rijkswacht.

(4) Zonder uitschakeling van het dubbel gebruik voortvloeiend uit cumulbetrokkingen in de verschillende takken van het onderwijs — zonder de universiteiten.

(5) Om de personeelsbezetting van de ministeriële departementen « Onderwijs » en « Education nationale » te kunnen vergelijken op dezelfde basis als voorgaande jaren, wordt hier één cijfer voor de twee ministeries vermeld.

Een globalisering van de personeelsformaties zal bewerkstelligd worden voor het geheel van de Ministeries, van de instellingen van openbaar nut die krachtens de wet van 16 maart 1954 onderworpen zijn aan de bevoegdheid van de Minister van Openbaar Ambt inzake administratieve en begrotingscontrole van de vaststelling van de personeelsformaties, alsmede van de instellingen die aan de voormelde controle onderworpen zijn ingevolge een bijzondere normatieve bepaling, teneinde zowel het beheer van het personeelsbestand binnen éénzelfde overheidsdienst te versoepelen als het hoofd te bieden aan snelle wisselingen van het werkvolume of van de aard van de werkzaamheden in een of andere dienst om zodoende tot een meer soepele en doelmatige inzet van het personeel te komen.

Voor deze overheidsdiensten vervalt de klassieke structuur per algemene directie om plaats te maken voor een lijst van het aantal betrekkingen per graad van niveau 1 tot niveau 4 onder voorbehoud van specifieke toestanden.

Ter aanvulling van de globale personeelsformatie zal de interne verdeling van de betrekkingen gebeuren zonder een beroep te doen op de procedure van de administratieve en begrotingscontrole.

Vanuit hetzelfde oogpunt tot verbetering van het beheer en in het raam van artikel 17 van de herstellwet van 31 juli 1984, werd een adviesbureau inzake personeelsbeheer ingesteld bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt — Dienst van algemeen bestuur. Dit adviesbureau bestaat uit de adviseurs van het Openbaar Ambt en is inzonderheid bestemd om de ministeries en de parastatalen bij hun personeelsbeleid bij te staan.

#### Enig statuut

De indienstneming van personeel gebeurt op verschillende wijzen. Een vereenvoudiging zal worden nagestreefd door opheffing van het statuut van tijdelijk personeel en door twee essentiële vormen van werving of indienstneming over te houden: vast personeel en contractueel personeel.

#### Mobiliteit

Wijzigingen van de bepalingen betreffende de mobiliteit zijn voorgenomen. Zij beogen onder meer :

— de lijst van de mobiliteitsgraden te verruimen;

- lever les obstacles qui freinent ou même empêchent la réaffectation des agents mis en mobilité d'office;
- ouvrir de nouvelles possibilités de mobilité dans les grades de promotion par un système de permutation;
- instaurer la mobilité de formation et d'adaptation au changement;
- supprimer les difficultés liées à la mobilité en ce qui concerne les règles d'ancienneté et de classement des agents transférés et les droits des intéressés et des candidats à la mobilité en matière de concours et examens.

#### *Stage, accueil et formation*

La politique en matière de formation sera encore marquée davantage par des activités de formation destinées à sous-tendre les actions nécessaires de modernisation et les efforts visant à améliorer l'efficacité du service au public.

De nouvelles initiatives seront élaborées pour influencer positivement la culture d'organisation à l'intérieur des administrations ainsi que les dispositions des fonctionnaires à accepter le changement. La priorité des actions de formation au niveau départemental sera encore accrue en raison de leur rendement immédiat plus important et de leur influence sur l'atmosphère de travail à l'intérieur de l'entité administrative. C'est une raison de plus pour mettre davantage en évidence le rôle du directeur de la formation et pour stimuler la création de cellules de formation par département. La Direction générale de la Sélection et de la Formation se veut le «laboratoire» de ces actions départementales; elle développera dans ce but les activités de soutien nécessaires et facilement adaptables aux besoins départementaux.

Les actions d'information pour fonctionnaires dirigeants, reprises depuis 1986, seront intensifiées dans le cadre d'une responsabilisation plus large des cadres supérieurs et du remplacement de structures purement bureaucratiques par des formes d'organisation plus souples, fonctionnant avec des cadres globaux de personnel. Ces derniers doivent acquérir une plus grande flexibilité, ce qui suppose toutefois un accompagnement et un soutien humains approfondis, allant de la formation permanente au recyclage complet.

Une politique intégrée de formation à tous les niveaux de la carrière, cohérente avec la politique globale en matière de personnel et les nouvelles méthodes de gestion qu'on désire appliquer dans les services publics, sera mise en application.

Les possibilités d'obtenir des congés de promotion sociale seront étendues de même que les possibilités de participer à des activités volontaires de formation professionnelle.

Le Gouvernement envisage d'étendre au personnel des organismes d'intérêt public soumis au même statut que les agents de l'Etat, les mesures prises en 1982 pour les ministères et revues en 1985 en matière d'accueil, de stage et de formation.

Le stage serait placé sous la surveillance d'un directeur de la formation qui veillerait également à l'accueil des nouveaux agents et à leur adaptation au sein de leur service.

Pendant le stage, des activités de formation seraient organisées afin de préparer les stagiaires à exercer leurs fonctions.

Enfin le directeur de la formation serait chargé de mettre en œuvre des programmes de formation visant au développement professionnel des agents.

#### *Modernisation et informatisation*

La mise en œuvre de la stratégie de modernisation des services publics se poursuit. Au début de l'année 1988, auprès des conseils

- de hinderpalen uit de weg te ruimen die de reëffectatie van de ambtshalve in mobiliteit gestelde personeelsleden remmen of zelfs tegenhouden;
- nieuwe mobiliteitsmogelijkheden te scheppen in de bevoororderingsgraden door een permutatiesysteem;
- de mobiliteit van vorming en aanpassing aan de veranderingen in te richten;
- de moeilijkheden af te schaffen die aan de mobiliteit gebonden zijn wat betreft de anciënniteits- en rangschikkingsregels van de overgeplaatste personeelsleden evenals de rechten van de betrokkenen en van de kandidaten voor mobiliteit inzake examens.

#### *Stage, onthaal en vorming*

In het vormingsbeleid zal het accent nog sterker worden gelegd op de vormingsactiviteiten die de noodzakelijke moderniseringsacties en efficiëntieverbeteringen in de dienstverlening aan het publiek moeten ondersteunen.

Nieuwe initiatieven zullen uitgewerkt worden om de organisatiecultuur binnen de administraties in positieve zin te beïnvloeden en de ambtenaren meer veranderingsbereid te maken. Bij departementaal gevoerde opleidingsacties zal nog meer prioritair worden gelet op het groter onmiddellijk rendement en de impact ervan op de werksfeer binnen een administratieve entiteit. Dit is een reden te meer om de rol van de vormingsdirecteur ook nu op het voorplan te plaatsen en de oprichting van vormingskernen per departement te stimuleren. De Algemene Directie voor Selectie en Vorming zal voor deze departementale acties als denktank functioneren, de nodige ondersteunende activiteiten ontwikkelen soepel aanpasbaar aan de departementale noden.

De in 1986 heropgestarte informatieacties voor leidende ambtenaren zullen geïntensifieerd worden in het kader van de verdere responsabilisering van de topkaders en van de vervanging van zuiver bureaucratische structuren door meer soepele organisatievormen werkend met globale personeelsformaties. Deze laatste moeten flexibiliteit verhogend werken wat echter tevens een grondige menselijke begeleiding en ondersteuning veronderstelt gaande van permanente opleiding tot een gehele omscholing.

Een geïntegreerd beleid van vorming op alle niveaus van de loopbaan, coherent met het ganse personeelsbeleid en de nieuwe beheersmethoden die men in de overheidsdiensten wenst toe te passen, zal uitgevoerd worden.

De mogelijkheden om verloven van sociale promotie te verkrijgen alsook de mogelijkheden om aan vrijwillige professionele vormingsactiviteiten deel te nemen zullen verruimd worden.

De Regering heeft het voornemen de maatregelen die in 1982 voor de ministeries inzake stage, onthaal en vorming genomen werden en in 1985 herzien werden uit te breiden tot het personeel van de instellingen van openbaar nut dat onderworpen is aan hetzelfde statuut als het Rijkspersoneel.

De stage zou worden geplaatst onder het toezicht van een vormingsdirecteur die eveneens zou instaan voor het onthaal van de nieuwe personeelsleden en voor hun aanpassing binnen hun dienst.

Gedurende de stage zouden vormingsactiviteiten ingericht worden om de stagiairs voor te bereiden tot het uitoefenen van hun functies.

Ten slotte zou de vormingsdirecteur belast worden met het in toepassing brengen van vormingsprogramma's die de professionele ontwikkeling van de personeelsleden beogen.

#### *Modernisering en informatisering*

De uitvoering van de strategie voor modernisering van de openbare diensten wordt voortgezet. Begin 1988 zal bij de direc-



de direction de chaque Ministère et de certains organismes publics, fonctionnera une cellule de modernisation. Les conseils de direction seront invités à se doter d'un programme concret de modernisation. Actuellement se déroule, sous l'égide de la Direction générale de la Sélection et de la Formation, le programme de formation des membres de cellules de modernisation.

Par ailleurs, le Gouvernement a adopté le principe de la création d'une Délégation à l'informatique au sein du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique. La Délégation devra être opérationnelle au début 1988.

Toujours sous ce chapitre de l'informatisation, le Gouvernement a reconduit en 1988 la tranche d'investissements bureautique-logiciel à concurrence de 1 milliard de francs. La poursuite de la réalisation du système national de transmission de données du secteur public sera dorénavant financée sur cette tranche.

#### *Le statut syndical*

Le nouveau statut syndical institué par la loi du 19 décembre 1974, mis en vigueur et exécuté par les arrêtés royaux des 28 septembre 1984 et 29 août 1985, est à présent totalement opérationnel dans l'ensemble des services publics nationaux et locaux où il a été rendu applicable.

Les autorités compétentes pour les différents services ont pris le relais en arrêtant les mesures nécessaires pour assurer le fonctionnement de leurs comités et, le cas échéant, en mettant en place une structure de comités de concertation répondant aux besoins de leurs services.

D'importants dossiers ont déjà été soumis aux comités généraux de négociation. Tel fut le cas de la « programmation sociale » en ce qui concerne le comité commun à l'ensemble des services publics. Il a par ailleurs été procédé à la mise en place, au sein de ce comité, d'un groupe de travail permanent permettant le dialogue continu de l'autorité avec les organisations syndicales représentatives. Chargé des questions relatives à l'application concrète du nouveau statut syndical, ce groupe de travail s'est vu soumettre des questions aussi importantes que la mise en œuvre de la réglementation en matière de sécurité, hygiène et embellissement des lieux de travail dans les services publics et, notamment, un projet de circulaire relative aux services de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail (loi du 10 juin 1952).

#### *Programmation sociale 1987-1988*

Au sein du comité commun à l'ensemble des services publics, le Gouvernement a mené des négociations avec les organisations syndicales représentatives au sujet de la « Programmation sociale — Fonction publique 1987-1988 ».

Ont notamment été abordés, lors de ces négociations, les problèmes en matière de pécule de vacances, d'allocation de fin d'année et de cotisation de solidarité.

Le Gouvernement a décidé une augmentation des traitements les plus bas.

C'est ainsi qu'à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1987, la rétribution garantie d'un membre du personnel âgé de 21 ans a été majorée de 700 francs à 100 %.

A partir de cette même date, la valeur des trois premières augmentations intercalaires annuelles des échelles de traitements liées aux grades classés dans les rangs 40 à 43 a également été majorée de 700 francs à 100 %.

Le Gouvernement a arrêté ses propositions budgétaires: les négociations avec les organisations syndicales représentatives pourront dès lors reprendre.

tieraden van ieder Ministerie en van bepaalde openbare instellingen een moderniseringscel fungeren. De directieraden zullen worden verzocht om een concreet moderniseringsprogramma uit te werken. Het vormingsprogramma dat bestemd is voor de leden van de moderniseringscellen en verstrekt wordt onder de leiding van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming, is momenteel aan de gang.

Overigens heeft de Regering principieel ingestemd met de oprichting van een Afvaardiging voor Informatisering in de schoot van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. De Afvaardiging zal in het begin van 1988 operationeel moeten zijn.

Nog steeds wat het hoofdstuk informatisering betreft, heeft de Regering beslist in 1988 opnieuw 1 miljard frank te investeren in het kader van de schijf bureautica-software. De voortzetting van de verwezenlijking van het Nationaal Datatransmissiesysteem van de overheidssector zal voortaan via deze schijf worden gefinancierd.

#### *Syndicaal statuut*

Het nieuw syndicaal statuut dat ingesteld werd door de wet van 19 december 1974 en in werking werd gesteld en uitgevoerd door de koninklijke besluiten van 28 september 1984 en 29 augustus 1985, is thans volledig operationeel in het geheel van de nationale en plaatselijke overheidsdiensten waarop het toepasselijk werd verklaard.

De bevoegde overheden voor de verscheidene diensten hebben de noodzakelijke verdere uitvoeringsmaatregelen genomen om de werking van hun comités te verzekeren; in voorkomend geval, voorzien zij in een structuur van bijkomende overlegcomités die aan de behoeften van hun diensten tegemoetkomt.

Belangrijke dossiers werden reeds aan de algemene onderhandelingscomités voorgelegd. Dit was bijvoorbeeld het geval voor de zogenaamde « sociale programmatie » die besproken wordt in het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten. Anderzijds werd in het kader van dit comité een vaste werkgroep opgericht die een voortdurende dialoog tussen de overheid en de representatieve vakorganisaties mogelijk maakt. Belast met de vragen betreffende de concrete toepassing van het nieuw syndicaal statuut, heeft deze werkgroep reeds belangrijke problemen behandeld zoals het toepassen van de reglementering inzake veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen in de overheidsdiensten; die werkgroep heeft onder andere een ontwerp van omzendbrief besproken betreffende de organisatie van de diensten voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen (wet van 10 juni 1952).

#### *Sociale programmatie 1987-1988*

In het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten heeft de Regering met de representatieve vakorganisaties onderhandeld over de « Sociale programmatie — Openbaar Ambt 1987-1988 ».

Bij die onderhandelingen kwamen onder meer de problemen inzake vakantiegeld, eindejaarstoelage en solidariteitsbijdrage ter tafel.

De Regering heeft beslist tot een verhoging van de laagste wedden.

Zo werd met ingang van 1 juli 1987 de gewaarborgde bezoldiging voor een personeelslid van 21 jaar oud met 700 frank tegen 100 % verhoogd.

Vanaf dezelfde datum is de waarde van de eerste drie jaarlijkse tussentijdse verhogingen van de weddeschalen verbonden aan de graden ingedeeld in de rangen 40 tot en met 43 eveneens met 700 frank tegen 100 % verhoogd.

De Regering heeft haar begrotingsvoorstellen vastgesteld: de onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties zullen dan ook kunnen terug worden aangevat.

SECTION 7  
DETTE DU POUVOIR CENTRAL

L'analyse de la dette du pouvoir central dans ses deux composantes, la dette publique et la dette débudgétisée, fait l'objet de cette section.

§ 1. Dette publique

Le tableau suivant donne un aperçu de l'évolution des grandes rubriques de la dette publique.

Dettes publiques : répartition par grandes rubriques  
(En milliards de francs)

AFDELING 7  
SCHULD VAN DE CENTRALE OVERHEID

De analyse van de schuld van de centrale overheid in haar twee componenten, de rijksschuld en de gedebudgetteerde schuld, maakt het voorwerp uit van deze sectie.

§ 1. Rijksschuld

De volgende tabel geeft een overzicht van de evolutie van de grote rubrieken van de rijksschuld.

Rijksschuld : volgens grote rubrieken  
(In miljarden frank)

Fin de l'année — Eind van het jaar	Consolidée — Geconsolideerde			Flottante — Vlottende					Total — Totaal				
	En F.B. — In B.F.		Autres — Andere	Moy. terme — Halfj.		Court terme — Kortlopende			En F.B. — In B.F.	Autres ( <sup>1</sup> ) — Andere ( <sup>1</sup> )	Total général — Algemeen totaal	dont : — waarvan :	
	Total — Totaal	dont : — waarvan : Bons du Trésor — Schatkist- bons		En F.B. — In B.F.	Autres — Andere	En F.B. — In B.F.	Total — Totaal	Autres — Andere				Dette indirecte ( <sup>2</sup> ) — Indirecte schuld ( <sup>2</sup> )	Dette reprise du Congo — Gewaarb. Kongolese schuld
			F.M.I. — I.M.F.										
1960 ... ..	231,0	—	28,9	18,1	1,5	100,9	12,5	25,5	350,0	55,9	405,9	21,1	9,8
1965 ... ..	326,0	—	21,5	6,8	11,4	104,9	8,0	18,4	437,7	51,3	489,0	33,9	4,4
1970 ... ..	419,3	—	14,1	12,5	11,0	135,5	12,4	29,4	567,3	54,5	621,8	61,7	2,2
1975 ... ..	766,1	—	5,0	17,3	—	140,4	4,7	—	923,8	5,0	928,8	85,1	0,4
1980 ... ..	1 322,4	—	84,3	5,7	—	475,2	37,0	69,2	1 803,3	153,5	1 956,8	207,2	—
1981 ... ..	1 349,1	—	183,5	5,7	—	696,0	43,9	204,8	2 050,8	388,3	2 439,1	225,7	—
1982 ... ..	1 509,5	—	333,3	3,4	—	929,7	51,4	309,1	2 442,6	642,4	3 085,0	330,1	—
1983 ... ..	1 810,0	—	439,1	45,5	1,8	1 036,6	84,2	383,0	2 892,1	823,9	3 716,0	412,5	—
1984 ... ..	1 971,0	—	639,3	142,7	1,8	1 132,9	90,5	377,2	3 246,6	1 018,3	4 264,9	414,4	—
1985 ... ..	2 533,3	—	574,0	156,0	1,0	1 235,0	99,1	415,3	3 924,3	990,3	4 914,6	503,6	—
1986 ... ..	2 775,2	6,0	504,5	98,7	1,0	1 524,0	84,8	514,9	4 397,9	1 020,4	5 418,3	549,3	—
30.06.87 ... ..	3 152,2	27,2	498,0	80,1	0,8	1 616,6	80,2	492,2	4 848,9	991,0	5 839,9	606,2	—

(<sup>1</sup>) Y compris la dette reprise du Congo.

(<sup>2</sup>) Tant en F.B. qu'en autres monnaies.

(<sup>1</sup>) Inclusief de gewaarborgde Kongolese schuld.

(<sup>2</sup>) Zowel « B.F. » als « andere ».

1. CONTENU ET STRUCTURE

1.1. Contenu

Par dette publique, on entend le total des dettes dont les charges d'intérêt ainsi que d'amortissement (uniquement dans le cas de dettes consolidées) sont reprises annuellement dans le budget de la Dette publique ou, accessoirement, dans les budgets des Affaires économiques, des Travaux publics, de l'Intérieur et de la Région bruxelloise.

La dette publique correspond en principe aux déficits budgétaires accumulés au fil des années. S'y ajoutent en outre l'incidence des opérations de trésorerie et avec le F.M.I. ainsi que l'incidence de variations de changes et de la reprise de certaines dettes.

1.2. Structure selon la durée

On distingue traditionnellement la dette consolidée de la dette flottante. En pratique, la dette consolidée est à long terme, tandis

1. INHOUD EN STRUCTUUR

1.1 Inhoud

Onder rijksschuld wordt verstaan het totaal van de schulden waarvan de interestlasten evenals de aflossingslasten (enkel in het geval van de geconsolideerde schulden) jaarlijks zijn opgenomen in de Rijksschuldbegroting of, voor een klein gedeelte, in de begrotingen van Economische Zaken, Openbare Werken, Binnenlandse Zaken en van het Brusselse Gewest.

De rijksschuld stemt in principe overeen met de in de loop der jaren geaccumuleerde begrotingstekorten. Daarbij komt nog de weerslag van de Schatkistverrichtingen en van de verrichtingen met het I.M.F. alsmede de weerslag van de wisselkoersschommelingen en van de overname van sommige schulden.

1.2. Structuur volgens de duur

Traditioneel wordt een onderscheid gemaakt tussen de geconsolideerde schuld en de vlottende schuld. In feite is de geconsoli-

que la dette flottante comprend les dettes à moyen et à court terme (échéance d'un an maximum).

Le tableau ci-après montre que, depuis 1981, la part de la dette consolidée oscille autour des 60 %, une proportion faible si l'on s'en réfère au passé et qui est à mettre en relation avec le niveau élevé des taux d'intérêt.

deerde schuld een schuld op lange termijn, terwijl de vlottende schuld de schulden op middellange en op korte termijn (maximale looptijd van één jaar) omvat.

Uit navolgende tabel blijkt dat het aandeel van de geconsolideerde schuld, sinds 1981, rond de 60 % schommelt, een gering percentage indien naar het verleden verwezen wordt en dat in verband dient te worden gebracht met het hoge peil van de rentevoeten.

Fin de l'année — Eind van het jaar	Dette publique		Rijksschuld				
	En cours — <i>Uitstaande schuld</i>		En pourcent de l'encours — <i>In percenten van uitstaande schuld</i>				
	En milliards — <i>In miljarden</i>	En % du P.N.B. — <i>In % van B.N.P.</i>	Selon échéance — <i>Volgens termijn</i>			Selon la monnaie — <i>Volgens munt</i>	
			Consolidée — <i>Geconsolideerde</i>	Flottante — <i>Vlottende</i>		En F.B. — <i>In B.F.</i>	Autres — <i>Andere</i>
A moyen terme — <i>Halflange termijn</i>	A court terme — <i>Korte termijn</i>						
1960 ... ..	405,9	71,0	64,0	4,8	31,2	86,2	13,8
1965 ... ..	489,0	57,6	71,1	3,7	25,2	89,5	10,5
1970 ... ..	621,8	48,1	69,7	3,8	26,5	91,2	8,8
1975 ... ..	928,8	39,9	83,0	1,9	15,1	99,5	0,5
1980 ... ..	1 956,8	55,9	71,9	0,3	27,8	92,2	7,8
1981 ... ..	2 439,1	67,3	62,8	0,2	37,0	84,1	15,9
1982 ... ..	3 085,0	78,4	59,7	0,1	40,2	79,2	20,8
1983 ... ..	3 716,0	89,1	60,5	1,3	38,2	77,8	22,2
1984 ... ..	4 264,9	95,1	61,2	3,4	35,4	76,1	23,9
1985 ... ..	4 914,6	102,9	63,2	3,2	33,6	79,9	20,1
1986 ... ..	5 418,3	106,3	60,5	1,8	37,6	81,2	18,8
30.06.1987 ... ..	5 839,9	—	62,5	1,4	36,1	83,0	17,0

En 1986, la part de la dette consolidée dans la dette publique totale a diminué légèrement, après avoir augmenté pendant les trois années précédentes. Ceci s'explique par le fait que l'Etat n'a émis que deux emprunts accessibles à tout placeur, contre trois habituellement. De plus, 51 milliards de certificats spéciaux du Trésor à moyen terme, provenant de précédentes opérations de consolidation et venant à échéance, ont été convertis en certificats à 9 ou 12 mois, ce qui explique la diminution de la dette à moyen terme. Depuis le début de l'année 1987, la dette consolidée a de nouveau tendance à progresser.

### 1.3. Dette en devises

Bien qu'elle se situe encore à un niveau élevé, la proportion de la dette exprimée en devises diminue : de 1984 à fin juin 1987, elle est passée de 24 % à 17 % du total de la dette.

La diminution de la part relative de la dette en devises dans l'ensemble de la dette publique tient à la conjonction de deux phénomènes. Le premier, et sans contestation le plus important, est le renversement du solde des opérations courantes de la balance des paiements, dont le mali s'est dès 1985 transformé en un boni qui est allé en s'élargissant. L'économie belge n'a plus dû s'endetter à l'extérieur pour financer ses dépenses et a même pu dégager les moyens de se constituer des créances ou de réduire sa dette existante vis-à-vis de l'extérieur. Les ménages et les entreprises ont préféré, pour des raisons de diversification de portefeuille et/ou d'investissements directs à l'étranger, placer à l'étranger une partie des excédents financiers dont ils disposaient : les sorties de capitaux s'en sont trouvées accrues. Comme elles ont dépassé les moyens mis à la disposition de l'économie belge par le boni des opérations courantes avec l'extérieur, le Trésor a dû encore recourir, mais dans une moindre mesure, à l'emprunt extérieur. L'effet de ce recours sur le montant nominal de la dette

In 1986 verminderde het aandeel van de geconsolideerde schuld in de totale rijksschuld lichtjes nadat het de vorige drie jaren was verhoogd. Dit wordt verklaard door het feit dat de Staat slechts twee voor iedere belegger toegankelijke leningen heeft uitgegeven tegenover gewoonlijk drie. Bovendien werden 51 miljard bijzondere Schatkistcertificaten op middellange termijn, die voortkwamen van vorige consolidatieverrichtingen en vervielen, geconverteerd in certificaten op 9 of 12 maanden, hetgeen de vermindering van de schuld op middellange termijn verklaart. Sinds het begin van het jaar 1987 vertoont de geconsolideerde schuld opnieuw de neiging te stijgen.

### 1.3. Schuld in deviezen

Hoewel het percentage van de in vreemde munt uitgedrukte schuld nog hoog ligt, vermindert het : van 1984 tot einde juni 1987 daalde het van 24 % tot 17 % van het totaal van de schuld.

De vermindering van het relatief aandeel van de schuld in vreemde munt in het geheel van de rijksschuld spruit voort uit de samenloop van twee omstandigheden. De eerste, en ontegenzeggelijk de belangrijkste, is de ommekeer in het saldo van de lopende verrichtingen op de betalingsbalans, waarvan het mali van 1985 af een boni geworden is dat steeds groter werd. De Belgische economie moest zich niet meer in schulden steken in het buitenland om haar uitgaven te financieren en kon zelfs de middelen vinden om vorderingen te vormen of haar bestaande schuld tegenover het buitenland te verminderen. De gezinnen en de ondernemingen verkozen, om redenen van diversificatie van portefeuille en/of van directe investeringen in het buitenland, een deel van de financiële overschotten waarover zij beschikten, te beleggen in het buitenland : de kapitaaluitvoer was hierdoor groter geworden. Daar ze meer bedroeg dan de middelen die ter beschikking van de Belgische economie werden gesteld door het boni van de lopende verrichtingen met het buitenland, moest de

en devises a d'autre part été réduit par les effets de la dépréciation du dollar sur le stock existant de la dette consolidée exprimée en cette monnaie.

Fin juin 1987, plus de 80 % de l'encours en devises était constitué d'emprunts en dollars U.S., en marks allemands et en francs suisses (respectivement 12,9, 41,5 et 28,2 %). La part du dollar a beaucoup diminué ces dernières années, en partie à cause de la dépréciation du dollar.

## 2. CHARGES D'INTERET

### 2.1. Evolution des dépenses d'intérêt

Le tableau suivant donne une idée de l'importance des dépenses d'intérêts de la dette publique, en termes absolus et par rapport au P.N.B. ou au total des dépenses budgétaires.

Charges d'intérêt — Dette publique <sup>(1)</sup>

	En milliards — In miljarden	En % du P.N.B. — In % van B.N.P.	En % des dépenses totales — In % van totale uitgaven	Taux d'intérêt facial des emprunts en obligations en F.B. — Faciale rentevoet van obligatieleningen in B.F.	
				Nominal — Nominaal	Réel — Reëel
				1970 ... ..	30,8
1975 ... ..	51,8	2,2	7,1	8,50	-4,30
1980 ... ..	155,3	4,4	12,7	12,75	7,65
1981 ... ..	216,5	6,0	14,9	14,25	6,65
1982 ... ..	295,3	7,5	18,3	13,25	4,55
1983 ... ..	317,9	7,6	18,1	11,25	3,55
1984 ... ..	358,6	8,0	20,2	11,75	5,45
1985 ... ..	435,0	9,1	23,3	10,00	5,10
1986 ... ..	476,2	9,4	24,1	7,60	6,30
1987 ... ..	454,7	8,6	24,3	8,00	6,70
1988 (r) ... ..	467,8	8,6	24,7	—	—

<sup>(1)</sup> Montant total d'intérêts ordonnancés sur la dette publique.

On peut observer que la part des charges d'intérêt dans le total des dépenses budgétaires a pratiquement doublé entre 1980 et 1986. Cela signifie évidemment que les autres dépenses ont été systématiquement comprimées.

Depuis 1986, cette évolution s'atténue, grâce à la maîtrise du solde net à financer et à la baisse des taux d'intérêt.

### 2.2. Imputation budgétaire

Divers budgets se partagent les charges d'intérêts afférentes à la dette publique. Pour chacun de ces budgets, le tableau qui suit montre l'évolution des intérêts ordonnancés ainsi que le montant de la dette à laquelle ils se rapportent.

Schatkist nog, zij het in een mindere mate, een beroep doen op de buitenlandse lening. Het effect van dat beroep, op het nominale bedrag van de schuld in vreemde munt werd anderzijds beperkt door de gevolgen van de waardevermindering van de dollar voor het bestaande uitstaande bedrag van de in deze munt uitgedrukte geconsolideerde schuld.

Einde juni 1987 bestond meer dan 80 % van het uitstaande bedrag in vreemde munt uit leningen in V.S.-dollar, Duitse mark en Zwitserse frank (respectievelijk 12,9, 41,5 en 28,2 %). Het aandeel van de dollar is deze laatste jaren fel verminderd gedeeltelijk wegens de waardevermindering van de dollar.

## 2. RENTELASTEN

### 2.1. Evolutie van de renteuitgaven

Onderstaande tabel geeft een beeld van de omvang van de renteuitgaven op de rijksschuld, in absolute termen en in verhouding tot het B.N.P. of tot de totale begrotingsuitgaven.

Rentelasten — Rijksschuld <sup>(1)</sup>

	En milliards — In miljarden	En % du P.N.B. — In % van B.N.P.	En % des dépenses totales — In % van totale uitgaven	Taux d'intérêt facial des emprunts en obligations en F.B. — Faciale rentevoet van obligatieleningen in B.F.	
				Nominal — Nominaal	Réel — Reëel
				1970 ... ..	30,8
1975 ... ..	51,8	2,2	7,1	8,50	-4,30
1980 ... ..	155,3	4,4	12,7	12,75	7,65
1981 ... ..	216,5	6,0	14,9	14,25	6,65
1982 ... ..	295,3	7,5	18,3	13,25	4,55
1983 ... ..	317,9	7,6	18,1	11,25	3,55
1984 ... ..	358,6	8,0	20,2	11,75	5,45
1985 ... ..	435,0	9,1	23,3	10,00	5,10
1986 ... ..	476,2	9,4	24,1	7,60	6,30
1987 ... ..	454,7	8,6	24,3	8,00	6,70
1988 (r) ... ..	467,8	8,6	24,7	—	—

<sup>(1)</sup> Totaal bedrag aan geordnanceerde intresten op de rijksschuld.

Op te merken valt dat het aandeel van de rentelasten in het totaal van de budgettaire uitgaven praktisch verdubbeld is tussen 1980 en 1986. Dat betekent natuurlijk dat de andere uitgaven systematisch werden teruggedrongen.

Sinds 1986 zwakt deze evolutie af dank zij de beheersing van het netto te financieren saldo en de daling van de rentevoeten.

### 2.2 Budgettaire aanrekening

De rentelasten op de rijksschuld zijn verspreid over verschillende begrotingen. Voor elk van deze begrotingen zijn in onderstaande tabel de evolutie van de geordnanceerde intresten alsmede het bedrag van de schuld waarop zij betrekking hebben, vermeld.



Montants d'intérêts ordonnancés sur la dette publique  
suivant l'imputation budgétaire et la dette existante  
à la fin de période

## A. — MONTANTS D'INTERETS ORDONNANCES SUR (1)

(En milliards de francs)

	1982	1983	1984	1985	1986 (r)	1987 (r)	1988 (r)
1. Budget de la dette publique. — <i>Rijksschuldbegroting</i>	263,2	281,6	317,5	379,5	410,9	393,9	405,1
2. Budget des Travaux publics. — <i>Begroting Openbare Werken</i> ... ..	30,9	34,7	39,0	44,2	53,6	50,7	56,0
3. Budget des Affaires économiques. — <i>Begroting Economische Zaken</i> ... ..	0,6	0,6	0,9	9,1	8,8	7,3	3,9
4. Budgets de l'Intérieur et de la Région bruxelloise. — <i>Begrotingen Binnenlandse Zaken en Brusselse Gewest</i>	0,6	1,0	1,2	2,2	2,9	2,8	2,8
5. Total des montants d'intérêts ordonnancés. — <i>Totaal geordnanceerde intrestbedragen</i> ... ..	295,3	317,9	358,6	435,0	476,2	454,7	467,8

(1) Non compris les intérêts à charge du Fonds national de solidarité.

B. — VENTILATION DE LA DETTE EXISTANTE A FIN DE PERIODE  
SELON L'IMPUTATION BUDGETAIRE

(En milliards de francs)

	1982	1983	1984	1985	1986 30.06.86	1986	30.06.1987
1. Budget de la dette publique : — <i>Rijksschuldbegroting</i> :							
— Emprunts de l'Etat. — <i>Leningen van de Staat</i> ... ..	2 740,1	3 283,2	3 821,4	4 244,3	4 624,0	4 709,1	5 086,8
— Office de la Navigation. — <i>Dienst voor de Scheepvaart</i>	12,4	14,8	16,4	18,3	17,4	15,5	14,7
— Dette des Secteurs nationaux — Gandois. — <i>Schulden van Nationale Sectoren — Gandois</i> ... ..	—	—	—	70,3	73,7	69,1	66,0
— Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	4,4	4,3	4,2	4,1	3,9	3,9	3,8
notamment : — <i>onder andere</i> :							
Actions privilégiées S.N.C.B. — <i>Bevoorrechte aandelen N.M.B.S.</i> ... ..	(1,4)	(1,3)	(1,3)	(1,2)	(1,2)	(1,1)	(1,1)
Dommages de guerre — emprunts à lots. — <i>Oorlogsschade — lotenlening</i> ... ..	(2,2)	(2,2)	(2,2)	(2,1)	(2,1)	(2,1)	(2,0)
Palais des Beaux-Arts. — <i>Paleis voor Schone Kunsten</i>	(—)	(—)	(0,2)	(0,1)	(0,1)	(0,1)	(0,1)
2. Budget des Travaux publics : — <i>Begroting Openbare Werken</i> :							
— Fonds des Routes et Intercommunales autoroutières. — <i>Wegenfonds en Intercommunalen voor autowegen</i>	313,3	393,5	393,7	481,2	534,4	529,7	587,7
3. Budget des Affaires économiques : — <i>Begroting Economische Zaken</i> :							
— Fonds de Renovation industrielle. — <i>Fonds voor Industriële Vernieuwing</i> ... ..	5,1	7,9	9,1	11,9	11,9	9,9	8,0
— Dettes des Secteurs nationaux — Claes I et II. — <i>Schulden van Nationale Sectoren — Claes I en II</i> ... ..	—	—	—	59,0	56,9	56,8	49,2
4. Budgets de l'Intérieur et de la Région bruxelloise : — <i>Begrotingen Binnenlandse Zaken en Brusselse Gewest</i> :							
— Emprunts au profit des communes et de l'agglomération bruxelloises. — <i>Leningen ten voordele van de Brusselse agglomeratie en gemeenten van Brussel</i> ... ..	9,7	12,3	20,1	25,5	26,8	24,3	23,7
5. Dette publique correspondant au total des intérêts ordonnancés repris sous A.5. — <i>Rijksschuld die overeenstemt met de geordnanceerde intrestbedragen op A.5...</i>	3 085,0	3 716,0	4 264,9	4 914,6	5 349,0	5 418,3	5 839,9

Geordnanceerde intrestbedragen op de rijksschuld  
volgens begrotingsaanrekening plus de uitstaande schuld  
per einde periode

## A. — GEORDNANCEERDE INTRESTBEDRAGEN OP (1)

(In miljarden frank)

(1) De interesten ten laste van het Nationaal Solidariteitsfonds niet inbegrepen.

B. — VERDELING VAN DE SCHULD EINDE PERIODE VOLGENS  
DE BEGROTINGSAANREKENINGEN

(In miljarden frank)

### 3. GESTION DE LA DETTE

Depuis 1986, toute une série de nouvelles techniques d'emprunt ont été mises en œuvre en vue d'alléger la charge d'intérêt du budget et d'exercer une pression à la baisse sur le niveau des taux intérieurs.

Les principales innovations sont :

- le recours à un système de soumission publique lors de l'émission d'un emprunt pour le compte de la S.N.L. - S.N.T., de manière à profiter au maximum de la concurrence entre institutions financières;
- le recours au même système pour une opération du Fonds d'aide au redressement financier des communes, à la différence que l'émission était cette fois ouverte à tout le monde et ne comportait pas d'exemption fiscale;
- l'ouverture, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1987, du marché secondaire des certificats de trésorerie aux compagnies d'assurance et aux fonds de pension. L'élargissement de la demande de certificats devrait permettre d'en abaisser les taux;
- l'inclusion, dans tous les emprunts à long terme, d'une option d'achat (« call »), ce qui signifie que l'Etat peut rembourser ces emprunts de manière anticipée et réemprunter à un taux plus bas;
- la dématérialisation des obligations d'Etat qui sont inscrites au Grand Livre de la Dette (70 % du total);
- la négociation de nombreux crédits « roll-over » et « floating rate notes », dont le taux variable permet de tirer parti de la baisse du taux du marché;
- l'émission d'emprunts internationaux sous la forme d'euro-notes et d'euro-obligations. Leur taux est fixe mais comparativement peu élevé;
- l'usage répété, surtout depuis 1987, de la technique du « swap ». Ces opérations permettent à la Trésorerie d'obtenir indirectement des financements auxquels elle n'aurait pas accès autrement, sinon à un coût plus élevé;
- l'émission, en 1986, d'un emprunt à coupon zéro;
- l'émission, en avril 1987, d'un emprunt public en euro-yens, au taux très bas de 4,5 %, pour un montant d'environ 12 milliards de francs;
- l'émission d'europapier commercial. Ce sont des emprunts en devises à court terme, qui sont placés auprès d'investisseurs institutionnels de différents pays à des conditions très intéressantes.

Par ailleurs, l'accord que le Gouvernement a conclu le 3 août 1986 avec les principales institutions financières du pays permettra de réaliser d'importantes économies d'intérêts sur le budget de 1988. Rappelons que cet accord prévoit le rééchelonnement dans le temps de la charge d'intérêt de la dette contractée à un taux supérieur à 8 %. En pratique, le paiement de la partie des intérêts qui dépassent 8 % est remplacé par la remise de titres d'emprunt de régularisation, appelés « Bons du Trésor », qui portent un intérêt inférieur à celui du marché.

Au 31 août 1987, 27,4 milliards de bons avaient été émis de la sorte au taux moyen de 7,3 %.

En 1988, les émissions porteront sur un montant global de 33 milliards. Le taux en sera fixé par référence au taux du marché secondaire, ce taux étant diminué de 0,50 point de pourcentage ou de 8 % (la réduction la moins importante est appliquée automatiquement).

### 3. SCHULDBEHEER

Sinds 1986 werd een hele reeks nieuwe leningstechnieken aangewend om de rentelast van de begroting te verlichten en een baissedruk op het peil van de binnenlandse rentevoeten uit te oefenen.

De voornaamste innovaties zijn :

- de toevlucht tot een systeem van openbare inschrijving bij de uitgifte van een lening voor rekening van de N.M.H. - N.L.M. teneinde zo veel mogelijk voordeel te hebben van de concurrentie onder de financiële instellingen;
- de toevlucht tot hetzelfde systeem voor een verrichting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, met dit verschil dat de uitgifte ditmaal openstond voor iedereen en geen fiscale vrijstelling bevatte;
- het openstellen, met ingang van 1 juli 1987, van de secundaire markt van de schatkistcertificaten voor de verzekeringsmaatschappijen en de pensioenfondsen. De verruiming van de vraag naar certificaten zou het moeten mogelijk maken de rentevoeten ervan te verlagen;
- het opnemen, in alle leningen op lange termijn, van een koopoptie (« call »), hetgeen betekent dat de Staat die leningen vervroegd kan terugbetalen en opnieuw kan lenen tegen een lagere rentevoet;
- de dematerialisatie van de staatsobligaties die worden ingeschreven in het Grootboek van de Schuld (70 % van het totaal);
- De negotiëring van talrijke « roll-over »-kredieten en « floating rate notes », waarvan de variabele rentevoet het mogelijk maakt zijn voordeel te doen met de daling van het markttarief;
- de uitgifte van internationale leningen in de vorm van euro-notes en van euro-obligaties. Hun rentevoet is vast, maar in vergelijking niet erg hoog;
- het herhaald gebruik, vooral sinds 1987, van de « swap »-techniek. Deze verrichtingen maakten het de Thesaurie mogelijk indirect financieringen te bekomen waartoe zij anders geen toegang zou hebben, tenzij met hogere kosten;
- de uitgifte, in 1986, van een lening met zero coupon;
- de uitgifte, in april 1987, van een openbare lening in euro-yens, tegen de zeer lage rentevoet van 4,5 %, voor een bedrag van ongeveer 12 miljard frank;
- de uitgifte van euro-commercial paper. Het zijn leningen in vreemde munt op korte termijn, die worden geplaatst bij institutionele beleggers van verschillende landen onder zeer interessante voorwaarden.

Anderzijds zal het akkoord dat de Regering op 3 augustus 1986 heeft gesloten met de voornaamste financiële instellingen van het land, het mogelijk maken belangrijke besparingen inzake renten te verwezenlijken op de begroting van 1988. Wij herinneren eraan dat dit akkoord voorziet in het herschikken in de tijd van de intrestlast van de schuld aangegaan tegen een rentevoet hoger dan 8 %. In feite wordt de betaling van het gedeelte van de intresten die 8 % overschrijden, vervangen door de overhandiging van regularisatieleningseffecten, « Schatkistbons » genoemd, die een rente opbrengen die lager is dan die van de markt.

Op 31 augustus 1987 waren voor 27,4 miljard frank dergelijke bons uitgegeven, tegen een gemiddelde rentevoet van 7,3 %.

In 1988 zullen de uitgiften slaan op een totaal bedrag van 33 miljard. De rentevoet ervan zal worden vastgesteld onder verwijzing naar de rentevoet van de secundaire markt; die rentevoet wordt verminderd met 0,50 percentagepunt of met 8 % (de minst belangrijke vermindering wordt automatisch toegepast).

## § 2. Dette débudgétisée

On entend par dette débudgétisée la dette émise par des fonds, des services publics ou des autorités locales en vue de financer des dépenses qui incombent normalement à l'Etat. Le service de ces emprunts, c'est-à-dire le paiement des amortissements et des intérêts qui s'y rapportent est supporté par le budget de l'Etat. Ce mécanisme permet donc d'étaler sur plusieurs années des dépenses qui, sans cela, auraient dû être effectuées en une fois.

Chaque mois, l'Administration de la Trésorerie dresse un inventaire de la dette débudgétisée. Le tableau ci-dessous est tiré des situations de fin d'année. Y figurent en outre les dettes de la Société nationale pour la restructuration des secteurs nationaux. Leur charge financière est en effet supportée par le budget des Affaires économiques, via le Fonds national de solidarité.

Dette du secteur débudgétisé incombant à l'Etat  
(En milliards de francs)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	30.06.1987
A. Construction des autoroutes, canal Bruxelles-Rupel et métros. — <i>Aanleg van autowegen, kanaal Brussel-Rupel en metro's ...</i>	130,1	131,0	38,5 <sup>(2)</sup>	6,7 <sup>(2)</sup>	8,4	8,4	7,7	6,8
B. Erection de bâtiments. — <i>Oprichting van gebouwen ...</i>	6,4	6,2	4,7	3,9	3,1	2,5	2,1	2,1
C. Financements particuliers: — <i>Bijzondere financieringen:</i>								
1. Pensions de guerre. — <i>Oorlogspensioenen.</i>	10,9	10,9	10,1	9,2	6,8	5,4	3,9	3,9
2. Administrations locales. — <i>Lokale besturen ...</i>	76,2	82,5	90,8	95,7	98,7	100,3	100,6	100,2
3. Logement. — <i>Huisvesting ...</i>	12,8	13,2	13,1	14,4	16,7	18,6	21,9	19,4 <sup>(4)</sup>
D. Réalisations diverses. — <i>Diverse verwezenlijkingen ...</i>	7,2	7,3	6,4	5,5	4,0	3,3	3,0	3,7
E. S.N.S.N. <sup>(1)</sup> . — <i>N.M.N.S. <sup>(1)</sup> ...</i>	—	17,3	54,7	77,6 <sup>(3)</sup>	110,3	136,5 <sup>(3)</sup>	147,2	151,4 <sup>(5)</sup>
F. Total. — <i>Totaal ...</i>	240,0	268,4	218,3	213,0	248,0	275,1	286,4	287,2

<sup>(1)</sup> La S.N.S.N. a été fondée le 28 septembre 1982. Elle a repris les charges de 3 sociétés financières, à savoir la Société nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile (1981: 1,5 milliard; 1982: 1,5 milliard et 1983: 1,5 milliard), la Société nationale pour le Financement des Charbonnages (1981: 5,5 milliards; 1982: 11,5 milliards et 1983: 11,3 milliards) et la Société nationale de Participations dans et le Financement de l'Industrie de l'Acier (1981: 10,3 milliards; 1982: 26,2 milliards et 1983: 24,9 milliards).

<sup>(2)</sup> Après le retrait des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des Routes: 95,5 milliards au 1<sup>er</sup> janvier 1982 et 26,1 milliards au 30 mai 1983.

<sup>(3)</sup> Y compris le produit des emprunts spéciaux (1983: 5,0 milliards; 1985: 5,0 milliards). Ceux-ci sont repris dans les recettes courantes du Fonds de Solidarité nationale et utilisés pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts repris par la S.N.S.N. Les charges de la dette débudgétisée furent aussi également débudgétisées.

<sup>(4)</sup> Situation au 31 juillet 1987.

<sup>(5)</sup> Situation au 31 mai 1987.

## § 2. Gedebudgetteerde schuld

De gedebudgetteerde schuld kan worden omschreven als schuld aangegaan door fondsen, openbare besturen of lokale overheden om uitgaven te financieren die normaliter ten laste moeten vallen van de Staat. De dienst van die leningen, dat wil zeggen de betaling van de aflossingen en van de renten die erop betrekking hebben, wordt door de Rijksbegroting gedragen. Door dit mechanisme kunnen de uitgaven die anders in eenmaal zouden moeten worden gedaan, over verscheidene jaren worden gespreid.

De Administratie der Thesaurie maakt maandelijks een inventaris van de gedebudgetteerde schuld op. Onderstaande tabel is opgemaakt aan de hand van de eindejaarstoestanden. Onder meer komen de schulden erin voor van de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Nationale Sectoren. De financiële last ervan wordt immers gedragen door de begroting van Economische Zaken, via het Nationaal Solidariteitsfonds.

Schuld van de gedebudgetteerde sector ten laste van de Staat  
(In miljarden frank)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	30.06.1987
A. Construction des autoroutes, canal Bruxelles-Rupel et métros. — <i>Aanleg van autowegen, kanaal Brussel-Rupel en metro's ...</i>	130,1	131,0	38,5 <sup>(2)</sup>	6,7 <sup>(2)</sup>	8,4	8,4	7,7	6,8
B. Erection de bâtiments. — <i>Oprichting van gebouwen ...</i>	6,4	6,2	4,7	3,9	3,1	2,5	2,1	2,1
C. Financements particuliers: — <i>Bijzondere financieringen:</i>								
1. Pensions de guerre. — <i>Oorlogspensioenen.</i>	10,9	10,9	10,1	9,2	6,8	5,4	3,9	3,9
2. Administrations locales. — <i>Lokale besturen ...</i>	76,2	82,5	90,8	95,7	98,7	100,3	100,6	100,2
3. Logement. — <i>Huisvesting ...</i>	12,8	13,2	13,1	14,4	16,7	18,6	21,9	19,4 <sup>(4)</sup>
D. Réalisations diverses. — <i>Diverse verwezenlijkingen ...</i>	7,2	7,3	6,4	5,5	4,0	3,3	3,0	3,7
E. S.N.S.N. <sup>(1)</sup> . — <i>N.M.N.S. <sup>(1)</sup> ...</i>	—	17,3	54,7	77,6 <sup>(3)</sup>	110,3	136,5 <sup>(3)</sup>	147,2	151,4 <sup>(5)</sup>
F. Total. — <i>Totaal ...</i>	240,0	268,4	218,3	213,0	248,0	275,1	286,4	287,2

<sup>(1)</sup> De N.M.N.S. is opgericht op 28 september 1982. Ze heeft de verplichtingen van drie sectoriële financieringsmaatschappijen overgenomen, namelijk de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid (1981: 1,5 miljard; 1982: 1,5 miljard en 1983: 1,5 miljard), de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkoolmijnen (1981: 5,5 miljard; 1982: 11,5 miljard en 1983: 11,3 miljard) en de Nationale Maatschappij voor Participaties in en Financiering van de Staalnijverheid (1981: 10,3 miljard; 1982: 26,2 miljard en 1983: 24,9 miljard).

<sup>(2)</sup> Na aftrek van de schulden van de intercommunales voor autowegen overgenomen door het Wegenfonds: 95,5 miljard per 1 januari 1982 en 26,1 miljard per 30 mei 1983.

<sup>(3)</sup> Inclusief de extra-leningsopbrengsten (1983: 5,0 miljard; 1985: 5,0 miljard). Deze zijn opgenomen onder de lopende ontvangsten van het Nationaal Solidariteitsfonds en van daaruit aangewend om de interestlasten van de door de N.M.N.S. opgenomen leningen te delgen. Zodoende werden de lasten van gedebudgetteerde schulden eveneens gedebudgetteerd.

<sup>(4)</sup> Toestand op 31 juli 1987.

<sup>(5)</sup> Toestand op 31 mei 1987.

## CHAPITRE IV

## Exécution des budgets pour la période 1977-1988

## 1. Evolution du solde net à financer (opérations de caisse)

Le tableau ci-joint montre l'évolution des besoins nets à financer de l'Etat au cours de la période 1977-1988. Les données pour la période 1977-1986 montrent les opérations de caisse réalisées; pour 1987 et 1988, elles se réfèrent à des estimations budgétaires.

Le solde net à financer au cours des années 1977-1979 a augmenté dans une faible mesure. Après l'explosion en 1980 et 1981 à respectivement 8,5 et 12,6 % du P.N.B., le déficit public en 1982 a atteint une pointe de 12,9 % du P.N.B. Ce niveau, en % du P.N.B., s'est plus ou moins maintenu jusqu'en 1985.

La première diminution des besoins nets à financer du Trésor s'est produite en 1986. En 1987, lorsque la politique d'assainissement menée aura sa pleine répercussion, le solde net à financer baissera jusqu'à environ 8,1 % du P.N.B. Cette tendance à la baisse devrait se poursuivre, de telle sorte que le niveau de 7,4 % sera atteint en 1988, ce qui est sensiblement en dessous du niveau de 1980.

En ce qui concerne le déficit budgétaire lui-même, on constate qu'au cours de la période 1981-1985, il n'a pas augmenté dans la même mesure que le solde net à financer. Cela s'explique par les opérations de trésorerie qui, au cours de ces mêmes années, se situent à un niveau assez élevé, suite aux nombreuses débudgétisations.

Pour 1987 et 1988, les opérations de caisse ont été épurées de presque toutes les opérations budgétaires, afin de pouvoir mener une politique budgétaire transparente, nécessaire pour l'assainissement des finances publiques.

Evolution du solde net à financer  
(En milliards de francs)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987 (1)	1988 (1)
Recettes. — <i>Ontvangsten</i> ... ..	794,2	889,7	958,2	1 012,3	1 059,4	1 192,4	1 234,8	1 337,0	1 391,3	1 417,3	1 453,4	1 491,1
Dépenses. — <i>Uitgaven</i> ... ..	955,9	1 068,4	1 163,0	1 304,4	1 494,4	1 679,2	1 744,8	1 828,4	1 882,2	1 964,2	1 871,4	1 892,4
Déficit budgétaire. — <i>Begrotingstekort</i> ... ..	161,7	178,7	204,8	292,1	435,0	486,8	510,0	491,4	490,9	546,9	418,0	401,3
Opérations de trésorerie. — <i>Thesaurieverrichtingen</i> ... ..	5,7	4,1	7,0	4,7	19,9	21,8	14,6	12,6	80,2	8,6	1,7	3,7
Solde net à financer: — <i>Netto te financieren saldo</i> :												
— absolu. — <i>absoluut</i> ... ..	167,4	182,8	211,8	296,8	454,9	508,6	524,6	504,0	571,1	555,5	419,7	405,0
— en % du P.N.B. — <i>in % van het B.N.P.</i> ... ..	5,9	6,0	6,5	8,5	12,6	12,9	12,6	11,2	12,0	10,9	8,1	7,4

(1) Estimations budgétaires.

## HOOFDSTUK IV

## Uitvoering van de begrotingen over de periode 1977-1988

## 1. Evolutie van het netto te financieren saldo (kasverrichtingen)

De bijgevoegde tabel schetst de evolutie van de netto-financieringsbehoefte van de overheid gedurende de periode 1977-1988. De gegevens voor 1977-1986 hebben betrekking op de gereali-seerde kasverrichtingen terwijl die voor 1987 en 1988 verwijzen naar de begrotingsramingen.

Het netto te financieren saldo nam tijdens de jaren 1977-1979 in relatief geringe mate toe. Na een explosie in 1980 en 1981 tot respectievelijk 8,5 en 12,6 % van het B.N.P., bereikte het overheidsdeficit in 1982 een piek van 12,9 % van het B.N.P. Dit niveau, in procent van het B.N.P., werd, zij het in iets geringere mate, aangehouden tot in 1985.

De eerste daling van de netto-financieringsbehoefte van de Schatkist deed zich voor in 1986. In 1987, wanneer het gevoerde saneringsbeleid zijn volledige weerslag zal hebben, zal het netto te financieren saldo dalen tot ongeveer 8,1 % van het B.N.P. Deze dalende tendens zal zich verderzetten, zodat in 1988 het niveau van 7,4 % zal worden bereikt, hetgeen beduidend onder het niveau van 1980 ligt.

Wat het begrotingstekort op zich betreft, constateert men dat dit in de periode 1981-1985 niet in dezelfde mate is gestegen als het netto te financieren saldo. De verklaring hiervoor vindt men bij de thesaurieverrichtingen die in diezelfde jaren op een vrij hoog niveau liggen, als gevolg van de talrijke debudgetteringen.

Voor 1987 en 1988 werden de schatkistverrichtingen gezuiverd van vrijwel alle begrotingsverrichtingen, teneinde een meer doorzichtig begrotingsbeleid, noodzakelijk voor de sanering der openbare financiën, te kunnen voeren.

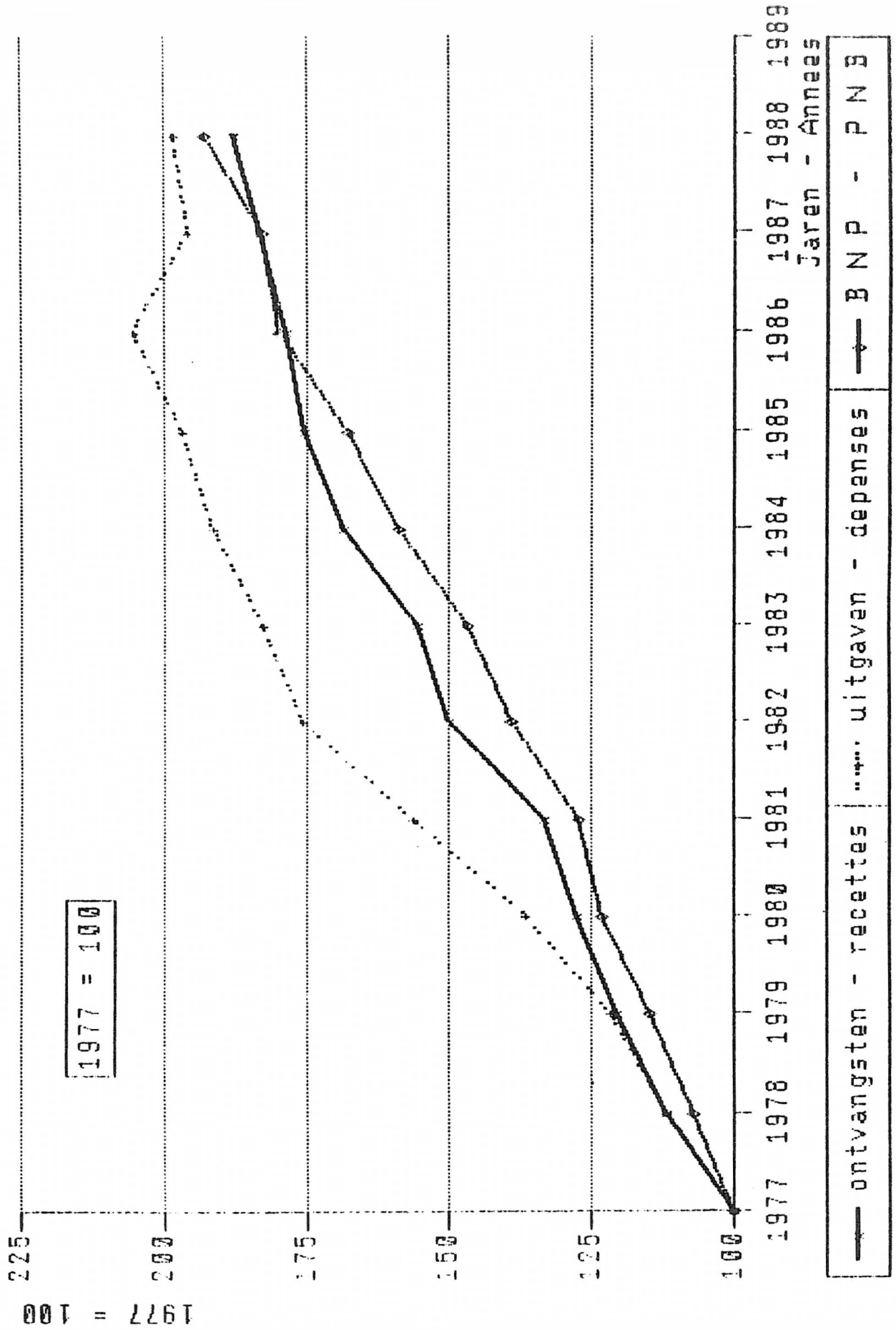
Evolutie van het netto te financieren saldo  
(In miljarden frank)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987 (1)	1988 (1)
Recettes. — <i>Ontvangsten</i> ... ..	794,2	889,7	958,2	1 012,3	1 059,4	1 192,4	1 234,8	1 337,0	1 391,3	1 417,3	1 453,4	1 491,1
Dépenses. — <i>Uitgaven</i> ... ..	955,9	1 068,4	1 163,0	1 304,4	1 494,4	1 679,2	1 744,8	1 828,4	1 882,2	1 964,2	1 871,4	1 892,4
Déficit budgétaire. — <i>Begrotingstekort</i> ... ..	161,7	178,7	204,8	292,1	435,0	486,8	510,0	491,4	490,9	546,9	418,0	401,3
Opérations de trésorerie. — <i>Thesaurieverrichtingen</i> ... ..	5,7	4,1	7,0	4,7	19,9	21,8	14,6	12,6	80,2	8,6	1,7	3,7
Solde net à financer: — <i>Netto te financieren saldo</i> :												
— absolu. — <i>absoluut</i> ... ..	167,4	182,8	211,8	296,8	454,9	508,6	524,6	504,0	571,1	555,5	419,7	405,0
— en % du P.N.B. — <i>in % van het B.N.P.</i> ... ..	5,9	6,0	6,5	8,5	12,6	12,9	12,6	11,2	12,0	10,9	8,1	7,4

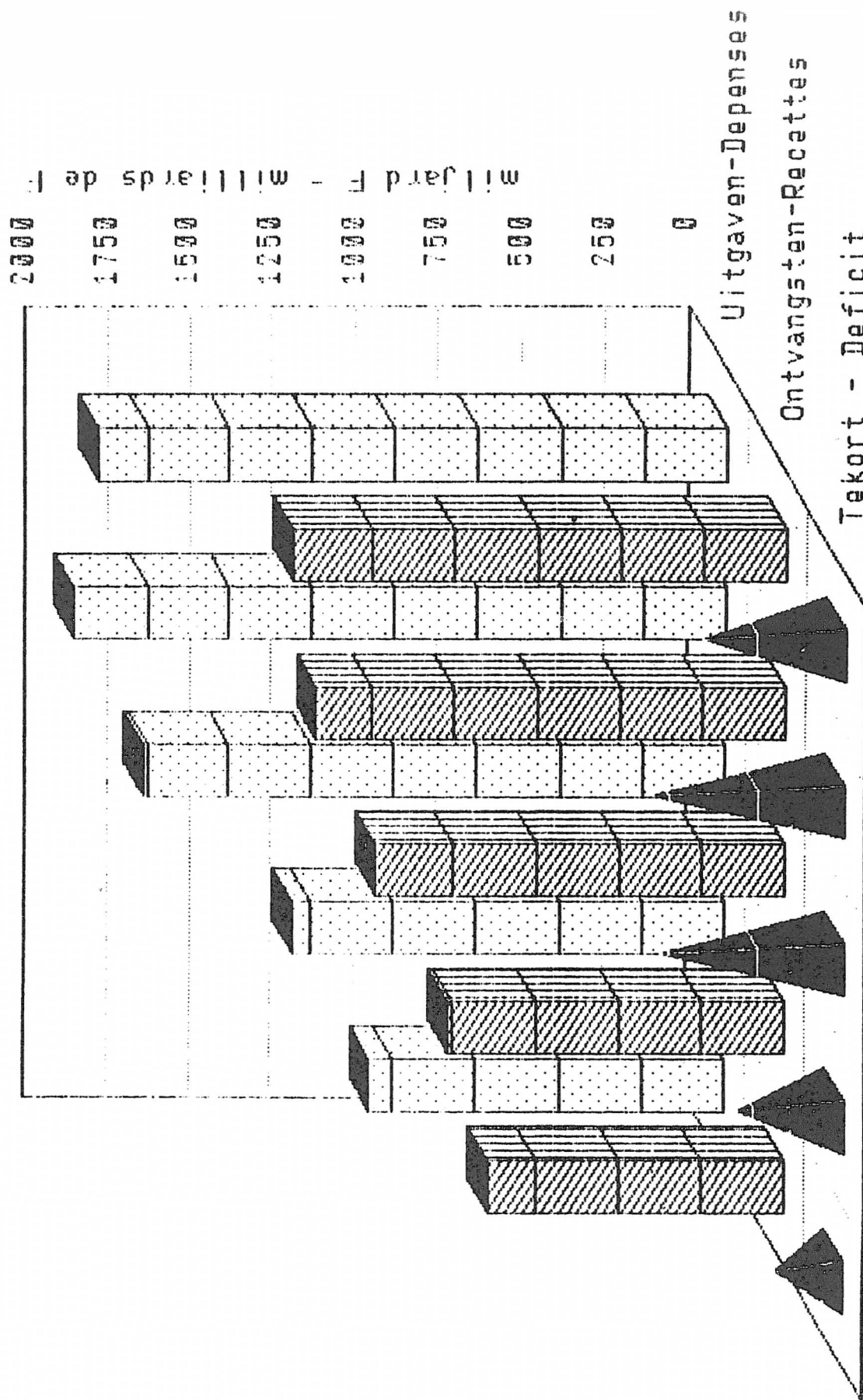
(1) Begrotingsramingen.



GROEI VAN HET B N P EN VAN DE RIJKSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN  
 CROISSANCE DU P N B ET DES DEPENSES ET RECETTES DE L'ETAT

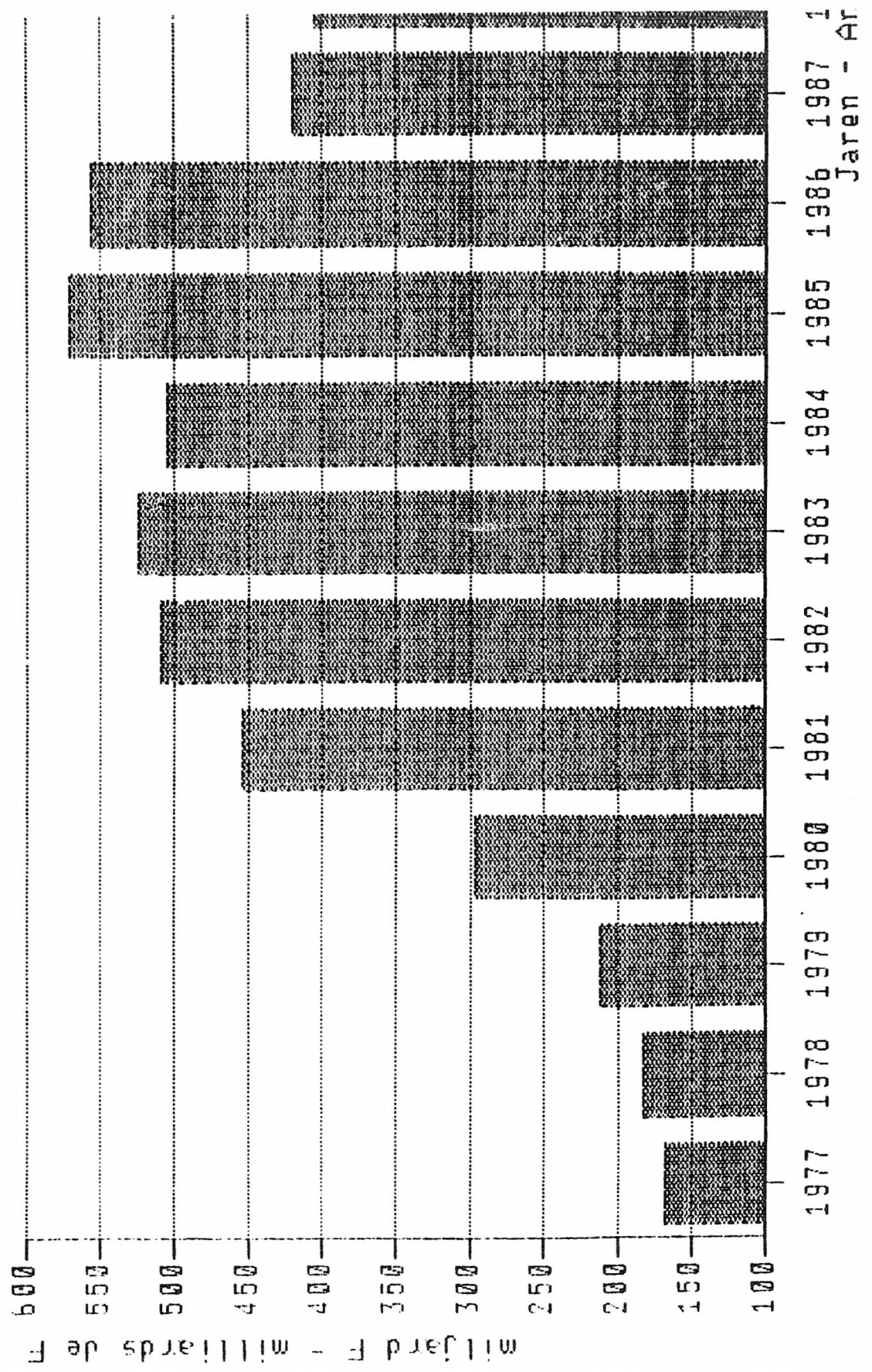


Evolution van het begrotingssaldo sinds 1978.  
 Evolution du solde budgetaire depuis 1978.



NETTO TE FINANCIEREN SALDO IN ABSOLUTE WAARDE  
 SOLDE NET A FINANCER EN VALEUR ABSOLUE

Te financieren saldo - Solde net a financier



2. Evolution des dépenses (ordonnancements).

L'exécution des divers budgets pour la période 1977-1988 est reproduite dans les tableaux ci-après. Ils donnent jusqu'en 1986 les ordonnancements à charge de l'année budgétaire concernée, et, pour 1987 et 1988, les crédits prévus.

Afin de donner un meilleur aperçu de l'évolution relative de ces quantités nominales, on a calculé pour les diverses cellules comment la part de leurs dépenses dans les dépenses totales a évolué.

Il y a lieu d'observer ici que la comparaison sur la période concernée est faussée du fait des débudgétisations successives et des rebudgétisations, et par l'effet des recettes affectées qui donnent, principalement dans le secteur social à partir de 1984, une sous-estimation des dépenses réelles.

La caractéristique la plus marquante de toute la période est l'augmentation sensible de la part des charges d'intérêts dans les dépenses courantes. Cette part a doublé en 5 ans, de 1978 à 1982, et a augmenté par après progressivement jusqu'en 1986, puis s'est stabilisée. Cette évolution traduit tant l'explosion du déficit public entre 1978 et 1982, que l'augmentation importante du taux d'intérêt nominal au cours de la même période.

L'évolution des autres dépenses doit par conséquent être évaluée par rapport aux dépenses courantes, la Dette publique exclue.

On constate l'évolution la plus importante dans la Cellule sociale où la part des dépenses augmente de 33,9 % en 1978 pour atteindre un maximum de 38,3 % en 1983. La diminution qui s'est produite depuis lors n'est que le reflet de la part croissante des recettes affectées dans le secteur social. Sans ces recettes, la part des dépenses dans ce secteur aurait encore augmenté légèrement jusqu'à environ 39 % en 1988.

2. Evolutie van de uitgaven (ordonnancerings).

De uitvoering van de diverse begrotingen over de periode 1977-1988 wordt weergegeven in de hierbij gevoegde tabellen. Zij geven tot 1986 de ordonnancerings ten laste van het betrokken begrotingsjaar en voor 1987 en 1988 de voorziene kredieten.

Om een beter inzicht te krijgen in de relatieve evolutie van deze nominale grootheden, werd voor de diverse cellen berekend hoe het aandeel van hun uitgaven in de totale uitgaven evolueerde.

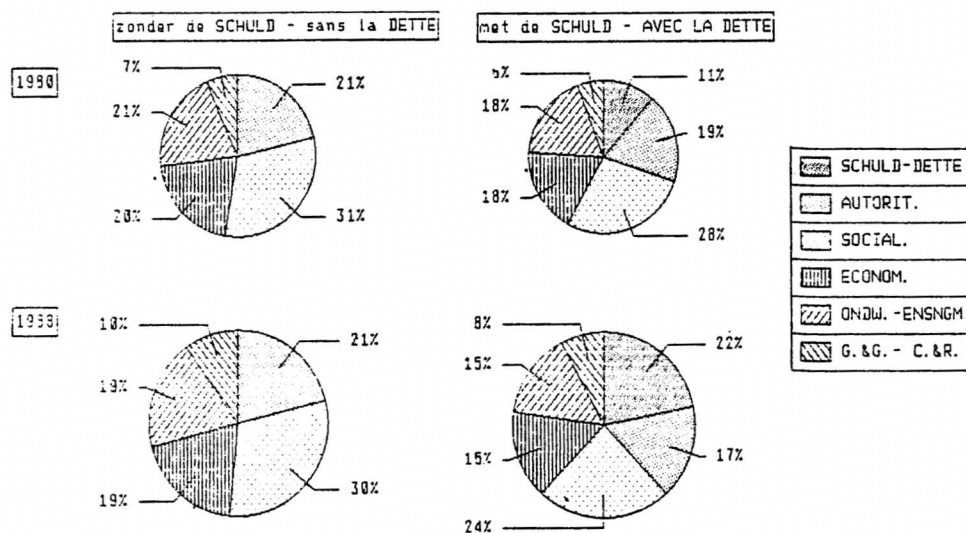
Hierbij dient opgemerkt dat de vergelijking over de betrokken periode enigszins vertekend is door de opeenvolgende debudgettering en herbudgettering en door het effect van de geaffecteerde ontvangsten die vooral in de sociale sector vanaf 1984 een onderraming geven van de effectieve uitgaven.

Het opvallendste kenmerk over de gehele periode is de gevoelige toename van het aandeel van de interestlasten in de lopende uitgaven. Dit aandeel verdubbelde op 5 jaar van 1978 tot 1982 en steeg nadien geleidelijk tot in 1986 om sindsdien te stabiliseren. Deze evolutie vertolkt zowel de explosie van het overheidstekort tussen 1978 en 1982 als de belangrijke stijging van de nominale rentevoeten in dezelfde periode.

De evolutie van de overige uitgaven moet dan ook geëvalueerd worden ten opzichte van de lopende uitgaven exclusief de Rijks-schuld.

De belangrijkste evolutie noteert men dan in de Sociale cel waar het aandeel van de uitgaven stijgt van 33,9 % in 1978 tot een piek van 38,3 % in 1983. De daling sindsdien is enkel de reflectie van het toenemend aandeel van de geaffecteerde ontvangsten in de sociale sector. Zonder deze ontvangsten zou het aandeel van de uitgaven in deze sector geleidelijk verder gestegen zijn tot ongeveer 39 % in 1988.

SPREIDING VAN DE UITGAVEN 1980 EN 1988 OVER DE BEGROTINGSCELLEN  
REPARTITION DES DEPENSES DE 1980 ET 1988 PAR CELLULE BUDGETAIRE





Exécution du Titre I des budgets nationaux 1977-1988 (a)  
(Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement)  
(En millions de francs)

Uitvoering van Titel I van de nationale begrotingen 1977-1988 (a)  
(Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringkredieten)  
(In miljoenen frank)

	1977 (b)	1978 (b)	1979 (b)	1980 (b)	1981 (b)	1982 (b)	1983 (c)	1984 (d)	1985 (e)	1986 (f)	1987 (g)	1988
1. Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	71 992	86 976	105 055	141 995	197 232	265 709	284 014	321 001	382 234	414 041	397 000	409 300
2. Dotations. — <i>Dotaties</i> ... ..	2 585	2 800	2 928	2 947	3 732	3 626	3 722	3 973	4 447	4 737	4 739	4 803
3. Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ... ..	1 530	1 696	1 803	2 470	1 801	1 609	1 827	1 842	1 542	1 345	1 775	1 364
4. Justice. — <i>Justitie</i> ... ..	17 680	18 448	18 786	19 312	17 431	18 232	18 520	19 186	20 836	21 680	22 722	22 989
5. Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ... ..	54 435	61 933	64 688	66 313	74 024	79 159	82 907	91 309	89 175	96 107	88 150	83 934
6. Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ... ..	10 768	13 560	12 374	14 186	16 780	17 345	19 216	17 524	20 277	25 000	16 459	18 905
7. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... ..	61 000	69 729	72 557	79 330	86 350	87 632	89 487	93 059	98 214	101 034	99 504	98 583
8. Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... ..	10 275	11 150	12 139	11 957	13 284	14 311	14 461	15 691	16 304	18 204	18 077	18 536
9. Finances. — <i>Financiën</i> ... ..	21 104	32 302	24 012	26 369	28 252	30 582	31 406	32 595	34 077	34 341	34 322	34 128
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	179 377	211 618	209 287	222 884	241 654	252 496	261 546	275 179	284 872	302 448	285 748	283 242
10. Pensions. — <i>Pensioenen</i> ... ..	97 082	105 069	109 901	118 896	139 499	141 436	164 596	171 626	169 497	178 385	181 048	194 578
11. Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ... ..	4 354	4 695	4 793	4 819	5 194	6 575	6 423	6 023	5 798	5 016	6 178	5 679
12. Emploi. — <i>Tewerkstelling</i> ... ..	40 832	66 983	78 952	88 090	121 675	129 059	144 793	133 152	96 999	85 510	51 394	40 297
13. Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ... ..	85 655	87 640	94 383	97 550	104 710	120 312	130 136	141 308	152 578	162 333	145 309	161 082
14. Santé publique. — <i>Volksgesondheid</i> ... ..	27 439	30 377	32 325	31 905	33 058	31 521	33 905	39 987	39 833	41 063	41 718	41 164
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	255 362	294 764	320 354	341 260	404 136	428 903	479 853	492 096	464 705	472 307	425 647	442 800
15. Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... ..	4 662	7 687	7 660	7 699	7 884	7 880	7 343	8 626	9 250	10 831	10 673	9 931
16. Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ... ..	16 753	19 746	20 431	17 731	19 278	21 382	28 654	31 035	32 003	39 349	42 926	40 126
17. Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... ..	56 239	61 675	64 725	68 117	69 521	71 605	77 917	79 242	79 447	80 590	75 684	74 791
18. P.T.T. ... ..	17 097	16 078	15 799	15 607	14 987	12 306	17 904	16 859	17 339	16 145	14 642	15 092
19. Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... ..	15 747	41 612	47 118	46 000	48 675	54 427	55 821	62 508	66 179	76 799	75 575	74 911
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	110 498	146 798	155 733	155 154	160 345	167 600	187 639	198 270	204 218	223 714	219 500	214 850
20. Enseignement (Néerl.). — <i>Onderwijs (Ned.)</i> ... ..	90 784	98 744	105 795	115 296	126 297	135 385	137 553	144 757	154 197	157 415	151 867	151 650
21. Enseignement (Fr.). — <i>Onderwijs (Fr.)</i> ... ..	73 705	78 796	84 864	94 153	102 307	108 215	110 689	115 662	121 432	122 371	118 448	118 283
22. Enseignement (Comm.). — <i>Onderwijs (Gem.)</i> ... ..	1 885	2 127	2 221	2 098	2 801	2 745	3 338	4 672	4 718	4 013	5 309	6 647
23. Culture. — <i>Cultuur</i> ... ..	832	818	936	943	1 104	1 153	1 425	1 682	1 404	1 472	1 554	1 584
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	167 206	180 485	193 816	212 490	232 509	247 498	253 005	266 773	281 751	285 271	277 177	278 164
24. Dotations aux Régions et Communautés. — <i>Dotaties aan Gewesten en Gemeenschappen</i> ... ..	30 191	34 384	41 071	39 823	57 294	59 460	69 814	73 962	77 962	81 859	86 689	87 941
25. Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	1 083	1 719	1 433	1 230	1 594	1 552	1 940	2 884	2 842	3 278	4 965	4 374
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	815 709	956 744	1 026 749	1 114 836	1 294 764	1 423 218	1 537 811	1 630 165	1 698 584	1 782 918	1 692 786	1 725 570

(a) Y compris les budgets Dotations culturelles + Affaires régionales flamandes + Affaires régionales wallonnes pour les années 1977 à 1979; y compris le budget des dotations aux Régions et Communautés à partir de 1980; y compris les matières personnalisables de la Communauté germanophone jusqu'à 1983 compris.

- (b) Suivant le vote du règlement définitif des budgets.  
(c) Suivant le règlement provisoire des budgets.  
(d) Situation fin décembre 1985.  
(e) Situation fin décembre 1986.  
(f) Situation fin juin 1987.  
(g) Ajusté.

(a) Inclusief de begrotingen Culturele Dotaties + Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden + Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor de jaren 1977 tot en met 1979; inclusief de begroting der dotaties aan de Gewesten en de Gemeenschappen vanaf 1980; inclusief de persoonsgebonden aangelegenheden van de Duitstalige Gemeenschap tot en met 1983.

- (b) Volgens de gestemde eindregeling van de begrotingen.  
(c) Volgens de voorlopige eindregeling van de begrotingen.  
(d) Toestand per einde december 1985.  
(e) Toestand per einde december 1986.  
(f) Toestand per einde juni 1987.  
(g) Aangepast.

Exécution du Titre II des budgets nationaux 1977-1988 (a)  
(Crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement)  
(En millions de francs)

Uitvoering van Titel II van de nationale begrotingen 1977-1988 (a)  
(Niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten)  
(In miljoenen frank)

	1977 (b)	1978 (b)	1979 (b)	1980 (b)	1981 (b)	1982 (b)	1983 (c)	1984 (d)	1985 (e)	1986 (f)	1987 (h)	1988
1. Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	159	226	120	85	95	335	392	279	401	239	393	278
2. Dotations. — <i>Dotaties</i> ... ..	4	4	14	5	726	565	368	409	194	285	399	171
3. Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ... ..	1 549	1 421	1 459	1 701	1 633	2 566	3 677	3 363	5 010	6 334	7 063	7 807
4. Justice. — <i>Justitie</i> ... ..	108	119	158	163	133	131	148	162	162	195	565	430
5. Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ... ..	264	300	607	542	535	386	563	477	575	392	517	504
6. Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ... ..	2 910	2 475	5 176	4 136	5 374	7 010	6 437	4 262	4 757	6 177	5 660	7 245
7. Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i> ... ..	1 357	1 332	2 005	2 183	2 893	3 760	4 411	3 994	3 875	3 758	4 498	4 517
8. Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ... ..	341	283	539	403	464	550	410	469	264	533	1 322	1 580
9. Finances. — <i>Financiën</i> (g) ... ..	6 240	20 025	8 549	7 174	24 882	17 520	49 135	20 184	16 584	7 460	8 525	7 069
* Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	12 773	25 959	18 507	16 307	36 640	32 488	65 149	33 320	31 421	25 134	28 548	29 322
10. Pensions. — <i>Pensioenen</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ... ..	10	14	3	3	5	4	4	1	2	2 412	2 405	1 206
12. Emploi. — <i>Tewerkstelling</i> ... ..	17	16	15	1 196	12	10	45	26	12	37	16	22
13. Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ... ..	1	6	4	6	7 004	6	9	9	1	2 226	2 229	2 231
14. Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... ..	4 377	4 514	4 308	8 441	4 234	5 785	3 298	3 204	3 379	2 679	4 178	2 693
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	4 405	4 550	4 330	9 646	11 255	5 805	3 356	3 240	3 394	7 354	8 829	6 152
15. Agriculture. — <i>Landbouw</i> ... ..	776	614	1 935	1 787	1 745	1 767	1 921	2 252	4 992	1 297	1 093	844
16. Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ... ..	2 359	3 507	3 808	12 300	4 691	4 973	9 854	6 765	5 391	5 076	5 105	6 467
17. Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ... ..	14 791	15 767	20 060	18 925	37 557	27 466	45 136	28 558	28 333	29 812	23 620	24 544
18. P.T.T. ... ..	3	3	1	1	1	1 050	—	76	3 015	2 085	420	56
19. Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ... ..	21 239	24 872	29 588	37 760	36 762	39 152	35 988	35 287	34 487	49 649	36 779	27 618
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	39 168	44 763	55 392	70 773	80 756	74 408	92 899	72 938	76 218	87 919	67 017	59 529
20. Enseignement (Néerl.). — <i>Onderwijs (Ned.)</i> ... ..	1 425	1 824	1 569	1 055	1 326	1 141	1 609	952	1 395	1 161	813	824
21. Enseignement (Fr.). — <i>Onderwijs (Fr.)</i> ... ..	1 647	1 466	1 026	1 507	1 680	1 240	2 740	879	1 521	1 373	1 216	1 331
22. Enseignement (Comm.). — <i>Onderwijs (Gem.)</i> ... ..	11 741	13 904	13 780	14 860	15 991	17 368	11 232	11 846	12 836	4 251	4 283	4 686
23. Culture. — <i>Cultuur</i> ... ..	51	68	49	96	48	35	97	43	33	157	56	51
Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..	14 864	17 262	16 424	17 518	19 045	19 784	15 678	13 720	15 785	6 942	6 368	6 892
24. Dotations aux Régions et Communautés. — <i>Dotaties aan Gewesten en Gemeenschappen</i> ... ..	12 803	19 329	22 314	30 108	31 722	33 622	36 485	39 331	41 832	43 869	44 532	45 202
25. Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	1 053	1 233	1 556	2 260	2 075	2 757	2 188	3 458	3 235	3 439	5 373	6 626
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	85 225	113 322	118 643	146 697	181 588	169 199	216 147	166 286	172 286	174 896	161 059	154 001

(a) Y compris les budgets Dotations culturelles + Affaires régionales flamandes + Affaires régionales wallonnes pour les années 1977 à 1979; y compris le budget des dotations aux Régions et Communautés à partir de 1980; y compris les matières personnalisables de la Communauté germanophone jusqu'à 1983 compris.

(b) Suivant le vote du règlement définitif des budgets.

(c) Suivant le règlement provisoire des budgets.

(d) Situation fin décembre 1985.

(e) Situation fin décembre 1986.

(f) Situation fin juin 1987.

(g) Les fluctuations sont provoquées principalement par des inscriptions au F.M.I.

(h) Ajusté.

(a) Inclusief de begrotingen Culturele Dotaties + Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden + Waalse Gewestelijke Aangelegenheden voor de jaren 1977 tot en met 1979; inclusief de begroting der dotaties aan de Gewesten en de Gemeenschappen vanaf 1980; inclusief de persoonsgebonden aangelegenheden van de Duitstalige Gemeenschap tot en met 1983.

(b) Volgens de gestemde eindregeling van de begrotingen.

(c) Volgens de voorlopige eindregeling van de begrotingen.

(d) Toestand per einde december 1985.

(e) Toestand per einde december 1986.

(f) Toestand per einde juni 1987.

(g) De schommelingen vloeien voornamelijk uit de inschrijvingen bij het I.M.F.

(h) Aangepast.

## Evolution de la part des diverses catégories de dépenses dans le total des dépenses courantes

## Evolutie van het aandeel van de diverse uitgavencategorieën in het totaal van de lopende uitgaven

	En %			In %							
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i> ... ..	9,1	10,2	12,7	15,2	18,7	18,5	19,7	22,4	23,2	23,4	23,7
Cellule des Départements d'autorité. — <i>Cel van de Gezagsdepartementen</i> ... ..	22,2	20,2	20,0	18,7	17,7	17,0	16,9	16,8	17,0	16,8	16,4
Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..	30,8	31,2	30,6	31,2	30,1	31,2	30,1	27,4	26,5	25,1	25,7
Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ...	15,3	15,2	13,9	12,4	11,8	12,2	12,2	12,0	12,5	12,9	12,5
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..	18,9	18,9	19,1	18,0	17,4	16,5	16,4	16,6	16,0	16,4	16,1
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..	3,6	4,0	3,6	4,4	4,2	4,5	4,5	4,6	4,6	5,1	5,1
Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ...	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,3

## Evolution de la part des diverses catégories de dépenses dans le total des dépenses courantes

## Evolutie van het aandeel van de diverse uitgavencategorieën in het totaal van de lopende uitgaven

	En %, la Dette publique exceptée			In %, exclusief Rijksschuld							
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Cellule des Départements d'autorité. — <i>Cel van de Gezagsdepartementen</i> ... ..	24,3	22,7	22,9	22,0	21,8	20,9	21,1	21,6	22,1	22,0	21,5
Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..	33,9	34,8	35,1	36,8	37,1	38,3	37,6	35,3	34,5	32,7	33,7
Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ...	16,9	16,9	16,0	14,7	14,5	15,0	15,1	15,5	16,3	16,9	16,3
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..	20,8	21,0	21,8	21,2	21,4	20,1	20,4	21,5	20,9	21,3	21,1
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..	4,0	4,5	4,1	5,2	5,1	5,6	5,6	5,9	6,0	6,7	6,7
Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ...	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,4	0,3
Divers. — <i>Diversen</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,3

Divers facteurs tels que l'augmentation du chômage, le vieillissement de la population, l'accroissement très important des dépenses pour les soins de santé et pour les allocations, expliquent que pendant la période 1977-1986, les dépenses dans le secteur social ont plus que doublé et sont passées de 255,4 milliards en 1977 jusqu'à plus de 550 milliards en 1988 (les recettes affectées incluses).

Les dépenses dans la Cellule économique et dans la Cellule Education nationale sont restées à peu près constantes en pourcentage des dépenses courantes, les dépenses pour la Dette publique non comprises. Cela signifia encore une importante augmentation en termes réels étant donné que les dépenses publiques ont fortement augmenté au cours de cette période. Les dépenses dans la Cellule économique sont quelque peu sous-estimées par les financements des secteurs nationaux par le biais de la S.N.S.N.

La part des Départements d'autorité a diminué au cours de la période examinée de 24,3 % à 21,3 %.

Les mécanismes insérés dans les lois pour la régionalisation ont mené à une augmentation constante des transferts de l'autorité nationale vers les Communautés et les Régions.

On peut également noter d'importants glissements pour les dépenses de capital au cours de la période 1978-1988. Un accroissement remarquable des dépenses peut être noté en faveur des Communautés et des Régions, de 17 % en 1978 à 29,3 % en 1988, et pour les départements d'investissements de 39,5 % en 1978 à 50,3 % en 1986, pour retomber à 38,7 % en 1988. La Région bruxelloise, elle aussi, a connu, principalement en 1987 et 1988, une expansion marquante de ses moyens financiers.

Diverse factoren, zoals : de toename van de werkloosheid, de veroudering van de bevolking, de zeer belangrijke toename van uitgaven voor gezondheidszorgen en voor uitkeringen, verklaren dat over de periode 1977-1986 de uitgaven in de sociale sector meer dan verdubbelden van 255,4 miljard in 1977 tot meer dan 550 miljard in 1988 (inclusief geaffecteerde ontvangsten).

De uitgaven in de Economische cel en in de cel Nationale Opvoeding bleven in procent van de lopende uitgaven, exclusief de uitgaven voor de Rijksschuld, ongeveer constant. Dit betekende nog een belangrijke stijging in reële termen aangezien de overheidsuitgaven over die periode gevoelig toenamen. De uitgaven in de Economische cel zijn enigszins onderschat door de financieringen van de nationale sectoren via de N.M.N.S.

Het aandeel van de Gezagsdepartementen daalde over de beschouwde periode van 24,3 % tot 21,3 %.

De mechanismen ingebouwd in de wetten tot regionalisatie hebben geleid tot een constante toename van de transferten van de nationale overheid naar de Gemeenschappen en de Gewesten.

Ook onder de kapitaaluitgaven kunnen over de periode 1978-1988 belangrijke verschuivingen genoteerd worden. Een noemenswaardige aangroei van de uitgaven kon genoteerd worden ten gunste van de Gemeenschappen en de Gewesten, van 17 % in 1978 tot 29,3 % in 1988 en voor de investeringsdepartementen van 39,5 % in 1978 tot 50,3 % in 1986 en een daling tot 38,7 % in 1988. Ook het Brusselse Gewest ziet vooral in 1987 en in 1988 een gevoelige expansie voor zijn financiële middelen tot stand komen.

Les autres cellules ont connu un net recul de leurs dépenses de capital : les départements d'autorité de 22,9 % en 1978 à 19,0 % en 1988; l'Education nationale de 15,2 % en 1978 à 4,5 % en 1988.

De overige cellen zagen hun aandeel in de kapitaaluitgaven teruglopen : de Gezagsdepartementen van 22,9 % in 1978 tot 19,0 % in 1988; die van Nationale Opvoeding van 15,2 % in 1978 tot 4,5 % in 1988.

Evolution de la part des diverses catégories de dépenses dans le total des dépenses de capital

En %

Evolutie van het aandeel van de diverse uitgavencategorieën in het totaal van de kapitaaluitgaven

In %

	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i> ... ..	0,2	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	0,2	0,1	0,2	0,2
Cellule des Départements d'autorité. — <i>Cel van de Gezagsdepartementen</i> ... ..	22,9	15,6	11,2	20,2	19,2	30,0	20,0	18,2	14,4	17,7	19,0
Cellule sociale. — <i>Sociale cel</i> ... ..	4,0	3,7	6,6	6,2	3,4	1,6	2,0	2,0	4,2	5,5	4,0
Cellule économique. — <i>Economische cel</i> ...	39,5	46,7	48,2	44,5	44,0	43,0	43,8	44,2	50,3	41,6	38,7
Cellule Education nationale. — <i>Cel Nationale Opvoeding</i> ... ..	15,2	13,8	11,9	10,5	11,7	7,3	8,3	9,2	4,0	3,9	4,5
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i> ... ..	17,1	18,8	20,5	17,5	19,9	16,9	23,7	24,3	25,1	27,8	29,3
Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ...	1,1	1,3	1,5	1,0	1,6	1,0	2,1	1,9	1,9	3,3	4,3

L'analyse de ces périodes est importante afin de se rendre compte où les dérapages des finances publiques se sont produits et pour voir où des mesures correctives s'imposent en premier lieu.

De analyse van dit tijdschema is belangrijk om te zien waar de ontsporingen van de publieke financiën zich hebben voorgedaan en aldus te lokaliseren waar correctiemaatregelen zich in eerste instantie opdringen.



## CHAPITRE V

Le programme national  
des investissements publics

## INTRODUCTION

Dans le cadre de l'assainissement général des finances publiques, la programmation 1988-1990 s'efforce d'assurer un volume suffisant d'investissements, objectif auquel contribuent non seulement les investissements à charge du budget de l'Etat, mais aussi ceux des organismes d'intérêt public ou encore ceux qui font l'objet d'un mode alternatif de financement. Par ailleurs, il faut souligner que les dépenses en capital des pouvoirs locaux, après l'assainissement de leurs budgets, évoluent favorablement dans les dernières années et que plusieurs institutions publiques (dont la R. T. T.) mettent en œuvre un important programme d'investissements qui sort toutefois du cadre de la programmation triennale.

Outre l'ampleur du programme d'investissements, il faut aussi évoquer les réorientations importantes intervenues depuis 1985 dans les besoins fonctionnels. Elles seront explicitées plus loin.

Par ailleurs, un progrès significatif a été réalisé quant à la justification économique de la politique mise en œuvre, spécialement au niveau des projets concrets des administrations et des institutions. Ceci concerne à la fois les analyses coûts-bénéfices, le positionnement des projets d'investissements en regard des évolutions de la demande, la mesure des coûts d'investissement et de leurs conséquences sur l'exploitation, etc.

L'enveloppe d'investissements, même si elle est en recul par rapport au début des années quatre-vingt, conserve une grande importance pour l'activité économique et l'emploi. On y reviendra d'ailleurs ultérieurement. Cet aspect doit d'ailleurs être apprécié dans le cadre de la politique globale du Gouvernement visant à améliorer le climat économique, amélioration dont l'assainissement des finances publiques reste une condition essentielle.

## SECTION 1

LES OBJECTIFS GENERAUX  
DE LA PROGRAMMATION PLURIANNUELLE  
DES INVESTISSEMENTS PUBLICS

1. Pour 1988, il est prévu un volume d'investissements publics de 74 504,7 millions de francs, soit 1 260 millions de francs de plus que pour le programme 1987. Ceci résulte d'une augmentation importante des investissements des organismes d'intérêt public (10 459 millions de francs) (Communications et Postes), alors que les investissements de l'Etat proprement dits sont inférieurs au niveau des années précédentes (64 045,7 millions de francs).

Le volume de ces investissements est le résultat de l'analyse des besoins fonctionnels des différentes administrations et institutions couverts par la programmation. Il a été tenu compte également, pour 1988 et les années suivantes, de la relation entre les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement nécessaires, lesquels sont déterminants pour le solde net à financer.

Par ailleurs, il convient aussi de tenir compte des investissements qui font l'objet d'un mode de financement alternatif et qui ne sont donc pas à charge du budget de l'Etat.

Le total des investissements classiques, financements alternatifs exclus, se répartit comme suit pour 1988 :

- secteur budgétaire : 64 045,7 millions de francs;
- secteur débudgétisé : p.m., les investissements de la N.V. Zeekanaal emargeront désormais directement au secteur budgétaire — budget des Travaux publics — (comme c'est le cas depuis 1987 pour le Albertkanaal — Dienst

## HOOFDSTUK V

Het nationaal programma  
van de overheidsinvesteringen

## INLEIDING

In het kader van de algemene sanering van de overheidsfinanciën wordt in deze programmatie 1988-1990 gestreefd naar een voldoende investeringsniveau, waarbij naast de investeringen ten laste van de staatsbegroting, ook de investeringen door de instellingen van openbaar nut en de investeringen op alternatieve wijze gefinancierd in rekening dienen te worden gebracht. Bovendien kan worden vastgesteld dat ook de kapitaaluitgaven van de ondergeschikte besturen na de sanering van hun begrotingen gedurende de laatste jaren gunstig evolueren en dat heel wat overheidsinstellingen (waaronder o.m. de R. T. T.) een omvangrijke investeringspolitiek voeren, welke echter niet in het raam van de driejarenprogrammatie behandeld wordt.

Naast de omvang van het overheidsinvesteringsbeleid dient men ook oog te hebben voor de belangrijke heroriëntaties sinds 1985 in de functionele behoeften, die verder uitvoerig toegelicht worden.

Vervolgens is opmerkelijk dat inzake economische verantwoording van het gevoerde beleid, voornamelijk op het vlak van de concrete projecten van de administraties en instellingen, grote vooruitgang is geboekt. Dit betreft de kosten-batenanalyses, de situering van de investeringsprojecten in de ontwikkelingen van de vraag, de meting van de investeringskosten en hun gevolgen op de exploitatie, enz.

Deze investeringsenveloppe, zelfs al is ze gedaald in vergelijking met het begin van de jaren tachtig, blijft van groot belang voor de economische activiteit en de tewerkstelling. Hierop wordt trouwens verder ingegaan. Overigens moet dit beoordeeld worden in het geheel van de regeringspolitiek tot verbetering van het economische klimaat, waarbij de sanering van de overheidsfinanciën een essentiële voorwaarde is.

## AFDELING 1

DE ALGEMENE DOELSTELLINGEN  
VAN DE MEERJARENPROGRAMMATIE  
VAN DE OVERHEIDSINVESTERINGEN

1. In 1988 wordt voor de overheidsinvesteringen 74 504,7 miljoen frank voorzien. Dit bedrag is circa 1 260 miljoen frank hoger dan het programma voor 1987. Dit is het gevolg van een aanzienlijke verhoging van de investeringen van de instellingen van openbaar nut (10 459 miljoen frank) (Verkeerswezen en Posterijen); de eigenlijke staatsinvesteringen daarentegen zijn lager dan de voorgaande jaren (64 045,7 miljoen frank).

Dit volume van de investeringen is het resultaat van de analyse van de functionele behoeften van de onderscheidene bij de programmatie betrokken administraties en instellingen. Voor 1988 en de volgende jaren werd tevens rekening gehouden met de relatie tussen de vastleggingskredieten en de vereiste ordonnancingskredieten, gezien deze laatste bepalend zijn voor het netto te financieren saldo.

Vanzelfsprekend dient rekening gehouden te worden met de investeringen die op alternatieve wijze zullen worden gefinancierd, en die dus niet ten laste van de rijksbegroting vallen.

De totale klassieke investeringen, met uitsluiting van de alternatieve financiering, zijn voor 1988 als volgt samengesteld :

- budgettaire sector : 64 045,7 miljoen frank;
- gedebudgetteerde sector : p.m., vermits de investeringen t.b.v. de N.V. Zeekanaal rechtstreeks aangerekend worden aan de budgettaire sector, op de begroting van Openbare Werken (zoals dat reeds was gebeurd voor het Albertkanaal

Scheepvaart et Office de la Navigation), de sorte qu'ainsi ce secteur disparaît;

- secteur des organismes d'intérêt public (organismes dépendant des Communications et Régie des Postes): 10 459 millions de francs.

2. L'objectif principal de la politique des investissements publics est, faut-il le dire, la satisfaction des besoins fonctionnels. La procédure suivie à cet égard comporte en premier lieu la définition de ces besoins par les administrations et départements eux-mêmes, en liaison, lorsque cela est possible, avec des analyses coûts-bénéfices (voir plus loin). Après les arbitrages indispensables proposés par la Commission d'orientation et de coordination des marchés publics, la procédure débouche sur l'adoption d'un programme pluriannuel glissant, à l'intérieur d'une enveloppe budgétaire donnée, de façon à garantir au maximum la cohérence et la continuité des investissements.

3. Le Gouvernement — s'appuyant en cela sur les activités de la Commission d'orientation et de coordination des marchés publics — reste attentif aux retombées industrielles de la politique d'investissements, tant sur l'activité économique que sur l'emploi.

4. Il est prévu un crédit de 1 000 millions de francs pour le Programme complémentaire bureautique-logiciel, comme effort spécifique dans le cadre de la politique globale de modernisation et d'informatisation des services publics dont il sera question plus loin.

#### SECTION 2

##### L'ELABORATION DU PROGRAMME DES INVESTISSEMENTS PUBLICS EN 1988-1990

1. L'effort de rationalisation dans les investissements publics, commencé en 1986, se poursuit, avec le souci toutefois de ne pas compromettre la cohérence et la continuité des programmes, sans préjudice de certaines réorientations dont question plus loin. Etant traditionnellement les plus gros investisseurs, ce sont surtout les Communications et les Travaux publics qui participent à cet effort, justifié d'ailleurs en grande mesure par la comparaison entre les capacités existantes et les évolutions de la demande.

La diminution du total des investissements va aussi de pair avec des réorientations profondes de la politique d'investissement.

Les principaux aspects de ces réorientations dans les programmes physiques apparaissent dans la présentation plus détaillée des budgets des départements.

A. Le poids d'importants programmes d'infrastructure diminue au cours de la présente programmation. Citons notamment :

- l'achèvement d'une grande partie du réseau autoroutier (à l'exception de nouveaux goulots d'étranglement qui apparaîtraient éventuellement);
- les grands travaux relatifs à l'expansion externe des ports;
- les bâtiments scolaires de l'Etat;
- les grands travaux hydrauliques d'intérêt national.

C'est ainsi que les investissements peuvent, dans une mesure croissante, être réorientés vers d'autres priorités.

B. Dans le secteur des transports, il convient d'établir une distinction entre Travaux publics et Transport public.

Pour les travaux publics, l'accent peut être mis davantage sur les adaptations de l'infrastructure justifiées par des développements spécifiques de la demande, les travaux de préservation du patrimoine et, enfin, l'entretien extraordinaire.

— Dienst Scheepvaart en Office de la Navigation — sinds 1987), zodat op die manier de gedebudgetteerde sector verdwijnt;

- sector van de instellingen van openbaar nut (instellingen Verkeerswezen en Regie der Posterijen): 10 459 miljoen frank.

2. De hoofdzakelijke doelstelling van het beleid is vanzelfsprekend het bevredigen van de functionele behoeften. De procedure die daarbij gevolgd wordt is in de eerste plaats de vaststelling van deze behoeften door de departementen en de administraties, met, indien, mogelijk de kosten-batenanalyse daaraan gekoppeld (zie verder). Vervolgens wordt overgegaan tot het opstellen, via de noodzakelijke arbitrages door de Commissie voor Oriëntatie en Coördinatie van de Overheidsopdrachten, van een coherent en glijdend meerjarenprogramma binnen een vastgesteld budgettair kader. Aldus wordt de samenhang en de continuïteit van de investeringen maximaal gewaarborgd.

3. De Regering, daarin steunend op de aanbeveling van de Commissie voor de Oriëntatie en Coördinatie van de Overheidsopdrachten, blijft waakzaam m.b.t. de industriële weerslag van het investeringsbeleid dat zowel de economische bedrijvigheid als de tewerkstelling ten goede komt.

4. Voor het aanvullend programma bureautica-software wordt 1 000 miljoen frank voorzien, als specifiek onderdeel van het globaal beleid inzake modernisering en informatisering van de administratieve diensten, waarop verder wordt ingegaan.

#### AFDELING 2

##### DE UITWERKING VAN HET OVERHEIDSINVESTERINGSPROGRAMMA IN 1988-1990

1. De rationalisering van de overheidsinvesteringen, ingezet in 1986, wordt voortgezet. Dit is gebeurd met de bekommernis om de samenhang en de continuïteit van de programma's niet in het gedrang te brengen, ook al werd het gekoppeld aan zekere heroriëntaties (zie verder). Vooral Openbare Werken en Verkeerswezen, traditioneel de grootste investerende departementen, hebben het meest ingeleverd. Dit lag in grote mate voor de hand gezien de verhouding tussen de bestaande capaciteiten en de ontwikkelingen van de vraag.

Deze verlaging van de investeringsmassa gaat vanzelfsprekend gepaard met een grondige heroriëntatie van de investeringspolitiek.

De belangrijkste aspecten inzake uitwerking van deze heroriëntaties in de fysische programma's komen aan bod bij de gedetailleerde bespreking van de departementale begrotingen.

A. Het gewicht van belangrijke eertijds geplande infrastructuurwerken neemt af tijdens deze programmatie :

- de uitbouw van een groot deel van het autosnelwegennet (behoudens eventueel nieuw ontstane knelpunten);
- de grootschalige werken met betrekking tot de externe havenexpansie;
- de rijkscholengebouwen;
- de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang.

Hierdoor kunnen de investeringen in toenemende mate geheroriënteerd worden naar andere prioriteiten.

B. Voor de vervoersector dient onderscheid gemaakt te worden tussen Openbare Werken en Openbaar Vervoer.

Voor Openbare Werken kan de klemtoon meer liggen op de aanpassingen van de infrastructuur aan specifieke vraagontwikkelingen, op de instandhoudingswerken aan het patrimonium en ten slotte op het buitengewoon onderhoud.

Dans le domaine du transport public, s'opèrent des réorientations similaires :

- Pour les chemins de fer, la baisse des investissements s'explique à la lumière de différents facteurs, qui ne sont d'ailleurs pas sans lien entre eux :
  - le très haut niveau d'investissement des années précédentes;
  - les besoins en matière de crédits d'ordonnancement et, de façon plus générale, l'assainissement financier de la société;
  - les réformes introduites au niveau de l'offre;
  - l'évolution de la demande.
- Pour la promotion des transports urbains, par contre (travaux de métro et T.A.U., encore que ce dernier fera l'objet d'un financement alternatif), les investissements programmés doivent être poursuivis.
- Enfin, les autres sociétés doivent ajuster leurs besoins aux récentes évolutions de la demande, qu'il s'agisse de l'intensification du trafic aérien (R.V.A. par le B.A.T.C.) ou encore de la nécessité de rester compétitif dans le transport des passagers sur la Manche (R.T.M.).

C. La politique des bâtiments reste une priorité constante de la politique d'investissement et absorbe donc une part importante des crédits. Les objectifs de la Régie restent essentiellement la construction de bâtiments administratifs, de façon à limiter les charges de location et, dans une moindre mesure, le remplacement des bâtiments mal adaptés, et l'exécution de travaux imposés par l'introduction de nouvelles réglementations (protection contre l'incendie, accessibilité aux handicapés, etc.).

D. En ce qui concerne les autres départements investisseurs, ainsi que la Régie des Postes, plusieurs points peuvent être soulignés :

- Pour l'Education nationale, outre des investissements d'équipement, il est prévu une dotation budgétaire de 3 150 millions de francs pour le Fonds des bâtiments scolaires de l'Etat. Au-delà de l'utilisation de la réserve existante (4 530 millions de francs), on pourra prélever à concurrence de 800 millions de francs sur cette dotation le solde étant bloqué. Ces montants suffiront si l'on considère la diminution des besoins.
- Pour la Santé publique, il est prévu un crédit d'engagement de 1 200 millions de francs pour achever les grands travaux hydrauliques d'intérêt national; sont également inscrits, les crédits nécessaires pour la restructuration du secteur hospitalier à Bruxelles, les institutions de soins et les investissements d'équipement courant.
- Pour la Gendarmerie et la Justice, les investissements proposés visent à mettre en place un système adéquat propre à assurer la sécurité des citoyens sous ses différents aspects.
- Les investissements de la Régie des Postes se situent dans le cadre du « Plan Postes 1990 » : achat de bâtiments et de terrains, équipements fixes, machines de tri, matériel d'exploitation, mobilier, véhicules et informatique. Un milliard de crédits des Travaux publics sera affecté à la construction des centres de tri postaux d'Anvers X et Charleroi X.
- Soulignons enfin les dépenses de capital importantes consacrées à la modernisation et à l'informatisation des services publics, en ce compris le programme complémentaire bureaucratique-logiciel (1 milliard).

Au total, l'enveloppe pour 1988 peut être estimée à quelque 3,1 milliards de francs (entre autres pour des projets de la Gendarmerie, des Finances, des Affaires étrangères, de la Justice et des Travaux publics).

In het domein van het Openbaar Vervoer manifesteren zich soortgelijke heroriëntaties :

- Voor het spoorwegvervoer is de daling van de investeringen te verklaren vanuit verschillende, doch samenhangende factoren :
  - de zeer hoge investeringsinspanningen van de voorbije jaren;
  - de bestaande tekorten aan ordonnanceringskredieten, en meer algemeen de financiële sanering van de maatschappij;
  - de hervormingen op het vlak van het aanbod;
  - de ontwikkelingen inzake de vraag.
- Voor de bevordering van het stedelijk vervoer (metrowerken en T.A.U. : dit laatste zal gebeuren via een alternatieve financiering) daarentegen dienen de geplande investeringen te worden verdergezet.
- De overige maatschappijen daarentegen dienen met hun investeringen in te spelen op de recente ontwikkelingen van de vraag hetzij op het vlak van de intensifiëring van het luchtvervoer (R.L.W. via B.A.T.C.), hetzij op de noodzaak tot het competitief blijven bij het personenvervoer over het Kanaal (R.M.T.).

C. De gebouwenpolitiek blijft een constante prioriteit in het investeringsbeleid en behoudt dan ook een belangrijk aandeel in de kredieten. De doelstellingen van de Regie blijven hoofdzakelijk gericht op de constructie van administratieve kantoorgebouwen teneinde de huurlasten te beperken, en in mindere mate op de vervanging van onaangepaste gebouwen en op de uitvoering van vereiste werken tengevolge van nieuw ingevoerde reglementeringen (brandbeveiliging, toegankelijkheid voor gehandicapten, enz.).

D. Voor wat de andere investerende departementen, evenals de Regie der Posterijen betreft, kunnen volgende punten worden benadrukt :

- Voor Nationale Opvoeding blijft, benevens de uitrustingsinvesteringen, een begrotingsdotatie van 3 150 miljoen frank voorzien voor het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen. Benevens de aanwending van de bestaande reserve (4 530 miljoen frank) mag 800 miljoen frank van deze dotatie gebruikt worden, terwijl het saldo geblokkeerd blijft. Rekening houdend met de dalende behoefte volstaat dit bedrag.
- Voor Volksgezondheid worden naast de vastlegging van 1 200 miljoen frank ter voltooiing van de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang, de nodige bedragen voorzien voor de herstructurering van de hospitaalsector te Brussel, de verzorgingsinstellingen en de gebruikelijke uitrustingsinvesteringen.
- Voor de Rijkswacht en Justitie zijn de geplande investeringen gericht op de uitbouw van een adequaat instrumentarium ter verzekering van de veiligheid van de bevolking in diverse opzichten.
- De Regie der Posterijen zal investeren in het kader van haar « Plan Post 1990 » : aankoop van gebouwen en terreinen, vaste uitrustingen, sorteermachines, exploitatiematerieel, meubilair, voertuigen en informatica. Een miljard van de kredieten van Openbare Werken zullen besteed worden aan de bouw van de postsorteercentra Antwerpen X en Charleroi X.
- Ten slotte moeten de belangrijke kapitaaluitgaven gericht op de modernisering en informatisering van de administratieve diensten, inclusief het aanvullend Programma bureaucratie-software (1 miljard), worden onderstreept.

Gezamenlijk kan deze enveloppe voor 1988 geraamd worden op ongeveer 3,1 miljard frank (o.m. de projecten van Rijkswacht, Financiën, Buitenlandse Zaken, Justitie en Openbare Werken).



Afin d'assurer la cohérence nécessaire et d'éviter les double-emplois, il s'indique de soumettre les propositions des départements dans ce domaine au groupe d'accompagnement Bureautique-Logiciel existant au sein de la Commission d'orientation et de coordination des marchés publics, travaillant en étroite collaboration avec les départements concernés.

2. On examinera ci-après les réorientations intervenues durant la période 1982-1986 et comment elles se prolongent en 1987 et pour la programmation 1988-1990; on soulignera aussi leur portée fondamentale relativement aux besoins fonctionnels des départements et des O.I.P.

Le tableau 1 retrace l'évolution des investissements publics de 1982 à 1986, sur base des engagements en ce qui concerne les investissements de l'Etat proprement dit et des dépenses effectives en ce qui concerne les O.I.P.

Ces investissements sont regroupés en sept fonctions qui correspondent aux principaux domaines d'intervention de l'Etat en ce qui concerne les dépenses en capital, secteur budgétaire, secteur débudgétisé et O.I.P. confondus :

Ces sept fonctions sont les suivantes :

1. Politique des transports, avec trois sous-fonctions: Route, Voies hydrauliques et Transport public.
2. Politique des bâtiments.
3. Matières socio-culturelles.
4. Postes.
5. Modernisation et informatisation des services publics.
6. Sécurité publique (Gendarmerie).
7. Autres « petits » départements investisseurs, Programme complémentaire Utilisation rationnelle de l'Energie, Divers).

TABLEAU 1  
Investissements publics  
(En milliards de francs)

	1982	1983	1984	1985	1986
Politique des transports: — <i>Vervoerpolitiek</i> :					
— Routes. — <i>Wegen</i> ... ..	22,9	21,9	21,8	18,9	13,5
— Voies hydrauliques. — <i>Waterwegen</i> ... ..	27,5	25,4	25,5	21,9	15,9
— Transport public. — <i>Openbaar vervoer</i> ... ..	36,3	35,3	36,0	32,4	21,1
<b>Total. — <i>Totaal</i> ... ..</b>	<b>86,7</b>	<b>82,6</b>	<b>83,3</b>	<b>73,2</b>	<b>50,5</b>
Politique des bâtiments. — <i>Gebouwenpolitiek</i> ... ..	6,5	6,9	8,7	9,8	8,5
Matières socio-culturelles: — <i>Sociaal-culturele materies</i> :					
— Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i> ... ..	16,2	15,6	15,0	10,5	5,0
— Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... ..	0,4	0,9	2,0	2,8	1,9
<b>Total. — <i>Totaal</i> ... ..</b>	<b>16,6</b>	<b>16,5</b>	<b>17,0</b>	<b>13,3</b>	<b>6,9</b>
Postes. — <i>Post</i> ... ..	1,0	1,9	1,4	1,1	1,0
Modernisation et informatisation des services publics. — <i>Modernisering en informatisering van de administratieve diensten</i> ... ..	—	0,1	0,4	—	1,3
Sécurité publique. — <i>Openbare Veiligheid</i> ... ..	0,3	0,3	0,4	0,3	1,6
Autres. — <i>Overige</i> ... ..	1,7	0,9	1,4	2,6	3,4
<b>Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ... ..</b>	<b>112,8</b>	<b>109,2</b>	<b>112,6</b>	<b>100,3</b>	<b>73,2</b>

Teneinde de noodzakelijke coherentie te bereiken en dubbelgebruik te vermijden, is het aangewezen de voorstellen van de departementen m.b.t. dit domein voor te leggen aan de begeleidingsgroep Informatica-Bureautica van de Commissie voor Oriëntatie en Coördinatie van de Overheidsopdrachten, in nauwe samenwerking met de betrokken departementen.

2. Hierna onderzoekt men de in de periode 1982-1986 opgetreden heroriëntaties, en de manier waarop zij worden verdergezet in 1987 en in de programmation 1988-1990. Eveneens zal hun fundamentele betekenis met betrekking tot de functionele behoeften van de departementen en I.O.N. worden onderstreept.

In tabel 1 worden de overheidsinvesteringen van de periode 1982-1986 weergegeven, op basis van vastleggingen m.b.t. de eigenlijke staatsinvesteringen, terwijl m.b.t. de I.O.N.-investeringen de werkelijke uitgaven als basis werden genomen.

Deze investeringen werden gehergroepeerd volgens zeven functies die de weergave zijn van de belangrijkste overheidstaken inzake kapitaaluitgaven, waarbij de uitgaven van de budgettaire sector, de gedebudgetteerde sector en de I.O.N. werden samengevoegd.

Deze zeven functies zijn :

1. Vervoerpolitiek, met als subfuncties Wegen, Waterwegen en Openbaar Vervoer.
2. Gebouwenpolitiek.
3. Socio-culturele materies.
4. Post.
5. Modernisering en informatisering van de administratieve diensten.
6. Openbare Veiligheid (Rijkswacht).
7. Overige (de « kleinere » investerende departementen, het programma Rationeel Energieverbruik, Diversen).

TABEL 1  
Overheidsinvesteringen  
(In miljarden frank)



# ERHEIDSVANESTERINGEN - INVEST

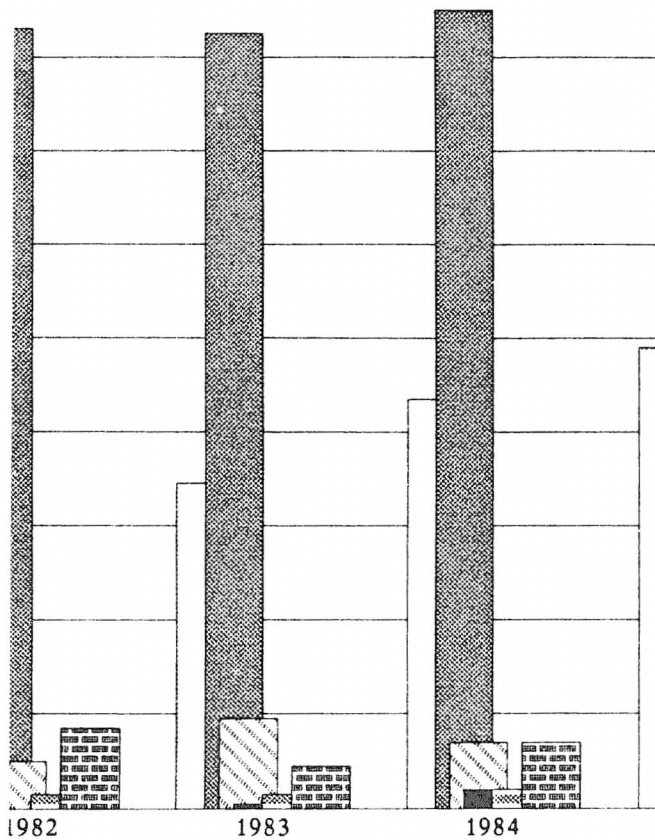
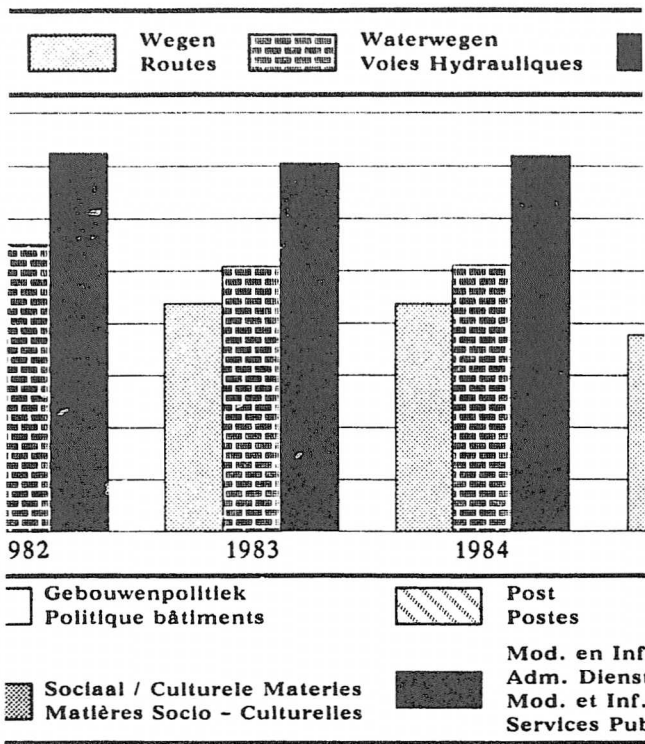


TABLEAU 2  
Investissements publics  
(En %)

TABEL 2  
Overheidsinvesteringen  
(In %)

	1982	1983	1984	1985	1986
Politique des transports: — <i>Vervoerpolitiek</i> :					
— Routes. — <i>Wegen</i> ... ..	20,3	20,1	19,4	18,8	18,4
— Voies hydrauliques. — <i>Waterwegen</i> ... ..	24,4	23,3	22,6	21,8	21,7
— Transport public. — <i>Openbaar vervoer</i> ... ..	32,2	32,3	32,0	32,3	28,8
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	76,9	75,6	74,0	73,0	69,0
Politique des bâtiments. — <i>Gebouwenpolitiek</i> ... ..	5,8	6,3	7,7	9,8	11,6
Matières socio-culturelles: — <i>Sociaal-culturele materies</i> :					
— Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i> ... ..	14,4	14,3	13,3	10,5	6,8
— Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ... ..	0,4	0,8	1,8	2,8	2,6
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	14,7	15,1	15,1	13,3	9,4
Postes. — <i>Post</i> ... ..	0,9	1,7	1,2	1,1	1,4
Modernisation et informatisation des services publics. — <i>Modernisering en informatisering van de administratieve diensten</i> ... ..	0,0	0,1	0,4	0,0	1,8
Sécurité publique. — <i>Openbare Veiligheid</i> ... ..	0,3	0,3	0,4	0,3	2,2
Autres. — <i>Overige</i> ... ..	1,5	0,8	1,2	2,6	4,6
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ... ..	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

Soulignons que, compte tenu des sources utilisées et du regroupement opéré, le tableau n'est pas comparable à celui qui figure dans la section 3 du présent chapitre.

Par ailleurs, il ne couvre pas les investissements de la R.T.T. et de la Défense nationale, pas plus que les investissements faisant l'objet d'un financement alternatif.

Le tableau 2 donne l'évolution structurelle des investissements (exprimée en pourcentages).

A. L'évolution globale est largement fonction de l'assainissement budgétaire, qui apparaît déjà en 1985, pour se poursuivre en 1986 et les années suivantes, ainsi que de l'assainissement des organismes d'intérêt public, qui les a amenés à réduire fortement leurs investissements.

B. Les évolutions par fonction méritent un commentaire particulier.

• Fonction transports.

Si le volume global se réduit fortement, compte tenu non seulement de la contrainte budgétaire, mais aussi d'une croissance ralentie de la demande, le rapport entre les 3 sous-fonctions reste à peu près stable, encore que d'importants glissements s'opèrent dans chacun de ces sous-secteurs.

Ainsi, pour les routes, la part consacrée à l'achèvement des grands projets diminue, tandis que l'effort d'assainissement a davantage épargné les autres postes (adaptation du réseau à l'extension du trafic, préservation du patrimoine, pistes cyclables, sécurité, divers, etc.).

Dans le secteur des voies hydrauliques, les réductions budgétaires ont davantage épargné les postes mineurs tels que voies d'accès maritimes maîtrise des eaux, entretien extraordinaire; il en va de même de la modernisation des voies navigables, qui est liée à l'achèvement du programme de mise à gabarit de 1 350 tonnes et des travaux du canal Albert et de la N.V. Zeekanaal; ce sont en fait les travaux portuaires qui ont connu la

Op te merken valt dat, omwille van de aangewende bronnen en de gedane hergroepering, deze tabel niet vergelijkbaar is met de tabel onder afdeling 3 van dit hoofdstuk.

Tevens dient genoteerd te worden dat deze tabel niet de investeringen van de R.T.T. en Landsverdediging bevat, evenmin als de alternatief gefinancierde investeringen.

In tabel 2 is de structurele evolutie (uitgedrukt in percentages) van de investeringen weergegeven.

A. De globale evolutie is in belangrijke mate bepaald door de budgettaire sanering, reeds ingezet in 1985 en verdergezet in 1986 en de volgende jaren, alsmede door de sanering van de instellingen van openbaar nut, die hun investeringen gevoelig hebben ingekrompen.

B. De evoluties per functie kunnen als volgt worden toegelicht.

• De vervoerfunctie.

Alhoewel het totale volume ernstig is gedaald, hetgeen niet enkel wordt verklaard door de budgettaire sanering maar eveneens door een vertraagde groei van de vraag, blijkt de verhouding tussen de drie subfuncties nagenoeg stabiel. Binnen elke subsector echter zijn wel beduidende verschuivingen noteerbaar.

Zo daalde voor de wegen het aandeel bestemd voor de afwerking van de grote projecten, terwijl bij de andere posten iets minder werd bespaard (aanpassing van het net ingevolge de toename van het verkeer, instandhouding van het patrimonium, fietspaden, veiligheid, diversen, enz.).

In de sector waterwegen hadden de budgettaire saneringen minder impact op de kleine posten (nl. maritieme toegangswegen, waterbeheersing, buitengewoon onderhoud) evenals op de modernisering van de waterlopen, die gekoppeld is aan de afwerking van de aanpassing van het net aan het 1 350 ton-gabariet en de werken aan het Albertkanaal en het N.V.-Zeekanaal. De haveninvesteringen daalden het meest, door de langzame afwer-

diminution la plus accusée, traduisant l'achèvement de Zeebrugge et, de façon plus générale, l'étalement des expansions portuaires « externes ».

En ce qui concerne le transport public, il convient d'établir une distinction entre :

- les chemins de fer, où l'essentiel de la diminution des crédits n'intervient pas encore durant cette période, mais où s'annonce déjà une diminution des investissements en matériel roulant;
  - les transports urbains, qui ont subi dans une proportion nettement moindre la contraction opérée en 1986, compte tenu des importants travaux de métro en cours;
  - les autres rubriques (R.T.M. et R.V.A.) qui, compte tenu de l'évolution des besoins d'année en année, affichent un profil d'investissements irrégulier au cours des années considérées.
- La politique des bâtiments montre une progression constante jusqu'en 1985, après quoi la contrainte budgétaire se fait aussi sentir, bien que moins nettement que pour la plupart des autres rubriques. Cette évolution s'explique par l'extension des missions de la Régie des bâtiments.
  - Les matières socio-culturelles accusent un fléchissement marqué en 1985 et 1986 : en effet, durant ces deux années, les crédits affectés aux bâtiments scolaires ont été notablement réduits tandis qu'en 1986, les grands travaux hydrauliques d'intérêt national, inscrits au budget de la Santé publique, ont été différés, en attendant un nouvel accord avec les Régions.
  - Fonction modernisation et informatisation des services publics. Après une évolution modeste jusqu'en 1985, cette nouvelle fonction prend une place relativement importante dans les investissements publics.
  - Il en va de même de la fonction « Sécurité publique »
  - Les fonctions « Autres » et « Postes » connaissent les fluctuations annuelles normales pour ces départements dont les besoins varient d'une année à l'autre. Toutefois, leur croissance témoigne de l'intérêt attaché, à travers la politique des investissements publics, à la mise en place d'instruments modernes leur permettant de mieux remplir leurs missions (Finances, Affaires économiques, Intérieur, Justice, etc.).

Les glissements intervenus durant la période 1982-1986 (et confirmés ultérieurement) soulignent, surtout pour les grands départements investisseurs (Travaux publics, Communications, Education nationale), la prise en compte progressive des modifications de la demande. C'est ainsi d'ailleurs que l'on a pu réduire l'enveloppe globale des investissements, sans mettre en cause les besoins fonctionnels essentiels des départements.

Apparaissent aussi clairement de nouveaux accents dans la politique des investissements. La part du secteur des transports se réduit, tandis que le souci d'assurer un meilleur fonctionnement des autres départements, à travers une politique d'investissements appropriée, se manifeste davantage.

### 3. Les analyses coûts-bénéfices.

Par rapport aux programmations précédentes, des progrès appréciables ont été réalisés, encore que de nouveaux efforts restent nécessaires, ainsi qu'il ressort de l'aperçu ci-après.

#### — Travaux publics :

- L'Administration des Routes a utilisé les analyses multicritères qu'elle avait menées à bien, pour éliminer certains projets, sans pour autant établir un ordre de priorités, ce qui est difficilement conciliable avec la méthode administrative suivie jusqu'ici, basée sur certains besoins ponctuels et des clés de répartition.

king van Zeebrugge en meer algemeen door de vertraging van de externe havenexpansies.

Wat het openbaar vervoer betreft, dient een onderscheid te worden gemaakt tussen :

- de spoorwegen, waar de grote daling van de kredieten nog niet plaatsvond in deze periode, maar waar zich wel reeds een vermindering van de investeringen in rollend materieel aankondigt;
  - het stedelijk vervoer, dat veel minder inleverde bij de sanering in 1986, hetgeen te wijten is aan de belangrijke in uitvoer zijnde metrowerken;
  - de overige rubrieken (R.M.T. en R.L.W.) vertonen een gedi-  
vercificeerd investeringsverloop over de verschillende jaren, rekening houdend met de behoeften die van jaar tot jaar evolueren.
- De gebouwenpolitiek vertoont een constante groei tot 1985; nadien laat de budgettaire inspanning, in mindere mate echter dan voor de meeste andere rubrieken, zich ook hier voelen. Deze evolutie is een gevolg van de uitbreiding van de opdrachten van de Regie der Gebouwen.
  - De sociaal-culturele materies van hun kant dalen abrupt in 1985 en 1986. Tijdens deze jaren immers werden de kredieten voor de schoolgebouwen fel verminderd, terwijl in 1986 bovendien de grote waterbouwkundige werken van nationaal belang, die zijn ingeschreven op de begroting van Volksgezondheid, werden opgeschort in afwachting van een vernieuwd akkoord met de Gewesten.
  - De functie modernisering en informatisering van de administratieve diensten wordt, na een bescheiden verloop tot 1985, een relatief belangrijke nieuwe opdracht voor de overheidsinvesteringen.
  - Hetzelfde kan gesteld worden voor de functie « Openbare Veiligheid ».
  - De functies « Overige » en « Post » vertonen enerzijds de normale, jaarlijkse schommelingen die kenmerkend zijn voor de departementen met jaarlijkse wisselende behoeften. Anderzijds bewijst hun groei de aandacht die wordt besteed aan de creatie, via de investeringspolitiek, van een modern instrumentarium om hun opdrachten beter te vervullen (Financiën, Economische Zaken, Binnenlandse Zaken, Justitie, enz.).

Uit de verschuivingen, opgetreden tijdens de periode 1982-1986 (en nadien doorgetrokken) blijkt dat vooral de grote investerende departementen (Openbare Werken, Verkeerswezen, Nationale Opvoeding) in toenemende mate inspelen op de specifieke vraagontwikkelingen. Dit verklaart de mogelijkheid tot vermindering van de investeringsenveloppe zonder de essentiële functionele behoeften van de departementen tekort te doen.

Daarnaast worden nieuwe accenten in het beleid duidelijk. Het aandeel van de vervoersector komt duidelijk naar voor, net als het streven naar het beter functioneren van de andere departementen via een adequate investeringspolitiek.

### 3. De kosten-batenanalyses.

In vergelijking met de voorgaande programmatis is op dit vlak een behoorlijke vooruitgang gemaakt, alhoewel nieuwe inspanningen noodzakelijk blijven, zoals blijkt uit volgend overzicht :

#### — Openbare Werken :

- Door het Bestuur der Wegen werden de uitgevoerde multicriteria-analyses aangewend om bepaalde projecten te elimineren zonder echter een rangorde van de projecten op te stellen vermits dit in tegenspraak is met de door de administratie gevolgde methode gegrond op zekere punctuele behoeften en verdeelsleutels.

- Les investissements proposés par l'Administration des Voies hydrauliques concernent tantôt des projets en cours, tantôt de nouveaux projets; pour les ports, ces derniers reposent en bonne partie sur des analyses approfondies de rentabilité; pour les voies navigables, ces nouveaux projets sont fondés sur les exigences inhérentes à la mise en œuvre d'un réseau cohérent de voies navigables, les besoins d'entretien et de maîtrise des eaux et sur l'analyse coûts-bénéfices exécutée en son temps mais qui mériterait d'être actualisée.
  - Dans une large mesure, les investissements de la Régie des bâtiments sont étayés par un examen au sein de la commission compétente. Les autres projets se prêtent mal à de telles analyses (prisons, travaux de restauration, patrimoine architectural et historique).
  - Les propositions de l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique (A.E.E.) suivent dans une grande mesure l'élaboration du réseau routier.
- Les Communications mettent au point, en collaboration avec le Bureau du Plan, une méthodologie d'analyses coûts-bénéfices qui serait applicable à tous les projets de transports en commun; ce projet sera sans doute opérationnel pour le prochain exercice de programmation. La R.T.M. et la R.V.A. (plan MASSE) ont procédé à une analyse de rentabilité pour leur projet le plus important.
  - Les projets d'investissements de la Régie des Postes s'appuient sur les études de Team-Consult.
  - Les autres projets ne procèdent pas à proprement parler d'une approche socio-économique fondée sur des analyses coûts-bénéfices. Ils concernent d'ailleurs la plupart des fournitures relatives aux articles 74 (achats de biens meubles durables) ou à l'informatique-bureautique-logiciel où l'utilisation de telles techniques s'avère particulièrement difficile; le Bureau du Plan élabore pourtant dans ce domaine une méthodologie adéquate qui pourrait être appliquée lors du prochain exercice de programmation. On a vu par ailleurs qu'il est proposé de suivre une procédure particulière pour l'examen de ces investissements (cf. supra).

Il faut enfin souligner que la collaboration active de l'Inspection des Finances a permis de mieux tenir compte de la répercussion des investissements sur les coûts de fonctionnement, ce qui a contribué aussi à la rationalisation de la politique d'investissement.

#### 4. Les conséquences économiques de la programmation 1988-1990.

Les deux déterminants de la politique récente des investissements publics, à savoir l'indispensable assainissement des finances publiques et la réorientation des besoins fonctionnels, soulignent fortement la nécessité de définir clairement à moyen terme le programme d'investissements des administrations, car ses conséquences peuvent être déterminantes pour les entreprises concernées, qui, par ailleurs, doivent être capables de s'y adapter de façon souple et adéquate.

Les conséquences économiques de la programmation 1988-1990 se situent essentiellement dans trois secteurs: la construction, le matériel roulant et les entreprises concernées par les fournitures, entre autres à la Gendarmerie, dans le domaine de la bureautique-informatique et à la Régie des Postes.

##### A. La construction.

L'enveloppe globale qui va à ce secteur reste importante. Elle englobe la quasi-totalité des investissements des Travaux publics (à l'exception de l'A.E.E.), le Fonds des routes, une partie importante des travaux de métro de la P.T.U., le plan MASSE de la R.V.A., l'Education nationale (Fonds des constructions scolaires de l'Etat), la Santé publique (grands travaux hydrauliques d'intérêt national) et les investissements immobiliers du Plan

- De door het Bestuur der Waterwegen voorgestelde investeringen betreffen hetzij in uitvoer zijnde werken, hetzij nieuwe projecten; deze laatste berusten voor de havens voornamelijk op grondige rentabiliteitsanalyses; voor de waterwegen zijn deze nieuwe projecten gesteund op de behoeften tot uitbouw van een coherent waterwegennet, de vereisten voor onderhoud en waterbeheersing en de destijds (doch te actualiseren) uitgevoerde kosten-batenanalyse.
  - De Regie der Gebouwen voert haar investeringen grotendeels uit op basis van het onderzoek in de schoot van de bevoegde commissie. Andere projecten lenen zich minder tot dergelijke analyses (gevangenissen, restauratiewerken, architecturaal en historisch patrimonium).
  - Het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica volgt in zijn voorstellen voor een groot deel de uitbouw van het wegennet.
- Bij Verkeerswezen is, in samenwerking met het Planbureau, een project op punt gezet m.b.t. de ontwikkeling van een methodologie inzake kosten-batenanalyses toepasbaar voor alle projecten in de openbare vervoersector, dat waarschijnlijk voor de volgende programmatie operationeel zal zijn. De R.M.T. en R.L.W. (uitvoering van het MASSA-plan) leggen een rentabiliteitsanalyse voor van hun belangrijkste project.
  - De investeringsvoorstellen van de Regie der Posterijen zijn gesteund op de studie van Team-Consult.
  - De overige projecten worden niet gemotiveerd door een sociaal-economische verantwoording op basis van o.m. kosten-batenanalyses; zij handelen evenwel vooral over leveringen m.b.t. artikel 74 (aankoop van duurzame roerende goederen) of informatica-bureautica-software, waarvoor het opstellen van dergelijke analyses erg moeilijk is; het Planbureau werkt hiervoor nochtans een adequate methodologie uit die bij de volgende programmatie zou kunnen worden toegepast. Bovendien wordt een bijzondere procedure voorgesteld voor het onderzoek van deze investeringen (zie hoger).

Hier dient ook vermeld te worden dat mede dankzij de actieve medewerking met de Inspectie van Financiën meer rekening kan worden gehouden met de weerslag van de investeringen op de werkingskosten, wat bijgedragen heeft tot de rationalisering van het investeringsbeleid.

#### 4. De economische gevolgen van de programmatie 1988-1990.

De twee determinanten in de recente politiek van overheidsinvesteringen, namelijk de noodzakelijke budgettaire sanering van de openbare financiën en de heroriëntaties van de functionele behoeften, onderstrepen zeer sterk de noodzaak tot duidelijke definiëring, op middellange termijn, van de investeringsprogramma's van de administraties, vermits de gevolgen ervan doorslaggevend kunnen zijn voor de betrokken ondernemingen, die in staat moeten zijn zich soepel en adequaat hieraan aan te passen.

In de programmatie 1988-1990 situeren de economische gevolgen zich voornamelijk in drie sectoren: de bouwsector, de sector van het rollend materieel en deze van de ondernemingen betrokken bij de leveringen inzake o.m. Rijkswacht, informatica, bureautica en Post.

##### A. De bouwsector.

De gezamenlijke enveloppe bestemd voor deze sector blijft aanzienlijk. Zij omvat de quasi-totaliteit van de investeringen van Openbare Werken (maar zonder het B.E.E.), het Wegennet, een belangrijk deel metrowerken van de B.S.V., het MASSA-plan van de R.L.W., Nationale Opvoeding (Rijkschoolgebouwenfonds), Volksgezondheid (grote waterbouwkundige werken van nationaal belang) en de bouwinvesteringen van het Plan



Postes 1990, ce qui représente un ordre de grandeur de 50 milliards.

B. Le secteur du matériel roulant.

Il convient de faire la distinction entre :

- les autobus pour lesquels des engagements à concurrence de quelque 3,4 milliards de francs sont prévus dans la programmation 1988-1990;
- les trams-métros : 1,7 milliard de francs environ;
- le matériel ferroviaire pour lequel le montant des commandes reste très incertain, mais beaucoup plus bas que par le passé, compte tenu à la fois de l'évolution des besoins et de la situation financière de la société.

C. Les fournitures pour la Gendarmerie, l'informatique-bureautique et la Régie des Postes, en 1988, peuvent contribuer à soutenir les productions belges dans le développement de nouvelles technologies.

Rappelons que ne sont pas pris en considération à cet égard les investissements importants qui font l'objet d'un financement alternatif (T.G.V., T.A.U., etc.), les investissements de la R.T.T. et de la Défense nationale, etc. Ces investissements concernent la construction, les télécommunications, le matériel roulant et couvrent fréquemment des développements technologiques très avancés.

### SECTION 3

#### PRESENTATION BUDGETAIRE DU PROGRAMME NATIONAL DES INVESTISSEMENTS PUBLICS

Le programme des investissements en 1988 pour l'ensemble des secteurs (budgétaire, débudgétisé et organismes d'intérêt public, à l'exclusion de la Régie des Télégraphes et des Téléphones) s'élève à 74 504,7 millions de francs.

Les montants relatifs aux projets de sélectivité industrielle sont repris dans les chiffres globaux des départements.

Le tableau ci-après donne la répartition des crédits d'engagement en prix courants.

Post 1990, hetgeen een bedrag vertegenwoordigt van een grootte-orde van 50 miljard.

B. De sector van het rollend materieel.

Een onderscheid dient gemaakt te worden tussen :

- de autobussen waarvoor de vastleggingen ten belope van ongeveer 3,4 miljard frank zijn voorzien in de programmatie 1988-1990;
- de metro-trams : ongeveer 1,7 miljard frank;
- het spoorwegmaterieel waar het bedrag voorlopig nog onzeker is, doch gelet op de evolutie van de behoeften en op de financiële toestand vermoedelijk veel lager dan in het verleden.

C. De leveringen voor de Rijkswacht, informatica, bureautica en Post, in 1988, kunnen in grote mate van belang zijn voor de ondersteuning van de Belgische producties inzake de nieuwste technologische ontwikkelingen.

Er dient wel op gewezen te worden dat hier de belangrijkste investeringen op alternatieve wijze gefinancierd (T.G.V., T.A.U., enz.), deze van de R.T.T., deze van Landsverdediging, enz., buiten beschouwing worden gelaten : zij betreffen de bouw, de telecommunicatie, het rollend materieel en omvatten vaak hoog technologische ontwikkelingen.

### AFDELING 3

#### BUDGETTAIRE VOORSTELLING VAN HET NATIONAAL PROGRAMMA VAN DE OVERHEIDSINVESTERINGEN

Het investeringsprogramma in 1988 voor alle sectoren (budgettair, gedebudgetteerd en instellingen van openbaar nut, met uitsluiting van de Regie van Telegrafie en Telefonie) samen bedraagt 74 504,7 miljoen frank.

De bedragen met betrekking tot de projecten van industriële selectiviteit zijn opgenomen in de globale cijfers der departementen.

De hiernavolgende tabel geeft de verdeling van de vastleggingskredieten in lopende prijzen.

## PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS PUBLICS

(En millions de francs)

## PROGRAMMA VAN DE OPENBARE INVESTERINGEN

(In miljoenen frank)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Programme	Programme
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Verwezen-	Programma	Programma
	lijkingen	lijkingen	lijkingen	lijkingen	lijkingen	lijkingen	lijkingen	lijkingen	lijkingen	lijkingen	—	—
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
NATIONAL : — NATIONAAL :												
I. Secteur budgétaire : — Budgettaire sector :												
Travaux publics. — Openbare Werken ... ..	22 574,8	26 063,7	28 166,3	28 659,4	30 886,1	32 279,6	30 318,6	32 127,7	29 305,9	24 168,4	23 364,0	} 38 630,0
Fonds des Routes. — Wegenfonds ... ..	13 610,0	17 637,8	14 721,0	16 527,0	16 025,0	21 920,0	21 824,8	21 963,6	18 910,9	13 494,7	15 270,0	
Communications. — Verkeerswezen ... ..	15 617,4	18 938,5	21 203,9	22 334,4	24 472,1	20 348,9	23 603,4	25 990,9	26 011,1	17 450,5	18 129,6	13 176,7
Education nationale. — Nationale Opvoeding	13 521,1	16 158,7	15 914,2	15 171,4	18 814,7	16 212,4	15 636,8	15 002,8	10 612,5	6 660,9	5 941,2	5 252,2
Santé publique (1). — Volksgezondheid (1) ...	1 513,4	2 121,9	2 268,3	626,1	2 043,5	212,9	540,1	1 782,6	2 116,5	708,2	493,2	1 927,3
Agriculture. — Landbouw ... ..	352,4	390,7	452,9	43,4	42,7	43,5	47,8	41,0	40,9	178,9	141,4	383,6
Affaires économiques. — Economische Zaken	47,5	54,7	29,8	19,3	113,8	81,9	253,7	542,5	803,0	222,6	180,1	124,7
Intérieur. — Binnenlandse Zaken ... ..	408,0	224,8	571,5	543,0	519,9	454,6	581,4	497,8	628,1	567,3	611,9	639,7
Affaires étrangères. — Buitenlandse Zaken ...	81,1	84,5	97,5	94,9	95,3	88,8	63,2	247,0	99,4	421,5	170,6	403,5
Gendarmerie. — Rijkswacht ... ..	512,7	301,0	300,8	294,9	277,7	304,2	259,2	348,1	326,3	1 259,0	1 493,8	1 400,0
Défense nationale. — Landsverdediging ... ..	69,4	80,0	60,8	58,8	59,0	59,0	57,8	57,6	83,2	80,0	87,2	30,3
Programme U.R.E. — Programma R.E.V. ... ..	—	—	—	—	—	—	—	(2)	(2)	(2)	300,0	—
Programme bureautique-logiciel. — Programma												
bureautica-software ... ..	—	—	—	—	—	—	—	(2)	(2)	(2)	1 022,1	1 000,0
Télécommunications. — Telecommunicaties ...	—	—	—	—	—	—	1 997,1	3 595,4	10,7	30,9	45,0	—
Premier Ministre. — Eerste Minister ... ..	—	—	—	—	—	988,6	83,0	433,2	620,9	222,7	161,0	168,7
Coopération au Développement. — Ontwikke-												
lingsamenwerking ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,1	4,0	9,0
Justice. — Justitie ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	7,8	430,5	553,9	428,1
Finances. — Financiën ... ..	807,3	43,9	—	—	—	—	—	—	—	276,1	428,8	462,4
Classes moyennes. — Middenstand ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,3	2,7	2,9
Emploi et Travail. — Tewerkstelling en Arbeid	—	—	—	—	—	—	—	—	10,7	17,0	14,9	21,0
Prévoyance sociale. — Sociale Voorzorg ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	41,7	9,8	9,5	11,4
Affaires culturelles communes. — Gemeenschap-												
pelijke culturele aangelegenheden ... ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,6	21,2	—
Total du secteur budgétaire. — Totaal van de bud-												
gettaire sector ... ..	69 115,1	82 100,2	83 787,0	84 372,6	93 349,8	92 994,4	95 266,9	102 630,2	89 629,6	66 219,0	68 446,1	64 071,5
II. Secteur débudgétisé : — Gedebudgetteerde sec-												
tor :												
Travaux publics : — Openbare Werken :												
a) Intercommunales d'autoroutes : — Intercom-												
munales voor autowegen :												
1) E3... ..	889,0	1 000,0	831,0	893,0	900,0	880,0	—	—	—	—	—	—
2) E5... ..	3 315,0	2 500,0	2 658,0	1 896,8	1 650,0	—	—	—	—	—	—	—

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

	1977 Réalizations — Verwezen- lijkingen (1)	1978 Réalizations — Verwezen- lijkingen (2)	1979 Réalizations — Verwezen- lijkingen (3)	1980 Réalizations — Verwezen- lijkingen (4)	1981 Réalizations — Verwezen- lijkingen (5)	1982 Réalizations — Verwezen- lijkingen (6)	1983 Réalizations — Verwezen- lijkingen (7)	1984 Réalizations — Verwezen- lijkingen (8)	1985 Réalizations — Verwezen- lijkingen (9)	1986 Réalizations — Verwezen- lijkingen (10)	1987 Programme — Programma (11)	1988 Programme — Programma (12)
3) E39 ... ..	1 244,0	1 000,0	648,0	550,0	300,0	—	—	—	—	—	—	—
4) E9 - E40 ... ..	4 199,6	3 600,0	3 730,0	2 805,2	3 600,0	—	—	—	—	—	—	—
5) Bruxelles. — <i>Brussel</i> ... ..	2 067,0	2 250,0	1 052,0	854,0	900,0	—	—	—	—	—	—	—
6) Charleroi ... ..	1 400,0	1 650,0	1 300,0	1 164,0	1 400,0	—	—	—	—	—	—	—
7) Flandre occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i>	1 257,0	1 000,0	1 121,0	1 090,0	1 450,0	—	—	—	—	—	—	—
Total A (1-7). — <i>Totaal A (1-7)</i> ... ..	14 371,6	13 000,0	11 340,0	9 253,0	10 200,0	880,0	—	—	—	—	—	—
b) Autres programmes: — <i>Andere programma's</i> :												
8) Albertkanaal ... ..	559,9	1 890,0	1 250,0	600,0	1 350,0	1 425,0	1 293,0	1 150,0	1 080,0	650,0	—	—
9) Canal Albert ... ..	600,0	800,0	579,3	760,0	300,0	1 100,0	600,0	1 000,0	700,0	400,0	—	—
10) Canal Bruxelles-Rupel. — <i>Kanaal Brussel-Rupel</i> ... ..	400,0	630,0	1 000,0	854,0	850,0	1 035,0	1 095,0	1 178,0	1 005,0	780,0	760,0	—
11) Travaux subsidiés (financement Crédit communal). — <i>Gesubsidieerde werken (financiering Gemeentekrediet)</i> ... ..	217,9	298,9	297,7	34,2	98,3	58,4	6,5	132,6	45,9	11,6	40,0	—
Total B (8-11). — <i>Totaal B (8-11)</i> ... ..	1 777,8	3 618,9	3 127,0	2 248,2	2 598,3	3 618,4	2 994,5	3 460,6	2 830,9	1 841,6	800,0	—
Total Travaux publics. — <i>Totaal Openbare Werken</i>	16 149,4	16 618,9	14 467,0	11 501,2	12 798,3	4 498,4	2 994,5	3 460,6	2 830,9	1 841,6	800,0	—
Santé publique: — <i>Volksgezondheid</i> :												
Travaux subsidiés. — <i>Gesubsidieerde Werken</i>	134,7	204,8	61,4	—	7,3	—	62,3	17,9	30,0	14,1	23,0	—
Matières personnalisables: — <i>Persoonsgebonden materies</i> :												
Crédit communal - Travaux. — <i>Gemeentekrediet - Werken</i> ... ..	—	—	—	—	—	51,6	—	—	—	58,5	64,0	—
Fonds des Hôpitaux. - <i>Matières personnalisables. — Fonds Bouw Ziekenhuizen - Persoonsgebonden materies</i> ... ..	99,7	213,7	239,4	1 397,9	307,0	124,4	338,1	228,2	125,3	93,4	113,0	—
Total Santé publique. — <i>Totaal Volksgezondheid</i>	234,4	418,5	300,8	1 397,9	314,3	176,0	400,4	246,1	155,3	166,0	200,0	—
Total du secteur débudgétisé. — <i>Totaal van de gedebudgetteerde sector</i> ... ..	16 383,8	17 037,4	14 767,8	12 899,1	13 112,6	4 674,4	3 394,9	3 706,7	2 986,2	2 007,6	1 000,0	—
Total des investissements de l'Etat (I + II). — <i>Totaal van de staatsinvesteringen (I + II)</i> ... ..	85 498,9	99 137,6	98 554,8	97 271,7	106 462,4	97 668,8	98 661,8	106 336,9	92 615,8	68 226,6	69 446,1	64 071,5

III. Secteur des organismes d'intérêt public: — <i>Sector van de instellingen van openbaar nut:</i>												
Office régulateur de la navigation intérieure. — <i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart</i> ...	—	2,3	3,0	10,4	1,5	2,0	—	1,7	32,5	—	} 3 319,3	} 6 109,0
Régie des Transports maritimes. — <i>Regie voor Maritiem Transport</i> ...	1 090,0	29,0	843,3	164,1	58,1	907,5	161,2	745,1	409,9	142,8		
Société nationale des Chemins de fer belges. — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> ...	1 181,3	1 477,4	1 799,4	1 527,8	1 048,9	3 000,0	9 400,0	6 500,0	4 106,4	1 410,0		
Société nationale des Chemins de fer vicinaux. — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> ...	909,4	2 982,9	2 358,8	1 576,8	1 722,8	570,6	443,3	629,2	320,2	165,4		
Sociétés de transports urbains. — <i>Maatschappijen voor stedelijk vervoer</i> ...	1 701,2	2 465,3	1 146,1	2 818,3	2 056,8	956,0	1 043,0	706,0	898,0	515,0		
Total Communications. — <i>Totaal Verkeerswezen</i>	4 881,9	6 956,9	6 150,6	6 097,4	4 888,1	5 436,1	11 047,5	8 582,0	5 767,0	2 233,2	3 319,3	6 109,0
Régie des Télégraphes et des Téléphones <sup>(1)</sup> (pour mémoire). — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie</i> <sup>(1)</sup> (pro memorie) ...	(11 173,8)	(12 291,2)	(10 209,5)	(10 665,0)	(17 000,0)	(17 000,0)	(15 016,6)	(13 000,0)	(12 700,0)	(14 500,0)	—	—
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen</i> ...	1 159,7	1 278,7	984,5	1 037,9	1 363,6	993,4	1 859,7	1 431,0	1 147,3	964,1	( <sup>4</sup> )966,8	4 350,0
Total P.T.T. — <i>Totaal P.T.T.</i> ...	1 159,7	1 278,7	984,5	1 037,9	1 363,6	993,4	1 859,7	1 431,0	1 147,3	964,1	966,8	4 350,0
Total du secteur des organismes d'intérêt public. — <i>Totaal van de sector van de instellingen van openbaar nut</i> ...	6 041,6	8 235,6	7 135,1	7 135,3	6 251,7	6 429,5	12 907,2	10 013,0	6 914,3	3 197,3	4 286,1	10 459,0
Total (I + II + III). — <i>Totaal (I + II + III)</i> ...	91 540,5	107 373,2	105 689,9	104 407,0	112 714,1	104 098,3	111 569,0	116 349,9	99 530,1	71 423,9	( <sup>5</sup> )73 732,2	74 504,7

1 111 1

<sup>(1)</sup> Non compris le Fonds de fermeture des hôpitaux.

<sup>(2)</sup> Chiffres répartis parmi les réalisations des départements.

<sup>(3)</sup> Par suite du traitement spécial des investissements dans le secteur des télécommunications, les investissements de la R.T.T. ne figurent pas dans ce tableau.

<sup>(4)</sup> Investissements spécifiques pour la Régie des Postes: 4 350 millions de francs.

<sup>(5)</sup> Montant global obtenu après de légères modifications au départ d'un montant initial de 73 271,6 millions de francs.

<sup>(1)</sup> Niet inbegrepen het Fonds voor de sluiting van ziekenhuizen.

<sup>(2)</sup> Cijfers waarvan de verdeling opgenomen is binnen de verwezenlijkingen van de departementen.

<sup>(3)</sup> Ten gevolge van de speciale behandeling van de investeringen in de sector telecommunicaties, komen de investeringen van de R.T.T. niet voor in deze tabel.

<sup>(4)</sup> Speciale investeringen van de Post: 4 350 miljoen frank.

<sup>(5)</sup> Globaal bedrag bekomen na lichte wijzigingen aan het initiaal bedrag van 73 271,6 miljoen frank.

4 - 995/1 - 86/87



## LES DECAISSEMENTS

Décaissements du secteur budgétaire sur les programmes d'investissements <sup>(1)</sup>

(En millions de francs)

## DE KASUITKERINGEN

Betalingen van de budgettaire sector op de investeringsprogramma's <sup>(1)</sup>

(In miljoenen frank)

	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Décaissements — Betalingen	Prévisions de décaissement — Betalingen- voorzichten	Prévisions de décaissement — Betalingen- voorzichten
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i>	16 956,2	19 427,3	23 945,0	26 530,1	33 708,6	32 811,1	30 737,2	31 029,9	29 076,5	29 166,8	26 161,8	24 667,0
Fonds des Routes. — <i>Wegenfonds</i> ...	14 466,8	12 957,0	13 940,0	15 283,6	14 596,8	24 576,2	22 770,2	22 282,6	18 382,1	18 457,5	13 019,0	12 769,0
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ...	9 905,4	10 942,0	13 194,2	17 768,2	24 593,5	22 668,7	24 926,6	21 296,7	19 859,3	24 764,2	17 861,2	18 960,8
Education nationale. — <i>Nationale Opvoeding</i> ...	11 448,8	12 152,4	13 016,3	17 055,4	17 952,0	16 571,9	16 716,0	15 681,6	14 790,5	11 550,9	8 558,5	6 219,2
Santé publique. — <i>Volksgesondheid</i> ...	3 349,7	3 061,2	1 960,7	5 935,9	2 934,2	1 219,8	617,5	759,7	860,3	682,6	2 211,5	1 341,4
Agriculture. — <i>Landbouw</i> ...	525,6	313,3	344,7	311,7	223,5	151,0	63,9	53,1	58,3	37,5	74,6	236,7
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ...	112,2	76,3	93,6	64,7	121,0	21,9	292,9	398,3	327,1	314,9	323,5	331,0
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ...	96,0	279,9	390,6	392,9	531,0	579,5	670,4	425,9	335,7	410,1	703,3	486,9
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ...	71,4	36,7	63,8	97,2	43,8	33,3	83,9	94,1	139,6	183,2	95,1	417,5
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> ...	259,3	170,2	429,4	286,6	328,9	420,6	269,6	324,4	66,9	324,6	935,4	1 580,2
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	39,8	52,6	43,1	125,5	60,6	24,6	79,3	8,5	16,3	42,6	107,9	129,4
Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ...	—	—	—	—	—	528,1	522,7	174,2	346,7	429,5	312,2	168,7
P.T.T. ...	—	—	—	—	—	—	—	76,0	3 014,0	2 083,7	419,4	56,0
Justice. — <i>Justitie</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,2	—	428,1
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,7	—	21,0
Finances. — <i>Financiën</i> ...	769,9	43,9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Prévoyance sociale. — <i>Sociale voorzorg</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11,4
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,9
Articles 74.01. — <i>Artikels 74.01</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	( <sup>1</sup> )
Programmes complémentaires: — <i>Aanvullende programma's:</i>												
Complément U.R.E. — <i>Aanvulling R.E.V.</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )	} 500,0	} 700,0
Complément bureaucratique - Logiciel. — <i>Aanvulling bureotika - Software</i> ...	—	—	—	—	—	—	—	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )	( <sup>2</sup> )		
Total. — <i>Totaal</i> ...	58 001,1	59 512,8	67 421,4	83 851,8	95 093,9	99 606,7	97 750,2	92 605,0	87 273,3	88 461,0	71 283,4	68 527,2

<sup>(1)</sup> 74.01 compris dans les programmes d'investissement des divers départements.<sup>(2)</sup> Réalisations réparties parmi les chiffres des départements.<sup>(1)</sup> 74.01 opgenomen in de investeringsprogramma's van de diverse departementen.<sup>(2)</sup> Realisaties verdeeld over de cijfers van de departementen.

## CHAPITRE VI

## Les régimes sociaux

## SECTION 1

## LES PRESTATIONS SOCIALES

Le texte de cette section sera distribué ultérieurement.

## SECTION 2

## SUBSIDES A CARACTERE SOCIAL

Le tableau suivant donne un aperçu des subsides de l'Etat qui sont inclus dans le total des prestations sociales mentionnées ci-dessus.

Suite à la réforme des institutions, ce tableau ne reprend que les crédits afférents à la compétence nationale.

En outre, certaines données ont encore un caractère provisoire.

Ce tableau ne reprend pas les dépenses financées par le produit de la modération des salaires et des revenus des indépendants, par les cotisations spéciales au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale et par le prélèvement spécial sur les revenus dépassant 3 millions. En 1988, environ 116 milliards de dépenses seront financées par ces ressources particulières.

Le montant des subsides à caractère social inscrit au budget s'élève à 370,7 milliards en 1988 contre 360,2 milliards en 1987 et 422,1 milliards en 1986.

L'évolution de ces subsides est analysée, dans le tableau ci-après.

## HOOFDSTUK VI

## De sociale stelsels

## AFDELING 1

## DE SOCIALE PRESTATIES

De tekst van deze afdeling zal later toegestuurd worden.

## AFDELING 2

## TOELAGEN MET SOCIALE INSLAG

De volgende tabel geeft een overzicht van de rijkssubsidies die begrepen zijn in het totaal bedrag van de hierboven vermelde sociale prestaties.

Wegens de hervorming van de instellingen worden in de tabel enkel die kredieten opgenomen die onder de nationale bevoegdheid vallen.

Bovendien moet er rekening mee gehouden worden dat enkele gegevens nog een voorlopig karakter hebben.

De tabel houdt geen rekening met de uitgaven die gefinancierd worden uit de opbrengst van de loonmatiging en van de matiging der zelfstandigen, uit de speciale inningen voor het Fonds voor het financiële evenwicht van de sociale zekerheid en van de bijzondere heffing op de inkomens boven 3 miljoen. In 1988 worden ongeveer 116 miljard uitgaven gefinancierd door deze bijzondere inkomsten.

Het bedrag van de toelagen met sociale inslag uitgetrokken in de begroting bedraagt 370,7 miljard in 1988 t.o.v. 360,2 miljard in 1987 en 422,1 miljard in 1986.

De evolutie van de subsidies wordt in onderstaande tabel ontleed.

Subsides à caractère social du budget de l'Etat				Toelagen met sociale inslag van de staatsbegroting			
(En milliards de francs)				(In miljarden frank)			
	1984	1985	1986	1987		1988	
	Realis. — Verweez.	Realis. — Verweez.	Realis. — Verweez.	Init. — Init.	Ajust. — Aangep.	Init. — Init.	
<i>A. — Subventions à la sécurité sociale (sans le chômage)</i>							<i>A. — Toelagen aan de sociale zekerheid (zonder werkloosheid)</i>
1. Sécurité sociale des salariés :							1. Sociale zekerheid van de loontrekkenden :
a) Maladie-invalidité ... ..	108,2	117,0	125,6	115,4	115,4	129,0	a) Ziekte-invaliditeit.
b) — Pensions et rentes des ouvriers, des employés, des mineurs et marins de la marine marchande ... ..	52,9	54,0	56,9	53,0	53,5	58,8	b) — Pensioenen der arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeelieden ter koopvaardij.
— Pensions d'invalidité des mineurs ...	5,9	5,8	5,7	5,5	5,5	5,6	— Invaliditeitspensioenen der mijnwerkers.
— Prépensions de retraite ... ..	3,2	1,2	1,7	2,0	2,0	2,0	— Brugrustpensioenen.
c) Allocations familiales ... ..	—	—	—	—	—	—	c) Kinderbijslag.
d) Maladies professionnelles... ..	7,8	7,8	7,5	0,1	0,1	0,1	d) Beroepsziekten.
Total ... ..	178,0	185,8	197,4	176,0	176,5	195,5	Totaal.
2. Sécurité sociale des indépendants :							2. Sociale zekerheid van de zelfstandigen :
a) Maladie-invalidité ... ..	8,7	9,2	9,7	9,0	9,0	10,0	a) Ziekte-invaliditeit.
b) Pensions ... ..	19,8	15,7	17,7	16,2	16,0	17,4	b) Pensioenen.
c) Allocations familiales ... ..	4,7	4,4	4,9	4,9	4,9	4,2	c) Kinderbijslag.
Total ... ..	33,3	29,3	32,2	30,1	29,9	31,6	Totaal.
3. Sécurité sociale des assurés libres :							3. Sociale zekerheid van de vrij verzekerden :
a) Maladie-invalidité ... ..	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	a) Ziekte-invaliditeit.
b) Pensions, revenu garanti et rentes ... ..	5,7	6,9	8,0	9,0	8,3	8,4	b) Pensioenen, gewaarborgd inkomen en renten.
Total ... ..	6,1	7,3	8,4	9,4	8,7	8,8	Totaal.
Total des subventions à la sécurité sociale (sans le chômage).	217,4	222,3	238,1	215,5	215,0	235,9	Totaal van de toelagen aan de sociale zekerheid (zonder de werkloosheid).
<i>B. — Subventions au chômage et à l'emploi</i>							<i>B. — Toelagen voor werkloosheid en werkvoorziening</i>
1. Chômage ... ..	60,3	15,5	6,0	8,6	9,9	—	1. Werkloosheid.
Total ... ..	60,3	15,5	6,0	8,6	9,9	—	Totaal.
2. Politique de l'emploi :							2. Werkvoorziening :
a) Politique de l'emploi ... ..	69,7	34,0	38,4	37,4	34,3	37,0	a) Werkvoorzieningsbeleid.
b) Prépension ... ..	—	41,4	42,5	5,1	5,1	—	b) Brugpensioen.
c) Promotion sociale — crédit d'heures ...	0,4	0,3	0,4	0,2	0,2	0,5	c) Sociale promotie — kredieturen.
Total ... ..	70,1	75,7	81,3	42,6	39,6	37,5	Totaal.
Total des subventions au chômage et à l'emploi.	130,4	91,2	87,3	51,2	49,5	37,5	Totaal van de toelagen voor werkloosheid en werkvoorziening.
<i>C. — Autres subventions</i>							<i>C. — Andere toelagen</i>
1. Allocations aux handicapés, estropiés et mutilés ... ..	15,2	17,1	18,8	19,0	19,0	20,2	1. Tegemoetkoming aan minder-validen, gebrekkigen en verminkten.
Total ... ..	15,2	17,1	18,8	19,0	19,0	20,2	Totaal.

(En milliards de francs)

(In miljarden frank)

	1984	1985	1986	1987		1988	
	Réalis. — Verweez.	Réalis. — Verweez.	Réalis. — Verweez.	Int. — Init.	Ajust. — Aangep.	Int. — Init.	
2. Politique de santé :							2. Gezondheidszorg :
a) — Subsidies aux organismes éducatifs sanitaires et à la recherche scientifique médicale ... ..	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	a) — Toelagen aan sanitaire opvoedende organismen en aan het medisch wetenschappelijk onderzoek.
— Subsidies aux hôpitaux ... ..	20,4	21,5	22,3	22,6	22,6	22,6	— Toelagen aan de ziekenhuizen.
— Subsidies à l'Œuvre nationale de l'Enfance ... ..	1,8	2,0	2,1	1,8	0,6	—	— Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.
— Dotation Fonds spécial d'Assistance et au Fonds pour Handicapés ... ..	0,3	0,3	0,8	1,0	1,6	1,5	— Dotatie aan het Bijzonder Onderstandsfonds en aan het Fonds voor Ge-handicapten.
— Charges financières d'emprunts des pouvoirs subordonnés ... ..	3,8	3,6	3,2	3,1	3,1	2,9	— Financiële lasten van de door de gemeenten aangegane leningen.
b) Minimum de moyens d'existence ... ..	2,2	2,4	4,2	3,4	3,3	3,8	b) Bestaansminimum.
Total ... ..	29,2	30,6	33,3	32,7	32,0	31,6	Totaal.
3. Politique familiale :							3. Gezinsbeleid :
— Réductions tarifaires ... ..	1,3	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	— Tariefverminderingen.
— Indemnités de milice ... ..	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	— Militievergoedingen.
Total ... ..	1,8	1,9	1,9	1,9	1,9	2,0	Totaal.
4. Politique du logement :							4. Huisvestingsbeleid :
— Interventions au profit du Fonds national du Logement ... ..	0,6	0,9	0,5	0,3	0,3	—	— Tussenkost ten voordele van het Nationaal Fonds voor de Huisvesting.
Total ... ..	0,6	0,9	0,5	0,3	0,3	—	Totaal.
5. Victimes de la guerre :							5. Oorlogsslachtoffers :
— Pensions de guerre ... ..	17,6	18,0	17,8	17,8	17,7	17,7	— Oorlogspensioenen.
— Subsidies aux Œuvres nationales ... ..	3,8	3,6	3,5	3,4	3,5	3,5	— Subsidies aan de Nationale Werken.
— Réductions tarifaires ... ..	0,9	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	— Tariefverminderingen.
Total ... ..	22,3	22,6	22,3	22,2	22,2	22,2	Totaal.
6. Abonnements sociaux ... ..	5,8	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	6. Sociale abonnementen.
Total ... ..	5,8	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	Totaal.
7. Abonnements scolaires ... ..	1,5	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	7. Schoolabonnementen.
Total ... ..	1,5	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	Totaal.
Total des autres subventions ... ..	76,4	80,0	83,7	83,0	82,3	82,9	Totaal van de andere toelagen.
Total A + B + C ... ..	424,3	393,5	409,1	349,8	346,8	356,3	Totaal A + B + C.
D. — Autres moyens							D. — Andere middelen
Recettes fiscales affectées ... ..	15,0	13,0	13,0	13,4	13,4	14,1	Toegewezen fiscale ontvangsten.
Total (A + B + C + D) ... ..	439,3	406,5	422,1	363,2	360,2	370,4	Totaal (A + B + C + D).



SECTION 3  
POLITIQUE BUDGETAIRE

A. — Sécurité sociale des travailleurs salariés

§ 1. Aperçu global de la situation financière  
de la sécurité sociale 1986-1987-1988

Le budget de la sécurité sociale a été élaboré sur base des réalisations de 1986 et des hypothèses retenues par le Gouvernement le 2 août 1987.

I. — RECETTES

A. Cotisations

Les recettes de cotisations résultent de la masse salariale et du taux de cotisation. L'évolution de la masse salariale est fonction de plusieurs facteurs.

1) Evolution des effectifs.

(En milliers d'unités)

	1986	1987	1988	
— A l'O.N.S.S. :				— Bij R.S.Z. :
Secteur privé <sup>(1)</sup> :				Privé-sector <sup>(1)</sup> :
— Ouvriers ... ..	1 164,0	1 154,2	1 154,2	— Arbeiders.
— Employés ... ..	1 014,0	1 020,1	1 020,1	— Bedienden.
	2 178,0	2 174,3	2 174,3	
Secteur public statutaire ... ..	443,0	443,0	443,0	Openbare sector.
— A l'O.N.S.S. A.P.L. <sup>(2)</sup> ... ..	232,0	264,0	267,0	— Bij R.S.Z. P.P.O. <sup>(2)</sup> .
— Au F.N.R.O.M. et C.S.P. <sup>(3)</sup> ... ..	20,0	18,0	15,0	— Bij N.M.P. en H.V.K. <sup>(3)</sup> .
Total ... ..	2 873,0	2 899,3	2 899,3	Totaal.

(In duizendtallen)

<sup>(1)</sup> Ce secteur comprend également les contractuels du secteur public ainsi que certains programmes de mise au travail (C.S.T. et T.C.T.).

<sup>(2)</sup> O.N.S.S. des administrations provinciales et locales.

<sup>(3)</sup> Fonds national des ouvriers mineurs et Caisse de secours et de prévoyance des marins.

Il a donc été tenu compte pour déterminer la variation des effectifs en 1988 par rapport à 1986 :

- d'une augmentation du nombre de salariés dans le secteur privé de 24 000 unités;
- d'une diminution du personnel temporaire du secteur public suite au Plan Sainte-Anne de 10 000 unités;
- d'une diminution du nombre de cotisants dans les circuits parallèles de 3 000 unités;
- d'une stabilisation de l'emploi statutaire dans le secteur public;
- de la création de 35 000 contractuels subventionnés relevant de l'O.N.S.S. A.P.L. en remplacement de 14 700 C.S.T. et T.C.T. cotisants à l'O.N.S.S. en 1986 sous le régime du secteur privé et de 20 300 C.M.T. qui ne cotisaient pas à l'O.N.S.S.;
- d'une diminution de 5 000 unités du nombre de cotisants au F.N.R.O.M. et C.S.P. de 5 000 unités.

L'augmentation du nombre de salariés dans le secteur privé est essentiellement dû à l'augmentation de l'effectif des employés féminins surtout à temps partiel.

AFDELING 3  
BEGROTINGSBELEID

A. — Sociale zekerheid werknemers

§ 1. Globaal overzicht van de financiële toestand  
van de sociale zekerheid 1986-1987-1988

De begroting sociale zekerheid werd opgemaakt op grond van de verwezenlijken van 1986 en de op 2 augustus 1987 door de Regering aangehouden hypothesen.

I. — ONTVANGSTEN

A. Bijdragen

De ontvangsten van bijdragen zijn het resultaat na de loonmassa en van de bijdragevoet. De evolutie van de loonmassa is afhankelijk van verschillende factoren.

1) Evolutie van het effectief.

<sup>(1)</sup> Deze sector omvat eveneens de contractuelen van de openbare sector alsook sommige tewerkstellingsprogramma's (B.T.K. en D.A.C.).

<sup>(2)</sup> R.S.Z. van de provinciale en plaatselijke overheden.

<sup>(3)</sup> Nationaal pensioenfonds voor mijnwerkers en Hulp- en verzorgingskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

Voor de variatiebepaling van het effectief in 1988 ten aanzien van 1986, werd dus rekening gehouden met :

- een toename van het aantal werknemers in de privé-sector met 24 000 eenheden;
- een afname van het tijdelijk personeel in de openbare sector als gevolg van het Sint-Annaplan met 10 000 eenheden;
- een afname van het aantal bijdragers in de parallelle circuits met 3 000 eenheden;
- een stabilisatie van de statutaire tewerkstelling in de openbare sector;
- de oprichting van 35 000 betrekkingen voor gesubsidieerde contractuelen die komen uit de R.S.Z. en P.P.O. ter vervanging van 14 700 B.T.K. en D.A.C. die in 1986 een R.S.Z.-bijdrage betaalden en 20 300 T.W.W. die geen bijdrage betaalden;
- een vermindering van het aantal bijdragebetalenden bij het N.P.M. en H.V.K. met 5 000 eenheden.

De toename van het aantal werknemers in de privé-sector resulteert voornamelijk uit de toename van het effectief van voornamelijk deeltijdse vrouwelijke bedienden.

2) Evolution du gain journalier (en pourcentage).

Le gain journalier moyen est tributaire des augmentations salariales hors index et de l'indexation. Celui-ci évolue différemment pour le secteur privé et le secteur public en raison des augmentations salariales suite aux nouveaux accords professionnels.

2) Evolutie dagelijkse verdienste (in percentage).

De gemiddelde dagelijkse geldelijke verdienste is afhankelijk van de loonsverhogingen buiten index en van de indexering. Deze varieert verschillend voor de privé-sector dan voor de openbare sector wegens de loonsverhogingen als gevolg van nieuwe arbeidsovereenkomsten.

	Secteur privé — <i>Privé-sector</i>	Secteur public — <i>Openbare sector</i>
1987 ... ..	+ 1,95 %	+ 0,20 %
1988 ... ..	+ 3,28 %	+ 1,20 %

3) Evolution de la prestation moyenne par travailleur (nombre de journées travaillées par travailleur).

Pour déterminer le nombre de journées prestées, l'on multiplie les effectifs par le nombre de journées par travailleur.

3) Evolutie van de gemiddelde verstrekking per werknemer (aantal gewerkte dagen per werknemer).

Om het aantal gepresteerde dagen te bepalen wordt het werknemereffectief vermenigvuldigd met het aantal werkdagen per werknemer.

	Secteur privé — <i>Privé sector</i>		Secteur public — <i>Openbare sector</i>
	Ouvriers — <i>Arbeiders</i>	Employés — <i>Bedienden</i>	
1986 ... ..	210,1	247,7	271,9
1987 ... ..	209,3	246,5	271,7
1988 ... ..	209,0	246,1	271,5

Compte tenu de l'évolution du travail à temps partiel au cours de ces dernières années, principalement dans le secteur privé, l'on a estimé que la progression de l'effectif travaillant à temps partiel serait :

- en 1987 de 22 000 unités effectuant en moyenne 55 % de l'équivalent temps plein;
- en 1988 de 7 000 unités effectuant en moyenne 50 % de l'équivalent temps plein.

Des facteurs exposés aux points 1, 2 et 3, il résulte une augmentation de la masse salariale en année de référence par rapport à 1986 :

- dans le secteur privé de 1,32 % en 1987; de 3,13 % en 1988;
- dans le secteur public de 0,1 % en 1987; de 1,1 % en 1988.

Sur base de ces hypothèses, les recettes de cotisations de sécurité sont estimées à 561 956 millions en 1987 et à 578 993 millions en 1988 tandis que le produit de la modération salariale est estimé à 76 643 millions en 1987 et à 82 000 millions en 1988.

Il convient de noter que faute d'éléments suffisants, il n'a pas été tenu compte de l'opération des contractuels dans le secteur non marchand et particulièrement dans le secteur hospitalier dont une part du financement est assuré par le produit des cotisations de sécurité sociale et de modération salariale et viendra par conséquent en déduction tant des cotisations de sécurité sociale que de la modération salariale.

Rekening houdend met de evolutie van de deeltijdse arbeid tijdens de afgelopen jaren, voornamelijk in de privé-sector, werd de toename van het deeltijds effectief als volgt geraamd :

- in 1987, met 22 000 eenheden die gemiddeld 55 % van het voltijds equivalent presteren;
- in 1988 met 7 000 eenheden, die gemiddeld 50 % van het voltijdse equivalent presteren.

Uit de onder 1, 2 en 3 uiteengezette factoren resulteert een toename van de loonmassa in het referentiejaar t.o.v. 1986 :

- in de privé-sector met 1,32 % in 1987; met 3,13 % in 1988;
- in de openbare sector met 0,1 % in 1987; met 1,1 % in 1988.

Op grond van die hypothesen worden de ontvangsten van sociale zekerheidsbijdragen geraamd op 561 956 miljoen in 1987 en op 578 993 miljoen in 1988 terwijl de opbrengst van de loonmatiging wordt geraamd op 76 643 miljoen in 1987 en op 82 000 miljoen in 1988.

Wegens gebrek aan voldoende elementen, werd geen rekening gehouden met de operatie van contractuelen in de non-profit-sector en meer bepaald in de ziekenhuissector waar een gedeelte wordt gefinancierd door de opbrengst van de sociale zekerheidsbijdragen en van de loonmatiging, dat bijgevolg zal worden afgetrokken zowel van de bijdragen voor sociale zekerheid als van de loonmatiging.

## B. Le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale

Ce fonds est alimenté par :

### 1) *La modération salariale.*

En vertu de l'arrêté royal n° 401 du 18 avril 1986, les trois sauts d'index ont été convertis en une cotisation de modération salariale sur la rémunération du travailleur augmentée du montant des cotisations patronales y afférentes.

Toutefois, ce pourcentage de cotisation de modération salariale est corrigé sur base de l'indice moyen du dernier trimestre 1986 pour éviter que le produit ne s'accroisse suite aux adaptations à l'index.

La cotisation de modération salariale a été donc confirmée en tant que cotisation de sécurité sociale. Cette cotisation n'est pas applicable au personnel rémunéré directement par le budget de l'État en raison du fait que les traitements sont amputés directement des trois sauts d'index. Le produit net après prélèvement par l'organisme percepteur de la part des cotisations patronales et personnelles est affecté comme par le passé au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

### 2) *Les retenues spécifiques.*

Ce sont les retenues de 12,07 % sur le double pécule de vacances, de 675 francs à charge des isolés et des ménages sans enfant et de 375 francs à charge des allocations familiales.

Le produit des retenues spécifiques est de 16 174 millions en 1986 (sans le produit de la retenue de 375 francs) et est estimé à 19 706 millions en 1987 et à 20 103 millions en 1988.

3) *Les arriérés de cotisations des communes et des C.P.A.S.* dont on escompte une rentrée de 2 400 millions en 1987.

4) *Le 0,41 %* représente la part de la modération salariale dans le pécule de vacances des ouvriers :

1986 : 1 524 millions;  
1987 : 2 183 millions;  
1988 : 2 347 millions.

5) *L'affectation annuelle d'une partie des cotisations au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale (§ 4 de l'art. 39bis de la loi du 29 juin 1981).*

Cette technique permet en fait d'affecter les boni de certaines branches de la sécurité sociale à la couverture des déficits d'autres branches pour réaliser l'objectif d'équilibre global de la sécurité sociale.

Les montants suivants ont été soustraits au système de répartition pour être affectés via le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale aux branches déficitaires.

1986 : 6 734 millions;  
1987 : 4 000 millions;  
1988 : 15 531 millions.

En 1988, compte tenu du fait que les prépensions seront financées pour une grande part par les boni des autres branches de la sécurité sociale, il sera proposé d'augmenter le pourcentage autorisé pour le transfert sur le produit total des cotisations de sécurité sociale (5 % au lieu de 1 %).

## B. Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid

Dit fonds wordt gespijsd door :

### 1) *De loonmatiging.*

Krachtens het koninklijk besluit nr. 401 van 18 april 1986, werden de drie indexprongen omgezet in een loonmatigingsbijdrage op de bezoldiging van de werknemers, verhoogd met het bedrag van de desbetreffende werkgeversbijdrage.

Dit bijdragepercentage voor loonmatiging wordt evenwel gecorrigeerd op grond van het gemiddelde indexcijfer van het laatste trimester 1986 om een toename van de opbrengst, als gevolg van de indexaanpassingen, te voorkomen.

De bijdrage voor loonmatiging werd dus bevestigd als bijdrage voor sociale zekerheid. Die bijdrage is niet van toepassing op het door de Rijksbegroting rechtstreeks betaalde personeel wegens het feit dat van de bezoldigingen rechtstreeks de drie indexsprongen worden afgehouden. De netto opbrengst na afhouding door het organisme dat het deel van de patronale en persoonlijke bijdragen int, wordt zoals in het verleden toegewezen aan het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid.

### 2) *Specifieke afhoudingen.*

Het zijn de afhoudingen van 12,07 % op het dubbel vakantiegeld, van 675 frank ten laste van alleenstaanden en gezinnen zonder kinderen en van 375 frank ten laste van de kinderbijslag.

De opbrengst van de specifieke afhoudingen belooft 16 174 miljoen in 1986 (zonder de opbrengst van de afhouding van 375 frank), 19 706 miljoen in 1987 en 20 103 miljoen in 1988.

3) *De achterstallige bijdragen van gemeenten en O.C.M.W.'s*, waarvan inkomsten van 2 400 miljoen in 1987 worden verwacht.

4) *0,41 %* is het aandeel van de loonmatiging in het vakantiegeld van de arbeiders :

1986 : 1 524 miljoen;  
1987 : 2 183 miljoen;  
1988 : 2 347 miljoen.

5) *De jaarlijkse toewijzing van een deel van de bijdragen aan het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid (§ 4 van art. 39bis van de wet van 29 juni 1981).*

Die techniek maakt het mogelijk de boni van sommige takken van de sociale zekerheid aan te wenden voor het dekken van de tekorten in andere takken om zo een globaal evenwicht van de sociale zekerheid te bereiken.

De volgende bedragen werden aan het verdeelsysteem onttrokken om via het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid besteed te worden aan de deficitaire takken :

1986 : 6 734 miljoen;  
1987 : 4 000 miljoen;  
1988 : 15 531 miljoen.

Rekening houdend met het feit dat de brugpensioenen grotendeels gefinancierd zullen worden met overschotten uit andere takken van de sociale zekerheid, zal in 1988 voorgesteld worden het percentage dat toegestaan is voor de overdracht op het totale produkt van de bijdragen voor sociale zekerheid te verhogen (5 % i.p.v. 1 %).

Le financement de la sécurité sociale par le produit du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale évolue comme suit :

De financiering van de sociale zekerheid door de opbrengst van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid evolueert als volgt :

	Produit du F.E.F. en milliards de francs — Opbrengst v. h. F.F.E. in miljarden frank	Recettes totales en milliards de francs — Totale ontvangsten in miljarden frank	Part du F.E.F. en % des recettes totales — Procentueel aandeel van het F.F.E. in de totale ontvangsten	Depenses totales en milliards de francs — Totale uitgaven in miljarden frank	Part du F.E.F. en % des dépenses totales — Aandeel van het F.F.E. in de totale uitgaven
1981 ... ..	—	647,2	—	663,3	—
1982 ... ..	11,0	712,9	1,50	723,9	1,52
1983 ... ..	19,3	769,8	2,51	788,8	2,45
1984 ... ..	26,1	840,2	3,11	833,1	3,13
1985 ... ..	58,3	874,3	6,67	855,7	6,81
1986 ... ..	80,5	907,3	8,87	902,4	8,92
1987 ... ..	91,0 <sup>(1)</sup>	903,0	10,08	914,5	9,98
1988 ... ..	104,0	923,2	11,26	923,6	11,26

<sup>(1)</sup> En outre, 15,4 milliards supplémentaires ont été affectés au financement des programmes de résorption du chômage.

<sup>(1)</sup> Daarenboven werd een bijkomend bedrag van 15,4 miljard aangewend voor de financiering van de programma's met het oog op het wegwerken van de werkloosheid.

Les affectations suivantes ont été ou seront réalisées :

De toewijzingen werden of zullen als volgt verdeeld worden :

(En millions)

(In miljoen)

	I.N.A.M.I. — R.I.Z.I.V.	O.N.E.M. — R.V.A.	Total — Totaal
1986 ... ..	5 975	74 489	80 464
1987 ... ..	10 310	92 043	102 353
1988 ... ..	5 936	98 000	103 936

6) Aménagement du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale afin de régulariser la trésorerie de la sécurité sociale.

Pour 1988, le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale sera organisé pour assurer le financement continu de la sécurité sociale et éviter des impasses de trésorerie suite à l'arythmie des rentrées de sécurité sociale. Pour ce faire, chaque organisme qui gère la sécurité sociale des travailleurs salariés placera à court terme ou à long terme les excédents de disponibilité et ses réserves de capitalisation sur un compte individuel au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale. Les organismes qui procèdent à de tels placements continueront comme par le passé à bénéficier des intérêts créditeurs tandis que les organismes en difficulté momentanée de trésorerie pourront obtenir des avances du F.E.F. Comme tous les organismes de sécurité sociale utilisent dans une grande mesure la technique des comptes O.S. auprès de la C.G.E.R., une convention sera établie avec cet organisme pour permettre une gestion globale de la trésorerie de la sécurité sociale.

### C. Les interventions de l'Etat

Le plan d'assainissement des finances publiques a apporté en 1987 des modifications structurelles aux mécanismes de financement par l'Etat de la sécurité sociale tandis que l'affectation depuis 1984 des disponibilités du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale à la réduction des interventions de l'Etat a eu pour effet de réduire de manière importante la part de l'Etat dans le financement de la sécurité sociale.

6) Aanpassing van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid teneinde de kasmiddelen van de sociale zekerheid te regulariseren.

Voor 1988 zal het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid zo georganiseerd worden dat de sociale zekerheid continu kan gefinancierd worden en dat knelpunten in de kasmiddelen ten gevolge van de onregelmatige ontvangsten van de sociale zekerheid vermeden kunnen worden. Hiertoe zal ieder organisme die de sociale zekerheid der werknemers beheren overschotten van beschikbare gelden en kapitaliseringsreserves op korte of langere termijn beleggen op een individuele rekening van het F.F.E. Organismen die dergelijke beleggingen doen genieten, terwijl de instellingen in tijdelijke thesaurie moeilijkheden voorschotten bij het F.F.E. kunnen bekomen. Aangezien alle sociale zekerheidsorganismen in ruime mate gebruik maken van de O.S.-rekeningen bij de A.S.L.K., zal met dit organisme een overeenkomst worden gesloten om een globaal beheer van de kasmiddelen van de sociale zekerheid mogelijk te maken.

### C. Tegemoetkomingen van de Staat

Het saneringsplan van de openbare financiën heeft in 1987 structurele wijzigingen aangebracht aan de financieringsmechanismen door de Staat van de sociale zekerheid terwijl de aanwending sedert 1984 van de beschikbare gelden van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid een verminderde tegemoetkoming van het Rijk tot gevolg heeft gehad zodat het aandeel van de Staat in de financiering van de sociale zekerheid aanzienlijk is gedaald.



Le tableau ci-après permet de se rendre compte de cette évolution.

Deze evolutie komt in volgende tabel naar voren.

	Interventions de l'Etat en milliards de francs — Tussenkomen van de Staat in miljarden frank (1)	Evolution en % — Evolutie in %		Recettes totales — Totale ontvangsten		Dépenses totales — Totale uitgaven	
		En valeur — In waarde (2)	En volume — In volume (3)	En milliards de francs — In miljarden frank (4)	% de l'intervention de l'Etat — % van de tussenkomst van de Staat (5) = (1):(4)	En milliards de francs — In miljarden frank (6)	% de l'intervention de l'Etat — % van de tussenkomst van de Staat (7) = (1):(6)
1981 ... ..	235,2	100,0	100,0	647,2	36,3	663,3	35,5
1982 ... ..	256,9	109,2	100,3	712,9	36,0	723,9	35,5
1983 ... ..	287,5	122,2	104,4	769,8	37,3	788,8	36,4
1984 ... ..	274,4	116,7	93,7	840,2	32,7	833,1	32,9
1985 ... ..	241,8	102,8	78,7	874,3	27,6	855,7	28,2
1986 ... ..	238,8	101,5	76,0	907,3	26,1	903,0	26,5
1987 ... ..	199,7	84,9	63,2	903,0	22,1	914,5	21,8
1988 ... ..	192,3	82,5	60,2	923,2	20,8	923,6	20,8

Pour 1988 comme pour les années précédentes, les subventions à l'assurance maladie-invalidité seront fixées forfaitairement tandis que l'Etat n'interviendra qu'à raison de 20 % des prépensions de retraite et des prépensions spéciales chômeurs âgés. En attendant, les nouvelles dispositions légales relatives à la problématique de la fin de carrière, le subside de l'Etat à l'Office national des Pensions sera réduit d'un milliard et compensé par un transfert des réserves disponibles.

Les subventions organiques de l'Etat pour 1988 hors provision index s'élèvent aux montants ci-après :

Zoals de voorgaande jaren zullen de toelagen voor de ziekten en invaliditeitsverzekering in 1988 forfaitair worden bepaald, terwijl de rijkstegemoetkoming slechts 20 % belooft van de brugrustpensioenen en van de bijzondere brugpensioenen voor oudere werklozen. In afwachting van de nieuwe wettelijke bepalingen m.b.t. de problematiek van het loopbaaneinde, wordt de staatstoelage aan de Rijksdienst voor Pensioenen met 1 miljard verminderd en gecompenseerd door een transfer van de beschikbare reserves.

De organieke staatstoelagen buiten indexprovisie zullen er in 1988 als volgt uitzien :

	Subventions en millions de francs — Staatstoelage in miljarden frank	Dépenses totales en millions de francs — Totale uitgaven in miljarden frank	En % — In %
Soins de santé. — Geneeskundige verzorging ... ..	88 589	235 053	37,77
Indemnités. — Uitkeringen ... ..	40 339	81 730	49,36
Pensions. — Pensioenen ... ..	60 652	313 873	19,35
Accidents du travail. — Arbeidsongevallen ... ..	3	7 059	0,04
Maladies professionnelles. — Beroepsziekten ... ..	—	15 120	—
Chômage. — Werkloosheid ... ..	—	126 949	—
Prépensions. — Brugpensioenen ... ..	—	44 323	—
Allocations familiales. — Gezinsvergoedingen ... ..	—	99 480	—
Total. — Total ... ..	189 583	923 587	20,53

#### D. Les recettes affectées

— Soins de santé : le produit de l'assurance-automobile destiné au secteur indemnités sera affecté au secteur soins de santé en 1988 comme en 1986 et 1987.

— Chômage :

- le produit de la cotisation de solidarité n'a été comptabilisé en 1988 que pour la part afférente au quatrième trimestre 1986 (1 150 millions);
- le produit de la cotisation sur les revenus de plus de 3 millions a été estimé à 3 040 millions.

#### D. Toegewezen ontvangsten

— Geneeskundige verzorging : zoals in 1986 en 1987 zal in 1988 de opbrengst van de automobielverzekering bestemd voor de sector uitkeringen worden toegewezen aan de sector gezondheidszorg.

— Werkloosheid :

- de opbrengst van de solidariteitsbijdrage werd in 1988 slechts geboekt voor het gedeelte betreffende het vierde kwartaal 1987 (1 150 miljoen);
- de opbrengst van de bijdrage op de inkomsten boven 3 miljoen werd geschat op 3 040 miljoen.

E. Les transferts

- Soins de santé : comme les années précédentes, la branche indemnités prend en charge les intérêts de la dette cumulée fin 1980 des soins de santé.
- Pensions : outre les bénéficiaires de gestion, il sera procédé au transfert des réserves disponibles du régime de capitalisation au bénéfice du régime de répartition (4 100 millions en 1987 et 1 000 millions en 1988).
- Chômage : transfert du produit du Fonds pour l'emploi : 1 204 millions en 1986, 1 500 millions en 1987 et 1 000 millions en 1988.

II. — DEPENSES

Prestations sociales

1. Soins de santé

La préfiguration budgétaire estimait les dépenses en 1988 pour le régime général à 211 740,7 millions se répartissant comme suit :

— Biologie clinique (après rattrapage du dépassement de l'enveloppe biologie clinique de 1986).	24 025,9
— Médecins ... ..	67 439,0
— Paramédicaux et autres prestataires ... ..	28 421,9
— Médicaments ... ..	34 073,9
— Hôpitaux ... ..	56 058,0
— Revalidation ... ..	1 722,0
Total ... ..	211 740,7

Les mesures suivantes seront prises pour maîtriser la progression des dépenses en matière de soins de santé. L'impact de ces mesures permettra de réduire le subside de l'Etat à due concurrence :

	En millions de francs
1) Limitation des dépenses de biologie clinique.	- 1 211,5

Les prestations de biologie clinique en milieu hospitalier seront payées de manière forfaitaire par adjonction au prix de journée d'entretien. Ce forfait sera calculé en fonction de paramètres qui tiendront compte des caractéristiques de l'hôpital, des patients hospitalisés et de la nature de la maladie traitée tandis que pour les patients ambulants, une réduction sélective des tarifs sera prévue en attendant des dispositions moins linéaires.

2) Limitation des dépenses en matière de médicaments. ... ..	- 500,0
--	---------

Non-remboursement des préparations magistrales dans le cas où les spécialités équivalentes ne sont pas remboursées et examen des possibilités de remboursement à un tarif moins élevé de certains médicaments.

3) Interdiction du remboursement et de la réassurance du ticket modérateur en matière de médicaments et contribution des sociétés d'assurance au contrôle de l'hospitalisation ... ..	- 465,0
---	---------

E. Transferten

- Geneeskundige verzorging : zoals de voorgaande jaren neemt de sector uitkeringen de interesten ten laste van de gecumuleerde schuld eind 1980 van de geneeskundige verzorging.
- Pensioenen : behoudens de beheerswinsten worden de beschikbare reserves van het kapitalisatiestelsel overgeboekt naar het repartitiestelsel (4 100 miljoen in 1987 en 1 000 miljoen in 1988).
- Werkloosheid : transfert van de opbrengsten en van het Tewerkstellingsfonds : 1 204 miljoen in 1986, 1 500 miljoen in 1987 en 1 000 miljoen in 1988.

II. — UITGAVEN

Sociale uitkeringen

1. Geneeskundige verzorging

Op grond van de begrotingsprefiguratie worden de uitgaven van de algemene regeling in 1988 geraamd op 211 740,7 miljoen, verdeeld als volgt :

— Klinische biologie (na inhalen van de overschrijving van de enveloppe klinische biologie in 1986) ... ..	24 025,9
— Geneesheren ... ..	67 439,0
— Paramedici en andere zorgenverstrekkers ... ..	28 421,9
— Geneesmiddelen... ..	34 073,9
— Ziekenhuizen ... ..	56 058,0
— Revalidatie ... ..	1 722,0
Totaal ... ..	211 740,7

De volgende maatregelen zullen genomen worden om de stijging van de uitgaven voor geneeskundige verzorging te beheersen. De weerslag van deze maatregelen zal het mogelijk maken de rijkstoelagen naar verhouding te reduceren :

	In miljoenen frank
1) Beperking van de uitgaven voor klinische biologie ... ..	- 1 211,5

De verstrekkingen van klinische biologie in de ziekenhuizen zullen forfaitair worden betaald door toevoeging aan de verpleegdagprijs. Dit forfaitair bedrag zal worden berekend in functie van parameters waarbij rekening zal worden gehouden met de kenmerken van het ziekenhuis, de opgenomen patiënten en de aard van de behandelde pathologie. Voor de ambulante patiënten zal worden voorzien in een selectieve vermindering van de tarieven in afwachting van minder lineaire bepalingen.

2) Beperking van de uitgaven voor geneesmiddelen ... ..	- 500,0
---	---------

Niet-terugbetaling van magistrale bereidingen als gelijkwaardige specialiteiten niet worden terugbetaald en onderzoek van de mogelijkheden tot terugbetaling van bepaalde geneesmiddelen tegen een gunstiger tarief.

3) Verbod van terugbetaling en herverzekering van het remgeld inzake geneesmiddelen en medewerking van de verzekeringsmaatschappijen aan de controle van de ziekenhuisopneming ... ..	- 465,0
---	---------

4) Amélioration de la procédure du contrôle des dossiers V.I.P.O. préférentiels ... .. - 211,0  
 — Contrôle dans l'année pour les demandes introduites;  
 — Contrôle des autres dossiers tous les 5 ans;  
 — Suppression du contrôle après l'âge de 70 ans.

5) Mesures sélectives ... .. - 2 100,0

D'autre part, les charges hospitalières ont été augmentées, ce qui entraîne une augmentation du subside de l'Etat de 479,5 millions.

L'ensemble de ces mesures entraîne une réduction du subside de 4 008,0 millions.

L'évolution des dépenses en matière de soins de santé se présente comme suit :

4) Verbetering van de controleprocedure van de dossiers W.I.G.W.'S met voorkeurbehandeling ... .. - 211,0  
 — Controle binnen het jaar voor de ingediende aanvragen;  
 — Controle van andere dossiers om de 5 jaar;  
 — Afschaffing van de controle na de leeftijd van 70 jaar.

5) Selectieve maatregelen ... .. - 2 100,0

Anderzijds zijn de uitgaven voor de ziekenhuizen gestegen wat een verhoging van de staatssubsidie met 479,5 miljoen met zich brengt.

Al deze maatregelen leiden tot een vermindering van de staats-toelagen met 4 008,0 miljoen.

De evolutie van de uitgaven in de sector gezondheidszorg ziet er dus als volgt uit :

	Evolution en valeur — Evolutie in waarde		Evolution en volume
	En millions — In miljoenen	Indice — Index	— Evolutie in volume
1981 ... ..	136 147,1	100,00	100,00
1982 ... ..	149 323,7	109,68	100,87
1983 ... ..	164 145,0	120,56	102,99
1984 ... ..	175 967,0	129,25	103,82
1985 ... ..	179 439,0	131,80	100,96
1986 ... ..	203 711,0	149,63	113,14
1987 (prévisions — vooruitzichten) ... ..	204 986,0	150,56	112,05
1988 (prévisions — vooruitzichten) ... ..	210 736,0	154,79	112,06

La progression des dépenses est due à plusieurs facteurs :

- le vieillissement de la population et l'augmentation du nombre de personnes âgées;
- le rapide développement technologique de la médecine qui aboutit à une hausse de dépenses pour les prestations spéciales, la chirurgie et les produits pharmaceutiques;
- le développement des soins extra-muraux qui explique la hausse des dépenses, chez les paramédicaux.

Il convient de signaler l'augmentation minime des dépenses en 1985. Elle s'explique par le retard de facturation suite à l'instauration de l'obligation de la facturation sur support magnétique d'une part, à partir du 1<sup>er</sup> avril 1985 pour une partie des laboratoires de biologie clinique et d'autre part, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1985 pour les établissements hospitaliers comptant plus de 150 lits.

Suite à ce ralentissement, une partie des dépenses qui normalement auraient dû être comptabilisées en 1985, se sont retrouvées en 1986.

Par ailleurs, la progression des dépenses en 1987 pourrait être plus importante que prévue en raison, semble-il, de l'accélération de la facturation que permettent à présent l'automatisation et la transmission obligatoire par bandes magnétiques.

## 2. Indemnités

Depuis 1981, les dépenses diminuent en volume. De plus, comme en 1987, les dépenses de 1988 enregistrent la répercussion des mesures d'économie du Plan Ste Anne. L'évolution des dépenses se présente comme suit :

De toename van de uitgaven is te wijten aan verschillende factoren :

- de bevolkingsveroudering en de verhoging van het aantal hoogbejaarden;
- de snelle technologische vooruitgang van de geneeskunde met als gevolg de stijging van de uitgaven voor de speciale verstrekkingen, de chirurgie en de farmaceutische produkten;
- de ontwikkeling van de extra-murale zorgen waardoor de stijging van de uitgaven voor de paramedici kan verklaard worden.

Hier moet de nadruk gelegd worden op de geringe stijging van de uitgaven in 1985. Dit is te verklaren door de vertraging in de facturering tengevolge van de verplichte facturatie op magneetband, enerzijds vanaf 1 april 1985 voor een deel van de laboratoria voor klinische biologie, en anderzijds vanaf 1 juli 1985 voor de ziekenhuizen met meer dan 150 bedden.

Tengevolge van deze vertraging viel een deel van de uitgaven, die normaal in 1985 hadden moeten geboekt worden, ten laste van 1986.

Bovendien zouden de uitgaven in 1987 sneller kunnen stijgen dan verwacht, blijkbaar wegens de versnelling van de facturering die de automatisering en de verplichte overmaking op magneetbanden mogelijk maakt.

## 2. Uitkeringen

Sinds 1981 neemt het volume van de uitgaven af. Bovendien wegen zoals in 1987 de bezuinigingsmaatregelen van het St-Annaplan door op de uitgaven voor 1988. De uitgaven evolueren als volgt :

	Evolution en valeur — <i>Evolutie in waarde</i>		Evolution en volume — <i>Evolutie in volume</i>
	En millions — <i>In miljoenen</i>	Indice — <i>Index</i>	
1981 ... ..	59 513,6	100,00	100,00
1982 ... ..	63 536,3	106,76	98,19
1983 ... ..	67 693,2	113,74	97,16
1984 ... ..	71 783,5	120,62	96,89
1985 ... ..	75 217,8	126,39	96,81
1986 ... ..	74 948,7	125,94	95,23
1987 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	72 584,4	121,96	90,76
1988 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	73 676,7	123,80	90,42

### 3. Pensions

Les dépenses de pensions se caractérisent par leur augmentations à partir de 1986, entre autres à cause du nombre croissant des prépensionnés. L'évolution se présente comme suit :

### 3. Pensioenen

De pensioensuitgaven tonen een verhoging vanaf 1986; het toegenomen aantal brugrustpensioenen is daar onder andere een oorzaak van. De evolutie ziet er als volgt uit :

	Evolution en valeur — <i>Evolutie in waarde</i>		Evolution en volume — <i>Evolutie in volume</i>
	En millions — <i>In miljoenen</i>	Indice — <i>Index</i>	
1981 ... ..	212 601,0	100,00	100,00
1982 ... ..	229 831,0	108,10	99,42
1983 ... ..	247 943,0	116,62	99,63
1984 ... ..	262 542,0	123,49	99,20
1985 ... ..	276 341,0	129,98	99,56
1986 ... ..	289 924,0	136,37	103,12
1987 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	296 875,0	139,64	103,92
1988 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	308 648,0	145,18	106,04

### 4. Allocations familiales

En dépit de la prolongation de la scolarité, le nombre d'enfants bénéficiaires continue à régresser. Ce phénomène est principalement dû à la baisse du nombre d'enfants par ménage.

Il convient de signaler que les handicapés qui atteindront 21 ans à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1987 n'émargent plus au régime d'allocations familiales mais au régime d'allocations pour handicapés.

### 4. Kinderbijslagen

Ondanks de verlenging van de schoolplicht blijft het aantal rechthebbende kinderen dalen. Dit verschijnsel is voornamelijk te wijten aan het afgenomen aantal kinderen per gezin.

Er dient te worden opgemerkt dat de minder-validen die de leeftijd van 21 jaar bereiken vanaf 1 juli 1987 niet meer zullen ressorteren onder de kinderbijslageregeling maar wel onder de regeling voor minder-validen.

	Evolution en valeur — <i>Evolutie in waarde</i>		Evolution en volume — <i>Evolutie in volume</i>
	En millions — <i>In miljoenen</i>	Indice — <i>Index</i>	
1981 ... ..	78 806,0	100,00	100,00
1982 ... ..	81 335,0	103,21	94,92
1983 ... ..	81 070,0	102,87	87,88
1984 ... ..	85 970,0	109,09	87,63
1985 ... ..	87 669,0	111,25	85,21
1986 ... ..	89 513,0	113,59	85,89
1987 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	89 904,0	114,08	84,90
1988 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	91 419,0	116,01	84,73

Il en ressort que les dépenses hors index diminuent en volume dans ce secteur. Cette diminution a été freinée suite à l'application du plan pluriannuel en matière d'allocations familiales depuis 1986.

Daaruit blijkt dat in volume de uitgaven in die sector verminderen. Die vermindering werd afgeremd door de invoeging in 1986 van het meerjarenplan inzake kinderbijslag.



5. *Accidents du travail*

Il n'est tenu compte que du régime de répartition de cette branche. L'évolution des dépenses se présente comme suit :

	Evolution en valeur — <i>Evolutie in waarde</i>		Evolution en volume — <i>Evolutie in volume</i>
	En millions — <i>In miljoenen</i>	Indice — <i>Index</i>	
1981 ... ..	4 773	100,00	100,00
1982 ... ..	5 190	108,74	100,00
1983 ... ..	5 776	121,01	103,37
1984 ... ..	6 526	136,73	109,83
1985 ... ..	6 525	136,71	104,72
1986 ... ..	6 022	126,17	95,40
1987 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	6 266	131,28	97,70
1988 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	6 450	135,14	98,71

5. *Arbeidsongevallen*

Er wordt slechts rekening gehouden met het repartitiestelsel van deze tak. De uitgaven evolueren als volgt :

6. *Maladies professionnelles*

Les dépenses sont en réduction d'année en année, tant en raison de l'effet des mesures de limitation du cumul avec les pensions qu'en raison de la diminution du nombre des ouvriers mineurs.

L'évolution se présente comme suit :

	Evolution en valeur — <i>Evolutie in waarde</i>		Evolution en volume — <i>Evolutie in volume</i>
	En millions — <i>In miljoenen</i>	Indice — <i>Index</i>	
1981 ... ..	14 527	100,00	100,00
1982 ... ..	15 640	107,66	99,02
1983 ... ..	15 778	108,61	92,78
1984 ... ..	15 759	108,48	87,14
1985 ... ..	15 151	104,30	79,89
1986 ... ..	14 806	101,92	77,07
1987 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	14 934	102,80	76,51
1988 (prévisions — <i>voorzichten</i> ) ... ..	14 285	98,33	71,82

6. *Beroepsziekten*

De uitgaven nemen van jaar tot jaar af dank zij zowel de maatregelen tot beperking van de cumulatie met pensioenen als de vermindering van het aantal mijnwerkers.

De evolutie ziet er als volgt uit :

7. *Chômage*

La préfiguration budgétaire estimait les dépenses d'allocations de chômage en 1988 à 120 390,1 millions.

Les mesures suivantes auront pour effet de réduire les dépenses à concurrence de 3 670,3 millions.

	En millions de francs
— Revision systématique des allocations de chômage chaque fois que le travailleur introduit une nouvelle demande au moins deux ans après le dernier jour payé comme chômeur complet (modification art. 160, § 7, arrêté royal du 20 décembre 1963) ... ..	542,0
— Notification du préavis par lettre recommandée ou par exploit d'huissier (modification arrêté royal du 20 décembre 1963) ... ..	923,0
— Prolongation du délai de prescription lors d'allocations de chômage perçues indûment (modification, arrêté loi du 28 décembre 1944) (abrogation loi 11 mars 1977) ... ..	122,0
— Prolongation du délai de demande de remboursement en cas d'octroi provisoire d'allocations de chômage (modification, art. 7, arrêté loi du 28 décembre 1944) ... ..	109,0

7. *Werkloosheid*

In de voorafbeelding van de begroting 1988 werden de uitgaven voor de werkloosheidsuitkeringen geraamd op 120 390,1 miljoen.

De volgende maatregelen hebben tot gevolg dat de uitgaven met 3 670,3 miljoen werden verminderd.

	In miljoenen frank
— Systematische herziening van de werkloosheidsuitkeringen telkens de werknemer een nieuwe aanvraag indient minstens twee jaar na de laatste dag vergoed als volledig werkloze (wijziging art. 160, § 7, koninklijk besluit van 20 december 1963) ... ..	542,0
— Betekening van de vooropzeg door aangetekend schrijven of deurwaardersexploot (wijziging, koninklijk besluit van 20 december 1963) ... ..	923,0
— Verlenging van de verjaringstermijn bij ten onrechte uitgekeerde werkloosheidsvergoedingen (wijziging, wetsbesluit van 28 december 1944) (intrekking, wet 11 maart 1977) ... ..	122,0
— Verlenging van de terugvorderingstermijn ingeval van voorlopig toegestane werkloosheidsvergoedingen (wijziging art. 7, wetsbesluit van 28 december 1944) ... ..	109,0

- Prolongation de délai d'emploi exigé à deux ans avant la revision des droits au chômage en cas de mise au travail dans des programmes de résorption (modification art. 118, 121 et 160, arrêté royal du 20 décembre 1963) ... .. 1 030,3
  - Modification de la législation en matière de contrôle sur le travail à temps partiel afin de prévenir des abus ... .. 656,0
  - Agence locale pour l'emploi : les rémunérations sont assimilées à des revenus de remplacement ce qui permet de réduire l'allocation de chômage de 40 francs par heure prestée... .. 288,0
  - Chômeurs étrangers hors C.E. de longue durée : le montant de la prime de réinsertion sera doublée. Un groupe de travail Justice-Emploi et Travail examinera l'ensemble de la problématique.
- L'évolution des dépenses se présente comme suit :

- Verlenging van de vereiste tewerkstellingstermijn tot twee jaar voor de herziening van de werkloosheidsrechten bij tewerkstelling in de opsloringsprogramma's (wijziging art. 118, 121 en 160, koninklijk besluit van 20 december 1963) ... .. 1 030,3
  - Wijziging van de wetgeving inzake controle op het deeltijds werk teneinde misbruiken te voorkomen ... .. 656,0
  - Lokale tewerkstellingsbureau's : de vergoedingen worden geassimileerd aan de vervangingsinkomens, hetgeen toelaat de werkloosheidsuitkeringen met 40 frank per uur te verminderen ... .. 288,0
  - Langdurige werklozen van buiten de E.G. : het bedrag van de herintegratiepremie zal verdubbeld worden. Een werkgroep van Justitie, Arbeid en Tewerkstelling zal de gehele problematiek onderzoeken.
- De evolutie van de uitgaven verloopt als volgt :

	Evolution en valeur — Evolutie in waarde		Evolution en volume — Evolutie in volume
	En millions — In miljoenen	Indice — Index	
1981 ... ..	93 796,4	100,00	100,00
1982 ... ..	103 594,1	110,44	101,58
1983 ... ..	118 823,0	126,68	108,22
1984 ... ..	121 363,0	129,39	103,94
1985 ... ..	124 898,1	133,16	102,00
1986 ... ..	126 585,2	134,96	102,05
1987 ... ..	122 379,1	130,47	97,10
1988 ... ..	116 719,8	124,43	90,00

De cette évolution, il ressort que les dépenses en matière de chômage ont augmenté très faiblement en volume jusqu'en 1986 à l'exception de l'année 1983 dans laquelle l'emploi s'était particulièrement détérioré. A partir de 1987, l'évolution s'inverse suite aux effets progressifs du Plan Sainte-Anne mais également à l'augmentation progressive de l'emploi.

Uit deze evolutie blijkt dat de uitgaven inzake werkloosheid een zwakke toename in volume hebben gekend tot 1986 met uitzondering van het jaar 1983 tijdens hetwelk de tewerkstelling bijzonder slecht evolueerde. Vanaf 1987 keert de evolutie zich om tengevolge van de progressieve effecten van het Sint-Annaplan evenals van de progressieve toename van de tewerkstelling.

8. Prépensions

La préfiguration budgétaire estimait les dépenses de prépensions en 1988 à 45 482,6 millions.

Les mesures suivantes auront pour effet de réduire les dépenses à concurrence de 1 159,2 millions.

- |  |                       |
|--|-----------------------|
|  | En millions de francs |
| — Notification du préavis pour prépension par lettre recommandée ou par exploit d'huissier ... ..  | 564,2                 |
| — Pour les nouveaux prépensionnés, l'intervention de l'ONEm sera limitée à l'allocation de chômage minimale pour chefs de famille, sans que cela puisse entraîner une diminution du montant total de la prépension ... ..  | 595,0                 |
| — Les conventions collectives du travail dans le secteur privé viennent à échéance le 31 décembre 1988 (dans le secteur textile le 31 décembre 1989). Avant cette date, les conditions auxquelles les prochaines conventions collectives de travail devront satisfaire en matière de prépensions conventionnelles, afin de devenir légales, seront précisées. A cet effet, le Gouvernement après avoir reçu un avis du Conseil National du Travail sur la problématique globale de la fin de carrière, organisera une concertation avec les partenaires sociaux. |                       |

8. Bruggensioenen

In de voorafbeelding van de begroting 1988 werden de uitgaven voor bruggensioenen geraamd op 45 482,6 miljoen.

De volgende maatregelen leiden tot een vermindering van de uitgaven ten belope van 1 159,2 miljoen

- |   |                    |
|---|--------------------|
|   | In miljoenen frank |
| — Betekening van de vooropzeg bij bruggensioenen door aangetekend schrijven of deurwaarderexploot ... ..  | 564,2              |
| — Voor de nieuwe bruggensioeneerden zal de tussenkomst van de R.V.A. beperkt worden tot de minimale werkloosheidsuitkering voor gezinshoofden zonder een vermindering van het totaal bedrag van het bruggensioenen te bekomen ... ..  | 595,0              |
| — De C.A.O.'s in de privésector vervallen op 31 december 1988. (In de textielsector op 31 december 1989). Voor die datum zullen de voorwaarden gepreciseerd worden waaraan de volgende collectieve arbeidsovereenkomsten inzake conventionele bruggensioenen moeten voldoen om gewettigd te worden. Te dien einde zal de Regering, na het advies te hebben gekregen van de Nationale Arbeidsraad over de globale problematiek van het einde van de loopbaan, een overleg organiseren met de sociale partners. |                    |

— Une révision de l'ensemble des dispositions de Sécurité sociale prévoyant des sanctions pénales sera envisagée. L'inventaire de ces dispositions sera demandé au Bureau de coordination du Conseil d'Etat, un groupe de travail Justice-Affaires sociales — Emploi et Travail fera des propositions pour remplacer, chaque fois que c'est opportun, les sanctions pénales par des sanctions administratives (amendes). Ces sanctions administratives devront toujours être susceptibles d'un recours juridictionnel. Il est à noter que le régime des pensions supportera 80 % des dépenses relatives aux prépensions spéciales des chômeurs âgés, soit 744 millions.

L'évolution des dépenses afférentes aux prépensions légales et conventionnelles se présente comme suit :

— Een herziening van de bepalingen inzake Sociale Zekerheid zal overwogen worden. De inventaris van deze bepalingen zal gevraagd worden aan het Coördinatiebureau van de Raad van State. Een werkgroep Justitie-Sociale Zaken-Arbeid en Tewerkstelling zal voorstellen uitwerken om iedere keer dat het opportuun is, de penale sanctie te vervangen door de administratieve sanctie (boeten). Voor alle administratieve sancties zal een gerechtelijk beroep mogelijk zijn. Er valt op te merken dat de pensioenregeling 80 %, hetzij 744 miljoen, van de uitgaven betreffende de bijzondere brugpensioenen de oudere werklozen zal dragen.

De evolutie van de uitgaven inzake wettelijke en conventionele brugpensioenen ziet er als volgt uit :

	Evolution en valeur — Evolutie in waarde		Evolution en volume — Evolutie in volume
	En millions — In miljoenen	Indice — Index	
1981 ... ..	24 181,2	100,00	100,00
1982 ... ..	31 362,1	129,70	119,28
1983 ... ..	38 410,6	158,84	135,69
1984 ... ..	40 802,2	168,73	135,54
1985 ... ..	41 517,9	171,69	131,52
1986 ... ..	43 304,4	179,08	135,41
1987 ... ..	42 659,0	176,41	131,29
1988 ... ..	44 137,4	182,50	133,32

De cette évolution se dégage une forte croissance des dépenses en volume jusqu'en 1984, pour se stabiliser voir diminuer dans les années suivantes suite aux mesures prises pour freiner l'expansion du régime des prépensions conventionnelles et à la suppression du régime des prépensions légales dont les effets ont été progressifs.

#### Frais d'administration

Les frais d'administration des organismes tiers en matière d'assurance maladie-invalidité et en matière de chômage ont été fixés en 1988 au niveau de 1986 en attendant les résultats des audits.

#### § 2. Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail

Subsides du budget de l'Etat au chômage et à l'emploi

(En millions de francs)

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Réalisations	Prévisions	Prévisions
	Verwezenlijkingen	Verwezenlijkingen	Verwezenlijkingen	Verwezenlijkingen	Verwezenlijkingen	Vooruitzichten	Vooruitzichten
Chômage. — <i>Werkloosheid</i> ... ..	76 623,7	82 536,3	56 556,6	15 475,9	2 492,8	9 900,1	—
Programmes d'emploi. — <i>Tewerkstel-</i> <i>lingsprogramma's</i> ... ..	20 374,5	20 463,1	28 849,7	34 026,9	36 236,6	21 673,2	36 615,3
Prepensions. — <i>Brugpensioenen</i> ...	30 024,9	39 641,4	40 013,7	41 396,5	42 257,6	5 116,6	—
Chômeurs âgés. — <i>Oudere werklozen.</i>	—	—	—	—	—	12 039,3(*)	—

(\*) Le subside de l'Etat destiné à l'indemnisation des chômeurs âgés qui ne sont pas inscrits comme demandeurs d'emploi, était repris précédemment dans la rubrique chômage.

Uit deze evolutie blijkt een sterke groei van de uitgaven in volume tot 1984, gevolgd door een stabilisatie, zelfs een vermindering de daaropvolgende jaren ingevolge de maatregelen genomen tot afremming van de uitbreiding van het stelsel van de conventionele brugpensioenen en ingevolge de afschaffing van het stelsel van de wettelijke brugpensioenen. Deze maatregelen hebben een progressief effect gehad.

#### Administratiekosten

De administratiekosten van de derde-instellingen op het stuk van ziekte- en invaliditeitsverzekering of van werkloosheid worden op het niveau van 1986 vastgesteld in afwachting van de resultaten van de audits.

#### § 2. Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Toelagen van de rijksbegroting voor werkloosheid en tewerkstelling

(In miljoenen frank)

(\*) De rijksstoelage bestemd voor de vergoeding van de oudere werklozen die niet als werkzoekenden zijn ingeschreven was vroeger opgenomen in de rubriek werkloosheid.

a) *Allocations de chômage*

Nombre de chômeurs indemnisés (unités budgétaires)

a) *Werkloosheidsuitkeringen*

Aantal vergoede werklozen (begrotingseenheden)

	1982	1983	1984	1985	1986	1987 Previsions — Vooruitzichten	1988 Previsions — Vooruitzichten
Chômeurs complets: — <i>Volledig werklozen</i> :							
— demandeurs d'emploi. — <i>werkzoekenden</i> ... ..	422 628	482 848	501 370	483 957	468 822	455 500	447 050
— non demandeurs d'emploi. — <i>niet-werkzoekenden</i> ... ..	—	—	—	31 581	58 568	60 000	65 000
Chômage partiel. — <i>Gedeeltelijke werkloosheid</i> ... ..	82 184	81 181	71 264	67 302	62 382	63 000	63 000

Les dépenses relatives au paiement des allocations de chômage ainsi que les dépenses relatives à la gestion du secteur « chômage » seront couvertes en 1988 par les recettes suivantes:

	En millions de francs
— cotisations de sécurité sociale ... ..	50 983,0
— cotisations de solidarité du secteur public ...	1 150,0
— cotisation spéciale de sécurité sociale ... ..	3 040,0
— divers ... ..	1 655,0
— versement du Fonds pour l'emploi... ..	1 000,0
— intervention du Fonds pour réaliser l'équilibre financier - modération salariale ... ..	69 121,3
	<u>126 949,3</u>

De uitgaven in verband met de betaling van de werkloosheidsuitkeringen en de uitgaven voor het beheer van de sector « werkloosheid » worden in 1988 gedekt door volgende ontvangsten:

	In miljoenen frank
— bijdragen aan de sociale zekerheid ... ..	50 983,0
— solidariteitsbijdrage van de openbare sector	1 150,0
— bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid ...	3 040,0
— diversen ... ..	1 655,0
— storting van het Fonds voor de Tewerkstelling.	1 000,0
— tussenkost van het Fonds ter verwezenlijking van het financieel evenwicht-loonmatiging ...	69 121,3
	<u>126 949,3</u>

b) *Programme d'emploi*

Pour 1988, le Gouvernement table sur une mise au travail de (moyennes journalières):

35 790 chômeurs comme contractuels dont 34 540 dans les communes et C.P.A.S.;

14 200 chômeurs mis au travail par les services publics (hors communes et C.P.A.S.);

1 000 chômeurs dans le cadre spécial temporaire;

800 chômeurs dans les projets P.M.E.;

4 000 chômeurs comme indépendants;

19 300 chômeurs dans le troisième circuit de travail;

2 500 stagiaires dans des entreprises publiques en restructuration;

1 000 personnes dans le Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi <sup>(1)</sup>;

16 000 chômeurs à la suite du régime de l'interruption de la carrière.

b) *Tewerkstellingsprogramma*

Voor 1988 rekent de Regering op een tewerkstelling van (daggemiddelden):

35 790 werklozen als contractueel waarvan 34 540 in de gemeenten en de O.C.M.W.'s;

14 200 werklozen tewerkgesteld door de openbare diensten (buiten de gemeenten en de O.C.M.W.'s);

1 000 werklozen in het bijzonder tijdelijk kader;

800 werklozen in K.M.O.-projecten;

4 000 werklozen als zelfstandigen;

19 300 werklozen in het derde arbeidscircuit;

2 500 stagiairs in overheidsbedrijven die geherstructureerd worden;

1 000 personen ten laste van het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid <sup>(1)</sup>;

16 000 werklozen ingevolge het stelsel van de loopbaanonderbreking.

<sup>(1)</sup> Il est à noter que suite à l'opération des contractuels dans le secteur social et particulièrement dans le secteur hospitalier, un certain nombre de personnes comptées dans les effectifs des programmes d'emploi traditionnels seront occupées comme contractuels subventionnés dans ce secteur à charge du Fonds budgétaire interdépartemental. Dans le secteur hospitalier leur nombre est estimé à quelque 5 000 unités à temps plein.

<sup>(1)</sup> Er dient vermeld dat ingevolge de operatie contractuelen in de sociale sector in het bijzonder in de ziekenhuissector een aantal personen opgenomen in de effectieven van de traditionele tewerkstellingsprogramma's worden tewerkgesteld als gesubsidieerde contractuelen in deze sector en dit ten laste van het interdepartementaal begrotingsfonds. In de ziekenhuissector wordt hun aantal geraamd op ongeveer 5 000 voltijdse eenheden.



## c) Prépensions

Nombre de personnes en prépension

	1982		1983		1984		1985		1986		1987	1988
	Prévisions		Prévisions		Prévisions		Prévisions		Prévisions		Vooruitzichten	Vooruitzichten
Légale. — <i>Wettelijk</i> ... ..	43 400	44 100	35 400	23 700	12 850	2 300	—					
Conventionnelle. — <i>Conventioneel</i> ...	53 700	68 800	83 500	97 500	114 300	125 500	135 500					

## c) Brugpensioenen

Aantal personen met brugpensioenen

Pour le paiement des prépensions pour l'année 1988, il a été prévu un montant de 44 323,4 millions, dont :

- 12 878,7 millions provenant de la modération salariale;
- 16 000 millions provenant du Fonds d'équilibre de la sécurité sociale;
- 15 438,7 millions provenant du boni de la sécurité sociale.

## B. — Sécurité sociale des travailleurs indépendants

## 1) Les soins de santé

La préfiguration budgétaire estimait les dépenses en 1988 pour le régime indépendant à 15 915,3 millions se répartissant comme suit

	En millions de francs
— Biologie clinique ... ..	2 376,2
— Médecins ... ..	5 085,7
— Paramédicaux et autres prestataires ... ..	614,6
— Médicaments ... ..	1 391,8
— Hospitalisation ... ..	6 355,0
— Révalidation ... ..	92,0
	<u>15 915,3</u>

Des mesures identiques à celles du régime général en ce qui concerne les gros risques seront prises pour maîtriser la progression des dépenses en matière de soins de santé. L'impact de ces mesures permettra de réduire le subside de l'Etat à due concurrence :

	En millions de francs
— Limitation des dépenses de biologie clinique	- 190,6
— Amélioration de la procédure du contrôle des dossiers V.I.P.O. préférentiels ... ..	- 15,0
— Contribution des sociétés d'assurance au contrôle de l'hospitalisation ... ..	- 35,0

D'autre part, les dépenses hospitalières ont été augmentées, ce qui entraîne un accroissement du subside de l'Etat de 49,9 millions. L'ensemble de ces mesures entraîne une réduction du subside de l'Etat de 190,7 millions.

Voor de betaling van de brugpensioenen in 1988 is een bedrag van 44 323,4 miljoen voorzien, waarvan :

- 12 878,7 miljoen afkomstig van de loonmatiging;
- 16 000 miljoen afkomstig van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid;
- 15 438,7 miljoen afkomstig van het boni van de sociale zekerheid.

## B. — Sociale zekerheid van de zelfstandigen

## 1) Gezondheidszorgen

De begrotingsprefiguratie schatte de uitgaven voor 1988 op 15 915,3 miljoen, verdeeld als volgt :

	In miljoenen frank
— Klinische biologie ... ..	2 376,2
— Geneesheren ... ..	5 085,7
— Paramedische en andere zorgverstrekkers...	614,6
— Geneesmiddelen... ..	1 391,8
— Ziekenhuisopnemings ... ..	6 355,0
— Révalidatie ... ..	92,0
	<u>15 915,3</u>

Wat de grote risico's betreft, zullen gelijkaardige maatregelen, als die voor de algemene regeling worden genomen om de stijging van de uitgaven inzake gezondheidszorgen te beheersen. Het effect van de maatregelen zal het mogelijk maken de rijkssubsidies te verminderen tot beloop van :

	In miljoenen frank
— Beperking van de uitgaven klinische biologie	- 190,6
— Verbetering van de procedure van de controle van de dossiers van de preferentiële W.I.G.W.'s	- 15,0
— Bijdrage van de verzekeringsmaatschappijen aan de controle van de ziekenhuisopnemingen.	- 35,0

Anderzijds werden de ziekenhuisuitgaven verhoogd, waardoor de rijkssubsidies verhoogd worden met 49,9 miljoen. Al deze maatregelen hebben een vermindering van de rijkssubsidies met 190,7 miljoen tot gevolg.

L'évolution des dépenses en matière de soins de santé se présente comme suit :

De evolutie van de uitgaven voor de gezondheidszorgen ziet er uit als volgt :

	Evolution en valeur — Evolutie in waarde		Evolution en volume — Evolutie in volume
	En millions — In miljoenen	Indice — Index	
1981 ... ..	9 535,6	100,00	100,00
1982 ... ..	11 272,7	118,22	108,72
1983 ... ..	12 559,3	131,71	112,51
1984 ... ..	13 755,1	144,25	115,87
1985 ... ..	13 704,7	143,72	110,08
1986 ... ..	15 805,3	165,75	125,33
1987 ... ..	15 733,9	165,00	122,80
1988 ... ..	15 828,0	165,98	121,24

La progression en volume des dépenses de soins de santé dans le régime indépendant est plus forte que dans le régime général. Ceci s'expliquerait par le fait que l'évolution des dépenses dans le secteur de gros risques a été plus importante que dans le secteur de petits risques contre lesquels les indépendants ne sont pas assurés. Ce phénomène est lié au développement technologique de la médecine et au vieillissement de la population.

La rupture de l'évolution de la série en 1985 s'explique comme dans le régime général par le retard de facturation suite à l'obligation de facturation sur support magnétique imposée au cours de 1985.

## 2) Indemnités

En 1988, dans le cadre de la programmation sociale en faveur des travailleurs indépendants, le montant des indemnités d'invalidité sera porté progressivement au niveau du revenu garanti aux personnes âgées. L'augmentation du subside de l'Etat qui en résulte, soit 162,5 millions, sera compensé par une part de l'économie en matière de revenu garanti aux personnes âgées et par l'étalement de l'amortissement de la dette cumulée fin 1980.

L'évolution des dépenses en matière d'indemnités A.M.I. qui comprennent, outre l'indemnisation de l'invalidité, celle de l'incapacité de travail, se présente comme suit :

De volumestijging van de uitgaven voor gezondheidszorgen in de regeling voor zelfstandigen is groter dan in de algemene regeling. Dit zou te wijten zijn aan het feit dat de evolutie van de uitgaven in de sector « grote risico's » hoger was dan in de sector « kleine risico's » waartegen de zelfstandigen niet verzekerd zijn. Dit fenomeen houdt verband met de technologische ontwikkeling van de geneeskunde en met de vergrijzing van de bevolking.

De breuk in de evolutie van de reeks, in 1985, is zoals in de algemene regeling te wijten aan de vertraging in de facturering ingevolge de in 1985 opgelegde verplichting tot factureren op magneetband.

## 2) Uitkeringen

In het bestek van de sociale programmatie ten voordele van de zelfstandigen, zullen in 1988, de tegemoetkomingen geleidelijk worden verhoogd tot het niveau van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. De stijging van de rijkssubsidies die hieruit volgt, nl. 162,5 miljoen, zal worden gecompenseerd voor een deel door de besparing inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en door de spreiding van de aflossing van de gecumuleerde schuld einde 1980.

De evolutie van de uitgaven inzake R.I.V.-uitgaven die de vergoeding van de invaliditeit en de arbeidsongeschiktheid omvatten, ziet eruit als volgt :

	Evolution en valeur — Evolutie in waarde		Evolution en volume — Evolutie in volume
	En millions — In miljoenen	Indice — Index	
1981 ... ..	2 754,0	100,00	100,00
1982 ... ..	2 998,4	108,48	99,77
1983 ... ..	3 238,8	117,18	100,10
1984 ... ..	3 471,7	125,60	100,89
1985 ... ..	3 520,5	127,37	97,56
1986 ... ..	3 536,9	127,96	96,76
1987 ... ..	3 543,0	128,18	95,39
1988 ... ..	3 712,0	134,30	98,09

Les dépenses dans ce secteur évoluent jusqu'en 1984 dans la mesure de l'indexation pour diminuer en volume les années suivantes.

De uitgaven in die sector stijgen tot in 1984 in de mate van de indexeringen om in de volgende jaren in volume te dalen.



## C. — Pensions

## § 1. Aperçu de l'évolution du budget des Pensions

Comme l'indique le tableau reproduit ci-dessous (voir la première ligne : crédits inscrits au Titre I) le budget des Pensions pour l'année 1988 s'élève à 194 578,3 millions de francs. L'augmentation est de 13 529,9 millions par rapport au budget ajusté de 1987.

(En millions de francs)

## C. — Pensioenen

## § 1. Overzicht van de evolutie van de begroting van Pensioenen

Zoals aangeduid in de onderstaande tabel (zie eerste lijn: kredieten vermeld onder Titel I) belooft de begroting van Pensioenen voor het jaar 1988, 194 578,3 miljoen frank. De verhoging bedraagt 13 529,9 miljoen t.o.v. de aangepaste begroting voor 1987.

(In miljoenen frank)

	1987 Ajusté — Aangepast	1988	Différence année précédente — Verskil vorig jaar	
			En millions — In miljoenen	En % — In %
Crédits repris au Titre I. — Kredieten vermeld onder Titel I ... ..	181 048,4	194 578,3	+ 13 529,9	+ 7,5
Dépenses mises à charge du Titre IV. — Uitgaven lastens Titel IV ... ..	8 826,0	6 400,0	- 2 426,0	- 27,5
Dépenses totales. — Totale uitgaven ... ..	189 874,4	200 978,3	+ 11 103,9	+ 5,8
Décomposition: — Ontleding:				
Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires. — Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen ... ..	77 754,4	84 429,9	+ 6 675,5	+ 8,6
Dont: — Waarvan:				
Administration des Pensions. — Administratie der Pensioenen ... ..	76 226,4	82 905,0	+ 6 678,6	+ 8,8
Dépenses mises à charge du Titre IV. — Uitgaven lastens Titel IV ... ..	8 826,0	6 400,0	- 2 426,0	- 27,5
Dépenses totales. — Totale uitgaven ... ..	85 052,4	89 305,0	+ 4 252,6	+ 5,0
Prévoyance sociale (allocations familiales). — Sociale Voorzorg (gezinsbijslagen) ...	1 497,9	1 495,0	- 2,9	- 0,2
Autres Ministères (aide sociale). — Andere Ministeries (sociale bijstand) ... ..	30,1	29,9	- 0,2	- 0,7
Pensions de guerre. — Oorlogspensioenen ... ..	17 723,3	17 675,8	- 47,5	- 0,3
Dont: — Waarvan:				
Administration des Pensions. — Administratie der Pensioenen ... ..	14 916,1	14 931,5	+ 15,4	+ 0,1
Ministère de la Santé publique. — Ministerie van Volksgezondheid ... ..	2 807,2	2 744,3	- 62,9	- 2,2
Pensions sociales. — Sociale pensioenen ... ..	85 576,7	92 478,6	+ 6 901,9	+ 8,1
Dont: — Waarvan:				
Prévoyance sociale (salariés). — Sociale Voorzorg (werknemers) ... ..	69 292,0	74 863,0	+ 5 571,0	+ 8,0
Classes moyennes (indépendants). — Middenstand (zelfstandigen) ... ..	16 278,7	17 609,6	+ 1 330,9	+ 8,2

§ 2. Présentation des mesures nouvelles  
décidées lors de la préparation  
du projet de budget

## A. Pensions du secteur public.

Les agents du secteur public pensionnés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1988 et qui sont payés à terme échu au moment de la mise à la retraite, verront le versement de leur pension effectué également à terme échu. Le paiement en fin de mois des termes de pension ainsi que le report, comme en matière de traitement, du paiement du dernier terme de l'année au début de l'année suivante, permet une économie évaluée à 550 millions de francs.

§ 2. Voorstelling van de nieuwe maatregelen  
waartoe bij de voorbereiding van het ontwerp van begroting  
werd besloten

## A. Pensioenen van de openbare sector.

De personeelsleden van de openbare sector die vanaf 1 januari 1988 worden gepensioneerd en die op het tijdstip van hun pensionering na vervallen termijn betaald worden, zullen hun pensioen ook na vervallen termijn uitbetaald zien. De betaling van de pensioentermijnen op het einde der maand en de overdracht, zoals inzake de wedde, van de laatste termijn van het jaar naar het begin van het volgende jaar, laat een besparing toe die op 550 miljoen frank wordt geraamd.



### B. Pensions des travailleurs salariés.

a) Les réserves complémentaires (5 % des réserves mathématiques) constituées par les organismes assureurs dans le cadre de la gestion des régimes obligatoires de rentes sont affectées au régime de la répartition. Cette affectation permet en 1988 une économie de 1 milliard de francs, par une réduction équivalente de l'intervention de l'Etat au profit de ce dernier régime;

b) La limitation de l'intervention de l'Etat dans les dépenses de prépension de retraite est maintenue en 1988. Cette intervention limitée correspondant à 20 % des charges, il en résulte une économie s'élevant à 8 186 millions de francs.

### C. Pensions des travailleurs indépendants.

La pension des travailleurs indépendants justifiant d'une carrière complète sera progressivement portée au niveau du revenu garanti aux personnes âgées. Pour les carrières incomplètes atteignant au moins les 2/3 d'une carrière complète, l'augmentation sera proportionnelle. Le relèvement progressif de la pension des travailleurs indépendants coûtera 1 088,7 millions la première année (1988) et 4 290,8 millions à terme (en 1992).

Le financement de cette programmation sera assuré par :

1° une adaptation du subside de l'Etat, compensée par l'étalement de la dette du passé et l'économie (236 millions en 1988) réalisée en revenu garanti;

2° une nouvelle répartition du produit des cotisations entre les secteurs des allocations familiales, des pensions et des indemnités d'invalidité.

### § 3. Evolution des principales composantes du budget

#### A. Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires.

Sous cet intitulé, sont essentiellement regroupés les crédits assurant le financement des pensions mises à charge du Trésor public. Il s'agit :

- des pensions de retraite octroyées au personnel de l'Etat, de la magistrature, des corps spéciaux, de la Régie des Postes, de la Régie des Transports maritimes, de l'enseignement subventionné, ainsi qu'aux militaires et aux ministres des cultes;
- des pensions de retraite et de survie octroyées aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique;
- des pensions militaires d'invalidité du temps de paix et des pensions de réparation (loi du 9 mars 1953).

Les charges budgétaires de ce secteur atteignent 84 429,9 millions de francs en 1988, ce qui représente une augmentation de 6 675,5 millions ou 8,6 % par rapport à l'année 1987.

Les montants précités portant uniquement sur les crédits budgétaires repris au Titre I du budget, il convient, pour apprécier l'évolution réelle des charges de retraite, de tenir compte des dépenses supportées par le Fonds des pensions de survie (Titre IV du budget). L'intervention de ce fonds budgétaire s'élève à 6,4 milliards de francs en 1988, contre 8,8 milliards en 1987. En tenant compte de ce facteur, la progression des dépenses de retraite (dépenses gérées par l'Administration des Pensions) représente en 1988, 4 252,6 millions de francs ou 5 % d'augmentation par rapport à l'année précédente.

### B. Pensioenen van de werknemers.

a) De aanvullende reserves (5 % van de wiskundige reserves) door de verzekeringsinstellingen aangelegd in het raam van het beheer van de verplichte renteregelingen worden voor het repartitiestelsel bestemd. Deze bestemming maakt in 1988 een besparing van 1 miljard frank mogelijk door een gelijkwaardige vermindering van de Staatstussenkomst ten voordele van dit stelsel;

b) De beperking van de Staatstussenkomst in de uitgaven voor het brugrustpensioen wordt in 1988 behouden. Vermits deze beperkte tussenkomst beantwoordt aan 20 % van de lasten, vloeit daaruit een besparing voort van 8 186 miljoen frank.

### C. Pensioenen der zelfstandigen.

Het pensioen van de zelfstandigen die het bewijs van een volledige beroepsloopbaan leveren zal geleidelijk tot het peil van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden worden opgetrokken. Voor de onvolledige beroepsloopbanen die ten minste 2/3 van een volledige loopbaan bereiken, zal de verhoging verhoudingsgewijze worden doorgevoerd. De geleidelijke optrekking van het pensioen der zelfstandigen zal 1 088,7 miljoen kosten in het eerste jaar (1988) en 4 290,8 miljoen na verloop van tijd (in 1992).

De financiering van deze programmatie zal worden verzekerd door :

1° een aanpassing van de Rijkstoelage, gecompenseerd door de spreiding van de schuld van het verleden en een besparing (236 miljoen in 1988) verwezenlijkt op het vlak van het gewaarborgd inkomen;

2° een nieuwe verdeling van de bijdrageopbrengst tussen de sectoren van de gezinsbijslag, de pensioenen en de invaliditeitsuitkeringen.

### § 3. Evolutie van de belangrijkste bestanddelen van de begroting

#### A. Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen.

Onder deze titel worden vooral de kredieten ondergebracht die de financiering van de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist verzekeren. Het betreft :

- de rustpensioenen toegekend aan het Rijkspersoneel, de magistratuur, het personeel van de bijzondere lichamen, van de Regie der Posterijen, van de Regie voor Maritiem Transport, van het gesubsidieerd onderwijs, en aan de militairen en de bedienaars van de eredienssten;
- de rust- en overlevingspensioenen toegekend aan de gewezen leden van het beroepspersoneel van de kaders in Afrika;
- de militaire invaliditeitspensioenen van vreedstijd en de vergoedingspensioenen (wet van 9 maart 1953).

De begrotingslasten met betrekking tot deze sector bereiken 84 429,9 miljoen frank in 1988, hetgeen een verhoging met 6 675,5 miljoen of 8,6 % t.o.v. het jaar 1987 betekent.

Voormelde bedragen slaan uitsluitend op de begrotingskredieten vermeld in Titel I van de begroting zodat moet worden rekening gehouden met de uitgaven die door het Fonds voor overlevingspensioenen worden gedragen (Titel IV van de begroting) om de werkelijke evolutie van de lasten inzake rustpensioenen te evalueren. De tussenkomst van dit begrotingsfonds beloopt 6,4 miljard frank in 1988, tegenover 8,8 miljard in 1987. Deze factor in acht genomen vertegenwoordigt de voortschrijdende stijging van de uitgaven inzake rust (uitgaven beheerd door de Administratie der Pensioenen) 4 252,6 miljoen frank in 1988 of 5 % verhoging t.o.v. het voorgaande jaar.

### B. Pensions de guerre.

Les dépenses de ce secteur sont en légère diminution, comme l'indique le tableau repris au § 1, ci-dessus. Un crédit provisionnel de 308,9 millions est prévu au budget 1988, conformément à la décision gouvernementale de mai 1986, relative à la prolongation pour une durée de trois ans du protocole d'accord avec les associations patriotiques.

### C. Pensions sociales.

Les différentes contributions de l'Etat au financement des régimes de pension faisant partie du système de la sécurité sociale, s'élèvent globalement à 92 472,6 millions de francs en 1988, contre 85 570,7 millions en 1987. L'augmentation atteint 6 901,9 millions ou 8,1 %.

Le montant de 92 472,6 millions est constitué de trois masses distinctes, les deux premières d'entre elles étant additionnées au tableau repris au § 1 ci-dessus, pour former l'ensemble des crédits gérés par le département de la Prévoyance sociale. L'évolution de ces trois masses budgétaires est décrit ci-après :

a) les subventions au régime des travailleurs salariés atteignent 66 443,9 millions en 1988, contre 60 992,8 en 1987. L'écart représente une progression de 5 451,1 millions ou 8,7 %;

b) le versement du revenu garanti aux personnes âgées, dont la charge incombe à l'Etat, représente une dépense de 8 419,1 millions en 1988, au lieu de 8 299,2 en 1987;

c) les interventions du Trésor au bénéfice du régime de pension des travailleurs indépendants s'élèvent en 1988 à 17 609,6 millions contre 16 278,7 millions en 1987. L'augmentation atteint 1 330,9 millions ou 8,2 % (*supra*, § 2. Mesures nouvelles).

### D. Minima de moyens d'existence

Sous cette appellation sont rangées les prestations sociales allouées après enquête sur les ressources, et dont l'objectif est de garantir aux moins favorisés un minimum de moyens d'existence. Le Gouvernement s'est toujours assigné comme objectif de sauvegarder leur pouvoir d'achat. Les minima ont toujours été indexés et ont en outre été augmentés de 2 % au 1<sup>er</sup> janvier de chacune des années 1985, 1986 et 1987.

Il convient de rappeler qu'en vertu du plan quadriennal visant à améliorer la sécurité d'existence des moins favorisés, le taux des isolés a été porté au 1<sup>er</sup> janvier 1987 à 75 % du taux des ménages.

A partir de 1988, le minimum de moyens d'existence pour les isolés ayant à leur charge un ou des enfants mineurs célibataires sera porté en 5 années au taux des ménages; ce taux représentera en 1988 85 % de ce taux.

La stabilisation des revenus pendant cette même période explique le nombre accru de bénéficiaires et la forte augmentation des dépenses à ce titre au cours des dernières années.

Il convient de rappeler que la loi du 27 février 1987 a réformé le système des allocations aux handicapés en remplaçant les différentes allocations par deux allocations à savoir l'allocation de remplacement et l'allocation d'intégration.

### B. Oorlogspensioenen.

De uitgaven in deze sector vertonen een lichte daling zoals de tabel, opgenomen in § 1, hiervoren aangeeft. Een voorlopig krediet van 308,9 miljoen wordt voorzien op de begroting 1988, overeenkomstig de Regeringsbeslissing van mei 1986, houdende verlenging voor een duur van drie jaar van het protocol van akkoord met de vaderlandslievende verenigingen.

### C. Sociale pensioenen.

De verschillende bijdragen van het Rijk in de financiering van de pensioenregelingen die tot het sociale zekerheidsstelsel behoren, belopen, globaal genomen, 92 472,6 miljoen frank in 1988 tegenover 85 570,7 miljoen in 1987. De verhoging bedraagt 6 901,9 miljoen of 8,1 %.

Het bedrag van 92 472,6 miljoen bestaat uit drie verschillende massa's, waarvan de eerste twee op de tabel opgenomen in § 1 hiervoren, werden samengevoegd om het geheel te vormen van de kredieten die door het departement van sociale voorzorg worden beheerd. De evolutie van deze drie budgettaire massa's wordt hierna beschreven :

a) de subsidies aan de regeling voor werknemers bedragen 66 443,9 miljoen in 1988 tegenover 60 992,8 in 1987. Het verschil duidt op een stijging met 5 451,1 miljoen of 8,7 %;

b) de uitkering van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, waarvan de last door het Rijk moet worden gedragen, vertegenwoordigt een uitgave van 8 419,1 miljoen in 1988 tegenover 8 299,2 in 1987;

c) de toelagen van de Schatkist ten voordele van de pensioenregeling voor zelfstandigen belopen 17 609,6 miljoen in 1988 tegenover 16 278,7 miljoen in 1987. De verhoging bedraagt 1 330,9 miljoen of 8,2 % (*supra*, § 2 Nieuwe maatregelen).

### D. Bestaansminima

Onder deze benaming vindt men de sociale prestaties die na onderzoek worden toegekend en die tot doel hebben de minst-bedeelden een bestaansminimum te garanderen. De Regering heeft zich steeds als taak gesteld hun koopkracht veilig te stellen. Aldus werden de minima steeds geïndexeerd en werden ze bovendien met 2 % verhoogd op 1 januari 1985, 1986 en 1987.

Overeenkomstig het vierjarenplan tot verbetering van de bestaanszekerheid van de minst-bedeelden, werd het bedrag « alleenstaande » verhoogd tot 75 % van het « gezins »-bedrag vanaf 1 januari 1987.

Vanaf 1988 zal het bestaansminimum van de alleenstaande met één of twee ongehuwde minderjarige kinderen ten laste in vijf jaar tot het gezinsbedrag worden verhoogd. In 1988 zal het bedrag « alleenstaande » gelijk zijn aan 85 % van het gezinsbedrag.

De stabilisatie van de andere inkomens gedurende dezelfde periode verklaart het groeiend aantal begunstigden en de sterke toename van deze uitgaven gedurende de jongste jaren.

De wet van 27 februari 1987 heeft het stelsel van de tegemoetkomingen van de minder-validen hervormd, door de vervanging van de bestaande door twee tegemoetkomingen, namelijk de inkomensvervangende en de integratietegemoetkoming.

L'évolution des dépenses de minima de moyens d'existence se présente comme suit :

Evolution des minima de moyens d'existence  
(En millions)

De evolutie van de uitgaven voor bestaansminima verloopt als volgt :

Evolutie van de bestaansminima  
(In miljoenen)

	Allocations aux handicapés — Tegemoetkomingen aan de minder-validen		Revenu garanti aux personnes âgées — Gewaarborgd inkomen voor bejaarden		Minimum de moyens — Bestaansminimum		Total — Totaal	
	Dépenses — Uitgaven	%	Dépenses — Uitgaven	%	Dépenses — Uitgaven	%	Dépenses — Uitgaven	%
	1981 ... ..	10 692,6	—	4 462,9	+ 8,5	791,0	+ 20,8	15 946,5
1982 ... ..	11 886,5	+ 11,2	4 840,5	+ 8,5	1 157,2	+ 46,3	17 884,2	+ 24,7
1983 ... ..	13 144,0	+ 10,6	5 360,2	+ 10,7	1 773,6	+ 53,3	20 277,8	+ 13,4
1984 ... ..	15 094,7	+ 14,8	5 894,3	+ 10,0	2 210,9	+ 7,7	23 199,9	+ 14,4
1985 ... ..	17 050,8	+ 13,0	6 915,2	+ 17,3	2 380,5	+ 7,7	26 346,5	+ 13,6
1986 ... ..	18 057,7	+ 5,9	8 029,0	+ 16,1	2 438,4	+ 2,4	28 525,1	+ 8,3
1987 ... ..	18 966,6	+ 5,0	8 299,2	+ 12,7	3 337,3	+ 36,9	30 603,1	+ 7,3
1988 ... ..	20 248,9	+ 6,8	8 419,1	+ 3,4	3 827,8	+ 14,7	32 495,6	+ 6,2

Evolution des taux mensuels  
(En francs)

Evolutie van de maandbedragen  
(In frank)

	Isolé — Alleenstaande	Par rapport au 1 <sup>er</sup> janvier 1982 — Vergeleken met 1 januari 1982	Ménage — Gezin	Par rapport au 1 <sup>er</sup> janvier 1982 — Vergeleken met 1 januari 1982
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1982. — Op 1 januari 1982 ... ..	10 232	—	14 212	—
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1983. — Op 1 januari 1983 ... ..	11 297	+ 10,4 %	15 693	+ 10,4 %
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1984. — Op 1 januari 1984 ... ..	12 588	+ 23,0 %	17 484	+ 23,0 %
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1985. — Op 1 januari 1985 ... ..	13 626	+ 33,2 %	18 925	+ 33,2 %
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1986. — Op 1 januari 1986 ... ..	14 761	+ 44,3 %	20 083	+ 41,3 %
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1987. — Op 1 januari 1987 ... ..	15 364	+ 50,2 %	20 485	+ 44,1 %
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1988. — Op 1 januari 1988 ... ..	15 671	+ 53,2 %	20 895	+ 47,0 %

### E. Politique familiale

En 1988, interviendra la troisième tranche du plan quadrien-nuel en matière d'allocations familiales à savoir l'augmentation de l'allocation de naissance pour le troisième enfant, et l'augmentation du supplément d'âge pour les enfants de 6 à 12 ans. L'incidence de ces mesures est estimée à 1 499,3 millions.

Il convient de signaler que les allocations familiales ne seront plus octroyées aux handicapés qui atteignent l'âge de 21 ans, en raison de la réforme du régime des handicapés, ce qui entraîne une diminution de dépenses dans le régime d'allocations familiales de 320 millions en 1988.

### E. Gezinsbeleid

De derde fase van het vierjarenplan inzake kinderbijslag treedt in 1988 in werking. Het gaat hierbij om de verhoging van het kraamgeld voor het derde kind en van de leeftijdsbijslag voor kinderen van 6 tot 12 jaar. De weerslag van deze maatregelen is geraamd op 1 499,3 miljoen.

Er dient te worden opgemerkt dat de kinderbijslag niet langer wordt toegekend aan minder-validen die de leeftijd van 21 jaar hebben bereikt, wegens de herziene gehandicaptenregeling die in 1988 een vermindering van de uitgaven met 320 miljoen met zich brengt in de kinderbijslagregeling.

## F. — Budget global de la sécurité sociale 1986

(En milliards de francs)

## F. — Globale begroting van de sociale zekerheid 1986

(In miljarden frank)

	Salariés — Loontrekkenden	Mineurs — Mijnwerkers	Marins — Zeelieden	Indépendants — Zelfstandigen	Minima — Minima	Total — Totaal
<b>Recettes. — Ontvangsten</b>						
Cotisations. — Bijdragen ... ..	555,2	0,3	0,2	45,2	—	600,9
Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale : — Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid :						
— Modérations de revenus. — Loonmatiging ... ..	56,3	—	—	6,3	—	62,6
— Retenues spécifiques. — Specifieke inhoudingen ... ..	15,5	—	—	—	—	15,5
— Transferts autres branches. — Transferten andere tak ... ..	8,7	—	—	—	—	8,7
Interventions de l'Etat. — Staatstussenkomsten ... ..	238,8	5,7	0,3	33,8	28,5	307,1
Autres. — Andere ... ..	32,8	0,1	—	2,7	—	35,6
<b>Total. — Totaal ... ..</b>	<b>907,3</b>	<b>6,1</b>	<b>0,4</b>	<b>88,0</b>	<b>28,5</b>	<b>1 030,4</b>
<b>Dépenses. — Uitgaven</b>						
Prestations sécurité sociale. — Prestaties sociale zeker- heid ... ..	850,8	5,8	0,5	78,0	28,5	963,6
Frais d'administration. — Administratiekosten ... ..	33,6	0,1	—	2,4	—	36,1
Autres. — Andere ... ..	18,0	0,2	—	8,3	—	26,5
<b>Total. — Totaal ... ..</b>	<b>902,4</b>	<b>6,1</b>	<b>0,5</b>	<b>88,7</b>	<b>28,5</b>	<b>1 026,2</b>
Solde. — Saldo ... ..	+4,9	—	—	-0,7	—	+4,2

## Budget global de la sécurité sociale 1987

(En milliards de francs)

## Globale begroting van de sociale zekerheid 1987

(In miljarden frank)

	Salariés — Loontrekkenden	Mineurs — Mijnwerkers	Marins — Zeelieden	Indépendants — Zelfstandigen	Minima — Minima	Total — Totaal
<b>Recettes. — Ontvangsten</b>						
Cotisations. — Bijdragen ... ..	577,1	0,3	0,3	44,5	—	622,2
Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale : — Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid :						
— Modérations de revenus. — Loonmatiging ... ..	76,6	—	—	8,0	—	84,6
— Retenues spécifiques <sup>(1)</sup> . — Specifieke inhoudin- gen <sup>(1)</sup> ... ..	3,5	—	—	—	—	3,5
— Transferts autres branches. — Transferten andere tak ... ..	10,8	—	—	—	—	10,8
Interventions de l'Etat. — Staatstussenkomsten ... ..	199,4	5,5	0,2	31,4	30,6	267,1
Autres. — Andere ... ..	35,6	—	—	2,2	—	37,8
<b>Total. — Totaal ... ..</b>	<b>903,0</b>	<b>5,8</b>	<b>0,5</b>	<b>86,1</b>	<b>30,6</b>	<b>1 026,0</b>
<b>Dépenses. — Uitgaven</b>						
Prestations sécurité sociale. — Prestaties sociale zeker- heid ... ..	850,8	5,6	0,5	77,6	30,6	965,1
Frais d'administration. — Administratiekosten ... ..	35,1	0,1	0,1	2,6	—	37,9
Autres. — Andere ... ..	28,6	0,1	—	8,1	—	36,8
<b>Total. — Totaal ... ..</b>	<b>914,5</b>	<b>5,8</b>	<b>0,6</b>	<b>88,3</b>	<b>30,6</b>	<b>1 039,8</b>
Solde. — Saldo ... ..	-11,5	—	-0,1	-2,2	—	-13,8

<sup>(1)</sup> En outre, 15,4 milliards supplémentaires ont été affectés au financement des programmes de résorption de chômage.

A noter qu'une avance récupérable de 8 250 millions a été allouée à l'ONEM pour couvrir en partie les dépenses chômage tandis que les soins de santé ont bénéficié d'emprunts à concurrence de 8,5 milliards.

<sup>(1)</sup> Daarenboven werd een bijkomend bedrag van 15,4 miljard aangewend voor de financiering van de programma's met het oog op het wegwerken van de werkloosheid.

Op te merken valt dat een terugvorderbaar voorschot van 8 250 miljoen werd toegekend aan de RVA teneinde gedeeltelijk de werkloosheidsuitgaven te dekken, terwijl de gezondheidszorgen zullen kunnen beschikken over leningen ten belope van 8,5 miljard.



## Budget global de la sécurité sociale 1988

(En milliards de francs)

## Globale begroting van de sociale zekerheid 1988

(In miljarden frank)

	Salariés — Loontrekkenden	Mineurs — Mijnwerkers	Marins — Zeelieden	Indépendants — Zelfstandigen	Minima — Minima	Total — Totaal
<b>Recettes. — Ontvangsten</b>						
Cotisations. — <i>Bijdragen</i> ... ..	598,0	0,2	0,2	44,4	—	642,8
Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale: — <i>Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid:</i>						
— Modérations de revenus. — <i>Loonmatiging</i> ... ..	82,0	—	—	8,0	—	90,0
— Retenues spécifiques. — <i>Specifieke inhoudingen</i> ... ..	22,0	—	—	—	—	22,0
— Transferts autres branches. — <i>Transferten andere tak</i>	—	—	—	—	—	—
Interventions de l'Etat. — <i>Staatstussenkomsten</i> ... ..	192,3	5,7	0,3	32,1	32,5	262,9
Autres. — <i>Andere</i> ... ..	28,9	—	—	1,9	—	30,8
<b>Total. — Totaal</b> ... ..	<b>923,2</b>	<b>5,9</b>	<b>0,5</b>	<b>86,4</b>	<b>32,5</b>	<b>1 048,5</b>
<b>Dépenses. — Uitgaven</b>						
Prestations sécurité sociale. — <i>Prestaties sociale zeker- heid</i> ... ..	865,8	5,7	0,6	80,0	32,5	984,6
Frais d'administration. — <i>Administratiekosten</i> ... ..	35,4	0,1	—	2,6	—	38,1
Autres. — <i>Andere</i> ... ..	22,4	0,1	—	5,8	—	28,3
<b>Total. — Totaal</b> ... ..	<b>923,6</b>	<b>5,9</b>	<b>0,6</b>	<b>88,4</b>	<b>32,5</b>	<b>1 051,0</b>
<b>Solde. — Saldo</b> ... ..	<b>-0,4</b>	<b>—</b>	<b>-0,1</b>	<b>-2,0</b>	<b>—</b>	<b>-2,5</b>

## CHAPITRE VII

## Programme budgétaire de la Politique scientifique

1. Le programme budgétaire de la Politique scientifique regroupe l'ensemble des crédits nationaux destinés au financement des activités scientifiques des différents départements ministériels concernés par l'enseignement universitaire, les activités de recherche et de développement et le service public scientifique.

Par crédits nationaux, il faut entendre ceux qui sont mentionnés dans les budgets des départements nationaux, y compris les dotations culturelles qui sont inscrites dans les budgets de l'Education nationale et qui contiennent la subvention au Fonds National de la Recherche Scientifique.

2. Le Gouvernement maintient son objectif d'augmenter les dépenses pour la recherche et le développement, afin de rattraper le retard que notre pays connaît dans ce domaine vis-à-vis de l'étranger.

Pour réaliser cet objectif, la politique déjà mise en œuvre sera développée :

— renforcement de la recherche de base et de la recherche fondamentale :

Sont augmentés les moyens dont disposent les universités et les institutions scientifiques de l'Etat afin d'établir et de financer leur stratégie de recherche propre et de développer la recherche dans les secteurs jugés prioritaires par le Gouvernement.

— plus grande sélectivité et meilleure coordination des dépenses publiques de R & D :

Afin d'améliorer le rendement des importants efforts publics de R & D, on réalisera de manière optimale la coordination et l'échange d'informations entre les différentes instances concernées.

— participation renforcée aux programmes européens et internationaux de R & D :

Grâce à la participation aux grands projets de développement européens et internationaux, notre industrie de haute technologie pourra poursuivre son développement et la qualité de la recherche et de l'enseignement dans nos institutions universitaires sera renforcée.

— encouragement fiscal de l'effort de R & D du secteur privé :

Après une analyse critique de la législation en vigueur, les propositions complémentaires qui s'avèreraient utiles seront développées.

3. Le programme budgétaire de la Politique scientifique présenté par le Gouvernement pour 1988 s'élève au total à 55 784,9 millions de francs soit :

— Titre I — dépenses courantes : 46 180,1 millions de francs ;  
— Titre II — dépenses de capital : 9 604,8 millions de francs.

Ces montants comprennent les crédits non dissociés et les crédits d'ordonnancement pour les crédits dissociés.

Dans ces totaux, il n'est pas tenu compte des crédits relatifs aux institutions C.E.M., I.R.E., I.N.E.X., qui font l'objet de l'accord de la Sainte-Catherine, dont les modalités d'application seront arrêtées par le Gouvernement.

Le tableau ci-après donne la répartition des crédits de politique scientifique par département :

## HOOFDSTUK VII

## Begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid

1. Het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid groepeerd het geheel van de nationale kredieten die bestemd zijn om de wetenschappelijke activiteiten te financieren van de verschillende ministeriële departementen die betrokken zijn bij het universitair onderwijs, de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten en het wetenschappelijk openbaar dienstbetoon.

Onder nationale kredieten dient te worden verstaan die welke worden vermeld in de begroting van de nationale departementen, met inbegrip van de culturele dotaties welke zijn ingeschreven in de begrotingen van Onderwijs en die de toelage aan het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek bevatten.

2. De Regering handhaaft haar oogmerk om de uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling te verhogen, teneinde de achterstand van ons land op dit gebied tegenover het buitenland weg te werken.

Teneinde deze doelstelling te bereiken, wordt het reeds gevoerde beleid verder ontwikkeld :

— versterking van het basis- en het fundamenteel onderzoek :

Hierbij worden de middelen verhoogd waarover de universiteiten en de wetenschappelijke rijksinstellingen beschikken om hun eigen onderzoeksstrategie uit te stippelen en te financieren en het onderzoek te versterken in sectoren welke door de Regering als prioritair worden geacht.

— grotere selectiviteit en betere coördinatie van de overheidsuitgaven voor O & O :

Teneinde het rendement van de omvangrijke overheidsinspanningen voor O & O te verbeteren, zal naar een optimale coördinatie en informatie-uitwisseling tussen de betrokken beleidsinstanties worden gestreefd.

— versterkte deelname aan Europese en internationale programma's voor O & O :

Dankzij de deelname aan grote Europese en internationale ontwikkelingsprojecten, zal onze hoogtechnologische industrie zich verder kunnen ontwikkelen en zal de kwaliteit van het onderzoek en het onderwijs in onze universitaire instellingen worden versterkt.

— fiscale aanmoediging van de inspanning van de privé-sector voor O & O :

Na een kritische analyse van de vigerende wetgeving, zullen eventueel nuttige aanvullende voorstellen worden uitgewerkt.

3. Het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid dat de Regering voor 1988 voorstelt, bedraagt in totaal 55 784,9 miljoen frank, zijnde :

— Titel I — lopende uitgaven : 46 180,1 miljoen frank ;  
— Titel II — kapitaaluitgaven : 9 604,8 miljoen frank.

Deze bedragen omvatten de niet-geplitste kredieten en de ordonnanceringskredieten voor de gesplitste kredieten.

In deze totalen zijn niet de kredieten verrekend in verband met de instellingen S.C.K., I.R.E., N.I.E.B., die het voorwerp zijn van het Sint-Catharina-akkoord, waarvan de uitvoeringsbepalingen door de Regering zullen worden vastgelegd.

De tabel hierna geeft de verdeling van de kredieten van wetenschapsbeleid per departement :

Programme budgétaire de la Politique scientifique (En millions de francs)	Begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid (In miljoenen frank)	
	1987 Budget (a) — Begroting (a)	1988 Budget (b) — Begroting (b)
Departements — Departementen		
1. Education nationale: — <i>Onderwijs</i> :		
Secteur commun. — <i>Gemeenschappelijke sector</i> ...	2 139,7	2 156,2
Secteur néerlandais. — <i>Nederlandstalige sector</i> ...	16 050,0	16 009,5
Secteur français. — <i>Franstalige sector</i> ...	15 957,6	15 876,8
2. Culture. — <i>Cultuur</i> ...	527,2	541,3
3. Défense nationale et Gendarmerie. — <i>Landsverdediging en Rijkswacht</i> ...	712,4	698,4
4. Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> ...	7 635,5	5 512,6
5. Agriculture. — <i>Landbouw</i> ...	2 409,4	2 393,3
6. Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> ...	200,8	201,2
7. Premier Ministre. — <i>Eerste Minister</i> ...	6 860,6	7 269,6
8. Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ...	2 828,9	2 853,4
9. Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i> ...	99,8	110,6
10. Coopération au Développement. — <i>Ontwikkelingssamenwerking</i> ...	2 179,9	2 008,9
11. Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> ...	2,0	25,0
12. Justice. — <i>Justitie</i> ...	14,2	32,3
13. Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> ...	5,5	5,5
14. Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> ...	23,8	23,8
15. Communications. — <i>Verkeerswezen</i> ...	60,8	66,5
Total P.B.P.S. — <i>Totaal B.P.W.B.</i> ...	57 708,1	55 784,9

(a) Budget déposé.

(b) Décisions du C.M.P.S. du 16 septembre 1987.

4. Le programme budgétaire de la Politique scientifique pour 1987 s'élevait au total à 57 708,1 millions de francs.

En neutralisant les crédits des institutions C.E.N., I.R.E., I.N.E.X., soit 2 769,5 millions de francs, pour permettre la comparaison entre les deux exercices, il s'agit pour 1988 d'une augmentation de 846,3 millions de francs (soit + 1,5 %) par rapport au budget 1987 déposé.

Cette augmentation est essentiellement due à un accroissement des crédits de R & D dans les budgets des Affaires économiques et du Premier Ministre — secteur Politique scientifique. En terme d'objectifs, ceci se traduit par un renforcement, aussi bien qualitatif que quantitatif, des moyens pour la recherche fondamentale dans les universités et les établissements scientifiques de l'Etat, ainsi que par une participation accrue de notre pays aux grands projets européens et internationaux (notamment les programmes spatiaux, le programme Airbus 330-340, le programme-cadre européen et le programme EUREKA).

5. Il faut tenir compte du fait que dans le budget 1988 des crédits d'un niveau équivalent à celui de 1987, ont été provisoirement inscrits au budget des Affaires économiques pour couvrir les dépenses du Centre d'étude de l'Energie nucléaire (C.E.N.), de l'Institut national des Industries extractives (I.N.I.E.X.) et de l'Institut des Radio-Eléments (I.R.E.) et ce en attendant l'exécution concrète des décisions gouvernementales sur le transfert de ces institutions aux Régions. Il s'agit d'un montant global de 2 769,5 millions de francs, qui le moment venu, sera déduit — en tout ou en partie — des crédits nationaux pour la recherche scientifique. Les moyens nécessaires au fonctionnement de ces institutions devront alors être prévus aux budgets de la Région flamande et de la Région wallonne.

(a) Neergelegde begroting.

(b) Beslissingen van het M.C.W.B. van 16 september 1987.

4. Het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid voor 1987 bedroeg in totaal 57 708,1 miljoen frank.

Door neutralisering van de kredieten van de instellingen S.C.K., I.R.E., N.I.E.B., d.w.z. 2 769,5 miljoen frank, teneinde beide begrotingsjaren te kunnen vergelijken, gaat het voor 1988 om een stijging van 846,3 miljoen frank (zijnde + 1,5 %) t.o.v. de neergelegde begroting 1987.

Deze stijging wordt in hoofdzaak verklaard door een aangroei van de kredieten voor O & O in de begrotingen van Economische Zaken en van de Eerste Minister — sector Wetenschapsbeleid. Beleidsmatig uit dit zich in een zowel kwalitatieve als kwantitatieve verhoging van de middelen voor fundamenteel onderzoek in de universiteiten en de wetenschappelijke rijksinstellingen alsook in een ruimere deelname van ons land aan grote Europese en internationale projecten (met name de ruimtevaartprogramma's, het programma Airbus 330-340, het Europese kaderprogramma en het programma EUREKA).

5. In de begroting 1988 dient ook rekening te worden gehouden met het feit dat kredieten, ten belope van een t.o.v. 1987 gelijkwaardig bedrag, voorlopig werden ingeschreven om de uitgaven te dekken van het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.), het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (N.I.E.B.) en het Instituut voor Radio-Elementen (I.R.E.), in afwachting van de concrete uitvoering van de regeringsbeslissingen betreffende de overheveling van deze instellingen naar de Gewesten. Het gaat om een totaalbedrag van 2 769,5 miljoen frank, dat op het gepaste tijdstip — geheel of gedeeltelijk — in mindering zal komen van de nationale kredieten voor het wetenschappelijk onderzoek. De nodige middelen voor de werking van deze instellingen zullen dan moeten worden vastgelegd in de begrotingen van het Vlaamse Gewest en van het Waalse Gewest.

## CHAPITRE VIII

## Les cinq niveaux du budget

Dans ce chapitre, les dépenses courantes et les dépenses de capital regroupées sont réparties d'après les pouvoirs et institutions qui sont finalement habilités à en disposer.

Bien que certains montants ne soient pas connus de manière détaillée, les données reprises dans les regroupements du présent chapitre peuvent être considérées comme représentatives.

(En milliards de francs)

## HOOFDSTUK VIII

## De vijf niveaus van de begroting

In dit hoofdstuk worden de lopende en kapitaaluitgaven samen verdeeld over de machten en instellingen die er uiteindelijk over kunnen beschikken.

Alhoewel bepaalde bedragen nog niet in detail gekend zijn, mogen de gegevens die voorkomen in de hergroeperingen van het onderhavige hoofdstuk als representatief beschouwd worden.

(In miljarden frank)

	1987	1988	Croissance en % — Groei in %	
1. Total du budget de l'Etat <sup>(1)</sup> . ... ..	1 874,0	1 879,6	+ 0,3	1. Totaal van de rijksbegroting <sup>(1)</sup> .
2. a) Activités extérieures... ..	27,1	33,5	+ 23,7	2. a) Buitenlandse activiteiten.
b) Communautés ... ..	73,2	74,3	+ 1,5	b) Gemeenschappen.
c) Régions ... ..	68,4	69,9	+ 2,2	c) Gewesten.
d) Provinces et communes ... ..	150,2	144,8	- 3,6	d) Provinciën en gemeenten.
Sous-total 2 ... ..	318,9	322,3	+ 1,1	Subtotaal 2.
3. Etat central (1-2) ... ..	1 555,5	1 557,2	+ 0,1	3. Centrale rijksbegroting (1-2).

<sup>(1)</sup> Sans le Fonds des Routes.

## SECTION 1

## LE BUDGET DE L'ETAT ET LA REFORME DES INSTITUTIONS

La loi ordinaire du 9 août 1980 règle le cadre légal relatif aux moyens financiers de la Communauté flamande et de la Communauté française ainsi que de la Région flamande et de la Région wallonne.

La Communauté germanophone dispose en vertu de l'article 56 de la loi du 31 décembre 1983 sur la réforme de la Communauté germanophone, des mêmes sources de financement.

Comme les années précédentes, le budget de 1988 porte, à côté des dotations légales, des dotations complémentaires correspondant au règlement des soldes et les charges du passé, tel que prévu par la loi du 5 mars 1984.

A côté des dotations nationales, les Communautés reçoivent annuellement des crédits pour dépenses culturelles qui restent inscrits aux budgets de l'Éducation nationale.

Enfin, le budget des Voies et Moyens détermine à partir de l'année budgétaire 1982 les montants globaux des ristournes plus les impôts et prélèvements cités à l'article 10 de la loi ordinaire, qui, en tout ou en partie sont affectés à la formation de ces montants ristournés.

Le montant global des ristournes est attribué aux Communautés et aux Régions sur base de données localisées.

Par analogie à ce qui a été réalisé au profit des Communautés flamande et française ainsi que des Régions flamande et wallonne en vertu de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé des Communautés et des Régions et de l'arrêté royal du 31 mars 1984, il a semblé raisonnable d'accorder à la Communauté germanophone les mêmes avantages financiers que ceux dont disposaient déjà les autres Communautés et Régions.

Etant donné que cette dotation complémentaire n'était pas prévue dans la loi du 31 décembre 1983 de réforme des institutions pour la Communauté germanophone, celle-ci a été accordée

<sup>(1)</sup> Zonder het Wegenfonds.

## AFDELING 1

## DE RIJSBEGROTING EN DE INSTITUTIONELE HERVORMING

De gewone wet van 9 augustus 1980 regelt het wettelijk kader betreffende de financiële middelen van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap evenals van het Vlaamse en het Waalse Gewest.

De Duitstalige Gemeenschap kreeg krachtens artikel 56 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de Duitstalige Gemeenschap beschikking over dezelfde financieringsbronnen.

Zoals vorige jaren omvat de begroting van 1988, benevens de wettelijke dotaties, aanvullende dotaties overeenkomstig de regeling van de saldi en lasten van het verleden, waarin voorzien is bij de wet van 5 maart 1984.

Naast de nationale dotaties ontvangen de Gemeenschappen jaarlijks nog kredieten voor culturele uitgaven die ingeschreven blijven op de begrotingen van nationale opvoeding.

Ten slotte bepaalt de rijksmiddelenbegroting vanaf het begrotingsjaar 1982 de totale ristornobedragen plus de in artikel 10 van de gewone wet genoemde belastingen en heffingen, welke geheel of gedeeltelijk worden toegewezen voor de vorming van die ristornobedragen.

Het totale ristornobedrag wordt verdeeld aan de Gemeenschappen en de Gewesten op basis van de localisatiegegevens.

Evenals hetgeen verwezenlijkt werd ten voordele van de Vlaamse en Franse Gemeenschappen, zoals van de Vlaamse en Waalse Gewesten krachtens de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de Gemeenschappen en de Gewesten en het koninklijk besluit van 31 maart 1984, bleek het billijk om, voor deze aangelegenheid aan de Duitstalige Gemeenschap dezelfde financiële voorwaarden toe te kennen als deze waarover de andere Gemeenschappen en Gewesten reeds beschikten.

Aangezien deze aanvullende dotatie niet voorzien werd in de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wordt deze dotatie jaarlijks toege-



annuellement sur base d'une disposition insérée dans le budget des Dotations aux Communautés et Régions. Les charges à prendre en considération ont été fixées à 804,6 millions de francs et sont mises à leur disposition en sept tranches annuelles à partir de 1985.

L'accord de la Sainte-Catherine du 25 novembre 1986 vise trois objectifs : la participation des Communautés et des Régions à l'assainissement des finances publiques, la restructuration de certains organismes d'intérêt public et le transfert aux Régions d'institutions de recherche scientifique appliquée.

En ce qui concerne le logement social qui, en vertu de la loi du 8 août 1980, ressortit de la compétence des Régions, le Gouvernement national et les Exécutifs sont parvenus à un accord relatif au règlement des charges des emprunts finançant des investissements engagés avant le 31 décembre 1985. Les modalités de la répartition desdites charges entre l'Etat et les Régions, compte tenu des lois du 8 août 1980 et du 5 mars 1984, sont définies par l'accord de Sainte-Catherine.

Le pouvoir central supporte jusqu'en 1989 une partie desdites charges, qui, à partir de 1990, seront entièrement supportées par les Régions. Le Fonds d'amortissement des emprunts de logement social (F.A.D.E.L.S.) a été créé pour honorer les engagements de la S.N.L. et de la S.N.T. dissoutes et pour conclure des emprunts pour le refinancement desdites charges.

Comme le prévoit le plan de Val-Duchesse, une économie de sept milliards de francs sera réalisée. La part des Régions dans les charges est majorée de 4 milliards pour chacune des années 1987, 1988 et 1989. L'Etat récupérera en ces années, à concurrence de deux milliards par an, les charges supplémentaires (six milliards) des préfinancements qu'il a supportés pour le logement social en 1985 et en 1986, au bénéfice des Régions. Les Communautés réalisent une économie forfaitaire et récurrente d'un milliard.

En exécution de la loi du 28 décembre 1984, certains organismes d'intérêt public ont été supprimés ou restructurés et transférés aux Régions et Communautés. L'Etat mettra à la disposition des Communautés et des Régions les moyens financiers requis pour couvrir les charges liées à ce transfert. Ceci s'opérera pour les Communautés par la ristourne d'une part des redevances radio-TV, pour les Régions flamande et wallonne par la ristourne d'une partie du produit des droits d'enregistrement, et pour la Région bruxelloise par une majoration des crédits budgétaires. La dotation de la Communauté germanophone est majorée d'un montant de 11,1 millions pour couvrir les charges liées au transfert d'institutions.

En outre, certaines institutions de recherche scientifique appliquée sont transférées aux Régions. Il s'agit du Centre d'Etudes nucléaires (C.E.N.) pour la Région flamande, de l'Institut national des industries extractives (I.N.I.E.X.) et de l'Institut des radio-éléments (I.R.E.) pour la Région wallonne. L'Etat met à la disposition des Régions les moyens financiers requis pour supporter les charges de ce transfert, sous forme de ristourne d'une partie des droits d'enregistrement pour les Régions wallonne et flamande et d'une majoration du crédit budgétaire de la Région bruxelloise.

En sa séance du 31 décembre 1986, le Conseil des Ministres a constaté que l'Exécutif de la Région bruxelloise avait approuvé des plans d'assainissement par commune et un plan de restructuration. En exécution de l'accord du Gouvernement, l'accord, dit

kend op basis van een bepaling ingelast in de begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten. De in aanmerking te nemen lasten werden vastgesteld op 804,6 miljoen frank en worden ter beschikking gesteld in zeven jaarlijkse schijven vanaf 1985.

Het Sint-Catharina-akkoord van 25 november 1986 streeft drie doeleinden na : de deelneming van de Gewesten en Gemeenschappen aan de sanering van de overheidsfinanciën, de herstructurering van een aantal instellingen van openbaar nut en bijkomend de overheveling van instellingen voor toegepast wetenschappelijk onderzoek naar de Gewesten.

Inzake de sociale huisvesting, die sinds de wet van 8 augustus 1980 tot de bevoegdheid van de Gewesten behoort, bereikten de nationale Regering en de Executieven een overeenkomst met betrekking tot de regeling van de lasten voortvloeiend uit de leningen tot financiering van investeringen waarvan de vastleggingen werden verricht vóór 31 december 1985. De afbakening van en de manier waarop de terugbetaling van de bovengenoemde lasten zal worden verdeeld tussen de centrale overheid en de Gewesten, rekening houdende met de wet van 8 augustus 1980 en de wet van 5 maart 1984, worden door de Sint-Catharina-overeenkomst geregeld.

De centrale overheid betaalt tot 1989 nog een gedeelte van de lasten terug, maar vanaf 1990 zullen deze lasten volledig gedragen worden door de Gewesten. De Amortisatiekas voor de Leningen van de Sociale Huisvesting (A.L.E.S.H.) werd opgericht om de verplichtingen van de ontbonden N.M.H.-N.L.M. te kunnen nakomen en om herfinancieringsleningen te kunnen afsluiten voor de herfinanciering van de bovengenoemde lasten.

Zoals in het Sint-Annaplan voorzien, wordt een besparing gerealiseerd van zeven miljard frank. Het aandeel van de Gewesten in de lasten wordt voor de jaren 1987, 1988 en 1989 telkens met 4 miljard verhoogd. De centrale overheid zal in die jaren twee miljard per jaar recupereren van de bijkomende lasten (zes miljard) van de prefinancieringen die de Staat in 1985 en 1986 m.b.t. de sociale huisvesting heeft gedragen ten voordele van de Gewesten. De Gemeenschappen zullen een wekerende en forfaitaire besparing doen van één miljard.

Ter uitvoering van de wet van 28 december 1984 worden een aantal instellingen van openbaar nut vanaf 1 januari 1987 afgeschaft of geherstructureerd en overgedragen aan de Gewesten en de Gemeenschappen. Om de lasten verbonden aan de overheveling te dragen zal de nationale overheid de Gewesten en de Gemeenschappen financiële middelen ter beschikking stellen. Het naar de Gemeenschappen over te hevelen bedrag gebeurt door ristornering van kijk- en luistergeld. Een deel van de opbrengst van de registratierechten wordt aan het Waalse en het Vlaamse Gewest geristorneerd. Voor het Brussels Gewest zal het begrotingskrediet worden verhoogd. De dotatie van de Duitstalige Gemeenschap wordt verhoogd met een bedrag van 11,1 miljoen, tot dekking van de lasten verbonden aan de overdracht van instellingen.

Bijkomend worden een aantal instellingen voor toegepast wetenschappelijk onderzoek overgedragen naar de Gewesten. Het betreft het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.) voor het Vlaamse Gewest en het Instituut voor Extractiebedrijven (I.N.I.E.X.) en het Instituut voor Radio-Elementen (I.R.E.) voor het Waalse Gewest. De nationale overheid stelt aan de Gewesten financiële middelen ter beschikking om de Gewesten in staat te stellen de lasten verbonden aan de overheveling te dragen. Voor het Vlaamse en het Waalse Gewest zal in de begrotingswet een deel van de opbrengst van de registratierechten worden geristorneerd. Het krediet voor het Brussels Gewest zal verhoogd worden.

Ten slotte stelde de Ministerraad in zijn vergadering van 31 december 1986 vast dat de Executieve van het Brussels Gewest haar goedkeuring had gehecht aan de financiële saneringsplannen per gemeente en een herstructureringsplan. In uitvoering van het

de la Saint-Sylvestre, a prévu la libération des droits de succession pour Bruxelles dès l'année 1986.

Le tableau ci-dessous reprend de manière synthétique l'évolution des moyens financiers attribués par l'État aux Communautés et aux Régions depuis 1982.

*La dotation légale* correspond aux montants prévus par les lois de réformes institutionnelles du 9 août 1980 et du 31 décembre 1983.

*Les dotations complémentaires* ont été fixées en application de la loi du 5 mars 1984 relative aux soldes et aux charges du passé et au financement des secteurs nationaux, par l'arrêté royal du 31 mars 1984 pour la Communauté flamande et la Communauté française et pour les Régions wallonne et flamande. Pour la Communauté germanophone, cette dotation complémentaire est fixée en vertu du procédé mentionné ci-dessus.

*Les dotations supplémentaires* résultent de la décision du Conseil des Ministres du 1<sup>er</sup> août 1984 relative à la régionalisation de certains crédits du Fonds des Prototypes et de l'I.R.S.I.A., ainsi que des accords de la Sainte-Catherine.

La dotation spéciale pour la Région bruxelloise a été fixée en application, d'une part, de la décision relative à la compensation de certaines charges des finances locales pour la Région bruxelloise et de la décision du Conseil des Ministres du 14 mars 1984 relative à la « main morte » et, d'autre part, de la décision concernant le produit des droits de succession.

*Les ristournes d'impôts* comprennent les ristournes attribuées en application de l'article 9, § 1 de la loi du 9 août 1980 ainsi que les ristournes d'impôts complémentaires qui ont été attribuées soit pour couvrir les charges de personnel, soit pour compenser certains transferts d'attribution, en ce compris les accords de la Sainte-Catherine.

*Les moyens non fiscaux* correspondent actuellement aux produits des coupes de bois.

Regeringsakkoord geeft de Sint-Sylvesterovereenkomst de opbrengsten van de successierechten van het hoofdstedelijk gebied vrij vanaf het jaar 1986.

De hierna volgende tabel geeft een synthetisch overzicht van de evolutie van de financiële middelen die sedert 1982 door de Staat worden toegekend aan de Gemeenschappen en de Gewesten.

*De wettelijke dotatie* stemt overeen met de bedragen die werden vastgesteld door de wetten tot hervorming der instellingen van 9 augustus 1980 en van 31 december 1983.

*De aanvullende dotaties* werden vastgesteld, in toepassing van de wet van 5 maart 1984 betreffende de saldi en lasten van het verleden en de financiering van de nationale sectoren, bij het koninklijk besluit van 31 maart 1984 voor de Vlaamse en Franse Gemeenschappen en de Vlaamse en Waalse Gewesten. Voor de Duitstalige Gemeenschap wordt deze aanvullende dotatie vastgesteld krachtens de hiervoor vermelde procedure.

*De bijkomende dotaties* zijn toe te schrijven aan de beslissing van de Ministerraad van 1 augustus 1984 betreffende de regionalisering van bepaalde kredieten van het Fonds voor Prototypes en het I.W.O.N.L., en aan het Sint-Catharina-akkoord.

De speciale dotatie voor het Brusselse Gewest werd vastgesteld in toepassing van enerzijds de beslissing betreffende de compensatie van bepaalde lasten van de plaatselijke financiën voor het Brusselse Gewest en de toepassing van de beslissing van de Ministerraad van 14 maart 1985 inzake de « dode hand », en anderzijds van de beslissing inzake de opbrengst van de successierechten.

*De belastingsristorno's* omvatten de ristöno's toegekend in toepassing van artikel 9, § 1 van de wet van 9 augustus 1980 en de aanvullende belastingsristorno's die werden toegekend, hetzij tot dekking van de personeelslasten, hetzij tot compensering van overgedragen bevoegdheden, inclusief het Sint-Catharina-akkoord.

*De niet-fiscale middelen* stemmen thans overeen met de opbrengst van de houtkapping.

EVOLUTION DES MOYENS FINANCIERS DES COMMUNAUTES  
ET DES REGIONS DEPUIS 1982

## EVOLUTIE VAN DE FINANCIËLE MIDDELEN VAN DE GEMEENSCHAPPEN EN DE GEWESTEN SEDERT 1982

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
1. Dotations légales (lois de réformes): — <i>Wettelijke dotaties (hervormingswetten)</i> :							
a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaamse en Waalse Gewest</i> ... ..	41 975,7	45 636,0	49 136,3	52 256,5	54 801,4	55 513,8	56 346,5
b) Région bruxelloise <sup>(1)</sup> . — <i>Brusselse Gewest</i> <sup>(1)</sup> ... ..	4 271,1	4 841,0	5 217,9	5 571,6	5 827,0	5 881,2	5 963,6
c) Communautés flamande et française. — <i>Vlaamse en Franse Gemeenschap</i> ... ..	50 586,1	54 997,3	59 215,6	62 975,8	66 042,7	66 901,3	67 904,8
d) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ... ..	553,9	601,9	704,2	748,9	785,4	795,6	807,6
e) Crédits culturels E.N. — <i>Culturele kredieten N.O.</i> ... ..	3 832,4	4 044,5	4 354,8	4 831,3	4 856,8	4 920,0	4 993,7
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	101 219,2	110 120,7	118 628,8	126 384,1	132 313,3	134 011,9	136 016,2
2. Dotations complémentaires (loi du 5 mars 1984): — <i>Aanvullende dotaties (wet van 5 maart 1984)</i> :							
a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaamse en Waalse Gewest</i> ... ..	—	3 458,6	2 499,6	1 670,7	1 670,6	1 670,6	1 670,6
b) Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	—	810,5	783,5	536,5	536,5	536,5	536,5
c) Communautés flamande et française. — <i>Vlaamse en Franse Gemeenschap</i> ... ..	—	1 457,1	1 457,1	1 457,1	1 457,1	1 457,1	1 457,1
d) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ... ..	—	—	—	125,0	125,0	111,0	110,9
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	—	5 726,2	4 740,2	3 789,3	3 789,2	3 775,2	3 775,1
3. Dotations supplémentaires: — <i>Bijkomende dotaties</i> :							
a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaamse en Waalse Gewest</i> ... ..	—	—	280,1	560,2	840,3	840,3	840,3
b) Région bruxelloise. — <i>Brusselse Gewest</i> ... ..	—	—	56,0	56,0	84,0	84,0	168,0
c) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ... ..	—	—	—	—	—	11,1	11,1
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	—	—	336,1	616,2	924,3	935,4	1 019,4
4. Dotation spéciale Bruxelles: — <i>Speciale dotatie Brussel</i> :							
a) Main morte. — <i>Dode hand</i> ... ..	—	—	—	—	400,0	400,0	344,7
b) Dotation spéciale. — <i>Speciale dotatie</i> ... ..	—	—	600,0	614,5	611,5	581,1	581,1
c) Droits de succession. — <i>Successierechten</i> ... ..	—	—	—	—	2 157,3	2 480,7	3 033,0
d) Transfert des institutions. — <i>Overdracht instellingen</i> ... ..	—	—	—	—	—	374,3	374,3
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	—	—	600,0	614,5	3 168,8	3 836,1	4 333,1
5. Ristournes d'impôts: — <i>Belastingristorno's</i> :							
a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaamse en Waalse Gewest</i> ... ..	655,5	4 965,2	5 458,6	5 986,2	6 423,9	12 673,0	13 270,0
b) Communautés flamande et française <sup>(2)</sup> . — <i>Vlaamse en Franse Gemeenschap</i> <sup>(2)</sup> ... ..	1 748,0	5 120,8	5 673,0	6 085,3	6 550,8	9 020,1	9 607,0
c) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ... ..	—	—	35,2	36,7	42,0	63,5	67,7
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	2 403,5	10 086,0	11 166,8	12 108,2	13 016,7	21 756,6	22 944,7
6. Transfert de moyens non fiscaux: — <i>Overdracht van niet-fiscale middelen</i> :							
a) Régions flamande et wallonne. — <i>Vlaamse en Waalse Gewest</i> ... ..	—	359,9	429,0	405,0	437,9	<sup>(3)</sup> 450,0	<sup>(3)</sup> 450,0
b) Communautés flamande et française. — <i>Vlaamse en Franse Gemeenschap</i> ... ..	—	— <sup>(4)</sup>	— <sup>(4)</sup>	— <sup>(4)</sup>	— <sup>(4)</sup>	— <sup>(4)</sup>	— <sup>(4)</sup>
c) Communauté germanophone. — <i>Duitstalige Gemeenschap</i> ... ..	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i> ... ..	—	359,9	429,0	405,0	437,9	450,0	450,0
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ... ..	103 622,7	126 292,8	135 900,9	143 917,3	153 650,2	164 765,2	168 538,5

<sup>(1)</sup> Y compris, à partir de 1983, aussi les crédits administrations et cabinets.<sup>(2)</sup> Y compris la part non répartie.<sup>(3)</sup> Estimation.<sup>(4)</sup> Non connu.<sup>(1)</sup> Omvatten, vanaf 1983, eveneens de kredieten administratie en kabinetten.<sup>(2)</sup> Omvat het deel « niet verdeeld ».<sup>(3)</sup> Raming.<sup>(4)</sup> Niet gekend.

## SECTION 2

## ACTIVITES EXTERIEURES

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des interventions affectées aux activités de caractère international, notamment en ce qui concerne les Communautés européennes, la Coopération au Développement et les autres activités internationales.

(En millions de francs)

	1987	1988	
A. Communautés européennes :			A. Europese Gemeenschappen :
Recettes cédées à la C.E. à titre de ressources propres ... ..	71 115,0	71 002,0 <sup>(1)</sup>	Aan de E.G. afgestane ontvangsten ten titel van eigen middelen.
B. Coopération au Développement :			B. Ontwikkelingssamenwerking :
a) Aide budgétaire <sup>(2)</sup> ... ..	20 418,3	21 891,7	a) Budgettaire hulp <sup>(2)</sup> .
b) Loterie Nationale et divers ... ..	9 561,2	7 774,6	b) Nationale Loterij en diverse.
C. Autres activités internationales <sup>(3)</sup> :			C. Ander buitenlandse activiteiten <sup>(3)</sup> :
Opérations courantes et opérations de capital <sup>(4)</sup> ... ..	6 680,9	11 621,7	Lopende en kapitaalverrichtingen <sup>(4)</sup> .
Total A + B + C ... ..	107 775,4	112 290,0	Totaal A + B + C.
Total à charge du budget Ba + C ... ..	27 099,2	33 513,4	Totaal ten laste van de begroting Ba + C.

<sup>(1)</sup> Cette estimation contient une cession d'un montant égal à 1,4 % de l'assiette T.V.A. en 1987 et en 1988 sans préjudice des décisions qui pourraient être prises par le Conseil européen quant à de nouvelles ressources propres.

<sup>(2)</sup> Imputé aux différents départements ministériels suivant le tableau de l'enveloppe globale pour l'aide au développement (à l'exclusion des rubriques C.E. et Loterie Nationale).

<sup>(3)</sup> Estimation comprenant pour l'année 1988 un crédit provisionnel de 5 milliards pour les Communautés européennes.

<sup>(4)</sup> La contribution belge au F.E.D. fait l'objet d'une inscription au Titre II du budget de la Coopération au Développement.

## Communautés européennes

Les recettes cédées aux Communautés qui constituent leur principale ressource ne sont pas prises en compte dans le budget des Voies et Moyens.

On peut les ventiler de la façon suivante pour les années 1987 et 1988 :

(En millions de francs)

	1987	1988
Droits de douane. — <i>Douanerechten</i> ... ..	22 400	23 400
T.V.A. — <i>B.T.W.</i> ... ..	33 600	34 856
Contribution sucre et isoglucose. — <i>Bijdrage suiker en iso-glucose</i> ... ..	4 373	3 724
Prélèvements agricoles. — <i>Landbouweffingen</i> ... ..	10 742	9 022

Le tableau ci-dessous montre l'évolution des ressources propres cédées aux C.E. de 1978 à 1986.

## AFDELING 2

## BUITENLANDSE ACTIVITEITEN

De onderhavige tabel geeft een overzicht van de tegemoetkomingen met betrekking tot de activiteiten van internationale aard, inzonderheid in verband met de Europese Gemeenschappen, de Ontwikkelingssamenwerking en de andere internationale activiteiten.

(In miljoenen frank)

	1987	1988	
A. Communautés européennes :			A. Europese Gemeenschappen :
Recettes cédées à la C.E. à titre de ressources propres ... ..	71 115,0	71 002,0 <sup>(1)</sup>	Aan de E.G. afgestane ontvangsten ten titel van eigen middelen.
B. Coopération au Développement :			B. Ontwikkelingssamenwerking :
a) Aide budgétaire <sup>(2)</sup> ... ..	20 418,3	21 891,7	a) Budgettaire hulp <sup>(2)</sup> .
b) Loterie Nationale et divers ... ..	9 561,2	7 774,6	b) Nationale Loterij en diverse.
C. Autres activités internationales <sup>(3)</sup> :			C. Ander buitenlandse activiteiten <sup>(3)</sup> :
Opérations courantes et opérations de capital <sup>(4)</sup> ... ..	6 680,9	11 621,7	Lopende en kapitaalverrichtingen <sup>(4)</sup> .
Total A + B + C ... ..	107 775,4	112 290,0	Totaal A + B + C.
Total à charge du budget Ba + C ... ..	27 099,2	33 513,4	Totaal ten laste van de begroting Ba + C.

<sup>(1)</sup> Deze raming bevat het afstaan van een bedrag gelijk aan de 1,4 % B.T.W.-grondslag in 1987 en in 1988 de beslissingen die eventueel zullen worden getroffen door de Europese Raad aangaande nieuwe eigen middelen.

<sup>(2)</sup> Aangerekend op de verschillende begrotingen volgens de globale enveloppe voor ontwikkelingssamenwerking (zonder de rubrieken E.G. en Nationale Loterij).

<sup>(3)</sup> Raming inclusief, voor het jaar 1988, een provisioneel krediet van 5 miljard voor de Europese Gemeenschappen.

<sup>(4)</sup> De Belgische bijdrage aan het Europees Ontwikkelingsfonds komt op de Titel II van de begroting van Ontwikkelingssamenwerking voor.

## Europese Gemeenschappen

De aan de Gemeenschappen afgestane ontvangsten, die hun voornaamste bron aan middelen uitmaken komen niet meer voor in de Rijksmiddelenbegroting.

Voor de jaren 1987 en 1988 kan volgende onderverdeling gegeven worden :

(In miljoenen frank)

	1987	1988
Droits de douane. — <i>Douanerechten</i> ... ..	22 400	23 400
T.V.A. — <i>B.T.W.</i> ... ..	33 600	34 856
Contribution sucre et isoglucose. — <i>Bijdrage suiker en iso-glucose</i> ... ..	4 373	3 724
Prélèvements agricoles. — <i>Landbouweffingen</i> ... ..	10 742	9 022

De onderhavige tabel toont de evolutie van de aan de E.G. afgestane middelen over de jaren 1978 tot 1986.



Communautés européennes (en millions de francs)			Europese Gemeenschappen (In miljoenen frank)			
ANNEES — JAREN	Droits de douane — Douane-rechten	Prélèvements agricoles — Landbouw-heffingen	Cotisations sucre et isoglucose — Bijdragen suiker en iso-glucose	TVA et/ou contributions spéciales — BTW en/of speciale bijdragen	Total — Totaal	Remboursement de 10 % pour les Etat membres — Terugbetaling 10 % aan de Lid-Staten
1978	11 849	7 370	889	11 261	31 369	1 862
1979	13 483	9 225	1 238	14 140	38 086	2 359
1980	15 937	7 863	1 102	14 948	39 850	2 330
1981	16 848	7 371	1 147	17 614	42 980	2 903
1982	18 033	10 697	1 971	20 931	51 632	3 053
1983	19 227	13 282	2 975	21 832	57 316	3 523
1984	21 357	9 600	3 815	24 533	59 305	3 727
1985	21 978	8 862	3 520	25 577	59 937	3 434
1986	21 673	5 810	3 700	32 281	63 464	2 780

Enveloppe globale pour l'aide au développement (Données provisoires en millions de francs)		Globale enveloppe voor ontwikkelingssamenwerking (Voorlopige gegevens in miljoenen frank)	
	1987	1988	
Finances ... ..	4 960,7	5 376,0	Financiën.
Affaires étrangères ... ..	294,9	312,1	Buitenlandse Zaken.
Défense nationale ... ..	531,7	551,7	Landsverdediging.
Education nationale ... ..	360,2	351,8	Nationale Opvoeding.
Santé publique ... ..	1 202,3	1 119,2	Volksgezondheid.
Autres départements ministériels ... ..	110,0	110,0	Andere ministeries.
Coopération au Développement :			Ontwikkelingssamenwerking :
— Dépenses courantes ... ..	7 500,7	7 267,3	— Lopende uitgaven.
— Dépenses de capital ... ..	5 457,8	6 803,6	— Kapitaaluitgaven.
Total aide budgétaire ... ..	20 418,3	21 891,7	Totaal budgettaire hulp.
Loterie Nationale ... ..	4 577,2	3 281,9	Nationale Loterij.
Communautés européennes <sup>(1)</sup> ... ..	2 025,0	1 532,7	Europese Gemeenschappen <sup>(1)</sup> .
Divers ... ..	2 959,0	2 960,0	Diversen.
Total ... ..	29 979,5	29 666,3	Totaal.

<sup>(1)</sup> Estimation de la part imputée à la Belgique dans les allocations du budget des C.E. relatives à l'aide au développement (à l'exception du Fonds européen de développement).

<sup>(1)</sup> Raming van het aan België toegerekend deel van het gedeelte van de E.G.-begroting dat betrekking heeft op ontwikkelingssamenwerking (het Europees ontwikkelingsfonds niet inbegrepen).

## SECTION 3

## LES COMMUNAUTES

## § 1. Les crédits budgétaires

Les crédits portés dans le budget de l'Etat pour les Communautés comprennent :

- les dotations aux Communautés, inscrites au budget des Dotations aux Communautés et aux Régions;
- les crédits culturels Education nationale destinés au financement du budget des Communautés;
- un complément de dotations pour la Communauté française et pour la Communauté flamande, équivalant aux soldes reportés constatés au 31 décembre 1979 dans les budgets des affaires culturelles et des dotations culturelles.

## AFDELING 3

## DE GEMEENSCHAPPEN

## § 1. De begrotingskredieten

De op de rijksbegroting ingeschreven kredieten voor de Gemeenschappen omvatten :

- de dotaties aan de Gemeenschappen, ingeschreven op de begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten;
- de kredieten voor de culturele uitgaven ingeschreven op de begrotingen van Onderwijs, bestemd voor de financiering van de begrotingen van de Gemeenschappen;
- een aanvullende dotatie voor de Franse Gemeenschap en voor de Vlaamse Gemeenschap, die overeenstemt met de overgedragen saldi op 31 december 1979 op de begrotingen van culturele aangelegenheden en van de culturele dotaties.

Une dotation complémentaire identique est attribuée, depuis 1985, à la Communauté germanophone sur base des charges au 31 décembre 1983; en outre, la Communauté germanophone reçoit une dotation de 11,1 millions de francs à dater de 1987 pour couvrir les charges liées au transfert d'organismes d'intérêt public.

Les modalités de la contribution des Communautés et des Régions au plan d'assainissement ont été définies par la décision du comité de concertation du 25 novembre 1986.

Een zelfde aanvullende dotatie wordt, vanaf 1985, toegekend aan de Duitstalige Gemeenschap, waarbij de in aanmerking te nemen lasten deze zijn, voorafgaand aan 31 december 1983; bovendien krijgt de Duitstalige Gemeenschap vanaf 1987 een dotatie van 11,1 miljoen frank tot dekking van de lasten verbonden aan de overdracht van instellingen van openbaar nut.

De modaliteiten van de bijdrage van de Gemeenschappen en Gewesten aan het spaarplan werden bepaald door de beslissing van het overlegcomité dd. 25 november 1986.

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
Crédits non dissociés	1987	1988	Niet-gesplitste kredieten
<b>TITRE I</b> <i>Dépenses courantes</i>			<b>TITEL I</b> <i>Lopende uitgaven</i>
Dotations aux Communautés ... ..	56 574,4	57 435,7	Dotaties aan de Gemeenschappen.
Crédits culturels inscrits aux budgets de l'Education nationale ... ..	4 672,9	4 743,0	Culturele kredieten, ingeschreven op de begrotingen van Nationale Opvoeding.
Transfert au titre des soldes et des charges du passé.	1 568,1	1 568,0	Overdracht voor de saldi en de lasten van het verleden.
Transfert d'institutions d'intérêt public ... ..	11,1	11,1	Overdracht van instellingen van openbaar nut.
<b>Total ... ..</b>	<b>62 826,5</b>	<b>63 757,8</b>	<b>Totaal.</b>

(En millions de francs)		(In miljoenen frank)	
Crédits non dissociés	1987	1988	Niet-gesplitste kredieten
<b>TITRE II</b> <i>Dépenses de capital</i>			<b>TITEL II</b> <i>Kapitaaluitgaven</i>
Dotations aux Communautés ... ..	10 122,5	10 276,7	Dotaties aan de Gemeenschappen.
Crédits culturels inscrits aux budgets de l'Education nationale ... ..	247,1	250,7	Culturele kredieten, ingeschreven op de begrotingen van Nationale Opvoeding.
<b>Total ... ..</b>	<b>10 369,6</b>	<b>10 527,4</b>	<b>Totaal.</b>
<b>Total Titres I et II ... ..</b>	<b>73 196,1</b>	<b>74 285,2</b>	<b>Totaal Titels I en II.</b>

Les dotations aux Communautés se répartissent compte tenu de la clé de répartition de la loi du 9 août 1980.

De dotaties aan de Gemeenschappen worden verdeeld, rekening houdend met de bij de wet van 9 augustus 1980 vastgestelde verdeelsleutel.

1987 Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Communautés — <i>Gemeenschappen</i>			Total des Communautés — <i>Totaal van de Gemeenschappen</i>
	Flamande — <i>Vlaamse</i>	Française — <i>Franse</i>	Germanophone — <i>Duitstalige</i>	
<b>TITRE I — TITEL I</b>				
Dotations. — <i>Dotaties</i> ... ..	30 852,9	25 243,3	478,2	56 574,4
Soldes du passé. — <i>Saldi van het verleden</i> ... ..	800,0	657,1	111,0	1 568,1
Crédits culturels Education nationale. — <i>Culturele kredieten Nationale Opvoeding</i> ... ..	2 941,9	1 712,7	18,3	4 672,9
Transfert d'institutions. — <i>Overdracht instellingen</i> ... ..	—	—	11,1	11,1
<b>TITRE II — TITEL II</b>				
Dotations. — <i>Dotaties</i> ... ..	5 399,3	4 417,6	305,6	10 122,5
Crédits culturels Education nationale. — <i>Culturele kredieten Nationale Opvoeding</i> ... ..	35,2	211,9	—	247,1
<b>Total. — Totaal ... ..</b>	<b>40 029,3</b>	<b>32 242,6</b>	<b>924,2</b>	<b>73 196,1</b>

(En millions de francs)	(In miljoenen frank)			Total des Communautés — Totaal van de Gemeenschappen
	Communautés — Gemeenschappen			
1988 Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Flamande — Vlaamse	Française — Franse	Germanophone — Duitstalige	
<b>TITRE I — TITEL I</b>				
Dotations. — Dotaties... ..	31 322,6	25 627,6	485,5	57 435,7
Soldes du passé. — Saldi van het verleden ... ..	800,0	657,1	110,9	1 568,0
Crédits culturels Education nationale. — Culturele kredieten Nationale Opvoeding ... ..	2 986,0	1 738,4	18,6	4 743,0
Transfert d'institutions. — Overdracht instellingen ... ..	—	—	11,1	11,1
<b>TITRE II — TITEL II</b>				
Dotations. — Dotaties... ..	5 481,4	4 485,0	310,3	10 276,7
Crédits culturels Education nationale. — Culturele kredieten Nationale Opvoeding ... ..	35,7	215,0	—	250,7
<b>Total. — Totaal ... ..</b>	<b>40 625,7</b>	<b>32 723,1</b>	<b>936,4</b>	<b>74 285,2</b>

## § 2. Les ristournes

En dehors des crédits inscrits dans les budgets nationaux, les Communautés obtiennent des ristournes d'impôts. Les ristournes portent sur les montants suivants :

(En millions de francs)

## § 2. De ristorno's

Naast de kredieten die zijn ingeschreven in de nationale begrotingen, bekomen de Gemeenschappen belastingristorno's. Deze ristorno's hebben betrekking op de volgende bedragen :

(In miljoenen frank)

Mode de calcul — Berekeningswijze	Flamande — Vlaamse	Française — Franse	Germanophone — Duitstalige	Non réparti <sup>(1)</sup> — Niet verdeeld <sup>(1)</sup>	Total — Totaal
<b>I. Montant provisoires des ristournes de 1985: — Voorlopige bedragen van de ristorno's van 1985:</b>					
a) Reconduction des ristournes de 1984. — Voortzetting van de ristorno's van 1984 ... ..	3 760,2	2 313,4	36,7	11,7	6 122,0
b) Enseignement par correspondance. — Schriftelijk onderwijs... ..					
c) Ristournes pour la Communauté germanophone. — Ristorno's voor de Duitstalige Gemeenschap ... ..					
<b>II. Montants provisoires des ristournes de 1986: — Voorlopige bedragen van de ristorno's van 1986:</b>					
a) Reconduction des ristournes de 1985 calculées sur le produit réel pour 1986 - pourcentage acquis 41,357%. — Voortzetting van de ristorno's van 1985 berekend op de reële opbrengst voor 1986 - verworven percentage 41,375% ... ..	4 061,0	2 477,2	42,0	12,6	6 592,8
b) Personnel transféré. — Transfert personeel ... ..					
c) Ristournes pour la Communauté germanophone. — Ristorno's voor de Duitstalige Gemeenschap ... ..					
<b>III. Estimation des ristournes de 1987: — Raming van de ristorno's van 1987:</b>					
a) Reconduction des ristournes de 1985 calculées sur le produit estimé pour 1987 - pourcentage acquis 41,357%. — Voortzetting van de ristorno's van 1985, berekend op de geraamde opbrengst voor 1987 - verworven percentage 41,357% ... ..	5 595,3	3 413,0	58,0	17,3	9 083,6
b) Nouvelles décisions. — Nieuwe beslissingen ... ..					
c) Sainte Catherine. — Sint-Catharina ... ..					
<b>IV. Estimation des ristournes de 1988: — Raming van de ristorno's van 1988:</b>					
a) Reconduction des ristournes de 1986 calculées sur le produit estimé pour 1988 - pourcentage acquis 41,456%. — Voortzetting van de ristorno's van 1986, berekend op de geraamde opbrengst voor 1988 - verworven percentage 41,456% ... ..	5 959,4	3 635,1	61,7	18,5	9 674,7
b) Sainte Catherine. — Sint-Catharina ... ..					

(<sup>1</sup>) Les redevances radio-TV localisées sur le territoire de Bruxelles-capitale sont réparties comme suit : 78 % pour la Communauté française, 20 % pour la Communauté flamande. Les 2 % restants sont repris dans la colonne « non réparti ».

(<sup>1</sup>) Het kijk- en luistergeld gelokaliseerd in het gebied Brussel-hoofdstad wordt verdeeld als volgt : 78 % voor de Franse Gemeenschap, 20 % voor de Vlaamse Gemeenschap. De resterende 2 % is opgenomen in de kolom « niet verdeeld ».

## § 3. Synthèse

Compte tenu des ristournes et des soldes du passé, l'ensemble des moyens financiers que les Communautés obtiennent de l'Etat s'élèvent globalement à :

(En millions de francs)

	1987 Initial — Oorspronkelijk	1988 Initial — Oorspronkelijk	
Crédits budgétaires ... ..	73 196,1	74 285,2	Begrotingskredieten.
Ristournes ... ..	9 083,6	9 674,7	Ristorno's.
Total ... ..	82 279,7	83 959,9	Totaal.

soit une croissance de 2,0 %.

## SECTION 4

## LES REGIONS

## § 1. Les crédits budgétaires

Les crédits inscrits au budget de l'Etat pour les Régions comprennent :

- les dotations aux Régions wallonne et flamande telles qu'elles sont fixées en exécution des lois de réformes institutionnelles;
- la dotation à la Région bruxelloise;
- une dotation complémentaire à la Région wallonne et à la Région flamande équivalente à 1/7 des soldes de crédits reportés au 31 décembre 1979 aux budgets des affaires régionales, d'une part, et à la compensation partielle des charges du passé, d'autre part (loi du 5 mars 1984);
- une dotation complémentaire à la Région bruxelloise, correspondant à l'assistance pour la couverture des charges du passé, d'une part, et à une intervention pour les charges des finances communales bruxelloises, d'autre part (loi du 5 mars 1984 et décision du Conseil des Ministres du 27 janvier 1984) ainsi que l'application de la décision du Conseil des Ministres (14 mars 1985) relative à la « main morte »;
- une dotation complémentaire correspondant à la régionalisation d'une partie des crédits de recherche de l'I.R.S.I.A. et du Fonds des Prototypes;
- le produit des droits de succession estimé pour la Région bruxelloise;
- un crédit budgétaire destiné à couvrir les charges liées au transfert à la Région bruxelloise d'organismes d'intérêt public et d'institutions de recherche appliquée.

## § 3. Synthese

Rekening houdend met de ristorno's en de saldi van het verleden, bedraagt het geheel van de financiële middelen die de Gemeenschappen van de Staat bekomen :

(In miljoenen frank)

	1987 Initial — Oorspronkelijk	1988 Initial — Oorspronkelijk	
Crédits budgétaires ... ..	73 196,1	74 285,2	Begrotingskredieten.
Ristournes ... ..	9 083,6	9 674,7	Ristorno's.
Total ... ..	82 279,7	83 959,9	Totaal.

hetzij een groei van 2,0 %.

## AFDELING 4

## DE GEWESTEN

## § 1. De begrotingskredieten

De kredieten ingeschreven op de rijksbegroting voor de Gewesten omvatten :

- de dotaties aan het Waalse en het Vlaamse Gewest, zoals ze zijn vastgesteld in uitvoering van de wetten tot hervorming der instellingen;
- de dotatie aan het Brusselse Gewest;
- een bijkomende dotatie aan het Waalse Gewest en aan het Vlaamse Gewest, die overeenstemt met 1/7 van de saldi van de overgedragen kredieten op 31 december 1979 naar de begrotingen van de regionale aangelegenheden enerzijds en met de gedeeltelijke compensatie van de lasten van het verleden anderzijds (wet van 5 maart 1984);
- een bijkomende dotatie aan het Brusselse Gewest, die overeenstemt met de hulp tot dekking van de lasten van het verleden enerzijds en met een tegemoetkoming in de lasten van de Brusselse gemeentefinanciën anderzijds (wet van 5 maart 1984 en beslissing van de Ministerraad van 27 januari 1984) evenals de toepassing van de beslissing van de Ministerraad (14 maart 1985) inzake de « dode hand »;
- een bijkomende dotatie die overeenstemt met de regionalisering van een deel van de onderzoekskredieten van het I.W.O.N.L. en van het Fonds voor Prototypes;
- de geraamde opbrengst van successierechten voor het Brusselse Gewest;
- een begrotingskrediet tot dekking van de lasten verbonden aan de overdracht aan het Brusselse Gewest van instellingen van openbaar nut en van instellingen van toegepast wetenschappelijk onderzoek.



(En millions de francs)	(In miljoenen frank)			Total des Régions — Totaal van de Gewesten
	Régions — Gewesten			
1987	Flamande — Vlaams	Wallonne — Waals	Bruxelloise — Brussels	
<b>TITRE I — TITEL I</b>				
Dotations. — <i>Dotaties...</i>	12 229,2	9 122,3	2 423,6 <sup>(1)</sup>	23 775,1
Soldes années antérieures et charges du passé. — <i>Saldi vorige jaren en lasten van het verleden</i>	993,5	677,1	536,5	2 207,1
Dotation I.R.S.I.A. — Fonds des Prototypes. — <i>Dotatie I.W.O.N.L. — Fonds voor Prototypes</i>	481,3	359,0	84,0	924,3
Dotation spéciale et main morte. — <i>Speciale dotatie en dode hand</i>	—	—	981,1	981,1
Organismes d'intérêt public et institutions de recherche appliquée. — <i>Instellingen van openbaar nut en van toegepast wetenschappelijk onderzoek</i>	—	—	374,3	374,3
<b>Total des crédits Titre I. — Totaal van de kredieten Titel I.</b>	<b>13 704,0</b>	<b>10 158,4</b>	<b>4 399,5</b>	<b>28 261,9</b>

(En millions de francs)	(In miljoenen frank)			Total des Régions — Totaal van de Gewesten
	Régions — Gewesten			
1987	Flamande — Vlaams	Wallonne — Waals	Bruxelloise — Brussels	
<b>TITRE II — TITEL II</b>				
Dotations aux Régions. — <i>Dotaties aan de Gewesten</i>	19 566,7	14 595,6	3 457,6 <sup>(2)</sup>	37 619,9
Droits de succession <sup>(3)</sup> . — <i>Successierechten</i> <sup>(3)</sup>	—	—	2 480,7	2 480,7
<b>Total des crédits Titre II. Totaal van de kredieten Titel II. —</b>	<b>19 566,7</b>	<b>14 595,6</b>	<b>5 938,3</b>	<b>40 100,6</b>
<b>Total des crédits Titres I et II. Totaal van de kredieten Titels I en II. —</b>	<b>33 270,7</b>	<b>24 754,0</b>	<b>10 337,8</b>	<b>68 362,5</b>

<sup>(1)</sup> Y compris les crédits administrations et cabinets.

<sup>(2)</sup> Y compris les crédits cabinets ministériels.

<sup>(3)</sup> Classement d'après la nature économique de la recette et non en fonction de la destination des moyens. L'Exécutif régional bruxellois est habilité à les affecter en dépenses courantes et en dépenses de capital.

<sup>(1)</sup> Met inbegrip van de kredieten administratie en kabinetten.

<sup>(2)</sup> Met inbegrip van de kredieten kabinetten.

<sup>(3)</sup> Rangschikking volgens de economische aard van de ontvangst en niet volgens de aanwending van de middelen. De Executieve van het Brussels Gewest is gemachtigd om deze ontvangsten aan te wenden voor lopende uitgaven en kapitaaluitgaven.

1988	Régions — Gewesten			Total des Régions — Totaal van de Gewesten
	Flamande — Vlaams	Wallonne — Waals	Bruxelloise — Brussels	
<b>TITRE I — TITEL I</b>				
Dotations. — <i>Dotaties...</i>	12 412,6	9 259,2	2 454,2 <sup>(1)</sup>	24 126,0
Soldes années antérieures et charges du passé. — <i>Saldi vorige jaren en lasten van het verleden</i>	993,5	677,1	536,5	2 207,1
Dotation I.R.S.I.A. — Fonds des Prototypes. — <i>Dotatie I.W.O.N.L. — Fonds voor Prototypes</i>	481,3	359,0	84,0	924,3
Dotation spéciale et main morte. — <i>Speciale dotatie en dode hand</i>	—	—	925,8	925,8
Transfert d'organismes d'intérêt public et d'institutions de recherche appliquée. — <i>Overdracht instellingen van openbaar nut en van wetenschappelijk onderzoek</i>	—	—	374,3	374,3
<b>Total des crédits Titre I. — Totaal van de kredieten Titel I.</b>	<b>13 887,4</b>	<b>10 295,3</b>	<b>4 374,8</b>	<b>28 557,5</b>
<b>TITRE II — TITEL II</b>				
Dotation I.R.S.I.A.-Fonds des Prototypes. — <i>Dotatie I.W.O.N.L.-Fonds voor Prototypes</i>	—	—	84,0	84,0
Dotations aux Régions. — <i>Dotaties aan de Gewesten</i>	19 860,2	14 814,5	3 509,4 <sup>(2)</sup>	38 184,1
Droits de succession. — <i>Successierechten</i>	—	—	3 033,0	3 033,0
<b>Total des crédits Titre II. — Totaal van de kredieten Titel II.</b>	<b>19 860,2</b>	<b>14 814,5</b>	<b>6 626,4</b>	<b>41 301,1</b>
<b>Total des crédits Titres I et II. — Totaal van de kredieten Titels I et II.</b>	<b>33 747,6</b>	<b>25 109,8</b>	<b>11 001,2</b>	<b>69 858,6</b>

<sup>(1)</sup> Y compris les crédits administrations et cabinets.

<sup>(2)</sup> Y compris les crédits cabinets.

<sup>(3)</sup> Classement d'après la nature économique de la recette et non en fonction de la destination des moyens. L'Exécutif régional bruxellois est habilité à les affecter en dépenses courantes et en dépenses de capital.

La ventilation des dotations entre la Région wallonne et la Région flamande est provisoirement faite sur base de la clé de répartition fixée pour 1987. Les crédits pour la Région bruxelloise comportent les moyens nécessaires pour assurer le fonctionnement de l'administration régionale ainsi que des cabinets ministériels des membres de l'Exécutif.

<sup>(1)</sup> Met inbegrip van de kredieten administratie en kabinetten.

<sup>(2)</sup> Met inbegrip van de kredieten kabinetten.

<sup>(3)</sup> Rangschikking volgens de economische aard van de ontvangst en niet volgens de aanwending van de middelen. De Executieve van het Brussels Gewest is gemachtigd om deze ontvangsten aan te wenden voor lopende uitgaven en kapitaaluitgaven.

De verdeling van de dotatie tussen het Waalse en Vlaamse Gewest is voorlopig gebeurd op basis van de voor 1986 vastgestelde verdeelsleutel. De kredieten van het Brussels Gewest omvatten ook de nodige middelen om de werking te verzekeren van de gewestelijke administratie alsook van de ministeriele kabinetten van de leden van de Executieve.

## § 2. Les ristournes et les recettes transférées

## LES RISTOURNES

Outre les dotations, les Régions se voient attribuer depuis 1982 des ristournes sur le produit de certains impôts.

Les tableaux ci-après retracent le montant des ristournes et des recettes transférées.

(En millions de francs)

## § 2. De ristorno's en de overgedragen ontvangsten

## DE RISTORNO'S

Naast de dotaties, ontvangen de Gewesten sedert 1982 ook ristorno's op de opbrengst van bepaalde belastingen.

De tabellen hieronder geven een overzicht van het bedrag van de ristorno's en de overgedragen ontvangsten.

(In miljoenen frank)

Impôt — Belasting	Mode de calcul — Berekening wijze	Flandre — Vlaanderen	Wallonie — Wallonië	Total — Totaal
I. Montants provisoires des ristournes de 1985 sur base du rendement fiscal réel pour 1985 : — <i>Voorlopige ristornobedragen voor 1985 op basis van de reële belastingopbrengst voor 1985 :</i>	a) Reconduction des ristournes de 1984. — <i>Voortzetting van de ristorno's van 1984</i>			
1. Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. — <i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken</i> ... ..	100,0 %	199,8	113,2	313,0
2. Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — <i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen</i> ... ..	100,0 %	463,3	270,5	733,8
3. Taxe jeux et paris mutuels. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen</i> ... ..	100,0 %	728,8	1 167,4	1 896,2
4. Prêcompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> ... ..	100,0 %	1 123,4	521,9	1 645,3
5. Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. — <i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..	6,65 %	764,7	353,2	1 117,9
	b) Décisions nouvelles : — <i>Nieuwe beslissingen : Prototypes et I.R.S.I.A. — Prototypes en I.W.O.N.L. 2<sup>e</sup> tranche : — 2de schijf : 280,0.</i>			
6. Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. — <i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..		191,5	88,5	280,0
Total général pour 1985. — <i>Algemeen totaal voor 1985</i>		3 471,5	2 514,7	5 986,2
II. Montants provisoires des ristournes pour 1986 sur base du rendement fiscal réel de l'année 1986 : — <i>Voorlopige ristornobedragen voor 1986 op basis van de reële belastingopbrengst van het jaar 1986 :</i>	a) Reconduction des ristournes de 1985. — <i>Reconductive van de ristorno's van 1985.</i>			
1. Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. — <i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken</i> ... ..	100,0 %	217,4	121,2	338,6
2. Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — <i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen</i> ... ..	100,0 %	478,1	272,8	750,9
3. Taxe jeux et paris mutuels. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen</i> ... ..	100,0 %	707,0	1 108,8	1 815,8
4. Prêcompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> ... ..	100,0 %	1 087,8	508,1	1 595,9
5. Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. — <i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..	8,316 %	1 154,8	487,9	1 642,7
	b) Décisions nouvelles 1986 : — <i>Nieuwe beslissingen 1986 : Prototypes et I.R.S.I.A. — Prototypes en I.W.O.N.L. 3<sup>e</sup> tranche : — 3e schijf : 280,0.</i>			
		196,8	83,2	280,0
Total général pour 1986. — <i>Algemeen totaal voor 1986.</i>		3 841,9	2 582,0	6 423,9
III. Montants des ristournes estimés pour 1987 : — <i>Raming van de ristornobedragen van 1987 :</i>	a) Reconduction des ristournes de 1985. — <i>Voortzetting van de ristorno's van 1985.</i>			
1. Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. — <i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken</i> ... ..	100,0 %	198,6	112,8	311,4
2. Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — <i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen</i> ... ..	100,0 %	498,1	290,4	788,5
3. Taxe jeux et paris mutuels. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen</i> ... ..	100,0 %	698,1	1 116,1	1 814,2

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

Impôt — <i>Belasting</i>	Mode de calcul — <i>Berekeningswijze</i>	Flandre — <i>Vlaanderen</i>	Wallonie — <i>Wallonië</i>	Total — <i>Totaal</i>
4. Prêcompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> ... ..	100,0 %	1 101,2	512,2	1 613,4
5. Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. — <i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..	8,316 %	1 105,3	510,1	1 615,4
	b) Décisions nouvelles 1986: — <i>Nieuwe beslissingen</i> 1986: Prototypes et I.R.S.I.A. — <i>Prototypes en</i> <i>I.W.O.N.L.</i> 3 <sup>e</sup> tranche: — <i>3e schijf</i> : 280,1.	191,6	88,4	280,0
	c) Décisions nouvelles 1987: — <i>Nieuwe beslissingen</i> 1987:	4 276,5	1 973,6	6 250,1
Total général pour 1987. — <i>Algemeen totaal voor 1987.</i>		8 069,4	4 603,6	12 673,0
III. Montants des ristournes estimés pour 1988: — <i>Raming van de ristornobedragen van 1988:</i>	a) Reconduction des ristournes de 1986. — <i>Voortzetting</i> <i>van de ristorno's van 1986.</i>			
1. Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées. — <i>Openingsbelasting op slijterijen van gegiste dranken</i> ... ..	100,0 %	201,5	112,3	313,8
2. Taxe sur les appareils automatiques de divertissement. — <i>Belasting op automatische ontspanningstoestellen</i> ... ..	100,0 %	517,1	295,7	812,8
3. Taxe jeux et paris mutuels. — <i>Belasting op spelen en weddenschappen</i> ... ..	100,0 %	771,6	1 210,9	1 982,5
4. Prêcompte immobilier. — <i>Onroerende voorheffing</i> ... ..	100,0 %	1 130,0	528,0	1 658,0
5. Droits d'enregistrement sur les mutations immobilières. — <i>Registratierechten op onroerende mutaties</i> ... ..	9,73 %	1 583,6	669,2	2 252,8
	b) Décisions nouvelles 1987: — <i>Nieuwe beslissingen</i> 1987: Sainte-Catherine: — <i>Sint-Catharina</i> : 6.250,1	4 393,8	1 856,3	6 250,1
Total général pour 1988. — <i>Algemeen totaal voor 1988.</i>		8 597,6	4 672,4	13 270,0

## Synthèse

Compte tenu des ristournes et des soldes et des charges du passé, l'ensemble des moyens financiers que la Région wallonne et la Région flamande obtiennent de l'Etat, s'élèvent globalement à :

(En millions de francs)

	1987 Initial — <i>Oorspronkelijk</i>	1988 Initial — <i>Oorspronkelijk</i>
Crédits budgétaires ... ..	58 024,7	58 857,4
Ristournes ... ..	12 673,0	13 270,0
Total ... ..	70 697,7	72 127,4

soit une augmentation de 2,0 %.

Les crédits inscrits en faveur du budget de la Région bruxelloise croissent en 1987 de 6,5 %, lorsque l'on tient compte du transfert des droits de succession.

## Synthese

Rekening houdend met de ristorno's en de saldi en lasten van het verleden, bedraagt het geheel van de financiële middelen die het Vlaams en het Waals Gewest van de Staat bekomen :

(In miljoenen frank)

	1987 Initial — <i>Oorspronkelijk</i>	1988 Initial — <i>Oorspronkelijk</i>
Begrotingskredieten. Ristorno's.	58 024,7	58 857,4
Totaal.	70 697,7	72 127,4

hetzij een groei van 2,0 %.

De kredieten ingeschreven ten gunste van de begroting van het Brusselse Gewest groeit in 1987, wanneer rekening wordt gehouden met de overdracht van de successierechten, met 6,5 %.



## Recettes transférées

## Produit des droits de succession

(En millions de francs)

	Flandre	Wallonie	Total	
	Vlaanderen	Wallonië	Totaal	
Transférés en 1984 ... ..	6 253,0	3 862,0	10 115,0	Overgedragen in 1984.
1985 ... ..	6 229,0	3 678,0	9 907,0	1985.
1986 ... ..	6 794,2	3 907,9	10 702,1	1986.
1987 <sup>(1)</sup> ... ..	7 440,0	4 280,0	11 720,0	1987 <sup>(1)</sup> .
1988 <sup>(1)</sup> ... ..	7 886,0	4 537,0	12 423,0	1988 <sup>(1)</sup> .

<sup>(1)</sup> Estimation des totaux et de la répartition.

Le produit des droits de succession n'est pas seulement destiné à couvrir les charges du passé (après comptabilisation de l'aide supplémentaire accordée par la loi du 5 mars 1984) mais aussi les dépassements de trésorerie qui sont considérés comme charges du passé.

Le solde restant du produit des droits de succession est affecté au fonds de Solidarité nationale (section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques), comme le montre le tableau ci-dessous.

(En millions de francs)

Fonds de solidarité nationale	Flandre	Wallonie	Nationaal Solidariteitsfonds
	Vlaanderen	Wallonië	
1984 ... ..	—	918,5	1984.
1985 ... ..	—	2 141,6	1985.
1986 ... ..	3 843,1	3 169,8	1986.
1987 <sup>(1)</sup> ... ..	6 029,0	3 843,6	1987 <sup>(1)</sup> .
1988 <sup>(1)</sup> ... ..	6 967,8	4 404,5	1988 <sup>(1)</sup> .

<sup>(1)</sup> Estimation.

Les fonds sont destinés à couvrir les charges découlant de la restructuration des secteurs nationaux.

L'éventuel « super solde » restant sera transféré au Fonds de rénovation industrielle (art. 60.04.A. du Titre IV) à un compte spécial pour la Région concernée en vue de réaliser une politique de reconversion ou de développement régional.

## SECTION 5

## LES FINANCES PROVINCIALES ET COMMUNALES

Le tableau suivant regroupe les crédits portés au profit des provinces et communes inscrits dans le budget du Ministère de l'Intérieur, ainsi qu'une estimation globale de tous les crédits similaires qui figurent dans les autres budgets nationaux.

Les interventions indirectes et les interventions à charge des budgets des Régions et des Communautés ne figurent pas dans le tableau.

## Overgedragen ontvangsten

## Opbrengst van successierechten

(In miljoenen frank)

	Flandre	Wallonie	Total	
	Vlaanderen	Wallonië	Totaal	
Transférés en 1984 ... ..	6 253,0	3 862,0	10 115,0	Overgedragen in 1984.
1985 ... ..	6 229,0	3 678,0	9 907,0	1985.
1986 ... ..	6 794,2	3 907,9	10 702,1	1986.
1987 <sup>(1)</sup> ... ..	7 440,0	4 280,0	11 720,0	1987 <sup>(1)</sup> .
1988 <sup>(1)</sup> ... ..	7 886,0	4 537,0	12 423,0	1988 <sup>(1)</sup> .

<sup>(1)</sup> Raming van de totalen en van de onderlinge verdeling.

De opbrengst van de successierechten laat niet alleen toe de lasten van het verleden volledig te dekken (na verrekening van de overige verleende bijstand in de wet van 5 maart 1984), maar ook de thesaurieoverschrijdingen, die als lasten van het verleden worden beschouwd.

Het overblijvende saldo van de opbrengst van de successierechten wordt toegewezen aan het Nationaal Solidariteitsfonds (afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken), zoals aangetoond door onderhavige tabel.

(In miljoenen frank)

Fonds de solidarité nationale	Flandre	Wallonie	Nationaal Solidariteitsfonds
	Vlaanderen	Wallonië	
1984 ... ..	—	918,5	1984.
1985 ... ..	—	2 141,6	1985.
1986 ... ..	3 843,1	3 169,8	1986.
1987 <sup>(1)</sup> ... ..	6 029,0	3 843,6	1987 <sup>(1)</sup> .
1988 <sup>(1)</sup> ... ..	6 967,8	4 404,5	1988 <sup>(1)</sup> .

<sup>(1)</sup> Raming.

De fondsen dienen om de lasten voortvloeiend uit de herstructurering van de nationale sectoren te dekken.

Het eventueel overblijvend « supersaldo » zal overgedragen worden naar het Fonds voor Industriële Vernieuwing (art. 60.04.A. van Titel IV) op een bijzondere rekening voor het betrokken Gewest met het oog op het gewestelijk reconversie- of ontwikkelingsbeleid.

## AFDELING 5

## DE PROVINCIALE EN GEMEENTELIJKE FINANCIEN

De volgende tabel hergroepeert de kredieten voorzien ten behoeve van de provincies en van de gemeenten ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, alsook een globale raming van alle gelijkaardige kredieten die in de andere nationale begrotingen voorkomen.

De onrechtstreekse tussenkomsten en de tussenkomsten ten laste van de begrotingen van de Gewesten en van de Gemeenschappen komen in deze tabel niet voor.

## Transferts de revenus et de capitaux aux provinces et communes

(En milliards de francs)

## Inkomens en kapitaaloverdrachten aan provinciën en gemeenten

(In miljarden frank)

Art.		1987	1988		Art.
	A. Interventions du Ministère de l'intérieur :			A. Tegemoetkomingen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken :	
43.04	Fonds des communes ... ..	64,8	63,5	Gemeentefonds.	43.04
43.05	Fonds des provinces ... ..	7,6	7,4	Provinciefonds.	43.05
	Autres transferts ... ..	11,1	8,2	Andere tegemoetkomingen.	
	Total A. ... ..	83,5	79,1	Totaal A.	
	B. Autres transferts nationaux :			B. Andere nationale overdrachten :	
43	Transferts de revenus aux provinces et communes.	63,2	63,7	Inkomensoverdrachten aan provinciën en gemeenten.	43
63	Transferts de capitaux aux provinces et communes.	3,5	2,0	Kapitaaloverdrachten aan provinciën en gemeenten	63
	Total B. ... ..	66,7	65,7	Totaal B.	
	Total général (A + B) ... ..	150,2	144,8	Algemeen totaal (A + B).	

## TITRE III

LES BESOINS DE FINANCEMENT DE L'ETAT  
EN 1986, 1987 ET 1988

## 1. Présentation

Pour 1988, le solde net à financer de l'Etat est fixé à 405 milliards ou 7,4 % du P.N.B. Par rapport à l'année précédente (prévisions après le contrôle budgétaire du printemps 1987) ceci implique une diminution de ce solde à concurrence de 0,6 % du

Besoins de financement du Trésor <sup>(1)</sup>  
(En milliards de francs)

	1985	1986	1987	1988
<b>I. Recettes <sup>(2)</sup>:</b>				
Recettes courantes:				
— fiscales ... ..	1 313,6	1 343,1	1 386,2	1 424,4
— non fiscales ... ..	72,9	70,0	59,8	55,1
Recettes de capital:				
— fiscales ... ..	2,4	2,5	2,8	3,0
— non fiscales ... ..	2,5	1,7	1,0	8,6
<b>Total ... ..</b>	<b>1 391,3</b>	<b>1 417,3</b>	<b>1 449,7</b>	<b>1 491,1</b>
<b>II. Dépenses <sup>(2)</sup>:</b>				
Dépenses courantes ... ..	1 702,9	1 768,7	1 696,7	1 725,6
Dépenses de capital ... ..	179,3	195,5	171,0	166,8
<b>Total des dépenses ... ..</b>	<b>1 882,2</b>	<b>1 964,2</b>	<b>1 867,7</b>	<b>1 892,4</b>
<b>III. Solde budgétaire (National) ... ..</b>	<b>- 490,9</b>	<b>- 546,9</b>	<b>- 418,0</b>	<b>- 401,3</b>
<b>IV. Autres opérations <sup>(*)</sup> ... ..</b>	<b>- 80,2</b>	<b>- 8,6</b>	<b>- 1,7</b>	<b>- 3,7</b>
<b>V. Solde net à financer <sup>(3)</sup> ... ..</b>	<b>- 571,1</b>	<b>- 555,5</b>	<b>- 419,7</b>	<b>- 405,0</b>
P.N.B. ... ..	4 776,6	5 099,5	5 267,5	5 462,4
Solde net à financer en % du P.N.B. ...	12,0	10,9	8,1	7,4
<b>VI. Remboursements de la dette de l'Etat et du Fonds des Routes <sup>(4)</sup>:</b>				
— Amortissements ... ..	85,1	274,0	152,2	137,7
— A échéance finale ... ..	153,6	126,5	114,1	152,2
— A échéance intercalaire ... ..	174,4	—	13,8	—
<b>Total ... ..</b>	<b>413,1</b>	<b>400,5</b>	<b>280,1</b>	<b>289,9</b>
<b>VII. Solde brut à financer de l'Etat (V-VI) ...</b>	<b>- 984,2</b>	<b>- 956,0</b>	<b>- 699,8</b>	<b>- 694,9</b>

(\*) Opérations de Trésorerie de l'Etat national + le solde net à financer des Communautés et Régions.

<sup>(1)</sup> La méthodologie de cette présentation a été commentée dans l'Exposé général du budget 1982 (pp. 74 et suivantes) et dans celui du budget 1983 (p. 52).

<sup>(2)</sup> Recettes Voies et Moyens exclusivement, donc non compris les recettes cédées, affectées et ristournées. Les dépenses courantes ne comprennent que les dépenses correspondant aux recettes affectées.

<sup>(3)</sup> Hormis les variations de change.

<sup>(4)</sup> Y compris les amortissements et les remboursements des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des Routes.

## TITEL III

DE FINANCIERINGSBEHOEFTE VAN DE STAAT  
IN 1986, 1987 EN 1988

## 1. Voorstelling

Voor 1988 wordt het netto te financieren saldo van de Staat op 405 miljard of 7,4 % van het B.N.P., vastgelegd. Ten opzichte van het vorig jaar, d.w.z. de vooruitzichten na de budgetcontrole van de lente 1987, betekent dit een vermindering belangrijke met 0,6 % van

Financieringsbehoeften van de Schatkist <sup>(1)</sup>  
(In miljarden frank)

	1985	1986	1987	1988
<b>I. Ontvangsten <sup>(2)</sup>:</b>				
Lopende ontvangsten:				
— fiscale.	1 313,6	1 343,1	1 386,2	1 424,4
— niet-fiscale.	72,9	70,0	59,8	55,1
Kapitaalontvangsten:				
— fiscale.	2,4	2,5	2,8	3,0
— niet-fiscale.	2,5	1,7	1,0	8,6
<b>Totaal.</b>	<b>1 391,3</b>	<b>1 417,3</b>	<b>1 449,7</b>	<b>1 491,1</b>
<b>II. Uitgaven <sup>(2)</sup>:</b>				
Lopende uitgaven.	1 702,9	1 768,7	1 696,7	1 725,6
Kapitaaluitgaven.	179,3	195,5	171,0	166,8
<b>Totaal uitgaven.</b>	<b>1 882,2</b>	<b>1 964,2</b>	<b>1 867,7</b>	<b>1 892,4</b>
<b>III. Saldo begrotingsverrichtingen (Nationaal).</b>	<b>- 490,9</b>	<b>- 546,9</b>	<b>- 418,0</b>	<b>- 401,3</b>
<b>IV. Andere verrichtingen <sup>(*)</sup>.</b>	<b>- 80,2</b>	<b>- 8,6</b>	<b>- 1,7</b>	<b>- 3,7</b>
<b>V. Netto te financieren saldo <sup>(3)</sup>.</b>	<b>- 571,1</b>	<b>- 555,5</b>	<b>- 419,7</b>	<b>- 405,0</b>
B.N.P.	4 776,6	5 099,5	5 267,5	5 462,4
Netto te financieren saldo in % van het B.N.P.	12,0	10,9	8,1	7,4
<b>VI. Terugbetalingen van de schuld van de Staat en het Wegenfonds <sup>(4)</sup>:</b>				
— Aflossingen.	85,1	274,0	152,2	137,7
— Op eindvervaldag.	153,6	126,5	114,1	152,2
— Op tussenvervaldag.	174,4	—	13,8	—
<b>Totaal</b>	<b>413,1</b>	<b>400,5</b>	<b>280,1</b>	<b>289,9</b>
<b>VII. Bruto te financieren saldo van de Staat (V-VI).</b>	<b>- 984,2</b>	<b>- 956,0</b>	<b>- 699,8</b>	<b>- 694,9</b>

(\*) Saldo schatkistverrichtingen van de Centrale Overheid (Nationaal) + saldo begrotingsverrichtingen van Gewesten en Gemeenschappen.

<sup>(1)</sup> De methodologie van deze voorstelling werd toegelicht in de Algemene Toelichting van de begroting 1982 (blz. 74 en volgende) en in die van de begroting 1983 (blz. 52).

<sup>(2)</sup> Enkel de ontvangsten van de Rijksmiddelen, d.w.z. exclusief de afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten. De lopende uitgaven zijn exclusief de uitgaven op toegewezen ontvangsten.

<sup>(3)</sup> Exclusief de wisselverschillen.

<sup>(4)</sup> Inclusief de aflossingen en terugbetalingen van de schuld van de intercommunales voor autowegen, overgenomen door het Wegenfonds.

P.N.B. La forte réduction attendue en 1987 par rapport à 1986 (2,9 % du P.N.B.) s'en trouve renforcée. En 1986, après les dépassements importants constatés en 1985 au niveau du solde des opérations de Trésorerie, le budget s'est finalement soldé par un besoin net de financement inférieur aux prévisions (555,5 milliards au lieu de 567,5 milliards prévus), soit 10,9 % du P.N.B., en retrait de 1 % du P.N.B. par rapport aux réalisations de 1985.

De 1985 à 1988, soit au cours des trois premières années de cette législature, le redressement du solde net à financer atteindrait ainsi 4,6 % du P.N.B., soit en moyenne quelque 1,5 % du P.N.B. par an. Il est à noter que pour les huit premiers mois de l'année, le déficit net de financement s'est établi en 1987 à quelque 403 milliards contre 504 milliards pour la même période de l'année précédente.

## 2. Analyse

Au cours de la précédente législature, l'assainissement des finances publiques, malgré l'ampleur des mesures restrictives discrétionnaires mises en œuvre, n'avait pu déboucher que sur des résultats apparents peu spectaculaires par rapport aux objectifs initiaux avancés, du moins si l'on ne considère que les opérations du Trésor *stricto sensu*.

Il en avait été ainsi essentiellement, d'une part, du fait des conséquences automatiques de la dégradation des finances publiques au cours des années précédentes; d'autre part, du fait de retombées budgétaires défavorables d'une croissance peu vive et enfin à la contribution du pouvoir central à l'assainissement des finances des pouvoirs locaux et de la sécurité sociale, estimée prioritaire.

Pour ce qui est du premier point, il faut se rappeler que les finances publiques belges se trouvaient début 1982 devant la menace du développement d'un processus cumulatif dangereux. Le déficit hors charges d'intérêt atteignait 6,6 % du P.N.B. en 1981 pour le seul pouvoir central et le taux d'intérêt moyen implicite sur la dette publique dépassait de près de 7 % le taux de croissance nominal du P.N.B. Le maintien de telles conditions relatives de croissance et de taux d'intérêt ne peuvent qu'allouir rapidement le poids des charges d'intérêt sur la dette publique en pourcentage du P.N.B., avec pour conséquence un élargissement continu du déficit global sauf réduction drastique du solde budgétaire hors charges d'intérêt.

Or cette réduction du déficit hors charges d'intérêt était particulièrement difficile à obtenir vu la modicité de la croissance des recettes fiscales découlant à la fois de la faiblesse de la croissance économique, de la modération des revenus et des avantages fiscaux accordés en faveur des investissements et du capital à risque, nécessaire pour le redressement de l'économie.

Dans ces conditions, la stabilisation des besoins nets de financement de l'Etat en % du P.N.B. qui intervint dans un premier temps entre 1981 et 1983, puis leur décline modérée de 1983 à 1986 constituent déjà des marques de succès compte tenu de la dynamique défavorable initialement à l'œuvre.

Les réalisations en matière d'assainissement des finances publiques au cours de la législature passée doivent être d'autant moins minimisés que des améliorations substantielles apparaissent aux autres niveaux de pouvoir, notamment au niveau des pouvoirs locaux et de la sécurité sociale. Il faut rappeler par ailleurs que ces améliorations ont pour partie été rendues possibles par des interventions à charge du budget de l'Etat.

het B.N.P. Op deze wijze wordt de verwachte vermindering van het tekort in 1987 ten opzichte van 1986 (2,9 % van het B.N.P.) doorgetrokken en versterkt. Na de overschrijdingen vastgesteld in 1985 op het vlak van het saldo van de Schatkistverrichtingen sloot de begroting in 1986 uiteindelijk af met een netto financieringstekort dat lager was dan de vooruitzichten, 555,5 miljard in de plaats van de voorziene 567,5 miljard, hetzij 10,9 % van het B.N.P. Dit is 1 % van het B.N.P. minder dan de verwezenlijkingen van 1985.

Van 1985 tot 1988, dus gedurende de eerste drie jaren van deze legislatuur, zou de verbetering van het netto te financieren saldo aldus 4,6 % van het B.N.P., of gemiddeld ongeveer 1,5 % van het B.N.P. per jaar bereiken. Het valt te noteren dat voor de eerste acht maanden van het jaar, het netto financieringstekort in 1987 ongeveer 403 miljard bedraagt tegenover 504 miljard in dezelfde periode verleden jaar.

## 2. Analyse

Tijdens de vorige legislatuur heeft de sanering van de openbare financiën ondanks de omvang van de ingevoerde restrictieve en discretionaire maatregelen slechts tot weinig spectaculaire resultaten kunnen leiden t.o.v. de initieel vooropgestelde doeleinden, in alle geval op het niveau van de Schatkistverrichtingen *sensu stricto*.

Dit is hoofdzakelijk te wijten enerzijds aan de automatische gevolgen van de verslechtering van de openbare financiën gedurende de voorgaande jaren, anderzijds aan de ongunstige weerslag op de begroting van een beperkte economische groei en ten slotte aan de bijdrage van de centrale overheid aan de grondmaking van de financiën van de lokale besturen en de sociale zekerheid, die prioritair geacht werd.

Wat het eerste punt betreft moet men eraan herinneren dat de Belgische openbare financiën aan het begin van het jaar 1982 bedreigd werden door de ontwikkeling van een cumulatief gevaarlijk proces. Het tekort zonder intrestlasten van de centrale overheid alleen bereikte 6,6 % van het B.N.P. in 1981. In dit jaar overtrof de gemiddelde impliciete intrestvoet op de openbare schuld de nominale groeivoet van het B.N.P. met bijna 7 %. Het blijven bestaan van dergelijke relatieve verhoudingen tussen de groei en de intrestvoet zou toch het gewicht van de intrestlasten op de openbare schuld in percent van het B.N.P. verzwaren met tot gevolg een voortdurende vergroting van het globaal tekort behoudens een drastische vermindering van het begrotingstekort zonder intrestlasten.

Welnu, deze vermindering van het tekort buiten intrestlasten was bijzonder moeilijk te verwezenlijken gezien de relatief geringe groei van de fiscale ontvangsten die tegelijk toe te schrijven was aan de zwakheid van de economische groei, aan de inkomensmatiging en aan de fiscale voordelen die toegekend werden ten gunste van de investeringen en van het risicodragend kapitaal, noodzakelijk van de heropleving van de economie.

In deze omstandigheden kan de stabilisatie van de netto financieringsbehoeften van de Staat in % van het B.N.P. die in een eerste fase reeds voorkomt tussen 1981 en 1983, en vervolgens hun beperkte afname van 1983 tot 1986, reeds een zeker succes genoemd worden, rekening houdend met de ongunstige dynamiek die zeer van kracht was.

De verwezenlijkingen inzake sanering van de openbare financiën tijdens de voorbije legislatuur moeten des te minder geminimaliseerd worden in het licht van de aanzienlijke verbeteringen op de andere niveau van de overheid, in het bijzonder op het niveau van de lokale overheid en van de sociale zekerheid. Men mag immers niet vergeten dat deze verbeteringen gedeeltelijk mogelijk gemaakt werden door tussenkomsten ten laste van de Rijksbegroting.



Déficit ou excédent financier des pouvoirs publics  
et de leurs divers sous-secteur

(En milliards de francs)

Financieel tekort of overschot van de overheid  
en haar diverse subsectoren

(In miljarden frank)

	Réalizations <sup>(1)</sup> — Realisaties <sup>(1)</sup>										Prév. budget écon. <sup>(2)</sup> (a) — Vooruitzichten econ. budget <sup>(2)</sup> (a)
	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987
Pouvoir central: — Centrale overheid: ... ..	-192	-204	-243	-335	-518	-580	-591	-539	-611	-607 <sup>(3)</sup>	-416,3
— Trésorerie. — Schatkist ... ..	-168	-183	-212	-297	-455	-509	-524	-504	-571	-556 <sup>(3)</sup>	—
— Autres. — Overige ... ..	-24	-21	-31	-38	-63	-69	-68	-36	-40	-51 <sup>(3)</sup>	—
— Communautés et Régions. — Gemeenschappen en Gewesten ... ..	—	—	—	—	—	-2	+1	+1	—	—	—
Pouvoirs locaux. — Lokale overheid. Sécurité sociale. — Sociale Zekerheid ... ..	—	—	-26	-59	-63	-28	-34	-8	-14	-12 <sup>(3)</sup>	+5,3
	+3	+3	-7	-4	+11	+1	-5	+23	+19	+19 <sup>(3)</sup>	+46,6
Total du déficit financier (b). — Totaal financieel tekort (b) ... ..	-206	-226	-276	-398	-570	-606	-630	-524	-606	-600 <sup>(3)</sup>	—
Total des besoins de financement (b). — Totaal financieringsbehoeften (b) ... ..	-206	-242	-287	-404	-595	-566	-627	-544	-554	-573 <sup>(3)</sup>	-364,4

(En % du P.N.B.)

(In % van het B.N.P.)

Pouvoir central: — Centrale overheid: ... ..	-6,7	-6,7	-7,5	-9,6	-14,3	-14,7	-14,2	-12,0	-12,8	-11,9	-7,9
— Trésorerie. — Schatkist ... ..	-5,9	-6,0	-6,5	-8,5	-12,6	-13,0	-12,6	-11,2	-12,0	-10,9	—
— Autres. — Overige ... ..	-0,8	-0,7	-1,0	-1,1	-1,7	-1,8	-1,6	-0,8	-0,8	-1,0	—
— Communautés et Régions. — Gemeenschappen en Gewesten ... ..	—	—	—	—	—	-0,1	—	—	0,0	0,0	—
Pouvoirs locaux. — Lokale overheid. Sécurité sociale. — Sociale Zekerheid ... ..	-0,6	-0,8	-0,8	-1,7	-1,7	-0,7	-0,8	-0,2	-0,3	-0,2	-0,1
	+0,1	+0,1	-0,2	-0,1	+0,3	-0,0	-0,1	+0,5	+0,4	+0,4	+0,9
Total du déficit financier (b). — Totaal financieel tekort (b) ... ..	-7,2	-7,4	-8,5	-11,4	-15,7	-15,4	-15,1	-11,7	-12,7	-11,7	—
Total des besoins de financement (b). — Totaal financieringsbehoeften (b) ... ..	-7,2	-7,9	-8,8	-11,5	-16,4	-14,4	-15,0	-12,1	-11,6	-11,2	-6,9

(1) Source: Rapport annuel B.N.B., 1987, Tableau VII.4 pour le déficit ou l'excédent financier, Tableau III.2 pour le P.N.B.

(2) Source: M.A.E., Budget économique du 30 avril 1987.

(3) Estimations.

(a) Les besoins de financement ne comprennent pas les octrois de crédits et les participations débudgétisées.

(b) L'excédent ou de déficit financier net d'un secteur est la différence entre la formation d'actifs financiers par ce secteur et les engagements nouveaux qu'il a contractés pendant cette période. Si l'un de ces flux est mesuré sur base de la modification des encours entre le début et la fin d'une période, cette modification est corrigée pour éliminer l'incidence d'opérations purement comptables sans mouvements de fonds, comme les changements d'évaluation résultant, par exemple, de fluctuations de change. Sous réserve d'un écart statistique, l'excédent ou de déficit financier net d'un secteur doit correspondre à la capacité ou au besoin de financement net de ce secteur.

(1) Bron: Jaarverslagen B.N.B., 1987, Tabel VII.4 voor het financieel tekort of overschot, Tabel III.2 voor het B.N.P.

(2) Bron: M.E.Z., Economisch budget van 30 april 1987.

(3) Ramingen.

(a) De financieringsbehoeften zijn exclusief de kredietverleningen en de gedebudgetteerde participaties.

(b) Het netto financiële overschot of tekort van een sector is het verschil tussen de vorming van financiële activa door die sector en de nieuwe verplichtingen die hij tijdens een periode heeft aangegaan. Als één van deze stromen gemeten wordt op basis van de wijziging van de uitstaande bedragen tussen het begin en het einde van een periode, wordt die wijziging gecorrigeerd om de weerslag eruit weg te werken van zuiver boekhoudkundige verrichtingen zonder bewegingen van middelen, zoals veranderingen in de waardering ten gevolge van bijvoorbeeld wisselkoerswijzigingen. Onder voorbehoud van een statistische afwijking, moet het netto financiële overschot of tekort van een sector overeenstemmen met het netto financieringsvermogen of de -behoefte van die sector.

Ainsi, si l'on prend les déficits ( - ) ou excédents ( + ) financiers nets des pouvoirs publics et de leurs divers sous-secteurs (définitions Banque nationale), l'on constate que de 1981 à 1985, l'amélioration n'est que de 0,6 % du P.N.B. au niveau de la seule Trésorerie (solde net à financer total de la situation mensuelle du Trésor), mais aussi qu'elle est amplifiée par une amélioration de l'ordre de 0,9 % du P.N.B. au niveau de la sous-rubrique « Autres (dettes et actifs financiers) » du pouvoir central.

Pour l'ensemble du pouvoir central (y compris les Communautés et Régions), le redressement s'établit ainsi à 1,5 % du P.N.B. en 4 ans, alors même que le poids des charges d'intérêt continue à s'alourdir sensiblement (une progression de plus de 3 % du P.N.B. en 4 ans pour celles relatives au poste « Budget de la dette publique + Fonds des routes + Autres »).

Pour ce qui est des autres sous-secteurs combinés (pouvoirs locaux + sécurité sociale), la réduction du déficit financier atteint également 1,5 % du P.N.B. en 4 ans, ce qui porte à 3 % du P.N.B. l'amélioration enregistrée de 1981 à 1985, à comparer à la détérioration de pas moins de 8,5 % du P.N.B. enregistrée les 4 années précédentes.

Si l'on prend les besoins nets de financement de l'ensemble des pouvoirs publics (définition Banque nationale de Belgique), ceux-ci enregistrent de 1981 à 1985 une réduction de 4,8 % du P.N.B. en 4 ans, soit 1,2 % du P.N.B. par an. En 1986, cette réduction aurait encore été de 0,4 % du P.N.B.

Cette amélioration de 4,8 % se décompose en une réduction nettement plus importante encore du solde hors charges d'intérêt, de 7,5 % du P.N.B. en 4 ans, neutralisée pour partie par la poursuite de la progression du poids des charges d'intérêt, qui gagne encore 2,7 % du P.N.B. et dont la hausse absorbe ainsi plus du tiers des efforts d'assainissements réalisés par ailleurs.

Les finances publiques belges, et leur rythme d'assainissement, payent ainsi un lourd tribut à l'effet boule de neige même si celui-ci s'atténue.

C'est l'impérieuse nécessité de ralentir puis d'arrêter cet effet boule de neige des charges d'intérêt et des taux d'endettement publics qui est à la base de la volonté gouvernementale de ramener dans un premier temps, le solde net à financer de l'Etat à 7 % du P.N.B. avant la fin de l'actuelle législature, soit en 1989. Dès lors, dans un contexte de croissance économique faible et de taux d'intérêts moyens qui ne refluent que lentement en termes nominaux et par conséquent de charges d'intérêt qui ne connaissent qu'une stabilisation relative et précaire en % du P.N.B., il s'impose que l'effort d'assainissement soit rigoureusement poursuivi au niveau des soldes hors charges d'intérêt.

Ceci était bien l'essence du plan d'assainissement dit de Val-Duchesse, dont l'objectif était de profiter d'une conjoncture internationale relativement favorable pour accélérer le rythme d'assainissement, surtout en 1987, et ramener dès cette année le besoin net de financement à quelque 8 % du P.N.B., contre 12 % encore en 1985.

Il est à noter par ailleurs que l'objectif des 7 % en 1989 ne peut être considéré que comme une étape et non le point final de l'assainissement budgétaire, en vue de stabiliser au plus tôt le taux d'endettement public en % du P.N.B. et de réduire le poids jusqu'ici croissant des charges d'intérêt en % du P.N.B. et de l'ensemble des dépenses.

Ceci permettra de mettre fin à l'effet d'éviction que ces charges d'intérêt exercent sur les autres dépenses publiques et de créer les conditions de la réduction du poids de la fiscalité sur l'économie. Le projet de budget 1988 s'inscrit dans cette volonté de respecter l'objectif gouvernemental et de ramener le solde net à financer à 7 % du P.N.B. en 1989.

Indien men aldus de netto financiële tekorten ( - ) of overschotten ( + ) van de globale overheid en haar diverse subsectoren (definitie Nationale Bank) neemt, stelt men vast dat van 1981 tot 1985 de verbetering op het niveau van de Schatkist alleen (netto te financieren saldo volgens de maandelijke schatkisttoestand) slechts 0,6 % van het B.N.P. bedraagt maar ook dat die verbetering groter werd door een verbetering van de orde van 0,9 % van het B.N.P. op het niveau van de subsector « Overige (financiële schulden en activa) » van de centrale overheid.

Voor het geheel van de centrale overheid (inclusief de Gemeenschappen en Gewesten) bedraagt de verbetering aldus 1,5 % van het B.N.P. in 4 jaar, terwijl het gewicht van de intrestlasten toch voortdurend merkbaar zwaarder wordt (deze intrestlasten met betrekking tot de post « Begroting van de Rijksschuld + Wegenfonds + Overige » nemen immers toe met meer dan 3 % van het B.N.P. in 4 jaar.).

Wat de andere gecombineerde subsectoren (lokale overheid + sociale zekerheid) betreft, bereikt de vermindering van het financieel tekort eveneens 1,5 % van het B.N.P. in 4 jaar, wat de globale verbetering opgetekend tussen 1981 en 1985 op 3 % van het B.N.P. brengt, te vergelijken met de verslechtering van niet minder dan 8,5 % van het B.N.P. opgetekend gedurende de 4 vorige jaren.

Indien men de netto financieringsbehoeften van het geheel van de overheid neemt (definitie Nationale Bank van België), tekenen die van 1981 tot 1985 een vermindering op van 4,8 % van het B.N.P. in 4 jaar, of 1,2 % van het B.N.P. per jaar. In 1986 zou deze vermindering nog 0,4 % van het B.N.P. bedragen.

Deze verbetering van 4,8 % wordt opgesplitst in een duidelijk nog belangrijker afname van het saldo zonder de intrestlasten van 7,5 % van het B.N.P. in 4 jaar, gedeeltelijk geneutraliseerd door de verdere toename van het gewicht van de intrestlasten dat nog ten belope van 2,7 % van het B.N.P. stijgt en waarvan de toename aldus bovendien meer dan een derde van de verwezenlijkte saneringsinspanningen opslorpt.

Hieruit blijkt dat de Belgische openbare financiën en hun saneringsritme een zware tol betalen aan de verderzetting van het sneeuwbaaleffect, ook al is die verzwakt.

Het is die dringende noodzaak dit sneeuwbaaleffect van de intrestlasten en van de ratio van de openbare schuld t.o.v. het B.N.P. te vertragen en zelfs te stoppen, die aan de basis ligt van de wil van de regering het netto te financieren saldo van de Staat vooreerst in 1989 terug te brengen tot 7 % van het B.N.P. vóór het einde van de huidige legislatuur. Bij een zwakke economische groei en met gemiddelde intrestvoeten die in nominale termen slechts traag dalen waardoor bijgevolg de intrestlasten in % van het B.N.P. slechts een relatieve en precaire stabilisatie vertonen, is het dwingend dat de saneringsinspanning rigoureuus nagestreefd wordt op het niveau van het tekort buiten intrestlasten.

Dit was de essentie van het St-Annaplan, waarvan de doelstelling erin bestond van een relatief gunstige internationale conjunctuur gebruik te maken om het saneringsritme — vooral in 1987 — te versnellen en vanaf dit jaar de netto financieringsbehoefte terug te brengen tot ongeveer 8 % van het B.N.P., tegenover nog 12 % in 1985.

Er moet bovendien gesteld worden dat het doel van 7 % in 1989 slechts als een intermediaire doelstelling en niet als het eindpunt van de begrotingssanering kan beschouwd worden, om de ratio van de overheidsschuld evenals het gewicht van toenemende rentelasten uitgedrukt in % van het B.N.P. en van het geheel van de uitgaven zo vroeg mogelijk te stabiliseren.

Dit zal toelaten een einde te stellen aan het verdringingseffect dat deze intrestlast uitoefent op de overige openbare uitgaven en de voorwaarden scheppen tot de vermindering van de fiscale druk op de economie. Het begrotingsontwerp 1988 belichaamt deze wil het regeringsobjectief te respecteren en het netto te financieren saldo terug te brengen tot 7 % van het B.N.P. in 1989.

L'évolution au cours de la période 1979-1986 des besoins de financement de l'économie belge et des éléments qui en ont assuré la couverture est décrite au tableau ci-après :

De evolutie gedurende de periode 1979-1986 van de financieringsbehoeften van de Belgische economie en van hun dekkingselementen wordt in de hiernavolgende tabel weergegeven :

## COUVERTURE DES BESOINS BRUTS DE FONDS

## DEKKING VAN DE BRUTOBEHOEFTE AAN MIDDELEN

(En milliards de francs)

(In miljarden frank)

	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
1. Besoins bruts de fonds. — <i>Brutobehoeften aan middelen</i> ... ..	605	645	784	763	825	669	828	916
2. Eléments de couverture disponibles. — <i>Beschikbare dekkingselementen</i> ... ..	488	523	390	461	668	572	798	862
3. Pénurie de fonds, ou recours net (-) au marché monétaire. — <i>Schaarste aan middelen, of nettoberoep (-) op de geldmarkt</i> ... ..	117	122	394	302	157	97	30	54
4. Formation d'actifs financiers affectés à : — <i>Vorming van financiële activa bestemd voor:</i>	506	464	554	592	680	601	720	990
1. La constitution de créances sur la B.N.B. — <i>De vorming van vorderingen op de N.B.B.</i> ... ..	12	5	6	0	14	3	-4	21
2. Des sorties nettes de capitaux. — <i>Netto kapitaaluitvoer</i> ... ..	-13	-67	166	113	9	22	-57	127
1. F.A.F. en devises (1). — <i>V.F.A. in deviezen (1)</i> ... ..	75	70	159	79	81	112		
2. Entrés de capitaux autres. — <i>Overige kapitaal invoer</i> ... ..	-85	-128	-14	25	-81	-85		
3. La couverture des besoins bruts de fonds. — <i>Dekking van de brutobehoeften aan middelen</i> ... ..	488	523	390	461	668	572	798	862
4. Fonds indisponible (= 4.1 + 4.2). — <i>Niet-beschikbare middelen (= 4.1 + 4.2)</i> ... ..	-1	-62	172	113	23	25	-61	148
5. Ecart statistique. — <i>Statistische afwijking</i> ... ..	-19	-3	8	-18	11	-4	17	20
6. Recours net au marché monétaire. — <i>Nettoberoep op de geldmarkt</i> ... ..	117	122	394	382	157	97	30	54
1. Engagements en FB envers la B.N.B. — <i>Verplichtingen in BF tegenover de N.B.B.</i> ... ..	45	-22	101	30	19	-72	-6	3
2. Engagements en devises des P.P. — <i>Verplichtingen in deviezen van de openbare sector</i> ... ..	72	144	293	272	138	169	36	51
7. Fonds indisponible + écart statistique (= 4.4. - 5). — <i>Niet-beschikbare middelen + statistische afwijking (= 4.4 - 5)</i> ... ..	18	-59	164	131	12	29	-78	128
8. Besoins bruts de fonds moins F.A.F. (= 1 - 4). — <i>Brutobehoeften aan middelen minus V.F.A. (= 1 - 4)</i> ... ..	99	181	230	171	145	68	108	-74
9. P.N.B. — <i>B.N.P.</i> ... ..	3 262	3 501	3 623	3 934	4 173	4 483	4 777	5 112

	(En % du P.N.B.)				(In % van het B.N.P.)			
	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
1. Besoins bruts de fonds. — <i>Brutobehoeften aan middelen</i> ... ..	18,55	18,42	21,64	19,40	19,77	14,92	17,33	17,92
2. Elements de couverture disponibles. — <i>Beschikbare dekkingselementen</i> ... ..	14,96	14,94	10,76	11,72	16,01	12,76	16,71	16,86
3. Pénurie de fonds, du recours net (-) au marché monétaire. — <i>Schaarste aan middelen, of nettoberoep (-) op de geldmarkt</i> ... ..	3,59	3,48	10,87	7,68	3,76	2,16	0,63	1,06
4. Formation d'actifs financiers affectés à: — <i>Vorming van financiële activa bestemd voor:</i>	15,51	13,25	15,29	15,05	16,30	13,41	15,07	19,37
1. La constitution de créances sur la B.N.B. — <i>De vorming van vorderingen op de N.B.B.</i> ... ..	0,37	0,14	0,17	0,00	0,34	0,07	-0,08	0,41
1. La constitution de créances sur la B.N.B. — <i>De vorming van vorderingen op de N.B.B.</i> ... ..	0,37	0,14	0,17	0,00	0,34	0,07	-0,08	0,41
2. Des sorties nettes de capitaux. — <i>Netto kapitaaluitvoer</i> ... ..	-0,40	-1,91	4,58	2,87	0,22	0,49	-1,19	2,48
1. F.A.F. en devises (¹). — <i>V.F.A. in: deviezen (¹)</i> ... ..	2,30	2,00	4,39	2,01	1,94	2,50	0,00	0,00
2. Entrés de capitaux autres. — <i>Overige kapitaal invoer</i> ... ..	-2,61	-3,66	-0,39	0,64	-1,94	-1,90	0,00	0,00
3. La couverture des besoins bruts de fonds. — <i>Dekking van de brutobehoeften aan middelen</i> ... ..	14,96	14,94	10,75	11,72	16,01	12,76	16,71	16,86
4. Fonds indisponible (= 4.1 + 4.2). — <i>Niet-beschikbare middelen (= 4.1 + 4.2)</i> ... ..	-0,03	-1,77	4,75	2,87	0,55	0,56	-1,28	2,89
5. Ecart statistique (= 2 - 4.3). — <i>Statistische afwijking (= 2 - 4.3)</i> ... ..	-0,58	-0,09	0,22	-0,46	0,26	-0,09	0,36	0,39
6. Recours net au marché monétaire. — <i>Nettoberoep op de geldmarkt</i> ... ..	3,59	3,48	10,87	7,68	3,76	2,16	0,63	1,05
1. Engagements en FB envers la B.N.B. — <i>Verplichtingen in BF tegenover de N.B.B.</i>	1,38	-0,63	2,79	0,76	0,46	-1,61	-0,13	0,05
2. Engagements en devises des P.P. — <i>Verplichtingen in deviezen van de openbare sector</i> ... ..	2,21	4,11	8,09	6,91	3,31	3,77	0,75	1,00
7. Fonds indisponible + écart statistique (= 4.4. - 5). — <i>Niet-beschikbare middelen + statistische afwijking (= 4.4 - 5)</i> ... ..	0,55	-1,69	4,53	3,33	0,29	0,65	-1,63	2,50
8. Besoins bruts de fonds moins F.A.F. — <i>Brutobehoeften aan middelen minus V.F.A.</i> ...	3,03	5,17	6,35	4,35	3,47	1,52	2,26	-1,45

Source: Calculs d'après les rapports annuels de la B.N.B.

(¹) F.A.F.: Formation d'actifs financiers

La couverture des besoins de financement du Trésor ne peut se dissocier de celle desdits besoins pour l'économie dans son ensemble. Cette couverture s'insère dans un contexte macro-économique donné et subit l'influence de variables importantes telles que le solde des opérations courantes avec l'extérieur, le niveau des investissements, la formation d'actifs financiers par les agents économiques commandée entre autres par le niveau de leur revenu disponible et de leurs dépenses, les besoins de financement du Trésor.

Chacune de ces variables contribue alors à la possibilité pour l'économie belge d'assurer la couverture de ses besoins de finance-

Bron: Berekening op basis van de jaarverslagen van de N.B.B.

(¹) V.F.A.: Vorming van Financiële Activa.

De dekking van de financieringsbehoeften van de Schatkist kan niet losgemaakt worden van die van de globale financieringsbehoeften van de economie in haar geheel. Die dekking kadert in een gegeven macro-economische omgeving en ondergaat de invloed van belangrijke variabelen zoals het saldo van de lopende verrichtingen met het buitenland, het niveau van de investeringen, de vorming van financiële activa door de economische agenten dat onder meer bepaald wordt door het niveau van hun beschikbaar inkomen en hun uitgaven, de financieringsbehoeften van de Schatkist.

Elk van deze variabelen draagt ertoe bij dat de Belgische economie kan voorzien in de dekking van haar financieringbe-



ment; la plus importante est toutefois, sans contestation, le solde extérieur, car il traduit l'écart entre le niveau des dépenses totales de la nation et ses ressources.

Ainsi, un solde négatif montre que le pays dépense plus qu'il ne gagne et doit emprunter à l'extérieur les fonds nécessaires ou réduire ses créances sur l'extérieur pour assurer la couverture de cet excédent des dépenses sur les ressources. En revanche, un solde positif courant extérieur permet au pays de rembourser ses dettes existantes ou d'accumuler de nouvelles créances sur l'extérieur, en un mot de réduire son endettement vis-à-vis de l'extérieur entraîné par une accumulation de soldes négatifs. Ceux-ci peuvent provenir soit de l'existence d'un déficit de financement important des pouvoirs publics et/ou des agents économiques privés, leur évolution sera donc également suivie avec intérêt.

L'analyse de l'évolution de la couverture des besoins de financement de l'économie et tout particulièrement de ceux des pouvoirs publics portera sur la période 1981 à 1986, dernière année pour laquelle des données sont disponibles. Elle débouchera ensuite sur ce qui est le plus probable pour les années 1987 et 1988, compte tenu des données prévisionnelles actuellement disponibles.

De 1981 à 1984, la couverture des besoins de fonds de l'économie belge s'est effectuée dans un contexte macro-économique caractérisé par une régression du solde négatif des opérations courantes avec l'extérieur, la faiblesse des investissements des sociétés et des ménages, et donc de leurs besoins de fonds, et un recul des besoins de financement du Trésor, ralenti toutefois sous l'effet conjugué de l'effet boule de neige des intérêts de la dette publique sur le déficit et de l'effet déprimant sur les recettes des mesures prises en vue de redresser la compétitivité et la rentabilité des entreprises.

Au cours de cette période, les besoins de fonds des ménages et des sociétés sont revenus de 5,9 % du P.N.B. en 1981 à 2,1 % de celui-ci en 1984, ceux des pouvoirs publics reculant de 15,7 % du P.N.B. en 1981 à 12,7 % de celui-ci en 1984. L'ensemble des besoins bruts de fonds de l'économie revenait quant à lui de 21,6 % du P.N.B. en 1981 à quelque 15 % en 1984.

L'existence d'un solde négatif au titre des opérations courantes avec l'extérieur reflète pour l'économie belge une pénurie de fonds qu'elle a couverte par le recours à l'emprunt extérieur. Celui-ci a été le fait des pouvoirs publics qui ont vu leur dette extérieure s'accroître à un rythme qui put être progressivement ralenti en raison du recul régulier du solde négatif de la balance des opérations courantes avec l'extérieur. De ce fait, la pénurie de fonds est revenue de 10,8 % du P.N.B. en 1981 à 2,2 % de celui-ci en 1984 et les engagements nouveaux en devises des pouvoirs publics qui atteignaient 8 % du P.N.B. en 1981 n'étaient plus que 3,8 % en 1984.

Dès 1985, l'environnement macro-économique dans lequel se situe la couverture des besoins de financement de l'économie se modifie. Le solde des opérations courantes avec l'extérieur devient positif, les engagements nouveaux des ménages et des sociétés se redressent (reprise de l'investissement), les besoins bruts de fonds de l'économie belge atteignent 17,4 % du P.N.B. Toutefois, une formation abondante d'actifs financiers qui passe de 13,4 % du P.N.B. en 1984 à 15 % de celui-ci en 1985 jointe à des entrées nettes de capitaux privés en provenance de l'extérieur font passer la couverture des besoins bruts de fonds par les actifs financiers de 12,8 % du P.N.B. à 16,7 % du P.N.B. La pénurie de fonds est ainsi limitée à 0,6 % du P.N.B. en 1985 contre 2,2 % en 1984 et le recours à l'emprunt extérieur par le

doivent; de la plus importante est toutefois, sans contestation, le solde extérieur, car il traduit l'écart entre le niveau des dépenses totales de la nation et ses ressources.

Een negatief saldo toont immers aan dat het land meer uitgeeft dan het verdient en dat het in het buitenland de noodzakelijke middelen moet ontfangen of haar vorderingen op het buitenland moet verminderen om dit overschot van uitgaven over middelen te dekken. Een positief saldo van het lopend verkeer met het buitenland daarentegen stelt het land in staat haar bestaande schulden terug te betalen of nieuwe vorderingen op het buitenland op te stapelen. Het laat m.a.w. toe de schuld tegenover het buitenland veroorzaakt door een opstapeling van negatieve saldi te verminderen. Die kunnen voortkomen uit het bestaan van een belangrijk financieringsstekort van de overheid en/of van de particulieren, hun evolutie zal dan ook met belangstelling gevolgd worden.

De analyse van de evolutie van de dekking van de financieringsbehoeften van de economie en in het bijzonder van die van de overheid dekt de periode 1981 tot 1986, het laatste jaar waarvoor gegevens beschikbaar zijn. De analyse zal dan vervolgens eindigen met een beschrijving van de voorziene ontwikkeling voor de jaren 1987 en 1988, rekening houdend met thans beschikbare vooruitzichten.

Van 1981 tot 1984 vond de dekking van de financieringsbehoefte van de Belgische economie plaats in een macro-economische omgeving die gekenmerkt was door een afname van het negatieve saldo van de lopende verrichtingen met het buitenland, de zwakheid van de investeringen van de vennootschappen en van de gezinnen, en dus hun behoefte aan middelen, en een vermindering van de financieringsbehoeften van de Schatkist geremd door de combinatie van het sneeuwbal-effect van de intresten van de openbare schuld op het tekort en van de drukkende invloed op de ontvangsten van de maatregelen genomen met het oog op het herstel van de concurrentiekracht en de rendabiliteit van de ondernemingen.

Gedurende deze periode daalden de financieringsbehoeften van de gezinnen en de bedrijven van 5,9 % van het B.N.P. in 1981 tot 2,1 % in 1984, en daalden die van de overheid van 15,7 % van het B.N.P. in 1981 tot 12,7 % in 1984. Het geheel van de bruto-behoeften aan middelen van de economie daalde aldus van 21,6 % van het B.N.P. in 1981 tot ongeveer 15 % in 1984.

Het negatief saldo van de lopende verrichtingen met het buitenland weerspiegelt een schaarste aan middelen die de Belgische economie heeft gefinancierd door een beroep te doen op ontleningen in het buitenland. Die ontleningen in het buitenland werden aangegaan door de overheid. De openbare schuld tegenover het buitenland steeg daardoor tegen een ritme dat geleidelijk, wegens de regelmatige vermindering van het negatieve saldo van de balans van de lopende verrichtingen met het buitenland, kon vertragen. Daartengevolge daalde het financieringsstekort van 10,8 % van het B.N.P. in 1981 tot 2,2 % in 1984 en bedroegen de nieuwe verplichtingen in deviezen van de overheid die in 1981 8 % van het B.N.P. bedroegen, slechts 3,8 % meer in 1984.

Sinds 1985 is de macro-economische omgeving waarin de dekking van de financieringsbehoeften van de economie kadert, veranderd. Het saldo van de lopende verrichtingen met het buitenland wordt positief, de nieuwe verplichtingen van de gezinnen en de bedrijven nemen weer toe door de herneming van de investeringen. De bruto-behoeften aan middelen van de Belgische economie bereikten 17,4 % van het B.N.P. Echter tengevolge van een belangrijke vorming van financiële activa, die van 13,4 % van het B.N.P. steeg tot 15 % in 1985, en door een nettokapitaalinvloed afkomstig van de buitenlandse privé-sector, steeg de dekking van het bruto financieringsstekort door financiële activa van 12,8 % van het B.N.P. tot 16,7 %. Bijgevolg werd het tekort beperkt tot 0,6 % van het B.N.P. in 1985 tegenover 2,2 % in

Trésor au cours de ladite année à 0,8 % du P.N.B. contre 3,8 % en 1984.

En 1986, dans un contexte macro-économique caractérisé par la poursuite de l'amélioration du solde courant extérieur et de la reprise des investissements, les besoins bruts de fonds de l'économie belge atteignent 17,9 % du P.N.B., la progression des engagements nouveaux des particuliers et des sociétés qui passent à 5,4 % du P.N.B. en 1986 étant de loin supérieure au recul desdits engagements des pouvoirs publics qui reviennent à 11,7 % du P.N.B.

La formation d'actifs financiers demeure abondante passant de 15,1 % du P.N.B. en 1985 à 19,4 % en 1986; elle s'accompagne d'importantes sorties nettes de capitaux (2,5 % du P.N.B.) contrastant avec les entrées nettes de capitaux de 1985 (1,1 % du P.N.B.); une légère augmentation de la pénurie de fonds en a résulté qui a été surtout couverte par une légère accentuation du recours des pouvoirs publics à l'emprunt extérieur (1 % du P.N.B.), qui contraste avec le recul sensible dénoté entre 1984 et 1985.

Des données fragmentaires actuellement disponibles, il ressort que l'année 1987 serait caractérisée par d'abondantes liquidités sur le marché belge. Ainsi, au cours des cinq premiers mois de l'année, on a assisté à un recul de l'endettement du Trésor vis-à-vis de l'extérieur.

Sauf imprévu en 1988, on peut s'attendre à ce que l'amélioration des conditions de couverture des besoins de financement publics persiste. Le maintien d'un surplus extérieur substantiel, joint à la poursuite de la réduction des besoins nets de financement publics, devrait permettre un financement interne intégral de ces besoins, voire une réduction de l'endettement en devises du Trésor (et ce compte non tenu des incidences des variations de changes), et ce malgré la nette progression persistante des investissements et de la demande de crédits du secteur privé.

1984 en werden de ontleningen in het buitenland door de Schatkist gedurende het betrokken jaar beperkt tot 0,8 % van het B.N.P. tegenover 3,8 % in 1984.

In een macro-economische omgeving die gekenmerkt was door de verdere verbetering van het lopend saldo met het buitenland en door de verdere herneming van de investeringen, namen de brutobehoeften van de Belgische economie in 1986 toe tot 17,9 % van het B.N.P. De toename van de nieuwe verplichtingen van de particulieren en van de vennootschappen die in 1986 tot 5,4 % van het B.N.P. verhoogden, was immers veel groter dan de afname van die verplichtingen van de overheid die daalden tot 11,7 % van het B.N.P.

De vorming van financiële activa bleef overvloedig en steeg van 15,1 % van het B.N.P. in 1985 tot 19,4 % in 1986. Die toename ging gepaard met belangrijke netto kapitaaluitvoer (2,5 % van het B.N.P.) in tegenstelling tot de netto kapitaal invoer van 1985 (1,1 % van het B.N.P.). Daaruit ontstond een lichte toename van het financieringsstekort dat vooral gedekt werd door een lichte toename van het beroep van de overheid op ontleningen in het buitenland (1 % van het B.N.P.), dit in tegenstelling tot de merkbare daling die vastgesteld werd tussen 1984 en 1985.

Uit de fragmentaire gegevens die thans beschikbaar zijn, blijkt dat het jaar 1987 zou gekenmerkt worden door overvloedige liquiditeiten op de Belgische markt. In de loop van de eerste vijf maanden van het jaar is de schuldenlast van de Schatkist tegenover het buitenland dan ook afgenomen.

In 1988 kan men zich, onder de huidige omstandigheden, eraan verwachten dat de verbetering van de dekkingsvoorwaarden m.b.t. de financieringsbehoeften van de overheid aanhoudt. Het behoud van een aanzienlijk overschot met het buitenland, tesamen met de verdere vermindering van de netto financieringsbehoeften van de overheid, zouden ondanks de duidelijke en aanhoudende toename van de investeringen en van de kredietvraag vanwege de privé-sector een volledige binnenlandse financiering van die behoeften moeten mogelijk maken, en zelfs een afname van de schulden in deviezen van de Schatkist (zonder daarbij rekening te houden met de weerslag van de wisselkoersveranderingen).

## ANNEXE I

## GLOSSAIRE

Le présent glossaire vise à définir les termes les plus fréquemment utilisés dans la pratique budgétaire belge. Il tend à expliquer des termes parfois peu connus du grand public, sans prétendre à une précision absolue.

## ALLOCATIONS DE BASE

Allocations budgétaires détaillées dans le programme justificatif et se référant à une nomenclature, appelée structure de programmes.

## ARTICLE BUDGETAIRE

Élément numéroté du budget accompagné d'un libellé définissant une dépense ou une recette. Les deux premiers chiffres concernent la nature économique de la dépense; les deux suivants sont un numéro d'ordre (voir aussi « crédit »).

## AUTORISATION D'ENGAGEMENT

Autorisation, donnée dans le dispositif budgétaire, d'engager un montant de dépenses. Cette autorisation trouve son correspondant — mais de manière différée — dans des crédits budgétaires, appelés crédits corrélatifs, destinés au paiement des dépenses engagées sur ladite autorisation.

## AVANCES DE TRESORERIE

Autorisations d'engagement ou de paiement ouvertes pour payer des dépenses urgentes, non prévues au budget mais autorisées par décision du Conseil des Ministres. Ces avances doivent être par la suite régularisées par le vote au feuillet d'ajustement des crédits effectifs.

## BUDGET

Tableau des recettes et des dépenses d'un pouvoir public, prévues et autorisées pour une période déterminée, en général un an.

## BUDGET DES DEPENSES

- Départemental : budget qui reprend les crédits d'un département ministériel;
- Financier ou spécifique : ce dernier regroupe des crédits concernant une activité générale, comme les budgets des pensions, des dotations, de la dette publique.

## BUDGET DES VOIES ET MOYENS

Budget qui regroupe toutes les recettes de l'Etat quel que soit le département percepteur, à l'exception de celles reprises à la section particulière des budgets départementaux (titre IV).

## BUDGET UNIQUE

Système dans lequel toutes les recettes et dépenses de l'Etat sont réparties sur base de critères économiques fixes en opérations courantes (Titre I), d'une part, et en opérations de capital (Titre II), d'autre part. Il permet une meilleure compréhension des répercussions économiques du budget de l'Etat et détermine clairement le solde net à financer. Ce dernier correspond approximativement à l'augmentation annuelle de la dette. Les amortissements de la dette (Titre III) n'influencent pas le niveau de la dette tant que le solde net à financer est négatif : en effet, ils doivent être refinancés. Additionnés au solde net à financer ils constituent le solde brut à financer.

## CAVALIER BUDGETAIRE

Disposition reprise dans le dispositif des lois ou des décrets budgétaires et autorisant une dérogation aux principes de la comptabilité de l'Etat ou à la législation permanente (p.e. report automatique des crédits non utilisés à la fin de l'année).

## CLASSIFICATION ECONOMIQUE

Regroupement des dépenses et des recettes publiques en fonction de critères macro-économiques (consommation, transfert, investissement, etc...).

## CLASSIFICATION FONCTIONNELLE

Regroupement des dépenses des pouvoirs publics selon leur destination, c'est-à-dire d'après les différentes fonctions et missions assumées par eux.

## C.O.C.

Commission d'orientation des marchés publics chargée de dresser un rapport de programmation dans lequel sont évalués tous les projets physiques proposés, tant sur le plan fonctionnel et économique qu'industriel. Cette Commission émet également un avis sur l'attribution de divers marchés publics.

**COMPTE GENERAL DE L'ETAT**

Tableau qui reprend toutes les opérations budgétaires (compte d'exécution du budget), patrimoniales (compte tenu des variations du patrimoine) et de trésorerie (compte de la trésorerie) accomplis du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre d'une année déterminée.

**CONTROLE BUDGETAIRE**

Procédure de suivi budgétaire menée en début d'année, par laquelle les départements ministériels actualisent les données budgétaires initiales, ce qui permet de déceler préventivement les dépassements éventuels et de prendre des mesures correctives.

**CREDIT BUDGETAIRE**

Montant repris au tableau budgétaire sous un numéro d'article et constituant une autorisation de dépense.

**CREDIT DISSOCIE**

Crédit budgétaire faisant apparaître séparément les plafonds d'engagement et d'ordonnancement autorisés pour l'année considérée.

**CREDIT CORRELATIF**

Voir autorisation d'engagement.

**CREDIT D'ENGAGEMENT**

Montant des obligations qui peuvent être contractées durant l'année budgétaire.

**CREDIT D'ORDONNANCEMENT**

Montant à concurrence duquel des obligations contractées en cours d'année ou antérieurement peuvent être apurées.

**CREDIT NON DISSOCIE**

Crédit dont le montant fixe à la fois l'autorisation d'engager les dépenses et de les ordonnancer.

**CREDITS PROVISIONNELS**

Crédit inscrit, le cas échéant, au budget pour des dépenses complémentaires prévisibles découlant de la hausse attendue de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale dans le secteur public.

**CREDITS PROVISOIRES**

Crédits accordés par le Parlement au Gouvernement pour un ou plusieurs mois, lorsque les budgets de dépenses n'ont pas été votés avant le 1<sup>er</sup> janvier de l'année budgétaire (douzième provisoire). Ils sont alloués par budget et doivent être considérés comme des avances à valoir sur les crédits budgétaires restant à voter. Ces crédits ne peuvent être affectés à la couverture de dépenses nouvelles non autorisées antérieurement par le Législateur.

**CREDIT SUPPLEMENTAIRE**

Crédit voté en cours d'année par le Parlement en ajustement des crédits prévus initialement.

**DEBUDGETISATION**

Terme général qui indique qu'une dépense qui pourrait être incluse dans un budget, ne l'est pas. La débudgétisation peut prendre plusieurs formes dont :

- 1) transfert de certaines tâches à des institutions publiques : par ex. Régie des Postes, R.T.M., Fonds des Routes;
- 2) affectation spéciale de certaines recettes à certaines dépenses : par ex. Fonds de compensation de la réduction des cotisations sécurité sociale (Maribel);
- 3) autorisation de préfinancement des dépenses dont la charge en intérêts et amortissements est reprise dans les budgets ultérieurs : par ex. subsides pour travaux communaux (voir dette débudgétisée, préfinancement);
- 4) opérations directement payées par la Trésorerie : p. ex. frais d'émission d'emprunts.

**DEFICIT SPENDING**

Politique budgétaire expansive afin de stimuler ou de soutenir la conjoncture par des déficits budgétaires intentionnels.

**DEPENSES COURANTES**

Voir opérations courantes.

**DEPENSES DE CAPITAL**

Voir opérations de capital.

**DEPENSES FINANCIERES**

Dépenses de capital autres que les investissements civils directs : transferts de capitaux (subventions destinées à la constitution de biens de capitaux), octrois de crédits et prises de participation.



## DEPENSES FIXES

Dépenses exemptées du visa préalable de la Cour des Comptes (traitements, salaires, indemnités, abonnements, loyers, pensions).

## DETTE PUBLIQUE

Dettes du secteur public (pouvoir central, organismes parastataux, organismes de la sécurité sociale, administrations locales, Communautés et Régions, intercommunales).

### *Dettes débudgétisées :*

Obligations nées des dépenses préfinancées par des emprunts dont les intérêts et les amortissements tombent à charge de l'Etat (voir débudgétisation, point 3 : préfinancement).

### *Dettes consolidées :*

Dettes à long terme amorties selon un plan d'amortissement fixé lors de l'émission.

### *Dettes flottantes :*

Dettes à court terme remboursées intégralement à l'échéance.

### *Dettes garanties :*

Dettes réalisées par certains organismes publics et dont les intérêts et remboursements sont garantis par l'Etat au cas où le débiteur ferait défaut.

## DIVISION ORGANIQUE

Composante de l'organisation départementale constituant un centre de gestion important auquel sont rattachés les programmes d'activités.

## ENGAGEMENT

Première phase de l'exécution des dépenses. En droit budgétaire, obligation contractée par le Ministre ou son administration aux termes de laquelle naissent des droits et des obligations à charge du budget. Au sens comptable, inscription dans un registre du montant par lequel les crédits budgétaires affectés à cette opération sont bloqués. L'engagement comptable est de la compétence des contrôleurs des engagements.

## FEUILLETON D'AJUSTEMENT

Acte législatif énumérant par budget de dépenses, d'une part, les augmentations de crédits pour le paiement des dépenses de l'année en cours et des créances des années antérieures non liquidées et, d'autre part, les réductions de crédits lorsque l'estimation s'avère excessive ou que la dépense peut être ajournée.

## FONDS BUDGETAIRES

Fonds repris à la section particulière du budget (titre IV) et créés pour gérer certaines dépenses avec des recettes affectées. La recette affectée consiste souvent en un crédit budgétaire destiné à alimenter le fonds.

## FONDS DE TIERS

Fonds gérés par le Trésor pour compte p. ex. des autorités locales, de la Poste, etc...

## FONDS DES RENTES

Le Fonds des Rentes joue un rôle modérateur sur le marché des fonds d'Etat en freinant les mouvements haussiers ou baissiers par des ventes ou des achats. L'Etat peut également placer auprès de ce Fonds des certificats de trésorerie (dans les limites d'un certain plafond) pour financer ses besoins de financement à court terme résultant de mouvements saisonniers ou imprévus.

## LIQUIDATION

Seconde phase de l'exécution des dépenses (après l'engagement). Elle correspond à la reconnaissance de la réalité, de la régularité et de la légalité de la dette d'un créancier de l'Etat.

## LITTERA

Code décimal à 2 chiffres indiquant, au premier degré, le programme d'activités et au second, l'activité en cause.

## LOI DE COMPTE

Voir règlement définitif du budget.

## LOI DE FINANCES

Au cas où le budget des Voies et Moyens, qui permet chaque année au Gouvernement de recouvrer les impôts, n'est pas adopté au 31 décembre, la loi qui ouvre les crédits provisoires pour le début de l'année suivante confirme le droit du Gouvernement en matière de perception des recettes fiscales et porte le nom de loi de Finances.

## OPERATIONS DE CAPITAL

Les opérations de capital se répartissent en :

- transferts en capital : paiements à fonds perdu qui constituent pour l'autre secteur (entreprises et autres pouvoirs publics tels que p. ex. pouvoirs locaux) une augmentation (ou une diminution en cas de paiement) du capital;
- investissements : opérations relatives à la formation réelle de capital par les administrations publiques (à l'exclusion des investissements militaires);
- octrois de crédits et participations : les octrois de crédits se rapportent aux capitaux octroyés par les pouvoirs publics lorsque ces derniers agissent en tant que banquiers ou détenteurs d'obligations; les participations se rapportent aux capitaux octroyés par les pouvoirs publics lorsque ces derniers agissent comme actionnaires ou seuls propriétaires.

## OPERATIONS COURANTES

Les opérations courantes ont essentiellement trait à la consommation, à la formation de revenu et à sa répartition; elles se répartissent en :

- opérations pour biens et services;
- intérêts, etc ...;
- transferts de revenus aux entreprises, ménages et à l'étranger;
- transferts de revenus à l'intérieur du secteur public.

## ORDONNANCEMENT

Troisième phase de l'exécution des dépenses qui consiste à émettre le mandat de paiement et à donner l'ordre définitif de paiement.

## OUVERTURE DE CREDIT

Régime budgétaire qui permet de régler, sans visa préalable de la Cour des Comptes, les dépenses qui doivent dans l'intérêt du service être effectuées rapidement. Une justification a posteriori est soumise à la Cour des Comptes.

## PREFIGURATION BUDGETAIRE

Prévision budgétaire établie dans l'hypothèse où la politique du Gouvernement reste inchangée. Premier stade de l'examen technique du budget, la préfiguration permet de mesurer l'ampleur des mesures d'accompagnement qui s'imposent pour atteindre un objectif budgétaire déterminé.

## PREFINANCEMENT DES DEPENSES

Forme de débudgétisation portant sur des dépenses, soit incombant à l'Etat, soit assumées par des institutions distinctes du pouvoir budgétaire qui, à cet effet, recourent à l'emprunt dont la charge d'intérêt et l'amortissement incombent au budget du pouvoir susvisé (voir débudgétisation).

## PROGRAMME

Ensemble d'activités concourant au sein de chaque division organique à la réalisation d'un objectif donné et nécessitant la mise en œuvre de moyens budgétaires.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

Document joint à chaque projet de budget communiqué aux Chambres contenant les raisons pour lesquelles les crédits sont sollicités et donnant de plus amples détails quant à leur contenu.

## RECETTES AFFECTEES

Recettes qui sont spécialement réservées à la couverture de certaines dépenses bien déterminées. Les recettes en question n'apparaissent pas dans le budget des Voies et Moyens.

## RECETTES CEDEES

Recettes perçues par l'Etat qui ne profitent pas au budget des Voies et Moyens, mais sont cédées à la C.E.E. Il s'agit principalement des droits de douanes, d'une partie de la T.V.A. et des prélèvements agricoles.

## RECETTES RISTOURNEES

Impôts ristournés aux Communautés et aux Régions et déterminés annuellement par le législateur national conformément à la loi du 9 août 1980 de réformes institutionnelles. Les recettes ristournées sont réparties entre les entités bénéficiaires en fonction du rendement fiscal de la Région ou de la Communauté concernée.

## REGLEMENT DEFINITIF DU BUDGET (loi de compte)

Le règlement définitif du budget renferme la justification — par le Gouvernement au Parlement — de l'emploi qui a été fait des pouvoirs octroyés par la loi budgétaire.

## REGROUPEMENT ECONOMIQUE

Regroupement des opérations du budget et de celles des fonds et organismes y assimilés effectué selon la classification économique.

## REGROUPEMENT FONCTIONNEL

Regroupement des opérations du budget et de celles des fonds et organismes y assimilés effectué selon la classification fonctionnelle.

## REPORTS DE CREDITS

Transferts de crédits budgétaires à un exercice annuel ultérieur. Avant l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986, les crédits dissociés (engagement et ordonnancement) étaient reportés à l'année suivante automatiquement et sans limitation de montant. A partir de la fin 1986, les crédits qui resteront disponibles tomberont en annulation sauf dérogations autorisées par arrêté royal. Les crédits non dissociés ne peuvent être reportés qu'une seule fois et pour effectuer le paiement de dépenses résultant d'obligations nées au cours de l'année qui donne sa dénomination au budget initial.

## SECTION

Identification de la division organique.

## SECTION PARTICULIERE (Titre IV)

Section où figurent les fonds qui ne sont pas gérés par des organismes d'intérêt public. Les catégories les plus importantes sont les suivantes :

- les fonds principalement alimentés par des crédits budgétaires;
- les fonds alimentés par des ressources particulières ou par des recettes affectées;
- les fonds de emploi de crédits budgétaires;
- les services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulière.

## SITUATION GENERALE DU TRESOR

Document comprenant le compte provisoire de l'exécution du budget, le bilan provisoire du Trésor, un aperçu des opérations de caisse et la situation de la dette publique notamment.

## SOLDE BRUT A FINANCER

Somme du solde net à financer (voir ci-dessous) et du remboursement des emprunts (amortissements de la dette), correspondant au montant total pour lequel l'Etat doit, au cours de l'année concernée, contracter des emprunts.

## SOLDE NET A FINANCER

Somme des soldes des opérations courantes et des opérations de capital. Il est appelé net parce que les amortissements de la dette ne sont compris ni dans les opérations courantes ni dans les opérations de capital. Lorsqu'on y ajoute les opérations de Trésorerie, il correspond approximativement à la hausse de la dette du pouvoir public concerné par le budget.

## SOLDE DES OPERATIONS COURANTES

Différence entre les recettes courantes et les dépenses courantes. Indique l'épargne (c'est-à-dire l'utilisation de moyens financiers courants pour les investissements) ou la désépargne (c'est-à-dire le recours à l'emprunt pour couvrir une partie des dépenses courantes) du pouvoir public concerné.

## STRUCTURE DE PROGRAMMES

Répartition des articles budgétaires en ensembles et sous-ensembles selon le schéma suivant : budget départemental, division organique, programme d'activités, articles budgétaires.

## TABLEAU BUDGETAIRE

Tableau qui indique par article le détail des crédits de dépenses octroyées ou des recettes autorisées.

## TRANSFERT DE CREDIT BUDGETAIRE

Opération qui consiste à faire passer un crédit inscrit à un article d'un budget, soit à un autre article du même budget, soit à un article d'un autre budget. Il ne peut être autorisé que par une loi d'ajustement budgétaire ou par une disposition légale spécifique reprise dans le dispositif de la loi ou du décret budgétaire.

## BIJLAGE I

## GLOSSARIUM

Onderstaande woordenlijst omschrijft de meest gebruikte begrotingstermen. Hierbij werd meer naar eenvoud dan naar volledige precisie gestreefd.

## AANPASSINGSBLAD

Wetgevende akte met, per uitgavenbegroting, een opsomming van, enerzijds, de kredietvermeerderingen voor de betalingen van de uitgaven van het lopend jaar en van de niet vereffende schuldvorderingen van vorige jaren en, anderzijds, de kredietverminderingen wanneer de raming te hoog uitvalt of de uitgave kan worden verdaagd.

## AFGESTANE ONTVANGSTEN

Door de Staat geïnde ontvangsten die niet aan de Rijksmiddelenbegroting ten goede komen, maar worden afgestaan aan de E.G. Het gaat hoofdzakelijk om douanerechten, een gedeelte van de B.T.W. en landbouwheffingen.

## AFZONDERLIJKE SECTIE (Titel IV)

Sectie waarin de fondsen opgenomen zijn die niet beheerd worden door instellingen van openbaar nut. De begrotingsfondsen bestaan voornamelijk uit de volgende groepen :

- fondsen voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten;
- wederbeleggingsfondsen van begrotingskredieten;
- fondsen gestijfd door bijzondere inkomsten;
- staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

## ALGEMENE REKENING VAN DE STAAT

Tabel van alle begrotingsverrichtingen (de rekening van uitvoering van de begroting), vermogensverrichtingen (de rekening van de vermogenswijzigingen) en thesaurieverrichtingen (de rekening van de Thesaurie) die tussen 1 januari en 31 december van een bepaald jaar werden uitgevoerd.

## BASISALLOCATIES

Begrotingstoewijzingen die in het verantwoordingsprogramma gedetailleerd worden in uitvoering van de (nieuw ingevoerde) programmastructuur.

## BEGROTING

Tabel van de in een bepaalde periode — gewoonlijk één jaar — voorziene en toegelaten uitgaven en ontvangsten van een overheid.

## BEGROTINGSARTIKEL

Genummerd onderdeel van de begroting, vergezeld van een bewoording waarmee een uitgave of ontvangst wordt gedefinieerd. De eerste twee cijfers bepalen de economische aard van de uitgave; de overige twee zijn volgnummers.

## BEGROTINGSBIJBEPALING

Een in het beschikkend gedeelte van de begrotingswet of het begrotingsdecreet opgenomen bepaling die een afwijking op de principes van de rijkscomptabiliteit of van de vaste wetgeving toelaat (b.v. automatische overdracht van de op het einde van het jaar niet gebruikte kredieten).

## BEGROTINGSCONTROLE

Bij het begin van het jaar uitgevoerd begrotingsonderzoek waarbij de ministeriële departementen hun initiële begrotingsgegevens actualiseren, hetgeen toelaat eventuele overschrijdingen preventief op te sporen en corrigerende maatregelen te nemen.

## BEGROTINGSFONDSEN

Fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie van de begroting (Titel IV) en voornamelijk opgericht om bepaalde uitgaven te verrichten met bestemde ontvangsten. De bestemde ontvangst bestaat dikwijls uit een begrotingskrediet dat dient ter spijzing van het fonds.

## BEGROTINGSKREDIET

Een onder een artikelnummer opgenomen bedrag in de begrotingstabel, waardoor tevens een machtiging tot uitgave gegeven wordt.



**BEGROTINGSTABEL**

Tabel die per artikel de toegestane uitgavenkredieten of de toegestane ontvangsten gedetailleerd weergeeft.

**BIJKREDIET**

Een in de loop van het begrotingsjaar door het Parlement gestemd krediet om de oorspronkelijk voorziene kredieten aan te passen.

**BRUTO TE FINANCIEREN SALDO**

Som van het netto te financieren saldo (zie aldaar) en van de terugbetaling van de leningen (aflossingen van de schuld). Het stemt overeen met het totale bedrag waarvoor de overheid in de loop van het betrokken jaar leningen zal moeten afsluiten.

**C.O.C.**

Commissie voor Oriëntatie en Coördinatie van overheidsopdrachten belast met het opstellen van een programma-verslag waarin alle voorgestelde fysieke projecten worden geëvalueerd op zowel het functionele, het economische als het industriële vlak. Deze Commissie brengt ook advies uit over de gunning van verschillende overheidsopdrachten.

**CORRELATIEF KREDIET**

Zie vastleggingsmachtiging.

**DEBUDGETTERING**

Een algemene term die aanduidt dat een bepaalde uitgave niet in de begroting voorkomt, alhoewel dit had gekund. Debudgettering kan verschillende vormen aannemen :

- 1) overdracht van bepaalde taken aan instellingen van openbaar nut : b.v. de Regie der Posterijen, de R.M.T., het Wegenfonds;
- 2) toewijzing van bepaalde ontvangsten aan bepaalde uitgaven : b.v. het Compensatiefonds voor vermindering van de sociale bijdragen (Maribel);
- 3) machtigingen tot prefinanciering van uitgaven waarvoor de interest- en aflossingslasten worden ingeschreven in latere begrotingen : b.v. subsidies voor gemeentewerken (zie gedebudgetteerde schuld, prefinanciering);
- 4) verrichtingen die rechtstreeks door de Schatkist betaald worden : b.v. emissiekosten van leningen.

**DEFICIT SPENDING**

Expansief begrotingsbeleid teneinde de conjunctuur te stimuleren of te ondersteunen door gewilde begrotingstekorten.

**DERDENGELDEN**

Gelden beheerd door de Schatkist voor rekening van bijvoorbeeld de lokale overheden, de Posterijen, ...

**ECONOMISCHE CLASSIFICATIE**

Klassering van de overheidsuitgaven en -ontvangsten in functie van macro-economische criteria (verbruik, overdrachten, investeringen, enz ...).

**ECONOMISCHE HERGROEPERING**

Een volgens de economische classificatie uitgevoerde hergroepering van de verrichtingen op de begroting, de fondsen en de ermee gelijkgestelde organismen.

**EENHEIDSBEGROTING**

Stelsel waarin alle ontvangsten en uitgaven van de Staat worden onderverdeeld op basis van vaste economische criteria, in enerzijds lopende verrichtingen (Titel I) en anderzijds kapitaalverrichtingen (Titel II). De economische impact van de begroting komt aldus duidelijk tot uiting en tevens wordt het netto te financieren saldo concreet bepaald. Dit laatste komt bij benadering overeen met de jaarlijkse stijging van de schuld. De aflossingen van de schuld (Titel III) beïnvloeden het schuldpeil niet, zolang het netto te financieren saldo negatief is : in dat geval moeten ze immers geherfinancierd worden. Gevoegd bij het netto te financieren saldo vormen ze het bruto te financieren saldo.

**EINDREGELING VAN DE BEGROTING (rekeningwet)**

De eindregeling van de begroting bevat de verantwoording — door de Regering aan het Parlement — van het gebruik dat gemaakt werd van de door de begrotingswetten toegekende machtigingen.

**FINANCIËLE UITGAVEN**

Kapitaaluitgaven die geen directe civiele investeringen zijn, te weten : kapitaaloverdrachten (subsidies bestemd voor het verwerven van kapitaalgoederen), kredietverleningen en deelnemingen.

**FINANCIËWET**

Wanneer de Rijksmiddelenbegroting, waarbij de Regering elk jaar gemachtigd wordt de bestaande belastingen in te vorderen, niet goedgekeurd is op 31 december, bevestigt de wet waarbij voorlopige kredieten toegekend

worden voor het volgende jaar het recht van de Regering inzake de inning van de fiscale ontvangsten en wordt dan financiewet geheten.

#### FUNCTIONELE CLASSIFICATIE

Klassering van de openbare uitgaven volgens hun bestemming, dit wil zeggen volgens de verschillende functies en taken die ze dekken.

#### FUNCTIONELE HERGROEPING

Een volgens de functionele classificatie uitgevoerde hergroepering van de verrichtingen op de begroting, de fondsen en de ermee gelijkgestelde organismen.

#### GECONSOLIDEERDE SCHULD

Schuld op lange termijn terugbetaald volgens een aflossingsplan vastgesteld op het ogenblik van de uitgifte.

#### GEDEBUDGETTEERDE SCHULD

Verplichtingen die hun oorsprong vinden in uitgaven die geprefinancierd werden door leningen, waarvan de interesten en de aflossingen ten laste vallen van de Staat (zie debudgettering, punt 3, prefinanciering).

#### GERISTORNEERDE ONTVANGSTEN

Aan de Gemeenschappen en de Gewesten geristorneerde belastingen die ieder jaar door de nationale wetgever overeenkomstig de gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen, worden vastgesteld. De geristorneerde ontvangsten worden verdeeld tussen de ontvangende entiteiten in functie van het fiscaal rendement van de Gemeenschap of het Gewest.

#### GESPLITST KREDIET

Begrotingskrediet dat de toegelaten vastleggings- en ordonnanceringsplafonds afzonderlijk toont voor een bepaald jaar.

#### GEWAARBORGDE SCHULD

Schuld, aangegaan door bepaalde overheidsorganismen, waarvan de interesten en de aflossingen door de Staat gewaarborgd worden voor het geval de schuldenaar in gebreke blijft.

#### KAPITAALUITGAVEN

Zie kapitaalverrichtingen.

#### KAPITAALVERRICHTINGEN

De kapitaalverrichtingen worden onderscheiden in :

- kapitaaloverdrachten : betalingen om niet die voor de andere sector (bedrijven en andere overheden zoals b.v. de lokale besturen) een vermindering, respectievelijk een verhoging van zijn vermogen inhoudt;
- investeringen : verrichtingen in verband met de reële kapitaalvorming door de overheid (met uitzondering van de militaire investeringen);
- kredietverleningen en deelnemingen : de kredietverleningen hebben betrekking op kapitalen die door de overheid verstrekt worden wanneer ze optreedt als bankier of obligatiehouder; de deelnemingen slaan op kapitalen die door de overheid verleend worden wanneer ze optreedt als aandeelhouder of enig eigenaar.

#### KREDIETOPENING

Begrotingsregeling die toelaat zonder het voorafgaand visum van het Rekenhof uitgaven te doen die in het belang van de dienst vlug moeten uitgevoerd worden. Aan het Rekenhof wordt a posteriori verantwoording afgelegd.

#### KREDIETOVERDRACHTEN

Overdracht van begrotingskredieten naar een volgend begrotingsjaar. Vóór het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 werden de gesplitste kredieten (vastlegging en ordonnanciering) automatisch en zonder beperking van bedrag overgedragen naar het volgende jaar. Vanaf eind 1986 worden de bij het jaareinde beschikbare kredieten geannuleerd, behalve in geval van bij koninklijk besluit toegestane afwijking. De niet-gesplitste kredieten kunnen slechts éénmaal overgedragen worden om uitgaven te ordonnanceren die voortvloeien uit verplichtingen ontstaan in de loop van het jaar waarnaar de initiële begroting genoemd wordt.

#### LITTERA

Decimale code van twee cijfers met aanduiding in eerste rang van het activiteitenprogramma en in tweede rang van de activiteit in kwestie.

#### LOPENDE UITGAVEN

Zie lopende verrichtingen.

#### LOPENDE VERRICHTINGEN

De lopende verrichtingen slaan hoofdzakelijk op het verbruik, de inkomensvorming en de (her)verdeling ervan. Ze worden ingedeeld in :

- verrichtingen voor goederen en diensten;

- interesten, enz ...
- inkomensoverdrachten aan en van bedrijven, gezinnen en het buitenland.
- inkomensoverdrachten binnen de sector overheid.

#### NETTO TE FINANCIEREN SALDO

Som van de saldi van de lopende en de kapitaalverrichtingen. Het wordt netto genoemd omdat de aflossingen van de schuld noch in de lopende noch in de kapitaalverrichtingen worden opgenomen. Vermeerderd met de thesaurieverrichtingen stemt het netto te financieren saldo ongeveer overeen met de stijging van de overheids-schuld.

#### NIET GESPLITST KREDIET

Het voor één enkel bedrag geopend krediet dat én de vastlegging én de ordonnanciering van de uitgave dekt.

#### OPENBARE SCHULD

Schuld van de openbare sector (centrale staat, parastatale organismen, sociale zekerheidsinstellingen, lokale besturen, Gemeenschappen en Gewesten, intercommunales).

#### ORDONNANCERING

Derde fase van de uitgavencyclus die bestaat in het uitgeven van het betalingsmandaat en het definitieve betalingsbevel.

#### ORDONNANCERINGSKREDIET

Bedrag tot beloop waarvan de verbintenissen, aangegaan tijdens het begrotingsjaar of vroeger, kunnen worden aangezuiverd.

#### OVERSCHRIJVING VAN BEGROTINGSKREDIETEN

Verrichting die erin bestaat een krediet ingeschreven op een artikel van een begroting over te schrijven naar een ander artikel van dezelfde begroting of naar een artikel van een andere begroting. Dit kan slechts toegelaten worden door een wet houdende aanpassing van de begroting of door een begrotingsbijbepaling opgenomen in het beschikkend gedeelte van de begrotingswet of van het begrotingsdecreet.

#### PREFINANCIERING VAN UITGAVEN

Vorm van debudgettering die slaat op uitgaven die, ofwel rusten op de Staat, ofwel verricht worden door een van de Staat onderscheiden instelling, waarbij in beide gevallen, een beroep gedaan wordt op leningen waarvan de interest- en aflossingslasten (zie debudgettering) gedragen worden door de Staat.

#### PROGRAMMA

Groepering van activiteiten die in de schoot van een organisatie-afdeling bijdragen tot de verwezenlijking van een doelstelling en die de aanwending van begrotingsmiddelen noodzakelijk maakt.

#### PROGRAMMASTRUCTUUR

Verdeling van de begrotingsartikels in groepen en subgroepen in deze volgorde: departementale begroting, organisatie-afdelingen, activiteitenprogramma's en begrotingsartikels.

#### PROVISIONEEL KREDIET

Krediet dat, zonodig, in de begroting opgenomen wordt om voorzienbare bijkomende uitgaven te dekken die voortvloeien uit de verwachte stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen en de sociale programmatie in de openbare sector.

#### RENTENFONDS

Het Rentenfonds speelt een matigende rol op de markt van het overheidspapier door de dalende of stijgende bewegingen door aan- of verkopen af te remmen. De Staat kan bij dit Fonds ook schatkistcertificaten plaatsen (binnen een bepaald plafond) om zijn financieringsbehoeften op korte termijn, voortvloeiend uit seizoensgebonden of onvoorziene bewegingen, te financieren.

#### REKENINGWET

Zie eindregeling van de begroting.

#### RIJKSMIDDELENBEGROTING

Begroting die alle ontvangsten van de Staat omvat, ongeacht het departement dat de ontvangsten int, maar met uitzondering van de ontvangsten die opgenomen zijn in de afzonderlijke sectie van de departementale begrotingen (titel IV).

#### SALDO VAN DE LOPENDE VERRICHTINGEN

Verschil tussen de lopende ontvangsten en de lopende uitgaven. Het toont het sparen (of m.a.w. de mogelijkheid investeringen met lopende middelen te financieren) of het ontsparen (of m.a.w. de noodzaak een gedeelte van de lopende uitgaven met leningen te financieren) van de betrokken overheid.

## SCHATKISTVOORSCHOTTEN

Machtigingen tot het vastleggen en het betalen van dringende niet op de begroting voorziene, maar door de Ministerraad toegestane, uitgaven. Die voorschotten dienen naderhand geregulariseerd te worden door de goedkeuring van bijkredieten in het aanpassingsblad.

## SECTIE

Identificatie van de organisatie-afdeling.

## TOEGEWENZEN ONTVANGSTEN

Ontvangsten die voorbehouden zijn voor het dekken van bepaalde, duidelijk afgebakende uitgaven. Deze ontvangsten komen niet voor in de Rijksmiddelenbegroting.

## UITGAVENBEGROTING

- Departementaal : begroting die de kredieten van een ministerieel departement bevat.
- Financieel of specifiek : begroting die de kredieten in verband met een algemene activiteit bijeenbrengt zoals de begroting van pensioenen, de begroting der dotatiën en de Rijksschuldbegroting.

## VASTE UITGAVEN

Uitgaven die vrijgesteld zijn van het voorafgaande visum van het Rekenhof (wedden, salarissen, vergoedingen, abonnementen, huren, pensioenen).

## VASTLEGGING

Eerste fase van de uitgavencyclus. In het begrotingsrecht is het een door de Minister of zijn afgevaardigde aangegane verbintenis waarbij rechten en verplichtingen ten laste van de begroting ontstaan. Boekhoudkundig is het de inschrijving in een register van een bedrag waardoor een begrotingskrediet geblokkeerd wordt ten belope van deze verrichting. De boekhoudkundige vastlegging behoort tot de bevoegdheid van de controleurs der vastleggingen.

## VASTLEGGINGSKREDIET

Bedrag van de verbintenissen die tijdens een begrotingsjaar mogen worden aangegaan.

## VASTLEGGINGSMACHTIGING

In het beschikkend gedeelte van de begrotingswet gegeven toelating om verbintenissen ten belope van een bepaald bedrag aan te gaan. Voor de uitbetaling, die uit deze machtigingen zullen voortvloeien, moeten in latere begrotingen eigenlijke kredieten (correlatieve kredieten genoemd) ingeschreven worden.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Document dat aan ieder bij het Parlement ingediend begrotingsontwerp gevoegd is en waarin de verantwoording van de gevraagde kredieten gegeven wordt, evenals een nadere detaillering van hun inhoud.

## VEREFFENING

Tweede fase in de uitgavencyclus (na de vastlegging). De vereffening houdt de erkenning in van de werkelijkheid, de regelmatigheid en de wettelijkheid van een schuldvordering op de Staat.

## VLOTTENDE SCHULD

Schuld op korte termijn, volledig terug te betalen op de vervaldag.

## VOORAFBEELDING VAN DE BEGROTING

Begrotingsvooruitzicht dat opgesteld wordt in de veronderstelling van een ongewijzigd beleid. Als eerste stap bij het technisch onderzoek van de begroting laat de voorafbeelding toe de draagwijdte te bepalen van de begeleidende maatregelen die moeten worden getroffen om de voorgestelde begrotingsdoelstelling te bereiken.

## VOORLOPIG KREDIET

Krediet dat door het Parlement aan de Regering toegekend wordt voor één of meer maanden wanneer de uitgavenbegrotingen niet goedgekeurd kunnen worden voor één januari van het begrotingsjaar (voorlopige twaalfden). Ze worden toegekend per begroting en zijn te beschouwen als een voorschot op de nog goed te keuren begrotingskredieten. Deze kredieten mogen niet aangewend worden tot nieuwe uitgaven vroeger niet toegelaten door de Wetgevende Macht.